叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000001

2. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000002

3. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000003

4. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000004

5. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000005

6. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000006

7. 路易·波拿巴的雾月十八日(the Eighteenth Brumaire Of Louis Bonaparte) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [bruː'meə] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt]
The **Eighteenth** **Brumaire** **of** **Louis** **Bonaparte**
这 第十八 雾月 的 路易斯 波拿巴

路易·波拿巴的雾月十八日

[baɪ] [kɑːl] [mɑːks]
by **Karl** **Marx**
经过 卡尔 马克思

卡尔·马克思

[trænsˈleɪtərz] ['prefəs]
Translator's **Preface**
译者的 前言

译者序

" [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [bruː'meə] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [kɑːl] [mɑːks] - [məʊst] [prə'faʊnd]
" **The** **Eighteenth** **Brumaire** **of** **Louis** **Bonaparte** **"** **is** **one** **of** **Karl** **Marx** **'** **most** **profound**
" 这 第十八 雾月 的 路易斯 波拿巴 " 是 一 的 卡尔 马克思 - 最多 深刻的
[ænd; ənd][məʊst] ['brɪliənt] ['mɔnəˌgræfs] .
and **most** **brilliant** **monographs** **.**
和 最多 杰出的 专著 .

《路易·波拿巴的雾月十八日》是卡尔·马克思最深刻、最精彩的专著之一。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [best] [wɜːk] [ek'stænt][ɒn][ðə; ði] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
It **may** **be** **considered** **the** **best** **work** **extant** **on** **the** **philosophy** **of** **history** **,**
它 可能 是 经过考虑的 这 最好的 工作 现存 在 这 哲学 的 历史 ,

它或许可以被认为是现存关于历史哲学方面的最佳著作。

[wɪð] [æn; ən] [aɪ] [ɪ'speʃəli] [ə'pɒn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət]
with **an** **eye** **especially** **upon** **the** **history** **of** **the** **Movement** **of** **the** **Proletariat**
和 一个 眼睛 尤其 之上 这 历史 的 这 移动 的 这 无产阶级
,
,
,

尤其关注无产阶级运动的历史，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌmænəfes'teʃən] [ðæt] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [seɪm] ,
together **with** **the** **bourgeois** **and** **other** **manifestations** **that** **accompany** **the** **same** **,**
一起 和 这 资产阶级 和 其他 表现 那 陪伴 这 相同的 ,

连同伴随而来的资产阶级和其他表现形式，

[ænd; ənd][ðə; ði]['tæktɪks] [ðæt] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [dɪk'teɪt] .
and **the** **tactics** **that** **such** **conditions** **dictate** **.**
和 这 策略 那 这样的 状况 听写 .

以及在这种情况下需要采取的策略。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt]['pɒpjəlɪst] ['ʌpraɪzɪŋ] ; [ðə; ði][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] " [debz] ['muːvmənt] " ;
The **recent** **populist** **uprising** **;** **the** **more** **recent** **"** **Debs** **Movement** **"** **;**
这 最近的 民粹主义 起义 ; 这 更多的 最近的 " 黛布斯 移动 " ;

近期的民粹主义起义；更近期的“德布斯运动”；

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][wʌn][juː'təʊpiən][ænd; ənd] [kaɪ'merɪkəl] ['nəʊʃ(ə)nz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['fleərɪŋ] [ʌp] ;

the	thousand	and	one	utopian	and	chimerical	notions	that	are	flaring	up	;
这	千	和	一	乌托邦	和	奇美拉	概念	那	是	燃烧	向上	;

[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [mə'nuːvəz] ;

the	capitalist	maneuvers	;
这	资本家	机动	;

层出不穷的乌托邦式幻想和不切实际的幻想；资本主义的种种伎俩；

[ðə; ði] ['həʊpləs] , ['helpləs] ['grɑːspɪŋ] ['ɑːftə(r)] [strɔːz] , [ðæt] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	hopeless	,	helpless	grasping	after	straws	,	that	characterize	the	conduct	of	the
这	绝望	,	无助	抓握	后	吸管	,	那	描述	这	执行	的	这

[bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] ;

bulk	of	the	working	class	;
大部分	的	这	在职的	班级	;

绝望无助地抓住救命稻草，这正是大多数工人阶级的行为特征；

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['empti] - ['hedɪd] ,

all	of	these	,	together	with	the	empty	-	headed	,
全部	的	这些	,	一起	和	这	空的	-	标题	,

所有这些人，连同那些头脑空空的人，

['ɒmɪnəs] ['fɪgəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['sprɪŋɪŋ] ['ɪntuː][ˌnəʊtə'raɪəti][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd][hæv; həv]

ominous	figures	that	are	springing	into	notoriety	for	a	time	and	have
不祥的	数据	那	是	弹簧	进入	恶名	为了	一个	时间	和	有

[ðeə(r)] [deɪ] ,

their	day	,
他们的	天	,

那些一时兴起、声名狼藉的不祥人物，他们风光一时，昙花一现。

[mɑːk] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][wʌn] .

mark	the	present	period	of	the	Labor	Movement	in	the	nation	a	critical	one	.
标记	这	展示	时期	的	这	劳动	移动	在	这	国家	一个	批判的	一	.

把当前国家劳工运动的时期视为一个关键时期。

[ðə; ði] [best] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'kwaɪərəbl] ,

The	best	information	acquirable	,
这	最好的	信息	可获得的	,

可获取的最佳信息，

[ðə; ði] [best] ['ment(ə)l] ['treɪnɪŋ] [əb'teɪnəb(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə][stɪə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

the	best	mental	training	obtainable	are	requisite	to	steer	through	the	existing
这	最好的	精神的	训练	可获得	是	必需品	到	转向	通过	这	现存的

['keɪɒs] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] - ['teɪntɪd] ['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [kriː'eɪts] [ɔːl] [ə'raʊnd] [juː 'es] .

chaos	that	the	death	-	tainted	social	system	of	today	creates	all	around	us	.
混乱	那	这	死亡	-	受污染的	社会的	系统	的	今天	创建	全部	大约	我们	.

要应对当今充斥着死亡气息的社会体系在我们周围造成的混乱局面，必须进行最好的心理训练。

[tuː; tə][eɪd][ɪn] [ðɪs] ['niːdɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['ment(ə)l] ['treɪnɪŋ] ,

To	aid	in	this	needed	information	and	mental	training	,
到	援助	在	这	需要	信息	和	精神的	训练	,

为了帮助获取所需的信息和进行心理训练，

[ðɪs] [ɪn'strʌktɪv] [wɜːk] [ɪz] [naʊ] [meɪd] [ək'sesəb(ə)l] [tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['ridər] ,

this	instructive	work	is	now	made	accessible	to	English	readers	,
这	有指导意义的	工作	是	现在	制成	可访问	到	英语	读者	,

现在，这部富有启发性的作品也面向英语读者出版了。

[ænd; ənd][ɪz] [kə'mend] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪəriəs] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪəriəs] .

and	is	commended	to	the	serious	study	of	the	serious	.
和	是	赞扬	到	这	严肃的	学习	的	这	严肃的	.

并值得对严肃的事物进行严肃的研究。

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [hʌŋ] [ɒn][æn; ən] ['epɪsəʊd] [ɪn]['riːs(ə)nt] [frentʃ]

The	teachings	contained	in	this	work	are	hung	on	an	episode	in	recent	French
这	教义	包含	在	这	工作	是	悬挂	在	一个	插曲	在	最近的	法语

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

这部作品中所包含的教义与法国近代史上的一个事件紧密相连。

[wɪð] [sʌm; səm] [ðɪs] [fækt] [meɪ] [dɪ'trækt] [ɒv; əv][ɪts]['vælju:] .

With	some	this	fact	may	detract	of	its	value	.
和	一些	这	事实	可能	减损	的	它是	价值	.

对某些人来说，这一事实可能会降低它的价值。

[ə; eɪ] [pɪ'dæntɪk] , [ˌsuːpə'sɪliəs] ['nəʊʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'stensɪvli] [ə'brɔːd] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]

A	pedantic	,	supercilious	notion	is	extensively	abroad	among	us	that	we	are
一个	迂腐的	,	傲慢	概念	是	广泛地	国外	之中	我们	那	我们	是

[æn; ən] " ['æŋgləʊ]['sæksn] " ['neɪʃ(ə)n] ;

an	"	Anglo	Saxon	"	nation	;
一个	"	盎格鲁	撒克逊	"	国家	;

在我们当中广泛流传着一种迂腐傲慢的观念，即我们是“盎格鲁-撒克逊”民族；

[ænd; ənd][æn; ən] ['iːkwəli] [pɪ'dæntɪk] , [ˌsuːpə'sɪliəs] ['hæbɪt] ['kɔːzɪz] ['meni] [tuː; tə] [lʊk] [tuː; tə] ['ɪŋgləns]

and	an	equally	pedantic	,	supercilious	habit	causes	many	to	look	to	England
和	一个	同样地	迂腐的	,	傲慢	习惯	原因	许多	到	看	到	英格兰

[fɔː(r); fə(r)][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ,

for	inspiration	,
为了	灵感	,

而这种同样迂腐傲慢的习惯，使得许多人转而向英国寻求灵感。

[æz; əz][frɒm; frəm][ə; eɪ]['reɪʃ(ə)l] ['bɜːθpleɪs] [ˌnevəðə'les] , [fɔː(r); fə(r)] [wiːl] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [wəʊ] ,

as	from	a	racial	birthplace	Nevertheless	,	for	weal	or	for	woe	,
作为	从	一个	种族	出生地	尽管如此	,	为了	福利	或者	为了	悲哀	,

如同来自种族出生地一样，然而，无论好坏，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [ek'stænt][æz; əz] " ['æŋgləʊ] - ['sæksn] " - - [ɒv; əv][əl] ['neɪʃnz] , [sed] [tuː; tə][biː; bi]

there	is	no	such	thing	extant	as	"	Anglo	-	Saxon	"	-	-	of	al	nations	,	said	to	be
那里	是	不	这样的	事物	现存	作为	"	盎格鲁	-	撒克逊	"	-	-	的	al	国家	,	说	到	是

" ['æŋgləʊ] - ['sæksn] ,

"	Anglo	-	Saxon	,
"	盎格鲁	-	撒克逊	,

根本不存在所谓的“盎格鲁-撒克逊人”——所有被称为“盎格鲁-撒克逊人”的民族，

" [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [liːst] .

"	in	the	United	States	least	.
"	在	这	团结的	各州	至少	.

至少在美国是这样。

[wɒt] [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][frɒm; frəm] ['ɪŋgləns] , [mʌtʃ] [æz; əz] [epˈiərənsɪz] [meɪ] [siːm] [tuː; tə] [pɔɪnt]

What	we	still	have	from	England	,	much	as	appearances	may	seem	to	point
什么	我们	仍然	有	从	英格兰	,	很多	作为	外貌	可能	似乎	到	观点

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] ,

the	other	way	,
这	其他	方式	,

尽管表面看来情况可能恰恰相反，但我们仍然能从英格兰得到一些东西。

[ɪz][nɒt][ɒv; əv]['aʊə(r)][bəʊn] - [ænd; ənd] - ['mærəʊ] , [səʊ][tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [pɑːˈteɪks] [ɒv; əv]

is	not	of	our	bone	-	and	-	marrow	,	so	to	speak	,	but	rather	partakes	of
是	不是	的	我们的	骨	-	和	-	骨髓	,	所以	到	说话	,	但	相当	参与者	的

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] " [ˌɪmpɔːˈteɪʃn] .

the	nature	of	"	importations	.
这	自然	的	"	进口	.

可以说，它不是我们骨子里的，而是带有“进口”的性质。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ['ɪŋglɪʃ] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˌtʃaɪ'niːz]

"	We	are	no	more	English	on	account	of	them	than	we	are	Chinese
"	我们	是	不	更多的	英语	在	帐户	的	他们	比	我们	是	中国人

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ɔːl] [drɪŋk] [tiː] .

because	we	all	drink	tea	.
因为	我们	全部	喝	茶	.

“我们不会因为他们而更像英国人，就像我们不会因为我们都喝茶而更像中国人一样。”

[ɒv; əv][ɔːl] [ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz] , [frɑːns] [ɪz][ðə; ðɪ][ɒn][tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kʌm] ['nɪərɪst] .

Of	all	European	nations	,	France	is	the	on	to	which	we	come	nearest	.
的	全部	欧洲的	国家	,	法国	是	这	在	到	哪个	我们	来	最近的	.

在所有欧洲国家中，法国是我们最接近的国家。

[bɪ'saɪdz] [ɪts] [rɪ'pʌblɪkən] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] - - [ðə; ðɪ][də'rektnəs; daɪ'rektnəs][ɒv; əv][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri]

Besides	its	republican	form	of	government	-	-	the	directness	of	its	history
除了	它是	共和党人	形式	的	政府	-	-	这	直接	的	它是	历史

, [ðə; ðɪ]['juːnəti][ɒv; əv][ɪts]['ækʃ(ə)nz] ,

,	the	unity	of	its	actions	,
,	这	统一	的	它是	行动	,

除了其共和政体之外，其历史的直接性、其行动的统一性，

[ðə; ðɪ] ['ʃɑːpnəs] [ðæt] [mɑːrks] [ɪts] [ɪn'tɜːn(ə)l] [dɪ'veləpmənt] , [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ðæt] [faɪnd]

the	sharpness	that	marks	its	internal	development	,	are	all	characteristics	that	find
这	锐利度	那	标记	它是	内部的	发展	,	是	全部	特征	那	寻找

[ðeə(r)] ['pærəlel] [hɜː(r); hə(r)] [best] ,

their	parallel	her	best	,
他们的	平行线	她	最好的	,

她内在发展所展现出的敏锐性，所有这些特质都与她自身最为优秀的特质相得益彰。

[ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːsə] .

and	vice	versa	.
和	副	反之亦然	.

反之亦然。

[ɪn] [ɔːl] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [frentʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

In	all	essentials	the	study	of	modern	French	history	,
在	全部	必需品	这	学习	的	现代的	法语	历史	,

从本质上讲，现代法国历史的研究，

[pə'tɪkjələli] [wen] [sketʃ] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][hænd][æz; əz][mɑːks] - ,

particularly	when	sketched	by	such	a	master	hand	as	Marx	'	,
特别	什么时候	草图	经过	这样的	一个	掌握	手	作为	马克思	-	,

尤其是当它出自马克思这样一位大师之手时，

[ɪz][ðə; ðɪ][məʊst]['væljuəb(ə)l][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [hɪ'stɒrɪk] ,

is	the	most	valuable	one	for	the	acquisition	of	that	historic	,
是	这	最多	有价值的	一	为了	这	获得	的	那	历史性	,

对于获取那项历史性成果而言，它是最有价值的。

['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][ˌbaɪəʊ'lɒdʒɪk] ['ɪnsaɪt] [ðæt] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [stændz] [pə'tɪkjələli] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ,

social	and	biologic	insight	that	our	country	stands	particularly	in	need	of	,
社会的	和	生物制剂	洞察力	那	我们的	国家	站立	特别	在	需要	的	,

我们国家尤其需要社会和生物学方面的见解，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'estɪməbl] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['krɪtɪk(ə)l] [deɪz] .

and	that	will	be	inestimable	during	the	approaching	critical	days	.
和	那	将要	是	不可估量	期间	这	接近	批判的	天	.

在即将到来的关键时期，这一点将不可估量。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] , [ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [frɑːns] ,

For	the	assistance	of	those	who	,	unfamiliar	with	the	history	of	France	,
为了	这	协助	的	那些	WHO	,	陌生	和	这	历史	的	法国	,

为了帮助那些不熟悉法国历史的人，

[meɪ] [biː; bi] [kən'fjuːzd] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːmz] [juːst] [baɪ][mɑːks] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌeksplə'neɪʃnz]

may	be	confused	by	some	of	the	terms	used	by	Marx	,	the	following	explanations
可能	是	使困惑	经过	一些	的	这	条款	用过的	经过	马克思	,	这	下列的	解释

[meɪ] [pruːv] ['eɪdfʊl] :

may	prove	aidful	:
可能	证明	有帮助的	:

如果您对马克思使用的一些术语感到困惑，以下解释或许会有所帮助：

[ɒn] [ðə; ði] 18th [bruː'meə] ([nəʊ'vɛmbər] . 9th) ,

On	the	18th	Brumaire	(	Nov	.	9th	)	,
在	这	18th	雾月	(	十一月	.	9th	)	,

雾月十八日（11月9日），

[ðə; ði][pəʊst] - [ˌrevə'luːʃənəri] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] [frɑːns] [ɪneɪbld] [ðə; ði][fɜːst] [nə'pəʊlɪən]

the	post	-	revolutionary	development	of	affairs	in	France	enabled	the	first	Napoleon
这	邮政	-	革命性的	发展	的	事务	在	法国	已启用	这	第一的	拿破仑

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step] [ðæt] [led] [wɪð] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ['sɜːt(ə)nti] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [θrəʊn] .

to	take	a	step	that	led	with	inevitable	certainty	to	the	imperial	throne	.
到	拿	一个	步	那	引领	和	不可避免的	肯定	到	这	帝国	王座	.

法国革命后局势的发展使得第一位拿破仑得以迈出通往皇位的必然一步。

[ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] ['fɪfti] [ænd; ənd] [ɒd] [j'iəz] ['leɪtə(r)]['sɪmələ(r)] [ɪ'vents] ['eɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] ,

The	circumstance	that	fifty	and	odd	years	later	similar	events	aided	his	nephew	,
这	环境	那	五十	和	奇怪的	年	之后	相似的	活动	协助	他的	侄子	,

五十多年后，类似事件恰好帮助了他的侄子。

['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] , [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [step] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [rɪ'zʌlt] ,

Louis	Bonaparte	,	to	take	a	similar	step	with	a	similar	result	,
路易斯	波拿巴	,	到	拿	一个	相似的	步	和	一个	相似的	结果	,

路易·波拿巴采取了类似的步骤，结果也类似。

[gɪvz] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk] - - " [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [bruː'meə] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] .

gives	the	name	to	this	work	-	-	"	The	Eighteenth	Brumaire	of	Louis	Bonaparte	.
给予	这	姓名	到	这	工作	-	-	"	这	第十八	雾月	的	路易斯	波拿巴	.

这部作品被命名为《路易·波拿巴的雾月十八日》。

" [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tɜːmz] [ænd; ənd] [ə'luːʒnz] [ðæt] [ə'kɜː(r)] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sketʃ] [wɪl]

"	As	to	the	other	terms	and	allusions	that	occur	,	the	following	sketch	will
"	作为	到	这	其他	条款	和	暗示	那	发生	,	这	下列的	草图	将要

[sə'faɪs] :

suffice	:
足够了	:

至于文中出现的其他术语和典故，以下概述即可：

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [nə'pəʊlɪən] [keɪm] [ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːbən]

Upon	the	overthrow	of	the	first	Napoleon	came	the	restoration	of	the	Bourbon
之上	这	推翻	的	这	第一的	拿破仑	来了	这	恢复	的	这	波旁威士忌

[θrəʊn] (['luːɪs] [ˌeksˌviː'aɪ'aɪ] ,

throne	(	Louis	XVIII	,
王座	(	路易斯	十八	,

推翻拿破仑一世后，波旁王朝复辟（路易十八，

[sək'siːdɪd] [baɪ] [tʃɑːlz] [eks]) .

succeeded	by	Charles	X	)	.
成功了	经过	查尔斯	X	)	.

（由查理十世继任）。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [tɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

In	July	,	1830	,	an	uprising	of	the	upper	tier	of	the	bourgeoisie	,
在	七月	,	-	,	一个	起义	的	这	上	层级	的	这	资产阶级	,

1830年7月，资产阶级上层阶级发动起义

[ɔː(r)] ['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] - - [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns] - - [ˌəʊvə'θruː] [ðə; ði] ['bɜːbən] [θrəʊn] , [ɔː(r)]

or	capitalist	class	-	-	the	aristocracy	of	finance	-	-	overthrew	the	Bourbon	throne	,	or
或者	资本家	班级	-	-	这	贵族	的	金融	-	-	推翻	这	波旁威士忌	王座	,	或者

['lændɪd] [ˌærɪ'stɒkrəsi] ,

landed	aristocracy	,
登陆	贵族	,

或者说，资本家阶级——金融贵族——推翻了波旁王朝，或者说，推翻了土地贵族。

[ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] , [ə; eɪ] ['jʌŋgə] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]

and	set	up	the	throne	of	Orleans	,	a	younger	branch	of	the	house	of
和	放	向上	这	王座	的	奥尔良	,	一个	年轻	分支	的	这	房子	的

['bɜːbən] ,

Bourbon	,
波旁威士忌	,

并建立了奥尔良王朝的王位，奥尔良王朝是波旁王朝的一个分支。

[wɪð] ['luːɪs] [fɪ'liːp] [æz; əz] [kɪŋ] .

with	Louis	Philippe	as	king	.
和	路易斯	菲利普	作为	国王	.

路易·菲利普为国王。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌnθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˌrevə'luːʃn] [ə'kɜːd] , ['luːɪs] [fɪ'liːps] ['mɒnəki] [ɪz] [kɔːld]

From	the	month	in	which	this	revolution	occurred	,	Louis	Philippe's	monarchy	is	called
从	这	月	在	哪个	这	革命	发生	,	路易斯	菲利普的	君主制	是	称为

[ðə; ði] " [dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] .

the	"	July	Monarchy	.
这	"	七月	君主制	.

从这场革命发生的月份起，路易·菲利普的君主制就被称为“七月王朝”。

" [ɪn] ['februəri] , - , [ə; eɪ][rɪ'vəʊlt][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊə(r)][tɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] - [ðə; ði]

"	In	February	,	1848	,	a	revolt	of	a	lower	tier	of	the	capitalist	class	-	the
"	在	二月	,	-	,	一个	反叛	的	一个	降低	层级	的	这	资本家	班级	-	这

[ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] - - ,

industrial	bourgeoisie	-	-	,
工业的	资产阶级	-	-	,

“1848年2月，资本家阶级下层——工业资产阶级——发动了一场起义——

[ə'genst] [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns] , [ɪn] [tɜːn] [di'θrəun] ['luːɪs] [fɪ'liːp] .

against	the	aristocracy	of	finance	,	in	turn	dethroned	Louis	Philippe	.
反对	这	贵族	的	金融	,	在	转动	被废黜	路易斯	菲利普	.

反对金融贵族，进而废黜了路易·菲利普。

[ðə; ði][ə'feə(r)] , ['ɔːlsəʊ] [nemd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌnθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] , [ɪz][ðə; ði] "

The	affair	,	also	named	from	the	month	in	which	it	took	place	,	is	the	"
这	事务	,	还	命名	从	这	月	在	哪个	它	采取	地方	,	是	这	"

['februəri] [ˌrevə'luːʃn] .

February	Revolution	.
二月	革命	.

这场事件也因其发生的月份而得名，被称为“二月革命”。

" [ðə; ði] " [ˌeɪ'tiːnθ] [bruː'meə] " [stɑːrts] [wɪð] [ðæt] [ɪ'vent]

"	The	"	Eighteenth	Brumaire	"	starts	with	that	event
"	这	"	第十八	雾月	"	开始	和	那	事件

《雾月十八日》就始于那件事。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ɪn'æplɪkəblnəs] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [nems] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]

Despite	the	inapplicableness	to	our	affairs	of	the	political	names	and	political
尽管	这	不适用性	到	我们的	事务	的	这	政治的	姓名	和	政治的

['liːdəʃɪp] [ˌhɪər'ɪn] [dɪ'skraɪbd] ,

leadership	herein	described	,
领导	在此处	描述	,

尽管本文所述的政治人物和政治领导人与我们的事务无关，

[bəuθ] [ðiːz] [nems] [ænd; ənd] ['liːdəʃɪp] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv]

both	these	names	and	leaderships	are	to	such	an	extent	the	products	of
两个都	这些	姓名	和	领导力	是	到	这样的	一个	程度	这	产品	的

[æn; ən] [ˌiːkə'nɒmɪk] - ['səʊʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [hæz; həz][hɪə(r)] [tuː] ['teɪkən] [pleɪs] [wɪð] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)]

an	economic	-	social	development	that	has	here	too	taken	place	with	even	greater
一个	经济的	-	社会的	发展	那	有	这里	也	已采取	地方	和	甚至	更大的

['ʃɑːpən] ,

sharpens	,
磨利	,

这两个名字和领导层在很大程度上都是经济社会发展的产物，而这种发展在这里也以更加显著的方式加速进行。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)]['prez(ə)nt][ɔː(r)] ['θret(ə)nd] ['kaʊntəpɑːts] [hɪə(r)][səʊ] [kəm'pliːtli] , [ðæt] ,

and	they	have	their	present	or	threatened	counterparts	here	so	completely	,	that	,
和	他们	有	他们的	展示	或者	威胁	对应物	这里	所以	完全地	,	那	,

而且它们在这里完全找到了现有的或受到威胁的同类，以至于

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ɒv; əv][mɑːks] - , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [best] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd]

by	the	light	of	this	work	of	Marx	'	,	we	are	best	enabled	to	understand
经过	这	光	的	这	工作	的	马克思	-	,	我们	是	最好的	已启用	到	理解

['aʊə(r)] [əʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

our	own	history	,
我们的	自己的	历史	,

借助马克思的这部著作，我们才能更好地理解我们自己的历史。

[tuː; tə] [nəʊ] [wens] [wiː; wi] [keɪm] , [ænd; ənd] ['wɪðə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə]

to	know	whence	we	came	,	and	whither	we	are	going	and	how	to
到	知道	何处	我们	来了	,	和	往哪里去	我们	是	去	和	如何	到

[kən'dʌkt] [ɑː'selvz] .

conduct	ourselves	.
执行	我们自己	.

要知道我们从何而来，要往何处去，以及我们应该如何行事。

[diː] . [diː] . [el] . [njuː] [jɔːk] , [sept] . - , -

D	.	D	.	L	.	New	York	,	Sept	.	12	,	1897
D	.	D	.	L	.	新的	约克	,	九月	.	-	,	-

DDL纽约，1897年9月12日

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [bruː'meə] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt]

The	Eighteenth	Brumaire	Of	Louis	Bonaparte
这	第十八	雾月	的	路易斯	波拿巴

路易·波拿巴的雾月十八日

[ai]

I
我

我

['heigl] [sez] ['sʌmweə(r)] [ðæt] [ðæt] [greɪt] [hɪ'stɒrɪk] [fækts][ænd; ənd] ['pɜːsənɪdʒz] [rɪ'kɜː(r)] [twaɪs] .

Hegel	says	somewhere	that	that	great	historic	facts	and	personages	recur	twice	.
黑格尔	说道	某处	那	那	伟大的	历史性	事实	和	人物	复发	两次	.

黑格尔曾说过，伟大的历史事件和人物会重复出现两次。

[hiː; hi] [fə'gɒt] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] : " [wʌns] [æz; əz]['trædʒədi] , [ænd; ənd] [ə'gen] [æz; əz] [fɑːs] .

He	forgot	to	add	:	"	Once	as	tragedy	,	and	again	as	farce	.
他	忘了	到	添加	:	"	一次	作为	悲剧	,	和	再次	作为	闹剧	.

他忘了补充一句："一次是悲剧，另一次是闹剧。"

" - [fɔː(r); fə(r)][daːŋˈtɔːŋ;] , ['luːɪs] [blæŋk][fɔː(r); fə(r)] [ˌroʊbzˈpjɛr] , [ðə; ði] " ['maʊntən] " [ɒv; əv]
" Caussidiere for Danton , Louis Blanc for Robespierre , the " Mountain " of
" - 为了 丹东 , 路易斯 布兰克 为了 罗伯斯庇尔 , 这 " 山 " 的
- - - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " ['maʊntən] " [ɒv; əv] - - - ,
1848 - 51 for the " Mountain " of 1793 - 05 ,
- - - 为了 这 " 山 " 的 - - - ,

“用科西迪埃来指代丹东，用路易·勃朗来指代罗伯斯庇尔，用1848-51年的‘山岳’来指代1793-05年的‘山岳’，

[ðə; ði] ['nefjuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] .
the Nephew for the Uncle .
这 侄子 为了 这 叔叔 .

叔叔的侄子。

[ðə; ði][aɪˈdentɪk(ə)l]['kærɪkətʃʊə(r)][mɑːrks]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n]
The identical caricature marks also the conditions under which the second edition
这 完全相同的 漫画 标记 还 这 状况 在下面 哪个 这 第二 版
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] [bruːˈmeə] [ɪz] ['ɪʃuːd] .
of the eighteenth Brumaire is issued .
的 这 第十八 雾月 是 发布 .

这幅相同的漫画也标志着《雾月十八日》第二版的发行条件。

[mæn] [meɪks] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
Man makes his own history , but he does not make it out of the whole
男人 制作 他的 自己的 历史 , 但 他 做 不是 制作 它 出去 的 这 所有的
[klɒθ] ;
cloth ;
布 ;

人创造自己的历史，但历史并非凭空捏造；

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ['tʃəʊzn] [baɪ] [hɪmˈself] ,
he does not make it out of conditions chosen by himself ,
他 做 不是 制作 它 出去 的 状况 选定 经过 他自己 ,

他无法摆脱自己选择的困境。

[bʌt; bət] [aʊt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][faindz] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
but out of such as he finds close at hand .
但 出去 的 这样的 作为 他 发现 关闭 在 手 .

但他会从手边找到的这些东西中挑选。

[ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [pɑːst] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [weɪs] [laɪk] [æn; ən] [ælp] [əˈpɒn][ðə; ði] [breɪn] [ɒv; əv]
The tradition of all past generations weighs like an alp upon the brain of
这 传统 的 全部 过去的 几代人 重量 喜欢 一个 阿尔卑斯山 之上 这 脑 的
[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
the living .
这 活的 .

过去世代的传统如同阿尔卑斯山般压在当代人的心头。

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [taɪm] [wen] [men] [əˈpɪə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˌrevəˈljuːʃənaiz] [θɪŋz] [ænd; ənd]
At the very time when men appear engaged in revolutionizing things and
在 这 非常 时间 什么时候 男人 出现 已订婚的 在 革命性的 事物 和
[ðəmˈselvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

正当人们似乎致力于革新事物和自身的时候，

[ɪn] ['brɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] ['nevə(r)][wɒz; wəz] [bɪˈfɔː(r)] ,
in bringing about what never was before ,
在 带来 关于 什么 绝不 曾是 前 ,

在创造前所未有的事物的过程中，

[æt; ət] [sʌtʃ] ['veri] ['ɛpɒkz] [ɒv; əv] [ˌrevə'luːʃənəri] ['kraɪsɪs][duː; də] [ðeɪ] ['æŋkʃəsli] ['kʌndʒə(r)][ʌp]['ɪntuː][ðeə(r)]

at	such	very	epochs	of	revolutionary	crisis	do	they	anxiously	conjure	up	into	their
在	这样的	非常	纪元	的	革命性的	危机	做	他们	焦虑地	变戏法	向上	进入	他们的

['sɜːvɪs] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,

service	the	spirits	of	the	past	,
服务	这	烈酒	的	这	过去的	,

正是在这样的革命危机时期，他们才会焦急地召唤过去的亡灵为自己效力。

[ə'sjuːm] [ðeə(r)] [nems] , [ðeə(r)]['bæt(ə)l] [kraɪz] ,

assume	their	names	,	their	battle	cries	,
认为	他们的	姓名	,	他们的	战斗	哭泣	,

取而代之的是他们的名字，他们的战斗口号，

[ðeə(r)] ['kɒstjuːmz] [tuː; tə] [ɪ'nækt][ə; eɪ] [njuː] [hɪ'stɒrɪk] [siːn] [ɪn] [sʌtʃ] [taɪm] - ['ɒnəd] [dɪs'gaɪz] [ænd; ənd]

their	costumes	to	enact	a	new	historic	scene	in	such	time	-	honored	disguise	and
他们的	服装	到	制定	一个	新的	历史性	场景	在	这样的	时间	-	荣幸	伪装	和

[wɪð] [sʌtʃ] ['bɒrəʊd] ['læŋgwɪdʒ] [ðʌs] [dɪd]['luːθə(r)][ˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd][æz; əz][ðə; ði] [ə'pɒsl] [pɔːl] ;

with	such	borrowed	language	Thus	did	Luther	masquerade	as	the	Apostle	Paul	;
和	这样的	借来的	语言	因此	做过	路德	化装舞会	作为	这	使徒	保罗	;

他们穿上戏服，以古老的装扮和借用的语言，演绎新的历史场景。路德就是这样假扮成使徒保罗的。

[ðʌs] [dɪd][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] - - - [dreɪp] [ɪt'self] [ɔːl'tɜːnətli] [æz; əz]['rəʊmən] [rɪ'pʌblɪk]

thus	did	the	revolution	of	1789	-	1814	drape	itself	alternately	as	Roman	Republic
因此	做过	这	革命	的	-	-	-	垂帘	本身	交替	作为	罗马	共和国

[ænd; ənd][æz; əz]['rəʊmən]['empaɪə(r)] ;

and	as	Roman	Empire	;
和	作为	罗马	帝国	;

因此，1789-1814 年的革命交替地以罗马共和国和罗马帝国的面貌出现；

[nɔː(r)][dɪd][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] - [nəʊ] [wɒt] ['betə(r)][tuː; tə][duː; də][ðæn; ðən][tuː; tə] ['pærədi]

nor	did	the	revolution	of	1818	know	what	better	to	do	than	to	parody
也不	做过	这	革命	的	-	知道	什么	更好的	到	做	比	到	戏仿

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,

at	one	time	the	year	1789	,
在	一	时间	这	年	-	,

1818 年革命也不知道还能做什么，只能一度戏仿 1789 年。

[æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] - - -

at	another	the	revolutionary	traditions	of	1793	-	95
在	其他	这	革命性的	传统	的	-	-	-

另一方面，还有1793-95年的革命传统

[ðʌs] [dʌz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] , [huː] [hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] [njuː] ['læŋgwɪdʒ] ,

Thus	does	the	beginner	,	who	has	acquired	a	new	language	,
因此	做	这	初学者	,	WHO	有	获得	一个	新的	语言	,

因此，初学者在学习一门新语言后，就会遇到这种情况。

[kiːp] [ɒn] [trænz'leɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌðə(r)] [tʌŋ] ;

keep	on	translating	it	back	into	his	own	mother	tongue	;
保持	在	翻译	它	后退	进入	他的	自己的	母亲	舌头	;

不断地把它翻译回他自己的母语；

['əʊnli] [ðen] [hæz; həz][hiː; hi][grɑːsp, græsp][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz]['eɪb(ə)l]

only	then	has	he	grasped	the	spirit	of	the	new	language	and	is	able
仅有的	然后	有	他	抓住	这	精神	的	这	新的	语言	和	是	有能力的

['friːli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪm'self] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] [wen] [hiː; hi] [muːvz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ˌrekə'lekʃnz]

freely	to	express	himself	therewith	when	he	moves	in	it	without	recollections
自由	到	表达	他自己	由此	什么时候	他	移动	在	它	没有	回忆

[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ,

of	the	old	,
的	这	老的	,

只有到那时，他才真正掌握了新语言的精髓，能够在使用新语言时自由表达自己，而不会想起旧语言。

[ænd; ənd][hæz; həz] [fə'gɒtn] [ɪn][ɪts][juːz][hɪz; ɪz] [əʊn] [hə'redɪt(ə)ri] [tʌŋ] .

and	has	forgotten	in	its	use	his	own	hereditary	tongue	.
和	有	被遗忘的	在	它是	使用	他的	自己的	遗传	舌头	.

并且在使用它的过程中忘记了自己的祖传语言。

[wen] [ðiːz] [hɪ'stɒrɪk] [kənfˌɪgjʊ'eɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [pɑːst][ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [əb'zɜːvd] [ə; eɪ]

When	these	historic	configurations	of	the	dead	past	are	closely	observed	a
什么时候	这些	历史性	配置	的	这	死的	过去的	是	密切	观察到	一个

['straɪkɪŋ] ['dɪfrəns] [ɪz][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð]['nəʊtɪsəb(ə)l] .

striking	difference	is	forthwith	noticeable	.
引人注目	不同之处	是	立即	显	.

仔细观察这些已逝历史的格局，就会立刻发现一个显著的差异。

[kə'miːl] [deɪ'muːlɪn] , [daːŋ'tɔːŋ;] , [ˌroʊbz'pjɛr] , [ˌes 'tiː] . ['ʒuːst] , [nə'pəʊlɪən] ,

Camille	Desmoulins	,	Danton	,	Robespierre	,	St	.	Juste	,	Napoleon	,
卡米尔	德穆兰	,	丹东	,	罗伯斯庇尔	,	英石	.	贾斯特	,	拿破仑	,

卡米尔·德穆兰、丹东、罗伯斯庇尔、圣朱斯特、拿破仑、

[ðə; ði]['hɪərəʊz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['pɑːtiz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [frentʃ]

the	heroes	as	well	as	the	parties	and	the	masses	of	the	old	French
这	英雄	作为	出色地	作为	这	各方	和	这	群众	的	这	老的	法语

[ˌrevə'luːʃn] ,

revolution	,
革命	,

法国大革命时期的英雄、政党和群众

[ə'tʃiːvd] [ɪn]['rəʊmən] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd] [wɪð] ['rəʊmən] ['freɪzɪz] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] :

achieved	in	Roman	costumes	and	with	Roman	phrases	the	task	of	their	time	:
已达成	在	罗马	服装	和	和	罗马	短语	这	任务	的	他们的	时间	:

他们身着罗马服饰，用罗马语调完成了当时的任务：

[ðə; ði] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] .

the	emancipation	and	the	establishment	of	modern	bourgeois	society	.
这	解放	和	这	建立	的	现代的	资产阶级	社会	.

现代资产阶级社会的解放和建立。

[wʌn] [set] [nɒkt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ðə; ði][əʊld]['fjuːd(ə)l] ['graʊndwɜːk] [ænd; ənd] [məʊd] [daʊn] [ðə; ði]

One	set	knocked	to	pieces	the	old	feudal	groundwork	and	mowed	down	the
一	放	敲门	到	件	这	老的	封建	基础工作	和	割草	向下	这

['fjuːd(ə)l] [hedz] [ðæt] [hæd; həd] [grəʊn] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ;

feudal	heads	that	had	grown	upon	it	;
封建	头部	那	有	生长	之上	它	;

其中一方彻底摧毁了旧的封建基础，并铲除了建立在其上的封建势力；

[nə'pəʊlɪən] [brɔːt] [ə'baʊt] , [wɪ'ðɪn] [frɑːns] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [friː]

Napoleon	brought	about	,	within	France	,	the	conditions	under	which	alone	free
拿破仑	带来	关于	,	之内	法国	,	这	状况	在下面	哪个	独自的	自由的

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [dɪ'veləp] ,

competition	could	develop	,
竞赛	可以	发展	,

拿破仑在法国创造了自由竞争得以发展的条件。

[ðə; ði] [pɑːr'tɪʃnd] [lændz][biː; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [ʌn'ʃækld] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl]

the	partitioned	lands	be	exploited	the	nation's	unshackled	powers	of	industrial
这	分区	土地	是	被利用	这	国家的	挣脱束缚	权力	的	工业的

[prə'dʌkʃ(ə)n] [biː; bi]['juːtəlaɪzd] ;

production	be	utilized	;
生产	是	利用	;

应开发被分割的土地，利用国家不受束缚的工业生产能力；

[waɪl] , [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [frentʃ] ['frʌntɪə(r)] , [hiː; hi] [swept] [ə'weɪ] ['evriweə(r)] [ðə; ði] [i'stæbliʃmənt] [ɒv; əv]

while	,	beyond	the	French	frontier	,	he	swept	away	everywhere	the	establishments	of
尽管	,	超过	这	法语	边境	,	他	扫荡	离开	到处	这	机构	的

[fjuː'dælɪti] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] ['rekwɪzɪt] ,

feudality	,	so	far	as	requisite	,
封建	,	所以	远的	作为	必需品	,

与此同时，在法国边境之外，他尽可能地扫除了封建制度的一切残余。

[tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɪð] [fɪt] [sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]

to	furnish	the	bourgeois	social	system	of	France	with	fit	surroundings	of	the
到	提供	这	资产阶级	社会的	系统	的	法国	和	合身	周围环境	的	这

[ˌjʊərə'piːən] ['kɒntɪnənt] ,

European	continent	,
欧洲的	大陆	,

为法国资产阶级社会体系提供与欧洲大陆相适应的环境，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] .

and	such	as	were	in	keeping	with	the	times	.
和	这样的	作为	是	在	保持	和	这	时代	.

以及符合时代潮流的事物。

[wʌns] [ðə; ði] [njuː] ['səʊʃ(ə)l] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɒz; wəz] [set] [ɒn] [fʊt] , [ðə; ði] [ˌæntɪdɪ'luːviən] ['dʒaɪənts]

Once	the	new	social	establishment	was	set	on	foot	,	the	antediluvian	giants
一次	这	新的	社会的	建立	曾是	放	在	脚	,	这	洪水前的	巨人

['vænɪʃd] ,

vanished	,
消失了	,

新的社会秩序建立起来后，那些远古的巨人就消失了。

[ænd; ənd] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [rɪ'sʌsɪteɪtɪd] ['rəʊmən] [wɜːld] - - [ðə; ði] , ['grækɪ] ,

and	,	along	with	them	,	the	resuscitated	Roman	world	-	-	the	Brutuses	,	Gracchi	,
和	,	沿着	和	他们	,	这	复苏	罗马	世界	-	-	这	布鲁图斯	,	格拉基	,

- , [ðə; ði] [tɹ'ɪbjuːnz] ,

Publicolas	,	the	Tribunes	,
-	,	这	看台	,

与他们一同复兴的还有罗马世界——布鲁图斯家族、格拉古家族、普布利科拉斯家族、保民官们，

[ðə; ði] ['senətəz] , [ænd; ənd] ['siːzə(r)] [hɪm'self] .

the	Senators	,	and	Caesar	himself	.
这	参议员	,	和	凯撒	他自己	.

元老院议员们，以及凯撒本人。

[ɪn] [ɪts] ['səʊbə(r)] [ri'æləti] , ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [hæd; həd] [prə'djuːst] [ɪts] [əʊn] [truː] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɪn]

In	its	sober	reality	,	bourgeois	society	had	produced	its	own	true	interpretation	in
在	它是	清醒	现实	,	资产阶级	社会	有	生产	它是	自己的	真的	解释	在

[ðə; ði] [sez] ,

the	Says	,
这	说道	,

在冷静的现实中，资产阶级社会在萨伊的著作中产生了它自己的真实诠释。

['kʌz(ə)nz] , ['rɔiə] - ['kɒlɑːd] , ['bendʒəmɪn] ['kɔnstənts] [ænd; ənd] - ; [ɪts] ['riːəl] ['dʒenərəlz] [sæt]

Cousins	,	Royer	-	Collards	,	Benjamin	Constants	and	Guizots	;	its	real	generals	sat
表兄弟	,	罗耶	-	羽衣甘蓝	,	本杰明	常数	和	-	;	它是	真实的	将军们	卫星

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['ɒfɪs] [desks] ;

behind	the	office	desks	;
在后面	这	办公室	桌子	;

库辛斯、罗耶-科拉德、本杰明·康斯坦茨和基佐；真正的将军们坐在办公桌后；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌtn] - [hed] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌviːˈaɪaɪaɪ][wɒz; wəz][ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] [liːd] .

and	the	mutton	-	head	of	Louis	XVIII	was	its	political	lead	.
和	这	羊肉	-	头	的	路易斯	十八	曾是	它是	政治的	带领	.

而路易十八这个笨蛋就是它的政治领袖。

['həʊlli] [əb'zɔ:bd] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pi:sf(ə)l] [faɪt] [ɒv; əv]

Wholly	absorbed	in	the	production	of	wealth	and	in	the	peaceful	fight	of
完全	吸收	在	这	生产	的	财富	和	在	这	和平	斗争	的

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,

competition	,
竞赛	,

全身心投入到财富的创造和和平的竞争中，

[ðɪs] [sə'saɪəti][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [rəʊm]

this	society	could	no	longer	understand	that	the	ghosts	of	the	days	of	Rome
这	社会	可以	不	更长	理解	那	这	鬼魂	的	这	天	的	罗马

[hæd; həd] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][ɪts]['kreɪd(ə)l] .

had	watched	over	its	cradle	.
有	观看	超过	它是	摇篮	.

这个社会再也无法理解，罗马时代的幽灵曾守护着它的摇篮。

[ænd; ənd] [jet] , ['lækɪŋ] [ɪn]['herəʊɪzəm][æz; əz] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti][ɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [ˌnevəðə'les] [hæd; həd]

And	yet	,	lacking	in	heroism	as	bourgeois	society	is	,	it	nevertheless	had
和	然而	,	缺乏	在	英雄主义	作为	资产阶级	社会	是	,	它	尽管如此	有

[stʊd] [ɪn] [ni:d] [ɒv; əv]['herəʊɪzəm] ,

stood	in	need	of	heroism	,
站立	在	需要	的	英雄主义	,

然而，尽管资产阶级社会缺乏英雄主义，但它仍然需要英雄主义。

[ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs] , [ɒv; əv]['terə(r)] , [ɒv; əv]['sɪv(ə)l][wɔ:(r)] ,

of	self	-	sacrifice	,	of	terror	,	of	civil	war	,
的	自己	-	牺牲	,	的	恐怖	,	的	民用	战争	,

自我牺牲，恐怖，内战，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] ['fi:ldz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] .

and	of	bloody	battle	fields	to	bring	it	into	the	world	.
和	的	血腥	战斗	字段	到	带来	它	进入	这	世界	.

以及血腥的战场，才将它带到这个世界上。

[ɪts] ['glædieɪtəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [stɜ:n] ['klæsɪk] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] [rɪ'pʌblɪk] [ðə; ði] [aɪ'diəl]

Its	gladiators	found	in	the	stern	classic	traditions	of	the	Roman	republic	the	ideals
它是	角斗士	成立	在	这	船尾	经典的	传统	的	这	罗马	共和国	这	理想

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:m] ,

and	the	form	,
和	这	形式	,

它的角斗士们在罗马共和国严苛的古典传统中找到了理想和形式。

[ðə; ði][self] - [dɪ'sepʃn] ,

the	self	-	deceptions	,
这	自己	-	欺骗	,

自我欺骗，

[ðæt] [ðeɪ] ['ni:dɪd] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [kən'si:l] [frɒm; frəm] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['bʊəʒwɑ:]

that	they	needed	in	order	to	conceal	from	themselves	the	narrow	bourgeois
那	他们	需要	在	命令	到	隐藏	从	他们自己	这	狭窄的	资产阶级

['sʌbstəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['strʌglz] ,

substance	of	their	own	struggles	,
物质	的	他们的	自己的	斗争	,

他们需要这样做，才能让自己看不清自身斗争的狭隘的资产阶级本质。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ki:p] [ðeə(r)] ['pæʃ(ə)n] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [hɪ'stɒrɪk]['trædʒədi] .

and	to	keep	their	passion	up	to	the	height	of	a	great	historic	tragedy	.
和	到	保持	他们的	热情	向上	到	这	高度	的	一个	伟大的	历史性	悲剧	.

并将他们的热情保持到一场伟大历史悲剧的高潮。

[ðʌs] , [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [bɪ'fɔː(r)] ,

Thus	**,**	**at**	**another**	**stage**	**of**	**development**	**a**	**century**	**before**	**,**
因此	,	在	其他	阶段	的	发展	一个	世纪	前	,

因此，在一百年前的另一个发展阶段，

[dɪd] ['krɒmwel] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [drɔː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] ['testəmənt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ]

did	**Cromwell**	**and**	**the**	**English**	**people**	**draw**	**from**	**the**	**Old**	**Testament**	**the**	**language**
做过	克伦威尔	和	这	英语	人们	画	从	这	老的	遗嘱	这	语言

,

,

,

克伦威尔和英国人民是否从旧约圣经中汲取了语言的灵感?

['pæʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] ['bʊəʒwɑː] [ˌrevə'luːʃn] .

passions	**and**	**illusions**	**for**	**their**	**own**	**bourgeois**	**revolution**	**.**
激情	和	幻觉	为了	他们的	自己的	资产阶级	革命	.

他们对自身的资产阶级革命怀有激情和幻想。

[wen] [ðə; ði] ['riːəl] [gəʊl] [wɒz; wəz] [riːtʃt] , [wen] [ðə; ði] [ˌriː'mɒd(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [sə'saɪəti] [wɒz; wəz]

When	**the**	**real**	**goal**	**was**	**reached**	**,**	**when**	**the**	**remodeling**	**of**	**English**	**society**	**was**
什么时候	这	真实的	目标	曾是	达到	,	什么时候	这	改造	的	英语	社会	曾是

[ə'kʌmplɪʃt] , [lɒk] [sə'plɑːnt, -'plænt] [hɑbəkək] .

accomplished	**,**	**Locke**	**supplanted**	**Habakuk**	**.**
完成	,	洛克	取代	哈巴谷	.

当真正的目标实现，英国社会的改造完成时，洛克取代了哈巴谷。

[ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ði] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ɪn] [ðəʊz] [ˌrevə'lʊʃən] [sɜːvd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]

Accordingly	**,**	**the**	**reviving**	**of**	**the**	**dead**	**in**	**those**	**revolutions**	**served**	**the**	**purpose**	**of**
因此	,	这	复苏	的	这	死的	在	那些	革命	服务	这	目的	的

['glɔːrɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [njuː] ['strʌglz] ,

glorifying	**the**	**new**	**struggles**	**,**
荣耀	这	新的	斗争	,

因此，在这些革命中，死者的复活起到了颂扬新斗争的作用。

[nɒt] [ɒv; əv] ['pærədiɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ; [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]

not	**of**	**parodying**	**the**	**old**	**;**	**it**	**served**	**the**	**purpose**	**of**	**exaggerating**	**to**	**the**
不是	的	戏仿	这	老的	;	它	服务	这	目的	的	夸大	到	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['gɪv(ə)n] [tɑːsk] ,

imagination	**the**	**given**	**task**	**,**
想像力	这	给定	任务	,

并非为了模仿旧事物；它的目的是为了激发人们的想象力，夸大既定任务的难度。

[nɒt] [tuː; tə] [rɪ'kɔɪl] [bɪ'fɔː(r)] [ɪts] ['præktɪkl] [sə'luːʃ(ə)n] ; [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ˌriː'kɪndlɪŋ] [ðə; ði]

not	**to**	**recoil**	**before**	**its**	**practical**	**solution**	**;**	**it**	**served**	**the**	**purpose**	**of**	**rekindling**	**the**
不是	到	畏缩	前	它是	实际的	解决方案	;	它	服务	这	目的	的	重燃	这

[ˌrevə'luːʃənəri] ['spɪrɪt] ,

revolutionary	**spirit**	**,**
革命性的	精神	,

不要对切实可行的解决方案退缩；它起到了重燃革命精神的作用。

[nɒt] [tuː; tə] [trɒt] [aʊt] [ɪts] [gəʊst] .

not	**to**	**trot**	**out**	**its**	**ghost**	**.**
不是	到	小跑	出去	它是	鬼	.

不要重提旧事。

[ɪn] - - - ['əʊnli] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [ˌrevə'luːʃn] ['wɔndə] [ə'baʊt] ,

In	**1848**	**-**	**51**	**only**	**the**	**ghost**	**of**	**the**	**old**	**revolution**	**wandered**	**about**	**,**
在	-	-	-	仅有的	这	鬼	的	这	老的	革命	漫步	关于	,

1848年至1851年间，只有旧革命的幽灵在游荡。

[frɒm; frəm] [mɛrəst] [ðə; ði] " - [ɪn] [gɔnts] [ʒoʊnz] , " [# [wʌn] [sɪlk] - ['stɒkɪŋ] [rɪ'pʌblɪkən]]

from	Marrast	the	"	Relpublicain	en	gaunts	jaunes	,	"	[	#	1	Silk	-	stocking	republican	]
从	马拉斯特	这	"	-	英文	高特斯	黄	,	"	[	#	1	丝绸	-	袜	共和党人	]

[huː] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [ɪn] [əʊld] [beɪ'liː] ,

who	disguised	himself	in	old	Bailly	,
WHO	伪装	他自己	在	老的	贝利	,

来自 Marrast，这位“穿着黄色长袜的共和党人”，他伪装成老 Bailly，

[daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [əd'ventʃərə(r)] , [huː] [hɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'pʌlsɪvli] ['trɪviəl] ['fiːtʃəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['aɪən]

down	to	the	adventurer	,	who	hid	his	repulsively	trivial	features	under	the	iron
向下	到	这	冒险家	,	WHO	隐藏	他的	令人厌恶地	琐碎的	特征	在下面	这	铁

[deθ] [mɑːsk] [ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] .

death	mask	of	Napoleon	.
死亡	面具	的	拿破仑	.

甚至连冒险家也隐藏了自己令人厌恶的平庸面容，就像拿破仑的铁面具一样。

[ə; eɪ] [həʊl] ['piːp(ə)l] , [ðæt] [ɪ'mædʒɪnz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [im'paːtid] [tuː; tə] [ɪt'self] [ək'seləreɪtɪd] [p'aʊəz] [ɒv; əv]

A	whole	people	,	that	imagines	it	has	imparted	to	itself	accelerated	powers	of
一个	所有的	人们	,	那	想象	它	有	传授	到	本身	加速	权力	的

['məʊʃn] [θruː] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] ,

motion	through	a	revolution	,
运动	通过	一个	革命	,

整个民族，自以为通过一场革命获得了加速前进的力量，

['sʌd(ə)nli] [faindz] [ɪt'self] [træns'fəːd] [bæk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ded] ['iːpɒk] , [ænd; ənd] ,

suddenly	finds	itself	transferred	back	to	a	dead	epoch	,	and	,
突然	发现	本身	转移	后退	到	一个	死的	时代	,	和	,

突然发现自己被传送回了一个死寂的时代，而且，

[lest] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] [mis'teik] ['pɒsəb(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [hed] , [ðə; ði] [əʊld] [deɪts] [tɜːn] [ʌp] [ə'gen] ;

lest	there	be	any	mistake	possible	on	this	head	,	the	old	dates	turn	up	again	;
免得	那里	是	任何	错误	可能的	在	这	头	,	这	老的	日期	转动	向上	再次	;

为了避免在这方面出现任何错误，旧的日期再次出现；

[ðə; ði] [əʊld] ['kælindəz] ; [ðə; ði] [əʊld] [nems] ; [ðə; ði] [əʊld] ['iːdikt] ,

the	old	calendars	;	the	old	names	;	the	old	edicts	,
这	老的	日历	;	这	老的	姓名	;	这	老的	法令	,

旧历；旧名称；旧法令，

[wɪtʃ] [lɒŋ] [sɪns] [hæd; həd] [sʌŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæn.tɪ'kwer.i.ənz] ['lɜːnɪŋ] ; ['iːv(ə)n]

which	long	since	had	sunk	to	the	level	of	the	antiquarian's	learning	;	even
哪个	长的	自从	有	沉没	到	这	等级	的	这	古董商	学习	;	甚至

[ðə; ði] [əʊld] ['beɪlɪf] ,

the	old	bailiffs	,
这	老的	法警	,

早已沦落到古物研究者的水平；就连老法警们也如此。

[huː] [hæd; həd] [lɒŋ] [siːmd] ['məʊldərɪŋ] [wɪð] [dɪ'keɪ] .

who	had	long	seemed	mouldering	with	decay	.
WHO	有	长的	似乎	模压	和	衰变	.

看起来早已腐朽不堪。

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [teɪks] [ɒn] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðæt] ['kreɪzi] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn] ['bedləm] ,

The	nation	takes	on	the	appearance	of	that	crazy	Englishman	in	Bedlam	,
这	国家	需要	在	这	外貌	的	那	疯狂的	英国人	在	疯人院	,

整个国家看起来就像贝德拉姆疯人院里那个疯癫的英国人一样。

[huː] [ɪ'mædʒɪnz] [hiː; hi] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [f'eəɹəʊz] ,

who	imagines	he	is	living	in	the	days	of	the	Pharaohs	,
WHO	想象	他	是	活的	在	这	天	的	这	法老	,

他以为自己生活在法老时代，

[ænd; ənd] ['deɪli] [lə'ment] [ðə; ði] [hɑːd] [wɜːk] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [duː; də] [ɪn] [ðə; ði] [ˌiːθi'əʊpiən] [maɪnz]

and	daily	laments	the	hard	work	that	he	must	do	in	the	Ethiopian	mines
和	日常的	哀叹	这	难的	工作	那	他	必须	做	在	这	埃塞俄比亚	矿井

[æz; əz] [gəʊld] ['dɪgə(r)] ,

as	gold	digger	,
作为	金子	挖掘机	,

他每天都抱怨自己必须在埃塞俄比亚的矿井里做淘金工的艰辛工作，

[iˈmjuə] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['prɪz(ə)n] , [wɪð] [ə; eɪ] [dɪm] [læmp] ['fɑːsənd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,

immured	in	a	subterranean	prison	,	with	a	dim	lamp	fastened	on	his	head	,
被囚禁	在	一个	地下	监狱	,	和	一个	暗淡	灯	系紧	在	他的	头	,

他被囚禁在地下监狱里，头上架着一盏昏暗的灯。

[bɪ'haɪnd] [hɪm] [ðə; ði] [sleɪv] ['əʊvəsɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] , [ænd; ənd] ,

behind	him	the	slave	overseer	with	a	long	whip	,	and	,
在后面	他	这	奴隶	监工	和	一个	长的	鞭	,	和	,

在他身后，是一个拿着长鞭的奴隶监工，

[æt; ət] [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪn] [ə; eɪ] [mɒb] [ɒv; əv] ['bɑːbərəs] [kæmp] ['sɜːvənts] [huː] [ˌʌndə'stænd]

at	the	mouths	of	the	mine	a	mob	of	barbarous	camp	servants	who	understand
在	这	嘴	的	这	矿	一个	暴民	的	野蛮	营	仆人	WHO	理解

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [kən'vɪkts] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnz] [nɔː(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

neither	the	convicts	in	the	mines	nor	one	another	,
两者都不	这	罪犯	在	这	矿井	也不	一	其他	,

矿井口聚集着一群野蛮的营地仆役，他们既不了解矿井里的囚犯，彼此之间也缺乏沟通。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [spiːk] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['læŋgwɪdʒ] .

because	they	do	not	speak	a	common	language	.
因为	他们	做	不是	说话	一个	常见的	语言	.

因为他们不会说共同的语言。

" [ænd; ənd] [ɔːl] [ðɪs] , " [kraɪz] [ðə; ði] ['kreɪzi] ['ɪŋglɪʃmən] , " [ɪz] [di'mɑːnd, -'mænd] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] [friː]

"	And	all	this	,	"	cries	the	crazy	Englishman	,	"	is	demanded	of	me	,	the	free
"	和	全部	这	,	"	哭泣	这	疯狂的	英国人	,	"	是	要求	的	我	,	这	自由的

- [bɔːn] ['ɪŋglɪʃmən] ,

-	born	Englishman	,
-	出生	英国人	,

“而这一切，”那个疯狂的英国人喊道，“竟然都是向我，一个生而自由的英国人，提出的要求！”

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [gəʊld] [fɔː(r); fə(r)] [əʊld] ['feərəʊ] . "

in	order	to	make	gold	for	old	Pharaoh	.	"
在	命令	到	制作	金子	为了	老的	法老	.	"

为了给老法老打造黄金。

" [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [dets] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bəʊnəpɑːt] ['fæməli] " - - [sɒbz] [ðə; ði] [frentʃ]

"	In	order	to	pay	off	the	debts	of	the	Bonaparte	family	"	-	-	sobs	the	French
"	在	命令	到	支付	离开	这	债务	的	这	波拿巴	家庭	"	-	-	啜泣	这	法语

['neɪʃ(ə)n] .

nation	.
国家	.

“为了偿还波拿巴家族的债务”——法国举国上下都在哭泣。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] ,

The	Englishman	,	so	long	as	he	was	in	his	senses	,
这	英国人	,	所以	长的	作为	他	曾是	在	他的	感官	,

这位英国人，只要他神志清醒，

[kʊd; kəd] [nɒt] [rɪd] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːtɪd] [θɔːt] ['meɪkɪŋ] [gəʊld] .

could	not	rid	himself	of	the	rooted	thought	making	gold	.
可以	不是	摆脱	他自己	的	这	根	想法	制作	金子	.

他始终无法摆脱炼金术的根深蒂固的观念。

[ðə; ði] ['frentʃmən] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] ,

The	Frenchmen	,	so	long	as	they	were	busy	with	a	revolution	,
这	法国人	,	所以	长的	作为	他们	是	忙碌的	和	一个	革命	,

法国人只要忙于革命，

[kʊd; kəd] [nɒt] [rɪd] [ðen] [selvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] ['meməri] , [æz; əz] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

could	not	rid	then	selves	of	the	Napoleonic	memory	,	as	the	election	of
可以	不是	摆脱	然后	自我	的	这	拿破仑时代	记忆	,	作为	这	选举	的

[dɪ'sembə(r)] 10th [pruːvd] .

December	10th	proved	.
十二月	10th	已证实	.

他们无法摆脱拿破仑时代的记忆，12月10日的选举结果证明了这一点。

[ðeɪ] [lɒŋd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ɒv; əv] [ˌrevə'luːʃn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [fleʃ] [pɒts]

They	longed	to	escape	from	the	dangers	of	revolution	back	to	the	flesh	pots
他们	渴望	到	逃脱	从	这	危险	的	革命	后退	到	这	肉	锅

[ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] ;

of	Egypt	;
的	埃及	;

他们渴望逃离革命的危险，回到埃及的纸醉金迷之地；

[ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , - [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

the	2d	of	December	,	1851	was	the	answer	.
这	2d	的	十二月	,	-	曾是	这	回答	.

答案是1851年12月2日。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] ['mɪəli] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [nə'pəʊlɪən] ,

They	have	not	merely	the	character	of	the	old	Napoleon	,
他们	有	不是	仅仅	这	特点	的	这	老的	拿破仑	,

他们不仅拥有老拿破仑的性格，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [əʊld] [nə'pəʊlɪən] [hɪm'self] - ['kærɪkəˌtʃʊəd] [æz; əz] [hiː; hi] [niːdz] [mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði]

but	the	old	Napoleon	himself	-	caricatured	as	he	needs	must	appear	in	the
但	这	老的	拿破仑	他自己	-	漫画式的	作为	他	需求	必须	出现	在	这

['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .

middle	of	the	nineteenth	century	.
中间	的	这	第十九	世纪	.

但老拿破仑本人——按照需要被丑化——必须出现在十九世纪中期。

[ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [kæn; kən] [nɒt] [drɔː] [ɪts] ['pəʊətri] [frɒm; frəm]

The	social	revolution	of	the	nineteenth	century	can	not	draw	its	poetry	from
这	社会的	革命	的	这	第十九	世纪	能	不是	画	它是	诗	从

[ðə; ði] [pɑːst] ,

the	past	,
这	过去的	,

十九世纪的社会革命无法从过去汲取诗意，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [drɔː] [ðæt] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .

it	can	draw	that	only	from	the	future	.
它	能	画	那	仅有的	从	这	未来	.

它只能从未来汲取灵感。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [stɑːt] [ə'pɒn] [ɪts] [wɜːk] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['strɪkən] [ɒf] [ɔːl] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ]

It	cannot	start	upon	its	work	before	it	has	stricken	off	all	superstition	concerning
它	不能	开始	之上	它是	工作	前	它	有	受打击的	离开	全部	迷信	有关

[ðə; ði] [pɑːst] .

the	past	.
这	过去的	.

它必须先摒弃所有关于过去的迷信，才能开始工作。

['fɔːmə(r)] [ˌrevə'lʊʃən] [rɪ'kwaɪə(r)] [hɪ'stɒrɪk] [remɪ'nɪsnsɪz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'tɒksɪkeɪt] [ðəm'selvz] [wɪð]

Former	**revolutions**	**require**	**historic**	**reminiscences**	**in**	**order**	**to**	**intoxicate**	**themselves**	**with**
以前的	革命	要求	历史性	回忆录	在	命令	到	醉人	他们自己	和

[ðeə(r)] [əʊn] ['ɪʃuːz] .

their	**own**	**issues**	**.**
他们的	自己的	问题	.

过去的革命需要对历史进行回忆，以便让自己沉浸在自身的问题之中。

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [mʌst; məst] [let] [ðə; ði] [ded] ['beri] [ðeə(r)] [ded] [ɪn]

The	**revolution**	**of**	**the**	**nineteenth**	**century**	**must**	**let**	**the**	**dead**	**bury**	**their**	**dead**	**in**
这	革命	的	这	第十九	世纪	必须	让	这	死的	埋葬	他们的	死的	在

['ɔːdə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [ɪts] ['ɪʃuː] .

order	**to**	**reach**	**its**	**issue**	**.**
命令	到	抵达	它是	问题	.

十九世纪的革命必须让死者埋葬他们的死者，才能最终走向胜利。

[wɪð] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ðə; ði] [freɪz] [sə'pɑːs, -'pæs][ðə; ði] ['sʌbstəns] ; [wɪð] [ðɪs] [wʌn] , [ðə; ði] ['sʌbstəns]

With	**the**	**former**	**,**	**the**	**phrase**	**surpasses**	**the**	**substance**	**;**	**with**	**this**	**one**	**,**	**the**	**substance**
和	这	以前的	,	这	短语	超越	这	物质	;	和	这	一	,	这	物质

[sə'pɑːs, -'pæs][ðə; ði] [freɪz] .

surpasses	**the**	**phrase**	**.**
超越	这	短语	.

前者是词句凌驾于实质之上；后者是实质凌驾于词句之上。

[ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzəl] ; [əʊld][sə'saɪəti][wɒz; wəz]['teɪkən] [ˌʌnə'weəz] ;

The	**February**	**revolution**	**was**	**a**	**surprisal**	**;**	**old**	**society**	**was**	**taken**	**unawares**	**;**
这	二月	革命	曾是	一个	令人惊讶	;	老的	社会	曾是	已采取	不知情	;

二月革命出乎意料，旧社会措手不及。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [prə'kleɪmd] [ðɪs] [pə'lɪtɪk(ə)l] [strəʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [hɪ'stɒrɪk] [ækt] [weə'baɪ] [ðə; ði]

and	**the**	**people**	**proclaimed**	**this**	**political**	**stroke**	**a**	**great**	**historic**	**act**	**whereby**	**the**
和	这	人们	宣布	这	政治的	中风	一个	伟大的	历史性	行为	由此	这

[njuː] ['ɪərə][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .

new	**era**	**was**	**opened**	**.**
新的	时代	曾是	打开	.

人们宣称这一政治举措是一项伟大的历史性壮举，开启了新时代。

[ɒn] [ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , [ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] [ɪz] ['dʒɔki] [baɪ][ðə; ði] [trɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]

On	**the**	**2d**	**of**	**December**	**,**	**the**	**February**	**revolution**	**is**	**jockeyed**	**by**	**the**	**trick**	**of**	**a**
在	这	2d	的	十二月	,	这	二月	革命	是	骑师	经过	这	诡计	的	一个

[fɔːls] ['pleɪə(r)] ,

false	**player**	**,**
错误的	玩家	,

12月2日，二月革命被一个骗子的诡计所操纵。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][sɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] ['mɒnəki] ,

and	**what**	**is**	**seer**	**to**	**be**	**overthrown**	**is**	**no**	**longer**	**the**	**monarchy**	**,**
和	什么	是	先知	到	是	被推翻	是	不	更长	这	君主制	,

而预言中将被推翻的不再是君主制，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lɪbərəl] [kən'seʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [rʌŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['sentʃəriz] [ɒv; əv]

but	**the**	**liberal**	**concessions**	**which**	**had**	**been**	**wrung**	**from**	**it**	**by**	**centuries**	**of**
但	这	自由主义	让步	哪个	有	到过	拧干	从	它	经过	几个世纪	的

['strʌglz] .

struggles	**.**
斗争	.

但这是几个世纪以来斗争中争取到的自由主义让步。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [ɪt'self] ['hævɪŋ] ['kɔŋkə] [ə; eɪ] [njuː] [pɔɪnt] ,

Instead	**of**	**society**	**itself**	**having**	**conquered**	**a**	**new**	**point**	**,**
反而	的	社会	本身	拥有	征服	一个	新的	观点	,

而不是社会本身征服了一个新的领域，

['əʊnli][ðə; ði] [steɪt] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ɪts]['əʊldɪst] [fɔːm] ,

only	the	State	appears	to	have	returned	to	its	oldest	form	,
仅有的	这	状态	出现	到	有	返回	到	它是	最老	形式	,

只有国家似乎恢复了其最古老的形式。

[tuː; tə][ðə; ði] ['sɪmplɪ] ['breɪz(ə)n] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klʌb] .

to	the	simply	brazen	rule	of	the	sword	and	the	club	.
到	这	简单地	厚颜无耻	规则	的	这	剑	和	这	俱乐部	.

剑与棍的肆无忌惮的统治。

[ðʌs] , [ə'pɒn][ðə; ði] " [kuː] [diː][meɪn] " [ɒv; əv] ['februəri] , - ,

Thus	,	upon	the	"	coup	de	main	"	of	February	,	1848	,
因此	,	之上	这	"	政变	德	主要的	"	的	二月	,	-	,

因此，在1848年2月的“突袭”之后，

['kɒmz] [ðə; ði] [rɪ'spɒns] [ɒv; əv][ðə; ði] " [kuː] [diː] [teɪt] " [dɪ'sembə(r)] , - .

comes	the	response	of	the	"	coup	de	tete	"	December	,	1851	.
来	这	回复	的	这	"	政变	德	头像	"	十二月	,	-	.

1851 年 12 月的“政变”做出了回应。

[səʊ] [wʌn] , [səʊ] [lɒst] .

So	won	,	so	lost	.
所以	韩元	,	所以	丢失的	.

赢了，也输了。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][baɪ][ˌʌn'juːtɪˌlaɪzd] .

Meanwhile	,	the	interval	did	not	go	by	unutilized	.
同时	,	这	间隔	做过	不是	去	经过	未利用的	.

与此同时，这段时间并没有被浪费掉。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [j'iəz] - - - , [frentʃ] [sə'saɪəti] [rɪ'triːvd] [ɪn] [ə'briːvieɪtɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

During	the	years	1848	-	1851	,	French	society	retrieved	in	abbreviated	,	because
期间	这	年	-	-	-	,	法语	社会	已检索	在	缩写	,	因为

[ˌrevə'luːʃənəri] , ['meθəd] [ðə; ði] ['lesnz] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] ,

revolutionary	,	method	the	lessons	and	teachings	,
革命性的	,	方法	这	课程	和	教义	,

在1848年至1851年间，法国社会以一种简短的方式，因为革命的方法，重新汲取了教训和教诲。

[wɪtʃ] - - [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] -

which	-	-	if	it	was	to	be	more	than	a	disturbance	of	the	surface	-
哪个	-	-	如果	它	曾是	到	是	更多的	比	一个	干扰	的	这	表面	-

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][pri:'si:d, pri-][ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] ,

should	have	preceded	the	February	revolution	,
应该	有	之前	这	二月	革命	,

如果它不仅仅是表面现象，那么它应该发生在二月革命之前。

[hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'veləpt] [ɪn]['regjələ(r)]['ɔːdə(r)] , [baɪ] [ruːl] , [səʊ][tuː; tə] [seɪ] .

had	it	developed	in	regular	order	,	by	rule	,	so	to	say	.
有	它	发达	在	常规的	命令	,	经过	规则	,	所以	到	说	.

它的发展是按部就班、循规蹈矩的。

[naʊ] [frentʃ] [sə'saɪəti] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːdɪd] [bɪ'haɪnd][ɪts] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ; [ɪn][fækt] ,

Now	French	society	seems	to	have	receded	behind	its	point	of	departure	;	in	fact	,
现在	法语	社会	似乎	到	有	消退	在后面	它是	观点	的	离开	;	在	事实	,

如今法国社会似乎已经落后于其出发点；事实上，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][fɜːst] [prə'djuːs] [ɪts] [əʊn] [ˌrevə'luːʃənəri] [pɔɪnt] [ɒv; əv]

however	,	it	was	compelled	to	first	produce	its	own	revolutionary	point	of
然而	,	它	曾是	被迫	到	第一的	生产	它是	自己的	革命性的	观点	的

[dɪ'pɑːtʃə(r)] ,

departure	,
离开	,

然而，它首先必须提出自己革命性的出发点。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['sɜːkəmstənsɪz] , [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [ˌrevə'luːʃn] [ɪz][ɪn]

the	situation	,	circumstances	,	conditions	,	under	which	alone	the	modern	revolution	is	in
这	情况	,	情况	,	状况	,	在下面	哪个	独自的	这	现代的	革命	是	在

['ɜːnɪst] .

earnest	.
认真	.

现代革命只有在这样的形势、环境和条件下才能真正发生。

['bʊəʒwɑː] [ˌrevə'lʊʃən] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] , [rʌʃ] ['ɒnwəd] ['ræpɪdli]

Bourgeois	revolutions	,	like	those	of	the	eighteenth	century	,	rush	onward	rapidly
资产阶级	革命	,	喜欢	那些	的	这	第十八	世纪	,	匆忙	向前	快速

[frɒm; frəm] [sək'ses] [tuː; tə] [sək'ses] ,

from	success	to	success	,
从	成功	到	成功	,

资产阶级革命，就像十八世纪的那些革命一样，总是迅速地从一个成功走向另一个成功。

[ðeə(r)][steɪdʒ] [ɪ'fekts] [ˌaʊt'bɪd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [men] [ænd; ənd] [θɪŋz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][set][ɪn]

their	stage	effects	outbid	one	another	,	men	and	things	seem	to	be	set	in
他们的	阶段	效果	出价高于对手	一	其他	,	男人	和	事物	似乎	到	是	放	在

['fleɪmɪŋ] ['brɪliənts] ,

flaming	brilliants	,
炽盛	才华横溢	,

他们的舞台效果互相攀比，人和物似乎都置于绚丽的火焰之中。

['ekstəsi] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['spɪrɪt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] , [ðeɪ] [riːtʃ] [ðeə(r)]

ecstasy	is	the	prevailing	spirit	;	but	they	are	short	-	lived	,	they	reach	their
狂喜	是	这	盛行	精神	;	但	他们	是	短的	-	居住地	,	他们	抵达	他们的

['klaɪmæks] ['spiːdəli] ,

climax	speedily	,
高潮	迅速地	,

狂喜是主导情绪；但这种情绪很短暂，很快就达到高潮。

[ðen] [sə'saɪəti][riː'leæps, ri'læps, 'riːlæps]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] [fɪt][ɒv; əv] ['nɜːvəs] [ri'ækʃn] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [lɜːrnz]

then	society	relapses	into	a	long	fit	of	nervous	reaction	before	it	learns
然后	社会	复发	进入	一个	长的	合身	的	紧张的	反应	前	它	学习

[haʊ] [tuː; tə] [ə'prəʊpriət] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][ɪts]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['fiːvərɪʃ] [ɪk'saɪtmənt] .

how	to	appropriate	the	fruits	of	its	period	of	feverish	excitement	.
如何	到	合适的	这	水果	的	它是	时期	的	发烧	激动	.

然后，社会会再次陷入一段漫长的紧张反应期，之后才会学会如何利用这段狂热兴奋时期所带来的成果。

[ˌprəʊlə'teərɪən] [ˌrevə'lʊʃən] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

Proletarian	revolutions	,	on	the	contrary	,	such	as	those	of	the	nineteenth	century	,
无产阶级	革命	,	在	这	相反	,	这样的	作为	那些	的	这	第十九	世纪	,

['krɪtɪsaɪz] [ðəm'selvz] ['kɒnstəntli] ;

criticize	themselves	constantly	;
批评	他们自己	不断地	;

相反，无产阶级革命，例如十九世纪的革命，会不断地自我批判；

['kɒnstəntli] [ˌɪntə'rʌpt] [ðəm'selvz] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [kɔːs] ; [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [wɒt] [siːm] [tuː; tə]

constantly	interrupt	themselves	in	their	own	course	;	come	back	to	what	seems	to
不断地	打断	他们自己	在	他们的	自己的	课程	;	来	后退	到	什么	似乎	到

[hæv; həv] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] ,

have	been	accomplished	,
有	到过	完成	,

他们不断地中断自己的进程；回到看似已经完成的事情上来。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [stɑːt] ['əʊvə(r)] [ə'njuː] ; [skɔːn] [wɪð] ['kruːəl] ['θʌrənəs] [ðə; ði][hɑːf] ['meʒəz] ,

in	order	to	start	over	anew	;	scorn	with	cruel	thoroughness	the	half	measures	,
在	命令	到	开始	超过	重新	;	轻蔑	和	残忍的	彻底性	这	一半	措施	,

为了重新开始；以残酷彻底的态度鄙视那些半途而废的措施。

['wi:knəsɪz]	[ænd; ənd]	['mi:nnəs]	[ɒv; əv][ðeə(r)]	[fɜ:st]	[ə'tempts]	;
weaknesses	**and**	**meannesses**	**of**	**their**	**first**	**attempts**	**;**
弱点	和	卑鄙	的	他们的	第一的	尝试	;

他们最初尝试中的弱点和卑鄙之处；

[si:m]	[tu:; tə]	[θrəʊ]	[daʊn]	[ðeə(r)]	['ædvəsəri]	['əʊnli][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l]	[hɪm]	[tu:; tə]	[drɔ:]	[freʃ]
seem	**to**	**throw**	**down**	**their**	**adversary**	**only**	**in**	**order**	**to**	**enable**	**him**	**to**	**draw**	**fresh**
似乎	到	扔	向下	他们的	对手	仅有的	在	命令	到	使能够	他	到	画	新鲜的

[streŋθ]	[frɒm; frəm][ðə; ði]	[ɜ:θ]	,
strength	**from**	**the**	**earth**	**,**
力量	从	这	地球	,

他们似乎只是为了让自己能够从大地汲取新的力量而击倒对手。

[ænd; ənd]	[ə'gen]	, [tu:; tə]	[raɪz]	[ʌp]	[ə'genst]	[ðem; ðəm][ɪn][mɔ:(r)][dʒaɪ'gæntɪk]	['stætʃə(r)]	;
and	**again**	**,**	**to**	**rise**	**up**	**against**	**them**	**in**	**more**	**gigantic**	**stature**	**;**
和	再次	,	到	上升	向上	反对	他们	在	更多的	巨大	身材	;

而且，他们还要再次奋起反抗，而且规模更加庞大；

['kɒnstəntli]	[rɪ'kɔɪl]	[ɪn][fɪə(r)]	[bɪ'fɔ:(r)]	[ðə; ði]	[ʌndɪ'faɪnd]	['mɒnstə(r)]	['mægnɪtju:d]	[ɒv; əv][ðeə(r)]	[əʊn]	['ɒbdʒɪkts]	-
constantly	**recoil**	**in**	**fear**	**before**	**the**	**undefined**	**monster**	**magnitude**	**of**	**their**	**own**	**objects**	**-**
不断地	畏缩	在	害怕	前	这	不明确的	怪物	震级	的	他们的	自己的	对象	-

-	[ʌn'tɪl]	['faɪnəli]	[ðæt]	[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]	[kri'eɪtɪd]	[wɪtʃ]	['rendəz]	[ɔ:l]	[rɪ'tri:t]	[ɪm'pɒsəb(ə)l]	,
-	**until**	**finally**	**that**	**situation**	**is**	**created**	**which**	**renders**	**all**	**retreat**	**impossible**	**,**
-	直到	最后	那	情况	是	创建	哪个	渲染	全部	撤退	不可能的	,

面对自身物体那难以定义的庞然大物，它们总是恐惧地退缩——直到最终出现一种局面，使得所有退缩都成为不可能。

[ænd; ənd][ðə; ði]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	[ðəm'selvz]	[kraɪ]	[aʊt]	:
and	**the**	**conditions**	**themselves**	**cry**	**out**	**:**
和	这	状况	他们自己	哭	出去	:

而现状本身也在发出呼声：

"	[hɪk]	['roʊdəs]	, [hɪk]['sæltə; 'sɔ:-]	!
"	**Hic**	**Rhodus**	**,**	**hic**	**salta**	**!**
"	嗝	罗德斯	,	嗝	萨尔塔	!

"Hic Rhodus, hic salta!

"	[	#	[ˌtu:'tu:][hɪə(r)][ɪz]	[rəʊdz]	,	[li:p]	[hɪə(r)]	!
"	**[**	**#**	**2**	**Here**	**is**	**Rhodes**	**,**	**leap**	**here**	**!**
"	[	#	2	这里	是	罗德岛	,	飞跃	这里	!

[#2 罗德岛在此，跳到这里！

[æn; ən]	[ə'lu:ʒ(ə)n]	[tu:; tə]	['i:sɒps]	['febl]	.]
An	**allusion**	**to**	**Aesop's**	**Fables**	**.**	**]**
一个	典故	到	伊索寓言	寓言	.]

这是对伊索寓言的引用。

['evri]	[əb'zɜ:və(r)][ɒv; əv]	['ævərɪdʒ]	[ɪn'telɪdʒəns]	;
Every	**observer**	**of**	**average**	**intelligence**	**;**
每一个	观察员	的	平均的	智力	;

所有具有平均智力的观察者；

['i:v(ə)n]	[ɪf]	[hi:; hi]	[feɪld]	[tu:; tə]	['fɒləʊ]	[step]	[baɪ]	[step]	[ðə; ði]	[kɔ:s]	[ɒv; əv]	[frentʃ]	[dɪ'veləpmənt]	,
even	**if**	**he**	**failed**	**to**	**follow**	**step**	**by**	**step**	**the**	**course**	**of**	**French**	**development**	**,**
甚至	如果	他	失败的	到	跟随	步	经过	步	这	课程	的	法语	发展	,

即使他未能一步一步地遵循法国的发展历程，

[mʌst; məst][hæv; həv]	[æn'tɪsɪpeɪtɪd]	[ðæt]	[æn; ən]	[ʌn'hɜ:d]	[ɒv; əv][fi'æskəʊ][wɒz; wəz][ɪn]	[stɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
must	**have**	**anticipated**	**that**	**an**	**unheard**	**of**	**fiasco**	**was**	**in**	**store**	**for**	**the**
必须	有	预期	那	一个	闻所未闻	的	惨败	曾是	在	店铺	为了	这

[ˌrevə'lu:ʃn]	.
revolution	**.**
革命	.

他肯定预料到这场革命将会遭遇前所未有的惨败。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði][self] - ['sætɪsfaɪd] [jelp] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ]

It	was	enough	to	hear	the	self	-	satisfied	yelpings	of	victory	wherewith
它	曾是	足够的	到	听到	这	自己	-	使满意	尖叫声	的	胜利	以及

[ðə; ði] [meɪ'sjɜː] ['deməkræts] ['mjuːtʃuəli] [kən'grætʃuˌleit] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pɑːd(ə)n] [ɒv; əv] [meɪ]

the	Messieurs	Democrats	mutually	congratulated	one	another	upon	the	pardons	of	May
这	先生们	民主党人	相互	恭喜	一	其他	之上	这	赦免	的	可能

2d , - .

2d	,	1852	.
2d	,	-	.

只需听听民主党人互相祝贺 1852 年 5 月 2 日赦免令时那沾沾自喜的欢呼声就足够了。

[ɪn'diːd] , [meɪ] 2d [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fɪkst] [aɪ'dɪə][ɪn][ðeə(r)] [hedz] ;

Indeed	,	May	2d	had	become	a	fixed	idea	in	their	heads	;
的确	,	可能	2d	有	变得	一个	固定的	主意	在	他们的	头部	;

事实上，5月2日已经成为他们脑海中一个根深蒂固的想法；

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dɒgmə] [wɪð] [ðem; ðəm] - - ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [kraɪst]

it	had	become	a	dogma	with	them	-	-	something	like	the	day	on	which	Christ
它	有	变得	一个	教条	和	他们	-	-	某物	喜欢	这	天	在	哪个	基督

[wɒz; wəz][tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɪ'leniəm] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [hæd; həd] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [hedz]

was	to	reappear	and	the	Millennium	to	begin	had	formed	in	the	heads
曾是	到	再现	和	这	千年	到	开始	有	形成	在	这	头部

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪæst] .

of	the	Chiliasts	.
的	这	千禧年主义者	.

这已经成为他们的一种教条——就像基督复临之日和千禧年开始之日已经在千禧年主义者的脑海中形成了某种观念。

['wiːknəs] [hæd; həd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)] [dʌz] , ['teɪkən]['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ;

Weakness	had	,	as	it	ever	does	,	taken	refuge	in	the	wonderful	;
弱点	有	,	作为	它	曾经	做	,	已采取	避难所	在	这	精彩的	;

软弱，一如既往，躲藏在美好的事物之中；

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'liːvd] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [ɪf] , [ɪn][ɪts][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː]['həʊkəs] - -

it	believed	the	enemy	was	overcome	if	,	in	its	imagination	,	it	hocus	-	pocused
它	相信	这	敌人	曾是	克服	如果	,	在	它是	想像力	,	它	麻醉	-	-

[hɪm] [ə'weɪ] ;

him	away	;
他	离开	;

它认为，只要在想象中用魔法把敌人吓走，敌人就被打败了；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lɒst] [ɔːl] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði][ɪ'mædʒɪnəri] [əˌpɒθi'əʊsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	it	lost	all	sense	of	the	present	in	the	imaginary	apotheosis	of	the
和	它	丢失的	全部	感觉	的	这	展示	在	这	假想	神化	的	这

['fjuːtʃə(r)] ,

future	,
未来	,

在对未来美好愿景的想象中，它完全丧失了对当下的感知。

[ðæt] [wɒz; wəz][æt; ət][hænd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [diːdz] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] " [ɪn]['petəʊ] ,

that	was	at	hand	,	and	of	the	deeds	,	that	it	had	"	in	petto	,
那	曾是	在	手	,	和	的	这	契约	,	那	它	有	"	在	佩托	,

那是近在眼前的，以及它所拥有的“in petto”的那些行为，

" [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [jet] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [skrætʃ] .

"	but	which	it	did	not	yet	want	to	bring	to	the	scratch	.
"	但	哪个	它	做过	不是	然而	想	到	带来	到	这	划痕	.

但它还不想把它带到起点。

[ðə; ði]['hɪərəʊz] ,

The	heroes	,
这	英雄	,

英雄们，

[huː] ['evə(r)] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn'kɒmpɪtəns] [baɪ] ['mjuːtʃuəli] [bi'stəu] [ðeə(r)]

who	ever	seek	to	refute	their	established	incompetence	by	mutually	bestowing	their
WHO	曾经	寻找	到	反驳	他们的	已确立的	无能	经过	相互	授予	他们的

['sɪmpəθi] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [tə'geðə(r)] ,

sympathy	upon	one	another	and	by	pulling	together	,
同情	之上	一	其他	和	经过	拉	一起	,

那些试图通过互相同情和团结一致来反驳自身既定无能的人，

[hæd; həd] [pækt] [ðeə(r)] ['sætʃəl] ,

had	packed	their	satchels	,
有	包装	他们的	书包	,

他们收拾好了行囊，

['teɪkən] [ðeə(r)] [l'ɔːɹəlz] [ɪn] [əd'vɑːns] ['peɪmənts] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]

taken	their	laurels	in	advance	payments	and	were	just	engaged	in	the	work	of
已采取	他们的	月桂树	在	进步	付款	和	是	只是	已订婚的	在	这	工作	的

['getɪŋ] [dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd] " [ɪn]['pɑːrtɪˌbʊs] ,

getting	discounted	"	in	partibus	,
获得	折扣	"	在	党派	,

他们提前领取了报酬，并致力于在党派中获得折扣。

" [ɒn][ðə; ði] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv][ðeə(r)]

"	on	the	stock	exchange	,	the	republics	for	which	,	in	the	silence	of	their
"	在	这	库存	交换	,	这	共和国	为了	哪个	,	在	这	沉默	的	他们的

[ˌʌnə'sjuːmɪŋ] [ˌdɪspə'zɪʃnz] ,

unassuming	dispositions	,
谦逊	性情	,

在证券交易所，那些共和国，在它们谦逊的性情中默默地，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['keəfəli] ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˌpɜːsə'nel] .

they	had	carefully	organized	the	government	personnel	.
他们	有	小心	组织	这	政府	人员	.

他们精心组织了政府人员。

[ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [strʌk] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ][bəʊlt][frɒm; frəm][ə; eɪ][klɪə(r)][skaɪ] ;

The	2d	of	December	struck	them	like	a	bolt	from	a	clear	sky	;
这	2d	的	十二月	击	他们	喜欢	一个	螺栓	从	一个	清除	天空	;

12月2日，晴天霹雳般地击中了他们；

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['piːplz] , [huː] , [ɪn] [pɪərɪədz][ɒv; əv]['tɪmɪd] [dɪ'spɒndənsi] ,

and	the	'	peoples	,	who	,	in	periods	of	timid	despondency	,
和	这	-	人民	,	WHO	,	在	时期	的	胆小	沮丧	,

以及那些在胆怯沮丧时期的人们，

['glædli] [ə'ləʊ] [ðeə(r)] ['hɪd(ə)n] [fɪəz] [tuː; tə][biː; bi] ['draʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['laʊdəst] [skɹ'iːməz] ,

gladly	allow	their	hidden	fears	to	be	drowned	by	the	loudest	screamers	,
乐意	允许	他们的	隐	恐惧	到	是	溺水	经过	这	最响亮	尖叫者	,

他们乐于让内心深处的恐惧被最响亮的尖叫声淹没。

[wɪl] [pə'hæps] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [baɪ] [wen] [ðə; ði] ['kæklɪŋ]

will	perhaps	have	become	convinced	that	the	days	are	gone	by	when	the	cackling
将要	也许	有	变得	确信	那	这	天	是	已消失	经过	什么时候	这	咯咯笑

[ɒv; əv] [giːs] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] ['kæpɪtl] .

of	geese	could	save	the	Capitol	.
的	鹅	可以	节省	这	国会大厦	.

或许人们已经确信，鹅的嘎嘎声能够拯救国会大厦的日子已经一去不复返了。

[ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ðə; ði] [dɪ'næstɪk] ['pɑːtiz] , [ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	constitution	,	the	national	assembly	,	the	dynastic	parties	,	the	blue	and	the
这	宪法	,	这	国家的	集会	,	这	王朝	各方	,	这	蓝色的	和	这

[red] [rɪ'pʌblɪkənz] ,

red	republicans	,
红色的	共和党人	,

宪法、国民议会、世袭政党、蓝党和红党共和党

[ðə; ði]['hɪərəʊz][frɒm; frəm]['æfrɪkə] , [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trɪbjuːn] , [ðə; ði] [flæʃ] - ['laɪtnɪŋ]

the	heroes	from	Africa	,	the	thunder	from	the	tribune	,	the	flash	-	lightnings
这	英雄	从	非洲	,	这	雷	从	这	论坛	,	这	闪光	-	闪电

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['deɪli] [pres] ,

from	the	daily	press	,
从	这	日常的	按	,

来自非洲的英雄，来自论坛的雷鸣，来自日报的闪电，

[ðə; ði] [həʊl] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [nems] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [sə'lebrətiz] , [ðə; ði]

the	whole	literature	,	the	political	names	and	the	intellectual	celebrities	,	the
这	所有的	文学	,	这	政治的	姓名	和	这	知识分子	名人	,	这

['sɪv(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [lɔː] ,

civil	and	the	criminal	law	,
民用	和	这	刑事	法律	,

全部的文学作品、政治人物和知识界名人、民法和刑法，

[ðə; ði] " [ˌliːbɛr'te] - , [ɪˌgɑːl'iːt] - , [frə'tɜːrnɪtiː] - ,

the	"	liberte	'	,	egalite	'	,	fraternite	'	,
这	"	自由	-	,	平等	-	,	兄弟会	-	,

“自由”、“平等”、“博爱”，

" [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [meɪ] - - - [ɔːl] ['vænɪʃd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌfæntæzmə'gɒriə] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

"	together	with	the	2d	of	May	1852	-	-	all	vanished	like	a	phantasmagoria	before	the
"	一起	和	这	2d	的	可能	-	-	-	全部	消失了	喜欢	一个	幻象	前	这

[bæn][ɒv; əv][wʌn][mæn] ,

ban	of	one	man	,
禁止	的	一	男人	,

“连同1852年5月2日——所有这一切都像幻影一样在一个人的禁令面前消失了。”

[huːm] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [ðəm'selvz] [duː; də] [nɒt] [prə'naʊns] [æn; ən] [ə'dept] [æt; ət] ['wɪtʃkrɑːft] .

whom	his	enemies	themselves	do	not	pronounce	an	adept	at	witchcraft	.
谁	他的	敌人	他们自己	做	不是	发音	一个	熟练	在	巫术	.

连他的敌人都不认为他精通巫术。

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [sə'vaivd] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [tuː; tə][ðə; ði][end]

Universal	suffrage	seems	to	have	survived	only	for	a	moment	,	to	the	end
普遍的	选举权	似乎	到	有	幸存下来	仅有的	为了	一个	片刻	,	到	这	结尾

[ðæt] ,

that	,
那	,

普选权似乎只存在了很短的时间，最终便消亡了。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ɪts] [əʊn] ['testəmənt] [wɪð] [ɪts] [əʊn]

before	the	eyes	of	the	whole	world	,	it	should	make	its	own	testament	with	its	own
前	这	眼睛	的	这	所有的	世界	,	它	应该	制作	它是自己的		遗嘱	和	它是自己的	

[hændz] ,

hands	,
双手	,

在全世界的注视下，它应当亲手立下自己的遗嘱。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [dɪ'kleə(r)] : " [ɔːl] [ðæt] [ɪg'zɪsts] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə] ['perɪʃ] .

and	,	in	the	name	of	the	people	,	declare	:	"	All	that	exists	deserves	to	perish	.
和	,	在	这	姓名	的	这	人们	,	宣布	:	"	全部	那	存在	值得	到	沦	.

并以人民的名义宣布：“一切存在的事物都应当灭亡。”

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][seɪ] , [æz; əz][ðə; ði] ['frentʃmən] [duː; də] , [ðæt][ðeə(r)]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]

"	It	is	not	enough	to	say	,	as	the	Frenchmen	do	,	that	their	nation	was
"	它	是	不是	足够的	到	说	,	作为	这	法国人	做	,	那	他们的	国家	曾是

['teɪkən][baɪ] [səˈpraɪz] .

taken	by	surprise	.
已采取	经过	惊喜	.

“仅仅像法国人那样说，他们的国家措手不及，这是不够的。”

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wʊmən] ,

A	nation	,	no	more	than	a	woman	,
一个	国家	,	不	更多的	比	一个	女士	,

一个国家，不过是一个女人，

[ɪz][ɪkˈskjuːzd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌnˈgɑːdɪd] ['aʊə(r)] [wen] [ðə; ði][fɜːst][ədˈventʃərə(r)] [huː] ['kɒmz] [əˈlɒŋ]

is	excused	for	the	unguarded	hour	when	the	first	adventurer	who	comes	along
是	已原谅	为了	这	无人看守	小时	什么时候	这	第一的	冒险家	WHO	来	沿着

[kæn; kən][duː; də] ['vaɪələns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

can	do	violence	to	her	.
能	做	暴力	到	她	.

但她却在毫无防备的一小时里，被原谅了，因为第一个遇到的冒险者可能会对她施暴。

[ðə; ði]['rɪd(ə)l][ɪz][nɒt] [spɔlvd] [baɪ] [sʌtʃ] [ʃɪfts] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['əʊnli] ['fɔːmjuleitid] [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] .

The	riddle	is	not	solved	by	such	shifts	,	it	is	only	formulated	in	other	words	.
这	谜语	是	不是	已解决	经过	这样的	轮班	,	它	是	仅有的	配方	在	其他	字	.

这样的转变并不能解开这个谜题，它只是换了一种说法而已。

[ðeə(r)] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['θɜːti] - [sɪks] [mˈɪliənz] [kæn; kən][biː; bi]

There	remains	to	be	explained	how	a	nation	of	thirty	-	six	millions	can	be
那里	遗迹	到	是	解释	如何	一个	国家	的	三十	-	六	百万	能	是

[səˈpraɪzd] [baɪ] [θriː] ['swindlə] ,

surprised	by	three	swindlers	,
惊讶	经过	三	骗子	,

一个拥有三千六百万人口的国家怎么会被三个骗子蒙骗，这一点还有待解释。

[ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə]['prɪz(ə)n] [wɪˈðaʊt] [rɪˈzɪstəns] .

and	taken	to	prison	without	resistance	.
和	已采取	到	监狱	没有	反抗	.

被押往监狱时没有抵抗。

[let] [ju: 'es] [ˌriːkəˈpɪtʃuleɪt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlaɪnz] [ðə; ði] ['feɪzɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevəˈluːʃn] [ɒv; əv] -

Let	us	recapitulate	in	general	outlines	the	phases	which	the	French	revolution	of	'
让	我们	概括	在	一般的	概述	这	阶段	哪个	这	法语	革命	的	-

['februəri] 24th ,

February	24th	,
二月	24th	,

让我们概括地回顾一下法国大革命的各个阶段，这场革命始于2月24日。

- , [tuː; tə][dɪˈsembə(r)] , - , [ræn] [θruː] .

1848	,	to	December	,	1851	,	ran	through	.
-	,	到	十二月	,	-	,	跑	通过	.

1848 年至 1851 年 12 月。

[θriː] [meɪn] [pɪərɪədz][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnmɪˈsteɪkəbl] :

Three	main	periods	are	unmistakable	:
三	主要的	时期	是	毋庸置疑	:

三个主要时期非常明显：

[fɜːst] - - [ðə; ði] ['februəri] ['pɪəriəd] ;

First	-	-	The	February	period	;
第一的	-	-	这	二月	时期	;

首先是二月份；

['sekənd] - - [ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv]
Second - - The period of constituting the republic , or of the constitutive
第二 - - 这 时期 的 构成 这 共和国 , 或者 的 这 构成性的
['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ([meɪ] [fɔːr] ,
national assembly (May 4 ,
国家的 集会 (可能 4 ,

第二——共和国成立时期，或制宪国民议会时期（5月4日，

- , [tuː; tə] [meɪ] 29th , -) ;
1848 , to May 29th , 1849) ;
- , 到 可能 29th , -) ;

1848 年至 1849 年 5 月 29 日）；

[θɜːd] - - [ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [rɪ'pʌblɪk] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl]
Third - - The period of the constitutional republic , or of the legislative national
第三 - - 这 时期 的 这 宪法 共和国 , 或者 的 这 立法 国家的
[ə'sembli] ([meɪ] - ,
assembly (May 29 ,
集会 (可能 - ,

第三——宪政共和国时期，或立法国民议会时期（5月29日，

- , [tuː; tə] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , -) .
1849 , to December 2 , 1851) .
- , 到 十二月 2 , -) .

1849 年至 1851 年 12 月 2 日）。

[ðə; ði] [fɜːst] ['pɪəriəd] , [frɒm; frəm] ['februəri] - , [ɔː(r)][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , [tuː; tə] [meɪ]
The first period , from February 24 , or the downfall of Louis Philippe , to May
这 第一的 时期 , 从 二月 - , 或者 这 倒台 的 路易斯 菲利普 , 到 可能
[fɔːr] , - ,
4 , 1848 ,
4 , - ,

第一个时期，从1848年2月24日（路易·菲利普倒台之日）到1848年5月4日。

[ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] - - [ðə; ði] ['februəri]
the date of the assembling of the constitutive assembly - - the February
这 日期 的 这 组装 的 这 构成性的 集会 - - 这 二月
['pɪəriəd]['prɒpə(r)] - - [meɪ] [biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['prəʊlɒg] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] .
period proper - - may be designated as the prologue of the revolution .
时期 恰当的 - - 可能 是 指定的 作为 这 序幕 的 这 革命 .

制宪会议的召开日期——即二月份——可以被视为革命的序幕。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fɪʃəli] [ɪk'sprest] [ɪts] - [əʊn] ['kærəktə(r)] [ɪn] [ðɪs] , [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
It officially expressed its ' own character in this , that the government which it
它 官方 表达 它是 - 自己的 特点 在 这 , 那 这 政府 哪个 它
['ɪmprəvaɪzd] [dɪ'kleəd] [ɪt'self] " [prə'vɪʒən(ə)l] ;
improvised declared itself " provisional ;
即兴发挥 声明 本身 " 临时 ;

它正式表明了自己的性质，即它临时组建的政府宣布自己是“临时政府”；

" [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , ['evriθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [brəutʃ] , [ə'temptɪd] , [ɔː(r)]
" and , like the government , everything that was broached , attempted , or
" 和 , 喜欢 这 政府 , 一切 那 曾是 已提出 , 尝试过 , 或者
['ʌtə] , [prə'naʊnst] [ɪt'self] [prə'vɪʒən(ə)l] .
uttered , pronounced itself provisional .
说出 , 发音 本身 临时 .

“而且，就像政府一样，所有被提出、尝试或发表的言论都宣称是暂时的。

['nəʊbədi] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [deəd] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['pɜ:mənənt] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd]

Nobody	**and**	**nothing**	**dared**	**to**	**assume**	**the**	**right**	**of**	**permanent**	**existence**	**and**
无人	和	没有什么	敢于	到	认为	这	正确的	的	永恒的	存在	和

[ɒv; əv][æn; ən]['æktʃuəl][fækt] .

of	**an**	**actual**	**fact**	**.**
的	一个	实际的	事实	.

没有任何人或事物敢于僭越永久存在和真实存在的权利。

[ɔ:l][ðə; ði] ['elɪmənts] [ðæt] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [ɔ:(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] - - [dɪ'næstɪk]

All	**the**	**elements**	**that**	**had**	**prepared**	**or**	**determined**	**the**	**revolution**	**-**	**-**	**dynastic**
全部	这	元素	那	有	准备	或者	决定	这	革命	-	-	王朝

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [rɪ'pʌblɪkən] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

opposition	**,**	**republican**	**bourgeoisie**	**,**
反对	,	共和党人	资产阶级	,

所有促成或决定革命的因素——王朝反对派、共和资产阶级、

[ˌdemə'krætɪk] - [rɪ'pʌblɪkən] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [klɑ:s] , ['səʊʃ(ə)l] - [ˌdemə'krætɪk] ['leɪbə(r)] ['elɪmənt] - [ɔ:l] [faʊnd]

democratic	**-**	**republican**	**small**	**traders**	**'**	**class**	**,**	**social**	**-**	**democratic**	**labor**	**element**	**-**	**all**	**found**
民主	-	共和党人	小的	交易员	-	班级	,	社会的	-	民主	劳动	元素	-	全部	成立

" [prə'vɪʒənəli] " [ðeə(r)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['februəri] ['gʌvənmənt] .

"	**provisionally**	**"**	**their**	**place**	**in**	**the**	**February**	**government**	**.**
"	暂定	"	他们的	地方	在	这	二月	政府	.

民主共和党的小商贩阶级、社会民主党的劳工阶层——都在二月政府中"暂时"找到了自己的位置。

[ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['ʌðəwaɪz] .

It	**could**	**not**	**be**	**otherwise**	**.**
它	可以	不是	是	否则	.

不可能有别的结果。

[ðə; ði] ['februəri] [deɪz] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rɪ'fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [lɔ:z] ,

The	**February**	**days**	**contemplated**	**originally**	**a**	**reform**	**of**	**the**	**suffrage**	**laws**	**,**
这	二月	天	思考	起初	一个	改革	的	这	选举权	法律	,

二月份的那些日子最初设想的是改革妇女选举权法，

[weə'baɪ] [ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'lɪtɪkli] ['prɪvəlɪdʒd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] - ['həʊldɪŋ] [klɑ:s]

whereby	**the**	**area**	**of**	**the**	**politically**	**privileged**	**among**	**the**	**property**	**-**	**holding**	**class**
由此	这	区域	的	这	政治上	特权	之中	这	财产	-	保持	班级

[wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stendɪd] ,

was	**to**	**be**	**extended**	**,**
曾是	到	是	扩展	,

由此，有产阶级中享有政治特权的群体范围得以扩大。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] [ru:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] .

while	**the**	**exclusive**	**rule**	**of**	**the**	**aristocracy**	**of**	**finance**	**was**	**to**	**be**	**overthrown**	**.**
尽管	这	独家的	规则	的	这	贵族	的	金融	曾是	到	是	被推翻	.

与此同时，金融贵族的垄断统治将被推翻。

[wen] [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ]['ri:əl] ['kɒnflɪkt] , [wen] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['maʊntɪd] [ðə; ði]

When	**however**	**,**	**it**	**came**	**to**	**a**	**real**	**conflict**	**,**	**when**	**the**	**people**	**mounted**	**the**
什么时候	然而	,	它	来了	到	一个	真实的	冲突	,	什么时候	这	人们	安装	这

['bærɪkeɪdz] ,

barricades	**,**
路障	,

然而，当真正的冲突爆发，当人们筑起路障时，

[wen] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] [stʊd] ['pæsɪv] , [wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['ɒfəd] [nəʊ] ['sɪəriəs] [rɪ'zɪstəns] ,

when	**the**	**National**	**Guard**	**stood**	**passive**	**,**	**when**	**the**	**army**	**offered**	**no**	**serious**	**resistance**	**,**
什么时候	这	国家的	警卫	站立	被动的	,	什么时候	这	军队	提供	不	严肃的	反抗	,

当国民警卫队袖手旁观，当军队没有进行任何实质性抵抗时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ræn] [ə'weɪ] , [ðen] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [si:md] [self] - [ˌʌndə'stʊd] .

and	the	kingdom	ran	away	,	then	the	republic	seemed	self	-	understood	.
和	这	王国	跑	离开	,	然后	这	共和国	似乎	自己	-	理解	.

于是王国逃亡了，然后共和国似乎变得自以为是。

[i:tʃ] ['pɑ:ti] [ɪn'tɜ:prətɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ɪts] [əʊn] [sens] .

Each	party	interpreted	it	in	its	own	sense	.
每个	派对	翻译	它	在	它是	自己的	感觉	.

各方都根据自己的理解进行了解读。

[wʌn] , [ɑ:mz] [ɪn][hænd] , [baɪ][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ðeɪ] [pʊt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][stæmp][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [klɑ:s] ,

Won	,	arms	in	hand	,	by	the	proletariat	,	they	put	upon	it	the	stamp	of	their	own	class	,
韩元	,	武器	在	手	,	经过	这	无产阶级	,	他们	放	之上	它	这	邮票	的	他们的	自己的	班级	,

这是无产阶级用武器赢得的，他们在上面烙上了自己阶级的印记。

[ænd; ənd] [prə'kleɪmd] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] .

and	proclaimed	the	social	republic	.
和	宣布	这	社会的	共和国	.

并宣布成立社会共和国。

[ðʌs] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [ˌrevə'lʊʃən] [wɒz; wəz]['ɪndəˌkeɪtɪd] , [ə; eɪ] ['pɜ:pəs] , [haʊ'evə(r)] ,

Thus	the	general	purpose	of	modern	revolutions	was	indicated	,	a	purpose	,	however	,
因此	这	一般的	目的	的	现代的	革命	曾是	表明的	,	一个	目的	,	然而	,

由此可见，现代革命的总体目的已然明了，然而，这只是一个目的而已。

[ðæt] [stʊd] [ɪn][məʊst]['sɪŋgjələ(r)] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [tu:; tə] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] , [wɪð] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] [æt; ət] [hænd] ,

that	stood	in	most	singular	contradiction	to	every	thing	that	,	with	the	material	at	hand	,
那	站立	在	最多	单数	矛盾	到	每一个	事物	那	,	和	这	材料	在	手	,

这与手头现有的材料所呈现的一切形成了极其矛盾的局面：

[wɪð] [ðə; ði][steɪdʒ][ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['mæsɪz] [hæd; həd] [ri:tʃt] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

with	the	stage	of	enlightenment	that	the	masses	had	reached	,	and	under	existing	circumstances	and	conditions	,
和	这	阶段	的	启示	那	这	群众	有	达到	,	和	在下面	现存的	情况	和	状况	,

鉴于群众所达到的启蒙阶段，以及当时的形势和条件，

[kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪ'mi:diətli] [ju:st] .

could	be	immediately	used	.
可以	是	立即地	用过的	.

可立即使用。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['elɪmənts] ,

On	the	other	hand	,	the	claims	of	all	the	other	elements	,
在	这	其他	手	,	这	索赔	的	全部	这	其他	元素	,

另一方面，其他所有要素的主张，

[ðæt] [hæd; həd][kəʊ'ɒpəreɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɒv; əv] ['februəri] ,

that	had	cooperated	in	the	revolution	of	February	,
那	有	合作	在	这	革命	的	二月	,

曾参与二月革命的人，

[wɜː(r); wə(r)] ['rekəg'naɪzd] [baɪ][ðə; ði]['laɪənz] [ʃeə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

were	recognized	by	the	lion's	share	that	they	received	in	the	government	.
是	认可	经过	这	狮子的	分享	那	他们	已收到	在	这	政府	.

他们从政府中获得的大部分份额证明了这一点。

[hens] ,

Hence	,
因此	,

因此，

[ɪn][nəʊ]['pɪəriəd][duː; də][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][mɔː(r)] ['mɒtli] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['freɪzɪz]

in	no	period	do	we	find	a	more	motley	mixture	of	high	-	sounding	phrases
在	不	时期	做	我们	寻找	一个	更多的	杂乱无章	混合物	的	高的	-	听起来	短语

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['æktʃuəl] [daʊt] [ænd; ənd] ['helpləsnəs] ;

together	with	actual	doubt	and	helplessness	;
一起	和	实际的	怀疑	和	无助	;

在任何时期，我们都找不到比这更杂乱无章的言辞与真实的怀疑和无助的混合体；

[ɒv; əv][mɔː(r)] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [rɪ'fɔːm] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['sleɪvɪʃ] [əd'hɪərəns] [tuː; tə]

of	more	enthusiastic	reform	aspirations	,	together	with	a	more	slavish	adherence	to
的	更多的	热情的	改革	抱负	,	一起	和	一个	更多的	奴隶	依从性	到

[ðə; ði][əʊld] [ruː'tiːn] ;

the	old	routine	;
这	老的	常规	;

既有更热烈的改革愿望，又有对旧惯例的更盲目坚持；

[mɔː(r)] ['siːmɪŋ] ['hɑːməni] ['pəːmieit] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [diːpə(r)]

more	seeming	harmony	permeating	the	whole	of	society	together	with	a	deeper
更多的	似乎	和谐	渗透	这	所有的	的	社会	一起	和	一个	更深

[ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] ['sevrəl] ['elɪmənts] .

alienation	of	its	several	elements	.
异化	的	它是	一些	元素	.

表面上整个社会呈现出更加和谐的氛围，但实际上各个组成部分之间的疏离感却更深。

[waɪl] [ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][wɒz; wəz] [stɪl] ['gləʊtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

While	the	Parisian	proletariat	was	still	gloating	over	the	sight	of	the	great
尽管	这	巴黎人	无产阶级	曾是	仍然	幸灾乐祸	超过	这	视线	的	这	伟大的

[pə'spektɪv] [ðæt] [hæd; həd] [dis'kləuz] [ɪt'self] [tuː; tə][ðeə(r)] [vjuː] ,

perspective	that	had	disclosed	itself	to	their	view	,
看法	那	有	披露	本身	到	他们的	看法	,

当巴黎无产阶级还在为他们眼前展现的宏伟景象而沾沾自喜时，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['sɪəriəsli] [ment] [dɪ'skʌʃən] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['prɔːbləmz] ,

and	was	indulging	in	seriously	meant	discussions	over	the	social	problems	,
和	曾是	沉溺于	在	严重地	意思是	讨论	超过	这	社会的	问题	,

他们当时正在就社会问题进行严肃的讨论，

[ðə; ði][əʊld] [p'aʊəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti][hæd; həd] [gruːmd] [ðəm'selvz] , [hæd; həd] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,

the	old	powers	of	society	had	groomed	themselves	,	had	gathered	together	,
这	老的	权力	的	社会	有	修剪过的	他们自己	,	有	聚集	一起	,

社会旧势力已经整顿完毕，并聚集在一起。

[hæd; həd] [dɪ'lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [sə'pɔːt] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði]

had	deliberated	and	found	an	unexpected	support	in	the	mass	of	the
有	深思熟虑	和	成立	一个	意外	支持	在	这	大量的	的	这

['neɪʃ(ə)n] - - [ðə; ði] ['peznts] [ænd; ənd] [smɔːl] ['treɪdəz] - - [ɔːl][ɒv; əv] [huːm] [θruː] [ðəm'selvz] [ɒn][ə; eɪ]

nation	-	-	the	peasants	and	small	traders	-	-	all	of	whom	threw	themselves	on	a
国家	-	-	这	农民	和	小的	交易员	-	-	全部	的	谁	扔	他们自己	在	一个

['sʌd(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][steɪdʒ] ,

sudden	upon	the	political	stage	,
突然	之上	这	政治的	阶段	,

经过深思熟虑，他们意外地得到了广大民众——农民和小商贩——的支持，这些人突然投身到政治舞台上。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæriəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] [hæd; həd]['fɔːlən] [daʊn] .

after	the	barriers	of	the	July	monarchy	had	fallen	down	.
后	这	障碍	的	这	七月	君主制	有	倒下	向下	.

在七月王朝的壁垒倒塌之后。

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɪəriəd] , [frɒm; frəm] [meɪ] [fɔːr] , - , [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [meɪ] , - ,

The	second	period	,	from	May	4	,	1848	,	to	the	end	of	May	,	1849	,
这	第二	时期	,	从	可能	4	,	-	,	到	这	结尾	的	可能	,	-	,

第二阶段，从1848年5月4日至1849年5月底，

[ɪz][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

is	the	period	of	the	constitution	,
是	这	时期	的	这	宪法	,

是宪法时期，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['februəri] [deɪz] ,

of	the	founding	of	the	bourgeois	republic	immediately	after	the	February	days	,
的	这	创立	的	这	资产阶级	共和国	立即地	后	这	二月	天	,

紧随二月事件之后资产阶级共和国的建立，

[nɒt]['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪ'næstɪk] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

not	only	was	the	dynastic	opposition	surprised	by	the	republicans	,	and	the
不是	仅有的	曾是	这	王朝	反对	惊讶	经过	这	共和党人	,	和	这

[rɪ'pʌblɪkənz] [baɪ][ðə; ði] ['səuʃəlists] ,

republicans	by	the	Socialists	,
共和党人	经过	这	社会主义者	,

不仅王朝反对派对共和党人感到惊讶，共和党人也对社会主义者感到惊讶，

[bʌt; bət][ɔːl] [frɑːns] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [baɪ]['pærɪs] .

but	all	France	was	surprised	by	Paris	.
但	全部	法国	曾是	惊讶	经过	巴黎	.

但巴黎的所作所为让整个法国都感到惊讶。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ðæt] [met] [ɒn] [meɪ] [fɔːr] , - , [tuː; tə] [freɪm] [ə; eɪ][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

The	national	assembly	,	that	met	on	May	4	,	1848	,	to	frame	a	constitution	,
这	国家的	集会	,	那	遇见	在	可能	4	,	-	,	到	框架	一个	宪法	,

1848年5月4日，国民议会召开会议，制定宪法。

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'lekʃnz] ; [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

was	the	outcome	of	the	national	elections	;	it	represented	the	nation	.
曾是	这	结果	的	这	国家的	选举	;	它	代表	这	国家	.

这是全国大选的结果；它代表了国家。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['februəri] [deɪz] ,

It	was	a	living	protest	against	the	assumption	of	the	February	days	,
它	曾是	一个	活的	反对	反对	这	假设	的	这	二月	天	,

这是对二月革命假设的一种活生生的抗议。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

and	it	was	intended	to	bring	the	results	of	the	revolution	back	to	the
和	它	曾是	故意的	到	带来	这	结果	的	这	革命	后退	到	这

['bʊəʒwɑː] ['meʒə(r)] .

bourgeois	measure	.
资产阶级	措施	.

其目的是将革命的成果恢复到资产阶级的水平。

[ɪn] [veɪn] [dɪd][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɒv; əv]['pærɪs] , [wɪtʃ] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['kærəktə(r)]

In	vain	did	the	proletariat	of	Paris	,	which	forthwith	understood	the	character
在	徒劳	做过	这	无产阶级	的	巴黎	,	哪个	立即	理解	这	特点

[ɒv; əv] [ðɪs] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

of	this	national	assembly	,
的	这	国家的	集会	,

巴黎的无产阶级徒劳无功，他们立刻明白了这个国民议会的性质。

[ɪn'devə(r)] , [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ɪts] ['miːtɪŋ] ; [ɒn] [meɪ] - , [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] [baɪ] [fɔːs] ,

endeavor	,	a	few	days	after	its	meeting	;	on	May	15	,	to	deny	its	existence	by	force	,
努力	,	一个	很少	天	后	它是	会议	;	在	可能	-	,	到	否定	它是	存在	经过	力量	,

在会议召开几天后，即5月15日，试图以武力否认其存在。

[tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [ðə; ðɪ] [ɔː'gænɪk] [ˌæpə'rɪʃ(ə)n] ,

to	dissolve	it	,	to	disperse	the	organic	apparition	,
到	溶解	它	,	到	分散	这	有机的	幻影	,

将其溶解，驱散有机物。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [rɪ'æktɪŋ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['θretnɪŋ] [ðem; ðəm] ,

in	which	the	reacting	spirit	of	the	nation	was	threatening	them	,
在	哪个	这	反应	精神	的	这	国家	曾是	威胁	他们	,

在这种国家反动精神的威胁下，他们

[ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] ['seprət] [kəm'pəʊnənt] [pɑːts] .

and	thus	reduce	it	back	to	its	separate	component	parts	.
和	因此	减少	它	后退	到	它是	分离	成分	部分	.

从而将其分解成各个组成部分。

[æz; əz] [ɪz] [nəʊn] ,

As	is	known	,
作为	是	已知	,

众所周知，

[ðə; ðɪ] 15th [ɒv; əv] [meɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [rɪ'zʌlt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] ['blæŋkwiː] [ænd; ənd]

the	15th	of	May	had	no	other	result	than	that	of	removing	Blanqui	and
这	15th	的	可能	有	不	其他	结果	比	那	的	移除	布兰基	和

[hɪz; ɪz] [ə'səʊʃɪeɪts] ,

his	associates	,
他的	同事	,

5月15日的事件除了罢免布朗基及其同伙之外，没有其他结果。

[aɪ] . [iː] . [ðə; ðɪ] ['riːəl] ['liːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌprəʊlə'teərɪən] ['pɑːti] ,

i	.	e	.	the	real	leaders	of	the	proletarian	party	,
我	.	e	.	这	真实的	领导人	的	这	无产阶级	派对	,

即无产阶级政党的真正领导人，

[frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [həʊl] ['pɪərɪəd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['saɪk(ə)l] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)]

from	the	public	scene	for	the	whole	period	of	the	cycle	which	we	are
从	这	民众	场景	为了	这	所有的	时期	的	这	循环	哪个	我们	是

[hɪə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] .

here	considering	.
这里	考虑	.

在我们所讨论的整个周期内，他都未出现在公众视野中。

[ə'pɒn] [ðə; ðɪ] ['bʊəʒwɑː] ['mɒnəki] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , ['əʊnli] [ðə; ðɪ] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] [kʊd; kəd]

Upon	the	bourgeois	monarchy	of	Louis	Philippe	,	only	the	bourgeois	republic	could
之上	这	资产阶级	君主制	的	路易斯	菲利普	,	仅有的	这	资产阶级	共和国	可以

['fɒləʊ] ; [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

follow	;	that	is	to	say	,
跟随	;	那	是	到	说	,

路易·菲利普建立的资产阶级君主制之后，只能建立资产阶级共和国；也就是说，

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['hævɪŋ] [ruːld] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] ,

a	limited	portion	of	the	bourgeoisie	having	ruled	under	the	name	of	the	king	,
一个	有限的	部分	的	这	资产阶级	拥有	裁决	在下面	这	姓名	的	这	国王	,

一部分资产阶级以国王的名义进行统治，

[naʊ] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ruːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] .

now	the	whole	bourgeoisie	was	to	rule	under	the	name	of	the	people	.
现在	这	所有的	资产阶级	曾是	到	规则	在下面	这	姓名	的	这	人们	.

现在整个资产阶级将以人民的名义进行统治。

[ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [ɑː(r); ə(r)] [juː'təʊpiən] [tɒm] - ['fuːləri] [ðæt] [hæv; həv]

The	demands	of	the	Parisian	proletariat	are	utopian	tom	-	fooleries	that	have
这	需求	的	这	巴黎人	无产阶级	是	乌托邦	汤姆	-	愚蠢	那	有

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð] .

to	be	done	away	with	.
到	是	完毕	离开	和	.

巴黎无产阶级的要求是乌托邦式的荒诞幻想，必须予以摒弃。

[tuː; tə] [ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ðə; ði] ['pærɪs] [ˌprəʊlɪ'teərɪət]

To	this	declaration	of	the	constitutional	national	assembly	,	the	Paris	proletariat
到	这	宣言	的	这	宪法	国家的	集会	,	这	巴黎	无产阶级

['ɑːnsəz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒuːn] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] ,

answers	with	the	June	insurrection	,
答案	和	这	六月	起义	,

针对制宪国民议会的这一宣言，巴黎无产阶级以六月起义予以回应。

[ðə; ði] [məʊst] [kə'lɒs(ə)l] [ɪ'vent] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ˌjʊərə'piːən] ['sɪv(ə)l] [w'ɔːz] .

the	most	colossal	event	in	the	history	of	European	civil	wars	.
这	最多	庞大	事件	在	这	历史	的	欧洲的	民用	战争	.

欧洲内战史上规模最大的事件。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] [wʌn] .

The	bourgeois	republic	won	.
这	资产阶级	共和国	韩元	.

资产阶级共和国胜利了。

[ɒn] [ɪts] [saɪd] [stʊd] [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] ['faɪnæns] , [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ; [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

On	its	side	stood	the	aristocracy	of	finance	,	the	industrial	bourgeoisie	;	the	middle
在	它是	边	站立	这	贵族	的	金融	,	这	工业的	资产阶级	;	这	中间

[klɑːs] ;

class	;
班级	;

站在它一边的是金融贵族、工业资产阶级和中产阶级；

[ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [klɑːs] ; [ðə; ði] ['ɑːmi] ; [ðə; ði] [slʌmz] , ['ɔːgənaɪzd] [æz; əz] [gɑːrd] ['məʊbaɪl] ; [ðə; ði]

the	small	traders	'	class	;	the	army	;	the	slums	,	organized	as	Guarde	Mobile	;	the
这	小的	交易员	-	班级	;	这	军队	;	这	贫民窟	,	组织	作为	守卫	移动的	;	这

[ˌɪntə'lektʃuəl] [sə'lebrətiz] ,

intellectual	celebrities	,
知识分子	名人	,

小商贩阶层；军队；由“流动卫队”组织的贫民窟；知识分子名人，

[ðə; ði] [p'ɑːsənz] - [klɑːs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rʊərəl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

the	parsons	'	class	,	and	the	rural	population	.
这	牧师	-	班级	,	和	这	乡村的	人口	.

牧师阶层和农村人口。

[ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [stʊd] [nʌn] [bʌt; bət] [ɪt'self] .

On	the	side	of	the	Parisian	proletariat	stood	none	but	itself	.
在	这	边	的	这	巴黎人	无产阶级	站立	没有任何	但	本身	.

巴黎无产阶级一方，只有他们自己。

['əʊvə(r)] [θriː] , - [ɪn'sɜːrdʒənt] [wɜː(r); wə(r)] ['mæsəkə] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['vɪktəri] - , - [wɜː(r); wə(r)]

Over	3	,	000	insurgents	were	massacred	,	after	the	victory	15	,	000	were
超过	3	,	-	叛乱分子	是	大屠杀	,	后	这	胜利	-	,	-	是

[træns'pɔːtid] [wɪ'ðaʊt] ['traɪəl] .

transported	without	trial	.
运输	没有	审判	.

胜利后，超过3000名叛乱分子遭到屠杀，15000人未经审判就被流放。

[wɪð] [ðɪs] [dɪ'fi:t] , [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [steɪdʒ]

With	this	defeat	,	the	proletariat	steps	to	the	background	on	the	revolutionary	stage
和	这	击败	,	这	无产阶级	步骤	到	这	背景	在	这	革命性的	阶段

.

:

.

随着这次失败，无产阶级在革命舞台上退居幕后。

[ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [si:k] [tu:; tə] [kraʊd] ['fɔ:wəd] , [səʊ] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['mu:vmənt] [si:m] [tu:; tə][ə'kwaɪə(r)]

It	always	seeks	to	crowd	forward	,	so	soon	as	the	movement	seems	to	acquire
它	总是	寻找	到	人群	向前	,	所以	很快	作为	这	移动	似乎	到	获得

[nju:] ['ɪmpɪtəs] ,

new	impetus	,
新的	动力	,

它总是试图向前推进，一旦运动似乎获得了新的动力，

[bʌt; bət] [wɪð] ['evə(r)] [wi:kə] ['efət] [ænd; ənd]['evə(r)][smɔ:lə(r)] [rɪ'zʌlts] ;

but	with	ever	weaker	effort	and	ever	smaller	results	;
但	和	曾经	较弱	努力	和	曾经	较小的	结果	;

但付出的努力越来越少，取得的成果也越来越小；

[səʊ] [su:n] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['laɪɪŋ] ['leɪəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [gets] ['ɪntu:] [ˌrevə'lu:ʃənəri]

So	soon	as	any	of	the	above	lying	layers	of	society	gets	into	revolutionary
所以	很快	作为	任何	的	这	多于	说谎	层	的	社会	获得	进入	革命性的

[ˌfɜ:men'teɪʃ(ə)n] ,

fermentation	,
发酵	,

一旦上述社会阶层中的任何一个开始酝酿革命，

[ˌaɪ 'ti:] ['entəz] ['ɪntu:] [ə'laɪəns] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ][ænd; ənd] [ðʌs] [ʃer] [ɔ:l][ðə; ði] [di'fi:t] [wɪtʃ] [ðə; ði]

it	enters	into	alliance	therewith	and	thus	shares	all	the	defeats	which	the
它	进入	进入	联盟	由此	和	因此	分享	全部	这	失败	哪个	这

['sevrəl] ['pɑ:tiz] [sək'sesɪvli] ['sʌfə(r)] .

several	parties	successively	suffer	.
一些	各方	依次	遭受	.

它与该联盟结盟，从而共同承担各联盟先后遭受的所有失败。

[bʌt; bət] [ði:z] [sək'si:dɪŋ] [bləʊz] [bɪ'kʌm] ['evə(r)] [wi:kə] [ðə; ði][mɔ:(r)]['dʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

But	these	succeeding	blows	become	ever	weaker	the	more	generally	they	are
但	这些	成功	打击	变得	曾经	较弱	这	更多的	一般来说	他们	是

[dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .

distributed	over	the	whole	surface	of	society	.
分布式	超过	这	所有的	表面	的	社会	.

但是，随着这些打击在社会各个层面的普遍扩散，它们就会变得越来越弱。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ɪn][ɪts] ['kaunslz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pres] ,

The	more	important	leaders	of	the	Proletariat	,	in	its	councils	,	and	the	press	,
这	更多的	重要的	领导人	的	这	无产阶级	,	在	它是	议会	,	和	这	按	,

无产阶级在议会和新闻界的重要领导人，

[fɔ:l] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['vɪktɪms] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:ts] , [ænd; ənd]['evə(r)][mɔ:(r)] ['kwestʃənəb(ə)l] ['fɪgəz]

fall	one	after	another	victims	of	the	courts	,	and	ever	more	questionable	figures
落下	一	后	其他	受害者	的	这	法院	,	和	曾经	更多的	值得怀疑	数据

[step] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

step	to	the	front	.
步	到	这	正面	.

法院的受害者一个接一个地倒下，而越来越多可疑人物站到了台前。

[ˌaɪ 'tiː] ['pɑːtli] [θrəʊz] [ɪt'self] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ˌdɒktrɪ'neə(r)] [ɪk'sperɪm(ə)nts] , " [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] ['bæŋkɪŋ] "

It	partly	throws	itself	it	upon	doctrinaire	experiments	,	"	co	-	operative	banking	"
它	部分	投掷	本身	它	之上	教条主义者	实验	,	"	合作	-	操作	银行业	"

[ænd; ənd] " ['leɪbə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [skiːm] ;

and	"	labor	exchange	"	schemes	;
和	"	劳动	交换	"	方案	;

它部分地将自身投入到教条式的实验、“合作银行”和“劳动力交换”计划中；

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , ['muːvmənts] ,

in	other	words	,	movements	,
在	其他	字	,	移动	,

换句话说，运动，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['ɪntuː] ['muːvmənts] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ʌp] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [ˌrevə'ljuːʃənaiz]

in	which	it	goes	into	movements	in	which	it	gives	up	the	task	of	revolutionizing
在	哪个	它	去	进入	移动	在	哪个	它	给予	向上	这	任务	的	革命性的

[ðə; ði] [əʊld] [wɜːld] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [lɑːdʒ] [kə'lektɪv] ['wepənz] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

the	old	world	with	its	own	large	collective	weapons	and	on	the	contrary	,
这	老的	世界	和	它是自己的		大的	集体	武器	和	在	这	相反	,

它转而参与各种运动，放弃了用自身强大的集体武器革新旧世界的任务，相反，

[siːk] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] , [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] , [ɪn] ['praɪvət] [weɪz] ,

seeks	to	bring	about	its	emancipation	,	behind	the	back	of	society	,	in	private	ways	,
寻找	到	带来	关于	它是	解放	,	在后面	这	后退	的	社会	,	在	私人的	方式	,

它试图在社会之外，以私下的方式实现自身的解放。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [baʊndz] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [klɑːs] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] ,

within	the	narrow	bounds	of	its	own	class	conditions	,	and	,	consequently	,
之内	这	狭窄的	界限	的	它是	自己的	班级	状况	,	和	,	最后	,

[ɪn'evɪtəbli] [feɪlz] .

inevitably	fails	.
不可避免地	失败	.

在自身类别条件的狭隘范围内，因此必然失败。

[ðə; ði] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] ['naɪðə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'gen] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri]

The	proletariat	seems	to	be	able	neither	to	find	again	the	revolutionary
这	无产阶级	似乎	到	是	有能力的	两者都不	到	寻找	再次	这	革命性的

['mægnɪtjuːd] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] [nɔː(r)] [tuː; tə] [drɔː] [njuː] ['enədʒi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['njuːli] [fɔːmd] [ə'laɪəns]

magnitude	within	itself	nor	to	draw	new	energy	from	the	newly	formed	alliances
震级	之内	本身	也不	到	画	新的	活力	从	这	新	形成	联盟

[ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] ,

until	all	the	classes	,
直到	全部	这	课程	,

无产阶级似乎既无法在自身内部重新找到革命的力度，也无法从新形成的联盟中汲取新的能量，直到所有阶级都.....

[wɪð] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tend] [ɪn] [dʒuːn] , [ʃæl; ʃəl] [laɪ] ['prɒstreɪt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ɪt'self] .

with	whom	it	contended	in	June	,	shall	lie	prostrate	along	with	itself	.
和	谁	它	有争议	在	六月	,	将	说谎	前列腺	沿着	和	本身	.

它在六月与之对抗的对象，将与它一同倒下。

[bʌt; bət] [ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [di'fiːt] ,

But	in	all	these	defeats	,
但	在	全部	这些	失败	,

但在所有这些失败中，

[ðə; ði] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [sə'kʌm] [æt; ət] [liːst] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ðæt] [ə'tætʃɪz] [tuː; tə] [greɪt] [hɪ'stɒrɪk]

the	proletariat	succumbs	at	least	with	the	honor	that	attaches	to	great	historic
这	无产阶级	屈服	在	至少	和	这	荣誉	那	附件	到	伟大的	历史性

['strʌglz] ;

struggles	;
斗争	;

无产阶级至少赢得了伟大历史斗争所应有的荣誉；

[nɒt] [frɑːns] [əˈləʊn] , [ɔːl] [ˈjʊərəp] [ˈtrembəlz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][dʒuːn] [ˈɜːθkweɪk] ,

not	**France**	**alone**	**,**	**all**	**Europe**	**trembles**	**before**	**the**	**June**	**earthquake**	**,**
不是	法国	独自的	, 全部		欧洲	颤抖	前	这	六月	地震	,

不仅是法国，整个欧洲都在六月地震的阴影下颤抖。

[waɪl] [ðə; ði] [səkˈsesɪv] [diˈfiːt] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ˈklɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːt] [səʊ] [ˈiːzəli]

while	**the**	**successive**	**defeats**	**inflicted**	**upon**	**the**	**higher**	**classes**	**are**	**bought**	**so**	**easily**
尽管	这	连续	失败	造成的	之上	这	更高	课程	是	买	所以	容易地

[ðæt] [ðeɪ] [niːd] [ðə; ði][ˈbreɪz(ə)n][ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈpɑːti] [ɪtˈself] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət]

that	**they**	**need**	**the**	**brazen**	**exaggeration**	**of**	**the**	**victorious**	**party**	**itself**	**to**	**be**	**at**
那	他们	需要	这	厚颜无耻	夸张	的	这	胜利者	派对	本身	到	是	在

[ɔːl] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑːs] [ˈmʌstə(r)][æz; əz][æn; ən] [ɪˈvent] ;

all	**able**	**to**	**pass**	**muster**	**as**	**an**	**event**	**;**
全部有能力的		到	经过	鼓起	作为	一个	事件	;

然而，上层阶级所遭受的接连失败却如此轻易地被接受，以至于需要胜利一方厚颜无耻地夸大其词，才能勉强称得上是一场事件；

[ænd; ənd] [ðiːz] [diˈfiːt] [bɪˈkʌm] [mɔː(r)] [dɪsˈgreɪsfl] [ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈpɑːti]

and	**these**	**defeats**	**become**	**more**	**disgraceful**	**the**	**further**	**removed**	**the**	**defeated**	**party**
和	这些	失败	变得	更多的	可耻	这	更远	已移除	这	战败	派对

[stændz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌprəʊlɪˈteərɪət] .

stands	**from**	**the**	**proletariat**	**.**
站立	从	这	无产阶级	.

而失败一方与无产阶级的距离越远，这些失败就越发令人蒙羞。

[truː] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːn] [ɪnˈsɜːrdʒənt] [prɪˈpeəd] , [ˈlevəl] [ðə; ði] [graʊnd] ,

True	**enough**	**,**	**the**	**defeat**	**of**	**the**	**June**	**insurgents**	**prepared**	**,**	**leveled**	**the**	**ground**	**,**
真的	足够的	,	这	击败	的	这	六月	叛乱分子	准备	,	平整	这	地面	,

的确，六月叛乱的失败为后续行动奠定了基础，扫清了障碍。

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈbʊəʒwɑː] [rɪˈpʌblɪk] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfaʊndɪd] [ænd; ənd] [ɪˈrektɪd] ; [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] ,

upon	**which**	**the**	**bourgeois**	**republic**	**could**	**be**	**founded**	**and**	**erected**	**;**	**but**	**it**	**,**
之上	哪个	这	资产阶级	共和国	可以	是	创立	和	竖立	;	但	它	,

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

at	**the**	**same**	**time**	**,**
在	这	相同的	时间	,

资产阶级共和国得以建立和发展的基础；但与此同时，

[ʃəʊd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈjʊərəp] [ˈʌðə(r)] [ˈɪʃuːz] [bɪˈsaɪdz] [ðæt] [ɒv; əv] " [rɪˈpʌblɪk] [ɔː(r)] [ˈmɒnəki]

showed	**that**	**there**	**are**	**in**	**Europe**	**other**	**issues**	**besides**	**that**	**of**	**"**	**Republic**	**or**	**Monarchy**
显示	那	那里	是	在	欧洲	其他	问题	除了	那	的	"	共和国	或者	君主制

.

:
.

这表明，除了“共和国还是君主制”之外，欧洲还存在其他问题。

" [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈviːld] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪə(r)][ðə; ði] [ˈbʊəʒwɑː] [rɪˈpʌblɪk] [ment] [ðə; ði][ʌnˈbraɪd(ə)ld]

"	**It**	**revealed**	**the**	**fact**	**that**	**here**	**the**	**Bourgeois**	**Republic**	**meant**	**the**	**unbridled**
"	它	揭晓	这	事实	那	这里	这	资产阶级	共和国	意思是	这	不受约束的

[ˈdespətɪzəm][ɒv; əv][wʌn] [klɑːs] [ˈəʊvə(r)] [əˈnʌðə(r)] .

despotism	**of**	**one**	**class**	**over**	**another**	**.**
专制主义	的	一	班级	超过	其他	.

“它揭示了资产阶级共和国在这里指的是一个阶级对另一个阶级的肆意专制。”

[ˌaɪ ˈtiː] [pruːvd] [ðæt] , [wɪð] [ˈneɪʃnz] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [æn; ən][ˈəʊldə] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] , [ˈhævɪŋ] [dɪˈveləpt] [klɑːs]

It	**proved**	**that**	**,**	**with**	**nations**	**enjoying**	**an**	**older**	**civilization**	**,**	**having**	**developed**	**class**
它	已证实	那	,	和	国家	享受	一个	老	文明	,	拥有	发达	班级

[dɪsˈtɪŋkʃənz] ,

distinctions	**,**
区别	,

这证明，对于那些拥有悠久文明史、并已形成阶级分化的国家而言，

['mɒd(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['kɒnʃəsnəs] ,

modern	**conditions**	**of**	**production**	**,**	**an**	**intellectual**	**consciousness**	**,**
现代的	状况	的	生产	,	一个	知识分子	意识	,

现代生产条件、知识意识

[weər'ɪn] [ɔ:l] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][əʊld][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'zɒlvd] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['sentʃəriz] ,

wherein	**all**	**traditions**	**of**	**old**	**have**	**been**	**dissolved**	**through**	**the**	**work**	**of**	**centuries**	**,**
其中	全部	传统	的	老的	有	到过	溶解	通过	这	工作	的	几个世纪	,

其中所有古老的传统都已在几个世纪的努力下消亡了，

[ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] ['kʌntriz] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [mi:nz] ['əʊnli][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [fɔ:m] [ɒv; əv]

that	**with**	**such**	**countries**	**the**	**republic**	**means**	**only**	**the**	**political**	**revolutionary**	**form**	**of**
那	和	这样的	国家	这	共和国	方法	仅有的	这	政治的	革命性的	形式	的

['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] ,

bourgeois	**society**	**,**
资产阶级	社会	,

对于这样的国家而言，共和国仅仅意味着资产阶级社会的政治革命形式。

[nɒt] [ɪts] [kən'sɜ:vətɪv] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv]

not	**its**	**conservative**	**form**	**of**	**existence**	**,**	**as**	**is**	**the**	**case**	**in**	**the**	**United**	**States**	**of**
不是	它是	保守的	形式	的	存在	,	作为	是	这	案件	在	这	团结的	各州	的

[ə'merɪkə] ,

America	**,**
美国	,

并非像美国那样采取保守的生存形式。

[weə(r)] , [tru:] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['klɑ:sɪz] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɪst] , [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [jet] [ə'kwaɪəd]

where	**,**	**true**	**enough**	**,**	**the**	**classes**	**already**	**exist**	**,**	**but**	**have**	**not**	**yet**	**acquired**
在哪里	,	真的	足够的	,	这	课程	已经	存在	,	但	有	不是	然而	获得

['pɜ:mənənt] ['kærəktə(r)] ,

permanent	**character**	**,**
永恒的	特点	,

诚然，这些阶级已经存在，但尚未形成永久特征。

[ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['kɒnstənt] [flʌks][ænd; ənd]['ri:flʌks] ,

are	**in**	**constant**	**flux**	**and**	**reflux**	**,**
是	在	持续的	通量	和	反流	,

处于不断流动和回流状态，

['kɒnstəntli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðeə(r)] ['elɪmənts] [ænd; ənd] ['ji:ldɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [weə(r)]

constantly	**changing**	**their**	**elements**	**and**	**yielding**	**them**	**up**	**to**	**one**	**another**	**where**
不断地	变化	他们的	元素	和	屈服	他们	向上	到	一	其他	在哪里

[ðə; ði]['mɒd(ə)n] [mi:nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

the	**modern**	**means**	**of**	**production**	**,**
这	现代的	方法	的	生产	,

它们不断改变自身的构成要素，并相互适应，而现代生产方式正是在这种适应过程中发挥作用的。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ˌkəuin'saidɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['stægnənt][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , ['rɑ:ðə(r)] ['kɒmpenseɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

instead	**of**	**coinciding**	**with**	**a**	**stagnant**	**population**	**,**	**rather**	**compensate**	**for**	**the**
反而	的	同时发生	和	一个	停滞不前	人口	,	相当	补偿	为了	这

['relətɪv] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [hedz] [ænd; ənd][hændz] ;

relative	**scarcity**	**of**	**heads**	**and**	**hands**	**;**
相对的	缺乏	的	头部	和	双手	;

与其说是与人口停滞不前的情况同时发生，不如说是弥补了人头和手的相对短缺；

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [weə(r)] [ðə; ði] ['fi:vərɪʃli] ['ju:θfl] [laɪf] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

and	**,**	**finally**	**,**	**where**	**the**	**feverishly**	**youthful**	**life**	**of**	**material**	**production**	**,**
和	,	最后	,	在哪里	这	狂热地	青春	生活	的	材料	生产	,

最后，在物质生产的狂热青春生活中，

[wɪtʃ] [hæz; həz][tuː; tə] [əˈprəʊpriət] [ə; eɪ] [njuː] [wɜːld] [tuː; tə] [ɪtˈself] ,

which	has	to	appropriate	a	new	world	to	itself	,
哪个	有	到	合适的	一个	新的	世界	到	本身	,

它必须将一个全新的世界据为己有，

[hæz; həz][səʊ][fɑː(r)] [left] [ˈnaɪðə(r)] [taɪm] [nɔː(r)] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ðə; ði] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv][əʊld] .

has	so	far	left	neither	time	nor	opportunity	to	abolish	the	illusions	of	old	.
有	所以	远的	左边	两者都不	时间	也不	机会	到	取消	这	幻觉	的	老的	.

到目前为止，既没有时间也没有机会去消除旧有的幻想。

[# [θriː] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv] - .]

[	#	3	This	was	written	at	the	beginning	of	1852	.	]
[	#	3	这	曾是	书面	在	这	开始	的	-	.	]

[#3 这段文字写于1852年初。]

[ɔːl] [ˈklɑːsɪz] [ænd; ənd] [ˈpɑːtiz] [dʒɔɪnd] [hændz][ɪn][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] " ['pɑːti] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] "

All	classes	and	parties	joined	hands	in	the	June	days	in	a	"	Party	of	Order	"
全部	课程	和	各方	加入	双手	在	这	六月	天	在	一个	"	派对	的	命令	"

[əˈgenst] [ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪˈteərɪət] ,

against	the	class	of	the	proletariat	,
反对	这	班级	的	这	无产阶级	,

六月革命期间，各阶级和各党派联合起来，组成“秩序党”，反对无产阶级。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈdezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] " ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ænəki] , " [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ɒv; əv]

which	was	designated	as	the	"	Party	of	Anarchy	,	"	of	Socialism	,	of
哪个	曾是	指定的	作为	这	"	派对	的	无政府状态	,	"	的	社会主义	,	的

['kɒmjənɪzəm] .

Communism	.
共产主义	.

它被命名为“无政府主义党”、“社会主义党”、“共产主义党”。

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] " [seɪvd] " [səˈsaɪəti] [əˈgenst] [ðə; ði] " ['enəmɪz] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] .

They	claimed	to	have	"	saved	"	society	against	the	"	enemies	of	society	.
他们	声称	到	有	"	已保存	"	社会	反对	这	"	敌人	的	社会	.

他们声称已经“拯救”了社会，使其免受“社会敌人”的侵害。

" [ðeɪ] [geɪv] [aʊt] [ðə; ði]['sloʊgənz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] - - " ['prɒpəti] , ['fæməli] , [rɪ'lɪdʒən] ,

"	They	gave	out	the	slogans	of	the	old	social	order	-	-	"	Property	,	Family	,	Religion	,
"	他们	给予	出去	这	口号	的	这	老的	社会的	命令	-	-	"	财产	,	家庭	,	宗教	,

他们宣扬旧社会秩序的口号——“财产、家庭、宗教、

['ɔːdə(r)] " - - [æz; əz][ðə; ði] [pɑːs] - [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]

Order	"	-	-	as	the	pass	-	words	for	their	army	,	and	cried	out	to	the
命令	"	-	-	作为	这	经过	-	字	为了	他们的	军队	,	和	哭	出去	到	这

['kaʊntə(r)] - [ˌrevəˈluːʃənəri] [kɹuːsˈeɪdəz] :

counter	-	revolutionary	crusaders	:
柜台	-	革命性的	十字军战士	:

“命令”——这是他们军队的口令，他们向反革命十字军高喊：

" [ɪn] [ðɪs] [saɪn] [ðaʊ] [wɪlt] ['kɒŋkə(r)] !

"	In	this	sign	thou	wilt	conquer	!
"	在	这	符号	你	枯萎	征服	!

“凭借此标志，你将征服！”

" [frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] , [səʊ] [suːn] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːmərəs] ['pɑːtiz] ,

"	From	that	moment	on	,	so	soon	as	any	of	the	numerous	parties	,
"	从	那	片刻	在	,	所以	很快	作为	任何	的	这	很多的	各方	,

“从那时起，只要众多各方中的任何一方……”

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['mɑːʃəl] [ðəm'selvz] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [saɪn] [ə'genst] [ðə; ði][dʒuːn] [ɪn'sɜːrdʒənt] , [traɪz] ,

which	**had**	**marshaled**	**themselves**	**under**	**this**	**sign**	**against**	**the**	**June**	**insurgents**	**,**	**tries**	**,**
哪个	有	集结	他们自己	在下面	这	符号	反对	这	六月	叛乱分子	,	尝试	,

[ɪn] [tɜːn] ,

in	**turn**	**,**
在	转动	,

那些曾在此旗帜下集结起来对抗六月起义者的人们，反过来也试图.....

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [fiːld] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [klɑːs] ,

to	**take**	**the**	**revolutionary**	**field**	**in**	**the**	**interest**	**of**	**its**	**own**	**class**	**,**
到	拿	这	革命性的	场地	在	这	兴趣	的	它是	自己的	班级	,

为了自身阶级的利益而投身革命战场，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [daʊn] [ɪn] [ɪts] [tɜːn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][kraɪ] : " ['prɒpəti] , ['fæməli] , [rɪ'lɪdʒən] , ['ɔːdə(r)] .

it	**goes**	**down**	**in**	**its**	**turn**	**before**	**the**	**cry**	**:**	**"**	**Property**	**,**	**Family**	**,**	**Religion**	**,**	**Order**	**.**
它	去	向下	在	它是	转动	前	这	哭	:	"	财产	,	家庭	,	宗教	,	命令	.

在“财产、家庭、宗教、秩序”的呼声中，它依次倒下。

" [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] " [sə'saɪəti][ɪz] [seɪvd] " [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ɪts] ['ruːlɪŋ]

"	**Thus**	**it**	**happens**	**that**	**"**	**society**	**is**	**saved**	**"**	**as**	**often**	**as**	**the**	**circle**	**of**	**its**	**ruling**
"	因此	它	发生	那	"	社会	是	已保存	"	作为	经常	作为	这	圆圈	的	它是	裁决

[klɑːs] [ɪz] ['nærəud] ,

class	**is**	**narrowed**	**,**
班级	是	范围缩小	,

因此，当统治阶级的势力范围缩小时，“社会就能得救”的现象就屡见不鲜。

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪk'sklu:sɪv] ['ɪntrəst] [ə'sə:ts] [ɪt'self]['əʊvə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

as	**often**	**as**	**a**	**more**	**exclusive**	**interest**	**asserts**	**itself**	**over**	**the**	**general**	**.**
作为	经常	作为	一个	更多的	独家的	兴趣	断言	本身	超过	这	一般的	.

当某种特殊利益凌驾于大众利益之上时，这种情况就经常发生。

['evri] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst]['sɪmp(ə)l] ['bʊəʒwɑː] [faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'fɔːm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst]

Every	**demand**	**for**	**the**	**most**	**simple**	**bourgeois**	**financial**	**reform**	**,**	**for**	**the**	**most**
每一个	要求	为了	这	最多	简单的	资产阶级	金融的	改革	,	为了	这	最多

['ɔːd(ə)n(ə)ri]['lɪbərəlɪzəm] ,

ordinary	**liberalism**	**,**
普通的	自由主义	,

任何对最简单的资产阶级金融改革、最普通的自由主义的要求，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] ['kɒmənpleɪs] [rɪ'pʌblɪkənɪzəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['flætɪst] [dɪ'mɒkrəsi] , [ɪz]

for	**the**	**most**	**commonplace**	**republicanism**	**,**	**for**	**the**	**flattest**	**democracy**	**,**	**is**
为了	这	最多	平凡	共和主义	,	为了	这	最平坦	民主	,	是

[ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] ['pʌnɪʃt] [æz; əz][æn; ən] " [ə'sɔːlt] [ə'pɒn][sə'saɪəti] ,

forthwith	**punished**	**as**	**an**	**"**	**assault**	**upon**	**society**	**,**
立即	受到惩罚	作为	一个	"	突击	之上	社会	,

最普通的共和主义，最扁平的民主制度，都会立即被惩罚为“对社会的攻击”。

" [ænd; ənd][ɪz] ['brændɪd] [æz; əz] " ['səʊʃəlɪz(ə)m] .

"	**and**	**is**	**branded**	**as**	**"**	**Socialism**	**.**
"	和	是	品牌	作为	"	社会主义	.

并被贴上“社会主义”的标签。

" ['faɪnəli] [ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [ɒv; əv] " [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] " [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [kɪkt] [ɒf]

"	**Finally**	**the**	**High**	**Priests**	**of**	**"**	**Religion**	**and**	**Order**	**"**	**themselves**	**are**	**kicked**	**off**
"	最后	这	高的	神父	的	"	宗教	和	命令	"	他们自己	是	踢	离开

[ðeə(r)]['traɪpɑːdz] ;

their	**tripods**	**;**
他们的	三脚架	;

“最终，那些‘宗教与秩序’的高级祭司们也被从他们的三脚架上踢了下来；

[ɑː(r); ə(r)] [fetʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bedz] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ; ['hʌrid] ['ɪntuː] [pə'trəʊl] ['wægənz] ,

are	fetched	out	of	their	beds	in	the	dark	;	hurried	into	patrol	wagons	,
是	已获取	出去	的	他们的	床	在	这	黑暗的	;	慌忙	进入	巡逻	马车	,

他们被从床上拉起来，趁着夜色；匆匆塞进巡逻车，

[θrʌst] ['ɪntuː] [dʒeɪl] [ɔː(r)] [sent] ['ɪntuː] ['eksaɪl] ; [ðeə(r)] ['temp(ə)l] [ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

thrust	into	jail	or	sent	into	exile	;	their	temple	is	razed	to	the	ground	,
推力	进入	监狱	或者	发送	进入	流亡	;	他们的	寺庙	是	夷为平地	到	这	地面	,

他们被投入监狱或流放；他们的寺庙被夷为平地。

[ðeə(r)] [maʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [siːld] , [ðeə(r)] [pen] [ɪz] ['brəʊkən] ,

their	mouths	are	sealed	,	their	pen	is	broken	,
他们的	嘴	是	密封	,	他们的	笔	是	破碎的	,

他们的嘴被封住了，他们的笔断了。

[ðeə(r)] [lɔː] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ɒv; əv] ['fæməli] , [ɒv; əv] ['prɒpəti] ,

their	law	torn	to	pieces	in	the	name	of	Religion	,	of	Family	,	of	Property	,
他们的	法律	撕裂	到	件	在	这	姓名	的	宗教	,	的	家庭	,	的	财产	,

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] .

and	of	Order	.
和	的	命令	.

他们的法律以宗教、家庭、财产和秩序的名义被撕成了碎片。

['bʊəʒwɑː] , [fə'nætɪk] [ɒn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] " ['ɔːdə(r)] ,

Bourgeois	,	fanatic	on	the	point	of	"	Order	,
资产阶级	,	狂热分子	在	这	观点	的	"	命令	,

资产阶级，在“秩序”问题上狂热，

" [ɑː(r); ə(r)] [ʃɒt] [daʊn] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] ['bælkəniz] [baɪ] ['drʌŋkən] ['səʊldʒəz] , ['fɔːfɪt] [ðeə(r)] ['fæməli]

"	are	shot	down	on	their	own	balconies	by	drunken	soldiers	,	forfeit	their	family
"	是	射击	向下	在	他们的	自己的	阳台	经过	醉	士兵	,	丧失	他们的	家庭

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

“被醉酒士兵在自家阳台上射杀，失去家庭财产，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɒm'bɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːstaɪm] - - [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['prɒpəti]

and	their	houses	are	bombarded	for	pastime	-	-	all	in	the	name	of	Property
和	他们的	房屋	是	轰炸	为了	消遣	-	-	全部	在	这	姓名	的	财产

, [ɒv; əv] ['fæməli] ,

,	of	Family	,
,	的	家庭	,

他们的房子遭到炮击，仅仅是为了消遣——这一切都是以财产、家庭的名义进行的。

[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] .

of	Religion	,	and	of	Order	.
的	宗教	,	和	的	命令	.

宗教与秩序。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [rɪ'fjuːz] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [kˈɒnstɪtjˌuːts] [ðə; ði] " ['həʊli] ['fælæŋks] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ,

Finally	,	the	refuse	of	bourgeois	society	constitutes	the	"	holy	phalanx	of	Order	,
最后	,	这	拒绝	的	资产阶级	社会	构成	这	"	圣	方阵	的	命令	,

最后，资产阶级社会的渣滓构成了“神圣秩序方阵”。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɪərəʊ] - [meɪks] [hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌtwilə'ri] [æz; əz] [ðə; ði] " ['seɪvjə(r)]

"	and	the	hero	Crapulinsky	makes	his	entry	into	the	Tuileries	as	the	"	Savior
"	和	这	英雄	-	制作	他的	入口	进入	这	杜乐丽	作为	这	"	救主

[ɒv; əv] [sə'saɪəti] .

of	Society	.
的	社会	.

英雄克拉普林斯基以“社会救星”的身份进入杜伊勒里宫。

" [ˌaɪ 'aɪ]
" **II**
" 二

“二

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'zjuːm] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
Let **us** **resume** **the** **thread** **of** **events** **.**
让 我们 恢复 这 线 的 活动 .

让我们继续讲述事件经过。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] [ɒn] ,
The **history** **of** **the** **Constitutional** **National** **Assembly** **from** **the** **June** **days** **on** **,**
这 历史 的 这 宪法 国家的 集会 从 这 六月 天 在 ,

从六月事件开始，制宪国民议会的历史

[ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ænd; ənd] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən]
is **the** **history** **of** **the** **supremacy** **and** **dissolution** **of** **the** **republican**
是 这 历史 的 这 霸权 和 溶解 的 这 共和党人
['bʊəʒwɑː] ['pɑːti] ,
bourgeois **party** **,**
资产阶级 派对 ,

这是共和资产阶级政党的鼎盛时期和解体的历史。

[ðə; ði] ['pɑːti] [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] ['ʌndə(r)] ['sevrəl] [nems] [ɒv; əv] " ['trɪkələ(r)] [rɪ'pʌblɪkən] , "
the **party** **which** **is** **known** **under** **several** **names** **of** **"** **Tricolor** **Republican** **,** **"**
这 派对 哪个 是 已知 在下面 一些 姓名 的 " 三色 共和党人 , "

该党曾用过“三色共和党”等多个名称，

" [truː] [rɪ'pʌblɪkən] , "
" **True** **Republican** **,** **"**
" 真的 共和党人 , "

“真正的共和党人”，

" [pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'pʌblɪkən] , "
" **Political** **Republican** **,** **"**
" 政治的 共和党人 , "

“政治共和党人，”

" ['fɔːm(ə)l] [rɪ'pʌblɪkən] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **Formal** **Republican** **,** **"** **etc** **.** **,** **etc** **.**
" 正式的 共和党人 , " ETC . , ETC .

“正式共和党人”等等。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['mɒnəki] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , [ðɪs] ['pɑːti] [hæd; həd] ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði]
Under **the** **bourgeois** **monarchy** **of** **Louis** **Philippe** **,** **this** **party** **had** **constituted** **the**
在下面 这 资产阶级 君主制 的 路易斯 菲利普 , 这 派对 有 构成 这
[ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pʌblɪkən] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
Official **Republican** **Opposition** **,**
官方的 共和党人 反对 ,

在路易·菲利普的资产阶级君主制下，该党曾是官方共和反对派。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['rekəg'naɪzd] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [ðen] [pə'lɪtɪk(ə)l] [wɜːld] .
and **consequently** **had** **been** **a** **recognized** **element** **in** **the** **then** **political** **world** **.**
和 最后 有 到过 一个 认可 元素 在 这 然后 政治的 世界 .

因此，它已成为当时政治世界中一个公认的重要组成部分。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪts] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] , [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [kən'sɪdərəb(ə)l]
It **had** **its** **representatives** **in** **the** **Chambers** **,** **and** **commanded** **considerable**
它 有 它是 代表 在 这 钱伯斯 , 和 命令 大量
['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [pres] .
influence **in** **the** **press** **.**
影响 在 这 按 .

它在议会中拥有代表，并在媒体中拥有相当大的影响力。

[ɪts] [pə'rɪziən] ['ɔːgən] , [ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] , " [pɑːst] , [ɪn] [ɪts] [wei] ,

Its	Parisian	organ	,	the	"	National	,	"	passed	,	in	its	way	,
它是	巴黎人	器官	,	这	"	国家的	,	"	通过了	,	在	它是	方式	,

它的巴黎喉舌《国家报》以其独特的方式.....

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [rɪ'spektəbl] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] " ['dʒɜːn(ə)l] [dez] - .

for	as	respectable	a	paper	as	the	"	Journal	des	Debats	.
为了	作为	可敬	一个	纸	作为	这	"	杂志	德斯	-	.

对于像《辩论杂志》这样一份受人尊敬的报纸来说。

" [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['mɒnəki] [ˌkɔrɪs'pɔndɪd] [tuː; tə] [ɪts] ['kærəktə(r)] .

"	This	position	in	the	constitutional	monarchy	corresponded	to	its	character	.
"	这	位置	在	这	宪法	君主制	对应	到	它是	特点	.

“这种在君主立宪制中的地位与其性质相符。”

[ðə; ði] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [held] [tə'geðə(r)] [baɪ] [greɪt] [ænd; ənd]

The	party	was	not	a	fraction	of	the	bourgeoisie	,	held	together	by	great	and
这	派对	曾是	不是	一个	分数	的	这	资产阶级	,	握住	一起	经过	伟大的	和

['kɒmən] ['ɪntrəsts] ,

common	interests	,
常见的	兴趣	,

这个党不是资产阶级的一个派别，而是由伟大的共同利益维系在一起的。

[ænd; ənd] [mɑːkt] [baɪ] ['speʃ(ə)l] ['bɪznəs] [rɪ'kwaɪərmənts] .

and	marked	by	special	business	requirements	.
和	标记	经过	特别的	商业	要求	.

并具有特殊的业务需求。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kəʊtəri] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] [wɪð] [rɪ'pʌblɪkən] [aɪ'diəz] - ['raɪtər] , ['lɔɪərz] , ['ɒfɪsəz]

It	was	a	coterie	of	bourgeois	with	republican	ideas	-	writers	,	lawyers	,	officers
它	曾是	一个	小圈子	的	资产阶级	和	共和党人	想法	-	作家	,	律师	,	警官

[ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [ɪm'plɔɪiːz] ,

and	civil	employees	,
和	民用	雇员	,

这是一个由具有共和思想的资产阶级人士组成的小圈子——作家、律师、官员和公务员。

[huːz] ['ɪnfluəns] ['restɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [æn'tipəθi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] ['luːɪs]

whose	influence	rested	upon	the	personal	antipathies	of	the	country	for	Louis
谁	影响	休息	之上	这	个人的	反感	的	这	国家	为了	路易斯

[fɪ'liːp] ,

Philippe	,
菲利普	,

其影响力源于该国对路易·菲利普的个人反感。

[ə'pɒn] [remɪ'nɪsnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [rɪ'pʌblɪk] , [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [feɪθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)]

upon	reminiscences	of	the	old	Republic	,	upon	the	republican	faith	of	a	number
之上	回忆录	的	这	老的	共和国	,	之上	这	共和党人	信仰	的	一个	数字

[ɒv; əv] [ɪn'θjuːzɪæsts] ,

of	enthusiasts	,
的	爱好者	,

基于对旧共和国的回忆，基于一些狂热分子的共和信仰，

[ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [ə'pɒn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [frentʃ] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] ,

and	,	above	all	,	upon	the	spirit	of	French	patriotism	,
和	,	多于	全部	,	之上	这	精神	的	法语	爱国主义	,

最重要的是，要秉持法国爱国主义精神。

[huːz] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triːtiz] [ɒv; əv] [viˈenə] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] ['ɪŋgland] [kept]

whose	hatred	of	the	treaties	of	Vienna	and	of	the	alliance	with	England	kept
谁	仇恨	的	这	条约	的	维也纳	和	的	这	联盟	和	英格兰	保留

[ðem; ðəm] [pəˈpetʃuəli] [ɒn] [ðə; ði] [əˈlɜːt] .

them	perpetually	on	the	alert	.
他们	永恒地	在	这	警报	.

他们对维也纳条约和与英国结盟的憎恨使他们始终保持警惕。

[ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " [əud] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['fɒləʊɪŋ] ['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] [tuː; tə] [ðɪs]

The	"	National	"	owed	a	large	portion	of	its	following	under	Louis	Philippe	to	this
这	"	国家的	"	欠款	一个	大的	部分	的	它是	下列的	在下面	路易斯	菲利普	到	这

['kʌvət] [ɪmˈpɪərɪəlɪzəm] ,

covert	imperialism	,
隐蔽	帝国主义	,

路易·菲利普统治时期，“国民党”的大部分追随者都归功于这种隐蔽的帝国主义行径。

[ðæt] , ['leɪtə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,

that	,	later	under	the	republic	,
那	,	之后	在下面	这	共和国	,

后来，在共和国时期，

[kʊd; kəd] [stænd] [ʌp] [əˈgenst] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dedli] [kəm'petɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] ['luːɪs]

could	stand	up	against	it	as	a	deadly	competitor	in	the	person	of	Louis
可以	站立	向上	反对	它	作为	一个	致命	竞争者	在	这	人	的	路易斯

['bəʊnəpɑːt] .

Bonaparte	.
波拿巴	.

路易·波拿巴就是一个足以与之抗衡的致命对手。

[ðə; ði] [fɔːt] [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] ['faɪnæns] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [dɪd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	fought	the	aristocracy	of	finance	just	the	same	as	did	the	rest	of	the
这	战斗	这	贵族	的	金融	只是	这	相同的	作为	做过	这	休息	的	这

['bʊəʒwɑː] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] .

bourgeois	opposition	.
资产阶级	反对	.

他们与金融贵族作斗争，就像资产阶级反对派的其他成员一样。

[ðə; ði] [pəˈlemɪk] [əˈgenst] [ðə; ði] ['bʌdʒɪt] , [wɪtʃ] [ɪn] [frɑːns] ,

The	polemic	against	the	budget	,	which	in	France	,
这	论战	反对	这	预算	,	哪个	在	法国	,

在法国，针对预算的争论是：

[wɒz; wəz] ['kləʊsli] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌærɪˈstɒkrəsi] [ɒv; əv] ['faɪnæns] ,

was	closely	connected	with	the	opposition	to	the	aristocracy	of	finance	,
曾是	密切	连接	和	这	反对	到	这	贵族	的	金融	,

与反对金融贵族的运动密切相关，

['fɜːnɪʃt] [tuː] [tʃiːp] [ə; eɪ] [ˌpɒpju'lærəti] [ænd; ənd] [tuː] [rɪtʃ] [ə; eɪ] [məˈtɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpjʊərɪ'tænɪk(ə)l]

furnished	too	cheap	a	popularity	and	too	rich	a	material	for	Puritanical
提供	也	便宜的	一个	人气	和	也	富有的	一个	材料	为了	清教徒

['liːdɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,

leading	articles	,
领导	文章	,

它提供的流行度太低，而素材又太丰富，不适合清教徒的领袖文章。

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈsplɔɪtɪd] .

not	to	be	exploited	.
不是	到	是	被利用	.

不应被利用。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [wɒz; wəz] ['θæŋkfl] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['sɜ:vaɪl] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	industrial	bourgeoisie	was	thankful	to	it	for	its	servile	defense	of	the
这	工业的	资产阶级	曾是	感恩	到	它	为了	它是	奴性的	防御	的	这

[frentʃ] ['tærɪf] ['sɪstəm] ,

French	tariff	system	,
法语	关税	系统	,

工业资产阶级感谢它对法国关税制度的卑躬屈膝的维护。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['peɪpə(r)][hæd; həd]['teɪkən] [ʌp] ,

which	,	however	,	the	paper	had	taken	up	,
哪个	,	然而	,	这	纸	有	已采取	向上	,

然而，报纸却对此进行了报道。

[mɔ:(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ˌpætri'ɒtɪk][ðæn; ðən] [ˌi:kə'nɒmɪk] ['ri:z(ə)nz] [ðə; ði] [həʊl] ['bʊəʒwɑ:] [klɑ:s] [wɒz; wəz]

more	out	of	patriotic	than	economic	reasons	the	whole	bourgeois	class	was
更多的	出去	的	爱国	比	经济的	原因	这	所有的	资产阶级	班级	曾是

['θæŋkfl] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['vɪʃəs] [di,nʌnsi'eiʃən] [ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] [ænd; ənd]['səʊʃəlɪz(ə)m]

thankful	to	it	for	its	vicious	denunciations	of	Communism	and	Socialism
感恩	到	它	为了	它是	恶毒	谴责	的	共产主义	和	社会主义

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

与其说是出于经济原因，不如说是出于爱国主义，整个资产阶级都感谢它对共产主义和社会主义的猛烈抨击。至于其他方面，

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " [wɒz; wəz] ['pjʊəli] [rɪ'pʌblɪkən] ,

the	party	of	the	"	National	"	was	purely	republican	,
这	派对	的	这	"	国家的	"	曾是	纯粹	共和党人	,

“国民党”是一个纯粹的共和党，

[ai] . [i:] . [ˌaɪ 'ti:][di'mɑ:nd, -'mænd][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɒ'nɑ:kɪk] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:]

i	.	e	.	it	demanded	a	republican	instead	of	a	monarchic	form	of	bourgeois
我	.	e	.	它	要求	一个	共和党人	反而	的	一个	君主制	形式	的	资产阶级

['gʌvənmənt] ;

government	;
政府	;

也就是说，它要求建立共和制的资产阶级政府，而不是君主制的资产阶级政府；

[ə'bʌv] [ɔ:l] , [ˌaɪ 'ti:][di'mɑ:nd, -'mænd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ðə; ði]['laɪənz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

above	all	,	it	demanded	for	the	bourgeoisie	the	lion's	share	of	the
多于	全部	,	它	要求	为了	这	资产阶级	这	狮子的	分享	的	这

['gʌvənmənt] .

government	.
政府	.

最重要的是，它要求资产阶级在政府中占据绝大部分权力。

[æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [ðɪs] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] , [ðə; ði] ['pɑ:ti] [wɒz; wəz]

As	to	how	this	transformation	was	to	be	accomplished	,	the	party	was
作为	到	如何	这	转型	曾是	到	是	完成	,	这	派对	曾是

[fɑ:(r)][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [klɪə(r)] .

far	from	being	clear	.
远的	从	存在	清除	.

至于如何实现这一转变，党内远未达成共识。

[wɒt] , [haʊ'evə(r)] ,

What	,	however	,
什么	,	然而	,

然而，

[wɒz; wəz][klɪə(r)][æz; əz] [deɪ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wɒz; wəz]['əʊpənli] [dɪ'kleəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [rɪ'fɔːm]

was	clear	as	day	to	it	and	was	openly	declared	at	the	reform
曾是	清除	作为	天	到	它	和	曾是	公然	声明	在	这	改革

['bæŋkwɪt] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ][lɑːst] [deɪz] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːps] [reɪn] ,

banquets	during	the	last	days	of	Louis	Philippe's	reign	,
宴会	期间	这	最后的	天	的	路易斯	菲利普的	在位	,

这一点显而易见，并在路易·菲利普统治末期的改革宴会上公开宣布。

[wɒz; wəz][ɪts] [ˌʌnˌpɒpju'lærəti] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˌdemə'krætɪk] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðə; ðɪ]

was	its	unpopularity	with	the	democratic	middle	class	,	especially	with	the
曾是	它是	不受欢迎	和	这	民主	中间	班级	,	尤其	和	这

[ˌrevə'luːʃənəri] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

revolutionary	proletariat	.
革命性的	无产阶级	.

它在民主中产阶级中不受欢迎，尤其是在革命无产阶级中不受欢迎。

[ðiːz] [pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] , [æz; əz][pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] [gəʊ] ,

These	pure	republicans	,	as	pure	republicans	go	,
这些	纯的	共和党人	,	作为	纯的	共和党人	去	,

这些纯粹的共和党人，就纯粹的共和党人而言，

[wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [fɜːst] [ɒn][ðə; ðɪ] ['veri] [pɔɪnt] [ɒv; əv][英 [kən'tent] 美 ['kɑntɛnt]] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ðɪ]

were	at	first	on	the	very	point	of	contenting	themselves	with	the
是	在	第一的	在	这	非常	观点	的	内容	他们自己	和	这

['riːdʒənsi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] ,

regency	of	the	Duchess	of	Orleans	,
摄政时期	的	这	公爵夫人	的	奥尔良	,

他们起初几乎就要满足于由奥尔良公爵夫人摄政了，

[wen] [ðə; ðɪ] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] [brəʊk] [aʊt] ,

when	the	February	revolution	broke	out	,
什么时候	这	二月	革命	打破	出去	,

二月革命爆发时，

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ðeə(r)] [best] [nəʊn] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [prə'vɪʒən(ə)l]

and	when	it	gave	their	best	known	representatives	a	place	in	the	provisional
和	什么时候	它	给予	他们的	最好的	已知	代表	一个	地方	在	这	临时

['gʌvənmənt] .

government	.
政府	.

并且，它还让该组织最知名的代表在临时政府中占有一席之地。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [stɑːt] [ðə; ðɪ] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

they	enjoyed	from	the	start	the	confidence	of	the	bourgeoisie	and	of	the
他们	享受	从	这	开始	这	信心	的	这	资产阶级	和	的	这

[mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

majority	of	the	Constitutional	National	Assembly	.
多数	的	这	宪法	国家的	集会	.

他们从一开始就赢得了资产阶级和国民立宪议会大多数成员的信任。

[ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvənmənt] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒmptli] [ɪk'sklu:dɪd]
The Socialist elements of the Provisional Government were promptly excluded
这 社会主义 元素 的 这 临时 政府 是 及时 排除
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'sembli] [hæd; həd] [ɪ'lektɪd] [ə'pɒn] [ɪts] [kən'vi:nɪŋ]
from the Executive Committee which the Assembly had elected upon its convening
从 这 管理人员 委员会 哪个 这 集会 有 当选 之上 它是 召集
,
,
,

临时政府中的社会主义分子很快就被排除在大会召开后选举产生的执行委员会之外。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " ['sʌbsɪkwəntli] ['ju:təlaɪzd][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the party of the " National " subsequently utilized the outbreak of the
和 这 派对 的 这 " 国家的 " 随后 利用 这 暴发 的 这
[dʒu:n] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ðɪs] [ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] ['ɔ:lsəʊ] ,
June insurrection to dismiss this Executive Committee also ,
六月 起义 到 解雇 这 管理人员 委员会 还 ,

随后，“国民党”利用六月起义爆发的机会解散了该执行委员会。

[ænd; ənd] [ðʌs] [rɪd] [ɪt'self] [ɒv; əv][ɪts] ['nɪərɪst] ['raɪvlz] - - [ðə; ði] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [klɑ:s] [ɔ:(r)] [ˌdemə'krætɪk]
and thus rid itself of its nearest rivals - - the small traders ' class or democratic
和 因此 摆脱 本身 的 它是 最近的 竞争对手 - - 这 小的 交易员 - 班级 或者 民主
[rɪ'pʌblɪkənz] ([lə'dru:] - ['rɔlin] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .
republicans (Ledru - Rollin , etc .) .
共和党人 (勒德鲁 - 罗林 , ETC .) .

从而摆脱了它最直接的竞争对手——小商贩阶级或民主共和党人（勒德鲁-罗林等）。

[ˌkævɪ'næk] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑ:ti] , [hu:] [kə'mɑ:nd] [æt; ət][ðə; ði]
Cavaignac , the General of the bourgeois republican party , who command at the
卡瓦尼亚克 , 这 一般的 的 这 资产阶级 共和党人 派对 , WHO 命令 在 这
['bæt(ə)l][ɒv; əv][dʒu:n] ,
battle of June ,
战斗 的 六月 ,

卡瓦尼亚克，资产阶级共和党的将军，在六月战役中指挥作战，

[stept] ['ɪntu:][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ˌdɪktə'tɔ:rɪəl]
stepped into the place of the Executive Committee with a sort of dictatorial
步 进入 这 地方 的 这 管理人员 委员会 和 一个 种类 的 独裁的
['paʊə(r)] .
power .
力量 .

他以某种独裁权力取代了执行委员会的位置。

[mɛrəst] , ['fɔ:mə(r)]['edɪtə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " , [bɪ'keɪm] ['pɜ:mənənt] ['prezɪdənt]
Marrast , former editor - in - chief of the " National " , became permanent President
马拉斯特 , 以前的 编辑 - 在 - 首席 的 这 " 国家的 " , 成为 永恒的 总统
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,
of the Constitutional National Assembly ,
的 这 宪法 国家的 集会 ,

《国民报》前总编辑马拉斯特当选为制宪国民议会常任主席。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekrəˌteriʃɪp] [ɒv; əv] [steɪt] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pəʊsts] ,
and the Secretaryship of State , together with all the other important posts ,
和 这 秘书 的 状态 , 一起 和 全部 这 其他 重要的 帖子 ,
[dɪ'vɒlvd] [ə'pɒn][ðə; ði][pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] .
devolved upon the pure republicans .
下放 之上 这 纯的 共和党人 .

国务卿一职以及所有其他重要职位都落到了纯粹的共和主义者手中。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['bʊəʒwɑ:] ['pɑ:ti] ,

The	republican	bourgeois	party	,
这	共和党人	资产阶级	派对	,

共和资产阶级党，

[wɪtʃ] [sɪns] [lɒŋ] [hæd; həd] [lʊkt] [ə'pɒn] [ɪt'self] [æz; əz] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒʊ'laɪ]

which	since	long	had	looked	upon	itself	as	the	legitimate	heir	of	the	July
哪个	自从	长的	有	看起来	之上	本身	作为	这	合法的	继承人	的	这	七月

['mɒnəki] ,

monarchy	,
君主制	,

它长期以来一直将自己视为七月王朝的合法继承者。

[ðʌs] [faʊnd] [ɪt'self] [sə'pɑ:st] [ɪn] [ɪts] [əʊn] [aɪ'di:əl] ; [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [kæm] [tu:; tə] ['paʊə(r)] ,

thus	found	itself	surpassed	in	its	own	ideal	;	but	it	cam	to	power	,
因此	成立	本身	超越	在	它是	自己的	理想的	;	但	它	摄像头	到	力量	,

因此，它发现自己的理想被超越了；但它最终还是掌权了。

[nɒt] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [dri:md] ['ʌndə(r)] ['lu:ɪs] [fɪ'li:p] ,

not	as	it	had	dreamed	under	Louis	Philippe	,
不是	作为	它	有	梦见	在下面	路易斯	菲利普	,

并非如路易·菲利普统治时期所设想的那样，

[θru:] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] [rɪ'vəʊlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ə'genst] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

through	a	liberal	revolt	of	the	bourgeoisie	against	the	throne	,
通过	一个	自由主义	反叛	的	这	资产阶级	反对	这	王座	,

通过资产阶级反对王权的自由主义起义，

[bʌt; bət] [θru:] [ə; eɪ] [greɪp] - [ʃɒt] - [ænd; ənd] - [kænəstɘd] ['mju:təni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [ə'genst] ['kæpɪt(ə)l] .

but	through	a	grape	-	shot	-	and	-	canistered	mutiny	of	the	proletariat	against	Capital	.
但	通过	一个	葡萄	-	射击	-	和	-	罐装	兵变	的	这	无产阶级	反对	首都	.

但这是无产阶级用葡萄弹和霰弹枪发动的反抗资本的兵变。

[ðæt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mædʒɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [məʊst] [ˌrevə'lu:ʃənəri] , [keɪm] [ə'baʊt] [æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['kaʊntə(r)] - [ˌrevə'lu:ʃənəri] [ɪ'vent] .

That	which	it	imagined	to	be	the	most	revolutionary	,	came	about	as	the	most	counter	-	revolutionary	event	.
那	哪个	它	想象	到	是	这	最多	革命性的	,	来了	关于	作为	这	最多	柜台	-	革命性的	事件	.

它自认为最具革命性的事件，最终却成了最具反革命性的事件。

[ðə; ði] [fru:t] [fel] ['ɪntu:] [ɪts] [læp] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,

The	fruit	fell	into	its	lap	,	but	it	fell	from	the	Tree	of	Knowledge	,
这	水果	跌倒	进入	它是	膝	,	但	它	跌倒	从	这	树	的	知识	,

果实落入了他的怀中，但它是从知识树上掉下来的。

[nɒt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv] [laɪf] .

not	from	the	Tree	of	life	.
不是	从	这	树	的	生活	.

并非来自生命之树。

[ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [rɪ'pʌblɪk] ['lɑ:stɪd] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [dʒu:n] - [tu:; tə] [ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , - .

The	exclusive	power	of	the	bourgeois	republic	lasted	only	from	June	24	to	the	10th	of	December	,	1848	.
这	独家的	力量	的	这	资产阶级	共和国	持续	仅有的	从	六月	-	到	这	10th	的	十二月	,	-	.

资产阶级共和国的独裁统治仅持续了1848年6月24日至12月10日。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [steɪt]

It	is	summed	up	in	the	framing	of	a	republican	constitution	and	in	the	state
它	是	总结	向上	在	这	框架	的	一个	共和党人	宪法	和	在	这	状态

[ɒv; əv] [siːdʒ] [ɒv; əv]['pærɪs] .

of	siege	of	Paris	.
的	围城	的	巴黎	.

它体现在共和宪法的制定和巴黎的围城状态中。

[ðə; ði] [njuː] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] ['sʌbstəns] ['əʊnli][ə; eɪ] [rɪpʌblɪkənaɪzd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	new	Constitution	was	in	substance	only	a	republicanized	edition	of	the
这	新的	宪法	曾是	在	物质	仅有的	一个	共和化	版	的	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['tʃɑːtə(r)] [ɒv; əv] - .

constitutional	charter	of	1830	.
宪法	宪章	的	-	.

新宪法实质上只是1830年宪法宪章的共和化版本。

[ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['sʌfrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] ,

The	limited	suffrage	of	the	July	monarchy	,
这	有限的	选举权	的	这	七月	君主制	,

七月王朝有限的选举权，

[wɪtʃ] [ɪk'skluːdɪd]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [frɒm; frəm][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] ,

which	excluded	even	a	large	portion	of	the	bourgeoisie	from	political	power	,
哪个	排除	甚至	一个	大的	部分	的	这	资产阶级	从	政治的	力量	,

这甚至将很大一部分资产阶级排除在政治权力之外。

[wɒz; wəz][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] .

was	irreconcilable	with	the	existence	of	the	bourgeois	republic	.
曾是	不可调和的	和	这	存在	的	这	资产阶级	共和国	.

与资产阶级共和国的存在是不可调和的。

[ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] [hæd; həd][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [prə'kleɪmd] [də'rekt][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ]

The	February	revolution	had	forthwith	proclaimed	direct	and	universal	suffrage
这	二月	革命	有	立即	宣布	直接的	和	普遍的	选举权

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [lɔː] .

in	place	of	the	old	law	.
在	地方	的	这	老的	法律	.

二月革命立即宣布以直接普选权取代旧法。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'nʌl] [ðɪs] [ækt] .

The	bourgeois	republic	could	not	annul	this	act	.
这	资产阶级	共和国	可以	不是	废止	这	行为	.

资产阶级共和国无法废除这项法案。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə]['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] ['tækɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ə; eɪ][sɪks]

They	had	to	content	themselves	with	tacking	to	it	the	limitation	a	six
他们	有	到	内容	他们自己	和	追踪	到	它	这	局限性	一个	六

[mʌnθs] - ['rezɪdəns] .

months	'	residence	.
几个月	-	住宅	.

他们只能接受附加六个月居住期限的限制。

[ðə; ði][əʊld] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] [lɔː] , [ɒv; əv][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['gʌvənmənt] , [ɒv; əv]

The	old	organization	of	the	administrative	law	,	of	municipal	government	,	of
这	老的	组织	的	这	行政	法律	,	的	市政	政府	,	的

[kɔːt] [prə'siːdʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,

court	procedures	of	the	army	,
法庭	程序	的	这	军队	,

旧的行政法组织、市政管理组织、军队法庭程序组织，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] , [ɔː(r)] , [weə(r)] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][dɪd] [tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm]

etc	.	,	remained	untouched	,	or	,	where	the	constitution	did	change	them
ETC	.	,	剩余	未受触碰	,	或者	,	在哪里	这	宪法	做过	改变	他们

, [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ə'fektɪd] [ðeə(r)]['ɪndeks] ,

,	the	change	affected	their	index	,
,	这	改变	做作的	他们的	指数	,

等等，保持不变；或者，即使宪法对其进行了修改，修改也影响了它们的索引。

[nɒt][ðeə(r)]['sʌbdʒɪkt] ; [ðeə(r)] [neɪm] , [nɒt][ðeə(r)] ['sʌbstəns] .

not	their	subject	;	their	name	,	not	their	substance	.
不是	他们的	主题	;	他们的	姓名	,	不是	他们的	物质	.

不是他们的主题；不是他们的名字，而是他们的实质。

[ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] " ['dʒen(ə)rəl] [stɑːf] " [ɒv; əv][ðə; ði] " ['friːdəmz] " [ɒv; əv] - - - ['pɜːsən(ə)l] ['friːdəm] ,

The	inevitable	"	General	Staff	"	of	the	"	freedoms	"	of	1848	-	-	personal	freedom	,
这	不可避免的	"	一般的	职员	"	的	这	"	自由	"	的	-	-	-	个人的	自由	,

['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] ,

freedom	of	the	press	,
自由	的	这	按	,

1848年“自由”——个人自由、新闻自由——不可避免的“总参谋部”

[ɒv; əv] [spiːtʃ] , [ɒv; əv][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][ɒv; əv] [ə'semblɪdʒ] , ['friːdəm] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

of	speech	,	of	association	and	of	assemblage	,	freedom	of	instruction	,
的	演讲	,	的	协会	和	的	装配	,	自由	的	操作说明	,

[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,

of	religion	,
的	宗教	,

言论自由、结社自由、集会自由、受教育自由、宗教信仰自由

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - - [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['juːnɪfɔːm] [ðæt] ['rendəd] [ðem; ðəm] [ɪn'vʌlnərəb(ə)l]

etc	.	-	-	received	a	constitutional	uniform	that	rendered	them	invulnerable
ETC	.	-	-	已收到	一个	宪法	制服	那	渲染	他们	无敌的

.

:
.

等等——他们获得了一套宪法规定的制服，使他们刀枪不入。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['friːdəmz] [ɪz] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['æbsəluːt] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['sɪtɪz(ə)n] ,

Each	of	these	freedoms	is	proclaimed	the	absolute	right	of	the	French	citizen	,
每个	的	这些	自由	是	宣布	这	绝对	正确的	的	这	法语	公民	,

这些自由均被宣布为法国公民的绝对权利。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [wɪð] [ðə; ði] [glɒs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ɪn][səʊ][fɑː(r)]['əʊnli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɒt]

but	always	with	the	gloss	that	it	is	unlimited	in	so	far	only	as	it	be	not
但	总是	和	这	光泽	那	它	是	无限	在	所以	远的	仅有的	作为	它	是	不是

[kɜːt'eɪld] [baɪ][ðə; ði] " ['iːkwəl] [raɪts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

curtailed	by	the	"	equal	rights	of	others	,
缩减	经过	这	"	平等的	权利	的	其他的	,

但总是带着这样一种粉饰：只要不受到“他人平等权利”的限制，它就是无限的。

" [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] " ['pʌblɪk] ['seɪfti] , " [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] " [lɔːz] ,

"	and	by	the	"	public	safety	,	"	or	by	the	"	laws	,
"	和	经过	这	"	民众	安全	,	"	或者	经过	这	"	法律	,

并依据“公共安全”或“法律”

" [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] ['hɑːməni] .

"	which	are	intended	to	effect	this	harmony	.
"	哪个	是	故意的	到	影响	这	和谐	.

“旨在实现这种和谐。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] :

For	instance	:
为了	实例	:

例如：

" ['sɪtəznz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɒv; əv] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌn'ɑːmd]

"	Citizens	have	the	right	of	association	,	of	peaceful	and	unarmed
"	公民	有	这	正确的	的	协会	,	的	和平	和	徒手

[ə'semblɪdʒ] , [ɒv; əv] [pə'tɪʃn] ,

assemblage	,	of	petitioning	,
装配	,	的	请愿	,

公民享有结社权、和平非武装集会权和请愿权，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] [θruː] [ðə; ði] [pres] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .

and	of	expressing	their	opinions	through	the	press	or	otherwise	.
和	的	表达	他们的	意见	通过	这	按	或者	否则	.

并通过媒体或其他方式表达他们的观点。

[ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [raɪts] [hæz; həz][nəʊ][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['iːkwəl] [raɪts]

The	enjoyment	of	these	rights	has	no	limitation	other	than	the	equal	rights
这	享受	的	这些	权利	有	不	局限性	其他	比	这	平等的	权利

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['seɪfti] .

of	others	and	the	public	safety	.
的	其他的	和	这	民众	安全	.

除享有平等权利和维护公共安全外，享有这些权利不受任何其他限制。

" ([tʃæp] . [ˌaɪ 'aɪ] . [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , ['sekʃ(ə)n] [eit] .)

"	(	Chap	.	II	.	of	the	French	Constitution	,	Section	8	.	)
"	(	查普	.	二	.	的	这	法语	宪法	,	部分	8	.	)

（法国宪法第二章第八节）

" [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz] [friː] .

"	Education	is	free	.
"	教育	是	自由的	.

教育是免费的。

[ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [prə'vaɪdɪd][baɪ] [lɔː] ,

The	freedom	of	education	shall	be	enjoyed	under	the	conditions	provided	by	law	,
这	自由	的	教育	将	是	享受	在下面	这	状况	假如	经过	法律	,

受教育自由应在法律规定的条件下享有。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

and	under	the	supervision	of	the	State	.
和	在下面	这	监督	的	这	状态	.

并在国家监督下进行。

" (['sekʃ(ə)n] [naɪn] .)

"	(	Section	9	.	)
"	(	部分	9	.	)

（第 9 节）

" [ðə; ði] ['dɒmɪsaɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪtɪz(ə)n][ɪz][ɪn'vaɪələb(ə)l] , [ɪk'sept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɔːmz] [prɪ'skraɪbd] [baɪ] [lɔː]

"	The	domicile	of	the	citizen	is	inviolable	,	except	under	the	forms	prescribed	by	law
"	这	住所	的	这	公民	是	不可侵犯的	,	除了	在下面	这	表格	规定	经过	法律

.

:
.

“公民的住所不可侵犯，除非依法规定的形式。”

" ([tʃæp] . [ai] . , ['sekʃ(ə)n] [θriː]) , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	(	Chap	.	I	.	,	Section	3	)	,	etc	.	,	etc	.
"	(	查普	.	我	.	,	部分	3	)	,	ETC	.	,	ETC	.

（第一章，第三节）等等，等等。

[ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] , ['kɒnstəntli] [ə'ljuːd] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [ɔː'gænɪk] [lɔːz] ,

The	Constitution	,	it	will	be	noticed	,	constantly	alludes	to	future	organic	laws	,
这	宪法	,	它	将要	是	注意到	,	不断地	暗示	到	未来	有机的	法律	,

值得注意的是，宪法不断提及未来的组织法。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['glɒsɪz] ,

that	are	to	carry	out	the	glosses	,
那	是	到	携带	出去	这	光泽	,

负责执行注释工作，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌʌnə'brɪdʒd] ['friːdəmz] ,

and	are	intended	to	regulate	the	enjoyment	of	these	unabridged	freedoms	,
和	是	故意的	到	调节	这	享受	的	这些	完整版	自由	,

其目的是为了规范人们享有这些不受限制的自由，

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ðeɪ] [kə'laɪd] ['naɪðə(r)] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [nɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['seɪfti] .

to	the	end	that	they	collide	neither	with	one	another	nor	with	the	public	safety	.
到	这	结尾	那	他们	碰撞	两者都不	和	一	其他	也不	和	这	民众	安全	.

最终目的是使它们既不会相互碰撞，也不会对公共安全构成威胁。

['leɪtə(r)][ɒn] , [ðə; ði][ɔː'gænɪk] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [baɪ][ðə; ði] " [frendz] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,

Later	on	,	the	organic	laws	are	called	into	existence	by	the	"	Friends	of	Order	,
之后	在	,	这	有机的	法律	是	称为	进入	存在	经过	这	"	朋友们	的	命令	,

后来，“秩序之友”们唤起了有机法则的诞生。

" [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] [nemd] ['friːdəmz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [ðæt] , [ɪn][ðeə(r)]

"	and	all	the	above	named	freedoms	are	so	regulated	that	,	in	their
"	和	全部	这	多于	命名	自由	是	所以	受监管	那	,	在	他们的

[ɪn'dʒɔɪmənt] ,

enjoyment	,
享受	,

上述所有自由都受到如此规范，以至于在享受这些自由时，

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪn'kaʊntə(r)] [nəʊ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [laɪk] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz]

the	bourgeoisie	encounter	no	opposition	from	the	like	rights	of	the	other	classes
这	资产阶级	遇到	不	反对	从	这	喜欢	权利	的	这	其他	课程

.

:
.

资产阶级在争取同等权利方面，没有遇到其他阶级的反对。

[weər'evə(r)] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['həʊlli] [ˌɪntə'dikt, 'ɪntədikt] [ðiːz] [raɪts] [tuː; tə] " ['ʌðə(r)z] ,

Wherever	the	bourgeoisie	wholly	interdicted	these	rights	to	"	others	,
无论	这	资产阶级	完全	被禁止	这些	权利	到	"	其他的	,

无论资产阶级在何处完全剥夺了“他人”的这些权利，

" [ɔː(r)] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] ['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]

"	or	allowed	them	their	enjoyment	under	conditions	that	were
"	或者	允许	他们	他们的	享受	在下面	状况	那	是

或者允许他们在这样的条件下享受：

[bʌt; bət][səʊ] ['meni] [pə'liːs] [snɛə] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [dʌn] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] "

but	so	many	police	snares	,	it	was	always	done	only	in	the	interest	of	the	"
但	所以	许多	警察	陷阱	,	它	曾是	总是	完毕	仅有的	在	这	兴趣	的	这	"

['pʌblɪk] ['seɪfti] ,

public	safety	,
民众	安全	,

但警方设下如此多的陷阱，总是以“公共安全”为名进行的。

" [aɪ] . [iː] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [æz; əz] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

"	i	.	e	.	,	of	the	bourgeoisie	,	as	required	by	the	Constitution	.
"	我	.	e	.	,	的	这	资产阶级	,	作为	必需的	经过	这	宪法	.

“即，属于资产阶级，正如宪法所要求的那样。”

[hens] [ˌaɪ'tiː] ['kɒmz] [ðæt] [bəuθ] [saɪdz] - [ðə; ði] " [frendz] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , " [huː] [ə'bɒlɪʃt] [ɔːl] [ðəʊz]

Hence	it	comes	that	both	sides	-	the	"	Friends	of	Order	,	"	who	abolished	all	those
因此	它	来	那	两个都	侧面	-	这	"	朋友们	的	命令	,	"	WHO	废除	全部	那些

['friːdəmz] ,

freedoms	,
自由	,

因此，双方——废除了所有这些自由的“秩序之友”——

[æz; əz] , [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['deməkræts] , [huː] [hæd; həd][di'mɑːnd, -'mænd][ðem; ðəm][ɔːl] - - [ə'piːl] [wɪð]

as	,	well	as	the	democrats	,	who	had	demanded	them	all	-	-	appeal	with
作为	,	出色地	作为	这	民主党人	,	WHO	有	要求	他们	全部	-	-	上诉	和

[fʊl] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] :

full	right	to	the	Constitution	:
满的	正确的	到	这	宪法	:

以及所有提出这些要求的民主党人——他们完全有权援引宪法进行申诉：

[iːtʃ] ['pærəgrɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ɪts] [əʊn] [æn'tɪθəsɪs] ,

Each	paragraph	of	the	Constitution	contains	its	own	antithesis	,
每个	段落	的	这	宪法	包含	它是	自己的	对立	,

宪法的每一条都包含其自身的对立面，

[ɪts] [əʊn] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [haʊs] - ['friːdəm] [æz; əz][ə; eɪ][ˌdʒen(ə)rəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n]

its	own	Upper	and	Lower	House	-	freedom	as	a	generalization	,	the	abolition
它是	自己的	上	和	降低	房子	-	自由	作为	一个	概括	,	这	废除

[ɒv; əv] ['friːdəm] [æz; əz][ə; eɪ][ˌspesɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

of	freedom	as	a	specification	.
的	自由	作为	一个	规格	.

它自身的上议院和下议院——自由作为一种概括，废除自由作为一种具体表现。

[ə'kɔːdɪŋli] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['friːdəm] [wɒz; wəz] [rɪ'spektɪd] ,

Accordingly	,	so	long	as	the	name	of	freedom	was	respected	,
因此	,	所以	长的	作为	这	姓名	的	自由	曾是	受人尊敬	,

因此，只要自由之名得到尊重，

[ænd; ənd]['əʊnli][ɪts] ['riːəl] [ɪn'fɔːsmənt] [wɒz; wəz] [prɪ'ventɪd] [ɪn][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [wei] ,

and	only	its	real	enforcement	was	prevented	in	a	legal	way	,
和	仅有的	它是	真实的	执法	曾是	阻止	在	一个	合法的	方式	,

而真正阻止其合法执行的，只是法律途径阻止了它。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['friːdəm] [rɪ'meɪnd] [ʌn'ɪndʒəd] , [ʌn'tʌtʃt] ,

of	course	the	constitutional	existence	of	freedom	remained	uninjured	,	untouched	,
的	课程	这	宪法	存在	的	自由	剩余	未受伤	,	未受触碰	,

当然，宪法赋予的自由权利并未受到损害，毫发无损。

[haʊ'evə(r)] [kəm'pliːtli] [ɪts] ['kɒmən] [ɪg'zɪstəns] [mait] [biː; bi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .

however	completely	its	common	existence	might	be	extinguished	.
然而	完全地	它是	常见的	存在	可能	是	熄灭	.

然而，它的普遍存在可能会彻底消失。

[ðɪs] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [səʊ] [ɪn'dʒiːniəsli] [meɪd] [ɪn'vʌlnərəb(ə)l] , [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [laɪk] [ə'kɪliːz] ,

This	Constitution	,	so	ingeniously	made	invulnerable	,	was	,	however	,	like	Achilles	,
这	宪法	,	所以	巧妙地	制成	无敌的	,	曾是	,	然而	,	喜欢	阿喀琉斯	,

['vʌlnərəbl] [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] :

vulnerable	at	one	point	:
易受伤害的	在	一	观点	:

这部设计精妙、坚不可摧的宪法，却也像阿喀琉斯一样，有其脆弱之处：

[nɒt][ɪn][ɪts] [hiːl] , [bʌt; bət][ɪn][ɪts] [hed] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ,

not	in	its	heel	,	but	in	its	head	,	or	rather	,
不是	在	它是	脚跟	,	但	在	它是	头	,	或者	相当	,

不是脚后跟，而是头部，或者更确切地说，

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [hedz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ræn] [aʊt] - [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ə'sembli] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,

in	the	two	heads	into	which	it	ran	out	-	the	Legislative	Assembly	,	on	the	one	hand	,
在	这	二	头部	进入	哪个	它	跑	出去	-	这	立法	集会	,	在	这	一	手	,

它流向的两个地方——一方面是立法议会，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	the	President	on	the	other	.
和	这	总统	在	这	其他	.

另一边是总统。

[rʌn] [θruː] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] ['əʊnli] [ðəʊz] ['pærəgrɑːfs]

Run	through	the	Constitution	and	it	will	be	found	that	only	those	paragraphs
跑步	通过	这	宪法	和	它	将要	是	成立	那	仅有的	那些	段落

[weər'ɪn] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ə'sembli] [ɪz] [dɪ'faɪnd] ,

wherein	the	relation	of	the	President	to	the	Legislative	Assembly	is	defined	,
其中	这	关系	的	这	总统	到	这	立法	集会	是	定义	,

通读宪法就会发现，只有那些明确规定总统与立法议会关系的条款才有相关规定。

[ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːt] , ['pɒzətɪv] , [ˌʌnkɑːntrə'dɪktəri] , .

are	absolute	,	positive	,	uncontradictory	,	undistortable	.
是	绝对	,	积极的	,	毫不矛盾的	,	不可扭曲的	.

是绝对的、肯定的、没有矛盾的、不可歪曲的。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] [ɪn] [sɪ'kjʊr] [ðeə(r)] [əʊn] [pə'zɪʃ(ə)n] .

Here	the	bourgeois	republicans	were	concerned	in	securing	their	own	position	.
这里	这	资产阶级	共和党人	是	担心的	在	确保	他们的	自己的	位置	.

在这里，资产阶级共和党人关心的是巩固自身的地位。

['ɑːtɪk(ə)lz] - - - [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [freɪmd] [ðæt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli]

Articles	45	-	70	of	the	Constitution	are	so	framed	that	the	National	Assembly
文章	-	-	-	的	这	宪法	是	所以	框	那	这	国家的	集会

[kæn; kən] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,

can	constitutionally	remove	the	President	,
能	合宪地	消除	这	总统	,

宪法第45条至第70条的规定使得国民议会可以依法罢免总统。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prezɪdənt] [kæn; kən][set][ə'saɪd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['əʊnli] [ˌʌnˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] ,

but	the	President	can	set	aside	the	National	Assembly	only	unconstitutionally	,
但	这	总统	能	放	旁边	这	国家的	集会	仅有的	违宪	,

但总统只有在违反宪法的情况下才能解散国民议会。

[hiː; hi][kæn; kən][set][ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd]['əʊnli][baɪ] ['setɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪt'self] .

he	can	set	it	aside	only	by	setting	aside	the	Constitution	itself	.
他	能	放	它	旁边	仅有的	经过	环境	旁边	这	宪法	本身	.

他只有废除宪法本身才能废除它。

[ə'kɔːdɪŋli] , [baɪ] [ðiːz] [prə'vɪʒ(ə)nz] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['tʃælɪndʒɪz] [ɪts] [əʊn] ['vaɪələnt]

Accordingly	,	by	these	provisions	,	the	National	Assembly	challenges	its	own	violent
因此	,	经过	这些	条款	,	这	国家的	集会	挑战	它是	自己的	暴力

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

destruction	.
破坏	.

因此，根据这些规定，国民议会挑战了自身遭受的暴力毁灭。

[ˌaɪ 'tiː][nɒt]['əʊnli] ['kɔnsi,kreit] , [laɪk] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] - , [ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [p'aʊəz] ,

It	not	only	consecrates	,	like	the	character	of	1830	,	the	division	of	powers	,
它	不是	仅有的	奉献	,	喜欢	这	特点	的	-	,	这	分配	的	权力	,

它不仅像1830年那样，巩固了权力的划分，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek-] [ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [tuː; tə][æn; ən] [ʌn'beərəbli] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [ɪk'striːm] .

but	it	extends	this	feature	to	an	unbearably	contradictory	extreme	.
但	它	扩展	这	特征	到	一个	难以忍受	矛盾的	极端	.

但它却将这一特性推向了一个令人难以忍受的矛盾极端。

[ðə; ði] " [pleɪ] [ɒv; əv] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [p'aʊəz] ,

The	"	play	of	constitutional	powers	,
这	"	玩	的	宪法	权力	,

“宪法权力的运用，

" [æz; əz] [gɪ'zoʊ] [staɪld] [ðə; ði]['klæpə(r)] - [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]

"	as	Guizot	styled	the	clapper	-	clawings	between	the	legislative	and	the
"	作为	基佐	风格	这	拍板	-	爪子	之间	这	立法	和	这

[ɪg'zekjətɪv] [p'aʊəz] ,

executive	powers	,
管理人员	权力	,

正如基佐将立法权和行政权之间的“爪牙相向”形象地形容的那样

[pleɪz] ['pɜːmənənt] " [vəbæŋk] " [ɪn][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] - .

plays	permanent	"	vabanque	"	in	the	Constitution	of	1848	.
演出	永恒的	"	vabanque	"	在	这	宪法	的	-	.

在 1848 年宪法中扮演永久“vabanque”的角色。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd] , - [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ɪ'lektɪd] [ænd; ənd] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)]

On	the	one	side	,	750	representatives	of	the	people	,	elected	and	qualified	for
在	这	一	边	,	-	代表	的	这	人们	,	当选	和	合格的	为了

[ˌɑːr 'iː] - [ɪ'lekʃ(ə)n] [baɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,

re	-	election	by	universal	suffrage	,
关于	-	选举	经过	普遍的	选举权	,

一方面，有750名人民代表，他们通过普选产生并有资格连任；

[huː] ['kɒnstɪtjuːt] [æn; ən] [ˌʌnkən'trəʊləbl] , [ˌɪndɪ'spljəbl] , [ˌɪndɪ'vɪzəbl] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ə; eɪ]

who	constitute	an	uncontrollable	,	indissoluble	,	indivisible	National	Assembly	,	a
WHO	构成	一个	不可控的	,	不解	,	不可分割的	国家的	集会	,	一个

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðæt] [in'dʒɔi] ['ledʒɪslətɪv] [ɒm'nɪpətəns] ,

National	Assembly	that	enjoys	legislative	omnipotence	,
国家的	集会	那	享受	立法	全能	,

他们组成了一个不受控制、不可解散、不可分割的国民议会，一个享有立法至高权力的国民议会。

[ðæt] [di'said] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] ['ɪnstəns] ['əʊvə(r)][wɔː(r)] , [piːs] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l] [triːtiz] ,

that	decides	in	the	last	instance	over	war	,	peace	and	commercial	treaties	,
那	决定	在	这	最后的	实例	超过	战争	,	和平	和	商业的	条约	,

最终对战争、和平和商业条约拥有决定权。

[ðæt] [ə'ləʊn] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][grɑːnt] ['æmnəsti] , [ænd; ənd] [ðæt] , [θruː] [ɪts] [ˌpɜːpə'tjuːəti]

that	alone	has	the	power	to	grant	amnesties	,	and	that	,	through	its	perpetuity
那	独自的	有	这	力量	到	授予	大赦	,	和	那	,	通过	它是	永续

,

,

,

仅凭这一点就拥有授予大赦的权力，而且，通过其永久性，

[kən'tɪnjuəli] [mein'tein] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ; [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ə; eɪ] ['prezɪdənt] ,

continually	maintains	the	foreground	on	the	stage	;	on	the	other	,	a	President	,
持续	保持	这	前景	在	这	阶段	;	在	这	其他	,	一个	总统	,

始终保持在舞台前沿；另一方面，一位总统，

[klæd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] ,

clad	with	all	the	attributes	of	royalty	,
覆膜	和	全部	这	属性	的	皇室	,

身着所有皇室服饰，

[wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ˌɪndɪ'pendəntli] [frɒm; frəm][ðə; ði]
with 和 **the** 这 **right** 正确的 **to** 到 **appoint** 委 **and** 和 **remove** 消除 **his** 他的 **ministers** 部长们 **independently** 独立 **from** 从 **the** 这
['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,
national 国家的 **assembly** 集会 **,** ,

他有权独立于国民议会任命和罢免部长，

['həʊldɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ɔːl][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] , [ðə; ði][dɪ'spensə(r)][ɒv; əv][ɔːl][pəʊsts]
holding 保持 **in** 在 **his** 他的 **hands** 双手 **all** 全部 **the** 这 **means** 方法 **of** 的 **executive** 管理人员 **power** 力量 **,** , **the** 这 **dispenser** 自动售货机 **of** 的 **all** 全部 **posts** 帖子
,
,
,

他掌握着所有行政权力，所有职位的分配者，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ðə; ði]['ɑːbɪtə(r)][ɒv; əv][æt; ət] [liːst] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ['mɪljən] [ɪg'zɪstəns] [ɪn]
and 和 **thereby** 从而 **the** 这 **arbiter** 仲裁者 **of** 的 **at** 在 **least** 至少 **one** 一 **and** 和 **a** 一个 **half** 一半 **million** 百万 **existences** 存在 **in** 在
[frɑːns] ,
France 法国 **,** ,

从而成为法国至少一百五十万人的命运仲裁者。

[səʊ] ['meni] ['biːɪŋ] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði] - , - ['sɪv(ə)l] [ɪm'plɔɪiːz] [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒfɪsəz]
so 所以 **many** 许多 **being** 存在 **dependent** 依赖 **upon** 之上 **the** 这 **500** - **,** , **000** - **civil** 民用 **employees** 雇员 **and** 和 **upon** 之上 **the** 这 **officers** 警官
[ɒv; əv][ɔːl] [g'reɪdz] .
of 的 **all** 全部 **grades** 成绩 **.** .

许多人依赖于50万公务员和各级官员。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [həʊl] [ɑːmd] ['paʊə(r)][bɪ'haɪnd][hɪm] .
He 他 **has** 有 **the** 这 **whole** 所有的 **armed** 武装 **power** 力量 **behind** 在后面 **him** 他 **.** .

他背后有整个武装力量的支持。

[hiː; hi][ɪn'dʒɔi][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['grɑːntɪŋ] ['pɑːd(ə)n] [tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['krɪmɪnlz] ; [sə'spendɪŋ]
He 他 **enjoys** 享受 **the** 这 **privilege** 特权 **of** 的 **granting** 授予 **pardons** 赦免 **to** 到 **individual** 个人 **criminals** 罪犯 **;** ; **suspending** 暂停
[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːdz] ;
the 这 **National** 国家的 **Guards** 卫兵 **;** ;

他享有赦免个别罪犯、暂停国民警卫队职务的特权；

[ɒv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , ['kæntən(ə)l]
of 的 **removing** 移除 **with** 和 **the** 这 **consent** 同意 **of** 的 **the** 这 **Council** 理事会 **of** 的 **State** 状态 **the** 这 **general** 一般的 **,** , **cantonal** 州
[ænd; ənd][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['kaʊnsəlmən] ,
and 和 **municipal** 市政 **Councilmen** 市议员 **,** ,

经国务委员会同意，罢免各级议员，包括州议员和市议员。

[ɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ðəm'selvz] .
elected 当选 **by** 经过 **the** 这 **citizens** 公民 **themselves** 他们自己 **.** .

由公民自行选举产生。

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [ænd; ənd] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] ['fɒrən] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɜːvd]

The	**initiative**	**and**	**direction**	**of**	**all**	**negotiations**	**with**	**foreign**	**countries**	**are**	**reserved**
这	倡议	和	方向	的	全部	谈判	和	外国的	国家	是	预订的

[tuː; tə] [hɪm] .

to	**him**	**.**
到	他	.

与外国的一切谈判的主动权和方向权都归他所有。

[waɪl] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɪt'self] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['æktɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,

While	**the**	**Assembly**	**itself**	**is**	**constantly**	**acting**	**upon**	**the**	**stage**	**,**
尽管	这	集会	本身	是	不断地	表演	之上	这	阶段	,

虽然议会本身一直在舞台上活跃着，

[ænd; ənd] [ɪz] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['krɪtɪkli] ['vʌlgə(r)] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] ,

and	**is**	**exposed**	**to**	**the**	**critically**	**vulgar**	**light**	**of**	**day**	**,**
和	是	裸露	到	这	关键	庸俗	光	的	天	,

并暴露在庸俗不堪的审视之下，

[hiː; hi] [liːdz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lɪziən] ['fiːldz] ,

he	**leads**	**a**	**hidden**	**life**	**in**	**the**	**Elysian**	**fields**	**,**
他	线索	一个	隐	生活	在	这	极乐世界	字段	,

他在极乐世界过着隐居的生活，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

第2/7页

['əʊnli] [wɪð] ['ɑːtɪk(ə)l] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ['deɪli]
only with Article 45 of the Constitution before his eyes and in his heart daily
仅有的 和 文章 - 的 这 宪法 前 他的 眼睛 和 在 他的 心 日常的
['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɪm] ,
calling out to him ,
呼叫 出去 到 他 ,

只有宪法第45条每天在他眼前、在他心中呼唤着他，他才能做到。

" [frɛr] , [ɪl] [foʊ] [muˈriːr] !
" Frere , il faut mourir !
" 弗雷尔 , il 错误 穆里尔 !

"Frere, il faut mourir!

" [# [wʌn] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][daɪ] !]
" [# 1 Brother , you must die !]
" [# 1 兄弟 , 你 必须 死 !]

【#1 兄弟，你必须死！】

[jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)][ɪk'spaɪəz][ɒn][ðə; ði]['sekənd] ['sʌndeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
Your power expires on the second Sunday of the beautiful month of May ,
你的 力量 到期 在 这 第二 星期日 的 这 美丽的 月 的 可能 ,

您的电力服务将于五月的第二个星期日到期。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] ['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] !
in the fourth year after your election !
在 这 第四 年 后 你的 选举 !

在你当选后的第四年！

[ðə; ði] ['glɔːri] [ɪz] [ðen] [æt; ət][æn; ən][end] ; [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz] [nɒt] [pə'fɔːmd] [twaɪs] ;
The glory is then at an end ; the play is not performed twice ;
这 荣耀 是 然后 在 一个 结尾 ; 这 玩 是 不是 执行 两次 ;

辉煌落幕，戏码不再上演；

[ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [dets] ,
and , if you have any debts ,
和 , 如果 你 有 任何 债务 ,

而且，如果你有任何债务，

[siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'taɪmz] [ðæt] [juː; jʊ] [peɪ] [ðem; ðəm] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] - ,
see to it betimes that you pay them off with the 600 ,
看 到 它 早点 那 你 支付 他们 离开 和 这 - ,

务必尽早用那600块钱还清他们的欠款。

- [fræŋks] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][hæz; həz][set] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ən'les] , [pə'tʃɑːns] ,
000 francs that the Constitution has set aside for you , unless , perchance ,
- 法郎 那 这 宪法 有 放 旁边 为了 你 , 除非 , 或许 ,

除非万不得已，否则宪法为你预留的 000 法郎

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'fɜː(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [kliː'ʃiː] [# [ˌtuː'tuː]
you should prefer traveling to Clichy [# 2
你 应该 更喜欢 旅行 到 克利希 [# 2

你应该更倾向于去克利希旅行[#2]

[ðə; ði] ['detəz] - ['prɪz(ə)n] .]

The	debtors	'	prison	.	]
这	债务人	-	监狱	.	]

债务人监狱。

[ɒn][ðə; ði] ['sekənd] ['mʌndeɪ; 'mʌndi][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] .

on	the	second	Monday	of	the	beautiful	month	of	May	.
在	这	第二	周一	的	这	美丽的	月	的	可能	.

在美丽的五月的第二个星期一。

" [waɪl] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ðʌs] [kləʊðz] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [wɪð] ['æktʃuəl]['paʊə(r)] ,

"	While	the	Constitution	thus	clothes	the	President	with	actual	power	,
"	尽管	这	宪法	因此	衣服	这	总统	和	实际的	力量	,

“虽然宪法赋予总统实际权力，

[ˌaɪ 'tiː] [siːk] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['mɒrəl]['paʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

it	seeks	to	secure	the	moral	power	to	the	National	Assembly	.
它	寻找	到	安全的	这	道德	力量	到	这	国家的	集会	.

它旨在确保国民议会的道德权威。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['mɒrəl]['paʊə(r)]

Apart	from	the	circumstance	that	it	is	impossible	to	create	a	moral	power
除	从	这	环境	那	它	是	不可能的	到	创造	一个	道德	力量

[θruː] ['ledʒɪslətɪv] ['pærəgrɑːfs] ,

through	legislative	paragraphs	,
通过	立法	段落	,

撇开通过立法条文无法创造道德力量这一事实不谈，

[ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ə'gen] ['njuːtrəlaiz] [ɪt'self][ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [tuː; tə][biː; bi]

the	Constitution	again	neutralizes	itself	in	that	it	causes	the	President	to	be
这	宪法	再次	中和	本身	在	那	它	原因	这	总统	到	是

['tʃəʊzn] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['frentʃmən] [θruː] [də'rekt] ['sʌfrɪdʒ] .

chosen	by	all	the	Frenchmen	through	direct	suffrage	.
选定	经过	全部	这	法国人	通过	直接的	选举权	.

宪法再次通过规定总统由全体法国人通过直接选举产生，从而实现了自我中立。

[waɪl] [ðə; ði] [vəʊts] [ɒv; əv] [frɑːns] [ɑː(r); ə(r)] ['splintə] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] - ['membəz] [ɒv; əv]

While	the	votes	of	France	are	splintered	to	pieces	upon	the	750	members	of
尽管	这	投票	的	法国	是	破碎的	到	件	之上	这	-	成员	的

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ,

the	National	Assembly	they	are	here	,
这	国家的	集会	他们	是	这里	,

尽管法国的选票在国民议会的750名议员中分散得支离破碎，但他们仍然在这里。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['kɒnsntreɪtɪd] [ə'pɒn][wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

on	the	contrary	,	concentrated	upon	one	individual	.
在	这	相反	,	集中	之上	一	个人	.

相反，集中于一个人身上。

[waɪl] [iːtʃ] ['seprət] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ˌreprɪ'zents] ['əʊnli] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] ['pɑːti] , [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] ['sɪti] ,

While	each	separate	Representative	represents	only	this	or	that	party	,	this	or	that	city	,
尽管	每个	分离	代表	代表	仅有的	这	或者	那	派对	,	这	或者	那	城市	,

每位众议员分别只代表某个政党或某个城市。

[ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] ['dʌŋˌhɪl] , [ɔː(r)] ['pɒsəbli] ['əʊnli][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ɪ'lektɪŋ] [sʌm; səm][wʌn]['sev(ə)n] -

this	or	that	dunghill	,	or	possibly	only	the	necessity	of	electing	some	one	Seven	-
这	或者	那	粪堆	,	或者	可能	仅有的	这	必要性	的	选举	一些	一	七	-

['hʌndrəd] - [ænd; ənd] - ['fɪftiəθ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ,

hundred	-	and	-	fiftieth	or	other	,
百	-	和	-	第五十	或者	其他	,

这堆粪堆或是那堆粪堆，或许仅仅是需要选出第七百五十号或其他什么人而已。

[wɪð] [huːm] ['naɪðə(r)] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [nɔː(r)][ðə; ði][mæn][ɪz] ['kləʊsli] [kən'sɪdəd] , [ðæt] [wʌn] ,

with	whom	neither	the	issue	nor	the	man	is	closely	considered	,	that	one	,
和	谁	两者都不	这	问题	也不	这	男人	是	密切	经过考虑的	,	那	一	,

这个人既没有认真考虑过这个问题，也没有认真考虑过这个人。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪz][ðə; ði] [ɪ'lekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

the	President	,	on	the	contrary	,	is	the	elect	of	the	nation	,
这	总统	,	在	这	相反	,	是	这	选	的	这	国家	,

相反，总统是国家选举产生的。

[ænd; ənd][ðə; ði][ækt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [trʌmp] [kɑːd] , [ðæt] ,

and	the	act	of	his	election	is	the	trump	card	,	that	,
和	这	行为	的	他的	选举	是	这	王牌	卡片	,	那	,

而他的当选本身就是一张王牌。

[ðə; ði] ['sɒvrɪn] ['piːp(ə)l] [pleɪz] [aʊt] [wʌns] ['evri] [fɔː(r)] [j'iəz] .

the	sovereign	people	plays	out	once	every	four	years	.
这	主权	人们	演出	出去	一次	每一个	四	年	.

主权人民每四年上演一次。

[ðə; ði] [ɪ'lektɪd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [stændz][ɪn][ə; eɪ] [ˌmetə'fɪzɪkl] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt]

The	elected	National	Assembly	stands	in	a	metaphysical	,	but	the	elected	President
这	当选	国家的	集会	站立	在	一个	形而上学的	,	但	这	当选	总统

[ɪn][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ,

in	a	personal	,
在	一个	个人的	,

民选的国民议会代表的是形而上学意义上的，而民选的总统则代表的是个人意义上的。

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

relation	to	the	nation	.
关系	到	这	国家	.

与国家的关系。

[truː] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['prez(ə)nts][ɪn][ɪts] ['sevrəl] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ðə; ði] ['veərɪəs]

True	enough	,	the	National	Assembly	presents	in	its	several	Representatives	the	various
真的	足够的	,	这	国家的	集会	礼物	在	它是	一些	代表	这	各种各样的

[saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['spɪrɪt] ,

sides	of	the	national	spirit	,
侧面	的	这	国家的	精神	,

的确，国民议会通过其众多代表展现了民族精神的各个方面。

[bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði] ['prezɪdənt] , [ðɪs] ['spɪrɪt][ɪz][in'kɑːnit, -neit, in'kɑːneit] .

but	,	in	the	President	,	this	spirit	is	incarnated	.
但	,	在	这	总统	,	这	精神	是	化身	.

但是，这种精神在总统身上得到了体现。

[æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [raɪt] ,

As	against	the	National	Assembly	,	the	President	possesses	a	sort	of	divine	right	,
作为	反对	这	国家的	集会	,	这	总统	拥有	一个	种类	的	神圣的	正确的	,

与国民议会不同，总统拥有某种神圣权力。

[hiː; hi][ɪz][baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

he	is	by	the	grace	of	the	people	.
他	是	经过	这	优雅	的	这	人们	.

他蒙人民恩宠而得此殊荣。

['θɪtɪs] , [ðə; ði] [siː] - ['gɒdes; 'gɒdəs] , [hæd; həd] ['prɔfɪˌsaɪd] [tuː; tə] [ə'klɪliːz] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ɪn]

Thetis	,	the	sea	-	goddess	,	had	prophesied	to	Achilles	that	he	would	die	in
忒提斯	,	这	海	-	女神	,	有	预言	到	阿喀琉斯	那	他	会	死	在

[ðə; ði] [bluːm] [ɒv; əv] [juːθ] .

the	bloom	of	youth	.
这	盛开	的	青年	.

海神忒提斯曾预言阿喀琉斯会在青春年华逝去。

[ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪts] [wiːk] [spɒt] , [laɪk] [ə'kɪliːz] , [hæd; həd] ['ɔːlsəʊ] , [laɪk] [ə'kɪliːz]

The	Constitution	,	which	had	its	weak	spot	,	like	Achilles	,	had	also	,	like	Achilles
这	宪法	,	哪个	有	它是	虚弱的	点	,	喜欢	阿喀琉斯	,	有	还	,	喜欢	阿喀琉斯

,

,

,

宪法如同阿喀琉斯一样，也有其弱点，而且，就像阿喀琉斯一样，

[ðə; ði] [prɪ'zentɪmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'pɑːt] [baɪ] ['premətʃə(r)] [deθ] .

the	presentiment	that	it	would	depart	by	premature	death	.
这	预感	那	它	会	离开	经过	过早	死亡	.

预感它会英年早逝。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] , [ɪn'geɪdʒd] [æt; ət] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]

It	was	enough	for	the	pure	republicans	,	engaged	at	the	work	of
它	曾是	足够的	为了	这	纯的	共和党人	,	已订婚的	在	这	工作	的

['freɪmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

framing	a	constitution	,
框架	一个	宪法	,

对于那些致力于制定宪法的纯粹共和主义者来说，这就足够了。

[tuː; tə] [kɑːst] [ə; eɪ] [glɑːns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪsti] ['haɪts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [aɪ'diːəl] [rɪ'pʌblɪk] [daʊn] [ə'pɒn]

to	cast	a	glance	from	the	misty	heights	of	their	ideal	republic	down	upon
到	投掷	一个	瞥一眼	从	这	蒙蒙	高度	的	他们的	理想的	共和国	向下	之上

[ðə; ði] [prə'feɪn] [wɜːld] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [haʊ] [ðə; ði] ['ærəgəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] ,

the	profane	world	in	order	to	realize	how	the	arrogance	of	the	royalists	,
这	亵渎	世界	在	命令	到	意识到	如何	这	傲慢	的	这	保皇党	,

他们从理想共和国迷雾笼罩的高处俯瞰世俗世界，以便认清保皇党的傲慢。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bəunəˌpɑːtist] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deməkræts] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] , [rəʊz] ['deɪli] ,

of	the	Bonapartists	,	of	the	democrats	,	of	the	Communists	,	rose	daily	,
的	这	波拿巴主义者	,	的	这	民主党人	,	的	这	共产党	,	玫瑰	日常的	,

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪs'kredɪt] ,

together	with	their	own	discredit	,
一起	和	他们的	自己的	诋毁	,

波拿巴主义者、民主人士、共产党人的声望与他们的声誉一同日益下降。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ledʒɪslətɪv]

and	in	the	same	measure	as	they	approached	the	completion	of	their	legislative
和	在	这	相同的	措施	作为	他们	接近	这	完成	的	他们的	立法

[wɜːk] [ɒv; əv] [ɑːt] ,

work	of	art	,
工作	的	艺术	,

并且，正如他们接近完成其立法艺术作品一样，

[wɪ'ðaʊt] ['θiːtɪs] ['hævɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ɪm'pɑːt] [ðə; ði] ['siːkrət]

without	Thetis	having	for	this	purpose	to	leave	the	sea	and	impart	the	secret
没有	忒提斯	拥有	为了	这	目的	到	离开	这	海	和	传授	这	秘密

[tuː; tə] [ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

忒提斯无需为此离开大海，也无需将秘密告诉他们。

[ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [ˌaʊt'wɪt] [feɪt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['ɑːtɪfɪs] , [θruː] ['sekʃ(ə)n] -

They	ought	to	outwit	fate	by	means	of	constitutional	artifice	,	through	Section	111
他们	应该	到	智胜	命运	经过	方法	的	宪法	技巧	,	通过	部分	-

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

of	the	Constitution	,
的	这	宪法	,

他们应该利用宪法第111条，通过宪法技巧来战胜命运。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['evri] ['məʊʃn] [tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi]

according	to	which	every	motion	to	revise	the	Constitution	had	to	be
根据	到	哪个	每一个	运动	到	修订	这	宪法	有	到	是

[dɪ'skʌst] [θri:] [sək'sesɪv] [taɪmz] [bɪ'twi:n] [i:tʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [tu:; tə]

discussed	three	successive	times	between	each	of	which	a	full	month	was	to
讨论	三	连续	时代	之间	每个	的	哪个	一个	满的	月	曾是	到

[ɪ'læps] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəd] [æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [θri:] - [fɔ:θ] [mə'dʒɒrəti] ,

elapse	and	required	at	least	a	three	-	fourths	majority	,
流逝	和	必需的	在	至少	一个	三	-	第四部分	多数	,

根据该规定，任何修改宪法的动议都必须连续讨论三次，每次讨论之间必须间隔一个月，并且需要至少四分之三的多数票通过。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [prə'vaɪzəʊ] [ðæt] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] - ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

with	the	additional	proviso	that	not	less	than	500	members	of	the	National
和	这	额外的	但书	那	不是	较少的	比	-	成员	的	这	国家的

[ə'sembli] ['vəʊtɪd] .

Assembly	voted	.
集会	投票	.

但另有规定，必须有不少于 500 名国民议会议员投票。

[ðeɪ] [ˌðeə'baɪ] ['əʊnli] [meɪd] [ðə; ði] ['ɪmpətənt] [ə'tempt] , [stɪl] [tu:; tə] ['eksəsaɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌpɑ:lə'mentri]

They	thereby	only	made	the	impotent	attempt	,	still	to	exercise	as	a	parliamentary
他们	从而	仅有的	制成	这	阳痿	试图	,	仍然	到	锻炼	作为	一个	议会

[maɪ'nɒrəti] ,

minority	,
少数民族	,

因此，他们只是徒劳地尝试以议会少数派的身份行使权力。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪn][ðeə(r)][maɪndz] [aɪ] [ðeɪ] [prə'fetɪkli] [sɔ:] [ðəm'selvz] [rɪ'dju:st] , [ə; eɪ]['paʊə(r)] ,

to	which	in	their	mind's	eye	they	prophetically	saw	themselves	reduced	,	a	power	,
到	哪个	在	他们的	心灵的	眼睛	他们	预言般地	锯	他们自己	减少	,	一个	力量	,

在他们的想象中，他们预见到自己会沦落到如此境地，一种权力，

[ðæt] , [æt; ət] [ðɪs] ['veri] [taɪm] ,

that	,	at	this	very	time	,
那	,	在	这	非常	时间	,

就在此时此刻，

[wen] [ðeɪ] [stɪl] [dɪ'spəʊzd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] [mə'dʒɒrəti][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ɔ:l][ðə; ði]

when	they	still	disposed	over	the	parliamentary	majority	and	over	all	the
什么时候	他们	仍然	处置	超过	这	议会	多数	和	超过	全部	这

[mə'ʃi:nəri] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ,

machinery	of	government	,
机械	的	政府	,

当时他们仍然掌控着议会多数席位和整个政府机器。

[wɒz; wəz] ['deɪli] ['slɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [wi:k] [hændz] .

was	daily	slipping	from	their	weak	hands	.
曾是	日常的	滑倒	从	他们的	虚弱的	双手	.

每天都在从他们无力的手中溜走。

['faɪnəli] , [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [in'trʌst] [ɪt'self][fɔ:(r); fə(r)] [seɪf] ['ki:pɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] [ˌmelədrə'mætɪk]

Finally	,	the	Constitution	entrusts	itself	for	safe	keeping	,	in	a	melodramatic
最后	,	这	宪法	委托	本身	为了	安全的	保持	,	在	一个	戏剧性的

['pærəgrɑ:f] ,

paragraph	,
段落	,

最后，宪法以一段充满戏剧性的段落，将自身托付给了他人保管。

" [tuː; tə][ðə; ði] ['wɒtʃflnəs] [ænd; ənd]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [frentʃ] ['piːp(ə)l] ,
" to the watchfulness and patriotism of the whole French people ,
" 到 这 警惕 和 爱国主义 的 这 所有的 法语 人们 ,
[ænd; ənd][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['frentʃmən] ,
and of each individual Frenchman ,
和 的 每个 个人 法国人 ,

“为了全体法国人民以及每一位法国人的警惕和爱国精神，

" ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ,
" after having just before ,
" 后 拥有 只是 前 ,

就在之前，

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['pærəgrɑːf] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] " ['wɒtʃfl] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [ˌpætri'ɒtɪk] " [ðəm'selvz]
in another paragraph entrusted the " watchful " and the " patriotic " themselves
在 其他 段落 受托 这 " 警惕 " 和 这 " 爱国 " 他们自己
[tuː; tə][ðə; ði]['tendə(r)] ,
to the tender ,
到 这 投标 ,

在另一段中，作者将“警惕的”和“爱国的”人们托付给了温柔的……

[ɪnˌkwɪzə'tɔːrɪəl] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɔːt] , ['ɪnstɪtjuːtɪd] [baɪ][ɪt'self] .
inquisitorial attention of the High Court , instituted by itself .
审讯式 注意力 的 这 高的 法庭 , 已设立 经过 本身 .

高等法院自行启动的调查性关注。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] - , [wɪtʃ] [ɒn] , [ðə; ði] 2d [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] , - ,
That was the Constitution of 1848 , which on , the 2d of December , 1851 ,
那 曾是 这 宪法 的 - , 哪个 在 , 这 2d 的 十二月 , - ,

那是1848年的宪法，该宪法于1851年12月2日生效。

[wɒz; wəz][nɒt] [ˌəʊvə'θrəʊn] [baɪ][wʌn] [hed] , [bʌt; bət] ['tʌmbld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
was not overthrown by one head , but tumbled down at the touch of a
曾是 不是 被推翻 经过 一 头 , 但 翻滚 向下 在 这 触碰 的 一个
[mɪə(r)][hæt] ;
mere hat ;
仅仅 帽子 ;

它不是被一个人头推倒的，而是被一顶帽子轻轻一碰就倒塌了；

[ðəʊ] , [truː] [ɪ'nʌf] , [ðæt] [hæt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] [nə'pəʊlɪən] [hæt] .
though , true enough , that hat was a three - cornered Napoleon hat .
尽管 , 真的 足够的 , 那 帽子 曾是 一个 三 - 被逼到绝境 拿破仑 帽子 .

不过，那顶帽子确实是一顶三角的拿破仑帽。

[waɪl] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] - [rɪ'pʌblɪkənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk]
While the bourgeois ' republicans were engaged in the Assembly with the work
尽管 这 资产阶级 - 共和党人 是 已订婚的 在 这 集会 和 这 工作
[ɒv; əv] ['splaɪsɪŋ] [ðɪs] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
of splicing this Constitution ,
的 拼接 这 宪法 ,

当资产阶级共和党人在国民议会中忙于篡改这部宪法时，

[ɒv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] [ænd; ənd] ['vəʊtɪŋ] , [ˌkævɪ'næk] , [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]
of discussing and voting , Cavaignac , on the outside , maintained the state of
的 讨论 和 表决 , 卡瓦尼亚克 , 在 这 外部 , 维持 这 状态 的
[siːdʒ] [ɒv; əv]['pærɪs] .
siege of Paris .
围城 的 巴黎 .

在讨论和投票之外，卡瓦尼亚克维持了巴黎的围城状态。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] [ɒv; əv]['pærɪs][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɪdwaɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli] ,

The	state	of	siege	of	Paris	was	the	midwife	of	the	constitutional	assembly	,
这	状态	的	围城	的	巴黎	曾是	这	助产士	的	这	宪法	集会	,

巴黎围城状态是制宪会议的催生者。

['djʊərɪŋ] [ɪts] [rɪ'pʌblɪkən] [peɪnz] [ɒv; əv]['træveɪl] .

during	its	republican	pains	of	travail	.
期间	它是	共和党人	疼痛	的	劳作	.

在其共和主义的艰难历程中。

[wen] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪz]['leɪtə(r)] [ɒn] [swept] [ɒf] [ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ][ðə; ði] ['beɪənət] ,

When	the	Constitution	is	later	on	swept	off	the	earth	by	the	bayonet	,
什么时候	这	宪法	是	之后	在	扫荡	离开	这	地球	经过	这	刺刀	,

当宪法最终被刺刀从地球上抹去时，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] ['beɪənət] ,

it	should	not	be	forgotten	that	it	was	by	the	bayonet	,
它	应该	不是	是	被遗忘的	那	它	曾是	经过	这	刺刀	,

不应忘记，这是被刺刀杀死的。

['laɪkwaɪz] - - [ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪənət] [tɜːnd] [ə'genst] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

likewise	-	-	and	the	bayonet	turned	against	the	people	,
同样地	-	-	和	这	刺刀	转向	反对	这	人们	,

同样地——刺刀转向了人民。

[æt; ət] [ðæt] - - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [prə'tektɪd] [ɪn] [ɪts] ['mʌðərz] [wuːm] ,

at	that	-	-	that	it	had	to	be	protected	in	its	mother's	womb	,
在	那	-	-	那	它	有	到	是	受保护	在	它是	母亲的	子宫	,

也就是说，它必须在母亲的子宫里受到保护。

[ænd; ənd] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] ['beɪənət] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɒn] [ɜːθ] .

and	that	by	the	bayonet	it	had	to	be	planted	on	earth	.
和	那	经过	这	刺刀	它	有	到	是	已种植	在	地球	.

而且必须用刺刀将它栽种在土地上。

[ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv] [ðiːz] " ['ɒnɪst] [rɪ'pʌblɪkənz] " [hæd; həd] [kɔːzd] [ðeə(r)]['sɪmb(ə)l] , [ðə; ði]

The	ancestors	of	these	"	honest	republicans	"	had	caused	their	symbol	,	the
这	祖先	的	这些	"	诚实的	共和党人	"	有	导致	他们的	象征	,	这

['trɪkələ(r)] ,

tricolor	,
三色	,

这些“诚实的共和党人”的祖先们促成了他们的象征——三色旗的诞生。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][tʊə(r)][ɒv; əv] ['jʊərəp] .

to	make	the	tour	of	Europe	.
到	制作	这	旅游	的	欧洲	.

进行欧洲之旅。

[ðiːz] , [ɪn][ðeə(r)] [tɜːn] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] , [wɪtʃ] [ɔːl][ɒv; əv][ɪt'self] ,

These	,	in	their	turn	also	made	a	discovery	,	which	all	of	itself	,
这些	,	在	他们的	转动	还	制成	一个	发现	,	哪个	全部	的	本身	,

而他们反过来又有了新的发现，这本身就是一个发现。

[faʊnd] [ɪts] [weɪ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['kɒntɪnənt] , [bʌt; bət] , [wɪð] ['evə(r)] [rɪ'njuːd] [lʌv] , [keɪm] [bæk]

found	its	way	over	the	whole	continent	,	but	,	with	ever	renewed	love	,	came	back
成立	它是	方式	超过	这	所有的	大陆	,	但	,	和	曾经	更新	爱	,	来了	后退

[tuː; tə] [frɑːns] ,

to	France	,
到	法国	,

它游遍了整个欧洲大陆，但始终怀着对法国的热爱，最终还是回到了这里。

[ʌn'tɪl] , [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
until , by this time ,
直到 , 经过 这 时间 ,

直到此时，

[ɪf] [hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɪn][wʌn] - [hɑ:f][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [dɪ'pɑ:rtmənts] - -
if had acquired the right of citizenship in one - half of her Departments - -
如果 有 获得 这 正确的 的 国籍 在 一 - 一半 的 她 部门 - -
[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [si:dʒ] .
the state of siege .
这 状态 的 围城 .

如果她在半数省份获得了公民权——那将是围城状态。

[ə; eɪ] ['wʌndrəs] [dɪ'skʌvəri] [ðɪs] [wɒz; wəz] ,
A wondrous discovery this was ,
一个 奇妙的 发现 这 曾是 ,

这是一项惊人的发现！

[ˌpɪəri'ɒdɪkli] [ə'plaɪd] [æt; ət] [i:tʃ] [sək'si:dɪŋ] ['kraɪsɪs][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃn]
periodically applied at each succeeding crisis in the course of the French revolution
定期 应用 在 每个 成功 危机 在 这 课程 的 这 法语 革命
.
:
.

在法国大革命过程中，每当发生危机时，都会定期应用这一策略。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bærək] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪvuæk] , [ðʌs] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [leɪd][ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [frentʃ]
But the barrack and the bivouac , thus periodically laid on the head of French
但 这 营房 和 这 露营 , 因此 定期 铺设 在 这 头 的 法语
[sə'saɪəti] ,
society ,
社会 ,

但兵营和露营地就这样周期性地压在了法国社会的头上。

[tu:; tə] [kəm'pres] [hɜ:(r); hə(r)] [breɪn] [ænd; ənd] [rɪ'dju:s] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə]['kwaɪət] ; [ðə; ði]['seɪbə(r)][ænd; ənd]
to compress her brain and reduce her to quiet ; the sabre and
到 压缩 她 脑 和 减少 她 到 安静的 ; 这 军刀 和
[ðə; ði] ['mʌskɪt] ,
the musket ,
这 滑膛枪 ,

压缩她的大脑，让她安静下来；军刀和火枪，

[ˌpɪəri'ɒdɪkli] [meɪd] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd][ɒv; əv] [əd'mɪnəˌstretər] ,
periodically made to perform the functions of judges and of administrators ,
定期 制成 到 履行 这 函数 的 法官 和 的 管理员 ,
[ɒv; əv] ['gɑ:rdiənz] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['sensəz] ,
of guardians and of censors ,
的 守护者 和 的 审查员 ,

定期被迫履行法官、行政官、监护人和审查员的职责，

[ɒv; əv] [pə'li:s] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['wɒtʃmən] ; [ðə; ði] ['mɪlətri] ['mʌstæʃ; mə'stɑ:ʃ][ænd; ənd][ðə; ði]
of police officers and of watchmen ; the military moustache and the
的 警察 警官 和 的 守望者 ; 这 军队 胡子 和 这
['soʊldʒərz]['dʒækɪt] ,
soldier's jacket ,
士兵的 夹克 ,

警察和守卫的装束；军人的胡须和军装外套。

[ˌpɪəri'ɒdɪkli] ['herəld] [æz; əz][ðə; ði] [haɪɪst] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['gaɪdɪŋ] [stɑ:z] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ; - -

periodically	heralded	as	the	highest	wisdom	and	guiding	stars	of	society	;	-	-
定期	被预言	作为	这	最高	智慧	和	指导	明星	的	社会	;	-	-

[wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] ,

were	not	all	of	these	,
是	不是	全部	的	这些	,

他们时常被誉为最高的智慧和社会的指路明灯；——难道这些不都是如此吗?

[ðə; ði] ['bærək] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪvuæk] , [ðə; ði]['seɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌskɪt] , [ðə; ði]['mʌstæʃ; mə'stɑ:ʃ]

the	barrack	and	the	bivouac	,	the	sabre	and	the	musket	,	the	moustache
这	营房	和	这	露营	,	这	军刀	和	这	滑膛枪	,	这	胡子

[ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz]['dʒækɪt] [baʊnd] ,

and	the	soldier's	jacket	bound	,
和	这	士兵的	夹克	边界	,

营房和营地，马刀和火枪，胡须和士兵的夹克，捆绑在一起。

[ɪn][ðə; ði][end] , [tu:; tə][hɪt][ə'pɒn][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [seɪv] ,

in	the	end	,	to	hit	upon	the	idea	that	they	might	as	well	save	,
在	这	结尾	,	到	打	之上	这	主意	那	他们	可能	作为	出色地	节省	,

最后，他们想到不如干脆省钱。

[sə'saɪəti] [wʌns] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] , [baɪ] [prəu'kleim] [ðeə(r)] [əʊn] [reɪ'ʒi:m] [æz; əz][su:'pri:m; sju:'pri:m] ,

society	once	for	all	,	by	proclaiming	their	own	regime	as	supreme	,
社会	一次	为了	全部	,	经过	宣告	他们的	自己的	政权	作为	最高	,

通过宣布自己的政权至高无上，社会就此终结。

[ænd; ənd] [rɪ'li:v] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] ['həʊlli] [ɒv; əv][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] ['ru:lɪŋ] [ɪt'self] ?

and	relieve	bourgeois	society	wholly	of	the	care	of	ruling	itself	?
和	缓解	资产阶级	社会	完全	的	这	关心	的	裁决	本身	?

并彻底解除资产阶级社会治理自身的责任?

[ðə; ði] ['bærək] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪvuæk] , [ðə; ði]['seɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌskɪt] ,

The	barrack	and	the	bivouac	,	the	sabre	and	the	musket	,
这	营房	和	这	露营	,	这	军刀	和	这	滑膛枪	,

兵营和营地，军刀和火枪，

[ðə; ði]['mʌstæʃ; mə'stɑ:ʃ][ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz]['dʒækɪt][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] [baʊnd] [tu:; tə][hɪt]

the	moustache	and	the	soldier's	jacket	were	all	the	more	bound	to	hit
这	胡子	和	这	士兵的	夹克	是	全部	这	更多的	边界	到	打

[ə'pɒn] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ,

upon	this	idea	,
之上	这	主意	,

胡子和军装外套更让人联想到这一点。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] ['ɔ:lsəʊ][ɪk'spekt] ['betə(r)] [kæʃ] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪn'kri:st]

seeing	that	they	could	then	also	expect	better	cash	payment	for	their	increased
看到	那	他们	可以	然后	还	预计	更好的	现金	支付	为了	他们的	增加

[dɪ'zɜ:ts] ,

deserts	,
沙漠	,

因为他们这样一来，他们就可以预期因增加的沙漠产量而获得更高的现金报酬。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪəli] [ˌpɪəri'ɒdɪk] [steɪts] [ɒv; əv] [si:dʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['trænzətri] ['seɪvɪŋz] [ɒv; əv]

while	at	the	merely	periodic	states	of	siege	and	the	transitory	savings	of
尽管	在	这	仅仅	周期性	各州	的	围城	和	这	短暂的	节省	的

[sə'saɪəti] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'hest] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] ['bʊəʒwɑ:] ['fækʃ(ə)n] ,

society	at	the	behest	of	this	or	that	bourgeois	faction	,
社会	在	这	要求	的	这	或者	那	资产阶级	派	,

然而，在仅仅是周期性的围城状态以及社会在某个资产阶级派别的授意下进行的短暂储蓄期间，

['veri] ['lɪt(ə)l] ['sɒlɪd] ['mætə(r)] [fel] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪk'sept] [sʌm; səm] [ded] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] , [bɪ'saɪdz]

very	little	solid	matter	fell	to	them	except	some	dead	and	wounded	,	besides
非常	小的	坚硬的	事情	跌倒	到	他们	除了	一些	死的	和	受伤	,	除了

[sʌm; səm] ['frendli] ['bʊəʒwɑː] [gri'meis] .

some	friendly	bourgeois	grimaces	.
一些	友好的	资产阶级	鬼脸	.

除了死伤者之外，他们几乎没有收到任何固体物质，还有一些友好的资产阶级鬼脸。

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðə; ði] ['mɪlətri] , ['faɪnəli] , [ɪn][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ['ɪntrəst] ,

Should	not	the	military	,	finally	,	in	and	for	its	own	interest	,
应该	不是	这	军队	,	最后	,	在	和	为了	它是	自己的	兴趣	,

最终，军方难道不应该为了自身利益而采取行动吗?

[pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] " [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] , " [ænd; ənd] [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː]

play	the	game	of	"	state	of	siege	,	"	and	simultaneously	besiege	the	bourgeois
玩	这	游戏	的	"	状态	的	围城	,	"	和	同时地	围攻	这	资产阶级

[ɪks'tʃeɪndʒɪz] ?

exchanges	?
交易所	?

玩“围城”游戏，同时围攻资产阶级交易所?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [fə'gɒtn] , [ænd; ənd][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [əb'zɜːvd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] , [ðæt]

Moreover	,	it	must	not	be	forgotten	,	and	be	it	observed	in	passing	,	that
而且	,	它	必须	不是	是	被遗忘的	,	和	是	它	观察到	在	通过	,	那

[kɒl] . [bər'nɑːrd] ,

Col	.	Bernard	,
上校	.	伯纳德	,

此外，还有一点不容忽视，顺便提一下，伯纳德上校

[ðə; ði] [seɪm] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɪti] , [huː] , ['ʌndə(r)] [ˌkævɪ'næk] , [helpt] [tuː; tə]

the	same	President	of	the	Military	Committee	,	who	,	under	Cavaignac	,	helped	to
这	相同的	总统	的	这	军队	委员会	,	WHO	,	在下面	卡瓦尼亚克	,	帮助	到

[dɪ'pɔːt] - ,

deport	15	,
遣返	-	,

这位军事委员会主席，曾在卡瓦尼亚克的领导下，帮助驱逐了15人。

- [ɪn'sɜːrdʒənt] [wɪ'ðaʊt] ['traɪəl] ,

000	insurgents	without	trial	,
-	叛乱分子	没有	审判	,

000名叛乱分子未经审判被捕

[muːvz] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɪtiz] [naʊ] ['æktɪv] [ɪn]

moves	at	this	period	again	at	the	head	of	the	Military	Committees	now	active	in
移动	在	这	时期	再次	在	这	头	的	这	军队	委员会	现在	积极的	在

['pærɪs] .

Paris	.
巴黎	.

在这一时期，他再次领导了当时在巴黎活动的军事委员会。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɒnɪst] ,

Although	the	honest	,
虽然	这	诚实的	,

虽然诚实，

[ðə; ði][pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] [bɪlt] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] [ðə; ði] ['nɜːsəri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

the	pure	republicans	built	with	the	state	of	siege	the	nursery	in	which	the
这	纯的	共和党人	建造	和	这	状态	的	围城	这	苗圃	在	哪个	这

[priː'tɔːrɪən] [gɑːdz] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] ,

Praetorian	guards	of	December	2	,
禁卫军	守卫	的	十二月	2	,

纯粹的共和主义者在围城状态下建造了12月2日禁卫军的育婴室，

- , [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] , [ðeɪ] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [dɪ'zɜːv] [preɪz] [ɪn]

1851 , were to be reared , they , on the other hand , deserve praise in

- , 是 到 是 饲养 , 他们 , 在 这 其他 手 , 应得 称赞 在

[ðæt] ,

that ,

那 ,

1851年，他们本应被抚养长大，但另一方面，他们也值得称赞。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , [æz; əz]['ʌndə(r)] ['luːɪs]

instead of exaggerating the feeling of patriotism , as under Louis

反而 的 夸大 这 感觉 的 爱国主义 , 作为 在下面 路易斯

[fɪ'liːp] , [naʊ] ;

Philippe , now ;

菲利普 , 现在 ;

现在，他们不像路易·菲利普时期那样夸大爱国主义情绪；

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['paʊə(r)] , [ðeɪ] [krɔːl] [bɪ'fɔː(r)] ['fɒrən]

they themselves are in command of the national power , they crawl before foreign

他们 他们自己 是 在 命令 的 这 国家的 力量 , 他们 爬行 前 外国的

[p'aʊəz] ;

powers ;

权力 ;

他们自己掌握着国家权力，却在外国列强面前卑躬屈膝；

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['ɪtəli] [friː] , [ðeɪ] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'kɔŋkə] [baɪ] ['ɒstrɪənz]

instead of making Italy free , they allow her to be reconquered by Austrians

反而 的 制作 意大利 自由的 , 他们 允许 她 到 是 重新征服 经过 奥地利人

[ænd; ənd] [nɪə'pɒlɪtən] .

and Neapolitans .

和 那不勒斯人 .

他们非但没有解放意大利，反而任由奥地利人和那不勒斯人重新征服她。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] [fɔː(r); fə(r)] ['prezɪdənt] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - ,

The election of Louis Bonaparte for President on December 10 , 1848 ,

这 选举 的 路易斯 波拿巴 为了 总统 在 十二月 - , - ,

1848年12月10日，路易·波拿巴当选总统。

[pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ɒv; əv] [ˌkævɪ'næk] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl]

put an end to the dictatorship of Cavaignac and to the constitutional

放 一个 结尾 到 这 专政 的 卡瓦尼亚克 和 到 这 宪法

[ə'sembli] .

assembly .

集会 .

结束卡瓦尼亚克的独裁统治和制宪会议。

[ɪn] ['ɑːtɪk(ə)l] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] " [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'pʌblɪk]

In Article 44 of the Constitution it is said " The President of the French Republic

在 文章 - 的 这 宪法 它 是 说 " 这 总统 的 这 法语 共和国

[mʌst; məst]['nevə(r)][hæv; həv] [lɒst] [hɪz; ɪz]['steɪtəs][æz; əz][ə; eɪ] [frentʃ] ['sɪtɪz(ə)n] .

must never have lost his status as a French citizen .

必须 绝不 有 丢失的 他的 地位 作为 一个 法语 公民 .

《宪法》第 44 条规定：“法兰西共和国总统绝不能丧失其法国公民身份。”

" [ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'pʌblɪk] , [el] . [en] . ['bəʊnəpɑːt] ,

" The first President of the French Republic , L . N . Bonaparte ,

" 这 第一的 总统 的 这 法语 共和国 , L . N . 波拿巴 ,

“法兰西共和国第一任总统，卢卡斯·尼古拉·波拿巴，

[hæd; həd] [nɒt] ['əʊnli] [lɒst] [hɪz; ɪz]['steɪtəs][æz; əz][ə; eɪ] [frentʃ] ['sɪtɪz(ə)n] ,

had not only lost his status as a French citizen ,

有 不是 仅有的 丢失的 他的 地位 作为 一个 法语 公民 ,

他不仅失去了法国公民身份，

[hæd; həd] [nɒt] ['əʊnli] [biːn] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['speʃ(ə)l] ['kʌnstəbl] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ]

had	not	only	been	an	English	special	constable	,	but	was	even	a
有	不是	仅有的	到过	一个	英语	特别的	警官	,	但	曾是	甚至	一个

['nætʃ(ə)rəlaɪzd] [swɪs] ['sɪtɪz(ə)n] .

naturalized	Swiss	citizen	.
归化	瑞士	公民	.

他不仅曾是英国特警，而且还是瑞士归化公民。

[ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] ['tʃæptə(r)] [ai] [hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

In	the	previous	chapter	I	have	explained	the	meaning	of	the	election	of
在	这	以前的	章	我	有	解释	这	意义	的	这	选举	的

[dɪ'sembə(r)] - .

December	10	.
十二月	-	.

在前一章中，我已经解释了12月10日选举的意义。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [hɪə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

I	shall	not	here	return	to	it	.
我	将	不是	这里	返回	到	它	.

我不会再在这里谈及此事。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [riˈækʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] - [klɑːs] ,

Suffice	it	here	to	say	that	it	was	a	reaction	of	the	farmers	'	class	,
足够了	它	这里	到	说	那	它	曾是	一个	反应	的	这	农民	-	班级	,

这里只需说明，这是农民阶级的反应。

[huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [kɒsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] ,

who	had	been	expected	to	pay	the	costs	of	the	February	revolution	,
WHO	有	到过	预期的	到	支付	这	成本	的	这	二月	革命	,

谁本应承担二月革命的费用，

[ə'genst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] : [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [riˈækʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri]

against	the	other	classes	of	the	nation	:	it	was	a	reaction	of	the	country
反对	这	其他	课程	的	这	国家	:	它	曾是	一个	反应	的	这	国家

[ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] .

against	the	city	.
反对	这	城市	.

与国家其他阶级相对立：这是国家对城市的反抗。

[ˌaɪ 'tiː] [met] [wɪð] [greɪt] ['feɪvə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,

It	met	with	great	favor	among	the	soldiers	,
它	遇见	和	伟大的	偏爱	之中	这	士兵	,

它深受士兵们的喜爱。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " [hæd; həd] [brɔːt] ['naɪðə(r)] [feɪm] [nɔː(r)]

to	whom	the	republicans	of	the	"	National	"	had	brought	neither	fame	nor
到	谁	这	共和党人	的	这	"	国家的	"	有	带来	两者都不	名声	也不

[fʌndz] ;

funds	;
资金	;

“国民党”的共和党人既没有给他们带来名誉，也没有带来资金；

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [huː] [heild] ['bəʊnəpɑːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɒnəki]

among	the	great	bourgeoisie	,	who	hailed	Bonaparte	as	a	bridge	to	the	monarchy
之中	这	伟大的	资产阶级	,	WHO	赞誉	波拿巴	作为	一个	桥	到	这	君主制

;

;

;

在大资产阶级中，有人称赞拿破仑是通往君主制的桥梁；

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌpraule'tɛəriən][ænd; ənd] [smɔ:l] ['treɪdəz] , [hu:] [heild] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [skɜ:dʒ]

and	among	the	proletarians	and	small	traders	,	who	hailed	him	as	a	scourge
和	之中	这	无产阶级	和	小的	交易员	,	WHO	赞誉	他	作为	一个	祸害

[tu:; tə] [ˌkævɪ'næk] .

to	Cavaignac	.
到	卡瓦尼亚克	.

在无产阶级和小商贩中，他们称他为卡瓦尼亚克的祸害。

[ai][ʃæl; ʃəl]['leɪtə(r)][hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə]['entə(r)]['kləuzə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:rmərz]

I	shall	later	have	occasion	to	enter	closer	into	the	relation	of	the	farmers
我	将	之后	有	场合	到	进入	更近	进入	这	关系	的	这	农民

[tu:; tə][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃn] .

to	the	French	revolution	.
到	这	法语	革命	.

我以后还有机会更深入地探讨农民与法国大革命的关系。

[ðə; ði] ['i:pɒk] [bɪ'twi:n] [dɪ'sembə(r)] - , - , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl]

The	epoch	between	December	20	,	1848	,	and	the	dissolution	of	the	constitutional
这	时代	之间	十二月	-	,	-	,	和	这	溶解	的	这	宪法

[ə'sembli] [ɪn] [meɪ] ,

assembly	in	May	,
集会	在	可能	,

1848年12月20日至5月制宪会议解散这段时期，

- , [im'breis] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [rɪ'pʌblɪkənz] .

1849	,	embraces	the	history	of	the	downfall	of	the	bourgeois	republicans	.
-	,	拥抱	这	历史	的	这	倒台	的	这	资产阶级	共和党人	.

1849 年，标志着资产阶级共和派垮台的历史。

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['faʊndɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

After	they	had	founded	a	republic	for	the	bourgeoisie	,
后	他们	有	创立	一个	共和国	为了	这	资产阶级	,

在他们为资产阶级建立共和国之后，

[hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][frɒm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd][hæd; həd]

had	driven	the	revolutionary	proletariat	from	the	field	and	had
有	驱动	这	革命性的	无产阶级	从	这	场地	和	有

['mi:nwaɪl] ['saɪlənst] [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['mɪd(ə)l] [klɑ:s] ,

meanwhile	silenced	the	democratic	middle	class	,
同时	沉默	这	民主	中间	班级	,

已经将革命无产阶级赶出了战场，同时压制了民主中产阶级。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəm'selvz] [ʃʌvd] [ə'saɪd][baɪ][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [hu:] ['dʒʌstli]

they	are	themselves	shoved	aside	by	the	mass	of	the	bourgeoisie	who	justly
他们	是	他们自己	推搡	旁边	经过	这	大量的	的	这	资产阶级	WHO	公正地

[ə'prəʊpriət] [ðɪs] [rɪ'pʌblɪk] [æz; əz][ðeə(r)] ['prɒpəti] .

appropriate	this	republic	as	their	property	.
合适的	这	共和国	作为	他们的	财产	.

他们自己也被资产阶级大众排挤在一旁，资产阶级理所当然地将这个共和国据为己有。

[ðɪs] ['bʊəʒwɑ:] [mæs] [wɒz; wəz] ['rɔɪəlɪst] , [haʊ'evə(r)] .

This	bourgeois	mass	was	Royalist	,	however	.
这	资产阶级	大量的	曾是	保皇党	,	然而	.

然而，这群资产阶级群众却是保皇党。

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ˌðeər'ɒv] , [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['lændɪd] [prə'praɪətə] , [hæd; həd] [ru:ld] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] ,

A	part	thereof	,	the	large	landed	proprietors	,	had	ruled	under	the	restoration	,
一个	部分	其中	,	这	大的	登陆	业主	,	有	裁决	在下面	这	恢复	,

[hens] ,

hence	,
因此	,

其中一部分，即大地主，在复辟时期统治着国家，因此，

[wɒz; wəz] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːt] , [ðə; ði] ['ærɪstəkræt] [ɒv; əv]['faɪnæns][ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ]

was	Legitimist	;	the	other	part	,	the	aristocrats	of	finance	and	the	large
曾是	合法主义者	;	这	其他	部分	,	这	贵族	的	金融	和	这	大的

[ɪn'dʌstriəl] ['kæpətlɪst] ,

industrial	capitalists	,
工业的	资本家	,

一方是正统派；另一方是金融贵族和大型工业资本家，

[hæd; həd] [ruːld] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] , [hens] , [wɒz; wəz] ['ɔlɪənɪst] .

had	ruled	under	the	July	monarchy	,	hence	,	was	Orleanist	.
有	裁决	在下面	这	七月	君主制	,	因此	,	曾是	奥尔良主义者	.

他曾在七月王朝统治时期担任统治者，因此是奥尔良派。

[ðə; ði] [haɪ] ['fʌŋkʃənəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ɪn][ðə; ði]

The	high	functionaries	of	the	Army	,	of	the	University	,	of	the	Church	,	in	the
这	高的	官员	的	这	军队	,	的	这	大学	,	的	这	教会	,	在	这

['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] ,

civil	service	,
民用	服务	,

军队、大学、教会、公务员队伍中的高级官员

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [pres] , [dɪ'vaɪdɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][bəuθ][saɪdz] , [ɔːl'ðəʊ]

of	the	Academy	and	of	the	press	,	divided	themselves	on	both	sides	,	although
的	这	学院	和	的	这	按	,	分割	他们自己	在	两个都	侧面	,	虽然

[ɪn] [ʌn'iːkwəl] [pɑːts] .

in	unequal	parts	.
在	不等	部分	.

学院和新闻界人士分成了两派，尽管人数不相上下。

[hɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪk] , [ðæt] [bɔː(r)]['naɪðə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['bɜːbən] , [nɔː(r)][ɒv; əv]

Here	,	in	the	bourgeois	republic	,	that	bore	neither	the	name	of	Bourbon	,	nor	of
这里	,	在	这	资产阶级	共和国	,	那	钻孔	两者都不	这	姓名	的	波旁威士忌	,	也不	的

['ɔːrlənz] ,

Orleans	,
奥尔良	,

这里，在这个既不叫波旁，也不叫奥尔良的资产阶级共和国里，

[bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

but	the	name	of	Capital	,
但	这	姓名	的	首都	,

但是，首都的名字，

[ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔːl] [ruːl] [ɪn]

they	had	found	the	form	of	government	under	which	they	could	all	rule	in
他们	有	成立	这	形式	的	政府	在下面	哪个	他们	可以	全部	规则	在

['kɒmən] .

common	.
常见的	.

他们找到了一种可以共同统治的政府形式。

[ɔːl'redi] [ðə; ði][dʒuːn] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [hæd; həd][ju'naɪtɪd][ðem; ðəm][ɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ] " ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

Already	the	June	insurrection	had	united	them	all	into	a	"	Party	of	Order	.
已经	这	六月	起义	有	团结的	他们	全部	进入	一个	"	派对	的	命令	.

六月起义已经将他们团结成一个"秩序党"。

" [ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] [huː] [stɪl]

"	The	next	thing	to	do	was	to	remove	the	bourgeois	republicans	who	still
"	这	下一个	事物	到	做	曾是	到	消除	这	资产阶级	共和党人	WHO	仍然

[held] [ðə; ði] [siːts] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

held	the	seats	in	the	National	Assembly	.
握住	这	座位	在	这	国家的	集会	.

"接下来要做的是清除那些仍然占据国民议会席位的资产阶级共和党人。"

[æz; əz] ['bruːtəli] [æz; əz] [ðiːz] [pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] [hæd; həd] [ə'bjuːzd] [ðeə(r)] [əʊn] ['fɪzɪk(ə)l] ['paʊə(r)]

As	brutally	as	these	pure	republicans	had	abused	their	own	physical	power
作为	残酷地	作为	这些	纯的	共和党人	有	受虐	他们的	自己的	身体的	力量

[ə'genst] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

against	the	people	,
反对	这	人们	,

这些纯粹的共和主义者滥用自身武力镇压人民的手段，简直残忍至极。

[səʊ] ['kaʊədli] , [ləʊ] - ['spɪrɪtɪd] , [dɪs'hɑːt(ə)nd] , ['brəʊkən] , ['paʊələs] [dɪd] [ðeɪ] [jiːld] ,

so	cowardly	,	low	-	spirited	,	disheartened	,	broken	,	powerless	did	they	yield	,
所以	胆小	,	低的	-	精神抖擞	,	沮丧	,	破碎的	,	无力	做过	他们	屈服	,

他们如此懦弱、沮丧、灰心、崩溃、无力地屈服了。

[naʊ] [wen] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'pʌblɪkənɪzəm] [ænd; ənd] [ðeə(r)]

now	when	the	issue	was	the	maintenance	of	their	own	republicanism	and	their
现在	什么时候	这	问题	曾是	这	维护	的	他们的	自己的	共和主义	和	他们的

[əʊn] ['ledʒɪslətɪv] [raɪts] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] [aɪ] [niːd] [nɒt] [hɪə(r)]

own	legislative	rights	against	the	Executive	power	and	the	royalists	I	need	not	here
自己的	立法	权利	反对	这	管理人员	力量	和	这	保皇党	我	需要	不是	这里

[nə'reɪt] [ðə; ði] ['ʃeɪmfl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌdɪsə'luːʃn] .

narrate	the	shameful	history	of	their	dissolution	.
叙事	这	可耻	历史	的	他们的	溶解	.

现在，当问题在于维护他们自身的共和政体和立法权，以对抗行政权力和保皇党时，我无需在此赘述他们解散的可耻历史。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['daʊnfɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'stɪŋkʃn] .

It	was	not	a	downfall	,	it	was	extinction	.
它	曾是	不是	一个	倒台	,	它	曾是	灭绝	.

这不是衰落，而是灭绝。

[ðeə(r)] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪz] [æt; ət] [æn; ən] [end] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [taɪm] .

Their	history	is	at	an	end	for	all	time	.
他们的	历史	是	在	一个	结尾	为了	全部	时间	.

他们的历史就此彻底终结。

[ɪn] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [ðæt] [fˈɒləʊz] , [ðeɪ] ['fɪgə(r)] , ['weðə(r)] [wɪ'ðɪn] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'sembli] ,

In	the	period	that	follows	,	they	figure	,	whether	within	or	without	the	Assembly	,
在	这	时期	那	跟随	,	他们	数字	,	无论	之内	或者	没有	这	集会	,

在接下来的时期里，无论是在议会内部还是外部，他们都扮演着重要的角色。

['əʊnli] [æz; əz] ['meməriz] - - ['meməriz] [ðæt] [siːm] [ə'gen] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [laɪf] [səʊ] [suːn] [æz; əz]

only	as	memories	-	-	memories	that	seem	again	to	come	to	life	so	soon	as
仅有的	作为	回忆	-	-	回忆	那	似乎	再次	到	来	到	生活	所以	很快	作为

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [ə'gen] ['əʊnli] [ðə; ði] [wɜːd] " [rɪ'pʌblɪk] ,

the	question	is	again	only	the	word	"	Republic	,
这	问题	是	再次	仅有的	这	单词	"	共和国	,

只作为记忆——只要问题再次变成“共和国”这个词，这些记忆似乎就会再次鲜活起来。

" [ænd; ənd] [æz; əz] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['kɒnflɪkt] ['θretnz] [tuː; tə] [sɪŋk] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði]

"	and	as	often	as	the	revolutionary	conflict	threatens	to	sink	down	to	the
"	和	作为	经常	作为	这	革命性的	冲突	威胁	到	下沉	向下	到	这

[ləʊɪst] ['lev(ə)l] .

lowest	level	.
最低	等级	.

“而且革命冲突常常有沦落到最低层次的危险。”

[ɪn] ['pɑːsɪŋ] , [aɪ] [maɪt] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] [wɪtʃ] [geɪv] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɑːti] [ɪts] [neɪm] ,

In	passing	,	I	might	observe	that	the	journal	which	gave	to	this	party	its	name	,
在	通过	,	我	可能	观察	那	这	杂志	哪个	给予	到	这	派对	它是	姓名	,

顺便提一下，给这个政党命名的期刊是.....

[ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] , " [gəʊz] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['səʊʃəlɪz(ə)m]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pɪəriəd] .

the	"	National	,	"	goes	over	to	Socialism	during	the	following	period	.
这	"	国家的	,	"	去	超过	到	社会主义	期间	这	下列的	时期	.

在接下来的时期，“民族主义”转向了社会主义。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [kləʊz] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði] [tuː] [p'aʊəz] ,

Before	we	close	this	period	,	we	must	look	back	upon	the	two	powers	,
前	我们	关闭	这	时期	,	我们	必须	看	后退	之上	这	二	权力	,

在结束这一时期之前，我们必须回顾一下这两个强权，

[wʌn][ɒv; əv] [di'strɔi] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - , [waɪl] , [frɒm; frəm] [dɪ'sembə(r)] - ,

one	of	destroys	the	other	on	December	2	,	1851	,	while	,	from	December	20	,
一	的	摧毁	这	其他	在	十二月	2	,	-	,	尽管	,	从	十二月	-	,

其中一架于1851年12月2日摧毁了另一架，而从12月20日起，

- , [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli] , [ðeɪ] [lɪv; laɪv]['mærɪt(ə)l]

1848	,	down	to	the	departure	of	the	constitutional	assembly	,	they	live	marital
-	,	向下	到	这	离开	的	这	宪法	集会	,	他们	居住	婚姻

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] .

relations	.
关系	.

从 1848 年到制宪会议解散，他们一直保持着婚姻关系。

[wiː; wi] [miːn] ['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] , [ɒn][ðə; ði] - [wʌn][hænd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði]

We	mean	Louis	Bonaparte	,	on	the	-	one	hand	,	on	the	other	,	the	party	of	the
我们	意思是	路易斯	波拿巴	,	在	这	-	一	手	,	在	这	其他	,	这	派对	的	这

['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] ;

allied	royalists	;
盟军	保皇党	;

一方面指的是路易·波拿巴，另一方面指的是保皇党联盟；

[ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

of	Order	,	and	of	the	large	bourgeoisie	.
的	命令	,	和	的	这	大的	资产阶级	.

秩序的，以及大资产阶级的。

[æt; ət][ðə; ði] [ɪˌnɔːgjə'reɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prezɪdənsi] , ['bəʊnəpɑːt] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [freɪmd] [ə; eɪ]

At	the	inauguration	of	his	presidency	,	Bonaparte	forthwith	framed	a
在	这	就职典礼	的	他的	总统职位	,	波拿巴	立即	框	一个

['mɪnɪstri] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,

ministry	out	of	the	party	of	Order	,
部	出去	的	这	派对	的	命令	,

在就任总统之际，波拿巴立即从秩序党中组建了内阁。

[æt; ət] [huːz] [hed] [hiː; hi] [pleɪst] - ['bæroʊt] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['nəʊtɪd] ,

at	whose	head	he	placed	Odillon	Barrot	,	be	it	noted	,
在	谁	头	他	放置	-	巴罗特	,	是	它	著名的	,

值得注意的是，他任命奥迪隆·巴罗特为首领。

[ðə; ði][əʊld] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbərəl] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

the	old	leader	of	the	liberal	wing	of	the	parliamentary	bourgeoisie	.
这	老的	领导者	的	这	自由主义	翼	的	这	议会	资产阶级	.

议会资产阶级自由派的老领袖。

['mɪstə(r)] . ['bæroʊt][hæd; həd] ['faɪnəli] ['hʌntɪd] [daʊn] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

Mr	.	Barrot	had	finally	hunted	down	a	seat	in	the	ministry	,
先生	.	巴罗特	有	最后	猎杀	向下	一个	座位	在	这	部	,

巴罗特先生终于在内阁中谋得了一个职位。

[ðə; ði] [spuːk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [pə'sjuːɪŋ] [hɪm] [sɪns] - ; [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][mɔː(r)] ,

the	spook	of	which	had	been	pursuing	him	since	1830	;	and	what	is	more	,
这	幽灵	的	哪个	有	到过	追求	他	自从	-	;	和	什么	是	更多的	,

自1830年以来，那个幽灵就一直纠缠着他；而且，更重要的是，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['tʃeəmənʃɪp] [ɪn] [ðɪs] ['mɪnɪstri] , [ɔːl'ðəʊ] [nɒt] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]

he	had	the	chairmanship	in	this	ministry	,	although	not	,	as	he	had
他	有	这	主席	在	这	部	,	虽然	不是	,	作为	他	有

[ɪ'mædʒɪnd] ['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] ,

imagined	under	Louis	Philippe	,
想象	在下面	路易斯	菲利普	,

虽然他担任该部部长一职，但与他在路易·菲利普手下所设想的并不一样。

[ðə; ði] [prə'məʊtɪd] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌɒppə'zɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n]

the	promoted	leader	of	the	parliamentary	opposition	,	but	with	the	commission
这	推广	领导者	的	这	议会	反对	,	但	和	这	委员会

[tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['pɑːləmənt] ,

to	kill	a	parliament	,
到	杀	一个	议会	,

这位被提拔为议会反对派领袖的人，却肩负着摧毁议会的使命。

[ænd; ənd] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [æz; əz][æn; ən]['ælaɪ][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [ɑːtʃ] ['enəmɪz] , [ðə; ði]['dʒɛʒuɪts][ænd; ənd]

and	,	moreover	,	as	an	ally	of	all	his	arch	enemies	,	the	Jesuits	and
和	,	而且	,	作为	一个	盟友	的	全部	他的	拱	敌人	,	这	耶稣会士	和

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] .

the	Legitimists	.
这	合法主义者	.

而且，他还与他所有的死敌——耶稣会士和正统派——结盟。

['faɪnəli] [hiː; hi] [liːdz] [ðə; ði] [braɪd] [həʊm] , [bʌt; bət]['əʊnli]['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] ['prɒstɪtjuːtɪd] .

Finally	he	leads	the	bride	home	,	but	only	after	she	has	been	prostituted	.
最后	他	线索	这	新娘	家	,	但	仅有的	后	她	有	到过	卖淫	.

最后他把新娘带回家，但前提是她已经被强迫卖淫。

[æz; əz][tuː; tə] ['bəʊnəpɑːt] , [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [ɪ'klɪps] [hɪm'self] [kəm'pliːtli] .

As	to	Bonaparte	,	he	seemed	to	eclipse	himself	completely	.
作为	到	波拿巴	,	他	似乎	到	蚀	他自己	完全地	.

至于波拿巴，他似乎完全掩盖了自己。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)]['æktɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

The	party	of	Order	acted	for	him	.
这	派对	的	命令	行动	为了	他	.

秩序党为他效力。

[ɪ'miːdiətli] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rəʊm] [wɒz; wəz]

Immediately	at	the	first	session	of	the	ministry	the	expedition	to	Rome	was
立即地	在	这	第一的	会议	的	这	部	这	远征	到	罗马	曾是

[dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn] ,

decided	upon	,
决定	之上	,

在内阁第一次会议上，立即决定远征罗马。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ə'griːd] ,

which	it	was	there	agreed	,
哪个	它	曾是	那里	同意	,

双方当时达成了一致意见。

[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] [bɪ'haɪnd][aɪ][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

was	to	be	carried	out	behind	I	the	back	of	the	National	Assembly	,
曾是	到	是	携带	出去	在后面	我	这	后退	的	这	国家的	集会	,

这项行动将在国民议会背后进行，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːkwəli] [ə'griːd] ,

and	the	funds	for	which	,	it	was	equally	agreed	,
和	这	资金	为了	哪个	,	它	曾是	同样地	同意	,

双方还一致同意，用于支付这些资金的款项是：

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'sembli] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .

were	to	be	wrung	from	the	Assembly	under	false	pretences	.
是	到	是	拧干	从	这	集会	在下面	错误的	伪装	.

以虚假借口从议会中榨取利益。

[ðʌs] [ðə; ði] [stɑːt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['swɪnd(ə)l][ɒn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

Thus	the	start	was	made	with	a	swindle	on	the	National	Assembly	,
因此	这	开始	曾是	制成	和	一个	骗取	在	这	国家的	集会	,

于是，这一切就此开始，他们先是对国民议会进行了一场骗局。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['siːkrət] [kən'spɪrəsi] [wɪð] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['fɒrən] [p'aʊəz] [ə'genst] [ðə; ði]

together	with	a	secret	conspiracy	with	the	absolute	foreign	powers	against	the
一起	和	一个	秘密	阴谋	和	这	绝对	外国的	权力	反对	这

[ˌrevə'luːʃənəri] ['rəʊmən] [rɪ'pʌblɪk] .

revolutionary	Roman	republic	.
革命性的	罗马	共和国	.

与外国列强秘密勾结，反对革命的罗马共和国。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [mə'nuːvə(r)] ,

In	the	same	way	,	and	with	a	similar	maneuver	,
在	这	相同的	方式	,	和	和	一个	相似的	演习	,

同样地，采用类似的操作，

[dɪd] ['bəʊnəpɑːt] [prɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] [strəʊk] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] ['ledʒɪslətʃə(r)]

did	Bonaparte	prepare	his	stroke	of	December	2	against	the	royalist	legislature
做过	波拿巴	准备	他的	中风	的	十二月	2	反对	这	保皇党	立法机关

[ænd; ənd][ɪts] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [rɪ'pʌblɪk] .

and	its	constitutional	republic	.
和	它是	宪法	共和国	.

波拿巴是否已为12月2日对保皇党立法机构及其宪政共和国的袭击做好了准备?

[let] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['pɑːti] , [wɪtʃ] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - ,

Let	it	not	be	forgotten	that	the	same	party	,	which	,	on	December	20	,
让	它	不是	是	被遗忘的	那	这	相同的	派对	,	哪个	,	在	十二月	-	,

不要忘记，正是同一个政党，在12月20日，

- , ['kɔnstitjuːt] ['boʊnəˌpɑːrts] ['mɪnɪstri] , ['kɔnstitjuːt] ['ɔːlsəʊ] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - , [ðə; ði]

1848	,	constituted	Bonaparte's	ministry	,	constituted	also	,	on	December	2	,	1851	,	the
-	,	构成	波拿巴的	部	,	构成	还	,	在	十二月	2	,	-	,	这

[mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

majority	of	the	legislative	National	Assembly	.
多数	的	这	立法	国家的	集会	.

1848年，波拿巴组建了内阁；1851年12月2日，他又组建了国民议会的多数派。

[ɪn] ['ɔːgəst] [ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

In	August	the	constitutive	assembly	decided	not	to	dissolve	until	it	had
在	八月	这	构成性的	集会	决定	不是	到	溶解	直到	它	有

[prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['prɒm(ə)lgeɪtɪd] [ə; eɪ] [həʊl] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ɔː'gænɪk] [lɔːz] ,

prepared	and	promulgated	a	whole	series	of	organic	laws	,
准备	和	颁布	一个	所有的	系列	的	有机的	法律	,

8月，制宪会议决定在制定并颁布一系列组织法之前不会解散。

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

intended	to	supplement	the	Constitution	.
故意的	到	补充	这	宪法	.

旨在补充宪法。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] , [θruː] [ˌreprɪ'zentətɪv] [rə'toʊ] , [ɒn]

The	party	of	Order	proposed	to	the	assembly	,	through	Representative	Rateau	,	on
这	派对	的	命令	建议的	到	这	集会	,	通过	代表	拉托	,	在

['dʒænjuəri][sɪks] ,

January	6	,
一月	6	,

秩序党于1月6日通过代表拉托向议会提出以下提案：

- , [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [ɔː'gænɪk] [lɔːz] [gəʊ] , [ænd; ənd]['rɑːðə(r)][tuː; tə]['ɔːdə(r)][ɪts] [əʊn] [ˌdɪsə'luːʃn] .

1849	,	to	let	the	Organic	laws	go	,	and	rather	to	order	its	own	dissolution	.
-	,	到	让	这	有机的	法律	去	,	和	相当	到	命令	它是	自己的	溶解	.

1849 年，放弃了组织法，并下令解散自己。

[nɒt] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ə'ləʊn] , [wɪð] ['mɪstə(r)] . - ['bæroʊt][æt; ət][ɪts] [hed] ,

Not	the	ministry	alone	,	with	Mr	.	Odillon	Barrot	at	its	head	,
不是	这	部	独自的	,	和	先生	.	-	巴罗特	在	它是	头	,

不仅仅是该部，还有以奥迪隆·巴罗特先生为首的该部，

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][æt; ət] [ðɪs]

but	all	the	royalist	members	of	the	National	Assembly	were	also	at	this
但	全部	这	保皇党	成员	的	这	国家的	集会	是	还	在	这

[taɪm] ['hektə] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɪts] [ˌdɪsə'luːʃn] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]

time	hectoring	to	it	that	its	dissolution	was	necessary	for	the	restoration
时间	训斥	到	它	那	它是	溶解	曾是	必要的	为了	这	恢复

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kredɪt] ,

of	the	public	credit	,
的	这	民众	信用	,

但此时国民议会中所有保皇派议员也都在向议会施压，声称解散国民议会对于恢复公共信誉是必要的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˌsɒlɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , [tuː; tə] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ʌn'sɜːt(ə)n]

for	the	consolidation	of	order	,	to	put	an	end	to	the	existing	uncertain
为了	这	合并	的	命令	,	到	放	一个	结尾	到	这	现存的	不确定

[ænd; ənd] [prə'vɪʒən(ə)l] ,

and	provisional	,
和	临时	,

为了巩固秩序，结束目前存在的不确定性和临时性，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['defɪnət] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] ;

and	establish	a	definite	state	of	things	;
和	建立	一个	定	状态	的	事物	;

并确立一个明确的状态；

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðæt] [ɪts] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] ['hindəd] [ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː]

they	claimed	that	its	continued	existence	hindered	the	effectiveness	of	the	new
他们	声称	那	它是	持续	存在	受阻	这	效力	的	这	新的

['gʌvənmənt] ,

Government	,
政府	,

他们声称，它的继续存在阻碍了新政府的运作效率。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [sɔːt] [tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ɪts] [laɪf] [aʊt] [ɒv; əv][pjʊə(r)] ['mælɪs] ,

that	it	sought	to	prolong	its	life	out	of	pure	malice	,
那	它	寻求	到	延长	它是	生活	出去	的	纯的	恶意	,

它纯粹出于恶意而试图延长自己的寿命。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	that	the	country	was	tired	of	it	.
和	那	这	国家	曾是	疲劳的	的	它	.

全国上下都对此感到厌倦。

['bəʊnəpɑːt] [tʊk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðiːz] [in'vektiv] [həːl] [æt; ət] [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['paʊə(r)] , [hiː; hi]

Bonaparte	**took**	**notice**	**of**	**all**	**these**	**invectives**	**hurled**	**at**	**the**	**legislative**	**power**	**,**	**he**
波拿巴	采取	注意	的	全部	这些	谩骂	投掷	在	这	立法	力量	,	他

['lɜːnɪd] [ðem; ðəm] [baɪ] [hɑːt] ,

learned	**them**	**by**	**heart**	**,**
学习	他们	经过	心	,

波拿巴注意到了所有这些针对立法机关的谩骂，他把它们都牢记在心。

[ænd; ənd] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - , [hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['rɔɪəlɪsts] [ðæt] [hiː; hi]

and	**,**	**on**	**December**	**21**	**,**	**1851**	**,**	**he**	**showed**	**the**	**parliamentary**	**royalists**	**that**	**he**
和	,	在	十二月	-	,	-	,	他	显示	这	议会	保皇党	那	他

[hæd; həd] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .

had	**learned**	**from**	**them**	**.**
有	学习	从	他们	.

1851 年 12 月 21 日，他向议会保皇党人表明，他已经从他们身上学到了东西。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['sloʊgənz] [ə'genst] [ðəm'selvz] .

He	**repeated**	**their**	**own**	**slogans**	**against**	**themselves**	**.**
他	重复	他们的	自己的	口号	反对	他们自己	.

他重复了他们自己用来攻击自己的口号。

[ðə; ði] ['bæroʊt] ['mɪnɪstri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [went] ['fɜːðə(r)] .

The	**Barrot**	**ministry**	**and**	**the**	**party**	**of**	**Order**	**went**	**further**	**.**
这	巴罗特	部	和	这	派对	的	命令	去	更远	.

巴罗特内阁和秩序党走得更远。

[ðeɪ] [kɔːld] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [frɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [pə'tɪʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪn] [wɪtʃ] [ðæt]

They	**called**	**all**	**over**	**France**	**for**	**petitions**	**to**	**the**	**National**	**Assembly**	**in**	**which**	**that**
他们	称为	全部	超过	法国	为了	请愿书	到	这	国家的	集会	在	哪个	那

['bɒdi] [wɒz; wəz] [pə'laɪtli] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .

body	**was**	**politely**	**requested**	**to**	**disappear**	**.**
身体	曾是	礼貌地	请求	到	消失	.

他们呼吁法国各地民众向国民议会递交请愿书，礼貌地要求该机构解散。

[ðʌs] [ðeɪ] [led] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['ʌnɔː'gænik] ['mæsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [freɪ] [ə'genst] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

Thus	**they**	**led**	**the**	**people's**	**unorganic**	**masses**	**to**	**the**	**fray**	**against**	**the**	**National**
因此	他们	引领	这	人们的	非有机物	群众	到	这	磨损	反对	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	**,**
集会	,

因此，他们带领着缺乏组织的群众与国民议会展开斗争。

[ai] . [iː] . , [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] ['ɔːgənaɪzd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪt'self] .

i	**.**	**e**	**.**	**,**	**the**	**constitutionally**	**organized**	**expression**	**of**	**people**	**itself**	**.**
我	.	e	.	,	这	合宪地	组织	表达	的	人们	本身	.

即，人民通过宪法组织起来表达自身意愿的方式。

[ðeɪ] [tɔːt] ['bəʊnəpɑːt] , [tuː; tə] [ə'piːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['bɒdi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

They	**taught**	**Bonaparte**	**,**	**to**	**appeal**	**from**	**the**	**parliamentary**	**body**	**to**	**the**	**people**	**.**
他们	教授	波拿巴	,	到	上诉	从	这	议会	身体	到	这	人们	.

他们教导拿破仑要从议会向人民发出呼吁。

['faɪnəli] , [ɒn] ['dʒænjuəri] - , - ,

Finally	**,**	**on**	**January**	**29**	**,**	**1849**	**,**
最后	,	在	一月	-	,	-	,

最终，在1849年1月29日，

[ðə; ði] [deɪ] [ə'raɪvd] [wen] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli] [wɒz; wəz][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ə'baʊt] [ɪts] [əʊn]
the **day** **arrived** **when** **the** **constitutional** **assembly** **was** **to** **decide** **about** **its** **own**
这 天 到达的 什么时候 这 宪法 集会 曾是 到 决定 关于 它是自己的
[ˌdɪsə'luːʃn] .
dissolution **.**
溶解 .

制宪会议决定自身解散的那一天终于到来了。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði] ['bɒdi] [faʊnd] [ɪts] ['bɪldɪŋ] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪlətri] ; - ,
On **that** **day** **the** **body** **found** **its** **building** **occupied** **by** **the** **military** **;** **Changarnier** **,**
在 那 天 这 身体 成立 它是 建筑 占领 经过 这 军队 ; - ,

那天，尸体被发现时，它所在的建筑物已被军队占领；昌加尼尔，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,
the **General** **of** **the** **party** **of** **Order** **,**
这 一般的 的 这 派对 的 命令 ,

秩序党的将军，

[ɪn] [huːz] [hændz][wɒz; wəz][dʒɔɪnd][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][bəuθ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
in **whose** **hands** **was** **joined** **the** **supreme** **command** **of** **both** **the** **National**
在 谁 双手 曾是 加入 这 最高 命令 的 两个都 这 国家的
[gɑːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['regjuləz] ,
Guards **and** **the** **regulars** **,**
卫兵 和 这 常客 ,

国民警卫队和正规军的最高指挥权都掌握在他手中。

[held] [ðæt] [deɪ] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɪlətri] [rɪ'vjuː] , [æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['ɪmɪnənt] ;
held **that** **day** **a** **great** **military** **review** **,** **as** **though** **a** **battle** **were** **imminent** **;**
握住 那 天 一个 伟大的 军队 审查 , 作为 尽管 一个 战斗 是 迫在眉睫 ;

当日举行了盛大的阅兵式，仿佛一场大战即将爆发；

[ænd; ənd][ðə; ði]['koʊəˌlaɪzd] ['rɔɪəlɪsts] [dɪ'kleəd] ['θretnɪŋli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli]
and **the** **coalized** **royalists** **declared** **threateningly** **to** **the** **constitutional** **assembly**
和 这 煤化 保皇党 声明 威胁地 到 这 宪法 集会
[ðæt] [fɔːs] [wʊd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt][ækt] ['wɪlɪŋli] .
that **force** **would** **be** **applied** **if** **it** **did** **not** **act** **willingly** **.**
那 力量 会 是 应用 如果 它 做过 不是 行为 心甘情愿 .

保皇党联盟向制宪会议发出威胁，称如果制宪会议不积极行动，将诉诸武力。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] , [ænd; ənd] ['tʃæfə] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] ['respaɪt] .
It **was** **willing** **,** **and** **chaffered** **only** **for** **a** **very** **short** **respite** **.**
它 曾是 愿意的 , 和 摩擦 仅有的 为了 一个 非常 短的 喘息 .

它乐意如此，只是短暂地喘息了一下。

[wɒt] [els] [wɒz; wəz][ðə; ði] 29th [ɒv; əv]['dʒænjuəri] , - , [ðæn; ðən][ðə; ði] " [kuː] [deɪ'tɑː] " [ɒv; əv]
What **else** **was** **the** **29th** **of** **January** **,** **1849** **,** **than** **the** **"** **coup** **d'etat** **"** **of**
什么 别的 曾是 这 29th 的 一月 , - , 比 这 " 政变 d'etat " 的
[dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] ,
December **2** **,**
十二月 2 ,

1849年1月29日还能是什么呢？当然是12月2日的“政变”日啦！

- , ['əʊnli]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] [wɪð] [nə'poʊliənz] [eɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['næʃ(ə)nəl]
1851 **,** **only** **executed** **by** **the** **royalists** **with** **Napoleon's** **aid** **against** **the** **republican** **National**
- , 仅有的 执行 经过 这 保皇党 和 拿破仑的 援助 反对 这 共和党人 国家的
[ə'sembli] ?
Assembly **?**
集会 ?

1851年，只有保皇党在拿破仑的帮助下，对共和派国民议会处决了他们吗？

[ðiːz] ['dʒentlmən] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] , [ɔː(r)][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] ,

These	gentlemen	did	not	notice	,	or	did	not	want	to	notice	,
这些	先生们	做过	不是	注意	,	或者	做过	不是	想	到	注意	,

这些先生们要么没注意到，要么不想注意到。

[ðæt] [nə'pəʊlɪən] ['juːtəlaɪzd] [ðə; ði] 29th [ɒv; əv] ['dʒænjʊəri] , - ,

that	Napoleon	utilized	the	29th	of	January	,	1849	,
那	拿破仑	利用	这	29th	的	一月	,	-	,

拿破仑利用了1849年1月29日这一天。

[tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [faɪl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtwilə'ri] ,

to	cause	a	part	of	the	troops	to	file	before	him	in	front	of	the	Tuileries	,
到	原因	一个	部分	的	这	军队	到	文件	前	他	在	正面	的	这	杜乐丽	,

让一部分士兵在他面前列队，在杜伊勒里宫前。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [siːzd] [wɪð] [ə'vɪdəti] [ðɪs] ['veri] [fɜːst] ['əʊpən] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlətri]

and	that	he	seized	with	avidity	this	very	first	open	exercise	of	the	military
和	那	他	查获	和	热情	这	非常	第一的	打开	锻炼	的	这	军队

[ə'genst] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['paʊə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [hɪnt] [æt; ət] [kə'lɪgjələ] .

against	the	parliamentary	power	in	order	to	hint	at	Caligula	.
反对	这	议会	力量	在	命令	到	暗示	在	卡利古拉	.

他欣然利用这第一次公开的军事行动来对抗议会权力，以此暗示卡利古拉。

[ðə; ði] ['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] [sɔː] ['əʊnli][ðeə(r)] [əʊn] - .

The	allied	royalists	saw	only	their	own	Changarnier	.
这	盟军	保皇党	锯	仅有的	他们的	自己的	-	.

保皇党同盟军眼中只有他们自己的昌加尼耶。

[ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [ðæt] [pə'tɪkjələli] [muːvd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ['fɔːsəbli] [tuː; tə] ['ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði]

Another	reason	that	particularly	moved	the	party	of	Order	forcibly	to	shorten	the
其他	原因	那	特别	已搬	这	派对	的	命令	强制	到	缩短	这

[tɜːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ɔː'gænɪk] [lɔːz] ,

term	of	the	constitutional	assembly	were	the	organic	laws	,
学期	的	这	宪法	集会	是	这	有机的	法律	,

促使秩序党强烈要求缩短制宪会议任期的另一个原因是组织法。

[ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

the	laws	that	were	to	supplement	the	Constitution	,	as	,	for	instance	,
这	法律	那	是	到	补充	这	宪法	,	作为	,	为了	实例	,

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

the	laws	on	education	,
这	法律	在	教育	,

那些旨在补充宪法的法律，例如教育法，

[ɒn] [rɪ'lɪdʒən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

on	religion	,	etc	.
在	宗教	,	ETC	.

关于宗教等等。

[ðə; ði] ['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] [hæd; həd] ['evri] ['ɪntrəst] [ɪn] ['freɪmɪŋ] [ðiːz] [lɔːz] [ðəm'selvz] ,

The	allied	royalists	had	every	interest	in	framing	these	laws	themselves	,
这	盟军	保皇党	有	每一个	兴趣	在	框架	这些	法律	他们自己	,

保皇党同盟对自行制定这些法律有着浓厚的兴趣。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [freɪmd] [baɪ] [ðə; ði] [ɔːl'redi] [sə'spɪʃəs] [rɪ'pʌblɪkənz] .

and	not	allowing	them	to	be	framed	by	the	already	suspicious	republicans	.
和	不是	允许	他们	到	是	框	经过	这	已经	可疑的	共和党人	.

并且不允许他们被本就疑心重重的共和党人陷害。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [ɔːˈgænɪk] [lɔːz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Among	these	organic	laws	,	there	was	,	however	,	one	on	the	responsibility	of	the
之中	这些	有机的	法律	,	那里	曾是	,	然而	,	一	在	这	责任	的	这

[ˈprezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .

President	of	the	republic	.
总统	的	这	共和国	.

然而，在这些组织法中，有一条是关于共和国总统责任的。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˈledʒɪslətʃə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈfreɪmɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔː] [wen] [ˈbəʊnəpɑːt]

In	1851	the	Legislature	was	just	engaged	in	framing	such	a	law	when	Bonaparte
在	-	这	立法机关	曾是	只是	已订婚的	在	框架	这样的	一个	法律	什么时候	波拿巴

[fɔːˈstɔːld] [ðæt] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [strəʊk] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɒv; əv] [dɪˈsembə(r)] [ˌtuːˈtuː] .

forestalled	that	political	stroke	by	his	own	of	December	2	.
阻止	那	政治的	中风	经过	他的	自己的	的	十二月	2	.

1851 年，立法机关正着手制定这样一项法律时，波拿巴于 12 月 2 日抢先一步，阻止了这一政治举措。

[wɒt] [ɔːl] [wʊd] [nɒt] [ðə; ði] [ˈkoʊəˌlaɪzd] [ˈrɔɪəlɪsts] [hæv; həv] [ˈgɪv(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈwɪntə(r)] [ˌpɑːləˈmentrɪ]

What	all	would	not	the	coalized	royalists	have	given	in	their	winter	parliamentary
什么	全部	会	不是	这	煤化	保皇党	有	给定	在	他们的	冬天	议会

[kæmˈpeɪn] [ɒv; əv] - ,

campaign	of	1851	,
活动	的	-	,

1851年冬季议会运动中，保皇党联盟究竟付出了多少代价?

[hæd; həd] [ðeɪ] [bʌt; bət] [faʊnd] [ðɪs] " [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] [lɔː] " ['redɪ] [meɪd] , [ænd; ənd] [freɪmd] [æt; ət]

had	they	but	found	this	"	Responsibility	law	"	ready	made	,	and	framed	at
有	他们	但	成立	这	"	责任	法律	"	准备好	制成	,	和	框	在

[ðæt] ,

that	,
那	,

如果他们当时发现的只是现成的、已经制定好的“责任法”，

[baɪ][ðə; ði] [səˈspɪʃəs] , [ðə; ði] ['vɪʃəs] [rɪˈpʌblɪkən] [əˈsembli] !

by	the	suspicious	,	the	vicious	republican	Assembly	!
经过	这	可疑的	,	这	恶毒	共和党人	集会	!

被疑心重重、心怀叵测的共和议会!

['ɑːftə(r)] , [ɒn]['dʒænjʊərɪ] - , - , [ðə; ði][kən'stɪtjʊtɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [əˈsembli] [hæd; həd] [ɪtˈself] ['brəʊkən] [ɪts]

After	,	on	January	29	,	1849	,	the	constitutive	assembly	had	itself	broken	its
后	,	在	一月	-	,	-	,	这	构成性的	集会	有	本身	破碎的	它是

[lɑːst] ['wepən] ,

last	weapon	,
最后的	武器	,

随后，在1849年1月29日，制宪会议自己也毁掉了最后一件武器。

[ðə; ði]['bæroʊt] ['mɪnɪstrɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] " [frendz] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] " [həˈrəst; 'hærəst][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [deθ] ,

the	Barrot	ministry	and	the	"	Friends	of	Order	"	harassed	it	to	death	,
这	巴罗特	部	和	这	"	朋友们	的	命令	"	骚扰	它	到	死亡	,

巴罗特内阁和“秩序之友”将它折磨致死。

[left] ['nʌθɪŋ] [ʌn'dʌn] [tuː; tə] [hjuːˈmɪlieɪt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [rʌŋ] [frɒm; frəm] [ɪts] ['wiːknəs] , [dɪ'speərɪŋ]

left	nothing	undone	to	humiliate	it	,	and	wrung	from	its	weakness	,	despairing
左边	没有什么	未完成	到	羞辱	它	,	和	拧干	从	它是	弱点	,	绝望

[ɒv; əv] [ɪtˈself] ,

of	itself	,
的	本身	,

为了羞辱它，他们不遗余力，并榨干它的虚弱，让它对自己感到绝望。

[lɔːz] [ðæt] [kɒst] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][lɑːst] ['vestɪdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

laws	that	cost	it	the	last	vestige	of	respect	with	the	public	.
法律	那	成本	它	这	最后的	痕迹	的	尊重	和	这	民众	.

这些法律让它失去了公众对其最后的尊重。

['bəʊnəpɑːt] , ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fɪkst] [nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] [aɪ'dɪə] ,
Bonaparte , occupied with his own fixed Napoleonic idea ,
波拿巴 , 占领 和 他的 自己的 固定的 拿破仑时代 主意 ,

波拿巴一心只想着他那套固执的拿破仑理念，

[wɒz; wəz] [ɔː'deɪʃəs] [ɪ'nʌf] ['əʊpənli][tuː; tə][ɪk'splɔɪt] [ðɪs] [ˌdegrə'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri]
was audacious enough openly to exploit this degradation of the parliamentary
曾是 大胆的 足够的 公然 到 开发 这 降解 的 这 议会
['paʊə(r)] : [wen] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,
power : When the National Assembly ,
力量 : 什么时候 这 国家的 集会 ,

他竟如此大胆地公开利用议会权力的这种削弱：当国民议会，

[ɒn] [meɪ] [eit] , - ,
on May 8 , 1849 ,
在 可能 8 , - ,

1849年5月8日

[pɑːst] [ə; eɪ] [vəʊt] [ɒv; əv] ['senʃə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
passed a vote of censure upon the Ministry on account of the occupation of
通过了 一个 投票 的 谴责 之上 这 部 在 帐户 的 这 职业 的
['tʃiːˌviːtɑː] - ['vɛkiə] [baɪ] [ˌuːdiː'nəu] ,
Civita - Vecchia by Oudinot ,
奇维塔 - 旧时 经过 乌迪诺 ,

因乌迪诺占领奇维塔韦基亚，该部通过了谴责投票。

[ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði]['rəʊmən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [ə'ledʒd] ['pɜːpəs] ,
and ordered that the Roman expedition be brought back to its alleged purpose ,
和 订购 那 这 罗马 远征 是 带来 后退 到 它是 据称 目的 ,

并下令将罗马远征军撤回其宣称的目的。

['bəʊnəpɑːt] ['pʌblɪʃt] [ðæt] [seɪm] ['iːvnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] " [ˌmɔːnɪ'tɜːr] " [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [ˌuːdiː'nəu] ,
Bonaparte published that same evening in the " Moniteur " a letter to Oudinot ,
波拿巴 已发布 那 相同的 晚上 在 这 " 监控 " 一个 信 到 乌迪诺 ,

当晚，波拿巴在《Moniteur》杂志上发表了一封写给乌迪诺的信。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'grætʃuˌleit] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk] [fiːts] , [ænd; ənd] [ɔːl'redi] , [ɪn]['kɒntrɑːst] [wɪð]
in which he congratulated him on his heroic feats , and already , in contrast with
在 哪个 他 恭喜 他 在 他的 英勇 壮举 , 和 已经 , 在 对比 和
[ðə; ði] [kwɪl] - ['pʊʃɪŋ] [ˌpɑːləmən'teəriən] ,
the quill - pushing parliamentarians ,
这 鹅毛笔 - 推动 议员们 ,

他在信中祝贺他取得了英勇的成就，并且，与那些只会纸上谈兵的议员们相比，

[pəʊzd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒenərəs] [prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
posed as the generous protector of the Army .
摆拍 作为 这 慷慨的 保护者 的 这 军队 .

他把自己塑造成军队的慷慨保护者。

[ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] [smaɪld] [æt; ət] [ðɪs] .
The royalists smiled at this .
这 保皇党 微笑 在 这 .

保皇党人对此露出了笑容。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm] ['sɪmpli] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [djuːp] .
They took him simply for their dupe .
他们 采取 他 简单地 为了 他们的 欺骗 .

他们把他当成了傻瓜。

['faɪnəli] , [æz; əz] [mɛrəst] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ə'sembli] ,
Finally , as Marrast , the President of the constitutional assembly ,
最后 , 作为 马拉斯特 , 这 总统 的 这 宪法 集会 ,

最后，作为制宪会议主席的马拉斯特，

[bɪ'liːvd] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] ,

believed	on	a	certain	occasion	the	safety	of	the	body	to	be	in	danger	,
相信	在	一个	肯定	场合	这	安全	的	这	身体	到	是	在	危险	,

在某种情况下，他认为身体安全受到了威胁。

[ænd; ənd] , ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [meɪd] [ə; eɪ] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['kɜːn(ə)l] , [tə'geðə(r)]

and	,	resting	on	the	Constitution	,	made	a	requisition	upon	a	Colonel	,	together
和	,	休息	在	这	宪法	,	制成	一个	征用	之上	一个	上校	,	一起

[wɪð] [hɪz; ɪz]['redʒɪmənt] ,

with	his	regiment	,
和	他的	团	,

然后，依据宪法，向一名上校及其团提出了征用请求。

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [rɪ'fjuːzd] [ə'biːdiəns] , [tʊk] ['refjuːdʒ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] " ['dɪsəplɪn] , " [ænd; ənd] [rɪ'fɜːd]

the	Colonel	refused	obedience	,	took	refuge	behind	the	"	discipline	,	"	and	referred
这	上校	拒绝	服从	,	采取	避难所	在后面	这	"	纪律	,	"	和	指

[mɛrəst] [tuː; tə] - ,

Marrast	to	Changarnier	,
马拉斯特	到	-	,

上校拒绝服从命令，以“纪律”为由推卸责任，并将马拉斯特移交给了尚加尼尔。

[huː] ['skɔːnfəli] [sent] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [laɪk] " [beɪənɛts]

who	scornfully	sent	him	off	with	the	remark	that	he	did	not	like	"	bayonettes
WHO	轻蔑地	发送	他	离开	和	这	评论	那	他	做过	不是	喜欢	"	刺刀

[ɪntɛlədʒɛnts] .

intelligentes	.
聪明人	.

他轻蔑地打发他离开，并说他不喜欢“聪明的刺刀”。

" [# [wʌn] [ɪn'telɪdʒənt] ['beɪənəts; ˌbeɪə'nets]]

"	[	#	1	Intelligent	bayonets	]
"	[	#	1	聪明的	刺刀	]

【#1 智能刺刀】

[ɪn][nəʊ'vembə(r)] , - , [æz; əz][ðə; ði]['koʊəˌlaɪzd] ['rɔɪəlɪsts] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv]

In	November	,	1851	,	as	the	coalized	royalists	wanted	to	begin	the	decisive
在	十一月	,	-	,	作为	这	煤化	保皇党	通缉	到	开始	这	决定性

['strʌg(ə)l] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] ,

struggle	with	Bonaparte	,
斗争	和	波拿巴	,

1851年11月，当保皇党联盟想要开始与拿破仑进行决定性斗争时，

[ðeɪ] [sɔːt] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [nəʊ'tɔːriəs] " ['kwestə] [bɪl] ,

they	sought	,	by	means	of	their	notorious	"	Questors	Bill	,
他们	寻求	,	经过	方法	的	他们的	臭名昭著	"	探索者	账单	,

他们通过臭名昭著的“调查法案”寻求.....

" [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

"	to	enforce	the	principle	of	the	right	of	the	President	of	the	National
"	到	执行	这	原则	的	这	正确的	的	这	总统	的	这	国家的

[ə'sembli] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [də'rekt] [ˌrekwɪ'zɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [truːps] .

Assembly	to	issue	direct	requisitions	for	troops	.
集会	到	问题	直接的	请购单	为了	军队	.

“为了贯彻国民议会议长直接征用军队的权利原则。

[wʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)]['dʒenərəlz] , - , [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['məʊʃn] .

One	of	their	Generals	,	Leflo	,	supported	the	motion	.
一	的	他们的	将军们	,	-	,	有	这	运动	.

他们的一位将军莱弗洛支持这项动议。

[ɪn] [veɪn] [dɪd] - [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

In	vain	did	Changarnier	vote	for	it	,
在	徒劳	做过	-	投票	为了	它	,

尚加尼耶的投票是徒劳的。

[ɔː(r)] [dɪd] [tiːrz] ['rendə(r)] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːʃəs] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl]

or	did	Thiers	render	homage	to	the	cautious	wisdom	of	the	late	constitutional
或者	做过	蒂尔斯	使成为	尊敬	到	这	谨慎	智慧	的	这	晚的	宪法

[ə'sembli] .

assembly	.
集会	.

或者，梯也尔是否在向已故制宪会议的谨慎智慧致敬?

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [ˌes 'tiː] . [ɑːr'noʊ] ,

The	Minister	of	War	,	St	.	Arnaud	,
这	部长	的	战争	,	英石	.	阿尔诺	,

战争部长，圣阿尔诺

['ɑːnsə(r)d] [hɪm] [æz; əz] - [hæd; həd] ['ɑːnsə(r)d] [mɛrəst] - - [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] [səʊ] [ə'mɪdst]

answered	him	as	Changarnier	had	answered	Marrast	-	-	and	he	did	so	amidst
回答	他	作为	-	有	回答	马拉斯特	-	-	和	他	做过	所以	在……之中

[ðə; ði] ['plɔːdɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .

the	plaudits	of	the	Mountain	.
这	赞誉	的	这	山	.

他的回答如同昌加尼耶回答马拉斯特那样——而且他是在“山”的赞扬声中回答的。

[ðʌs] [dɪd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [ɪt'self] , [wen] [æz; əz] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

Thus	did	the	party	of	Order	itself	,	when	as	yet	it	was	not	the	National
因此	做过	这	派对	的	命令	本身	,	什么时候	作为	然而	它	曾是	不是	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	,
集会	,

秩序党本身也是如此，尽管它当时还不是国民议会。

[wen] [æz; əz] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstri] , [brænd] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪ'ʒiːm] .

when	as	yet	it	was	only	a	Ministry	,	brand	the	parliamentary	regime	.
什么时候	作为	然而	它	曾是	仅有的	一个	部	,	品牌	这	议会	政权	.

当时它还只是一个部委，却打上了议会制度的烙印。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] ['pɑːti] ['ɒbdʒɪkts] [və'sɪfərəsli] [wen] [ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , - , ['bæniʃ]

And	yet	this	party	objects	vociferously	when	the	2d	of	December	,	1851	,	banishes
和	然而	这	派对	对象	大声地	什么时候	这	2d	的	十二月	,	-	,	驱逐

[ðæt] [reɪ'ʒiːm] [frɒm; frəm] [frɑːns] !

that	regime	from	France	!
那	政权	从	法国	!

然而，当1851年12月2日法国将该政权驱逐出境时，这个政党却强烈反对!

[wiː; wi] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['hæpi] ['dʒɜːni] .

We	wish	it	a	happy	journey	.
我们	希望	它	一个	快乐的	旅行	.

祝它旅途愉快。

[θriː]

III
三、

三

[ɒn] [meɪ] - , - , [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [kən'viːnd] .

On	May	29	,	1849	,	the	legislative	National	Assembly	convened	.
在	可能	-	,	-	,	这	立法	国家的	集会	召集	.

1849年5月29日，立法国民议会召开。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən] [ʌp] .

On	December	2	,	1851	,	it	was	broken	up	.
在	十二月	2	,	-	,	它	曾是	破碎的	向上	.

1851年12月2日，它被拆解。

[ðɪs] ['pɪəriəd] [im'breis] [ðə; ði] [tɜːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ɔː(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['pʌblɪk] .

This	period	embraces	the	term	of	the	Constitutional	or	Parliamentary	public	.
这	时期	拥抱	这	学期	的	这	宪法	或者	议会	民众	.

这一时期涵盖了宪法时期或议会时期。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] , [ə'pɒn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəlɪst] [sək'siːdz] [ðæt]

In	the	first	French	revolution	,	upon	the	reign	of	the	Constitutionalists	succeeds	that
在	这	第一的	法语	革命	,	之上	这	在位	的	这	宪政主义者	成功	那

[ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪ'rɑːndɪnz] ;

of	the	Girondins	;
的	这	吉伦特派	;

在第一次法国大革命中，立宪派统治结束后，吉伦特派统治结束；

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪ'rɑːndɪnz] [fˈbləʊz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒækəbɪnz] .

and	upon	the	reign	of	the	Girondins	follows	that	of	the	Jacobins	.
和	之上	这	在位	的	这	吉伦特派	跟随	那	的	这	雅各宾派	.

吉伦特派统治之后，便是雅各宾派统治时期。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pɑːtiz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [rests] [ə'pɒn] [ɪts] [mɔː(r)] [əd'vɑːnst] ['elɪmənt] .

Each	of	these	parties	in	succession	rests	upon	its	more	advanced	element	.
每个	的	这些	各方	在	演替	休息	之上	它是	更多的	先进的	元素	.

这些政党依次建立在其更先进的组成部分之上。

[səʊ] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['kærid] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

So	soon	as	it	has	carried	the	revolution	far	enough	not	to	be	able	to
所以	很快	作为	它	有	携带	这	革命	远的	足够的	不是	到	是	有能力的	到

[kiːp] [peɪs] [wɪð] ,

keep	pace	with	,
保持	步伐	和	,

所以，一旦革命发展到无法跟上步伐的地步，

[mʌtʃ] [les] [mɑːtʃ] [ə'hed] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃʌvd] [ə'saɪd][baɪ][ɪts][mɔː(r)] ['deərɪŋ] ['ælaɪz] ,

much	less	march	ahead	of	it	,	it	is	shoved	aside	by	its	more	daring	allies	,
很多	较少的	行进	前方	的	它	,	它	是	推搡	旁边	经过	它是	更多的	大胆	盟国	,

更别说走在它前面了，它还被那些更大胆的盟友推到了一边。

[huː] [stænd][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɪlətiːn] .

who	stand	behind	it	,	and	it	is	sent	to	the	guillotine	.
WHO	站立	在后面	它	,	和	它	是	发送	到	这	断头台	.

幕后黑手是谁？他将被送上断头台。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [muːvz] [ə'lɒŋ] [æn; ən] ['ʌpwəd] [laɪn] .

Thus	the	revolution	moves	along	an	upward	line	.
因此	这	革命	移动	沿着	一个	向上	线	.

因此，革命运动沿着一条向上的线进行。

[dʒʌst][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɪn] - .

Just	the	reverse	in	1848	.
只是	这	撤销	在	-	.

1848年情况正好相反。

[ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən] ['pɑːti] [ə'pɪəz] [æz; əz][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [ɔː(r)]

The	proletarian	party	appears	as	an	appendage	to	the	small	traders	'	or
这	无产阶级	派对	出现	作为	一个	附属物	到	这	小的	交易员	-	或者

[ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] ;

democratic	party	;
民主	派对	;

无产阶级政党似乎是小商贩政党或民主党的附属机构；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'treɪd] [baɪ][ðə; ði]['lætə(r)][ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][fɔːl][ɒn]['eɪprəl] - ,

it	is	betrayed	by	the	latter	and	allowed	to	fall	on	April	16	,
它	是	背叛	经过	这	后者	和	允许	到	落下	在	四月	-	,

它被后者背叛，并于4月16日坠落。

[meɪ] - , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] .

May	15	,	and	in	the	June	days	.
可能	-	,	和	在	这	六月	天	.

5月15日，以及6月的几天里。

[ɪn][ɪts] [tɜːn] , [ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] [liːnz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː]

In	its	turn	,	the	democratic	party	leans	upon	the	shoulders	of	the	bourgeois
在	它是	转动	,	这	民主	派对	倾斜	之上	这	肩膀	的	这	资产阶级

[rɪ'pʌblɪkənz] ;

republicans	;
共和党人	;

反过来，民主党又依靠资产阶级共和党人的肩膀；

['beəli] [duː; də][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] [bɪ'liːv] [ðəm'selvz] ['fɜːmli] [ɪn]['paʊə(r)] ,

barely	do	the	bourgeois	republicans	believe	themselves	firmly	in	power	,
仅仅	做	这	资产阶级	共和党人	相信	他们自己	牢牢	在	力量	,

资产阶级共和党人几乎都不相信自己牢牢掌握着权力。

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [ʃeɪk] [ɒf] [ðiːz] ['trʌb(ə)lsəm] [ə'səʊʃɪeɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðəm'selvz]

than	they	shake	off	these	troublesome	associates	for	the	purpose	of	themselves
比	他们	摇	离开	这些	麻烦的	同事	为了	这	目的	的	他们自己

['liːnɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

leaning	upon	the	shoulders	of	the	party	of	Order	.
倾斜	之上	这	肩膀	的	这	派对	的	命令	.

他们甩掉这些麻烦的同伙，以便自己能够依靠秩序党的肩膀。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [drɔːz] [ɪn][ɪts] ['ʃəuldəz] , [lets] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] ['tʌmb(ə)l] [daʊn]

The	party	of	Order	draws	in	its	shoulders	,	lets	the	bourgeois	republicans	tumble	down
这	派对	的	命令	平局	在	它是	肩膀	,	让我们	这	资产阶级	共和党人	翻滚	向下

[hiːlz] ['əʊvə(r)] [hed] ,

heels	over	head	,
高跟鞋	超过	头	,

秩序党收起了肩膀，任由资产阶级共和党人摔倒在地。

[ænd; ənd] [θrəʊz] [ɪt'self] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːmd] ['paʊə(r)] .

and	throws	itself	upon	the	shoulders	of	the	armed	power	.
和	投掷	本身	之上	这	肩膀	的	这	武装	力量	.

并将自身置于武装力量的肩上。

['faɪnəli] , [stɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːmd]

Finally	,	still	of	the	mind	that	it	is	sustained	by	the	shoulders	of	the	armed
最后	,	仍然	的	这	头脑	那	它	是	持续	经过	这	肩膀	的	这	武装

['paʊə(r)] ,

power	,
力量	,

最后，仍然认为它是靠武装力量支撑的，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][n'əʊtɪsɪz][wʌn] [faɪn] ['mɔːnɪŋ] [ðæt] [ðiːz] ['ʃəuldəz] [hæv; həv] [tɜːnd] ['ɪntuː]

the	party	of	Order	notices	one	fine	morning	that	these	shoulders	have	turned	into
这	派对	的	命令	通知	一	美好的	早晨	那	这些	肩膀	有	转向	进入

['beɪənəts; ˌbeɪə'nets] .

bayonets	.
刺刀	.

一天清晨，秩序党人注意到这些肩膀已经变成了刺刀。

[iːtʃ] ['pɑːti] [kɪks] ['bækwəd] [æt; ət] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['pʊʃɪŋ] ['fɔːwəd] ,

Each	party	kicks	backward	at	those	that	are	pushing	forward	,
每个	派对	踢	落后	在	那些	那	是	推动	向前	,

每一方都会对那些向前推进的人进行反击。

[ænd; ənd] [liːnz] ['fɔːwəd] [ə'pɒn] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪŋ] ['bækwəd] ; [nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] , [ɪn]

and	leans	forward	upon	those	that	are	crowding	backward	;	no	wonder	that	,	in
和	倾斜	向前	之上	那些	那	是	拥挤	落后	;	不	想知道	那	,	在

[ðɪs] ['luːdɪkrəs] ['pɒstʃə(r)] ,

this	ludicrous	posture	,
这	荒谬	姿势	,

他向前倾身，压在那些向后挤的人身上；难怪，在这种滑稽的姿势下，

[iːtʃ] ['luːzɪz] [ɪts] ['bæləns] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [kʌt] [ðə; ðɪ] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [gri'meis] , [breɪks]

each	loses	its	balance	,	and	,	after	having	cut	the	unavoidable	grimaces	,	breaks
每个	失败	它是	平衡	,	和	,	后	拥有	切	这	不可避免的	鬼脸	,	休息

[daʊn] [ə'mɪd]['sɪŋgjələ(r)] ['sʌməsɔːlt] .

down	amid	singular	somersaults	.
向下	之中	单数	空翻	.

每个都失去了平衡，在做出不可避免的鬼脸之后，在一次次翻滚中倒下了。

[ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ðɪ] [ˌrevə'luːʃn] [muːvz] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['daʊnwəd] [laɪn] .

Accordingly	,	the	revolution	moves	along	a	downward	line	.
因此	,	这	革命	移动	沿着	一个	向下	线	.

因此，革命沿着向下的路线进行。

[ˌaɪ 'tiː][faindz] [ɪt'self] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'triːtɪŋ] ['məʊʃn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] [lɑːst] ['februəri] - ['bærɪkeɪd] [ɪz] [klɪəd]

It	finds	itself	in	this	retreating	motion	before	the	last	February	-	barricade	is	cleared
它	发现	本身	在	这	撤退	运动	前	这	最后的	二月	-	路障	是	已清除

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

在二月份的最后一道路障被清除之前，它发现自己正处于撤退状态。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][fɜːst] [ˌgʌvn'mentl] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrevə'luːʃn] [hæz; həz] [biːn] ['kɔnstitjuːt] .

and	the	first	governmental	authority	of	the	revolution	has	been	constituted	.
和	这	第一的	政府	权威	的	这	革命	有	到过	构成	.

革命的第一届政府当局已经成立。

[ðə; ðɪ]['pɪəriəd][wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] [im'breis] [ðə; ðɪ] ['mɒtli] ['dʒʌmb(ə)l][ɒv; əv] ['kraɪɪŋ]

The	period	we	now	have	before	us	embraces	the	motliest	jumble	of	crying
这	时期	我们	现在	有	前	我们	拥抱	这	最	杂乱	的	哭泣

[kɒntrə'dɪkʃnz] :

contradictions	:
矛盾	:

我们现在所处的时代包含了最复杂、最令人痛心的矛盾：

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəlɪst] , [huː] ['əʊpənli][kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [ðə; ðɪ][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ; [ˌrevə'ljuːʃənist] , [huː]

constitutionalists	,	who	openly	conspire	against	the	Constitution	;	revolutionists	,	who
宪政主义者	,	WHO	公然	合谋	反对	这	宪法	;	革命者	,	WHO

[əd'mɪtɪdli] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ;

admittedly	are	constitutional	;
诚然	是	宪法	;

宪政主义者，他们公开密谋反对宪法；革命者，他们自称是宪政主义者；

[ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðæt] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ɒm'nɪpətənt] [jet] [rɪ'meɪnz] [ˌpɑːlə'mentri] ; [ə; eɪ]

a	National	Assembly	that	wishes	to	be	omnipotent	yet	remains	parliamentary	;	a
一个	国家的	集会	那	愿望	到	是	无所不能	然而	遗迹	议会	;	一个

['maʊntən] ,

Mountain	,
山	,

一个希望拥有全能权力却仍保持议会制的国民议会；一座山，

[ðæt] [faindz] [ɪts] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɪn] [səb'mɪʃn] , [ðæt] ['pæri] [ɪts] ['prez(ə)nt] [di'fi:t] [wɪð] ['prɔfisiz]
that finds its occupation in submission , that parries its present defeats with prophecies
那 发现 它是 职业 在 提交 , 那 招架 它是 展示 失败 和 预言
[ɒv; əv] ['fju:tʃə(r)] ['vɪktəriz] ;
of future victories ;
的 未来 胜利 ;

它以屈服为生，用对未来胜利的预言来化解眼前的失败；

['rɔɪəlɪsts] , [hu:] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] " ['peɪˌtri:z] - " [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
royalists , who constitute the " patres conscripti " of the republic ,
保皇党 , WHO 构成 这 " 父辈 - " 的 这 共和国 ,

保皇党人，即共和国的“官职元老”，

[ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [baɪ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ʌp'həʊld] [ə'brɔ:d] [ðə; ði] ['hɒstaɪl] [mɒ'nɑ:kɪk]
and are compelled by the situation to uphold abroad the hostile monarchic
和 是 被迫 经过 这 情况 到 坚持 国外 这 敌对的 君主制
['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

并且迫于形势，不得不维护国外的敌对君主制家族。

[hu:z] [əd'hiərənt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [waɪl] [ɪn] [frɑ:ns] [ðeɪ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ðæt] [ðeɪ] [heɪt] ;
whose adherents they are , while in France they support the republic that they hate ;
谁 信徒 他们 是 , 尽管 在 法国 他们 支持 这 共和国 那 他们 恨 ;

他们是这些人的拥护者，而他们在法国却支持他们所憎恨的共和国；

[æn; ən] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ðæt] [faindz] [ɪts] [streŋθ] [ɪn] [ɪts] ['veri] ['wi:knəs] ,
an Executive power that finds its strength in its very weakness ,
一个 管理人员 力量 那 发现 它是 力量 在 它是 非常 弱点 ,

行政权力的力量恰恰在于其自身的弱点。

[ænd; ənd] [ɪts] ['dɪgnəti] [ɪn] [ðə; ði] [kən'tempt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [in'spaiəz] ; [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] ,
and its dignity in the contempt that it inspires ; a republic ,
和 它是 尊严 在 这 鄙视 那 它 鼓舞人心 ; 一个 共和国 ,

以及它在激起的蔑视中所体现的尊严；一个共和国，

[ðæt] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['ɪnfəmi] [ɒv; əv] [tu:] ['mɔnəkiz] - - [ðə; ði]
that is nothing else than the combined infamy of two monarchies - - the
那 是 没有什么 别的 比 这 合并 骂名 的 二 君主制 - - 这
[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] - - [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['leɪb(ə)l] ;
Restoration and the July Monarchy - - with an imperial label ;
恢复 和 这 七月 君主制 - - 和 一个 帝国 标签 ;

这不过是复辟王朝和七月王朝这两个君主制国家恶名的结合，只不过披上了帝国的外衣；

[j'u:niənz] , [hu:z] [fɜ:st] [klɔ:z] [ɪz] [dɪs'ju:niən] ; ['strʌglz] , [hu:z] [fɜ:st] [lɔ:] [ɪz] [ɪn] - [dɪ'sɪʒ(ə)n] ; [ɪn] [ðə; ði]
unions , whose first clause is disunion ; struggles , whose first law is in - decision ; in the
工会 , 谁 第一的 条款 是 分裂 ; 斗争 , 谁 第一的 法律 是 在 - 决定 ; 在 这
[neɪm] [ɒv; əv] [pi:s] ,
name of peace ,
姓名 的 和平 ,

工会，其第一条就是分裂；斗争，其第一条法则就是犹豫不决；以和平的名义，

['bærən] [ænd; ənd] ['hɒləʊ] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ; [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] , ['spləm]
barren and hollow agitation ; in the name of the revolution , solemn sermonizings
荒芜 和 空洞的 搅动 ; 在 这 姓名 的 这 革命 , 庄严 布道
[ɒn] [pi:s] ;
on peace ;
在 和平 ;

空洞无物的煽动；以革命的名义，庄严地宣扬和平；

['pæʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt] [truːθ] ; [truːðz] [wɪ'ðaʊt] ['pæʃ(ə)n] ; ['hɪərəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['herəʊɪzəm] ; ['hɪstri; 'hɪstəri]

passions	without	truth	;	truths	without	passion	;	heroes	without	heroism	;	history
激情	没有	真相	;	真相	没有	热情	;	英雄	没有	英雄主义	;	历史

[wɪ'ðaʊt] [ɪ'vents] ; [dɪ'veləpmənt] ,

without	events	;	development	,
没有	活动	;	发展	,

没有真理的激情；没有激情的真理；没有英雄主义的英雄；没有事件的历史；发展，

[huːz] ['əʊnli] ['muːvɪŋ] [fɔːs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['kælɪndə(r)] ,

whose	only	moving	force	seems	to	be	the	calendar	,
谁	仅有的	移动	力量	似乎	到	是	这	日历	,

似乎只有日历在推动着它前进。

[ænd; ənd] ['taɪəsəm] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnstənt] [riˌɪtə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['tenʃnz] [ænd; ənd] [ri'læks] ;

and	tiresome	by	the	constant	reiteration	of	the	same	tensions	and	relaxes	;
和	令人厌烦	经过	这	持续的	重申	的	这	相同的	紧张局势	和	放松	;

['kɔntræsts] ,

contrasts	,
对比	,

反复出现的同样的紧张和放松令人厌倦；对比，

[ðæt] [siːm] [tuː; tə][ɪn'tensɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] ,

that	seem	to	intensify	themselves	periodically	,
那	似乎	到	强化	他们自己	定期	,

似乎会周期性地加剧，

['əʊnli][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][weə(r)] [ðəm'selvz] [ɒf] [ænd; ənd] [kə'læps] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] ; [prɪ'tenʃəs]

only	in	order	to	wear	themselves	off	and	collapse	without	a	solution	;	pretentious
仅有的	在	命令	到	穿	他们自己	离开	和	坍塌	没有	一个	解决方案	;	装腔作势

['efəts] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʃəʊ] ,

efforts	made	for	show	,
努力	制成	为了	展示	,

只是为了耗尽精力而最终崩溃，却找不到解决办法；只是为了作秀而做出的虚伪努力。

[ænd; ənd] ['bʊəʒwɑː] [frait] [æt; ət][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

and	bourgeois	frights	at	the	danger	of	the	destruction	of	the	world	,
和	资产阶级	惊吓	在	这	危险	的	这	破坏	的	这	世界	,

以及资产阶级对世界毁灭危险的恐惧，

[ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] [wɪð] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][ðə; ði] ['petiɪst] [in'triːg, 'in-][ænd; ənd][ðə; ði] [pə'fɔːməns]

simultaneous	with	the	carrying	on	of	the	pettiest	intrigues	and	the	performance
同时	和	这	携带	在	的	这	最琐碎的	阴谋	和	这	表现

[ɒv; əv] [kɔːt] ['kɑːmədiz] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrldz] ['seɪvjə(r)] ,

of	court	comedies	by	the	world's	saviours	,
的	法庭	喜剧	经过	这	世界的	救世主	,

与此同时，各种琐碎的阴谋诡计层出不穷，而那些自诩为世界救世主的人们则在上演宫廷喜剧。

[huː] , [ɪn][ðeə(r)] " [leɪ'seɪ] [ale] ,

who	,	in	their	"	laisser	aller	,
WHO	,	在	他们的	"	莱瑟	过敏	,

谁，在他们的"laisser aller，

" [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frɒnd] ;

"	recall	the	Day	of	Judgment	not	so	much	as	the	days	of	the	Fronde	;
"	记起	这	天	的	判断	不是	所以	很多	作为	这	天	的	这	弗隆德	;

"与其说是回想起审判日，不如说是回想起投石党运动的日子；

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'lektɪv] ['dʒi:niəs][ɒv; əv] [frɑ:ns] [brɔ:t] [tu:; tə] [ʃeɪm] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:tfl] [stju:'pɪdəti]

the	official	collective	genius	of	France	brought	to	shame	by	the	artful	stupidity
这	官方的	集体	天才	的	法国	带来	到	耻辱	经过	这	巧	愚蠢

[ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ;

of	a	single	individual	;
的	一个	单身的	个人	;

法国官方的集体智慧，因一个人的狡猾愚蠢而蒙羞；

[ðə; ði] [kə'lektɪv] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [spi:ks] [θru:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

the	collective	will	of	the	nation	,	as	often	as	it	speaks	through	the	general
这	集体	将要	的	这	国家	,	作为	经常	作为	它	说话	通过	这	一般的

['sʌfrɪdʒ] ,

suffrage	,
选举权	,

国家的集体意志，往往通过普选来表达。

[si:kɪŋ] [ɪts] [tru:] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'skrɪptɪv] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɪntrəsts] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:]

seeking	its	true	expression	in	the	prescriptive	enemies	of	the	public	interests	until	it
寻求	它是	真的	表达	在	这	规范性的	敌人	的	这	民众	兴趣	直到	它

['faɪnəli] [faindz][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:bɪtrəri] [wɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fɪlɪbʌstə(r)] .

finally	finds	it	in	the	arbitrary	will	of	a	filibuster	.
最后	发现	它	在	这	随意的	将要	的	一个	阻挠议事	.

它一直在公共利益的敌人身上寻求其真正的表达，直到最终在阻挠议事的任意意志中找到了它。

[ɪf] ['evə(r)][ə; eɪ] [slaɪs] [frɒm; frəm]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [drɔ:n] [blæk] [ə'pɒn] [blæk] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] .

If	ever	a	slice	from	history	is	drawn	black	upon	black	,	it	is	this	.
如果	曾经	一个	片	从	历史	是	绘制	黑色的	之上	黑色的	,	它	是	这	.

如果说历史上有哪一段文字是黑色的，那就是这段文字了。

[men] [ænd; ənd] [ɪ'vents] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [rɪ'vɜ:st] " [ʃlə'mi:l] , " [# [wʌn][ðə; ði]['hɪərəʊ][ɪn] -

Men	and	events	appear	as	reversed	"	Schlemihls	,	"	[	#	1	The	hero	In	Chamisso's
男人	和	活动	出现	作为	反转	"	施莱米尔斯	,	"	[	#	1	这	英雄	在	-

" ['pi:tə(r)] - ,

"	Peter	Schiemihi	,
"	彼得	-	,

人物和事件以相反的“Schlemihls”形式出现，[#1 Chamisso 的“Peter Schiemihi”中的英雄，

" [hu:] ['lu:zɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃædəʊ] .]

"	who	loses	his	own	shadow	.	]
"	WHO	失败	他的	自己的	阴影	.	]

“连自己的影子都丢了。”

[æz; əz] ['ʃædəʊz] , [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [lɒst] .

as	shadows	,	the	bodies	of	which	have	been	lost	.
作为	阴影	,	这	身体	的	哪个	有	到过	丢失的	.

如同影子，它们的本体已经消失不见。

[ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɪt'self] ['pærəlaiz] [ɪts] [əʊn] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] [ɪ'kwɪps] ['əʊnli][ɪts] ['ædvəs(ə)riz] [wɪð]

The	revolution	itself	paralyzes	its	own	apostles	,	and	equips	only	its	adversaries	with
这	革命	本身	麻痹	它是自己的		使徒	,	和	装备	仅有的	它是	对手	和

['pæʃənət] ['vaɪələns] .

passionate	violence	.
热情的	暴力	.

革命本身会麻痹自己的追随者，只会让反对者充满激情和暴力。

[wen] [ðə; ði] " [red] ['spektə(r)] , " ['kɒnstəntli] ['kʌndʒə, 'kɔn-][ʌp] [ænd; ənd] ['eksɔ:saɪzd] [baɪ][ðə; ði]['kaʊntə(r)] -

When	the	"	Red	Spectre	,	"	constantly	conjured	up	and	exorcised	by	the	counter	-
什么时候	这	"	红色的	幽灵	,	"	不断地	召唤	向上	和	驱魔	经过	这	柜台	-

[ˌrevə'lju:ʃənist] ['faɪnəli] [dʌz] [ə'pɪə(r)] ,

revolutionists	finally	does	appear	,
革命者	最后	做	出现	,

当反革命分子不断臆造和驱逐的“红色幽灵”最终出现时，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [əˈpɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈænəkɪst] [ˈfrɪdʒɪən] [kæp][pn][ɪts] [hed] ,

it	does	not	appear	with	the	Anarchist	Phrygian	cap	on	its	head	,
它	做	不是	出现	和	这	无政府主义者	弗里吉亚	帽	在	它是	头	,

它看起来并没有戴着无政府主义者的弗里吉亚帽。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈjuːnɪfɔːm][ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [red] [ˈbrɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˈsəʊldʒə(r)] .

but	in	the	uniform	of	Order	,	in	the	Red	Breeches	of	the	French	Soldier	.
但	在	这	制服	的	命令	,	在	这	红色的	马裤	的	这	法语	士兵	.

但身着秩序制服，穿着法国士兵的红色马裤。

[wiː; wi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] , [wɪtʃ] [ˈbəʊnəpɑːt] [ɪnˈstɔːld] [ɒn] [dɪˈsembə(r)] - , - , [ðə; ði] [deɪ]

We	saw	that	the	Ministry	,	which	Bonaparte	installed	on	December	20	,	1849	,	the	day
我们	锯	那	这	部	,	哪个	波拿巴	已安装	在	十二月	-	,	-	,	这	天

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] " [əˈsenʃn] ,

of	his	"	Ascension	,
的	他的	"	升天	,

我们看到，波拿巴于1849年12月20日，也就是他“升天”之日，任命的内阁，

" [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd] [ˈɔlɪənɪst]

"	was	a	ministry	of	the	party	of	Order	,	of	the	Legitimist	and	Orleanist
"	曾是	一个	部	的	这	派对	的	命令	,	的	这	合法主义者	和	奥尔良主义者

[ˌkəʊəˈlɪʃ(ə)n] .

coalition	.
联盟	.

“是秩序党的一个部，是正统派和奥尔良派联盟的一部分。”

[ðə; ði][ˈbæroʊt] - - [ˈmɪnɪstri] [hæd; həd] [ˈweðəd] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [kənˈstɪtjutɪv; ˈkɒnstɪtjuːtɪv]

The	Barrot	-	Falloux	ministry	had	weathered	the	republican	constitutive
这	巴罗特	-	-	部	有	风化的	这	共和党人	构成性的

[kənˈvenʃ(ə)n] ,

convention	,
习俗	,

巴罗-法卢内阁挺过了共和制宪会议。

[huːz] [tɜːm] [ɒv; əv][laɪf][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ʃɔːtnd] [wɪð] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈvaɪələns] ,

whose	term	of	life	it	had	shortened	with	more	or	less	violence	,
谁	学期	的	生活	它	有	缩短	和	更多的	或者	较少的	暴力	,

它以或多或少的暴力手段缩短了它的寿命，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪtˈself] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] [helm] .

and	found	itself	still	at	the	helm	.
和	成立	本身	仍然	在	这	舵	.

并发现自己仍然掌控着局面。

- ,

Changamier	,
-	,

昌加米尔，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][juˈnaɪt][ɪn][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n][ðə; ði] [kə'mɑːnd]

the	General	of	the	allied	royalists	continued	to	unite	in	his	person	the	command
这	一般的	的	这	盟军	保皇党	持续	到	团结	在	他的	人	这	命令

- [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'rɪziən] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] .

-	in	-	chief	of	the	First	Military	Division	and	of	the	Parisian	National	Guard	.
-	在	-	首席	的	这	第一的	军队	分配	和	的	这	巴黎人	国家的	警卫	.

保皇党盟军的将军继续将第一军区和巴黎国民警卫队的总司令一职合二为一。

['faɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃnz] [hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [mə'dʒɒrəti][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [tu:; tə]

the	general	elections	had	secured	the	large	majority	in	the	National	Assembly	to
这	一般的	选举	有	安全	这	大的	多数	在	这	国家的	集会	到

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] .

the	party	of	Order	.
这	派对	的	命令	.

大选结果显示，秩序党在国民议会中获得了绝对多数席位。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['depjutiz] [ænd; ənd] [pɪəz] [ɒv; əv] ['lu:ɪs] [fɪ'li:p] [met] [ə; eɪ] ['seɪntli] [kraʊd] [ɒv; əv]

Here	the	Deputies	and	Peers	of	Louis	Phillipe	met	a	saintly	crowd	of
这里	这	副手们	和	同龄人	的	路易斯	菲利普	遇见	一个	圣洁的	人群	的

[lɪ'dʒɪtɪmɪst] ,

Legitimists	,
合法主义者	,

在这里，路易·菲利普的代表和贵族们遇到了一群圣洁的正统派人士。

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:z] ['benɪfɪt] ['nju:mərəs] ['bæləts] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:]

for	whose	benefit	numerous	ballots	of	the	nation	had	been	converted	into
为了	谁	益处	很多的	选票	的	这	国家	有	到过	转换	进入

[əd'mɪʃ(ə)n] ['tɪkɪts] [tu:; tə][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][steɪdʒ] .

admission	tickets	to	the	political	stage	.
入学	门票	到	这	政治的	阶段	.

为了他们的利益，全国无数选票被转化成了进入政治舞台的入场券。

[ðə; ði]['bəunə,pɑ:tist] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['θɪnli] [s'əʊd] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [bɪld]

The	Bonapartist	representatives	were	too	thinly	sowed	to	be	able	to	build
这	波拿巴主义者	代表	是	也	薄薄的	播种	到	是	有能力的	到	建造

[æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌpɑ:lə'mentri] ['pɑ:ti] .

an	independent	parliamentary	party	.
一个	独立的	议会	派对	.

波拿巴主义代表人数太少，无法建立一个独立的议会政党。

[ðeɪ] [ə'pɪəd] ['əʊnli][æz; əz] " [ˌmoʊ'veɪz] [kju:] " [# [ˌtu:'tu:] ['præktɪkl] [dʒəʊk]] [pleɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]

They	appeared	only	as	"	mauvaise	queue	"	[	#	2	Practical	joke	]	played	upon	the
他们	出现	仅有的	作为	"	坏	队列	"	[	#	2	实际的	开玩笑	]	玩	之上	这

['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] .

party	of	Order	.
派对	的	命令	.

他们只是以“恶作剧”的形式出现，戏弄了秩序党。

[ðʌs] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi]

Thus	the	party	of	Order	was	in	possession	of	the	Government	,	of	the	Army
因此	这	派对	的	命令	曾是	在	拥有	的	这	政府	,	的	这	军队

,

,
,

因此，秩序党控制了政府和军队。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['bɒdi] , [ɪn] [ʃɔ:t] , [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

and	of	the	legislative	body	,	in	short	,	of	the	total	power	of	the	State	,
和	的	这	立法	身体	,	在	短的	,	的	这	全部的	力量	的	这	状态	,

简而言之，立法机构掌握着国家的全部权力。

['mɒrəli] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃnz] ,

morally	strengthened	by	the	general	elections	,
道德上	加强	经过	这	一般的	选举	,

大选后，士气大振，

[ðæt] [kɔ:zd] [ðeə(r)] ['sɒvrənti] [tu:; tə] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,

that	caused	their	sovereignty	to	appear	as	the	will	of	the	people	,
那	导致	他们的	主权	到	出现	作为	这	将要	的	这	人们	,

这使得他们的主权看起来像是人民的意志。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊntə(r)] - [ˌrevə'luːʃn] [ɒn][ðə; ði] [həʊl]

and	by	the	simultaneous	victory	of	the	counter	-	revolution	on	the	whole
和	经过	这	同时	胜利	的	这	柜台	-	革命	在	这	所有的

['kɒntɪnənt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] .

continent	of	Europe	.
大陆	的	欧洲	.

同时，反革命在整个欧洲大陆取得了胜利。

['nevə(r)][dɪd] ['pɑːti] ['əʊpən][ɪts] [kæm'peɪn] [wɪð] ['lɑːdʒə(r)] [miːnz] [æt; ət][ɪts][dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd]['ʌndə(r)]

Never	did	party	open	its	campaign	with	larger	means	at	its	disposal	and	under
绝不	做过	派对	打开	它是	活动	和	更大的	方法	在	它是	处理	和	在下面

[mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l] ['ɔːspɪsɪz] .

more	favorable	auspices	.
更多的	有利	庇护	.

该党从未像现在这样，在拥有更多资源和更有利的形势下开展竞选活动。

[ðə; ði] ['ʃɪprekt] [pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli]

The	shipwrecked	pure	republicans	found	themselves	in	the	legislative	National	Assembly
这	遭遇海难	纯的	共和党人	成立	他们自己	在	这	立法	国家的	集会

['meltɪd] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [kliːk] [ɒv; əv] ['fɪfti] [men] ,

melted	down	to	a	clique	of	fifty	men	,
融化	向下	到	一个	集团	的	五十	男人	,

这些遭遇海难的纯粹共和主义者发现自己身处立法国民议会，而国民议会已经分裂成五十人的小集团。

[wɪð] [ðə; ði]['æfrɪkən]['dʒenərəlz] [ˌkævɪ'næk] , - [ænd; ənd] - [æt; ət][ɪts] [hed] .

with	the	African	Generals	Cavaignac	,	Lamorciere	and	Bedeau	at	its	head	.
和	这	非洲	将军们	卡瓦尼亚克	,	-	和	-	在	它是	头	.

以非洲将军卡瓦尼亚克、拉莫西埃和贝多为首。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ['pɑːti] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntən] .

The	great	Opposition	party	was	,	however	,	formed	by	the	Mountain	.
这	伟大的	反对	派对	曾是	,	然而	,	形成	经过	这	山	.

然而，强大的反对党是由山岳派组建的。

[ðɪs] [ˌpɑːlə'mentri] [bæp'tɪzməl] [neɪm] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ɪt'self][baɪ][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ˌdemə'krætɪk]

This	parliamentary	baptismal	name	was	given	to	itself	by	the	Social	Democratic
这	议会	洗礼	姓名	曾是	给定	到	本身	经过	这	社会的	民主

['pɑːti] .

party	.
派对	.

这个议会正式名称是社会民主党给自己起的。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [vəʊts] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]

It	disposed	of	more	than	two	hundred	votes	out	of	the	seven	hundred	and
它	处置	的	更多的	比	二	百	投票	出去	的	这	七	百	和

['fɪfti] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

fifty	in	the	National	Assembly	,
五十	在	这	国家的	集会	,

在国民议会七百五十个席位中，它否决了两百多张选票。

[ænd; ənd] , [hens] ,

and	,	hence	,
和	,	因此	,

因此，

[wɒz; wəz][æt; ət] [liːst] [dʒʌst][æz; əz] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['fækʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]

was	at	least	just	as	powerful	as	any	one	of	the	three	factions	of	the
曾是	在	至少	只是	作为	强大的	作为	任何	一	的	这	三	派系	的	这

['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

party	of	Order	.
派对	的	命令	.

至少与秩序党的三个派系中的任何一个派系一样强大。

[ɪts] ['relətɪv] [maɪ'nɒrəti][tu:; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['rɔɪəlɪst] [ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [si:md] [ˌkaʊntə'bæləns t] [baɪ]['speʃ(ə)l]
Its relative minority to the total royalist coalition seemed counterbalanced by special
它是 相对的 少数民族 到 这 全部的 保皇党 联盟 似乎 平衡 经过 特别的
['sɜ:kəmstənsɪz] .
circumstances .
情况 .

虽然它在保皇党联盟中相对较少，但特殊情况似乎可以弥补这一不足。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ðə; ði] [ˌdi:pɑ:t'ment(ə)l] [ɪ'lekʃ(ə)n] [rɪ'tɜ:nz] [ʃəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [geɪnd] [ə; eɪ]
Not only did the Departmental election returns show that it had gained a
不是 仅有的 做过 这 部门 选举 返回 展示 那 它 有 获得 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
considerable following among the rural population ,
大量 下列的 之中 这 乡村的 人口 ,

部门选举结果不仅显示该党在农村人口中获得了相当多的支持，

[bʌt; bət] , [ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˌaɪ 'ti:] ['nʌmbəd] ['ɔ:lməʊst][ɔ:l][ðə; ði]['pærɪs] ['depjutiz] [ɪn][ɪts][kæmp] ; [ðə; ði]
but , furthermore , it numbered almost all the Paris Deputies in its camp ; the
但 , 此外 , 它 编号 几乎 全部 这 巴黎 副手们 在 它是 营 ; 这
['ɑ:mi] [hæd; həd] ,
Army had ,
军队 有 ,

此外，几乎所有巴黎议员都加入了它的阵营；军队也拥有，

[baɪ][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θri:] ['ʌndə(r)] - ['ɒfɪsəz] , [meɪd] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌdemə'krætɪk] [feɪθ] ;
by the election of three under - officers , made a confession of democratic faith ;
经过 这 选举 的 三 在下面 - 警官 , 制成 一个 忏悔 的 民主 信仰 ;

通过选举三名下级官员，表达了对民主信仰的认同；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
and the leader of the Mountain ,
和 这 领导者 的 这 山 ,

还有山的首领，

[lə'dru:] - ['rɔlin] [hæd; həd][ɪn]['kɒntrɑ:st][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)]
Ledru - Rollin had in contrast to all the representatives of the party of Order
勒德鲁 - 罗林 有 在 对比 到 全部 这 代表 的 这 派对 的 命令
,
,
,

与秩序党的所有代表形成鲜明对比的是，勒德鲁-罗林

[bi:n] [reɪzd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌpɑ:lə'mentri] [nəʊ'bɪləti] " [baɪ][faɪv] [dɪ'pɑ:rtmənts] ,
been raised to the rank of the " parliamentary nobility " by five Departments ,
到过 提高 到 这 秩 的 这 " 议会 贵族 " 经过 五 部门 ,

被五个部门提升为“议会贵族”级别，

[hu:] [kəm'baɪnd] [ðeə(r)] ['sʌfrɪdʒ] [ə'pɒn] [hɪm] .
who combined their suffrages upon him .
WHO 合并 他们的 选举权 之上 他 .

他们将选票联合起来投给了他。

[ə'kɔ:dɪŋli] , [ɪn] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [kə'lɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
Accordingly , in view of the inevitable collisions of the royalists among themselves ,
因此 , 在 看法 的 这 不可避免的 碰撞 的 这 保皇党 之中 他们自己 ,
[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
on the one hand ,
在 这 一 手 ,

因此，鉴于保皇党内部不可避免的冲突，一方面，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

and	of	the	whole	party	of	Order	with	Bonaparte	,	on	the	other	,
和	的	这	所有的	派对	的	命令	和	波拿巴	,	在	这	其他	,

另一方面，整个秩序党与波拿巴沆瀣一气，

[ðə; ði] ['maʊntən] [siːmd] [ɒn] [meɪ] - , - , [tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv]

the	Mountain	seemed	on	May	29	,	1849	,	to	have	before	it	all	the	elements	of
这	山	似乎	在	可能	-	,	-	,	到	有	前	它	全部	这	元素	的

[sək'ses] .

success	.
成功	.

1849 年 5 月 29 日，山峰似乎具备了成功的所有要素。

[ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] ['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [lɒst] ['evriθɪŋ] , [ɪts] ['ɒnə(r)] [ɪn'kluːdɪd] .

A	fortnight	later	,	it	had	lost	everything	,	its	honor	included	.
一个	两星期	之后	,	它	有	丢失的	一切	,	它是	荣誉	包括	.

两周后，它失去了一切，包括它的荣誉。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ðɪs] [ˌpɑːlə'mentri] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['eni] ['fɜːðə(r)] , [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)]

Before	we	follow	this	parliamentary	history	any	further	,	a	few	observations	are
前	我们	跟随	这	议会	历史	任何	更远	,	一个	很少	观察	是

['nesəsəri] ,

necessary	,
必要的	,

在我们进一步探究这段议会历史之前，有几点需要说明。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sɜːt(ə)n] ['kɒmən] [dɪ'sepʃn] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

in	order	to	avoid	certain	common	deceptions	concerning	the	whole	character	of	the
在	命令	到	避免	肯定	常见的	欺骗	有关	这	所有的	特点	的	这

['iːpɒk] [ðæt] [laɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .

epoch	that	lies	before	us	.
时代	那	谎言	前	我们	.

为了避免对我们所处的时代的整体性质产生某些常见的误解。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deməkræts] , [ðə; ði] ['ɪʃuː] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði]

According	to	the	view	of	the	democrats	,	the	issue	,	during	the	period	of	the
根据	到	这	看法	的	这	民主党人	,	这	问题	,	期间	这	时期	的	这

['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

legislative	National	Assembly	,
立法	国家的	集会	,

根据民主党人的观点，这个问题是在国民议会立法期间提出的。

[wɒz; wəz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] ,

was	,	the	same	as	during	the	period	of	the	constitutive	assembly	,
曾是	,	这	相同的	作为	期间	这	时期	的	这	构成性的	集会	,

与制宪会议时期相同，

['sɪmpli] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [rɪ'pʌblɪkənz] [ænd; ənd] ['rɔɪəlɪsts] ;

simply	the	struggle	between	republicans	and	royalists	;
简单地	这	斗争	之间	共和党人	和	保皇党	;

简而言之，就是共和党人和保皇党人之间的斗争；

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪt'self] [wɒz; wəz] [sʌmd] [ʌp] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [kætʃ] - [wɜːd] [riˈækʃn] - -

the	movement	itself	was	summed	up	by	them	in	the	catch	-	word	Reaction	-	-
这	移动	本身	曾是	总结	向上	经过	他们	在	这	抓住	-	单词	反应	-	-

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

他们将这场运动概括为“反动之夜”这一口号。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][kæts][ɑː(r); ə(r)] [greɪ] , [ænd; ənd] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɔːl] [aʊt] [ðeə(r)] ['draʊzi]

in	which	all	cats	are	grey	,	and	allows	them	to	drawl	out	their	drowsy
在	哪个	全部	猫	是	灰色的	,	和	允许	他们	到	拖长音	出去	他们的	昏昏欲睡

['kɔmənpleis] .

commonplaces	.
俗语	.

所有的猫都是灰色的，它们可以慵懒地发出昏昏欲睡的日常话语。

[ɪn'diːd] , [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)]['prez(ə)nts][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]

Indeed	,	at	first	sight	,	the	party	of	Order	presents	the	appearance	of	a
的确	,	在	第一的	视线	,	这	派对	的	命令	礼物	这	外貌	的	一个

['tæŋg(ə)l][ɒv; əv] ['rɔɪəlɪst] ['fækʃənz] ,

tangle	of	royalist	factions	,
纠纷	的	保皇党	派系	,

的确，乍一看，秩序党似乎是由众多保皇派系组成的混乱联盟。

[ðæt] , [nɒt]['əʊnli] [ɪn'triːg] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [iːtʃ] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [ɪts] [əʊn] [prɪ'tendə(r)] [tuː; tə]

that	,	not	only	intrigue	against	each	other	,	each	aiming	to	raise	its	own	Pretender	to
那	,	不是	仅有的	阴谋	反对	每个	其他	,	每个	瞄准	到	增加	它是自己的		冒名顶替者	到

[ðə; ði] [θrəʊn] ,

the	throne	,
这	王座	,

他们不仅互相阴谋陷害，各自扶植自己的王位觊觎者，

[ænd; ənd] [ɪk'skluːd] [ðə; ði] [prɪ'tendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['pɑːti] ,

and	exclude	the	Pretender	of	the	Opposite	party	,
和	排除	这	冒名顶替者	的	这	对面的	派对	,

并排除对方当事人的冒名顶替者，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][juː'naɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['kɒmən] [ə'tæks]

but	also	are	all	united	in	a	common	hatred	for	and	common	attacks
但	还	是	全部	团结的	在	一个	常见的	仇恨	为了	和	常见的	攻击

[ə'genst] [ðə; ði] " [rɪ'pʌblɪk] .

against	the	"	Republic	.
反对	这	"	共和国	.

但他们也都对“共和国”怀有共同的仇恨，并共同攻击“共和国”。

" [ɒn] [ɪts] [saɪd] , [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'pɪəz] , [ɪn]['kaʊntə(r)] - [dɪ'stɪŋkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] [kən'spɪrəsi]

"	On	its	side	,	the	Mountain	appears	,	in	counter	-	distinction	to	the	royalist	conspiracy
"	在	它是	边	,	这	山	出现	,	在	柜台	-	区别	到	这	保皇党	阴谋

,

,

“从侧面看，山峰似乎与保皇党的阴谋形成鲜明对比，

[æz; əz][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] " [rɪ'pʌblɪk] .

as	the	representative	of	the	"	Republic	.
作为	这	代表	的	这	"	共和国	.

作为“共和国”的代表。

" [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [sɪːm] ['kɒnstəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] " [rɪ'ækʃn] , " [wɪtʃ] ,

"	The	party	of	Order	seems	constantly	engaged	in	a	"	Reaction	,	"	which	,
"	这	派对	的	命令	似乎	不断地	已订婚的	在	一个	"	反应	,	"	哪个	,

“秩序党似乎一直处于一种‘反动’状态，即，

['naɪðə(r)] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən][ɪn] ['prʌʃə] , [ɪz] [daɪ'rektɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [pres] ,

neither	more	nor	less	than	in	Prussia	,	is	directed	against	the	press	,
两者都不	更多的	也不	较少的	比	在	普鲁士	,	是	指导	反对	这	按	,

与普鲁士的情况一样，这种做法并非针对新闻界。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ə˛səʊsi'eɪʃn; ə˛səʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,

the	**right**	**of**	**association**	**and**	**the**	**like**	**,**
这	正确的	的	协会	和	这	喜欢	,

结社自由等权利

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'fɔ:st] [baɪ]['bru:t(ə)l] [pə'li:s] [ɪntə'venʃnz] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [bjʊə'rɒkrəsi] ,

and	**is**	**enforced**	**by**	**brutal**	**police**	**interventions**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**	**bureaucracy**	**,**
和	是	强制执行	经过	野蛮	警察	干预措施	在	这	部分	的	这	官僚	,

并通过官僚机构残酷的警察干预来强制执行。

[ðə; ði] [pə'li:s] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['prɒsɪkju:tə(r)] - - [dʒʌst][æz; əz][ɪn] ['prʌʃə] ; [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn]

the	**police**	**and**	**the**	**public**	**prosecutor**	**-**	**-**	**just**	**as**	**in**	**Prussia**	**;**	**the**	**Mountain**	**on**
这	警察	和	这	民众	检察官	-	-	只是	作为	在	普鲁士	;	这	山	在

[ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

the	**contrary**	**,**
这	相反	,

警察和检察官——就像在普鲁士一样；而山地人则恰恰相反，

[ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð] ['i:kwəl][˛æsɪ'dju:əti][ɪn] ['pæriɪŋ] [ði:z] [ə'tæks] ,

is	**engaged**	**with**	**equal**	**assiduity**	**in**	**parrying**	**these**	**attacks**	**,**
是	已订婚的	和	平等的	勤奋	在	格挡	这些	攻击	,

并同样尽心尽力地应对这些攻击，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] " [ɪ't3:n(ə)l] [raɪts] [ɒv; əv][mæn] " - - [æz; əz] ['evri] [səʊ] - [kɔ:ld]

and	**thus**	**in**	**defending**	**the**	**"**	**eternal**	**rights**	**of**	**man**	**"**	**-**	**-**	**as**	**every**	**so**	**-**	**called**
和	因此	在	防守	这	"	永恒	权利	的	男人	"	-	-	作为	每一个	所以	-	称为

['pi:pəlz] ['pɑ:ti] [hæz; həz][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lɑ:st] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [j'iəz] .

people's	**party**	**has**	**more**	**or**	**less**	**done**	**for**	**the**	**last**	**hundred**	**and**	**fifty**	**years**	**.**
人们的	派对	有	更多的	或者	较少的	完毕	为了	这	最后的	百	和	五十	年	.

因此，在捍卫“人类永恒权利”方面——正如过去一百五十年来每个所谓的人民党或多或少所做的那样。

[æt; ət][ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][˛sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:tiz] ,

At	**a**	**closer**	**inspection**	**,**	**however**	**,**	**of**	**the**	**situation**	**and**	**of**	**the**	**parties**	**,**
在	一个	更近	检查	,	然而	,	的	这	情况	和	的	这	各方	,

[ðɪs] [˛su:pə'fɪʃ(ə)l] [ə'pɪərəns] ,

this	**superficial**	**appearance**	**,**
这	浅	外貌	,

然而，仔细审视情况和各方之后，就会发现这种表面现象并非如此。

[wɪtʃ] [veɪlz] [ðə; ði] [klɑ:s] ['strʌg(ə)l] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][prɪ'kju:liə(r)] [˛fɪzi'ɒnəmi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd]

which	**veils**	**the**	**Class**	**Struggle**	**,**	**together**	**with**	**the**	**peculiar**	**physiognomy**	**of**	**this**	**period**
哪个	面纱	这	班级	斗争	,	一起	和	这	奇特	面相学	的	这	时期

, ['vænɪʃɪz] ['həʊlli] .

,	**vanishes**	**wholly**	**.**
,	消失	完全	.

掩盖阶级斗争的因素，连同这一时期的特殊面貌，都完全消失了。

[lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd] - ['kɔnstitju:t] , [æz; əz] [sed] [bɪ'fɔ:(r)] , [ðə; ði] [tu:] [lɑ:dʒ] ['fækʃənz] [ɒv; əv]

Legitimists	**and**	**Orleanists**	**constituted**	**,**	**as**	**said**	**before**	**,**	**the**	**two**	**large**	**factions**	**of**
合法主义者	和	-	构成	,	作为	说	前	,	这	二	大的	派系	的

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] .

the	**party**	**of**	**Order**	**.**
这	派对	的	命令	.

如前所述，正统派和奥尔良派构成了秩序党的两大派系。

[wɒt] [held] [ði:z] [tu:] ['fækʃənz] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pri'tendəz] , [ænd; ənd] [˛ɪn'vɜ:sli] [kept]

What	**held**	**these**	**two**	**factions**	**to**	**their**	**respective**	**Pretenders**	**,**	**and**	**inversely**	**kept**
什么	握住	这些	二	派系	到	他们的	各自	冒名顶替者	,	和	反之亦然	保留

[ðem; ðəm] [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,

them	**apart**	**from**	**each**	**other**	**,**
他们	除	从	每个	其他	,

是什么让这两个派系忠于各自的僭位者，反过来又使他们彼此疏远？

[wɒt] [els] [wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈlɪli] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtrɪkələ(r)] ,
what **else** **was** **it** **but** **the** **lily** **and** **the** **tricolor** **,**
什么 别的 曾是 它 但 这 百合 和 这 三色 ,

除了百合花和三色旗还能是什么呢?

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈbɜːbən] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈɔːrlənz] , [ˈdɪfrənt] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [ˈrɔɪəlti]
the **House** **of** **Bourbon** **and** **the** **house** **of** **Orleans** **,** **different** **shades** **of** **royalty**
这 房子 的 波旁威士忌 和 这 房子 的 奥尔良 , 不同的 色调 的 皇室
?
?
?

波旁王朝和奥尔良王朝，是不同风格的皇室吗?

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈbɜːbən] , [lɑːdʒ] [ˈlændɪd] [ˈprɒpəti] [ruːld] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɪts] [pˈɑːsənz] [ænd; ənd]
Under **the** **Bourbons** **,** **Large** **Landed** **Property** **ruled** **together** **with** **its** **parsons** **and**
在下面 这 波旁威士忌 , 大的 登陆 财产 裁决 一起 和 它是 牧师 和
[ˈlæki] ;
lackeys **;**
喽啰 ;

在波旁王朝统治时期，大地主与其牧师和仆从共同统治;

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔlɪənɪst] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪ] [ˈfaɪnæns] , [lɑːdʒ] [ˈɪndəstri] , [lɑːdʒ] [ˈkɒmɜːs] , [ai]
under **the** **Orleanist** **,** **it** **was** **the** **high** **finance** **,** **large** **industry** **,** **large** **commerce** **,** **i**
在下面 这 奥尔良主义者 , 它 曾是 这 高的 金融 , 大的 行业 , 大的 商业 , 我
. [iː] . ,
. **e** **.** **,**
. e . ,

在奥尔良统治时期，经济繁荣，工业发达，商业繁荣，即:

[ˈkæpɪt(ə)l] , [wɪð] [ɪts] [ˈretɪnjuː] [ɒv; əv] [ˈlɔɪərz] , [prəˈfesər] [ænd; ənd] [ˈɔːrətəz] .
Capital **,** **with** **its** **retinue** **of** **lawyers** **,** **professors** **and** **orators** **.**
首都 , 和 它是 随从 的 律师 , 教授们 和 演说家 .

资本及其随从——律师、教授和演说家。

[ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈkɪŋdəm] [wɒz; wəz][bʌt; bət][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri]
The **Legitimate** **kingdom** **was** **but** **the** **political** **expression** **for** **the** **hereditary**
这 合法的 王国 曾是 但 这 政治的 表达 为了 这 遗传
[ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlændlɔːdz] ,
rule **of** **the** **landlords** **,**
规则 的 这 房东 ,

合法王国只不过是地主世袭统治的政治表现形式而已。

[æz; əz][ðə; ði][dʒʊˈlaɪ] [ˈmɒnəki] [wɒz; wəz][bɜː(r)][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [juːˈzəːp] [ruːl]
as **the** **July** **monarchy** **was** **bur** **the** **political** **expression** **for** **the** **usurped** **rule**
作为 这 七月 君主制 曾是 烧伤 这 政治的 表达 为了 这 篡夺 规则
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊəʒwɑː] [ˈʌpstɑːt] .
of **the** **bourgeois** **upstarts** **.**
的 这 资产阶级 新兴企业 .

七月王朝不过是资产阶级暴发户篡夺统治的政治表现形式。

[wɒt] , [əˈkɔːdɪŋli] , [kept] [ðiːz] [tuː] [ˈfækʃənz] [əˈpɑːt] [wɒz; wəz][nəʊ][səʊ] - [kɔːld] [set] [ɒv; əv]
What **,** **accordingly** **,** **kept** **these** **two** **factions** **apart** **was** **no** **so** **-** **called** **set** **of**
什么 , 因此 , 保留 这些 二 派系 除 曾是 不 所以 - 称为 放 的
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles **,**
原则 ,

因此，真正将这两个派别分隔开来的，并非所谓的原则。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [məˈtɪəriəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] - - [tuː] [ˈdɪfrənt] [sɔːrts] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] - - ;
it **was** **their** **material** **conditions** **for** **life** **-** **-** **two** **different** **sorts** **of** **property** **-** **-** **;**
它 曾是 他们的 材料 状况 为了 生活 - - 二 不同的 排序 的 财产 - - ;

这是他们生活物质条件的不同——两种不同的财产——;

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld][æn'tægənɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] ,

it	was	the	old	antagonism	of	the	City	and	the	Country	,
它	曾是	这	老的	对抗	的	这	城市	和	这	国家	,

这是城市与乡村之间由来已久的对抗。

[ðə; ði]['raɪv(ə)lri] [bɪ'twiːn] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['lændɪd] ['prɒpəti] .

the	rivalry	between	Capital	and	Landed	property	.
这	对抗	之间	首都	和	登陆	财产	.

资本与土地所有权之间的竞争。

[ðæt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [əʊld] [ˌrekə'lekʃnz] ; ['pɜːsən(ə)l] [ˌæni'mɔsəti] , [fɪəz] [ænd; ənd] [həʊps] ;

That	simultaneously	old	recollections	;	personal	animosities	,	fears	and	hopes	;
那	同时地	老的	回忆	;	个人的	敌意	,	恐惧	和	希望	;

['predʒədɪsɪz][ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən] ; ['sɪmpəθiz] [ænd; ənd] [æn'tipəθi] ;

prejudices	and	illusions	;	sympathies	and	antipathies	;
偏见	和	幻觉	;	同情	和	反感	;

同时包含着旧时的回忆；个人的敌意、恐惧和希望；偏见和幻想；同情和反感；

[kən'vikʃənz] , [feɪθ] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz] [baʊnd] [ðiːz] ['fækʃənz] [tuː; tə][wʌn] [haʊs] [ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

convictions	,	faith	and	principles	bound	these	factions	to	one	House	or	the	other	,
定罪	,	信仰	和	原则	边界	这些	派系	到	一	房子	或者	这	其他	,

[huː] [dɪ'naɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

who	denies	it	?
WHO	否认	它	?

谁能否认，信念、信仰和原则将这些派别团结在其中一个议院或另一个议院呢?

[ə'pɒn] [ðə; ði] ['sevrəl] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] , [ə'pɒn] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

Upon	the	several	forms	of	property	,	upon	the	social	conditions	of	existence	,
之上	这	一些	表格	的	财产	,	之上	这	社会的	状况	的	存在	,

关于各种财产形式，关于社会生存条件，

[ə; eɪ] [həʊl] ['suːpəstrʌktʃə(r)] [ɪz][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɒv; əv] ['veərɪəs] [ænd; ənd] [pɪ'kjuːliəli] [ʃeɪpt] ['fiːlɪŋz] ,

a	whole	superstructure	is	reared	of	various	and	peculiarly	shaped	feelings	,
一个	所有的	上层建筑	是	饲养	的	各种各样的	和	奇特地	形状	情怀	,

[ɪ'ljʊʒən] ,

illusions	,
幻觉	,

一整套由各种奇特的情感、错觉构成的上层建筑，

['hæbɪts][ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][laɪf] .

habits	of	thought	and	conceptions	of	life	.
习惯	的	想法	和	概念	的	生活	.

思维习惯和人生观。

[ðə; ði] [həʊl] [klɑːs] [pɹədj'uːsɪz][ænd; ənd] [ʃeɪps] [ðiːz] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [mə'tɪəriəl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

The	whole	class	produces	and	shapes	these	out	of	its	material	foundation	and
这	所有的	班级	产	和	形状	这些	出去	的	它是	材料	基础	和

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

out	of	the	corresponding	social	conditions	.
出去	的	这	相应的	社会的	状况	.

整个阶级从其物质基础和相应的社会条件出发，生产和塑造这些事物。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['juːnɪt][tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [fləʊ] [θruː] [trə'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

The	individual	unit	to	whom	they	flow	through	tradition	and	education	,
这	个人	单元	到	谁	他们	流动	通过	传统	和	教育	,

他们通过传统和教育传承下来的个体单位，

[meɪ] ['fænsi] [ðæt] [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [truː] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['premɪsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

may	fancy	that	they	constitute	the	true	reasons	for	and	premises	of	his
可能	想要	那	他们	构成	这	真的	原因	为了	和	前提	的	他的

[kən'dʌkt] .

conduct	.
执行	.

或许会认为这些构成了他行为的真正原因和前提。

[ɔːl'ðəʊ] - [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fækʃənz] ,

Although	Orleanists	and	Legitimists	,	each	of	these	factions	,
虽然	-	和	合法主义者	,	每个	的	这些	派系	,

尽管奥尔良派和正统派，这两个派别，

[sɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ɪt'self] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɪ'liːv] [ðæt] [wɒt] [kept] [ðə; ði] [tuː] [ə'pɑːt] [wɒz; wəz]

sought	to	make	itself	and	the	other	believe	that	what	kept	the	two	apart	was
寻求	到	制作	本身	和	这	其他	相信	那	什么	保留	这	二	除	曾是

[ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tuː; tə][ɪts] [rɪ'spektɪv] ['rɔɪəl] [haʊs] ;

the	attachment	of	each	to	its	respective	royal	House	;
这	依恋	的	每个	到	它是	各自	皇家	房子	;

试图让自己和对方相信，使两者分离的原因是各自对各自王室的依恋；

[ˌnevəðə'les] ,

nevertheless	,
尽管如此	,

尽管如此，

[fækts] [pruːvd] ['leɪtə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['rɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntrəst] [ðæt] [fə'bæd; fə'beɪd][ðə; ði]

facts	proved	later	that	it	rather	was	their	divided	interest	that	forbade	the
事实	已证实	之后	那	它	相当	曾是	他们的	分割	兴趣	那	禁止	这

['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] .

union	of	the	two	royal	Houses	.
联盟	的	这	二	皇家	房屋	.

后来的事实证明，正是他们利益的分歧阻碍了两个王室的联合。

[æz; əz] , [ɪn] ['praɪvət] [laɪf] , [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] [meɪd] [bɪ'twiːn] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [θɪŋks] [ɒv; əv] [hɪm'self]

As	,	in	private	life	,	the	distinction	is	made	between	what	a	man	thinks	of	himself
作为	,	在	私人的	生活	,	这	区别	是	制成	之间	什么	一个	男人	思考	的	他自己

[ænd; ənd] [sez] ,

and	says	,
和	说道	,

正如在私人生活中一样，一个人对自己的看法和他所说的话之间存在区别，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz][ænd; ənd] [dʌz] , [səʊ] , [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ,

and	that	which	he	really	is	and	does	,	so	,	all	the	more	,
和	那	哪个	他	真的	是	和	做	,	所以	,	全部	这	更多的	,

以及他真正的为人处世，因此，更是如此。

[mʌst; məst][ðə; ði] ['freɪzɪz] [ænd; ənd]['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['pɑːtiz] [ɪn] [hɪ'stɒrɪk] ['strʌglz] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

must	the	phrases	and	notions	of	parties	in	historic	struggles	be	distinguished
必须	这	短语	和	概念	的	各方	在	历史性	斗争	是	杰出的

[frɒm; frəm][ðə; ði]['riːəl]['ɔːgənɪzəm] ,

from	the	real	organism	,
从	这	真实的	生物	,

是否必须将历史斗争中各方的言辞和概念与真实的组织结构区分开来?

[ænd; ənd][ðeə(r)]['riːəl] ['ɪntrəsts] , [ðeə(r)]['nəʊʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðeə(r)] [riː'æləti] .

and	their	real	interests	,	their	notions	and	their	reality	.
和	他们的	真实的	兴趣	,	他们的	概念	和	他们的	现实	.

以及他们的真实兴趣、观念和现实。

-	[ænd; ənd]	[lɪ'dʒɪtɪmɪst]	[faʊnd]	[ðəm'selvz]	[ɪn][ðə; ði]	[rɪ'pʌblɪk]	[bɪ'saɪd]	[i:tʃ]	['ʌðə(r)]	[wɪð]
Orleanists	**and**	**Legitimists**	**found**	**themselves**	**in**	**the**	**republic**	**beside**	**each**	**other**	**with**
-	和	合法主义者	成立	他们自己	在	这	共和国	旁	每个	其他	和

['i:kwəl]	[kleɪmz]	.
equal	**claims**	**.**
平等的	索赔	.

奥尔良派和正统派发现自己并肩生活在共和国中，拥有同等的诉求。

[i:tʃ]	[saɪd]	['wɪʃɪŋ]	,	[ɪn]	[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]	[tu:; tə][ðə; ði]	['ʌðə(r)]	,
Each	**side**	**wishing**	**,**	**in**	**opposition**	**to**	**the**	**other**	**,**
每个	边	祝	,	在	反对	到	这	其他	,

双方都希望，与对方的愿望相反，

[tu:; tə]	['kæri]	[aʊt]	[ðə; ði]	[ˌrestə'reɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv][ɪts]	[əʊn]	['rɔɪəl]	[haʊs]	,
to	**carry**	**out**	**the**	**restoration**	**of**	**its**	**own**	**royal**	**House**	**,**
到	携带	出去	这	恢复	的	它是自己的		皇家	房子	,

进行王室复兴工作

[ment]	['nʌθɪŋ]	[els]	[ðæn; ðən]	[ðæt]	[i:tʃ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[tu:]	[greɪt]	['ɪntrəsts]	['ɪntu:]	[wɪtʃ]	[ðə; ði]
meant	**nothing**	**else**	**than**	**that**	**each**	**of**	**the**	**two**	**great**	**Interests**	**into**	**which**	**the**
意思是	没有什么	别的	比	那	每个	的	这	二	伟大的	兴趣	进入	哪个	这

[ˌbʊəʒwɑ:'zi:]	[ɪz][dɪ'vaɪdɪd]	-	-	[lænd]	[ænd; ənd]['kæpɪt(ə)l]	-	-	[sɔ:t]	[tu:; tə]	[rɪ'stɔ:(r)]	[ɪts]	[əʊn]
bourgeoisie	**is**	**divided**	**-**	**-**	**Land**	**and**	**Capital**	**-**	**-**	**sought**	**to**	**restore**	**its**	**own**
资产阶级	是	分割	-	-	土地	和	首都	-	-	寻求	到	恢复	它是自己的	

[su:'preməsi; sju:'preməsi][ænd; ənd][ðə; ði]	[sə'bɔ:dɪnəsɪ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['ʌðə(r)]	.
supremacy	**and**	**the**	**subordinacy**	**of**	**the**	**other**	**.**
霸权	和	这	从属关系	的	这	其他	.

这意味着资产阶级分裂成的两大利益集团——土地利益集团和资本利益集团——都试图恢复自身的统治地位和对方的从属地位。

[wi:; wi]	[spi:k]	[ɒv; əv]	[tu:]	['bʊəʒwɑ:]	['ɪntrəsts]	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[lɑ:dʒ]	['lændɪd]	['prɒpəti]	,
We	**speak**	**of**	**two**	**bourgeois**	**interests**	**because**	**large**	**landed**	**property**	**,**
我们	说话	的	二	资产阶级	兴趣	因为	大的	登陆	财产	,

我们谈到两种资产阶级利益，是因为大地主财产，

[dɪ'spaɪt]	[ɪts]	['fju:d(ə)l]	['kɒkɪtri]	[ænd; ənd]	[praɪd]	[ɒv; əv]	[reɪs]	,
despite	**its**	**feudal**	**coquetry**	**and**	**pride**	**of**	**race**	**,**
尽管	它是	封建	卖弄风情	和	自豪	的	种族	,

尽管它带有封建时代的矫揉造作和种族自豪感，

[hæz; həz]	[bɪ'kʌm]	[kəm'pli:tli]	['bʊəʒwɑ:]	[θru:]	[ðə; ði]	[dɪ'veləpmənt]	[ɒv; əv]	['mɒd(ə)n]	[sə'saɪəti]	.
has	**become**	**completely**	**bourgeois**	**through**	**the**	**development**	**of**	**modern**	**society**	**.**
有	变得	完全地	资产阶级	通过	这	发展	的	现代的	社会	.

随着现代社会的发展，已经完全变成了资产阶级社会。

[ðʌs]	[dɪd][ðə; ði]	['tɔ:rɪs]	[ɒv; əv]	['ɪŋglənd]	[lɒŋ]	['fænsi]	[ðæt]	[ðeɪ]	[wɜ:(r); wə(r)]	[ɪnˌθju:zi'æstɪk]	[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Thus	**did**	**the**	**Tories**	**of**	**England**	**long**	**fancy**	**that**	**they**	**were**	**enthusiastic**	**for**	**the**
因此	做过	这	保守党	的	英格兰	长的	想要	那	他们	是	热情的	为了	这

['kɪŋdəm]	,
Kingdom	**,**
王国	,

因此，英国的托利党人长期以来一直自诩对王国充满热情。

[ðə; ði]	[tʃɜ:tʃ]	[ænd; ənd][ðə; ði]	[bj'u:tɪz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[əʊld]	['ɪŋglɪʃ]	[ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n]	,
the	**Church**	**and**	**the**	**beauties**	**of**	**the**	**old**	**English**	**Constitution**	**,**
这	教会	和	这	美女	的	这	老的	英语	宪法	,

教会与古老英国宪法的精髓

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] [rʌŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)][ɪn'θju:ziæzəm]

until	the	day	of	danger	wrung	from	them	the	admission	that	their	enthusiasm
直到	这	天	的	危险	拧干	从	他们	这	入学	那	他们的	热情

[wɒz; wəz]['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [graʊnd] [rent] .

was	only	for	Ground	Rent	.
曾是	仅有的	为了	地面	租	.

直到危难之际，他们才承认，他们的热情仅仅是出于对地租的渴望。

[ðə; ði]['koʊəˌlaɪzd] ['rɔɪəlɪsts] ['kærid] [ɒn][ðeə(r)][in'tri:g, 'in-] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [pres] ,

The	coalized	royalists	carried	on	their	intrigues	against	each	other	in	the	press	,
这	煤化	保皇党	携带	在	他们的	阴谋	反对	每个	其他	在	这	按	,

结成联盟的保皇党人继续在报刊上互相攻击，暗中策划阴谋。

[ɪn][ˌi: em 'es] , [ɪn][klɑ:rmɑ:nt] - - [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ləmənt] .

in	Ems	,	in	Clarmont	-	-	outside	of	the	parliament	.
在	埃姆斯	,	在	克莱蒙特	-	-	外部	的	这	议会	.

在埃姆斯，在克莱蒙特——议会大厦外。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [si:nz] , [ðeɪ] [dɒn] [ə'gen] [ðeə(r)][əʊld] ['ɔlɪənɪst] [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] ['lɪvəri] ,

Behind	the	scenes	,	they	don	again	their	old	Orleanist	and	Legitimist	liveries	,
在后面	这	场景	,	他们	大学教师	再次	他们的	老的	奥尔良主义者	和	合法主义者	涂装	,

[ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ðeə(r)][əʊld] ['tuəni] ;

and	conduct	their	old	tourneys	;
和	执行	他们的	老的	锦标赛	;

在幕后，他们重新穿上旧奥尔良派和正统派的制服，举行旧时的比武大会；

[ɒn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [steɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðeə(r)] ['pʌblɪk] [ækts] , [æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌpɑ:lə'mentri] ['pɑ:ti] ,

on	the	public	stage	,	however	,	in	their	public	acts	,	as	a	great	parliamentary	party	,
在	这	民众	阶段	,	然而	,	在	他们的	民众	行为	,	作为	一个	伟大的	议会	派对	,

然而，在公众舞台上，在他们的公开行动中，作为一个伟大的议会政党，

[ðeɪ] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] [wɪð] [mɪə(r)] ['kə:tisiz] ,

they	dispose	of	their	respective	royal	houses	with	mere	courtesies	,
他们	处置	的	他们的	各自	皇家	房屋	和	仅仅	礼貌	,

他们对待各自的王室成员只是出于礼貌。

[ə'dʒɜ:n] " [ɪn][ɪnfɪ'naɪtəm] " [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəki] .

adjourn	"	in	infinitum	"	the	restoration	of	the	monarchy	.
休会	"	在	无穷大	"	这	恢复	的	这	君主制	.

无限期推迟君主制的复辟。

[ðeə(r)] ['ri:əl] ['bɪznəs] [ɪz] [træn'zæktɪd] [æz; əz] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] , [aɪ] . [i:] . , ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l] ,

Their	real	business	is	transacted	as	Party	of	Order	,	i	.	e	.	,	under	a	Social	,
他们的	真实的	商业	是	已交易	作为	派对	的	命令	,	我	.	e	.	,	在下面	一个	社会的	,

他们的实际业务是以"秩序党"的名义进行的，即在社会法框架下进行的。

[nɒt] [ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l]['taɪt(ə)l] ; [æz; əz] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] ['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] ; [nɒt]

not	a	Political	title	;	as	representatives	of	the	bourgeois	social	system	;	not
不是	一个	政治的	标题	;	作为	代表	的	这	资产阶级	社会的	系统	;	不是

[æz; əz] [naɪts] [ɒv; əv] ['træv(ə)lɪŋ] [prɪn'sesɪs] ,

as	knights	of	traveling	princesses	,
作为	骑士	的	旅行	公主们	,

并非政治头衔；而是资产阶级社会制度的代表；并非游历公主的骑士。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [klɑ:s] [ə'genst] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] ; [nɒt][æz; əz] ['rɔɪəlɪsts] [ə'genst]

but	as	the	bourgeois	class	against	the	other	classes	;	not	as	royalists	against
但	作为	这	资产阶级	班级	反对	这	其他	课程	;	不是	作为	保皇党	反对

[rɪ'pʌblɪkənz] .

republicans	.
共和党人	.

但这是资产阶级对其他阶级的斗争，而不是保皇党对共和党的斗争。

[ɪn'di:d] ,
Indeed **,**
的确 ,

的确，

[æz; əz] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] [ðeɪ] ['eksəd] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ænd; ənd]['hɑ:də(r)] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)]
as **party** **of** **Order** **they** **exercised** **a** **more** **unlimited** **and** **harder** **dominion** **over**
作为 派对 的 命令 他们 锻炼 一个 更多的 无限 和 更难 统治权 超过
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti][ðæn; ðən]['evə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] ['aɪðə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)][ðə; ði]
the **other** **classes** **of** **society** **than** **ever** **before** **either** **under** **the** **restoration** **or** **the**
这 其他 课程 的 社会 比 曾经 前 任何一个 在下面 这 恢复 或者 这
[dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] - [ə; eɪ] [θɪŋ] ['pɒsəb(ə)l]['əʊnli]['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpɑ:lə'mentri] [rɪ'pʌblɪk]
July **monarchy** **-** **a** **thing** **possible** **only** **under** **the** **form** **of** **a** **parliamentary** **republic**
七月 君主制 - 一个 事物 可能的 仅有的 在下面 这 形式 的 一个 议会 共和国
,
,
,
作为秩序党，他们对社会其他阶层行使的统治权比复辟时期或七月王朝时期都要更加不受限制、更加强硬——这种情况只有在议会共和制下才有可能发生。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ʌndə(r)] [ðɪs] [fɔ:m] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tu:] [lɑ:dʒ] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
because **under** **this** **form** **alone** **could** **the** **two** **large** **divisions** **of** **the** **French**
因为 在下面 这 形式 独自的 可以 这 二 大的 部门 的 这 法语
[ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [bi:; bi][ju'naɪtɪd] ;
bourgeoisie **be** **united** **;**
资产阶级 是 团结的 ;

因为只有通过这种形式，法国资产阶级的两大分支才能联合起来；

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,
in **other** **words** **,**
在 其他 字 ,

换句话说，

['əʊnli]['ʌndə(r)] [ðɪs] [fɔ:m] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] ['bɪznəs] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv]
only **under** **this** **form** **could** **they** **place** **on** **the** **order** **of** **business** **the** **sovereignty** **of**
仅有的 在下面 这 形式 可以 他们 地方 在 这 命令 的 商业 这 主权 的
[ðeə(r)] [klɑ:s] ,
their **class** **,**
他们的 班级 ,

只有在这种形式下，他们才能将阶级主权置于首要位置。

[ɪn][lu:; lju:][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪ'ʒi:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] ['fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
in **lieu** **of** **the** **regime** **of** **a** **privileged** **faction** **of** **the** **same** **.**
在 代替 的 这 政权 的 一个 特权 派 的 这 相同的 .

取而代之的是同一政权中某个特权派系的统治。

[ɪf] , [ðɪs] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ,
If **,** **this** **notwithstanding** **,**
如果 , 这 虽然 ,

尽管如此，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [æz; əz][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd]
they **are** **seen** **as** **the** **party** **of** **Order** **to** **insult** **the** **republic** **and**
他们 是 已见 作为 这 派对 的 命令 到 侮辱 这 共和国 和
[ɪk'spres] [ðeə(r)] [æn'tɪpəθi] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,
express **their** **antipathy** **for** **it** **,**
表达 他们的 反感 为了 它 ,

他们被视为秩序党，意图侮辱共和国并表达对共和国的厌恶之情。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] ['rɔɪəlɪst] [trə'dɪʃnz] ['əʊnli] : ['ɪnstɪŋkt] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ðæt] [waɪl] ,

it	happened	not	out	of	royalist	traditions	only	:	Instinct	taught	them	that	while	,
它	发生	不是	出去	的	保皇党	传统	仅有的	:	本能	教授	他们	那	尽管	,

这并非仅仅出于保皇派传统：本能告诉他们，虽然，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [kəm'pliːts] [ðeə(r)] [ɔː'θɒrəti] , [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ʌndə'maɪnd]

indeed	,	the	republic	completes	their	authority	,	it	at	the	same	time	undermined
的确	,	这	共和国	完成	他们的	权威	,	它	在	这	相同的	时间	被削弱

[ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

their	social	foundation	,
他们的	社会的	基础	,

的确，共和国完善了他们的权威，但同时也削弱了他们的社会基础。

[ɪn] [ðæt] , [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'miːdiəri] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][mɑːsk][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ,

in	that	,	without	intermediary	,	without	the	mask	of	the	crown	,
在	那	,	没有	中介	,	没有	这	面具	的	这	王冠	,

也就是说，没有中间人，没有王冠的面具，

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [ə'saɪd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɪntrəst] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ɪts] [sə'bɔːdɪnət]

without	being	able	to	turn	aside	the	national	interest	by	means	of	its	subordinate
没有	存在	有能力的	到	转动	旁边	这	国家的	兴趣	经过	方法	的	它是	下属

['strʌglz] [ə'mʌŋ] [ɪts] [əʊn] [kən'flɪktɪŋ] ['elɪmənts] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] ,

struggles	among	its	own	conflicting	elements	and	with	the	crown	,
斗争	之中	它是	自己的	冲突	元素	和	和	这	王冠	,

如果不能通过其内部各派势力之间以及与王室之间的次要斗争来顾及国家利益，

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][stænd][ʌp] [ʃɑːp] [ə'genst] [ðə; ði]['sʌbdʒugeɪtɪd] ['klɑːsɪz] , [ænd; ənd]

the	republic	is	compelled	to	stand	up	sharp	against	the	subjugated	classes	,	and
这	共和国	是	被迫	到	站立	向上	锋利的	反对	这	被征服	课程	,	和

['res(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] .

wrestle	with	them	.
搏斗	和	他们	.

共和国被迫坚决反对被压迫阶级，并与他们进行斗争。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['wiːknəs] [ðæt] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'kɔɪl] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

It	was	a	sense	of	weakness	that	caused	them	to	recoil	before	the
它	曾是	一个	感觉	的	弱点	那	导致	他们	到	畏缩	前	这

[ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [klɑːs] [ruːl] ,

unqualified	demands	of	their	own	class	rule	,
不合格的	需求	的	他们的	自己的	班级	规则	,

正是这种软弱感让他们在自身阶级统治的无条件要求面前退缩。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə][ðə; ði] [les] [kəm'pliːt] , [les] [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]

and	to	retreat	to	the	less	complete	,	less	developed	,	and	,	for	that
和	到	撤退	到	这	较少的	完全的	,	较少的	发达	,	和	,	为了	那

['veri] ['riːz(ə)n] ,

very	reason	,
非常	原因	,

并退缩到不太完善、不太发达的领域，正因如此，

[les] ['deɪndʒərəs] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

less	dangerous	forms	of	the	same	.
较少的	危险的	表格	的	这	相同的	.

同类物质的危险性较低的形式。

[æz; əz]['ɒf(ə)n] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

As	often	,	on	the	contrary	,
作为	经常	,	在	这	相反	,

相反，通常情况恰恰相反，

[æz; əz][ðə; ði]['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] [kʌm] ['ɪntuː]['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði][prɪ'tendə(r)] [huː] [stændz] [bɪ'fɔː(r)]

as	the	allied	royalists	come	into	conflict	with	the	Pretender	who	stands	before
作为	这	盟军	保皇党	来	进入	冲突	和	这	冒名顶替者	WHO	站立	前

[ðem; ðəm] - - [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] - - ,

them	-	-	with	Bonaparte	-	-	,
他们	-	-	和	波拿巴	-	-	,

当保皇党联盟与站在他们面前的僭位者——拿破仑·波拿巴——发生冲突时，

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðeə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] [ɒm'nɪpətəns] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'deɪndʒəd] [baɪ]

as	often	as	they	believe	their	parliamentary	omnipotence	to	be	endangered	by
作为	经常	作为	他们	相信	他们的	议会	全能	到	是	濒危	经过

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ,

the	Executive	,
这	管理人员	,

只要他们认为议会的绝对权力受到行政部门的威胁，他们就会这样做。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [trɒt] [aʊt] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)]

in	other	words	,	as	often	as	they	must	trot	out	the	political	title	of	their
在	其他	字	,	作为	经常	作为	他们	必须	小跑	出去	这	政治的	标题	的	他们的

[ɔː'θɒrəti] ,

authority	,
权威	,

换句话说，他们越频繁地需要拿出自己的政治权威头衔，

[ðeɪ] [step] [ʌp][æz; əz] [rɪ'pʌblɪkənz] , [nɒt][æz; əz] ['rɔɪəlɪsts] - - [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði]

they	step	up	as	Republicans	,	not	as	Royalists	-	-	and	this	is	done	from	the
他们	步	向上	作为	共和党人	,	不是	作为	保皇党	-	-	和	这	是	完毕	从	这

['ɔlɪənɪst] [tiːrz] ,

Orleanist	Thiers	,
奥尔良主义者	蒂尔斯	,

他们以共和党人的身份站出来，而不是以保皇党人的身份——而这一切都是奥尔良派的梯也尔所为。

[huː] [wɔːn] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [di'vaid] [ðem; ðəm] [liːst] , [daʊn] [tuː; tə]

who	warns	the	National	Assembly	that	the	republic	divides	them	least	,	down	to
WHO	警告	这	国家的	集会	那	这	共和国	分割	他们	至少	,	向下	到

[lɪ'dʒɪtɪmɪst] [bɛriːɜ] ,

Legitimist	Berryer	,
合法主义者	贝瑞尔	,

谁警告国民议会，共和国对他们的影响最小，甚至包括正统派人士贝里耶。

[huː] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - , [ðə; ði] [skɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['trɪkələ(r)] [ə'raʊnd] [hɪm] ,

who	,	on	December	2	,	1851	,	the	scarf	of	the	tricolor	around	him	,
WHO	,	在	十二月	2	,	-	,	这	围巾	的	这	三色	大约	他	,

1851年12月2日，他周身披着三色围巾。

[hə'ræŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'sembəld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['meɪərz] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ]

harangues	the	people	assembled	before	the	Mayor's	building	of	the	Tenth
长篇大论	这	人们	组装	前	这	市长的	建筑	的	这	第十

[ɑːrəndɪ'səmənt] ,

Arrondissement	,
区	,

他向聚集在第十区市长办公楼前的民众发表了慷慨激昂的演说。

[æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjuːn] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ; [ðə; ði]['ekəʊ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'raɪsɪvli]

as	a	tribune	in	the	name	of	the	Republic	;	the	echo	,	however	,	derisively
作为	一个	论坛	在	这	姓名	的	这	共和国	;	这	回声	,	然而	,	嘲讽地

['ɑːnsərɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪm] :

answering	back	to	him	:
回答	后退	到	他	:

他以共和国的名义担任保民官；然而，回声却嘲讽地回应了他：

" ['henri] [viː] . !
" Henry V . !
" 亨利 V . !

“亨利五世！

['henri] [viː] !
Henry V !
亨利 V !

亨利五世！

" [# [θriː][ðə; ði] ['kændɪdət] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːbən] , [ɔː(r)] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .]
" [# 3 The candidate of the Bourbons , or Legitimists , for the throne .]
" [# 3 这 候选人 的 这 波旁威士忌 , 或者 合法主义者 , 为了 这 王座 .]

【#3 波旁王朝或正统派的王位候选人。】

[haʊ'evə(r)] , [ə'genst] [ðə; ði]['ælaɪd] ['bʊəʒwɑː] ,
However , against the allied bourgeois ,
然而 , 反对 这 盟军 资产阶级 ,

然而，针对的是资产阶级同盟国，

[ə; eɪ][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] - - [ðə; ði]
a coalition was made between the small traders and the workingmen - - the
一个 联盟 曾是 制成 之间 这 小的 交易员 和 这 工人 - - 这
[səʊ] - [kɔːld] ['səʊʃ(ə)l] [ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] .
so - called Social Democratic party .
所以 - 称为 社会的 民主 派对 .

小商贩和工人结成了联盟——即所谓的社会民主党。

[ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪl] [ri'wɔːdid] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] [ɒv; əv] - ;
The small traders found themselves ill rewarded after the June days of 1848 ;
这 小的 交易员 成立 他们自己 患病的 奖励 后 这 六月 天 的 - ;

1848 年 6 月事件之后，小商贩们发现自己并没有得到应有的回报；

[ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] [mə'tɪərɪəl] ['ɪntrəsts] [ɪn'deɪndʒəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] [ˌgærən'tiːz] , [ðæt]
they saw their material interests endangered , and the democratic guarantees , that
他们 锯 他们的 材料 兴趣 濒危 , 和 这 民主 保证 , 那
[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ʌp'həʊld][ðeə(r)] ['ɪntrəsts] ,
were to uphold their interests ,
是 到 坚持 他们的 兴趣 ,

他们感到自己的物质利益受到威胁，以及本应维护他们利益的民主保障也受到威胁。

[meɪd] ['daʊtf(ə)l] .
made doubtful .
制成 疑 .

令人怀疑。

[hens] , [ðeɪ] [druː] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] .
Hence , they drew closer to the workingmen .
因此 , 他们 画 更近 到 这 工人 .

因此，他们与工人阶级的关系更加密切了。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðeə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌreprɪ'zentətɪvz] - - [ðə; ði] ['maʊntən] - - ,
On the other hand , their parliamentary representatives - - the Mountain - - ,
在 这 其他 手 , 他们的 议会 代表 - - 这 山 - - ,

另一方面，他们的议会代表——山岳派——

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ʃʌvd] [ə'saɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] ,
after being shoved aside during the dictatorship of the bourgeois republicans ,
后 存在 推搡 旁边 期间 这 专政 的 这 资产阶级 共和党人 ,
[hæd; həd] ,
had ,
有 ,

在资产阶级共和派独裁统治时期被边缘化之后，

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːm] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [kən'venʃ(ə)n] ,

during	the	last	half	of	the	term	of	the	constitutive	convention	,
期间	这	最后的	一半	的	这	学期	的	这	构成性的	习俗	,

在制宪会议任期的后半段，

[ri'gein, ri:-][ðeə(r)] [lɒst] [ˌpɒpju'lærəti] [θruː] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] ['mɪnɪstər] .

regained	their	lost	popularity	through	the	struggle	with	Bonaparte	and	the	royalist	ministers	.
恢复	他们的	丢失的	人气	通过	这	斗争	和	波拿巴	和	这	保皇党	部长们	.

通过与拿破仑和保皇党大臣的斗争，他们重新获得了失去的人气。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['liːdəz] .

They	had	made	an	alliance	with	the	Socialist	leaders	.
他们	有	制成	一个	联盟	和	这	社会主义	领导人	.

他们与社会主义领导人结成了联盟。

['djʊərɪŋ] ['februəri] , - , [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ['bæŋkwɪt] [wɜː(r); wə(r)] [held] .

During	February	,	1849	,	reconciliation	banquets	were	held	.
期间	二月	,	-	,	和解	宴会	是	握住	.

1849年2月，举行了和解宴会。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['prəʊgræm][wɒz; wəz]['drɑːftɪd] , [dʒɔɪnt] [ɪ'lekʃ(ə)n] [kə'mɪtiz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'pænəld] , [ænd; ənd]['fjuːʒ(ə)n] ['kændɪdəts] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] .

A	common	program	was	drafted	,	joint	election	committees	were	empanelled	,	and	fusion	candidates	were	set	up	.
一个	常见的	程序	曾是	起草	,	联合的	选举	委员会	是	入选	,	和	融合	候选人	是	放	向上	.

制定了共同纲领，组建了联合选举委员会，并设立了联合候选人。

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] [ˌðeə'baɪ] ['brəʊkən] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌdemə'krætɪk] [tɜːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ;

The	revolutionary	point	was	thereby	broken	off	from	the	social	demands	of	the	proletariat	and	a	democratic	turn	given	to	them	;
这	革命性的	观点	曾是	从而	破碎的	离开	从	这	社会的	需求	的	这	无产阶级	和	一个	民主	转动	给定	到	他们	;

革命的重点就这样与无产阶级的社会诉求脱钩，转而转向民主；

[waɪl] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [klɑːs] ,

while	,	from	the	democratic	claims	of	the	small	traders	'	class	,
尽管	,	从	这	民主	索赔	的	这	小的	交易员	-	班级	,

与此同时，从小商贩阶级的民主诉求来看，

[ðə; ði][mɪə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [fɔːm] [wɒz; wəz] [rʌbd] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] [pʊʃt] ['fɔːwəd] .

the	mere	political	form	was	rubbed	off	and	the	Socialist	point	was	pushed	forward	.
这	仅仅	政治的	形式	曾是	摩擦	离开	和	这	社会主义	观点	曾是	推动	向前	.

单纯的政治形式被剥离，社会主义观点被推向了前沿。

[ðʌs] [keɪm] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'mɒkrəsi] [ə'baʊt] .

Thus	came	the	Social	Democracy	about	.
因此	来了	这	社会的	民主	关于	.

于是社会民主主义就此诞生。

[ðə; ði] [njuː] ['maʊntən] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , [kən'teɪnd] ,

The	new	Mountain	,	the	result	of	this	combination	,	contained	,
这	新的	山	,	这	结果	的	这	组合	,	包含	,

新的山脉，即这种组合的产物，包含了：

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɪgəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] [ænd; ənd][sʌm; səm]

with	the	exception	of	some	figures	from	the	working	class	and	some
和	这	例外	的	一些	数据	从	这	在职的	班级	和	一些

['səʊʃəlɪst] [sek'tɛəriən] ,

Socialist	sectarians	,
社会主义	宗派主义者	,

除了部分工人阶级人士和一些社会主义宗派人士之外，

[ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)l] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['maʊntən] , ['əʊnli] [nju:'merɪkli] [strɒŋgə(r)] .

the	identical	elements	of	the	old	Mountain	,	only	numerically	stronger	.
这	完全相同的	元素	的	这	老的	山	,	仅有的	数值上	更强	.

与旧山脉相同的元素，只是数量更多。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [tʃeɪndʒd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [klɑ:s]

In	the	course	of	events	it	had	,	however	,	changed	,	together	with	the	class
在	这	课程	的	活动	它	有	,	然而	,	已更改	,	一起	和	这	班级

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ˌreprɪ'zentɪd] .

that	it	represented	.
那	它	代表	.

然而，随着历史的发展，它以及它所代表的阶级都发生了变化。

[ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'mɒkrəsi] [ɪz] [sʌmd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ðæt] [ˌdemə'krætɪk] -

The	peculiar	character	of	the	Social	Democracy	is	summed	up	in	this	that	democratic	-
这	奇特	特点	的	这	社会的	民主	是	总结	向上	在	这	那	民主	-

[rɪ'pʌblɪkən] [ˌɪnstɪ'tju:ʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][di'mɑ:nd, -'mænd][æz; əz][ðə; ði] [mi:nz] ,

republican	institutions	are	demanded	as	the	means	,
共和党人	机构	是	要求	作为	这	方法	,

社会民主主义的独特之处在于，它要求以民主共和制度作为手段。

[nɒt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [tu:] [ɛkstɹ'i:mz] - - ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [weɪdʒ] - ['sleɪvəri] - - ,

not	to	remove	the	two	extremes	-	-	Capital	and	Wage	-	slavery	-	-	,
不是	到	消除	这	二	极端情况	-	-	首都	和	工资	-	奴隶制	-	-	,

并非要消除这两个极端——资本和雇佣奴隶制——

[bʌt; bət][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['wi:kən] [ðeə(r)][æn'tægənɪzəm][ænd; ənd] [træns'fɔ:m] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ]

but	in	order	to	weaken	their	antagonism	and	transform	them	into	a
但	在	命令	到	削弱	他们的	对抗	和	转换	他们	进入	一个

[hɑ:'məʊniəs] [həʊl] .

harmonious	whole	.
和谐	所有的	.

但目的是为了削弱他们的对抗，并将他们转化为一个和谐的整体。

[haʊ'evə(r)] ['dɪfrənt] [ðə; ði] ['meθədz] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'pəʊzd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

However	different	the	methods	may	be	that	are	proposed	for	the
然而	不同的	这	方法	可能	是	那	是	建议的	为了	这

[ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

accomplishment	of	this	object	,
成就	的	这	目的	,

然而，无论为实现这一目标所提出的方法有何不同，

[haʊ'evə(r)] [mʌtʃ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪt'self] [meɪ] [bi:; bi] [fes'tu:n] [wɪð] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les]

however	much	the	object	itself	may	be	festooned	with	more	or	less
然而	很多	这	目的	本身	可能	是	装饰	和	更多的	或者	较少的

[ˌrevə'lu:ʃənəri] ['fænsiz] ,

revolutionary	fancies	,
革命性的	幻想	,

然而，无论物品本身装饰得多么富有革命性，

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .

the	substance	remains	the	same	.
这	物质	遗迹	这	相同的	.

物质成分保持不变。

[ðɪs] ['sʌbstəns] [ɪz][ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [ə'pɒn] [ˌdemə'krætɪk] [laɪnz] ,

This	substance	is	the	transformation	of	society	upon	democratic	lines	,
这	物质	是	这	转型	的	社会	之上	民主	线条	,

这种物质是社会按照民主路线进行的转型。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [klɑ:s] .

but	a	transformation	within	the	boundaries	of	the	small	traders	'	class	.
但	一个	转型	之内	这	边界	的	这	小的	交易员	-	班级	.

但这种转变发生在小商贩阶层内部。

[nəʊ][wʌn][mʌst; məst] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [klɑ:s] [mi:nz]

No	one	must	run	away	with	the	narrow	notion	that	the	small	traders	'	class	means
不	一	必须	跑步	离开	和	这	狭窄的	概念	那	这	小的	交易员	-	班级	方法

[ɒn]['prɪnsəp(ə)l][tu:; tə] [ɪn'fɔ:s] [ə; eɪ] ['selfɪʃ] [klɑ:s] ['ɪntrəst] .

on	principle	to	enforce	a	selfish	class	interest	.
在	原则	到	执行	一个	自私	班级	兴趣	.

任何人都不应该抱持狭隘的观念，认为小商贩阶级原则上就是要维护自身的自私阶级利益。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'li:vz] ['rɑ:ðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]

It	believes	rather	that	the	special	conditions	for	its	own	emancipation	are	the
它	相信	相当	那	这	特别的	状况	为了	它是自己的		解放	是	这

['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] ['mɒd(ə)n] [sə'saɪəti][kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] [ænd; ənd][ðə; ði]

general	conditions	under	which	alone	modern	society	can	be	saved	and	the
一般的	状况	在下面	哪个	独自的	现代的	社会	能	是	已保存	和	这

[klɑ:s] ['strʌg(ə)l] [ə'vɔɪdɪd] .

class	struggle	avoided	.
班级	斗争	避免	.

它反而认为，自身解放的特殊条件，正是拯救现代社会和避免阶级斗争的普遍条件。

['laɪkwaɪz] [mʌst; məst][wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk]

Likewise	must	we	avoid	running	away	with	the	notion	that	the	Democratic
同样地	必须	我们	避免	跑步	离开	和	这	概念	那	这	民主

[ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] " ['ʃɔp,ki:pə] ,

Representatives	are	all	"	shopkeepers	,
代表	是	全部	"	店主	,

同样，我们必须避免陷入这样一种观念：所有民主党代表都是“店主”。

" [ɔ:(r)] [ɪn'θju:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] .

"	or	enthuse	for	these	.
"	或者	鼓起勇气	为了	这些	.

或者对这些充满热情。

[ðeɪ] [meɪ] - - [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['stændɪŋ] - - [bi:; bi][æz; əz] ['dɪstənt] [frɒm; frəm]

They	may	-	-	by	education	and	individual	standing	-	-	be	as	distant	from
他们	可能	-	-	经过	教育	和	个人	常设	-	-	是	作为	遥远	从

[ðem; ðəm][æz; əz] ['hev(ə)n] [ɪz][frɒm; frəm] [ɜ:θ] .

them	as	heaven	is	from	earth	.
他们	作为	天堂	是	从	地球	.

由于教育程度和个人地位，他们与这些人之间的距离可能就像天堂与人间之间的距离一样遥远。

[ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [klɑ:s] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ]

That	which	makes	them	representatives	of	the	small	traders	'	class	is	that	they
那	哪个	制作	他们	代表	的	这	小的	交易员	-	班级	是	那	他们

[du:; də] [nɒt] [ˌɪntə'lektʃuəli] [li:p] [ðə; ði] [baʊndz] [wɪtʃ] [ðæt] [klɑ:s] [ɪt'self] [dʌz] [nɒt] [li:p] [ɪn] ['præktɪkl]

do	not	intellectually	leap	the	bounds	which	that	class	itself	does	not	leap	in	practical
做	不是	智力方面	飞跃	这	界限	哪个	那	班级	本身	做	不是	飞跃	在	实际的

[laɪf] ;

life	;
生活	;

他们之所以能成为小商贩阶级的代表，是因为他们在思想上无法超越该阶级在实际生活中无法超越的界限；

[ðæt] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌθɪə'retɪkli] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] ['prɔːbləmz] [ænd; ənd]

that	,	consequently	,	they	are	theoretically	driven	to	the	same	problems	and
那	,	最后	,	他们	是	理论上	驱动	到	这	相同的	问题	和

[sə'lʊʃən] ,

solutions	,
解决方案	,

因此，从理论上讲，它们都面临着相同的问题和解决方案。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [mə'tɪəriəl] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] ['præktɪkli] [draɪv] [ðə; ðɪ]['lætə(r)] .

to	which	material	interests	and	social	standing	practically	drive	the	latter	.
到	哪个	材料	兴趣	和	社会的	常设	几乎	驾驶	这	后者	.

物质利益和社会地位实际上驱动着后者。

[sʌtʃ] , [ɪn][fækt] ,

Such	,	in	fact	,
这样的	,	在	事实	,

事实上，

[ɪz][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ðə; ðɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] " [pə'lɪtɪk(ə)l] " [ænd; ənd][ðə; ðɪ] " ['lɪtərərɪ] "

is	at	all	times	the	relation	of	the	"	political	"	and	the	"	literary	"
是	在	全部	时代	这	关系	的	这	"	政治的	"	和	这	"	文学	"

[ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [klɑːs] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] .

representatives	of	a	class	to	the	class	they	represent	.
代表	的	一个	班级	到	这	班级	他们	代表	.

始终是一个阶级的“政治”代表和“文学”代表与他们所代表的阶级之间的关系。

['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['fɔːgəʊɪŋ] [ˌeksplə'neɪʃnz] , [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪð] - [aʊt] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,

After	the	foregoing	explanations	,	it	goes	with	-	out	saying	that	,
后	这	前文	解释	,	它	去	和	-	出去	说	那	,

综上所述，不言而喻，

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['reslɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][səʊ] - [kɔːld]

while	the	Mountain	is	constantly	wrestling	for	the	republic	and	the	so	-	called
尽管	这	山	是	不断地	摔角	为了	这	共和国	和	这	所以	-	称为

" [raɪts] [ɒv; əv][mæn] ,

"	rights	of	man	,
"	权利	的	男人	,

当山岳派不断为共和国和所谓的“人权”而斗争时，

" ['naɪðə(r)] [ðə; ðɪ] [rɪ'pʌblɪk] [nɔː(r)][ðə; ðɪ] " [raɪts] [ɒv; əv][mæn] " [ɪz][ɪts] ['riːəl] [gəʊl] ,

"	neither	the	republic	nor	the	"	rights	of	man	"	is	its	real	goal	,
"	两者都不	这	共和国	也不	这	"	权利	的	男人	"	是	它是真实的		目标	,

“共和国和‘人权’都不是它的真正目标。”

[æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][æn; ən] ['ɑːmi] ,

as	little	as	an	army	,
作为	小的	作为	一个	军队	,

哪怕只有一支军队，

[huːz] ['wepənz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɔːt] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ænd; ənd] [ðæt] [di'fend] [ɪt'self] ,

whose	weapons	it	is	sought	to	deprive	it	of	and	that	defends	itself	,
谁	武器	它	是	寻求	到	剥夺	它	的	和	那	辩护	本身	,

它试图剥夺其武器，而它却在进行自卫。

[steps] [ɒn][ðə; ðɪ] [fiːld] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] ['sɪmplɪ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪmplɪm(ə)nts]

steps	on	the	field	of	battle	simply	in	order	to	remain	in	possession	of	implements
步骤	在	这	场地	的	战斗	简单地	在	命令	到	保持	在	拥有	的	实施

[ɒv; əv]['wɔːfeə(r)] .

of	warfare	.
的	战争	.

踏上战场仅仅是为了保有战争武器。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [prə'voʊkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn][ðə; ði] [kən'viːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	party	of	Order	provoked	the	Mountain	immediately	upon	the	convening	of	the
这	派对	的	命令	挑衅	这	山	立即地	之上	这	召集	的	这

[ə'sembli] .

assembly	.
集会	.

秩序党在大会召开之初就立即挑衅了山岳党。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [naʊ] [felt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [dɪ'spəʊzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] [smɔːl] ['treɪdəz]

The	bourgeoisie	now	felt	the	necessity	of	disposing	of	the	democratic	small	traders
这	资产阶级	现在	毛毡	这	必要性	的	处置	的	这	民主	小的	交易员

- [klɑːs] ,

'	class	,
-	班级	,

资产阶级现在感到有必要除掉民主的小商贩阶级。

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ][jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [æn; ən][end]

just	as	a	year	before	it	had	understood	the	necessity	of	putting	an	end
只是	作为	一个	年	前	它	有	理解	这	必要性	的	推杆	一个	结尾

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

to	the	revolutionary	proletariat	.
到	这	革命性的	无产阶级	.

就像一年前它认识到必须消灭革命无产阶级一样。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fəʊ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .

But	the	position	of	the	foe	had	changed	.
但	这	位置	的	这	敌人	有	已更改	.

但敌方的形势已经发生了变化。

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlə'teəriən] ['pɑːti] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [striːts] ;

The	strength	of	the	proletarian	party	was	on	the	streets	;
这	力量	的	这	无产阶级	派对	曾是	在	这	街道	;

无产阶级政党的力量在街头;

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [klɑːs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪt'self] .

that	of	the	small	traders	'	class	was	in	the	National	Assembly	itself	.
那	的	这	小的	交易员	-	班级	曾是	在	这	国家的	集会	本身	.

小商贩阶层的代表就在国民议会中。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] , [ə'kɔːdɪŋli] , [tuː; tə] ['wiːd(ə)l] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli]

The	point	was	,	accordingly	,	to	wheedle	them	out	of	the	National	Assembly
这	观点	曾是	,	因此	,	到	哄骗	他们	出去	的	这	国家的	集会

['ɪntuː][ðə; ði] [striːt] ,

into	the	street	,
进入	这	街道	,

因此，关键在于想方设法把他们从国民议会引到街上。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [breɪk] [ðeə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['paʊə(r)] [ðəm'selvz] , [bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [taɪm]

and	to	have	them	break	their	parliamentary	power	themselves	,	before	I	time
和	到	有	他们	休息	他们的	议会	力量	他们自己	,	前	我	时间

[ænd; ənd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [kʊd; kəd] [kən'sɒlɪdeɪt] [ðem; ðəm] .

and	opportunity	could	consolidate	them	.
和	机会	可以	合并	他们	.

并且让他们在时间和机会巩固他们的议会权力之前，自行瓦解他们的议会权力。

[ðə; ði] ['maʊntən] [dʒʌmpt] [wɪð] [luːs] [reɪnz] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .

The	Mountain	jumped	with	loose	reins	into	the	trap	.
这	山	跳了起来	和	松动的	缰绳	进入	这	陷阱	.

“山”马缰绳松开，跳进了陷阱。

[ðə; ði] [bɒm'bɑːdmənt] [ɒv; əv] [rəʊm] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [truːps] [wɒz; wəz][ðə; ði][beɪt] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði]

The	bombardment	of	Rome	by	the	French	troops	was	the	bait	thrown	at	the
这	轰击	的	罗马	经过	这	法语	军队	曾是	这	饵	抛掷	在	这

['maʊntən] .

Mountain	.
山	.

法国军队炮轰罗马是向山岳抛下的诱饵。

[ˌaɪ 'tiː]['vaɪəleɪtɪd]['ɑːtɪk(ə)l][viː] . [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

It	violated	Article	V	.	of	the	Constitution	,
它	违反	文章	V	.	的	这	宪法	,

它违反了宪法第五条。

[wɪtʃ] [fə'bæd; fə'beɪd][ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə][juːz][ɪts] ['fɔːsɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['libətiz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]

which	forbade	the	French	republic	to	use	its	forces	against	the	liberties	of	other
哪个	禁止	这	法语	共和国	到	使用	它是	力量	反对	这	自由	的	其他

['neɪʃnz] ;

nations	;
国家	;

该法令禁止法兰西共和国动用武力侵犯其他国家的自由；

[bɪ'saɪdz] , ['ɑːtɪk(ə)l][ˌaɪ 'viː] .

besides	,	Article	IV	.
除了	,	文章	第四	.

此外，还有第四条。

[fə'bæd; fə'beɪd][ɔːl] [ˌdekləˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][wɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]

forbade	all	declaration	of	war	by	the	Executive	without	the	consent	of	the
禁止	全部	宣言	的	战争	经过	这	管理人员	没有	这	同意	的	这

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ;

National	Assembly	;
国家的	集会	;

禁止行政部门未经国民议会同意而宣战；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] [hæd; həd] ['senʃəd] [ðə; ði]['rəʊmən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

furthermore	,	the	constitutive	assembly	had	censured	the	Roman	expedition
此外	,	这	构成性的	集会	有	受谴责	这	罗马	远征

[baɪ][ɪts] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [meɪ] [eɪt] .

by	its	resolution	of	May	8	.
经过	它是	解决	的	可能	8	.

此外，制宪大会在 5 月 8 日的决议中谴责了罗马远征。

[ə'pɒn] [ðiːz] [graʊndz] , [lə'druː] - ['rɔlin] [səb'mɪtɪd] [ɒn][dʒuːn] - , - , [ə; eɪ] ['məʊʃn] [ɪm'piːtʃ]

Upon	these	grounds	,	Ledru	-	Rollin	submitted	on	June	11	,	1849	,	a	motion	impeaching
之上	这些	理由	,	勒德鲁	-	罗林	提交	在	六月	-	,	-	,	一个	运动	弹劾

['bəʊnəpɑːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .

Bonaparte	and	his	Ministers	.
波拿巴	和	他的	部长们	.

基于这些理由，勒德鲁-罗兰于 1849 年 6 月 11 日提交了一份弹劾波拿巴及其大臣的动议。

['instigeit] [baɪ][ðə; ði][wɒsp] - [stɪŋz] [ɒv; əv] [tiːrz] ,

Instigated	by	the	wasp	-	stings	of	Thiers	,
煽动	经过	这	黄蜂	-	刺痛	的	蒂尔斯	,

受梯也尔被黄蜂蜇伤的刺激，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

第3/7页

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['θretnɪŋ] [tuː; tə]

he	even	allowed	himself	to	be	carried	away	to	the	point	of	threatening	to
他	甚至	允许	他自己	到	是	携带	离开	到	这	观点	的	威胁	到

[dɪ'fend] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][baɪ][ɔːl] [miːnz] ,

defend	the	Constitution	by	all	means	,
保卫	这	宪法	经过	全部	方法	,

他甚至情绪激动，威胁要不惜一切代价捍卫宪法。

['iːv(ə)n] [ɑːmz] [ɪn][hænd] .

even	arms	in	hand	.
甚至	武器	在	手	.

甚至还有手臂在手。

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊz][æz; əz][wʌn][mæn] , [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .

The	Mountain	rose	as	one	man	,	and	repeated	the	challenge	.
这	山	玫瑰	作为	一	男人	,	和	重复	这	挑战	.

魔山化作一人站起身来，再次发出挑战。

[ɒn][dʒuːn] - , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [rɪ'dʒektɪd][ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪm'piːtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

On	June	12	,	the	National	Assembly	rejected	the	notion	to	impeach	,	and	the
在	六月	-	,	这	国家的	集会	拒绝	这	概念	到	劾	,	和	这

['maʊntən] [left][ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

Mountain	left	the	parliament	.
山	左边	这	议会	.

6月12日，国民议会否决了弹劾动议，山岳离开了议会。

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][dʒuːn] - [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] :

The	events	of	June	13	are	known	:
这	活动	的	六月	-	是	已知	:

6月13日发生的事件众所周知：

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [prə'naʊnsɪŋ] [nə'pəʊlɪən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

the	proclamation	by	a	part	of	the	Mountain	pronouncing	Napoleon	and	his
这	公告	经过	一个	部分	的	这	山	发音	拿破仑	和	他的

['mɪnɪstər] " [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [peɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] " ;

Ministers	"	outside	the	pale	of	the	Constitution	"	;
部长们	"	外部	这	苍白	的	这	宪法	"	;

山岳派部分成员发表声明，宣布拿破仑及其大臣“不在宪法的管辖范围之内”。

[ðə; ði] [striːt] [pə'reɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːdz] , [huː] , [ˌʌn'ɑːmd] [æz; əz] [ðeɪ]

the	street	parades	of	the	democratic	National	Guards	,	who	,	unarmed	as	they
这	街道	游行	的	这	民主	国家的	卫兵	,	WHO	,	徒手	作为	他们

[wɜː(r); wə(r)] ,

were	,
是	,

民主派国民警卫队举行街头游行，尽管他们手无寸铁，

[fluː] [ə'pɑːt][æt; ət]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - ; [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

flew	apart	at	contact	with	the	troops	of	Changarnier	;	etc	. ,
飞翔	除	在	接触	和	这	军队	的	-	;	ETC	. ,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

与昌加尼耶的部队交战后溃散；等等。

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [fled] [ə'brɔːd] , [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪ] [kɔːt]

Part	of	the	Mountain	fled	abroad	,	another	part	was	assigned	to	the	High	Court
部分	的	这	山	逃亡	国外	,	其他	部分	曾是	分配	到	这	高的	法庭

[ɒv; əv] ['buːrʒ] ,

of	Bourges	,
的	布尔日	,

一部分山中神父逃往国外，另一部分则被送往布尔日高等法院。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [pleɪst] [ðə; ði] [rest] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [skuːl] - ['mɑːstə(r)]

and	a	parliamentary	regulation	placed	the	rest	under	the	school	-	master
和	一个	议会	规定	放置	这	休息	在下面	这	学校	-	掌握

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

supervision	of	the	President	of	the	National	Assembly	.
监督	的	这	总统	的	这	国家的	集会	.

议会的一项规定将其余部分置于国民议会议长作为教师的监督之下。

['pærɪs] [wɒz; wəz] [ə'gen] [pʊt] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] ;

Paris	was	again	put	under	a	state	of	siege	;
巴黎	曾是	再次	放	在下面	一个	状态	的	围城	;

巴黎再次陷入围城状态；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːdz] [wɒz; wəz] [dis'bænd] .

and	the	democratic	portion	of	the	National	Guards	was	disbanded	.
和	这	民主	部分	的	这	国家的	卫兵	曾是	解散	.

国民警卫队中的民主派部分被解散了。

[ðʌs] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn] ['pɑːləmənt] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

Thus	the	influence	of	the	Mountain	in	parliament	was	broken	,	together	with	the
因此	这	影响	的	这	山	在	议会	曾是	破碎的	,	一起	和	这

['paʊə(r)] ;

power	;
力量	;

因此，山岳派在议会中的影响力及其权力都被削弱了；

[ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [klɑːs] [ɪn] ['pærɪs] .

of	the	small	traders	'	class	in	Paris	.
的	这	小的	交易员	-	班级	在	巴黎	.

巴黎小商贩阶层。

['liːɒŋ] , [weə(r)] [ðə; ði] 13th [ɒv; əv] [dʒuːn] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['leɪbə(r)]

Lyons	,	where	the	13th	of	June	had	given	the	signal	to	a	bloody	labor
莱昂斯	,	在哪里	这	13th	的	六月	有	给定	这	信号	到	一个	血腥	劳动

['ʌpraɪzɪŋ] ,

uprising	,
起义	,

里昂，6月13日，一场血腥的劳工起义从这里爆发。

[wɒz; wəz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [sə'raʊndɪŋ] [dɪ'pɑːrtmənts] , ['laɪkwaɪz] [prə'naʊnst] [ɪn] [steɪt]

was	,	together	with	the	five	surrounding	Departments	,	likewise	pronounced	in	state
曾是	,	一起	和	这	五	周围	部门	,	同样地	发音	在	状态

[ɒv; əv] [siːdʒ] ,

of	siege	,
的	围城	,

与周围五个省份一起，该省也被宣布进入围城状态。

[ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [kən'tɪnjuːz] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] ['məʊmənt] .

a	condition	that	continues	down	to	this	moment	.
一个	状况	那	继续	向下	到	这	片刻	.

这种情况一直持续到现在。

[# [fɔːr]['dʒænjuəri] , -]
[# 4 January , 1852]
[# 4 一月 , -]

[1852年1月4日]

[ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [hæd; həd] [left] [ɪts] ['vængɑːd] [ɪn][ðə; ði] [lɜːtʃ] [baɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ðeə(r)]
The bulk of the Mountain had left its vanguard in the lurch by refusing their
这 大部分 的 这 山 有 左边 它是 先锋 在 这 困境 经过 拒绝 他们的
['sɪgnətʃə] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ;
signatures to the proclamation ;
签名 到 这 公告 ;

山岳派的大部分成员拒绝在宣言上签字，使先锋队陷入困境；

[ðə; ði] [pres] [hæd; həd] [dɪ'zɜːtɪd] : ['əʊnli] [tuː] ['peɪpəz] [deəd] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði] [prəˌnʌnsɪə'mentəʊ] ;
the press had deserted : only two papers dared to publish the pronunciamento ;
这 按 有 荒凉的 : 仅有的 二 文件 敢于 到 发布 这 发音 ;

媒体纷纷弃之不顾：只有两家报纸敢于刊登公告；

[ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] [hæd; həd] [bɪ'treɪd] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] : [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːdz] [steɪd]
the small traders had betrayed their Representatives : the National Guards stayed
这 小的 交易员 有 背叛 他们的 代表 : 这 国家的 卫兵 入住
[ə'weɪ] , [ɔː(r)] ,
away , or ,
离开 , 或者 ,

小商贩们背叛了他们的代表：国民警卫队袖手旁观，或者说，

[weə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [tɜːn] [ʌp] , ['hɪndəd] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] ['bærɪkeɪdz] ; [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz]
where they did turn up , hindered the raising of barricades ; the Representatives
在哪里 他们 做过 转动 向上 , 受阻 这 提高 的 路障 ; 这 代表
[hæd; həd] [duːpt] [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] :
had duped the small traders :
有 受骗 这 小的 交易员 :

他们出现的地方阻碍了路障的设置；代表们欺骗了小商贩：

['nəʊweə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'ledʒd] [ə'fɪlieɪtɪd] ['membəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
nowhere were the alleged affiliated members from the Army to be seen ;
无处 是 这 据称 附属 成员 从 这 军队 到 是 已见 ;
['faɪnəli] ,
finally ,
最后 ,

据称与军队有关联的成员全都不见踪影；最后，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [streŋθ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] [hæd; həd] [ɪn'fektɪd]
instead of gathering strength from them , the democratic party had infected
反而 的 采集 力量 从 他们 , 这 民主 派对 有 已感染
[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪð] [ɪts] [əʊn] ['wiːknəs] ,
the proletariat with its own weakness ,
这 无产阶级 和 它是自己的 弱点 ,

民主党非但没有从无产阶级中汲取力量，反而将自身的弱点传染给了无产阶级。

[ænd; ənd] , [æz; əz]['juːʒuəl] [wɪð] [ˌdemə'krætɪk] [fiːts] , [ðə; ði] ['liːdəz] [hæd; həd][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv]
and , as usual with democratic feats , the leaders had the satisfaction of
和 , 作为 通常 和 民主 壮举 , 这 领导人 有 这 满意 的
['tʃɑːdʒɪŋ] " [ðeə(r)] ['piːp(ə)l] " [wɪð] [drˈzɜːʃn] ,
charging " their people " with desertion ,
收费 " 他们的 人们 " 和 逃兵 ,

而正如民主政体惯常的做法一样，领导人得意洋洋地指责“他们的人民”犯有叛逃罪。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ðeə(r)] ['liːdəz] [wɪð] [frɔːd] .
and the people had the satisfaction of charging their leaders with fraud .
和 这 人们 有 这 满意 的 收费 他们的 领导人 和 欺诈罪 .

人民得以指控他们的领导人犯有欺诈罪，这让他们感到很满足。

['seldəm] [wɒz; wəz][æn; ən][ækt] [ə'naʊnst] [wɪð] ['greɪtə(r)] [nɔɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kæm'peɪn]

Seldom	was	an	act	announced	with	greater	noise	than	the	campaign
很少	曾是	一个	行为	宣布	和	更大的	噪音	比	这	活动

['kɒntəmpleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntən] ;

contemplated	by	the	Mountain	;
思考	经过	这	山	;

很少有哪项行动的宣布声势能超过“山岳”计划发起的这场运动；

['seldəm] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'vent] ['trʌmpit] [ə'hed] [wɪð] [mɔ:(r)] ['sɜ:t(ə)nti] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)]

seldom	was	an	event	trumpeted	ahead	with	more	certainty	and	longer
很少	曾是	一个	事件	吹响号角	前方	和	更多的	肯定	和	更长

[bɪ'fɔ:hænd] [ðæn; ðən][taɪl] " [ɪn'evɪtəb(ə)l] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɒkrəsi] .

beforehand	than	tile	"	inevitable	victory	of	the	democracy	.
预先	比	瓦	"	不可避免的	胜利	的	这	民主	.

很少有哪件大事像“民主的必然胜利”那样，被如此笃定地、如此长时间地宣扬。

" [ðɪs] [ɪz] ['evɪdənt] :

"	This	is	evident	:
"	这	是	明显	:

这一点显而易见：

[ðə; ði] ['deməkræts] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði] [trɔm'bəʊnz] [bɪ'fɔ:(r)] [hu:z] [blɑ:sts][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv]['dʒerɪkəʊ] [fɔ:l]

the	democrats	believe	in	the	trombones	before	whose	blasts	the	walls	of	Jericho	fall
这	民主党人	相信	在	这	长号	前	谁	爆炸	这	墙壁	的	耶利哥	落下

[tə'geðə(r)] ;

together	;
一起	;

民主党人相信长号的力量，在长号的轰鸣声中，耶利哥的城墙会坍塌；

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [stænd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv]['despətɪzəm] , [ðeɪ] [si:k] [tu:; tə] ['ɪmɪteɪt]

as	often	as	they	stand	before	the	walls	of	despotism	,	they	seek	to	imitate
作为	经常	作为	他们	站立	前	这	墙壁	的	专制主义	,	他们	寻找	到	模拟

[ðə; ði]['mɪrək(ə)l] .

the	miracle	.
这	奇迹	.

他们越是站在专制主义的墙前，就越是渴望模仿奇迹。

[ɪf] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪʃt] [tu:; tə][wɪn][ɪn] ['pɑ:ləmənt] , [ˌaɪ 'ti:][jʊd; jəd] [nɒt] [ə'pi:l] [tu:; tə][ɑ:mz] ;

If	the	Mountain	wished	to	win	in	parliament	,	it	should	not	appeal	to	arms	;
如果	这	山	希望	到	赢	在	议会	,	它	应该	不是	上诉	到	武器	;

如果山岳党想在议会中获胜，就不应该诉诸武力；

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ɑ:mz] [ɪn] ['pɑ:ləmənt] , [ˌaɪ 'ti:] [jʊd; jəd] [nɒt] [kən'dʌkt] [ɪt'self] [ˌpɑ:rlə'mentərəli] [ɒn]

if	it	called	to	arms	in	parliament	,	it	should	not	conduct	itself	parliamentarily	on
如果	它	称为	到	武器	在	议会	,	它	应该	不是	执行	本身	议会	在

[ðə; ði] [stri:t] ;

the	street	;
这	街道	;

如果它在议会中被号召拿起武器，那么它在街头就不应该以议会的方式行事；

[ɪf] [ðə; ði] ['frendli] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ment] ['sɪəriəsli] ,

if	the	friendly	demonstration	was	meant	seriously	,
如果	这	友好的	示范	曾是	意思是	严重地	,

如果这场友好示威是认真的，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sɪli] [nɒt][tu:; tə] [fɔ:'si:] [ðæt][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [mi:t] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɔ:laɪk] [rɪ'sepʃ(ə)n] ;

it	was	silly	not	to	foresee	that	it	would	meet	with	a	warlike	reception	;
它	曾是	愚蠢的	不是	到	预见	那	它	会	见面	和	一个	好战	接待	;

未能预见到它会遭到敌对对待，这真是愚蠢至极；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)]['æktʃuəl][wɔː(r)] ,

if	it	was	intended	for	actual	war	,
如果	它	曾是	故意的	为了	实际的	战争	,

如果它原本是用于实际战争的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][tuː; tə] [leɪ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['wepənz] [wɪð] [wɪtʃ] [wɔː(r)][hæd; həd][tuː; tə]

it	was	rather	original	to	lay	aside	the	weapons	with	which	war	had	to
它	曾是	相当	原来的	到	躺	旁边	这	武器	和	哪个	战争	有	到

[biː; bi] ['kɒndʌktid] .

be	conducted	.
是	实施	.

放弃战争中必须使用的武器，这确实是一种相当新颖的做法。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [θrets] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌdemə'krætɪk]

But	the	revolutionary	threats	of	the	middle	class	and	of	their	democratic
但	这	革命性的	威胁	的	这	中间	班级	和	的	他们的	民主

[ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] [ə'tempts] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [æn; ən] ['ædvəsəri] ;

representatives	are	mere	attempts	to	frighten	an	adversary	;
代表	是	仅仅	尝试	到	吓唬	一个	对手	;

但中产阶级及其民主代表的革命威胁只不过是企图恐吓对手；

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [rʌn] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][ə; eɪ][blaɪnd] ['æli] ,

when	they	have	run	themselves	into	a	blind	alley	,
什么时候	他们	有	跑步	他们自己	进入	一个	瞎的	胡同	,

当他们把自己逼入死胡同时，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'fɪʃntli] ['kɒmprəmaɪzd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə]

when	they	have	sufficiently	compromised	themselves	and	are	compelled	to
什么时候	他们	有	足够	受损	他们自己	和	是	被迫	到

['eksɪkjuːt][ðeə(r)] [θrets] ,

execute	their	threats	,
执行	他们的	威胁	,

当他们自身利益受到充分损害，被迫实施威胁时，

[ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hezɪteɪtɪŋ] ['mænə(r)] [ðæt] [ə'vɔɪdz] ['nʌθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]

the	thing	is	done	in	a	hesitating	manner	that	avoids	nothing	so	much	as	the
这	事物	是	完毕	在	一个	犹豫不决	方式	那	避免	没有什么	所以	很多	作为	这

[miːnz] [tuː; tə][ðə; ði][end] ,

means	to	the	end	,
方法	到	这	结尾	,

这件事的做事方式犹豫不决，反而回避了达到目的的手段。

[ænd; ənd] [kætʃɪz] [æt; ət] ['priːtekst] [tuː; tə] [sə'kʌm] .

and	catches	at	pretexts	to	succumb	.
和	捕获物	在	借口	到	屈服	.

并抓住借口屈服。

[ðə; ði] [breɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊvətʃʊə(r)] , [ðæt] [ə'nauns] [ðə; ði] [freɪ] ,

The	bray	of	the	overture	,	that	announces	the	fray	,
这	嘶叫	的	这	序曲	,	那	宣布	这	磨损	,

序曲的嘶鸣，预示着战斗的开始，

[ɪz] [lɒst] [ɪn][ə; eɪ]['tɪmɪd] [graʊl] [səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [stɑːt] ;

is	lost	in	a	timid	growl	so	soon	as	this	is	to	start	;
是	丢失的	在	一个	胆小	咆哮	所以	很快	作为	这	是	到	开始	;

话音刚落，就被一声怯懦的低吼淹没了；

[ðə; ði] ['æktəz] [siːs] [tuː; tə] [teɪk] [ðəm'selvz] ['sɪəriəsli] ,

the	actors	cease	to	take	themselves	seriously	,
这	演员	停止	到	拿	他们自己	严重地	,

演员们不再认真对待自己，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [fɔ:ls] [flæt] [laɪk] [æn; ən] [ɪn'fleɪtɪd] [bə'lu:n] [ðæt] [ɪz] ['prɪkt] [wɪð] [ə; eɪ]

and	the	performance	falls	flat	like	an	inflated	balloon	that	is	pricked	with	a
和	这	表现	瀑布	平坦的	喜欢	一个	膨胀	气球	那	是	刺痛	和	一个

['ni:d(ə)l] .

needle	.
针	.

演出就像一个被针扎破的充气气球一样，瞬间泄了气。

[nəʊ] ['pɑ:ti] [ig'zædʒəreit] [tu:; tə] [ɪt'self] [ðə; ði] [mi:nz] [æt; ət] [ɪts] [dɪ'spəʊz(ə)l] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

No	party	exaggerates	to	itself	the	means	at	its	disposal	more	than	the
不	派对	夸张	到	本身	这	方法	在	它是	处理	更多的	比	这

[ˌdemə'krætɪk] ,

democratic	,
民主	,

没有哪个政党比民主政党更夸大自己所掌握的资源。

[nʌn] [di'si:v] [ɪt'self] [wɪð] ['greɪtə(r)] [hi:dlisnis] [ɒn] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

none	deceives	itself	with	greater	heedlessness	on	the	situation	.
没有任何	欺骗	本身	和	更大的	粗心大意	在	这	情况	.

没有谁比他更不顾后果地自欺欺人了。

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['vəʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] ,

A	part	of	the	Army	voted	for	it	,
一个	部分	的	这	军队	投票	为了	它	,

部分陆军人员投了赞成票。

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wʊd] [rɪ'vəʊlt] [ɪn] [ɪts] ['feɪvə(r)] .

thereupon	the	Mountain	is	of	the	opinion	that	the	Army	would	revolt	in	its	favor	.
于是	这	山	是	的	这	观点	那	这	军队	会	反叛	在	它是	偏爱	.

因此，山神认为军队会倒戈支持它。

[ænd; ənd][baɪ] [wɒt] [ə'keɪʒ(ə)n] ?

And	by	what	occasion	?
和	经过	什么	场合	?

是什么原因?

[baɪ][æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] , [ðæt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] ,

By	an	occasion	,	that	,	from	the	standpoint	of	the	troops	,
经过	一个	场合	,	那	,	从	这	立场	的	这	军队	,

从军队的角度来看，由于某种原因，

[ment] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃənəri] ['səʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv]

meant	nothing	else	than	that	the	revolutionary	soldiers	should	take	the	part	of
意思是	没有什么	别的	比	那	这	革命性的	士兵	应该	拿	这	部分	的

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [rəʊm] [ə'genst] [frentʃ] ['səʊldʒəz] .

the	soldiers	of	Rome	against	French	soldiers	.
这	士兵	的	罗马	反对	法语	士兵	.

这意味着革命士兵应该站在罗马士兵一边，对抗法国士兵。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][dʒu:n] , - ,

On	the	other	hand	,	the	memory	of	June	,	1848	,
在	这	其他	手	,	这	记忆	的	六月	,	-	,

另一方面，1848年6月的记忆，

[wɒz; wəz] [stɪl] [tu:] [freʃ] [nɒt] [tu:; tə] [ki:p] [ə'laɪv] [ə; eɪ] [di:p] [ə'vɜ:ʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði]

was	still	too	fresh	not	to	keep	alive	a	deep	aversion	on	the	part	of	the
曾是	仍然	也	新鲜的	不是	到	保持	活	一个	深的	厌恶	在	这	部分	的	这

[ˌprəʊlɪ'teərɪət] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] ,

proletariat	towards	the	National	Guard	,
无产阶级	向	这	国家的	警卫	,

这段历史仍然历历在目，无产阶级对国民警卫队的深恶痛绝之情依然根深蒂固。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmɪs'trʌst] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːkrət]

and	a	strong	feeling	of	mistrust	on	the	part	of	the	leaders	of	the	secret
和	一个	强的	感觉	的	不信任	在	这	部分	的	这	领导人	的	这	秘密

[sə'saɪətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['liːdəz] .

societies	for	the	democratic	leaders	.
社会	为了	这	民主	领导人	.

秘密社团领导人对民主领导人抱有强烈的不信任感。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['bæləns] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] , [greɪt] ['kɒmən] ['ɪntrəsts] [æt; ət] [steɪk] [wɜː(r); wə(r)]

In	order	to	balance	these	differences	,	great	common	interests	at	stake	were
在	命令	到	平衡	这些	差异	,	伟大的	常见的	兴趣	在	赌注	是

['niːdɪd] .

needed	.
需要	.

为了平衡这些分歧，需要有重大的共同利益。

[ðə; ði][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən]['æbstrækt] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['pærəgrɑːf] [kʊd; kəd][nɒt] [sə'plaɪ] [sʌtʃ]

The	violation	of	an	abstract	constitutional	paragraph	could	not	supply	such
这	违反	的	一个	抽象的	宪法	段落	可以	不是	供应	这样的

['ɪntrəsts] .

interests	.
兴趣	.

违反抽象的宪法条款无法满足这些利益。

[hæd; həd][nɒt][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] ['vaɪəleɪtɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'ʃuərənsiz]

Had	not	the	constitution	been	repeatedly	violated	,	according	to	the	assurances
有	不是	这	宪法	到过	反复	违反	,	根据	到	这	保证

[ɒv; əv][ðə; ði] ['deməkræts] [ðəm'selvz] ?

of	the	democrats	themselves	?
的	这	民主党人	他们自己	?

难道根据民主党人自己的保证，宪法不是屡遭违反吗?

[hæd; həd][nɒt][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] ['peɪpəz] ['brændɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - [ˌrevə'luːʃənəri]

Had	not	the	most	popular	papers	branded	them	as	a	counter	-	revolutionary
有	不是	这	最多	受欢迎的	文件	品牌	他们	作为	一个	柜台	-	革命性的

['ɑːtɪfɪs] ?

artifice	?
技巧	?

那些最受欢迎的报纸不是都把它们斥为反革命的阴谋吗?

[bʌt; bət][ðə; ði]['deməkræt] - - [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə]

But	the	democrat	-	-	by	reason	of	his	representing	the	middle	class	,	that	is	to
但	这	民主党人	-	-	经过	原因	的	他的	代表	这	中间	班级	,	那	是	到

[seɪ] ,

say	,
说	,

但是民主党人——因为他代表中产阶级，也就是说，

[ə; eɪ] [træn'zɪʃ(ə)n] [klɑːs] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [tuː] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['mjuːtʃuəli] [dʌl]

a	Transition	Class	,	in	which	the	interests	of	two	other	classes	are	mutually	dulled
一个	过渡	班级	,	在	哪个	这	兴趣	的	二	其他	课程	是	相互	迟钝

- - ,

-	-	,
-	-	,

过渡阶级，其中另外两个阶级的利益相互削弱——

[ɪ'mædʒɪnz] [hɪm'self] [ə'bʌv] [ɔːl] [klɑːs] ['kɒntrɑːst] .

imagines	himself	above	all	class	contrast	.
想象	他自己	多于	全部	班级	对比	.

他觉得自己超脱于一切阶级差异之外。

[ðə; ði] ['deməkræts] [grɑ:nt] [ðæt] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][ðem; ðəm][stændz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] [klɑ:s] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ,

The	democrats	grant	that	opposed	to	them	stands	a	privileged	class	,	but	they	,
这	民主党人	授予	那	反对	到	他们	站立	一个	特权	班级	,	但	他们	,

民主党人承认，与他们对抗的是一个特权阶级，但是，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] " ['pi:p(ə)l] .

together	with	the	whole	remaining	mass	of	the	nation	,	constitute	the	"	PEOPLE	.
一起	和	这	所有的	其余的	大量的	的	这	国家	,	构成	这	"	人们	.

连同其余的国民，构成了“人民”。

" [wɒt] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ɪz][ðə; ði] " ['pi:pəlz] [raɪts] " ; [ðeə(r)] ['ɪntrəsts] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] " ['pi:pəlz]

"	What	they	represent	is	the	"	people's	rights	"	;	their	interests	are	the	"	people's
"	什么	他们	代表	是	这	"	人们的	权利	"	;	他们的	兴趣	是	这	"	人们的

['ɪntrəsts] .

interests	.
兴趣	.

他们所代表的是“人民的权利”；他们的利益就是“人民的利益”。

" [hens] , [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] , [æt; ət][æn; ən] [ɪm'pendɪŋ] ['strʌg(ə)l] ,

"	Hence	,	they	do	not	consider	that	,	at	an	impending	struggle	,
"	因此	,	他们	做	不是	考虑	那	,	在	一个	即将到来的	斗争	,

因此，他们并不认为，在即将到来的斗争中，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['klɑ:sɪz] .

they	need	to	examine	the	interests	and	attitude	of	the	different	classes	.
他们	需要	到	检查	这	兴趣	和	态度	的	这	不同的	课程	.

他们需要考察不同阶层的兴趣和态度。

[ðeɪ] [ni:d] [nɒt] [tu:] ['sɪəriəsli] [weɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [mi:nz] .

They	need	not	too	seriously	weigh	their	own	means	.
他们	需要	不是	也	严重地	称重	他们的	自己的	方法	.

他们不必过于认真地权衡自己的能力。

[ɔ:l] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['sɪgnəl][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] " ['pi:p(ə)l] "

All	they	have	to	do	is	to	give	the	signal	in	order	to	have	the	"	people	"
全部	他们	有	到	做	是	到	给	这	信号	在	命令	到	有	这	"	人们	"

[fɔ:l] [ə'pɒn][ðə; ði] " [ə'presə] [wɪð] [ɔ:l][ɪts] [ˌɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] [rɪ'sɔ:sɪz] .

fall	upon	the	"	oppressors	with	all	its	inexhaustible	resources	.
落下	之上	这	"	压迫者	和	全部	它是	取之不尽的	资源	.

他们只需要发出信号，就能让“人民”动用一切无穷无尽的资源反抗“压迫者”。

[ɪf] , [ˌðeərə'pɒn] , [ɪn][ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] , [ðeə(r)] ['ɪntrəsts] [tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] ,

If	,	thereupon	,	in	the	execution	,	their	interests	turn	out	to	be	uninteresting	,
如果	,	于是	,	在	这	执行	,	他们的	兴趣	转动	出去	到	是	无聊	,

如果，在执行过程中，他们的利益最终被证明无关紧要，

[ænd; ənd][ðeə(r)]['paʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['ɪmpətəns] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'skraɪbd] ['aɪðə(r)][tu:; tə] [dɪ'preɪvd] ['sɒfɪsts] ,

and	their	power	to	be	impotence	,	it	is	ascribed	either	to	depraved	sophists	,
和	他们的	力量	到	是	阳痿	,	它	是	归因于	任何一个	到	堕落的	诡辩家	,

而他们的力量却可能变成无能，这要么归咎于堕落的诡辩家，要么归咎于此。

[hu:] [splɪt] [ʌp][ðə; ði] " [ˌʌndɪ'vɪzəbl] ['pi:p(ə)l] " ['ɪntu:] ['sevrəl] ['hɒstaɪl] [kæmps] ;

who	split	up	the	"	undivisible	people	"	into	several	hostile	camps	;
WHO	分裂	向上	这	"	不可分割的	人们	"	进入	一些	敌对的	营地	;

他们将“不可分割的人民”分裂成几个敌对阵营；

[ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] ['bi:ɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] ['bru:təlaiz] [ænd; ənd]['blaɪndɪd][tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði][pjʊə(r)]

or	to	the	army	being	too	far	brutalized	and	blinded	to	appreciate	the	pure
或者	到	这	军队	存在	也	远的	残暴	和	失明	到	欣赏	这	纯的

[eɪmz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɒkrəsi] [æz; əz][ɪts] [əʊn] [best] ;

aims	of	the	democracy	as	its	own	best	;
目标	的	这	民主	作为	它是	自己的	最好的	;

或者说，军队已经变得过于残暴和盲目，以至于无法理解民主的纯粹目标本身就是最好的；

[ɔː(r)][tuː; tə][sʌm; səm]['diːteɪl][ɪn][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ðæt] [rek] [ðə; ði] [həʊl] [plæn] ; [ɔː(r)] ,

or	to	some	detail	in	the	execution	that	wrecks	the	whole	plan	;	or	,
或者	到	一些	细节	在	这	执行	那	残骸	这	所有的	计划	;	或者	,

或者执行过程中的某些细节问题导致整个计划失败；或者，

['faɪnəli] , [tuː; tə][æn; ən] [ˌʌnfɔː'siːn] ['æksɪdənt][ðæt] [spɔɪld] [ðə; ði][geɪm] [ðɪs] [taɪm] .

finally	,	to	an	unforeseen	accident	that	spoiled	the	game	this	time	.
最后	,	到	一个	意外	事故	那	被宠坏了	这	游戏	这	时间	.

最后，一场意想不到的意外破坏了这次比赛。

[æt; ət][ɔːl] [ɪ'vents] ,

At	all	events	,
在	全部	活动	,

无论如何，

[ðə; ði]['deməkræt] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] [dɪ'fiːt] [æz; əz] [ɪ'mækjələt] [æz; əz][hiː; hi] [went]

the	democrat	comes	out	of	the	disgraceful	defeat	as	immaculate	as	he	went
这	民主党人	来	出去	的	这	可耻	击败	作为	完美无瑕	作为	他	去

['ɪnəsntli] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,

innocently	into	it	,
天真地	进入	它	,

这位民主党候选人从这场耻辱性的失败中全身而退，依然像他当初天真无邪地失败时一样清白无辜。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'freʃt] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][wɪn] ;

and	with	the	refreshed	conviction	that	he	must	win	;
和	和	这	焕然一新	定罪	那	他	必须	赢	;

他更加坚信自己必须获胜；

[nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] [mʌst; məst] [gɪv] [ʌp][ðeə(r)][əʊld] ['stændpɔɪnt] ,

not	that	he	himself	and	his	party	must	give	up	their	old	standpoint	,
不是	那	他	他自己	和	他的	派对	必须	给	向上	他们的	老的	立场	,

这并不是说他本人和他的政党必须放弃他们原有的立场，

[bʌt; bət] [ðæt] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .

but	that	,	on	the	contrary	,	conditions	must	come	to	his	aid	.
但	那	,	在	这	相反	,	状况	必须	来	到	他的	援助	.

但恰恰相反，各种条件必须对他有利。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] ['pɪktʃə(r)][tuː; tə] [hɪm'self] [ðə; ði] ['desɪmeɪtɪd] , ['brəʊkən] , [ænd; ənd]

For	all	this	,	one	must	not	picture	to	himself	the	decimated	,	broken	,	and
为了	全部	这	,	一	必须	不是	图片	到	他自己	这	被摧毁	,	破碎的	,	和

,

,

,

尽管如此，人们不应想象那些被摧毁、被破坏的，以及

[baɪ][ðə; ði] [njuː] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌregjʊ'leɪʃ(ə)n] , ['hʌmb(ə)ld] ['maʊntən] [ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] [ʌn'hæpi] .

by	the	new	parliamentary	regulation	,	humbled	Mountain	altogether	too	unhappy	.
经过	这	新的	议会	规定	,	谦卑	山	共	也	不开心	.

新的议会条例令山神感到十分沮丧。

[ɪf] [dʒuːn] - [rɪ'muːvd] [ɪts] ['liːdəz] , [ˌaɪ 'tiː] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

If	June	13	removed	its	leaders	,	it	,	on	the	other	hand	,
如果	六月	-	已移除	它是	领导人	,	它	,	在	这	其他	手	,

另一方面，如果6月13日罢免了它的领导人，那么

[meɪd] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [wʌnz][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)][kə'pæsəti] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['flætəd] [baɪ][ðeə(r)] [njuː]

made	room	for	new	ones	of	inferior	capacity	,	who	are	flattered	by	their	new
制成	房间	为了	新的	一个	的	下	容量	,	WHO	是	受宠若惊	经过	他们的	新的

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

腾出位置给能力较差的新人，这些人对自己的新职位感到沾沾自喜。

[ɪf] [ðeə(r)] ['ɪmpətəns] [ɪn] ['pɑːləmənt] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] ['daʊtɪd] ,

If	their	impotence	in	parliament	could	no	longer	be	doubted	,
如果	他们的	阳痿	在	议会	可以	不	更长	是	怀疑	,

如果他们在议会中的无能已毋庸置疑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['dʒʌstɪfaɪd][tuː; tə]['lɪmɪt][ðeə(r)][æk'tɪvəti][tuː; tə] ['aʊtˌbɜːsts] [ɒv; əv]['mɒrəl] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n]

they	were	now	justified	to	limit	their	activity	to	outbursts	of	moral	indignation
他们	是	现在	合理的	到	限制	他们的	活动	到	爆发	的	道德	愤慨

.

:

.

他们现在有理由将自己的活动限制在表达道德义愤的范围内。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ðem; ðəm] ,

If	the	party	of	Order	pretended	to	see	in	them	,
如果	这	派对	的	命令	假装	到	看	在	他们	,

如果秩序党假装在他们身上看到了什么，

[æz; əz][ðə; ði][lɑːst] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] , [ɔːl][ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv] ['ænəki]

as	the	last	official	representatives	of	the	revolution	,	all	the	horrors	of	anarchy
作为	这	最后的	官方的	代表	的	这	革命	,	全部	这	恐怖	的	无政府状态

[in'kɑːnit, -neit, in'kɑːneit] ,

incarnated	,
化身	,

作为革命的最后官方代表，他们集无政府主义的一切恐怖于一身。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friː] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [flæt] [ænd; ənd] ['mɒdɪst] [ɪn] [ri'æləti] .

they	were	free	to	appear	all	the	more	flat	and	modest	in	reality	.
他们	是	自由的	到	出现	全部	这	更多的	平坦的	和	谦虚的	在	现实	.

在现实生活中，他们可以显得更加平淡谦逊。

['əʊvə(r)][dʒuːn] - [ðeɪ] [kən'səʊl] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] :

Over	June	13	they	consoled	themselves	with	the	profound	expression	:
超过	六月	-	他们	安慰	他们自己	和	这	深刻的	表达	:

6月13日，他们用一句意味深长的话语安慰自己：

" [ɪf] [ðeɪ] [bʌt; bət][deə(r)][tuː; tə] [ə'seɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] . . .

"	If	they	but	dare	to	assail	universal	suffrage	.	.	.
"	如果	他们	但	敢	到	攻击	普遍的	选举权	.	.	.

“如果他们胆敢攻击普选权……”

[ðen] . . .

then	.	.	.
然后	.	.	.

然后。 ..

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [huː] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] !

then	we	will	show	who	we	are	!
然后	我们	将要	展示	WHO	我们	是	!

然后我们将展现我们真正的实力！

" [naʊs] [vɛrənz] .

"	Nous	verrons	.
"	我们	verrons	.

“我们将会看到。”

[# [faɪv][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .]

[	#	5	We	shall	see	.	]
[	#	5	我们	将	看	.	]

【#5 我们拭目以待。】

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] " [ˌmaunti'niə] , " [huː] [hæd; həd][fled] [ə'brɔːd] ,

As	to	the	"	Mountaineers	,	"	who	had	fled	abroad	,
作为	到	这	"	登山者	,	"	WHO	有	逃亡	国外	,

至于那些逃往国外的“山民”，

[ˌaɪ 'tiː] [səˈfais] [hɪə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [lə'druː] - ['rɔlin] - - [hiː; hi] ['hævɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv]

it	suffices	here	to	say	that	Ledru	-	Rollin	-	-	he	having	accomplished	the	feat	of
它	足够了	这里	到	说	那	勒德鲁	-	罗林	-	-	他	拥有	完成	这	特技	的

['həʊpləsli] ['ruːɪnɪŋ] ,

hopelessly	ruining	,
绝望地	毁坏	,

这里只需指出，勒德鲁-罗林——他已经完成了彻底毁掉一切的壮举，

[ɪn] ['beəli] [ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] , [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['pɑːti] [æt; ət] [huːz] [hed] [hiː; hi] [stʊd] - - ,

in	barely	a	fortnight	,	the	powerful	party	at	whose	head	he	stood	-	-	,
在	仅仅	一个	两星期	,	这	强大的	派对	在	谁	头	他	站立	-	-	,

仅仅两周后，他所领导的强大政党——

[faʊnd] [hɪm'self] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] [frentʃ] ['gʌvənmənt] " [ɪn]['pɑːrtɪˌbʊs] ; " [ðæt] [hɪz; ɪz]

found	himself	called	upon	to	build	up	a	French	government	"	in	partibus	;	"	that	his
成立	他自己	称为	之上	到	建造	向上	一个	法语	政府	"	在	党派	;	"	那	他的

['fɪgə(r)] ,

figure	,
数字	,

他发现自己被要求“以党派形式”组建法国政府；他的形象，

[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] ,

at	a	distance	,	removed	from	the	field	of	action	,
在	一个	距离	,	已移除	从	这	场地	的	行动	,

在远处，远离行动区域，

[siːmd] [tuː; tə][geɪn][ɪn][saɪz][ɪn][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [sæŋk]

seemed	to	gain	in	size	in	the	measure	that	the	level	of	the	revolution	sank
似乎	到	获得	在	尺寸	在	这	措施	那	这	等级	的	这	革命	沉没

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['prɑːmɪnənsɪz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɑːns] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['dwɔːfɪʃ] ;

and	the	official	prominences	of	official	France	became	more	and	more	dwarfish	;
和	这	官方的	突出之处	的	官方的	法国	成为	更多的	和	更多的	矬	;

随着革命的程度下降，法国官方的地位越来越低，其规模似乎反而越来越大；

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪgə(r)] [æz; əz] [rɪ'pʌblɪkən] [prɪ'tendə(r)] [fɔː(r); fə(r)] - ,

that	he	could	figure	as	republican	Pretender	for	1852	,
那	他	可以	数字	作为	共和党人	冒名顶替者	为了	-	,

他有可能成为1852年共和党总统候选人。

[ænd; ənd] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði][wɑː'leɪki waayyyy][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['piːplz] ['səːkjələːs] [ɪn]

and	periodically	issued	to	the	Wallachians	and	other	peoples	circulars	in
和	定期	发布	到	这	瓦拉几亚人	和	其他	人民	通告	在

[wɪtʃ] " ['despɒt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] " [ɪz] ['θret(ə)nd] [wɪð] [ðə; ði] [fiːts] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

which	"	despot	of	the	continent	"	is	threatened	with	the	feats	that	he	and	his
哪个	"	暴君	的	这	大陆	"	是	威胁	和	这	壮举	那	他	和	他的

['ælaɪz][hæd; həd][ɪn] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] .

allies	had	in	contemplation	.
盟国	有	在	沉思	.

并定期向瓦拉几亚人和其他民族发布通告，威胁“大陆暴君”及其盟友将要实施的暴行。

[wɒz; wəz] [ˌpruː'dɑːn] ['həʊlli] [rɒŋ] [wen] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ðiːz] ['dʒentlmən] : " [vuː] -

Was	Proudhon	wholly	wrong	when	he	cried	out	to	these	gentlemen	:	"	Vous	n'etes
曾是	普鲁东	完全	错误的	什么时候	他	哭	出去	到	这些	先生们	:	"	您	-

[ˌkjuː juː 'iː][dez] - " ?

que	des	blaqueurs	"	?
que	德斯	-	"	?

普鲁东对这些先生们喊道：“你们不过是些吹牛大王！”他完全错了吗？

[# [sɪks][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['feɪkɪə(r)] .]

[	#	6	You	are	nothing	but	fakirs	.	]
[	#	6	你	是	没有什么	但	苦行僧	.	]

[#6 你们不过是一群骗子。]

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][hæd; həd] , [ɒn][dʒuːn] - , [nɒt]['əʊnli]['brəʊkən][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ,

The	party	of	Order	had	,	on	June	13	,	not	only	broken	up	the	Mountain	,
这	派对	的	命令	有	,	在	六月	-	,	不是	仅有的	破碎的	向上	这	山	,

6月13日，秩序党不仅攻破了山地，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

it	had	also	established	the	Subordination	of	the	Constitution	to	the
它	有	还	已确立的	这	从属关系	的	这	宪法	到	这

[mə'dʒɒrəti] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

Majority	Decisions	of	the	National	Assembly	.
多数	决策	的	这	国家的	集会	.

它还确立了宪法服从国民议会多数决议的原则。

[səʊ] , [ɪn'diːd] , [dɪd][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə] - - [wɪt] , [ðæt] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [ruːld]

So	,	indeed	,	did	the	republic	understand	it	,	to	-	-	wit	,	that	the	bourgeois	ruled
所以	,	的确	,	做过	这	共和国	理解	它	,	到	-	-	有	,	那	这	资产阶级	裁决

[hɪə(r)][ɪn] [ˌpɑːlə'mentri] [fɔːm] ,

here	in	parliamentary	form	,
这里	在	议会	形式	,

所以，共和国确实理解了这一点，即资产阶级在这里以议会形式进行统治。

[wɪ'ðaʊt] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['mɒnəki] , ['faɪndɪŋ][ə; eɪ] [tʃek] [ɪn][ðə; ði]['viːtəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv]

without	,	as	in	the	monarchy	,	finding	a	check	in	the	veto	of	the	Executive
没有	,	作为	在	这	君主制	,	寻找	一个	查看	在	这	否决	的	这	管理人员

['paʊə(r)] ,

power	,
力量	,

没有像君主制那样，通过对行政权力的否决权进行制衡。

[ɔː(r)][ðə; ði][ˌlaɪə'bɪlətɪ][ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [tuː; tə] [ˌdɪsə'luːʃn] .

or	the	liability	of	parliament	to	dissolution	.
或者	这	责任	的	议会	到	溶解	.

或者议会解散的风险。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] " [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] , " [æz; əz] [tiːrz] [staɪld] [ˌaɪ 'tiː] .

It	was	a	"	parliamentary	republic	,	"	as	Thiers	styled	it	.
它	曾是	一个	"	议会	共和国	,	"	作为	蒂尔斯	风格	它	.

正如梯也尔所称，这是一个“议会共和国”。

[bʌt; bət] [ɪf] , [ɒn][dʒuːn] - , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [sɪ'kjʊəd] [ɪts] [ɒm'nɪpətəns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɑːləmənt]

But	if	,	on	June	13	,	the	bourgeoisie	secured	its	omnipotence	within	the	parliament
但	如果	,	在	六月	-	,	这	资产阶级	安全	它是	全能	之内	这	议会

['bɪldɪŋ] ,

building	,
建筑	,

但是，如果6月13日资产阶级巩固了其在议会大厦内的绝对权力，

[dɪd][ˌaɪ 'tiː][nɒt]['ɔːlsəʊ] [straɪk] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɪt'self] , [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]

did	it	not	also	strike	the	parliament	itself	,	as	against	the	Executive	and	the
做过	它	不是	还	罢工	这	议会	本身	,	作为	反对	这	管理人员	和	这

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

难道它没有同时打击到议会本身，而不是行政部门和人民吗?

[wɪð] [ɪn'kjʊərəbl] ['wi:knəs] [baɪ] [ɪk'sklu:dɪŋ] [ɪts] [məʊst]['pɒpjələ(r)] [pɑ:t] ?

with	incurable	weakness	by	excluding	its	most	popular	part	?
和	不治之症	弱点	经过	不包括	它是	最多	受欢迎的	部分	?

排除其最受欢迎的部分，从而导致无法治愈的弱点?

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp] ['nju:mərəs] ['depjutiz] , [wɪ'ðaʊt] ['fɜ:ðə(r)] ['seɾəməni] [tu:; tə][ðə; ði] ['mə:si] [ɒv; əv][ðə; ði]

By	giving	up	numerous	Deputies	,	without	further	ceremony	to	the	mercies	of	the
经过	给予	向上	很多的	副手们	,	没有	更远	仪式	到	这	怜悯	的	这

['pʌblɪk] ['prɒsɪkju:tə(r)] ,

public	prosecutor	,
民众	检察官	,

通过毫不犹豫地将众多议员交出，任由检察官处置，

[ˌaɪ 'ti:] [ə'bɒlɪʃt] [ɪts] [əʊn] [ˌpɑ:lə'mentri] [ɪnˌvaɪələ'bɪlәti] .

it	abolished	its	own	parliamentary	inviolability	.
它	废除	它是自己的		议会	不可侵犯性	.

它废除了自身的议会不可侵犯原则。

[ðə; ði] [hju:'mɪlieɪtɪŋ] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][səb'dʒektɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] ,

The	humiliating	regulation	,	that	it	subjected	the	Mountain	to	,
这	羞辱	规定	,	那	它	受	这	山	到	,

它对山峰施加的那项屈辱性规定，

[reɪzd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['ləʊərd; 'laʊərd][ðə; ði]

raised	the	President	of	the	republic	in	the	same	measure	that	it	lowered	the
提高	这	总统	的	这	共和国	在	这	相同的	措施	那	它	降低	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

individual	Representatives	of	the	people	.
个人	代表	的	这	人们	.

它以同样的力度提升了共和国总统的地位，同时降低了人民代表的地位。

[baɪ] ['brændɪŋ] [æn; ən] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][æz; əz] ['ænəki] ,

By	branding	an	insurrection	in	defense	of	the	Constitution	as	anarchy	,
经过	品牌推广	一个	起义	在	防御	的	这	宪法	作为	无政府状态	,

将捍卫宪法的起义贴上无政府主义的标签，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [di:d] ['lʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

and	as	a	deed	looking	to	the	overthrow	of	society	,
和	作为	一个	契据	寻找	到	这	推翻	的	社会	,

而这被视为一项旨在颠覆社会的行动。

[ˌaɪ 'ti:][ˌɪntə'dikt, 'ɪntədikt][tu:; tə] [ɪt'self] [ɔ:l] [ə'pi:l] [tu:; tə] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [wen'evə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ʃʊd; ʃəd]

it	interdicted	to	itself	all	appeal	to	insurrection	whenever	the	Executive	should
它	被禁止	到	本身	全部	上诉	到	起义	每当	这	管理人员	应该

['vaɪəleɪt][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] .

violate	the	Constitution	against	it	.
违反	这	宪法	反对	它	.

它禁止在行政部门违反宪法对其不利的情况下诉诸叛乱。

[ænd; ənd] , [ɪn'di:d] , [ðə; ði]['aɪrəni][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪlz] [ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] ['dʒen(ə)rəl] ,

And	,	indeed	,	the	irony	of	history	wills	it	that	the	very	General	,
和	,	的确	,	这	讽刺	的	历史	遗嘱	它	那	这	非常	一般的	,

而历史的讽刺之处在于，正是这位将军，

[hu:] [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑ:t] [bɒm'bɑ:dɪd] [rəʊm] ,

who	by	order	of	Bonaparte	bombarded	Rome	,
WHO	经过	命令	的	波拿巴	轰炸	罗马	,

奉拿破仑之命炮轰罗马的人

[ænd; ənd] [ðʌs] [geɪv] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ['raɪət][ɒv; əv][dʒu:n] - ,

and	thus	gave	the	immediate	occasion	to	the	constitutional	riot	of	June	13	,
和	因此	给予	这	即时	场合	到	这	宪法	暴动	的	六月	-	,

由此直接引发了6月13日的宪政骚乱。

[ðæt] [ˌuːdiːˈnəu] , [ɒn] [dɪˈsembə(r)] - , - ,
that Oudinot , on December 22 , 1851 ,
那 乌迪诺 , 在 十二月 - , - ,

1851年12月22日，乌迪诺特

[ɪz][ðə; ði][wʌn] [imˈplɔːriŋli] [ænd; ənd] [ˈveɪnli] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɑːti]
is the one imploringly and vainly to be offered to the people by the party
是 这 一 恳求地 和 徒劳地 到 是 提供 到 这 人们 经过 这 派对
[ɒv; əv][ˈɔːdə(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] .
of Order as the General of the Constitution .
的 命令 作为 这 一般的 的 这 宪法 .

他是秩序党苦苦哀求却徒劳地向人民推举为宪法将军的人选。

[əˈnʌðə(r)] [ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][dʒuːn] - , [-] ,
Another hero of June 13 , Vieyra ,
其他 英雄 的 六月 - , 维埃拉 ,

6月13日的另一位英雄，维埃拉

[huː] [ɜːnd] [preɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtrɪbjuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
who earned praise from the tribune of the National Assembly for the
WHO 获得 称赞 从 这 论坛 的 这 国家的 集会 为了 这
[bruːˈtæləti] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk][ˈnjuːzpeɪpə(r)][ˈɑːˌfɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði]
brutalities that he had committed in the democratic newspaper offices at the
暴行 那 他 有 坚定的 在 这 民主 报纸 办公室 在 这
[hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [gɑːdz] [ɪn][ðə; ði][ˈhaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈfaɪnæns] - - [ðɪs]
head of a gang of National Guards in the hire of the high finance - - this
头 的 一个 帮派 的 国家的 卫兵 在 这 聘请 的 这 高的 金融 - - 这
[aɪˈdentɪk(ə)l] [-] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kənˈspɪrəsi] [ɒv; əv] [ˈbəʊnəpɑːt] ,
identical Vieyra was initiated in the conspiracy of Bonaparte ,
完全相同的 维埃拉 曾是 启动 在 这 阴谋 的 波拿巴 ,

这位维埃拉曾率领一伙国民警卫队成员，受雇于金融巨头，在民主报社犯下暴行，并因此受到国民议会保民官的赞扬——此人正是波拿巴阴谋的始作俑者。

[ænd; ənd] [kənˈtrɪbjuːtɪd] [məˈtɪəriəli] [ɪn] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ɔːl] [prəˈtekʃ(ə)n] [ðæt] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]
and contributed materially in cutting off all protection that could come to the
和 贡献 重大 在 切割 离开 全部 保护 那 可以 来 到 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈsembli] ,
National Assembly ,
国家的 集会 ,

并在切断国民议会可能获得的一切保护方面做出了实质性贡献，

[ɪn][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ˈægəni] , [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [gɑːd] .
in the hour of its agony , from the side of the National Guard .
在 这 小时 的 它是 痛苦 , 从 这 边 的 这 国家的 警卫 .

在它最痛苦的时刻，站在国民警卫队一边。

[dʒuːn] - [hæd; həd] [stɪl] [əˈnʌðə(r)] [ˈmiːnɪŋ] .
June 13 had still another meaning .
六月 - 有 仍然 其他 意义 .

6月13日还有另一层含义。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [hæd; həd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pleɪs] [ˈbəʊnəpɑːt] [ˈʌndə(r)] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] .
The Mountain had wanted to place Bonaparte under charges .
这 山 有 通缉 到 地方 波拿巴 在下面 收费 .

魔山原本想控告拿破仑·波拿巴。

[ðeə(r)] [dɪˈfiːt] [wɒz; wəz] , [əˈkɔːdɪŋli] , [ə; eɪ][dəˈrekt] [ˈvɪktəri] [ɒv; əv] [ˈbəʊnəpɑːt] ;
Their defeat was , accordingly , a direct victory of Bonaparte ;
他们的 击败 曾是 , 因此 , 一个 直接的 胜利 的 波拿巴 ;

因此，他们的失败就是拿破仑的直接胜利；

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˌdemə'krætɪk] ['enəmɪz] .

it	was	his	personal	triumph	over	his	democratic	enemies	.
它	曾是	他的	个人的	胜利	超过	他的	民主	敌人	.

这是他个人战胜民主敌人的胜利。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪktəri] , ['bəʊnəpɑːt] ['niːdɪd] ['əʊnli][tuː; tə] ['pɒkɪt]

The	party	of	Order	fought	for	the	victory	,	Bonaparte	needed	only	to	pocket
这	派对	的	命令	战斗	为了	这	胜利	,	波拿巴	需要	仅有的	到	口袋

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

秩序党为胜利而战，拿破仑只需要将胜利收入囊中。

[hiː; hi][dɪd][səʊ] .

He	did	so	.
他	做过	所以	.

他照做了。

[ɒn][dʒuːn] - , [ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [riːd] [ɒn][ðə; ði][wɔːlz] [ɒv; əv]['pærɪs] [weər'ɪn]

On	June	14	,	a	proclamation	was	to	be	read	on	the	walls	of	Paris	wherein
在	六月	-	,	一个	公告	曾是	到	是	读	在	这	墙壁	的	巴黎	其中

[ðə; ði] ['prezɪdənt] ,

the	President	,
这	总统	,

6月14日，一份公告将在巴黎的墙上宣读，公告中总统表示：

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [kə'naɪvəns] , [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] , ['drɪvn] [baɪ][ðə; ði][mɪə(r)]

as	it	were	,	without	his	connivance	,	against	his	will	,	driven	by	the	mere
作为	它	是	,	没有	他的	共谋	,	反对	他的	将要	,	驱动	经过	这	仅仅

[fɔːs] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

force	of	circumstances	,
力量	的	情况	,

仿佛是在未经他同意、违背他意愿的情况下，完全是迫于形势所迫，

[steps] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['klɔɪstərli] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [laɪk] [ˌmis'dʒʌdʒ] ['vɜːtʃuː] , [kəm'pleɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]

steps	forward	from	his	cloisterly	seclusion	like	misjudged	virtue	,	complains	of	the
步骤	向前	从	他的	隐修	隔离	喜欢	判断失误	美德	,	抱怨	的	这

['kæləmni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][æn'tægənɪsts] ,

calumnies	of	his	antagonists	,
诽谤	的	他的	反派	,

他像一位误入歧途的美德使者，从隐居生活中走出来，控诉对手的诽谤。

[ænd; ənd] , [waɪl] ['siːmɪŋ] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,

and	,	while	seeming	to	identify	his	own	person	with	the	cause	of	order	,
和	,	尽管	似乎	到	确认	他的	自己的	人	和	这	原因	的	命令	,

而且，他似乎将自己与维护秩序的事业联系起来，

['rɑːðə(r)][aɪ'dentɪfaɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n] .

rather	identifies	the	cause	of	order	with	his	own	person	.
相当	识别	这	原因	的	命令	和	他的	自己的	人	.

反而将秩序的根源归结于他自己。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd] ['sʌbsɪkwəntli] [ə'pruːvd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

Besides	this	,	the	National	Assembly	had	subsequently	approved	the	expedition
除了	这	,	这	国家的	集会	有	随后	得到正式认可的	这	远征

[ə'genst] [rəʊm] ; ['bəʊnəpɑːt] ,

against	Rome	;	Bonaparte	,
反对	罗马	;	波拿巴	,

此外，国民议会随后批准了对罗马的远征；波拿巴，

[haʊˈevə(r)] , [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [ɪˈnɪʃətɪv] [ɪn][ðə; ði][əˈfeə(r)] .

however	**,**	**had**	**taken**	**the**	**initiative**	**in**	**the**	**affair**	**.**
然而	,	有	已采取	这	倡议	在	这	事务	.

然而，他在这件事上采取了主动。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd][led][ðə; ði] [haɪ] [priːst] [ˈsæmjʊəl] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈvætɪkən] ,

After	**he**	**had**	**led**	**the**	**High**	**Priest**	**Samuel**	**back**	**into**	**the**	**Vatican**	**,**
后	他	有	引领	这	高的	牧师	塞缪尔	后退	进入	这	教廷	,

在他带领大祭司撒母耳返回梵蒂冈之后，

[hiː; hi][kʊd; kəd][həʊp][æz; əz] [kɪŋ] [ˈdeɪvɪd][tuː; tə][ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [ˌtwiləˈri] .

he	**could**	**hope**	**as**	**King**	**David**	**to**	**occupy**	**the**	**Tuileries**	**.**
他	可以	希望	作为	国王	大卫	到	占据	这	杜乐丽	.

他或许可以像大卫王一样，希望占领杜伊勒里宫。

[hiː; hi][hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [ˈpɑːsn] - [ˈɪntrəsts] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [hɪmˈself] .

He	**had**	**won**	**the**	**parson**	**-**	**interests**	**over**	**to**	**himself**	**.**
他	有	韩元	这	牧师	-	兴趣	超过	到	他自己	.

他已经赢得了牧师们的信任。

[ðə; ði][ˈraɪət][ɒv; əv][dʒuːn] - [ˈlɪmɪtɪd] [ɪtˈself] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [striːt]

The	**riot**	**of**	**June**	**13**	**limited**	**itself**	**,**	**as**	**we**	**have**	**seen**	**,**	**to**	**a**	**peaceful**	**street**
这	暴动	的	六月	-	有限的	本身	,	作为	我们	有	已见	,	到	一个	和平	街道

[prəˈseʃ(ə)n] .

procession	**.**
游行	.

正如我们所看到的，6月13日的骚乱仅限于一场和平的街头游行。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [nəʊ] [lˈɔːɹəlz] [tuː; tə][biː; bi] [wʌn] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .

There	**were**	**,**	**consequently**	**,**	**no**	**laurels**	**to**	**be**	**won**	**from**	**it**	**.**
那里	是	,	最后	,	不	月桂树	到	是	韩元	从	它	.

因此，它没有赢得任何荣誉。

[ˌnevəðəˈles] , [ɪn] [ðiːz] [deɪz] , [pɔː(r); pʊə(r)][ɪn][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ɪˈvents] ,

Nevertheless	**,**	**in**	**these**	**days**	**,**	**poor**	**in**	**heroes**	**and**	**events**	**,**
尽管如此	,	在	这些	天	,	贫穷的	在	英雄	和	活动	,

然而，在如今这个英雄和事件匮乏的时代，

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] [kənˈvɜːtɪd] [ðɪs] [ˈblʌdləs] [ˈbæt(ə)l][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈɔːstəlɪts] .

the	**party**	**of**	**Order**	**converted**	**this**	**bloodless**	**battle**	**into**	**a**	**second**	**Austerlitz**	**.**
这	派对	的	命令	转换	这	无血	战斗	进入	一个	第二	奥斯特利茨	.

秩序党将这场不流血的战斗变成了第二次奥斯特里茨战役。

[ˈtrɪbjuːn] [ænd; ənd] [pres] [lɔːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [æz; əz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)]

Tribune	**and**	**press**	**lauded**	**the**	**army**	**as**	**the**	**power**	**of**	**order**	**against**	**the**	**popular**
论坛	和	按	备受赞誉	这	军队	作为	这	力量	的	命令	反对	这	受欢迎的

[ˈmʌltɪtjuːd] ,

multitude	**,**
民众	,

报纸和论坛将军队誉为对抗民众的秩序维护力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪmpətəns] [ɒv; əv] [ˈænəki] ;

and	**the**	**impotence**	**of**	**anarchy**	**;**
和	这	阳痿	的	无政府状态	;

以及无政府状态的无能为力；

[ænd; ənd] - [æz; əz][ðə; ði] " ['bʊlwək] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] " - - [ə; eɪ] [ˌmɪstɪfɪˈkeɪʃn] [ðæt] [hiː; hi]

and	**Changarnier**	**as**	**the**	**"**	**bulwark**	**of**	**society**	**"**	**-**	**-**	**a**	**mystification**	**that**	**he**
和	-	作为	这	"	堡垒	的	社会	"	-	-	一个	神秘化	那	他

['faɪnəli] [bɪˈliːvd] [ɪn] [hɪmˈself] .

finally	**believed**	**in**	**himself**	**.**
最后	相信	在	他自己	.

而尚加尼耶则被誉为“社会的堡垒”——这种神秘的说法，他最终自己也深信不疑。

[ˌʌndə'hænd] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɔː(r)] [ðæt] [siːmd] ['daʊtf(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm]['pærɪs] ;

Underhand	**,**	**however**	**,**	**the**	**corps**	**that**	**seemed**	**doubtful**	**were**	**removed**	**from**	**Paris**	**;**
暗中	,	然而	,	这	兵团	那	似乎	疑	是	已移除	从	巴黎	;

然而，那些看起来可疑的人员却被暗中调离了巴黎；

[ðə; ði] ['redʒəmənt] [huːz] ['sʌfrɪdʒ] [hæd; həd] [tɜːnd] [aʊt] [məʊst] [ˌdemə'krætɪk] [wɜː(r); wə(r)] ['bænɪʃt]

the	**regiments**	**whose**	**suffrage**	**had**	**turned**	**out**	**most**	**democratic**	**were**	**banished**
这	军团	谁	选举权	有	转向	出去	最多	民主	是	被放逐

[frɒm; frəm] [frɑːns] [tuː; tə][æl'dʒɪəz][ðə; ði] ['restləs] [hedz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [kən'saɪnd]

from	**France**	**to**	**Algiers**	**the**	**restless**	**heads**	**among**	**the**	**troops**	**were**	**consigned**
从	法国	到	阿尔及尔	这	不安	头部	之中	这	军队	是	寄售

[tuː; tə] ['kwɔːtəz] ;

to	**pennal**	**quarters**	**;**
到	刑罚	四分之一	;

那些选举结果最民主的团被从法国驱逐到阿尔及尔，军队中不安分的将领被送往惩戒营；

['faɪnəli] , [ðə; ði] ['ʃʌtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bærəks] ,

finally	**,**	**the**	**shutting**	**out**	**of**	**the**	**press**	**from**	**the**	**barracks**	**,**
最后	,	这	关闭	出去	的	这	按	从	这	兵营	,

最后，军营禁止媒体进入。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bærəks] [frɒm; frəm]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɒz; wəz] [ˌsɪstə'mætɪkli]

and	**of**	**the**	**barracks**	**from**	**contact**	**with**	**the**	**citizens**	**was**	**systematically**
和	的	这	兵营	从	接触	和	这	公民	曾是	系统地

['kærid] [aʊt] .

carried	**out**	**.**
携带	出去	.

兵营与市民的接触被系统地切断了。

[wiː; wi][stænd][hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

We	**stand**	**here**	**at**	**the**	**critical**	**turning**	**point**	**in**	**the**	**history**	**of**	**the**	**French**
我们	站立	这里	在	这	批判的	转弯	观点	在	这	历史	的	这	法语

['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] .

National	**Guard**	**.**
国家的	警卫	.

我们正站在法国国民警卫队历史上的关键转折点上。

[ɪn] - , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

In	**1830**	**,**	**it**	**had**	**decided**	**the**	**downfall**	**of**	**the**	**restoration**	**.**
在	-	,	它	有	决定	这	倒台	的	这	恢复	.

1830年，它决定了复辟的失败。

['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , ['evri] ['raɪət] [feɪld] , [æt; ət]

Under	**Louis**	**Philippe**	**,**	**every**	**riot**	**failed**	**,**	**at**
在下面	路易斯	菲利普	,	每一个	暴动	失败的	,	在

在路易·菲利普统治时期，每一次暴动都以失败告终。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] .

which	**the**	**National**	**Guard**	**stood**	**on**	**the**	**side**	**of**	**the**	**troops**	**.**
哪个	这	国家的	警卫	站立	在	这	边	的	这	军队	.

国民警卫队站在了部队一边。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] ['februəri] [deɪz] [ɒv; əv] - ,

When	**,**	**in**	**the**	**February**	**days**	**of**	**1848**	**,**
什么时候	,	在	这	二月	天	的	-	,

1848年2月，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊd] [ɪt'self] ['pæsɪv] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['daʊtf(ə)l] [tə'wɔːd] ['luːɪs] [fɪ'liːp]

it	showed	itself	passive	against	the	uprising	and	doubtful	toward	Louis	Philippe
它	显示	本身	被动的	反对	这	起义	和	疑	朝向	路易斯	菲利普

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

它对起义表现得消极被动，并且对路易·菲利普本人抱有怀疑态度。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm'self] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] .

he	gave	himself	up	for	lost	.
他	给予	他自己	向上	为了	丢失的	.

他放弃了抵抗。

[ðʌs] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [kɑːst] [ruːt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] [wɪ'ðaʊt] ,

Thus	the	conviction	cast	root	that	a	revolution	could	not	win	without	,
因此	这	定罪	投掷	根	那	一个	革命	可以	不是	赢	没有	,

因此，人们根深蒂固地认为，没有……，革命就无法取得胜利。

[nɔː(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'genst] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] .

nor	the	Army	against	the	National	Guard	.
也不	这	军队	反对	这	国家的	警卫	.

也不是陆军对抗国民警卫队。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] ['bʊəʒwɑː] [ɒm'nɪpətəns] .

This	was	the	superstitious	faith	of	the	Army	in	bourgeois	omnipotence	.
这	曾是	这	迷信的	信仰	的	这	军队	在	资产阶级	全能	.

这是军队对资产阶级全能性的迷信信仰。

[ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] [ɒv; əv] - , [wen] [ðə; ði] [həʊl] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] , ['dʒɔɪntli] [wɪð] [ðə; ði]['regjələ(r)]

The	June	days	of	1548	,	when	the	whole	National	Guard	,	jointly	with	the	regular
这	六月	天	的	-	,	什么时候	这	所有的	国家的	警卫	,	共同	和	这	常规的

[truːps] ,

troops	,
军队	,

1548年6月，整个国民警卫队与正规军一起，

[θruː] [daʊn] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] , [hæd; həd] [kən'fɜːmd] [ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] .

threw	down	the	insurrection	,	had	confirmed	the	superstition	.
扔	向下	这	起义	,	有	确认的	这	迷信	.

镇压了叛乱，证实了迷信。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪˌnɔːgjə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['boʊnəˌpɑːrts] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,

After	the	inauguration	of	Bonaparte's	administration	,
后	这	就职典礼	的	波拿巴的	行政	,

在波拿巴政府就职之后，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [sæŋk] ['sʌmwɒt] [θruː] [ðə; ði] [ˌʌnˌkɒnstɪ'tjuːʃən(ə)l]

the	position	of	the	National	Guard	sank	somewhat	through	the	unconstitutional
这	位置	的	这	国家的	警卫	沉没	有些	通过	这	违宪

['dʒɔɪnɪŋ][ɒv; əv][ðeə(r)] [kə'mɑːnd] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

joining	of	their	command	with	the	command	of	the	First	Military	Division	in	the
加入	的	他们的	命令	和	这	命令	的	这	第一的	军队	分配	在	这

['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] - .

person	of	Changarnier	.
人	的	-	.

由于国民警卫队的指挥权与第一军区司令尚加尼尔的指挥权违宪地合并，国民警卫队的地位有所下降。

[æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] [ə'pɪəd] [hɪə(r)] ['mɪəli] [æn; ən][ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t]

As	the	command	of	the	National	Guard	appeared	here	merely	an	attribute
作为	这	命令	的	这	国家的	警卫	出现	这里	仅仅	一个	属性

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ,

of	the	military	commander	-	in	-	chief	,
的	这	军队	指挥官	-	在	-	首席	,

在这里，国民警卫队的指挥权似乎仅仅是军事总司令的一种特权。

[səʊ][dɪd][ðə; ði] [gɑ:d] [ɪt'self] [ə'pɪə(r)] ['əʊnli][æz; əz][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)] [tru:ps] .

so	did	the	Guard	itself	appear	only	as	an	appendage	of	the	regular	troops	.
所以	做过	这	警卫	本身	出现	仅有的	作为	一个	附属物	的	这	常规的	军队	.

因此，卫队本身也仅仅作为正规军的附属部队出现。

['faɪnəli] , [ɒn][dʒu:n] - , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] [wɒz; wəz]['brəʊkən][ʌp] , [nɒt] [θru:] [ɪts]['pɑ:ʃ(ə)l]

Finally	,	on	June	13	,	the	National	Guard	was	broken	up	,	not	through	its	partial
最后	,	在	六月	-	,	这	国家的	警卫	曾是	破碎的	向上	,	不是	通过	它是	部分的

[ˌdɪsə'lu:ʃn] ['əʊnli] ,

dissolution	only	,
溶解	仅有的	,

最终，6月13日，国民警卫队被解散，但并非仅仅是部分解散。

[ðæt] [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪt] ['fɔ:wəd] [wɒz; wəz] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [rɪ'pi:tɪd] [æt; ət][ɔ:l] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [frɑ:ns] ,

that	from	that	date	forward	was	periodically	repeated	at	all	points	of	France	,
那	从	那	日期	向前	曾是	定期	重复	在	全部	积分	的	法国	,

从那天起，这种情况在法国各地定期重演。

['li:vɪŋ] ['əʊnli] [rek] [ɒv; əv][ɪts]['fɔ:mə(r)][self][bɪ'haɪnd] .

leaving	only	wrecks	of	its	former	self	behind	.
离开	仅有的	残骸	的	它是	以前的	自己	在后面	.

只留下昔日荣光的残骸。

[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒu:n] - [wɒz; wəz] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	demonstration	of	June	13	was	,	above	all	,	a	demonstration	of	the
这	示范	的	六月	-	曾是	,	多于	全部	,	一个	示范	的	这

['næʃ(ə)nəl] [gɑ:dz] .

National	Guards	.
国家的	卫兵	.

6月13日的示威活动首先是一场国民警卫队的示威活动。

[tru:] , [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] ['kærid] [ðeə(r)] [ɑ:mz] ,

True	,	they	had	not	carried	their	arms	,
真的	,	他们	有	不是	携带	他们的	武器	,

没错，他们确实没有携带武器。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kærid] [ðeə(r)]['ju:nɪfɔ:mz] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɑ:mi] - - [ænd; ənd][ðə; ði]['tælɪzmən] [leɪ]

but	they	had	carried	their	uniforms	against	the	Army	-	-	and	the	talisman	lay
但	他们	有	携带	他们的	制服	反对	这	军队	-	-	和	这	护符	躺

[dʒʌst][ɪn] [ði:z] ['ju:nɪfɔ:mz] .

just	in	these	uniforms	.
只是	在	这些	制服	.

但他们曾穿着军服对抗军队——而护身符就藏在这些军服里。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ðen] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðɪs] ['ju:nɪfɔ:m][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['wʊlən] [ræg] , [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] .

The	Army	then	learned	that	this	uniform	was	but	a	woolen	rag	,	like	any	other	.
这	军队	然后	学习	那	这	制服	曾是	但	一个	羊毛	抹布	,	喜欢	任何	其他	.

军队随后发现，这套制服只不过是一块破羊毛布，和其他制服没什么两样。

[ðə; ði] [spel] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .

The	spell	was	broken	.
这	拼写	曾是	破碎的	.

咒语被解除了。

[ɪn][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] [ɒv; əv] - ,

In	the	June	days	of	1848	,
在	这	六月	天	的	-	,

1848年6月，

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd] [smɔːl] ['treɪdəz] [wɜː(r); wə(r)][ju'naɪtɪd][æz; əz] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi]

bourgeoisie	and	small	traders	were	united	as	National	Guard	with	the	Army
资产阶级	和	小的	交易员	是	团结的	作为	国家的	警卫	和	这	军队

[ə'genst] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ;

against	the	proletariat	;
反对	这	无产阶级	;

资产阶级和小商贩联合起来，组成国民警卫队，与军队一起对抗无产阶级；

[ɒn][dʒuːn] - , - , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæd; həd][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] ['brəʊkən][ʌp]

on	June	13	,	1849	,	the	bourgeoisie	had	the	small	traders	'	National	Guard	broken	up
在	六月	-	,	-	,	这	资产阶级	有	这	小的	交易员	-	国家的	警卫	破碎的	向上

;

;

;

1849年6月13日，资产阶级解散了小商贩的国民警卫队；

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] ['vænɪʃd] ,

on	December	2	,	1851	,	the	National	Guard	of	the	bourgeoisie	itself	vanished	,
在	十二月	2	,	-	,	这	国家的	警卫	的	这	资产阶级	本身	消失了	,

1851年12月2日，资产阶级国民自卫队本身消失了。

[ænd; ənd] ['bəʊnəpɑːt] [ə'testɪd] [ðə; ði][fækt] [wen] [hiː; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [saɪnd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)]

and	Bonaparte	attested	the	fact	when	he	subsequently	signed	the	decree	for
和	波拿巴	已证实	这	事实	什么时候	他	随后	签名	这	法令	为了

[ɪts] [dɪs'bændmənt] .

its	disbandment	.
它是	解散	.

随后，波拿巴签署了解散该组织的法令，证实了这一点。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæd; həd] [ɪt'self] ['brəʊkən] [ɪts] [lɑːst] ['wepən] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,

Thus	the	bourgeoisie	had	itself	broken	its	last	weapon	against	the	army	,
因此	这	资产阶级	有	本身	破碎的	它是	最后的	武器	反对	这	军队	,

因此，资产阶级自身也丧失了对抗军队的最后一件武器。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [klɑːs] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['væsl]

from	the	moment	when	the	small	traders	'	class	no	longer	stood	as	a	vassal
从	这	片刻	什么时候	这	小的	交易员	-	班级	不	更长	站立	作为	一个	附庸

[bɪ'haɪnd] ,

behind	,
在后面	,

从小商贩阶层不再作为附庸站在背后的那一刻起，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ; [ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

but	as	a	rebel	before	it	;	indeed	,	it	was	bound	to	do	so	,
但	作为	一个	反叛	前	它	;	的确	,	它	曾是	边界	到	做	所以	,

但它之前就是个叛军；事实上，它注定要这样做。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [hænd][ɔːl] [ɪts] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'fens]

as	it	was	bound	to	destroy	with	its	own	hand	all	its	means	of	defence
作为	它	曾是	边界	到	破坏	和	它是	自己的	手	全部	它是	方法	的	防御

[ə'genst] ['æbsəluːtɪzəm] ,

against	absolutism	,
反对	绝对主义	,

因为它注定要亲手摧毁所有抵御专制主义的手段。

[səʊ] [suːn] [æz; əz] [ɪt'self] [wɒz; wəz] ['æbsəluːt] .

so	soon	as	itself	was	absolute	.
所以	很快	作为	本身	曾是	绝对	.

它本身就是绝对的。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] ,

In	the	meantime	,
在	这	与此同时	,

同时，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['paʊə(r)] [ðæt] [siːmd] [lɒst] [ɪn] -

the	party	of	Order	celebrated	the	recovery	of	a	power	that	seemed	lost	in	1848
这	派对	的	命令	著名	这	恢复	的	一个	力量	那	似乎	丢失的	在	-

['əʊnli] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] ,

only	in	order	that	,
仅有的	在	命令	那	,

秩序党庆祝恢复了1848年似乎失去的权力，其目的仅仅是为了：

[friːd] [frɒm; frəm] [ɪts] ['træmlz] [ɪn] - ,

freed	from	its	trammels	in	1849	,
自由	从	它是	束缚	在	-	,

1849年摆脱束缚

[ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] [θruː] [ɪn'vektɪv] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ;

it	be	found	again	through	invectives	against	the	republic	and	the	Constitution	;
它	是	成立	再次	通过	谩骂	反对	这	共和国	和	这	宪法	;

它再次出现在对共和国和宪法的谩骂中；

[θruː] [ðə; ði] [ˌmælɪ'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fjuːtʃə(r)] , ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] [pɑːst] [ˌrevə'lʊʃən] ,

through	the	malediction	of	all	future	,	present	and	past	revolutions	,
通过	这	诅咒	的	全部	未来	,	展示	和	过去的	革命	,

通过对所有未来、现在和过去革命的诅咒，

[ðæt] [wʌn] [ɪn'kluːdɪd] [wɪtʃ] [ɪts] [əʊn] ['liːdəz] [hæd; həd] [meɪd] ; [ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,

that	one	included	which	its	own	leaders	had	made	;	and	,	finally	,
那	一	包括	哪个	它是	自己的	领导人	有	制成	;	和	,	最后	,

其中包括其领导人自己制定的方案；最后，

[ɪn] [lɔːz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pres] [wɒz; wəz] [gægd] , [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

in	laws	by	which	the	press	was	gagged	,	the	right	of	association
在	法律	经过	哪个	这	按	曾是	嘴被堵住，嘴巴被堵住。	,	这	正确的	的	协会

[dɪ'strɔɪd] ,

destroyed	,
损毁	,

在那些限制新闻自由的法律中，结社权被摧毁了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [siːdʒ] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ɔː'gænɪk] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

and	the	stage	of	siege	regulated	as	an	organic	institution	.
和	这	阶段	的	围城	受监管	作为	一个	有机的	机构	.

围城阶段被规范为一个有机机构。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðen] [ɐdʒ'ɜːnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	National	Assembly	then	adjourned	from	the	middle	of	August	to	the
这	国家的	集会	然后	休会	从	这	中间	的	八月	到	这

['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] ,

middle	of	October	,
中间	的	十月	,

国民议会随后于8月中旬至10月中旬休会。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ɪts]

after	it	had	appointed	a	Permanent	Committee	for	the	period	of	its
后	它	有	任命	一个	永恒的	委员会	为了	这	时期	的	它是

['æbsəns] .

absence	.
缺席	.

在它缺席期间，它任命了一个常设委员会。

['djʊərɪŋ] [ðiːz] [veɪ'keɪʃnz; və'keɪʃnz] , [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ɪn'triːgd] [wɪð] [ˌiː em 'es] ; [ðə; ði] - [wɪð]

During	these	vacations	,	the	Legitimists	intrigued	with	Ems	;	the	Orleanists	with
期间	这些	假期	,	这	合法主义者	好奇	和	埃姆斯	;	这	-	和

['klɛrˌmɑnt] ; ['bəʊnəpɑːt] [θruː] ['prɪnsli] [ɪk'skɜːrʒən] ;

Claremont	;	Bonaparte	through	princely	excursions	;
克莱蒙特	;	波拿巴	通过	王子	短途旅行	;

在这些假期里，正统派与埃姆斯勾结；奥尔良派与克莱蒙勾结；波拿巴则通过王室出游来勾结；

[ðə; ði] [ˌdiːpɑːt'ment(ə)l] ['kaʊnsəlmən] [ɪn] ['kɔnfərənsis] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ; -

the	Departmental	Councilmen	in	conferences	over	the	revision	of	the	Constitution	;	-
这	部门	市议员	在	会议	超过	这	修订	的	这	宪法	;	-

- [ə'kəːrəns, -'kʌ-] ,

-	occurrences	,
-	发生	,

各部门议员就宪法修订举行会议；——事件

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ri'kə:] ['regjələli] [æt; ət][ðə; ði][ˌpɪəriˈɒdɪk(ə)l][veɪ'keɪʃnz; və'keɪʃnz][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

all	of	which	recurred	regularly	at	the	periodical	vacations	of	the	National
全部	的	哪个	复发	经常	在	这	期刊	假期	的	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	,
集会	,

所有这些问题都在国民议会的定期休会期间反复出现。

[ænd; ənd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɒt]['entə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [mə'tʃʊəd] ['ɪntuː] [ɪ'vents] .

and	upon	which	I	shall	not	enter	until	they	have	matured	into	events	.
和	之上	哪个	我	将	不是	进入	直到	他们	有	成熟的	进入	活动	.

在这些事情发展成实际事件之前，我不会介入。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)]['əʊnli] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wɒz; wəz][ɪm'pɒlətɪk][ɪn] ['vænɪʃɪŋ]

Be	it	here	only	observed	that	the	National	Assembly	was	impolitic	in	vanishing
是	它	这里	仅有的	观察到	那	这	国家的	集会	曾是	不合时宜	在	消失

[frɒm; frəm][ðə; ði][steɪdʒ][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['ɪntərvlz] ,

from	the	stage	for	long	intervals	,
从	这	阶段	为了	长的	间隔	,

此处仅需指出，国民议会长时间从公众视野中消失是不明智的。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ɪn] [vjuː] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , ['əʊnli][wʌn] , [haʊ'evə(r)] ['sɒri] ,

and	leaving	in	view	,	at	the	head	of	the	republic	,	only	one	,	however	sorry	,
和	离开	在	看法	,	在	这	头	的	这	共和国	,	仅有的	一	,	然而	对不起	,

而留在人们视野中的，共和国的领袖，却只有一人，尽管令人惋惜。

['fɪgə(r)] - - ['luːɪs] ['boʊnəˌpɑːrts] - - , [waɪl] , [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['skænd(ə)l] ,

figure	-	-	Louis	Bonaparte's	-	-	,	while	,	to	the	public	scandal	,
数字	-	-	路易斯	波拿巴的	-	-	,	尽管	,	到	这	民众	丑闻	,

路易·波拿巴的形象——与此同时，对于公众丑闻而言，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [brəʊk] [ʌp]['ɪntuː][ɪts] [əʊn] ['rɔɪəlɪst] [kəm'pəʊnənt] [pɑːts] ,

the	party	of	Order	broke	up	into	its	own	royalist	component	parts	,
这	派对	的	命令	打破	向上	进入	它是	自己的	保皇党	成分	部分	,

秩序党分裂成了其内部的保皇派派系。

[ðæt] [pə'sjuːd] [ðeə(r)] [kən'flɪktɪŋ] [ˌæspəɹ'eɪʃənz]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

that	pursued	their	conflicting	aspirations	after	the	restoration	.
那	追击	他们的	冲突	抱负	后	这	恢复	.

复辟之后，他们各自追求着相互冲突的理想。

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] , ['djʊərɪŋ] [ðiːz] [veɪ'keɪʃnz; və'keɪʃnz][ðə; ði] [kən'fjuːzɪŋ] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]

As	often	as	,	during	these	vacations	the	confusing	noise	of	the	parliament
作为	经常	作为	,	期间	这些	假期	这	令人困惑	噪音	的	这	议会

[wɒz; wəz] [hʌʃt] ,

was	hushed	,
曾是	静静地	,

在这些假期里，议会里嘈杂混乱的声响常常会消失。

[ænd; ənd][ɪts] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [dɪ'zɒlvd] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

and	its	body	was	dissolved	in	the	nation	,
和	它是	身体	曾是	溶解	在	这	国家	,

它的躯体在全国范围内消亡了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [ʃəʊn] [ðæt] ['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pliːt]

it	was	unmistakably	shown	that	only	one	thing	was	still	wanting	to	complete
它	曾是	毫无疑问	所示	那	仅有的	一	事物	曾是	仍然	想要	到	完全的

[ðə; ði] [truː] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] :

the	true	figure	of	the	republic	:
这	真的	数字	的	这	共和国	:

事实证明，只有一件事还需要完成，才能使共和国的真正面貌得以完善：

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['pɜːmənənt] , [ænd; ənd] ['sʌbstɪtjuːt] [ɪts]

to	make	the	vacation	of	the	National	Assembly	permanent	,	and	substitute	its
到	制作	这	假期	的	这	国家的	集会	永恒的	,	和	代替	它是

[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] - - = " ['lɪbəti] ,

inscription	-	-	=	"	Liberty	,
题词	-	-	=	"	自由	,

使国民议会的休会永久化，并以“自由”字样取而代之。

[i'kwɒlәti] , [frə'tɜːnәti] " - - [baɪ][ðə; ði] [ˌʌnɪ'kwɪvәkl] [wɜːdz] , " ['ɪnfәntri] , ['kæv(ə)lri] , [ɑː'tɪlәri]

Equality	,	Fraternity	"	-	-	by	the	unequivocal	words	,	"	Infantry	,	Cavalry	,	Artillery
平等	,	兄弟会	"	-	-	经过	这	明确的	字	,	"	步兵	,	骑兵	,	炮兵

平等、博爱”——这由“步兵、骑兵、炮兵”这三个字明确表达。

[ˌaɪ 'viː]

IV
第四

第四

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ˌriːkən'viːn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] .

The	National	Assembly	reconvened	in	the	middle	of	October	.
这	国家的	集会	重新召开	在	这	中间	的	十月	.

国民议会于10月中旬复会。

[ɒn] [nəʊ'vembə(r)][wʌn] , ['bəʊnəpɑːt] [sə'praɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,

On	November	1	,	Bonaparte	surprised	it	with	a	message	,
在	十一月	1	,	波拿巴	惊讶	它	和	一个	信息	,

11月1日，波拿巴给它发了一条信息，令它感到意外。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæroʊt] - - ['mɪnɪstri] , [ænd; ənd][ðə; ði]

in	which	he	announced	the	dismissal	of	the	Barrot	-	Falloux	Ministry	,	and	the
在	哪个	他	宣布	这	解雇	的	这	巴罗特	-	-	部	,	和	这

['freɪmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] .

framing	of	a	new	.
框架	的	一个	新的	.

他在讲话中宣布解散巴罗-法卢内阁，并组建新的内阁。

['nevə(r)][hæv; həv] ['læki] [biːn] [tʃeɪst] [frɒm; frəm] ['sɜːvɪs] [wɪð] [les] ['serəməni] [ðæn; ðən] ['bəʊnəpɑːt]
Never **have** **lackeys** **been** **chased** **from** **service** **with** **less** **ceremony** **than** **Bonaparte**
绝不 有 喽啰 到过 追逐 从 服务 和 较少的 仪式 比 波拿巴
[dɪd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
did **his** **ministers** **.**
做过 他的 部长们 .

从来没有哪个仆从被赶下台的仪式比拿破仑对待他的大臣们那样简陋。

[ðə; ði] [kɪks] , [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'ventʃuəli] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , ['bæroʊt] &
The **kicks** **,** **that** **were** **eventually** **destined** **for** **the** **National** **Assembly** **,** **Barrot** **&**
这 踢 , 那 是 最终 注定 为了 这 国家的 集会 , 巴罗特 &
['kʌmpəni] [rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] .
Company **received** **in** **the** **meantime** **.**
公司 已收到 在 这 与此同时 .

巴罗特公司在此期间遭受了最终将要由国民议会承担的重创。

[ðə; ði]['bæroʊt] ['mɪnɪstri] [wɒz; wəz] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd]
The **Barrot** **Ministry** **was** **,** **as** **we** **have** **seen** **,** **composed** **of** **Legitimists** **and**
这 巴罗特 部 曾是 , 作为 我们 有 已见 , 由 的 合法主义者 和
- ;
Orleanists **;**
- ;

我们已经看到，巴罗特内阁由正统派和奥尔良派组成；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .
it **was** **a** **Ministry** **of** **the** **party** **of** **Order** **.**
它 曾是 一个 部 的 这 派对 的 命令 .

它是秩序党的一个部委。

['bəʊnəpɑːt] ['niːdɪd] [ðæt] ['mɪnɪstri] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [kən'stɪtʃuənt] [ə'sembli]
Bonaparte **needed** **that** **Ministry** **in** **order** **to** **dissolve** **the** **republican** **constituent** **assembly**
波拿巴 需要 那 部 在 命令 到 溶解 这 共和党人 组分 集会
,
,
,

波拿巴需要这个内阁来解散共和制宪议会。

[tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [rəʊm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] .
to **effect** **the** **expedition** **against** **Rome** **,** **and** **to** **break** **up** **the** **democratic** **party** **.**
到 影响 这 远征 反对 罗马 , 和 到 休息 向上 这 民主 派对 .

发动对罗马的远征，并瓦解民主党。

[hiː; hi][hæd; həd] ['siːmɪŋli] [ɪ'klɪpst] [hɪm'self] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ['mɪnɪstri] ,
He **had** **seemingly** **eclipsed** **himself** **behind** **this** **Ministry** **,**
他 有 似乎 日食 他自己 在后面 这 部 ,

他似乎已经完全被这个部门所掩盖了。

['jiːldɪd] [ðə; ði] [reɪnz] [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd] [ə'sjuːmd] [ðə; ði]
yielded **the** **reins** **to** **the** **hands** **of** **the** **party** **of** **Order** **,** **and** **assumed** **the**
产生 这 缰绳 到 这 双手 的 这 派对 的 命令 , 和 假定 这
['mɒdɪst] [mɑːsk] ,
modest **mask** **,**
谦虚的 面具 ,

他将权力交还给了秩序党，并戴上了朴素的面具。

[wɪtʃ] , ['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] ,
which **,** **under** **Louis** **Philippe** **,**
哪个 , 在下面 路易斯 菲利普 ,

在路易·菲利普统治时期，

[hæd; həd] [biːn] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði][rɪ'spɒnsəb(ə)l]['əʊvəsɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] - - [ðə; ði][mɑːsk][ɒv; əv]

had	been	worn	by	the	responsible	overseer	of	the	newspapers	-	-	the	mask	of
有	到过	磨损	经过	这	负责任的	监工	的	这	报纸	-	-	这	面具	的

" [ɔːm] [diː] ['paɪ] .

"	homme	de	paille	.
"	男	德	纸	.

报纸的负责人曾戴过“稻草人”面具。

" [# [wʌn][mæn][ɒv; əv] [strɔː]]

"	[	#	1	Man	of	straw	]
"	[	#	1	男人	的	稻草	]

【#1 稻草人】

[naʊ] [hiː; hi] [θruː] [ɒf] [ðə; ði][mɑːsk] ,

Now	he	threw	off	the	mask	,
现在	他	扔	离开	这	面具	,

他摘下了面具。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [laɪt] ['kɜːt(ə)n] [bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kən'siːl] , [bʌt; bət][ðə; ði]

it	being	no	longer	the	light	curtain	behind	which	he	could	conceal	,	but	the
它	存在	不	更长	这	光	窗帘	在后面	哪个	他	可以	隐藏	,	但	这

['aɪən][mɑːsk] ,

Iron	Mask	,
铁	面具	,

那不再是让他藏身的光幕，而是铁面人。

[wɪtʃ] [prɪ'ventɪd] [hɪm][frɒm; frəm] [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌfɪzi'ɒnəmi] .

which	prevented	him	from	revealing	his	own	physiognomy	.
哪个	阻止	他	从	揭示	他的	自己的	面相学	.

这使他无法展现自己的面相。

[hiː; hi][hæd; həd] ['ɪnstɪtjuːtɪd] [ðə; ði]['bæroʊt] ['mɪnɪstri] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən]

He	had	instituted	the	Barrot	Ministry	in	order	to	break	up	the	republican
他	有	已设立	这	巴罗特	部	在	命令	到	休息	向上	这	共和党人

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ;

National	Assembly	in	the	name	of	the	party	of	Order	;
国家的	集会	在	这	姓名	的	这	派对	的	命令	;

他以秩序党的名义成立了巴罗特内阁，目的是瓦解共和制国民议会；

[hiː; hi] [naʊ] [dɪs'mɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][dɪ'kleə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

he	now	dismissed	it	in	order	to	declare	his	own	name	independent	of	the
他	现在	解雇	它	在	命令	到	宣布	他的	自己的	姓名	独立的	的	这

['pɑːləmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

parliament	of	the	party	of	Order	.
议会	的	这	派对	的	命令	.

他现在驳回了这一提议，以宣布自己的名字独立于秩序党的议会之外。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wɒnt] [ɒv; əv]['plɔːzəb(ə)l] ['priːtekst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪs'mɪs(ə)l] .

There	was	no	want	of	plausible	pretexts	for	this	dismissal	.
那里	曾是	不	想	的	合情合理	借口	为了	这	解雇	.

这次解雇并不缺乏看似合理的借口。

[ðə; ði]['bæroʊt] ['mɪnɪstri] [hæd; həd] [nɪ'glektɪd] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv]['diːs(ə)nsi] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv]

The	Barrot	Ministry	had	neglected	even	the	forms	of	decency	that	would	have
这	巴罗特	部	有	被忽视的	甚至	这	表格	的	体面	那	会	有

[ə'laʊd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ə; eɪ]['paʊə(r)] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]

allowed	the	president	of	the	republic	to	appear	as	a	power	along	with	the
允许	这	总统	的	这	共和国	到	出现	作为	一个	力量	沿着	和	这

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

National	Assembly	.
国家的	集会	.

巴罗特内阁甚至连最基本的体面都忽略了，这使得共和国总统无法像国民议会那样展现出强大的权力。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , ['bəʊnəpɑːt] ['pʌblɪʃt]

For	instance	,	during	the	vacation	of	the	National	Assembly	,	Bonaparte	published
为了	实例	,	期间	这	假期	的	这	国家的	集会	,	波拿巴	已发布

[ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['edgə(r)] [neɪ] ,

a	letter	to	Edgar	Ney	,
一个	信	到	埃德加	内伊	,

例如，在国民议会休会期间，波拿巴发表了一封致埃德加·内伊的信，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pruːv] [ðə; ði]['lɪbərəl] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊp] , [dʒʌst][æz; əz] ,

in	which	he	seemed	to	disapprove	the	liberal	attitude	of	the	Pope	,	just	as	,
在	哪个	他	似乎	到	不赞成	这	自由主义	态度	的	这	教皇	,	只是	作为	,

他似乎并不赞同教皇的自由主义态度，正如……

[ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] , [hiː; hi][hæd; həd] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,

in	opposition	to	the	constitutive	assembly	,	he	had	published	a	letter	,
在	反对	到	这	构成性的	集会	,	他	有	已发布	一个	信	,

他曾发表一封反对制宪会议的信，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [preɪzd] [ˌuːdiː'nəu][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ə'pɒn][ðə; ði]['rəʊmən] [rɪ'pʌblɪk] ;

in	which	he	praised	Oudinot	for	his	attack	upon	the	Roman	republic	;
在	哪个	他	赞扬	乌迪诺	为了	他的	攻击	之上	这	罗马	共和国	;

他在文中赞扬了乌迪诺对罗马共和国的进攻；

[wen] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [keɪm] [tuː; tə] [vəʊt] [ɒn][ðə; ði] ['bʌdʒɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rəʊmən]

when	the	National	Assembly	came	to	vote	on	the	budget	for	the	Roman
什么时候	这	国家的	集会	来了	到	投票	在	这	预算	为了	这	罗马

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

expedition	,
远征	,

当国民议会就罗马远征军的预算进行投票表决时，

['vɪktə(r)]['hjuːgəʊ] , [aʊt] [ɒv; əv] [prɪ'tendɪd] ['lɪbərəlɪzəm] , [brɔːt] [ʌp] [ðæt] ['letə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ;

Victor	Hugo	,	out	of	pretended	liberalism	,	brought	up	that	letter	for	discussion	;
胜利者	雨果	,	出去	的	假装	自由主义	,	带来	向上	那	信	为了	讨论	;

维克多·雨果出于假装的自由主义立场，提出了这封信进行讨论；

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ['draʊnd] [ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] ['boʊnəˌpɑːrts] ['ʌndə(r)] [,eksklə'meiʃən] [ɒv; əv]

the	party	of	Order	drowned	this	notion	of	Bonaparte's	under	exclamations	of
这	派对	的	命令	溺水	这	概念	的	波拿巴的	在下面	感叹词	的

[kən'tempt] [ænd; ənd][ˌɪnkrə'djuːlətɪ][æz; əz] [ðəʊ] ['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] [kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli]

contempt	and	incredulity	as	though	notions	of	Bonaparte	could	not	possibly
鄙视	和	怀疑	作为	尽管	概念	的	波拿巴	可以	不是	可能

[hæv; həv] ['eni] [pə'lɪtɪk(ə)l] [weɪt] ;

have	any	political	weight	;
有	任何	政治的	重量	;

秩序党用轻蔑和难以置信的惊叹声淹没了拿破仑的这一概念，仿佛拿破仑的概念不可能具有任何政治分量；

- - [ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['gɔːntlət] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

-	-	and	none	of	the	Ministers	took	up	the	gauntlet	for	him	.
-	-	和	没有任何	的	这	部长们	采取	向上	这	手套	为了	他	.

——但没有一位部长站出来为他应战。

[ɒn] [ə'nʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] , ['bæroʊt] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [wel] - [nəʊn] ['hɒləʊ] ['peɪθɒs] , [drɒpt] , [frɒm; frəm]

On	another	occasion	,	Barrot	,	with	his	well	-	known	hollow	pathos	,	dropped	,	from
在	其他	场合	,	巴罗特	,	和	他的	出色地	-	已知	空洞的	感伤	,	掉落	,	从

[ðə; ði] ['spikər] - ['trɪbjuːn] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] ,

the	speakers	'	tribune	in	the	Assembly	,
这	演讲者	-	论坛	在	这	集会	,

另一次，巴罗特以他那众所周知的空洞悲情，从国民议会的讲台上，说道：

[wɜːdz] [ɒv; əv][ˌɪndɪgˈneɪʃ(ə)n][əˈpɒn][ðə; ði] " [əˈbɒmɪnəb(ə)l]['mækəˈneiʃənz -mæʃ] , " [wɪtʃ] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]

words	of	indignation	upon	the	"	abominable	machinations	,	"	which	,	according	to
字	的	愤慨	之上	这	"	可恶	阴谋	,	"	哪个	,	根据	到

[hɪm] ,

him	,
他	,

他对所谓的“可憎阴谋”表达了义愤填膺的谴责，

[went] [ɒn][ɪn][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] .

went	on	in	the	immediate	vicinity	of	the	President	.
去	在	在	这	即时	附近	的	这	总统	.

在总统附近继续进行。

['faɪnəli] , [waɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [ə; eɪ] ['wɪdoʊz] ['penʃ(ə)n]

Finally	,	while	the	Ministry	obtained	from	the	National	Assembly	a	widow's	pension
最后	,	尽管	这	部	获得	从	这	国家的	集会	一个	寡妇的	养老金

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] ,

for	the	Duchess	of	Orleans	,
为了	这	公爵夫人	的	奥尔良	,

最后，尽管外交部从国民议会争取到了奥尔良公爵夫人的遗孀抚恤金，

[ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈnaɪd] ['evri] ['məʊʃn] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˌprezɪˈdenʃl] ['sɪv(ə)l][lɪst] ; - - [ænd; ənd] , [ɪn] ['bəʊnəpɑːt]

it	denied	every	motion	to	raise	the	Presidential	civil	list	;	-	-	and	,	in	Bonaparte
它	否认	每一个	运动	到	增加	这	总统	民用	列表	;	-	-	和	,	在	波拿巴

,

,
,

它否决了所有提高总统公务员名册的动议；——而且，在波拿巴案中，

[biː; bi][ˌaɪ ˈtiː] ['ɔːlweɪz] [rɪˈmembəd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [prɪˈtendə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] ['kləʊsli] ['blendɪd] [wɪð]

be	it	always	remembered	,	the	Imperial	Pretender	was	so	closely	blended	with
是	它	总是	记得	,	这	帝国	冒名顶替者	曾是	所以	密切	混合	和

[ðə; ði] [ˌɪmpɪˈkjuːniəs] [ədˈventʃərə(r)] ,

the	impecunious	adventurer	,
这	贫困的	冒险家	,

永远不要忘记，这位帝国僭位者与那位身无分文的冒险家有着如此紧密的联系。

[ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['destɪnd] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði]['empaɪə(r)][wɒz; wəz]['evə(r)]

that	the	great	idea	of	his	being	destined	to	restore	the	Empire	was	ever
那	这	伟大的	主意	的	他的	存在	注定	到	恢复	这	帝国	曾是	曾经

['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [ðæt] ['ʌðə(r)] ,

supplemented	by	that	other	,
补充	经过	那	其他	,

他注定要复兴帝国的伟大构想，始终被另一个想法所补充。

[tuː; tə] - [wɪt] , [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [dets] .

to	-	wit	,	that	the	French	people	was	destined	to	pay	his	debts	.
到	-	有	,	那	这	法语	人们	曾是	注定	到	支付	他的	债务	.

也就是说，法国人民注定要替他偿还债务。

[ðə; ði]['bæroʊt] - - ['mɪnɪstri] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] [ˌpɑːləˈmentri] ['mɪnɪstri] [ðæt]

The	Barrot	-	Falloux	Ministry	was	the	first	and	last	parliamentary	Ministry	that
这	巴罗特	-	-	部	曾是	这	第一的	和	最后的	议会	部	那

['bəʊnəpɑːt] [kɔːld] ['ɪntuː][laɪf] .

Bonaparte	called	into	life	.
波拿巴	称为	进入	生活	.

巴罗-法卢内阁是波拿巴组建的第一个也是最后一个议会内阁。

[ɪts] [dɪsˈmɪs(ə)l] [mɑːrks] , [əˈkɔːdɪŋli] , [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] ['pɪəriəd] .

Its	dismissal	marks	,	accordingly	,	a	decisive	period	.
它是	解雇	标记	,	因此	,	一个	决定性	时期	.

因此，它的解散标志着一个决定性时期。

[wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [lɒst] , ['nevə(r)][tuː; tə] [rɪ'geɪn] ,

With	the	Ministry	,	the	party	of	Order	lost	,	never	to	regain	,
和	这	部	,	这	派对	的	命令	丢失的	,	绝不	到	恢复	,

随着内阁的垮台，秩序党失去了权力，再也无法翻身。

[æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][pəʊst][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪ'ʒiːm] , - - [ðə; ði]

an	indispensable	post	to	the	maintenance	of	the	parliamentary	regime	,	-	-	the
一个	必不可少	邮政	到	这	维护	的	这	议会	政权	,	-	-	这

['hænd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] .

handle	to	the	Executive	power	.
处理	到	这	管理人员	力量	.

议会制度的维护中不可或缺的职位——行政权力的把柄。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] , [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [laɪk] [frɑːns] ,

It	is	readily	understood	that	,	in	a	country	like	France	,
它	是	容易	理解	那	,	在	一个	国家	喜欢	法国	,

不难理解，在法国这样的国家，

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [dɪ'spəʊzɪz]['əʊvə(r)][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɒfɪs]

where	the	Executive	disposes	over	an	army	of	more	than	half	a	million	office
在哪里	这	管理人员	处置	超过	一个	军队	的	更多的	比	一半	一个	百万	办公室

- [h'əʊldəz] ,

-	holders	,
-	持有者	,

行政部门可以调动超过五十万名公职人员，

[ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] , [kiːps] ['pɜːmənəntli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæs] [ɒv; əv] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd]

and	,	consequently	,	keeps	permanently	a	large	mass	of	interests	and
和	,	最后	,	保持	永久的	一个	大的	大量的	的	兴趣	和

[ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pliːtɪst] [dɪ'pendəns] [ə'pɒn] [ɪt'self] ;

existences	in	the	completest	dependence	upon	itself	;
存在	在	这	完整版	依赖性	之上	本身	;

因此，它使大量的利益和存在始终完全依赖于自身；

[weə(r)] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [sə'raʊndz] , [kən'trəʊlz] , ['regjuleɪts] , [s'uːpəv,aɪzɪz] [ænd; ənd] [gɑːdz] [sə'saɪəti]

where	the	Government	surrounds	,	controls	,	regulates	,	supervises	and	guards	society
在哪里	这	政府	周围环境	,	控制	,	监管	,	监督	和	守卫	社会

, [frɒm; frəm][ɪts] [m'aɪtɪəst] [ækts][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [laɪf] ,

,	from	its	mightiest	acts	of	national	life	,
,	从	它是	最强大的	行为	的	国家的	生活	,

政府对社会进行包围、控制、监管、监督和保护，使其免受国家生活中最重大事件的影响。

[daʊn] [tuː; tə][ɪts][məʊst] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['məuʃənz] ; [frɒm; frəm][ɪts] ['kɒmən] [laɪf] ,

down	to	its	most	insignificant	motions	;	from	its	common	life	,
向下	到	它是	最多	微不足道	运动	;	从	它是	常见的	生活	,

细致到最微不足道的动作；从其平凡的生活，

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['praɪvət] [laɪf][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ; [weə(r)] , [djuː] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]

down	to	the	private	life	of	each	individual	;	where	,	due	to	such	extraordinary
向下	到	这	私人的	生活	的	每个	个人	;	在哪里	,	到期的	到	这样的	非凡的

[ˌsentrəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

centralization	,
集权	,

甚至深入到每个人的私生活；由于这种高度集中化，

[ðɪs] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['pærə,saɪt] [ə'kwaiəz] [ə; eɪ][juː'bɪkwəti][ænd; ənd] [ɒm'nɪsiəns] ,

this	body	of	parasites	acquires	a	ubiquity	and	omniscience	,
这	身体	的	寄生虫	收购	一个	普遍性	和	全知全能	,

这种寄生虫群体获得了无处不在和无所不知的能力，

[ə; eɪ] ['kwikən] [kə'pæsəti] [fɔː(r); fə(r)] ['məʊʃn] [ænd; ənd] [rə'pɪdəti] [ðæt] [faindz] [æn; ən] ['ænəlɒg] ['əʊnli] [ɪn]

a	quickened	capacity	for	motion	and	rapidity	that	finds	an	analogue	only	in
一个	加速	容量	为了	运动	和	快速	那	发现	一个	类似物	仅有的	在

[ðə; ði] ['helpləs] [læk] [ɒv; əv] [self] - [rɪ'laɪəns] ,

the	helpless	lack	of	self	-	reliance	,
这	无助	缺少	的	自己	-	依赖	,

一种行动和速度的显著提升，这种提升只有在无助的、缺乏自立能力的情况下才能找到类似的例子。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌʌn'strʌŋ] ['wiːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ['səʊʃ(ə)l] [ɪt'self] ;

in	the	unstrung	weakness	of	the	body	social	itself	;
在	这	未上弦	弱点	的	这	身体	社会的	本身	;

在社会本身的脆弱无力中；

- - [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [lɒst] , [wɪð] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði]

-	-	that	in	such	a	country	the	National	Assembly	lost	,	with	the	control	of	the
-	-	那	在	这样的	一个	国家	这	国家的	集会	丢失的	,	和	这	控制	的	这

[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [pəʊsts] ,

ministerial	posts	,
部长	帖子	,

——在这样一个国家，国民议会失去了对部长职位的控制权，

[ɔːl] ['riːəl] ['ɪnfluəns] ; [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] ['sɪmplɪfaɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ; [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,

all	real	influence	;	unless	it	simultaneously	simplified	the	administration	;	if	possible	,
全部	真实的	影响	;	除非	它	同时地	简化	这	行政	;	如果	可能的	,

[rɪ'djuːst] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] - [h'əʊldəz] ;

reduced	the	army	of	office	-	holders	;
减少	这	军队	的	办公室	-	持有者	;

除非同时简化行政管理，否则不会产生任何实际影响；如果可能的话，还会减少官员人数；

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [ə'laʊd] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [əʊn] ['ɔːrgənz] ,

and	,	finally	,	allowed	society	and	public	opinion	to	establish	its	own	organs	,
和	,	最后	,	允许	社会	和	民众	观点	到	建立	它是自己的		器官	,

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['sensəʃɪp] .

independent	of	government	censorship	.
独立的	的	政府	审查制度	.

最后，允许社会和公众舆论建立自己的机构，不受政府审查。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪz] [məʊst] ['ɪntɪmətli] [baʊnd] [ʌp] [ɪn]

But	the	Material	Interest	of	the	French	bourgeoisie	is	most	intimately	bound	up	in
但	这	材料	兴趣	的	这	法语	资产阶级	是	最多	亲密	边界	向上	在

['meɪntənəns] [ɒv; əv] [dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪvli] ['ræmɪfaɪd] [ˌgʌvn'mentl] [mə'ʃiːn] .

maintenance	of	just	such	a	large	and	extensively	ramified	governmental	machine	.
维护	的	只是	这样的	一个	大的	和	广泛地	分枝状	政府	机器	.

但法国资产阶级的物质利益与维持这样一个庞大而错综复杂的政府机器有着最密切的联系。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [əʊn] [suː'pɜːfluəs] ['membəʃɪp] ; [ænd; ənd] [sə'plaɪz]

There	the	bourgeoisie	provides	for	its	own	superfluous	membership	;	and	supplies
那里	这	资产阶级	提供	为了	它是自己的		多余	会员资格	;	和	补给品

, [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['sæləriz] ,

,	in	the	shape	of	government	salaries	,
,	在	这	形状	的	政府	薪资	,

在那里，资产阶级为其多余的成员提供保障；并以政府薪俸的形式提供供给，

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [nɒt] ['pɒkɪt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] , ['ɪntrəst] , [rent] [ænd; ənd] [fiːz] .

what	it	can	not	pocket	in	the	form	of	profit	,	interest	,	rent	and	fees	.
什么	它	能	不是	口袋	在	这	形式	的	利润	,	兴趣	,	租	和	费用	.

它无法以利润、利息、租金和费用形式收入的部分。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɪts] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪntrəsts] ['deɪli] [kəm'pel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['paʊə(r)]

On	the	other	hand	,	its	Political	Interests	daily	compel	it	to	increase	the	power
在	这	其他	手	, 它是	政治的	兴趣	日常的	迫使	它	到	增加	这	力量	

[ɒv; əv] [rɪ'preʃ(ə)n] ,

of	repression	,
的	抑制	,

另一方面，其政治利益每天都在迫使它加强镇压权力。

[ai] . [iː] . , [ðə; ði] [miːnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ;

i	.	e	.	,	the	means	and	the	personnel	of	the	government	;
我	.	e	.	,	这	方法	和	这	人员	的	这	政府	;

即政府的资源和人员；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [fɔːst] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ['wɔːfeə(r)] [ə'genst]

it	is	at	the	same	time	forced	to	conduct	an	uninterrupted	warfare	against
它	是	在	这	相同的	时间	强制	到	执行	一个	不间断	战争	反对

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,

public	opinion	,
民众	观点	,

与此同时，它还被迫对公众舆论进行不间断的战争。

[ænd; ənd] , [fʊl] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] ,

and	,	full	of	suspicion	,
和	,	满的	的	怀疑	,

而且，充满了怀疑，

[tuː; tə] ['hæmstrɪŋ] [ænd; ənd] [leɪm] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ɔːrgənz] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] - - [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz]

to	hamstring	and	lame	the	independent	organs	of	society	-	-	whenever	it	does
到	腿筋	和	瘸	这	独立的	器官	的	社会	-	-	每当	它	做

[nɒt] [sək'siːd] [ɪn] ['æmpjuteɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ['həʊlli] .

not	succeed	in	amputating	them	wholly	.
不是	成功	在	截肢	他们	完全	.

削弱社会独立机构的力量——只要不能彻底切除它们。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɒz; wəz] [fɔːst] [baɪ] [ɪts] [əʊn] [klɑːs] ['ætɪtjuːd] , [ɒn] [ðə; ði] [wʌn]

Thus	the	bourgeoisie	of	France	was	forced	by	its	own	class	attitude	,	on	the	one
因此	这	资产阶级	的	法国	曾是	强制	经过	它是	自己的	班级	态度	,	在	这	一

[hænd] ,

hand	,
手	,

因此，一方面，法国资产阶级迫于自身的阶级态度，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˌpɑːlə'mentri] ['paʊə(r)] , [ɪts] [əʊn] [ɪn'kluːdɪd] , [ænd; ənd] ,

to	destroy	the	conditions	for	all	parliamentary	power	,	its	own	included	,	and	,
到	破坏	这	状况	为了	全部	议会	力量	,	它是	自己的	包括	,	和	,

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

on	the	other	,
在	这	其他	,

一方面，它要摧毁一切议会权力的条件，包括它自身的权力；另一方面，

[tuː; tə] ['rendə(r)] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ðæt] [stʊd] ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

to	render	irresistible	the	Executive	power	that	stood	hostile	to	it	.
到	使成为	无法抗拒	这	管理人员	力量	那	站立	敌对的	到	它	.

使与它敌对的行政权力变得不可抗拒。

[ðə; ði] [njuː] ['mɪnɪstri] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] - ['mɪnɪstri] .

The	new	Ministry	was	called	the	d'Hautpoul	Ministry	.
这	新的	部	曾是	称为	这	-	部	.

新成立的部门被称为奥普尔部。

[nɒt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] - [hæd; həd] [geɪnd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] ['prezɪdənt] .

Not	that	General	d'Hautpoul	had	gained	the	rank	of	Ministerial	President	.
不是	那	一般的	-	有	获得	这	秩	的	部长	总统	.

当然，奥特普尔将军并没有晋升为部长级主席。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['bæroʊt] , ['bəʊnəpɑːt] [ə'bɒlɪʃt] [ðɪs] ['dɪgnəti] , [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['grɑːntɪd] ,

Along	with	Barrot	,	Bonaparte	abolished	this	dignity	,	which	,	it	must	be	granted	,
沿着	和	巴罗特	,	波拿巴	废除	这	尊严	,	哪个	,	它	必须	是	的确	,

与巴罗特一起，波拿巴废除了这种尊严，这一点必须承认。

[kən'demd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə][ðə; ði]['liːg(ə)l] ['nʌθɪŋnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]

condemned	the	President	of	the	republic	to	the	legal	nothingness	of	a
谴责	这	总统	的	这	共和国	到	这	合法的	虚无	的	一个

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [kaɪnd] ,

constitutional	kind	,
宪法	种类	,

使共和国总统丧失了宪法意义上的法律地位。

[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [kɪŋ] [æt; ət] [ðæt] , [wɪ'ðaʊt] [θrəʊn] [ænd; ənd] [kraʊn] , [wɪ'ðaʊt] ['septə(r)]

of	a	constitutional	king	at	that	,	without	throne	and	crown	,	without	sceptre
的	一个	宪法	国王	在	那	,	没有	王座	和	王冠	,	没有	权杖

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sɒːd] ,

and	without	sword	,
和	没有	剑	,

而且是一位没有王位、没有王冠、没有权杖、没有宝剑的立宪君主。

[wɪ'ðaʊt] [ˌɪrɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ɪm'perɪʃəbl] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['dɪgnəti] [ɪn]

without	irresponsibility	,	without	the	imperishable	possession	of	the	highest	dignity	in
没有	不负责任	,	没有	这	不朽的	拥有	的	这	最高	尊严	在

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

没有不负责任，没有在国家中享有的永恒最高尊严，

[ænd; ənd] , [wɒt] [wɒz; wəz][məʊst] [ˌʌntə'wɔːd] [ɒv; əv][ɔːl] - - [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][lɪst] .

and	,	what	was	most	untoward	of	all	-	-	without	a	civil	list	.
和	,	什么	曾是	最多	不愉快的	的	全部	-	-	没有	一个	民用	列表	.

而最不合适的是——没有民事清单。

[ðə; ði] - ['mɪnɪstri] ['nʌmbəd] ['əʊnli][wʌn][mæn][ɒv; əv] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][dʒuː]

The	d'Hautpoul	Ministry	numbered	only	one	man	of	parliamentary	reputation	,	the	Jew
这	-	部	编号	仅有的	一	男人	的	议会	名声	,	这	犹

[foʊld] ,

Fould	,
犯规	,

德奥普尔内阁中只有一位在议会中享有声望的人，那就是犹太人福尔德。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [nəʊ'tɔːriəs] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['faɪnæns] .

one	of	the	most	notorious	members	of	the	high	finance	.
一	的	这	最多	臭名昭著	成员	的	这	高的	金融	.

他是金融界最臭名昭著的人物之一。

[tuː; tə][hɪm] [fel] [ðə; ði][pɔːt'fəʊliəʊ][ɒv; əv]['faɪnæns] .

To	him	fell	the	portfolio	of	finance	.
到	他	跌倒	这	文件夹	的	金融	.

他接过了财务大权。

[tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['pærɪs] [stɒk] [kwoʊ'teɪʃənz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [frɒm; frəm]

Turn	to	the	Paris	stock	quotations	,	and	it	will	he	found	that	from
转动	到	这	巴黎	库存	引文	,	和	它	将要	他	成立	那	从

[nəʊ'vembə(r)][wʌn] ,

November	1	,
十一月	1	,

查阅巴黎股市行情，他会发现从11月1日起，

- , [frentʃ] [stɒks] [fɔːl][ænd; ənd][raɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ænd; ənd]['raɪzɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['bəunə,pɑːtist]

1849	,	French	stocks	fall	and	rise	with	the	falling	and	rising	of	the	Bonapartist
-	,	法语	股票	落下	和	上升	和	这	坠落	和	上升	的	这	波拿巴主义者

[ʃer] .

shares	.
分享	.

1849年，法国股市随着波拿巴主义股票的涨跌而涨跌。

[waɪl] ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd] [ðʌs] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['ælaɪ][ɪn][ðə; ði] [bʊəs] ,

While	Bonaparte	had	thus	found	his	ally	in	the	Bourse	,
尽管	波拿巴	有	因此	成立	他的	盟友	在	这	交易所	,

波拿巴由此在交易所找到了盟友。

[hiː; hi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tʊk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'liːs] [θruː] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt]

he	at	the	same	time	took	possession	of	the	Police	through	the	appointment
他	在	这	相同的	时间	采取	拥有	的	这	警察	通过	这	预约

[ɒv; əv]['kɑːrliər][æz; əz] ['priːfekt] [ɒv; əv] [pə'liːs] .

of	Carlier	as	Prefect	of	Police	.
的	卡利尔	作为	长官	的	警察	.

与此同时，他通过任命卡利尔为警察局长，控制了警察部队。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['mɪnɪstri] [kʊd; kəd] [rɪ'viːl] [ðəm'selvz] ['əʊnli][ɪn]

But	the	consequences	of	the	change	of	Ministry	could	reveal	themselves	only	in
但	这	结果	的	这	改变	的	部	可以	揭示	他们自己	仅有的	在

[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .

the	course	of	events	.
这	课程	的	活动	.

但部门更迭的后果只有在事态发展过程中才能显现出来。

[səʊ][fɑː(r)] , ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd]['teɪkən]['əʊnli][wʌn] [step] ['fɔːwəd] , [tuː; tə][biː; bi][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)]

So	far	,	Bonaparte	had	taken	only	one	step	forward	,	to	be	all	the	more
所以	远的	,	波拿巴	有	已采取	仅有的	一	步	向前	,	到	是	全部	这	更多的

['gleərɪŋli] ['drɪvn] [bæk] .

glaringly	driven	back	.
显而易见	驱动	后退	.

到目前为止，波拿巴只向前迈了一步，却被更明显地击退了。

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hɑːʃ] ['mesɪdʒ] , ['fɒləʊd] [ðə; ði][məʊst] ['sɜːvaɪl] [ˌdekləˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [səb'mɪsɪvnəs]

Upon	his	harsh	message	,	followed	the	most	servile	declarations	of	submissiveness
之上	他的	残酷的	信息	,	随后	这	最多	奴性的	声明	的	顺从

[tuː; tə][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

to	the	National	Assembly	.
到	这	国家的	集会	.

在他发出严厉的讲话之后，紧接着是对国民议会最卑躬屈膝的服从宣言。

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [meɪd] ['tɪmɪd] [ə'tempts] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l]

As	often	as	the	Ministers	made	timid	attempts	to	introduce	his	own	personal
作为	经常	作为	这	部长们	制成	胆小	尝试	到	介绍	他的	自己的	个人的

['hɒbiz] [æz; əz] [bɪls] ,

hobbies	as	bills	,
爱好	作为	账单	,

尽管部长们屡次小心翼翼地试图将他个人的爱好包装成法案提出，

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [siːmd] [ʌn'wɪlɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'peld] ['əʊnli][baɪ][ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði]

they	themselves	seemed	unwilling	and	compelled	only	by	their	position	to	run	the
他们	他们自己	似乎	不情愿	和	被迫	仅有的	经过	他们的	位置	到	跑步	这

['kɒmɪk] ['erəndz] ,

comic	errands	,
漫画	跑腿	,

他们本人似乎并不情愿，只是迫于职位才去做这些滑稽的差事。

[ɒv; əv] [huːz] [fjuː'tɪləti] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪnst] [ɪn] [əd'vɑːns] .

of	whose	futility	they	were	convinced	in	advance	.
的	谁	无用	他们	是	确信	在	进步	.

他们事先就确信这样做是徒劳的。

[æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] ['bəʊnəpɑːt] [blæb] [aʊt] [hɪz; ɪz][plænz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər]

As	often	as	Bonaparte	blabbed	out	his	plans	behind	the	backs	of	his	Ministers
作为	经常	作为	波拿巴	喋喋不休	出去	他的	计划	在后面	这	背部	的	他的	部长们

,

,

,

波拿巴经常背着大臣们泄露自己的计划，

[ænd; ənd] [spɔːt] [hɪz; ɪz] " [ɪ'deɪz] - , " [# [ˌtuː'tuː] [nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] [aɪ'diəz] .]

and	sported	his	"	idees	napoleoniennes	,	"	[	#	2	Napoleonic	ideas	.	]
和	运动	他的	"	想法	-	,	"	[	#	2	拿破仑时代	想法	.	]

并宣扬他的“拿破仑思想”[#2 拿破仑思想]。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɪnɪstər] [ˌdisə'vau] [hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['spikər] - ['trɪbjuːn] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

his	own	Ministers	disavowed	him	from	the	speakers	'	tribune	in	the	National
他的	自己的	部长们	否认	他	从	这	演讲者	-	论坛	在	这	国家的

[ə'sembli] .

Assembly	.
集会	.

他自己的部长们在国民议会的议长席上公开与他划清界限。

[hɪz; ɪz][ˌæspəɹ'eɪʃənz]['ɑːftə(r)] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [siːmd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['ɔːdəbl] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt]

His	aspirations	after	usurpation	seemed	to	become	audible	only	to	the	end	that
他的	抱负	后	篡位	似乎	到	变得	可听见的	仅有的	到	这	结尾	那

[ðə; ði][aɪ'rɑːnɪkl] ['lɑːftə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [daɪ] [aʊt] .

the	ironical	laughter	of	his	adversaries	should	not	die	out	.
这	讽刺	笑声	的	他的	对手	应该	不是	死	出去	.

他篡位后的野心似乎只有在对手们的嘲讽笑声不至于消失时才会被人听到。

[hiː; hi] [diˈpɔːt] [hɪm'self] [laɪk] [æn; ən] [ˌʌnə'priːʃieɪtɪd] ['dʒiːniəs] , [huːm] [ðə; ði] [wɜːld] [teɪks] [fɔː(r); fə(r)]

He	deported	himself	like	an	unappreciated	genius	,	whom	the	world	takes	for
他	被驱逐出境	他自己	喜欢	一个	未被赏识	天才	,	谁	这	世界	需要	为了

[ə; eɪ] ['sɪmpltən] .

a	simpleton	.
一个	傻瓜	.

他像一个不被赏识的天才那样隐居，而世人却把他当成傻瓜。

['nevə(r)][dɪd][laɪ][ɪn'dʒɔɪ][ɪn]['fʊlə(r)] ['meʒə(r)] [ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv][ɔːl] ['klɑːsɪz] [ðæn; ðən][æt; ət] [ðɪs]

Never	did	lie	enjoy	in	fuller	measure	the	contempt	of	all	classes	than	at	this
绝不	做过	说谎	享受	在	更丰满	措施	这	鄙视	的	全部	课程	比	在	这

['pɪəriəd] .

period	.
时期	.

谎言从未像在这一时期那样，受到各阶层人士如此彻底的鄙视。

['nevə(r)][dɪd][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ru:l] [mɔ:(r)] ['æbsəlu:tli] ; ['nevə(r)][dɪd][ˌaɪ 'ti:][mɔ:(r)] ['bəustfəli] [dɪ'spleɪ]

Never	did	the	bourgeoisie	rule	more	absolutely	;	never	did	it	more	boastfully	display
绝不	做过	这	资产阶级	规则	更多的	绝对地	;	绝不	做过	它	更多的	自豪地	展示

[ðə; ði] [ɪn'sɪgniə] [ɒv; əv] ['sɒvrənti] .

the	insignia	of	sovereignty	.
这	徽章	的	主权	.

资产阶级的统治从未如此绝对；它从未如此肆无忌惮地炫耀自己的主权。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][hɪə(r)][maɪ] ['pɜ:pəs] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɪts] ['ledʒɪslətɪv] [æk'tɪvəti] ,

It	is	not	here	my	purpose	to	write	the	history	of	its	legislative	activity	,
它	是	不是	这里	我的	目的	到	写	这	历史	的	它是	立法	活动	,

我在此并非意在叙述其立法活动的历史，

[wɪtʃ] [ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn] [tu:] [lɔ:z] [pɑ:st] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] :

which	is	summed	up	in	two	laws	passed	during	this	period	:
哪个	是	总结	向上	在	二	法律	通过了	期间	这	时期	:

这一时期通过的两项法律概括了这一时期的成果：

[ðə; ði] [lɔ:] [ˌri:ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði]['dju:ti][ɒn] [waɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [tu:; tə]

the	law	reestablishing	the	duty	on	wine	,	and	the	laws	on	education	,	to
这	法律	重建	这	责任	在	葡萄酒	,	和	这	法律	在	教育	,	到

[sə'pres] [ˌɪnfɪ'deləti] .

suppress	infidelity	.
压制	不忠	.

恢复葡萄酒税的法律和教育法，旨在遏制不忠行为。

[waɪl] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [meɪd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ðə; ði] ['frentʃmən] ,

While	the	drinking	of	wine	was	made	difficult	to	the	Frenchmen	,
尽管	这	喝	的	葡萄酒	曾是	制成	难的	到	这	法国人	,

虽然法国人饮酒变得困难重重，

[ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] ['bauntiəsli] [wɒz; wəz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɒv; əv][pjʊə(r)][laɪf] [pɔ:] [aʊt][tu:; tə][ðem; ðəm] .

all	the	more	bounteously	was	the	water	of	pure	life	poured	out	to	them	.
全部	这	更多的	慷慨地	曾是	这	水	的	纯的	生活	倾倒	出去	到	他们	.

因此，赐给他们的纯净生命之水就更加丰沛了。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [ɒn][ðə; ði]['dju:ti][ɒn] [waɪn] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [di'klɛə] [ðə; ði][əʊld] [heit]

Although	in	the	law	on	the	duty	on	wine	the	bourgeoisie	declares	the	old	hated
虽然	在	这	法律	在	这	责任	在	葡萄酒	这	资产阶级	声明	这	老的	憎恨

[frentʃ] ['tærɪf] ['sɪstəm] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn'vaɪələb(ə)l] ,

French	tariff	system	to	be	inviolable	,
法语	关税	系统	到	是	不可侵犯的	,

尽管在葡萄酒税法中，资产阶级宣称他们所憎恶的旧法国关税制度是不可侵犯的，

[ˌaɪ 'ti:] [sɔ:t] , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

it	sought	,	by	means	of	the	laws	on	education	,
它	寻求	,	经过	方法	的	这	法律	在	教育	,

它试图通过教育法来实现这一目标。

[tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][əʊld] [gʊd] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['beərəbl] .

to	secure	the	old	good	will	of	the	masses	that	made	the	former	bearable	.
到	安全的	这	老的	好的	将要	的	这	群众	那	制成	这	以前的	可以忍受	.

为了巩固过去民众对政府的良好支持，使政府得以继续执政。

[wʌn] ['wʌndər] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] - , [ðə; ði] ['lɪbərəl] ['bʊəʒwɑ:] ,

One	wonders	to	see	the	Orleanists	,	the	liberal	bourgeois	,
一	奇迹	到	看	这	-	,	这	自由主义	资产阶级	,

人们不禁好奇奥尔良主义者、自由资产阶级……

[ði:z] [əʊld] [ə'pɔsəlz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪ'klektɪk] [fə'lɒsəfi] ,

these	old	apostles	of	Voltarianism	and	of	eclectic	philosophy	,
这些	老的	使徒	的	-	和	的	兼收并蓄的	哲学	,

这些伏尔塔主义和折衷哲学的古老信徒们，

[in'trʌst] [ðə; ði] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['ɪntəlekt] [tuː; tə][ðeə(r)] [hə'redɪt(ə)ri] ['enəmɪz] , [ðə; ði]

entrusting	the	supervision	of	the	French	intellect	to	their	hereditary	enemies	,	the
委托	这	监督	的	这	法语	智力	到	他们的	遗传	敌人	,	这

['dʒɛʒuɪts] .

Jesuits	.
耶稣会士	.

将法国知识分子的监管权委托给了他们的世仇——耶稣会士。

[bʌt; bət] , [waɪl] - [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [kʊd; kəd] [pɑːt] ['kʌmpəni] [ɒn][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv]

But	,	while	Orleanists	and	Legitimists	could	part	company	on	the	question	of
但	,	尽管	-	和	合法主义者	可以	部分	公司	在	这	问题	的

[ðə; ði] [prɪ'tendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] ,

the	Pretender	to	the	crown	,
这	冒名顶替者	到	这	王冠	,

但是，尽管奥尔良派和正统派在王位觊觎者的问题上可能存在分歧，

[ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðeə(r)][dʒɔɪnt] [reɪn] [dɪk'teɪtɪd] [ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv]

they	understood	full	well	that	their	joint	reign	dictated	the	joining	of	the	means	of
他们	理解	满的	出色地	那	他们的	联合的	在位	口述	这	加入	的	这	方法	的

[ə'preʃn] [ɒv; əv] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['ɛpɒks] ;

oppression	of	two	distinct	epochs	;
压迫	的	二	清楚的	纪元	;

他们非常清楚，他们的共同统治意味着将两个不同时代的压迫手段结合起来；

[ðæt] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]

that	the	means	of	subjugation	of	the	July	monarchy	had	to	be
那	这	方法	的	征服	的	这	七月	君主制	有	到	是

['sʌplɪmentɪd] [wɪð] [ænd; ənd] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

supplemented	with	and	strengthened	by	the	means	of	subjugation	of	the
补充	和	和	加强	经过	这	方法	的	征服	的	这

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

restoration	.
恢复	.

征服七月王朝的手段必须辅之以征服复辟王朝的手段，并加以加强。

[ðə; ði]['fɑːrmərz] , [dɪ'siːvd] [ɪn][ɔːl][ðeə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,

The	farmers	,	deceived	in	all	their	expectations	,
这	农民	,	受骗	在	全部	他们的	期望	,

农民们所有的期望都落空了，

[mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] [graʊnd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [skeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

more	than	ever	ground	down	by	the	law	scale	of	the	price	of	corn	,
更多的	比	曾经	地面	向下	经过	这	法律	规模	的	这	价格	的	玉米	,

玉米价格的法律规模比以往任何时候都更加沉重地压垮了它。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [baɪ][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ləʊd][ɒv; əv] [tæk'seɪʃn] [ænd; ənd]

on	the	one	hand	,	and	,	on	the	other	,	by	the	growing	load	of	taxation	and
在	这	一	手	,	和	,	在	这	其他	,	经过	这	生长	加载	的	税收	和

['mɔːrgɪdʒɪz] ,

mortgages	,
抵押贷款	,

一方面，另一方面，日益沉重的税收和抵押贷款负担，

[bɪ'gæn][tuː; tə][stɜː(r)][ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] .

began	to	stir	in	the	Departments	.
开始	到	搅拌	在	这	部门	.

各部门开始骚动起来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ][ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] ['beɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] ['mɑːstəz] ,

They	were	answered	by	the	systematic	baiting	of	the	school	masters	,
他们	是	回答	经过	这	系统	诱饵	的	这	学校	大师	,

他们得到的回应是学校老师们有计划地进行挑衅。

[huːm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [səb'dʒektɪd][tuː; tə][ðə; ði]['klɜːdʒi] ; [baɪ][ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] ['beɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

whom	the	Government	subjected	to	the	clergy	;	by	the	systematic	baiting	of	the
谁	这	政府	受	到	这	牧师	;	经过	这	系统	诱饵	的	这

[mɛəz] ,

Mayors	,
市长	,

政府通过系统性地挑拨离间市长们，使他们屈服于神职人员的控制之下。

[huːm] [ˌaɪ 'tiː][səb'dʒektɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] ; [ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['espiənɑːʒ] [tuː; tə]

whom	it	subjected	to	the	Prefects	;	and	by	a	system	of	espionage	to
谁	它	受	到	这	级长	;	和	经过	一个	系统	的	间谍	到

[wɪtʃ] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)][səb'dʒektɪd] .

which	all	were	subjected	.
哪个	全部	是	受	.

它使人民服从于地方长官；并通过间谍系统使所有人服从。

[ɪn]['pærɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ] [taʊnz] , [ðə; ði] [ri'ækʃn] [ɪt'self] ['kæriz] [ðə; ði] [ˌfɪzi'ɒnəmi] [ɒv; əv][ɪts]

In	Paris	and	the	large	towns	,	the	reaction	itself	carries	the	physiognomy	of	its
在	巴黎	和	这	大的	城镇	,	这	反应	本身	携带	这	面相学	的	它是

[əʊn] ['iːpɒk] ;

own	epoch	;
自己的	时代	;

在巴黎和各大城市，这种反应本身就带有其自身时代的特征；

[ˌaɪ 'tiː] ['iriteit] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [kaʊz] ; [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ləʊ] , [məʊn] ,

it	irritates	more	than	it	cows	;	in	the	country	,	it	becomes	low	,	moan	,
它	刺激	更多的	比	它	牛	;	在	这	国家	,	它	变成	低的	,	呻吟	,

它比牛更令人恼火；在乡下，它变得低沉、哀鸣，

['peti] , ['taɪəsəm] , [vek'seɪʃəs] , - - [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] " - .

petty	,	tiresome	,	vexatious	,	-	-	in	a	word	,	it	becomes	"	gensdarme	.
小气	,	令人厌烦	,	令人烦恼的	,	-	-	在	一个	单词	,	它	变成	"	-	.

琐碎的、令人厌烦的、烦人的——总之，它变成了“gensdarme”。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [ˌʌndə'stʊd] [haʊ] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪ'ʒiːm] ,

"	It	is	easily	understood	how	three	years	of	the	gensdarme	regime	,
"	它	是	容易地	理解	如何	三	年	的	这	-	政权	,

“很容易理解，宪兵政权执政三年，

['sæŋktɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [reɪ'ʒiːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klɜːdʒimən] , [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ˌʌn'raɪp]

sanctified	by	the	regime	of	the	clergyman	,	was	bound	to	demoralize	unripe
圣化	经过	这	政权	的	这	牧师	,	曾是	边界	到	打击士气	生

['mæsɪz] .

masses	.
群众	.

被神职人员政权所神圣化的事物，必然会瓦解尚未成熟的群众的道德风尚。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdekla'meɪʃn] ,

Whatever	the	mass	of	passion	and	declamation	,
任何	这	大量的	的	热情	和	朗诵	,

无论激情澎湃、慷慨激昂，

[ðæt] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [ɪk'spendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['spikər] - ['trɪbjuːn] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

that	the	party	of	Order	expended	from	the	speakers	'	tribune	in	the	National
那	这	派对	的	命令	已支出	从	这	演讲者	-	论坛	在	这	国家的

[ə'sembli] [ə'genst] [ðə; ði][maɪ'nɒrəti] ,

Assembly	against	the	minority	,
集会	反对	这	少数民族	,

秩序党利用国民议会议长席位，对少数派进行攻击。

[ɪts] [spiːtʃ] [rɪ'meɪnd] [ˌmɒnəsɪ'læbɪk] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] , [huːz] [spiːtʃ] [wɒz; wəz]

its **speech** **remained** **monosyllabic** **,** **like** **that** **of** **the** **Christian** **,** **whose** **speech** **was**

它是 演讲 剩余 单音 , 喜欢 那 的 这 基督教 , 谁 演讲 曾是

[tuː; tə][biː; bi] " [aɪ] ,

to **be** **"** **Aye** **,**

到 是 " 是的 ,

它的语言仍然是单音节的，就像基督徒的语言一样，他们的语言应该是“是的，

[aɪ] ; [neɪ] , [neɪ] .

aye **;** **nay** **,** **nay** **.**

是的 ; 不 , 不 .

是；不，不。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌmɒnəsɪ'læbɪk] , ['weðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trɪbjuːn] [ɔː(r)][ðə; ði] [pres] ; [dʌl] [æz; əz][ə; eɪ]

" **It** **was** **monosyllabic** **,** **whether** **from** **the** **tribune** **or** **the** **press** **;** **dull** **as** **a**

" 它 曾是 单音 , 无论 从 这 论坛 或者 这 按 ; 乏味的 作为 一个

[kə'nʌndrəm] ,

conundrum **,**

难题 ,

“无论是来自论坛报还是报刊，都言简意赅，枯燥乏味，如同谜题一般。”

[huːz] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [nəʊn] [bɪ'fɔːhænd] .

whose **solution** **is** **known** **beforehand** **.**

谁 解决方案 是 已知 预先 .

其解是事先已知的。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [pə'tɪʃn] [ɔː(r)][ðə; ði]['djuːti][ɒn] [waɪn] ,

Whether **the** **question** **was** **the** **right** **of** **petition** **or** **the** **duty** **on** **wine** **,**

无论 这 问题 曾是 这 正确的 的 请愿 或者 这 责任 在 葡萄酒 ,

无论是请愿权问题还是葡萄酒税问题，

[ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] [ɔː(r)] [friː] [treɪd] , [klʌbz] [ɔː(r)][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [lɔːz] ,

the **liberty** **of** **the** **press** **or** **free** **trade** **,** **clubs** **or** **municipal** **laws** **,**

这 自由 的 这 按 或者 自由的 贸易 , 俱乐部 或者 市政 法律 ,

新闻自由或自由贸易、俱乐部或市政法律，

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['friːdəm] [ɔː(r)][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɒnəmi] , [ðə; ði]

protection **of** **individual** **freedom** **or** **the** **regulation** **of** **national** **economy** **,** **the**

保护 的 个人 自由 或者 这 规定 的 国家的 经济 , 这

['sləʊgən] [rɪ'tɜːnz] ['evə(r)] [ə'gen] ,

slogan **returns** **ever** **again** **,**

口号 返回 曾经 再次 ,

保护个人自由还是监管国民经济，这个口号总是反复出现。

[ðə; ði] [θiːm] [ɪz] [mə'nɒtənəsli] [ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði] ['vɜːdɪkt] [ɪz]['evə(r)] ['redi] [ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒd] :

the **theme** **is** **monotonously** **the** **same** **,** **the** **verdict** **is** **ever** **ready** **and** **unchanged** **:**

这 主题 是 单调地 这 相同的 , 这 判决 是 曾经 准备好 和 未更改 :

['səʊʃəlɪz(ə)m] !

Socialism **!**

社会主义 !

主题一成不变，结论也永远不变：社会主义！

['iːv(ə)n] ['bʊəʒwɑː] ['lɪbərəlɪzəm][ɪz] [prə'naʊnst] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] ; [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] , [ə'laɪk] , [ɪz] [prə'naʊnst]

Even **bourgeois** **liberalism** **is** **pronounced** **socialistic** **;** **socialistic** **,** **alike** **,** **is** **pronounced**

甚至 资产阶级 自由主义 是 发音 社会主义 ; 社会主义 , 同样 , 是 发音

['pɒpjələ(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] ,

popular **education** **;** **and** **,**

受欢迎的 教育 ; 和 ,

甚至资产阶级自由主义也被冠以社会主义之名；同样，社会主义也被冠以大众教育之名；而且，

| | | |

" [ˌaɪ 'tiː]['dʒʌstli] [sents] [ɪn] [ðɪs] ['menəs] [ænd; ənd] [ə'sɔːlt] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] ,

"	It	justly	scents	in	this	menace	and	assault	the	secret	of	Socialism	,
"	它	公正地	气味	在	这	威胁	和	突击	这	秘密	的	社会主义	,

“正是在这种威胁和攻击中，我们嗅到了社会主义的秘密。”

[huːz] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['tendənsi] [ˌaɪ 'tiː] ['estɪmeɪts] [mɔː(r)] [kə'rektli] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['spjʊərɪəs] , [səʊ]

whose	meaning	and	tendency	it	estimates	more	correctly	than	the	spurious	,	so
谁	意义	和	趋势	它	估算	更多的	正确	比	这	虚假的	,	所以

- [kɔːld] ['səʊʃəlɪz(ə)m] ,

-	called	Socialism	,
-	称为	社会主义	,

它对社会主义的含义和趋势的评估比虚假的、所谓的社会主义更为准确。

[ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , ['kɒnsɪkwəntli] ,

is	capable	of	estimating	itself	,	and	which	,	consequently	,
是	有能力的	的	估算	本身	,	和	哪个	,	最后	,

它能够自我评估，因此，

[ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['ɒbdjərətli] [ʃʌt] [ʌp] [ɪts] [ɪəz]

is	unable	to	understand	how	it	is	that	the	bourgeoisie	obdurately	shuts	up	its	ears
是	无法	到	理解	如何	它	是	那	这	资产阶级	顽固地	关闭	向上	它是	耳朵

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

to	it	,
到	它	,

他无法理解为什么资产阶级对他的话充耳不闻。

[ə'laɪk] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ˌsentɪ'mentəli] [hwain] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] ;

alike	whether	it	sentimentally	whines	about	the	sufferings	of	humanity	;
同样	无论	它	感伤地	抱怨	关于	这	苦难	的	人类	;

无论是感伤地哀叹人类的苦难；

[ɔː(r)] [ə'nauns] [ɪn] ['krɪstʃən] [staɪl] [ðə; ði] [mɪ'leniəm] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['brʌðəhʊd] ; [ɔː(r)]

or	announces	in	Christian	style	the	millennium	and	universal	brotherhood	;	or
或者	宣布	在	基督教	风格	这	千年	和	普遍的	兄弟情	;	或者

['twɒdl] [ˌhjuːmə'nɪstɪkli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [səʊl] ,

twaddles	humanistically	about	the	soul	,
胡言乱语	人文主义	关于	这	灵魂	,

或者以基督教的方式宣告千禧年和普世博爱；或者以人文主义的方式空谈灵魂，

['kʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['friːdəm] ; [ɔː(r)] [dɒk'traɪnəli] ['mætʃɪz] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ænd; ənd]

culture	and	freedom	;	or	doctrinally	matches	out	a	system	of	harmony	and
文化	和	自由	;	或者	教义上	比赛	出去	一个	系统	的	和谐	和

[ˌwɛl'biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['klɑːsɪz] .

wellbeing	for	all	classes	.
福利	为了	全部	课程	.

文化与自由；或者说，从教义上讲，它为所有阶级创造了一个和谐与福祉的体系。

[wɒt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪz][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ðæt] [ɪts] [əʊn]

What	,	however	,	the	bourgeoisie	does	not	understand	is	the	consequence	that	its	own
什么	,	然而	,	这	资产阶级	做	不是	理解	是	这	结果	那	它是	自己的

[ˌpɑːlə'mentri] [reɪ'ʒiːm] ,

parliamentary	regime	,
议会	政权	,

然而，资产阶级不明白的是，它自身的议会制度会带来怎样的后果。

[ɪts] [əʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [reɪn] , [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [nə'sesəti] [baʊnd] [tuː; tə] [fɔːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][bæn]

its	own	political	reign	,	is	also	of	necessity	bound	to	fall	under	the	general	ban
它是	自己的	政治的	在位	,	是	还	的	必要性	边界	到	落下	在下面	这	一般的	禁止

[ɒv; əv] " [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] .

of	"	socialistic	.
的	"	社会主义	.

它自身的政治统治也必然会受到“社会主义”这一普遍禁令的约束。

" [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ɪz][nɒt] ['fʊli] ['ɔːgənaɪzd] ,

"	So	long	as	the	rule	of	the	bourgeoisie	is	not	fully	organized	,
"	所以	长的	作为	这	规则	的	这	资产阶级	是	不是	完全	组织	,

“只要资产阶级的统治还没有完全组织起来，

[hæz; həz][nɒt] [ə'kwaɪəd] [ɪts] ['pjʊəli] [pə'lɪtɪk(ə)l]['kærəktə(r)] ,

has	not	acquired	its	purely	political	character	,
有	不是	获得	它是	纯粹	政治的	特点	,

尚未获得其纯粹的政治性质，

[ðə; ði]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] ['kænɒt] [kʌm] ['ɪntuː] [vjuː] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['ʃɑːpnəs] ;

the	contrast	with	the	other	classes	cannot	come	into	view	in	all	its	sharpness	;
这	对比	和	这	其他	课程	不能	来	进入	看法	在	全部	它是	锐利度	;

与其他阶级的对比无法完全展现出来；

[ænd; ənd] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [kʌm] ['ɪntuː] [vjuː] ,

and	,	where	it	does	come	into	view	,
和	,	在哪里	它	做	来	进入	看法	,

而且，当它出现在视野中时，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [teɪk] [ðæt] ['deɪndʒərəs] [tɜːn] [ðæt] [kən'vəːt] ['evri] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]

it	cannot	take	that	dangerous	turn	that	converts	every	conflict	with	the	Government
它	不能	拿	那	危险的	转动	那	转换	每一个	冲突	和	这	政府

['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] [wɪð] ['kæpɪt(ə)l] .

into	a	conflict	with	Capital	.
进入	一个	冲突	和	首都	.

它不能走上那条危险的道路，将与政府的每一次冲突都转化为与资本的冲突。

[wen] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ɪn] ['evri] [pʌl'seɪʃn] [ɒv; əv]

When	,	however	,	the	French	bourgeoisie	began	to	realize	in	every	pulsation	of
什么时候	,	然而	,	这	法语	资产阶级	开始	到	意识到	在	每一个	脉动	的

[sə'saɪəti][ə; eɪ] ['menəs] [tuː; tə] " [piːs] ,

society	a	menace	to	"	peace	,
社会	一个	威胁	到	"	和平	,

然而，当法国资产阶级开始意识到社会的每一次脉动都对“和平”构成威胁时，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][sə'saɪəti] , [prɪ'tend] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [reɪʒiːm] [ɒv; əv]

"	how	could	it	,	at	the	head	of	society	,	pretend	to	uphold	the	regime	of
"	如何	可以	它	,	在	这	头	的	社会	,	假装	到	坚持	这	政权	的

[ʌn'rest] ,

unrest	,
动荡	,

“它作为社会的领导者，怎么能假装维护动荡不安的政权呢？”

[ɪts] [əʊn] [reɪˈziːm] , [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪˈziːm] , [wɪtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]

its	own	regime	,	the	parliamentary	regime	,	which	,	according	to	the	expression	of
它是	自己的	政权	,	这	议会	政权	,	哪个	,	根据	到	这	表达	的

[wʌn][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['ɔːrətəz] ,

one	of	its	own	orators	,
一	的	它是	自己的	演说家	,

它自己的政体，即议会政体，正如它自己的一位演说家所言，

[laɪvz; lɪvz][ɪn] ['strʌg(ə)l] , [ænd; ənd] [θruː] ['strʌg(ə)l] ?

lives	in	struggle	,	and	through	struggle	?
生活	在	斗争	,	和	通过	斗争	?

生活在挣扎之中，并通过挣扎而活?

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪˈziːm] [laɪvz; lɪvz][ɒn] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , - - [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [fə'bɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ?

The	parliamentary	regime	lives	on	discussion	,	-	-	how	can	it	forbid	discussion	?
这	议会	政权	生活	在	讨论	,	-	-	如何	能	它	禁止	讨论	?

议会制度靠讨论维系，怎么能禁止讨论呢?

['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪntrəst] , ['evri] ['sɪŋg(ə)l]['səʊʃ(ə)l][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɪz] [ðeə(r)] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl]

Every single interest , every single social institution is there converted into general

每一个 单身的 兴趣 , 每一个 单身的 社会的 机构 是 那里 转换 进入 一般的

[θɔːts] ,

thoughts ,

想法 ,

每一种利益、每一个社会机构都转化为普遍的思想。

[ɪz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [θɔːt] , - - [haʊ] [kʊd; kəd] ['eni] ['ɪntrəst] [ɔː(r)][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi]

is treated as a thought , - - how could any interest or institution claim to be

是 治疗 作为 一个 想法 , - - 如何 可以 任何 兴趣 或者 机构 宣称 到 是

[ə'bʌv] [θɔːt] ,

above thought ,

多于 想法 ,

思想被视为一种属性——任何利益集团或机构又怎能声称自己凌驾于思想之上呢?

[ænd; ənd] [ɪm'pəʊz] [ɪt'self] [æz; əz][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [feɪθ] ?

and impose itself as an article of faith ?

和 强加 本身 作为 一个 文章 的 信仰 ?

并将其作为信条强加于人?

[ðə; ði] ['ɔːrətəz] - ['kɒnflɪkt] [ɪn][ðə; ði] ['trɪbjuːn] [kɔːlz] [fɔːθ] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raudi] [ɪn][ðə; ði]

The orators ' conflict in the tribune calls forth the conflict of the rowdies in the

这 演说家 - 冲突 在 这 论坛 呼叫 前进 这 冲突 的 这 流氓 在 这

[pres] [ðə; ði] [dɪ'beɪtɪŋ] [klʌb] [ɪn] ['pɑːləmənt] [ɪz] [ˌnesə'serəli] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [dɪ'beɪtɪŋ] [klʌbz] [ɪn]

press the debating club in parliament is necessarily supplemented by debating clubs in

按 这 辩论 俱乐部 在 议会 是 一定 补充 经过 辩论 俱乐部 在

[ðə; ði]['sælɔːŋz][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːruːm; 'bɑːrʊm] ;

the salons and the barrooms ;

这 沙龙 和 这 酒吧 ;

演说家在讲台上的冲突引发了报刊上流氓的冲突，议会中的辩论俱乐部必然会得到沙龙和酒吧中辩论俱乐部的补充;

[ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə]['pɒpjələ(r)] [ə'pɪnjən] ,

the representatives , who are constantly appealing to popular opinion ,

这 代表 , WHO 是 不断地 上诉 到 受欢迎的 观点 ,

这些代表不断诉诸民意，

['dʒʌstɪfaɪ]['pɒpjələ(r)] [ə'pɪnjən] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [ɪts] ['riːəl] [ə'pɪnjən] [ɪn] [pə'tɪʃnz] .

justify popular opinion in expressing its real opinion in petitions .

证明合法 受欢迎的 观点 在 表达 它是真实的 观点 在 请愿书 .

证明民众通过请愿表达真实意见是合理的。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪʒiːm] [liːvz] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'dʒɔriti] ,

The parliamentary regime leaves everything to the decision of majorities ,

这 议会 政权 树叶 一切 到 这 决定 的 多数派 ,

议会制政体将一切都交由多数派决定。

- - [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [lɑːdʒ] [mə'dʒɔriti] [bɪ'jɒnd] ['pɑːləmənt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [nɒt][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə]

- - how can the large majorities beyond parliament be expected not to wish to

- - 如何 能 这 大的 多数派 超过 议会 是 预期的 不是 到 希望 到

[dɪ'saɪd] ?

decide ?

决定 ?

——怎能指望议会以外的绝大多数人不愿意做出决定呢?

[ɪf] , [frɒm; frəm] [ə'bʌv] , [ðeɪ] [hɪə(r)][ðə; ði] ['fɪdl] ['skriːtʃɪŋ] ,

If , from above , they hear the fiddle screeching ,

如果 , 从 多于 , 他们 听到 这 小提琴 尖叫 ,

如果他们从上面听到小提琴发出刺耳的尖叫声，

[wɒt] [els] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðəʊz] [bɪˈləʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɑːns] ?

what	else	is	to	be	expected	than	that	those	below	should	dance	?
什么	别的	是	到	是	预期的	比	那	那些	以下	应该	舞蹈	?

除了让下面的人跳舞之外，还能指望什么呢?

[əˈkɔːdɪŋli] , [baɪ] [naʊ] [ˈpəːsikjuːt] [æz; əz] [ˈsəʊʃəlɪst] [wɒt] [ˈfɔːməli] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ˈselɪbreɪtɪd]

Accordingly	,	by	now	persecuting	as	Socialist	what	formerly	it	had	celebrated
因此	,	经过	现在	迫害	作为	社会主义	什么	以前	它	有	著名

[æz; əz] [ˈlɪbərəl] ,

as	Liberal	,
作为	自由派	,

因此，它现在将以前奉为自由主义的事物斥为社会主义，

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ədˈmit] [ðæt] [ɪts] [əʊn] [ˈɪntrəst] [ˈɔːdərs] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [reɪz] [ɪtˈself] [əˈbʌv] [ðə; ði]

the	bourgeoisie	admits	that	its	own	interest	orders	it	to	raise	itself	above	the
这	资产阶级	承认	那	它是自己的		兴趣	订单	它	到	增加	本身	多于	这

[ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][self] [ˈgʌvənmənt] ;

danger	of	self	government	;
危险	的	自己	政府	;

资产阶级承认，为了自身利益，它必须凌驾于自治的危险之上；

[ðæt] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [rest] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] , [ˌaɪ ˈtiː] [əʊn] [ˈbʊəʒwɑː] [ˈpɑːləmənt] [mʌst; məst] ,

that	,	in	order	to	restore	rest	to	the	land	,	it	own	bourgeois	parliament	must	,
那	,	在	命令	到	恢复	休息	到	这	土地	,	它	自己的	资产阶级	议会	必须	,

为了恢复国家的安宁，它自己的资产阶级议会必须.....

[bɪˈfɔː(r)] [ɔːl] , [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [rest] ; [ðæt] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ɪts][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈpaʊə(r)] [ʌnˈhɜːt] ,

before	all	,	be	brought	to	rest	;	that	,	in	order	to	preserve	its	social	power	unhurt	,
前	全部	,	是	带来	到	休息	;	那	,	在	命令	到	保存	它是	社会的	力量	毫发无损	,

首先，要使其安息；这样，为了保全其社会影响力，

[ɪts][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈbrəʊkən] ;

its	political	power	must	be	broken	;
它是	政治的	力量	必须	是	破碎的	;

必须摧毁它的政治权力；

[ðæt] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈbʊəʒwɑː] [kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈklɑːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈdʒɔɪs]

that	the	private	bourgeois	can	continue	to	exploit	the	other	classes	and	rejoice
那	这	私人的	资产阶级	能	继续	到	开发	这	其他	课程	和	麾

[ɪn] " [ˈprɒpəti] , "

in	"	property	,	"
在	"	财产	,	"

私有资产阶级可以继续剥削其他阶级，并享受“财产”带来的快感。

" [ˈfæməli] , "

"	family	,	"
"	家庭	,	"

“家庭，”

" [rɪˈlɪdʒən] " [ænd; ənd] " [ˈɔːdə(r)] " [ˈəʊnli][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [klɑːs] [biː; bi]

"	religion	"	and	"	order	"	only	under	the	condition	that	his	own	class	be
"	宗教	"	和	"	命令	"	仅有的	在下面	这	状况	那	他的	自己的	班级	是

[kənˈdemd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈnʌləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈklɑːsɪz] ,

condemned	to	the	same	political	nullity	of	the	other	classes	,
谴责	到	这	相同的	政治的	无效	的	这	其他	课程	,

他所谓的“宗教”和“秩序”，只有在他自己的阶级也和其他阶级一样被剥夺政治权利的前提下，才会被允许存在。

[ðæt] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)] [pɜːs] , [ðə; ði] [kraʊn] [mʌst; məst][biː; bi] [nɒkt] [ɒf] [ðeə(r)] [hedz] ,

that	,	in	order	to	save	their	purse	,	the	crown	must	be	knocked	off	their	heads	,
那	,	在	命令	到	节省	他们的	钱包	,	这	王冠	必须	是	敲门	离开	他们的	头部	,

为了保住他们的钱包，必须把他们的王冠从头上打下来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɒ:d] [ðæt] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ʃi:ld] [ðem; ðəm] ,

and	the	sword	that	was	to	shield	them	,
和	这	剑	那	曾是	到	盾	他们	,

还有那把用来保护他们的剑，

[mʌst; məst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bi:; bi] [hʌŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] [æz; əz][ə; eɪ] [sɒ:d] [ɒv; əv]

must	at	the	same	time	be	hung	over	their	heads	as	a	sword	of
必须	在	这	相同的	时间	是	悬挂	超过	他们的	头部	作为	一个	剑	的

['dæməkli:z] .

Damocles	.
达摩克利斯	.

同时，这把达摩克利斯之剑也必须悬在他们的头上。

[ɪn][ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['bʊəʒwɑ:] ['ɪntrəsts] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [pru:vd] [ɪt'self] [səʊ]

In	the	domain	of	general	bourgeois	interests	,	the	National	Assembly	proved	itself	so
在	这	领域	的	一般的	资产阶级	兴趣	,	这	国家的	集会	已证实	本身	所以

['bærən] ,

barren	,
荒芜	,

在资产阶级普遍利益领域，国民议会被证明是如此的贫瘠，

[ðæt] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['pærɪs] - [ˌævi:n'jəuŋ] ['reɪlrəʊd] , ['əʊpənd] [ɪn]

that	,	for	instance	,	the	discussion	over	the	Paris	-	Avignon	railroad	,	opened	in
那	,	为了	实例	,	这	讨论	超过	这	巴黎	-	阿维尼翁	铁路	,	打开	在

[ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - ,

the	winter	of	1850	,
这	冬天	的	-	,

例如，关于巴黎至阿维尼翁铁路的讨论，始于1850年冬季。

[wɒz; wəz][nɒt] [jet] [raɪp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [vəʊt] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [ˌtu:'tu:] , - .

was	not	yet	ripe	for	a	vote	on	December	2	,	1851	.
曾是	不是	然而	成熟	为了	一个	投票	在	十二月	2	,	-	.

1851年12月2日，该议题尚未成熟到可以进行投票表决的地步。

[weər'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [ə'pres] [ɔ:(r)][wɒz; wəz] [ri'ækʃən(ə)ri] , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [wɒz; wəz] ['smɪtn]

Wherever	it	did	not	oppress	or	was	reactionary	,	the	bourgeoisie	was	smitten
无论	它	做过	不是	压迫	或者	曾是	反动	,	这	资产阶级	曾是	迷恋

[wɪð] [ɪn'kjʊərəbl] ['bærənnəs] .

with	incurable	barrenness	.
和	不治之症	不育	.

凡是不压迫或反动的地方，资产阶级都患上了无法治愈的贫瘠症。

[waɪl] ['boʊnəˌpɑ:rts] ['mɪnɪstri] ['aɪðə(r)] [sɔ:t] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [ɒv; əv] [lɔ:z] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt]

While	Bonaparte's	Ministry	either	sought	to	take	the	initiative	of	laws	in	the	spirit
尽管	波拿巴的	部	任何一个	寻求	到	拿	这	倡议	的	法律	在	这	精神

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] ,

of	the	party	of	Order	,
的	这	派对	的	命令	,

波拿巴内阁试图本着秩序党的精神主动制定法律，

[ɔ:(r)]['i:v(ə)n] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] [ðeə(r)] [sɪ'verəti] [ɪn][ðeə(r)] [ɪn'fɔ:smənt] [ænd; ənd] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] , [ɒn]

or	even	exaggerated	their	severity	in	their	enforcement	and	administration	,	he	,	on
或者	甚至	夸张的	他们的	严重性	在	他们的	执法	和	行政	,	他	,	在

[hɪz; ɪz] [pɑ:t] ,

his	part	,
他的	部分	,

他甚至夸大了这些法律在执行和管理上的严厉程度，而他自己则表示：

[sɔ:t] [tu:; tə] [wɪn] [ˌpɒpju'lærəti][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['tʃaɪldɪʃli] ['sɪli] [ˌprɔpə'ziʃənz] ,

sought	to	win	popularity	by	means	of	childishly	silly	propositions	,
寻求	到	赢	人气	经过	方法	的	幼稚地	愚蠢的	命题	,

试图通过幼稚愚蠢的提议来博取人气，

[tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði]['kɒntrɑːst] [bɪ'twiːn] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ænd; ənd][tuː; tə]

to	exhibit	the	contrast	between	himself	and	the	National	Assembly	,	and	to
到	展览	这	对比	之间	他自己	和	这	国家的	集会	,	和	到

[hɪnt] [æt; ət][ə; eɪ]['siːkrət] [plæn] ,

hint	at	a	secret	plan	,
暗示	在	一个	秘密	计划	,

为了展现他与国民议会之间的鲜明对比，并暗示一项秘密计划，

[held] [ɪn] [rɪ'zɜːv] [ænd; ənd]['əʊnli] [θruː] ['sɜːkəmstənsɪz] ['temprərəli] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm]

held	in	reserve	and	only	through	circumstances	temporarily	prevented	from
握住	在	预订	和	仅有的	通过	情况	暂时地	阻止	从

[dɪs'kləʊzɪŋ] [ɪts] ['hɪd(ə)n] ['treʒəz] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] .

disclosing	its	hidden	treasures	to	the	French	people	.
披露	它是	隐	宝藏	到	这	法语	人们	.

这些宝藏一直被保留下来，只是由于某些特殊情况暂时阻止了它们向法国人民公开。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'kriː] [ə; eɪ] ['deɪli] ['ekstrə] [peɪ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [suːz]

Of	this	nature	was	the	proposition	to	decree	a	daily	extra	pay	of	four	sous
的	这	自然	曾是	这	主张	到	法令	一个	日常的	额外的	支付	的	四	深

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌndə(r)] - ['ɒfɪsəz] ;

to	the	under	-	officers	;
到	这	在下面	-	警官	;

此类提议包括：规定每天向下级军官额外支付四苏的津贴；

[səʊ] , ['laɪkwaɪz] , [ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] " [wɜːd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] " [ləʊn] [bæŋk][fɔː(r); fə(r)]

so	,	likewise	,	the	proposition	for	a	"	word	of	honor	"	loan	bank	for
所以	,	同样地	,	这	主张	为了	一个	"	单词	的	荣誉	"	贷款	银行	为了

['wɜːkɪŋ] - [men] .

working	-	men	.
在职的	-	男人	.

因此，也提出了为工人建立“以信誉担保”的贷款银行的提议。

[tuː; tə][hæv; həv] ['mʌni] ['gɪv(ə)n][ænd; ənd] ['mʌni] ['bɒrəʊd] - - [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ðæt]

To	have	money	given	and	money	borrowed	-	-	that	was	the	perspective	that
到	有	钱	给定	和	钱	借来的	-	-	那	曾是	这	看法	那

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][kə'dʒəʊl][ðə; ði] ['mæsɪz] [wɪð] .

he	hoped	to	cajole	the	masses	with	.
他	希望	到	哄骗	这	群众	和	.

他希望通过接受赠予和借贷这种观点来哄骗大众。

['prez(ə)nts][ænd; ənd] [ləʊnz] - - [tuː; tə] [ðæt] [wɒz; wəz] ['lɪmɪtɪd] [ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌmz]

Presents	and	loans	-	-	to	that	was	limited	the	financial	wisdom	of	the	slums
礼物	和	贷款	-	-	到	那	曾是	有限的	这	金融的	智慧	的	这	贫民窟

,

,

,

礼物和贷款——这仅限于贫民窟居民的理财智慧。

[ðə; ði] [haɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ləʊ] ;

the	high	as	well	as	the	low	;
这	高的	作为	出色地	作为	这	低的	;

高峰和低谷；

[tuː; tə] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪmɪtɪd] [ðə; ði] [sprɪŋz] [wɪtʃ] ['bəʊnəpɑːt] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][set][ɪn] ['məʊʃn] .

to	that	were	limited	the	springs	which	Bonaparte	knew	how	to	set	in	motion	.
到	那	是	有限的	这	弹簧	哪个	波拿巴	知道	如何	到	放	在	运动	.

但这仅限于拿破仑知道如何启动的那些弹簧。

['nevə(r)][dɪd] [prɪ'tendə(r)] ['spekjuleɪt] [mɔː(r)] ['dʌlli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dʌlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .

Never	did	Pretender	speculate	more	dully	upon	the	dullness	of	the	masses	.
绝不	做过	冒名顶替者	推测	更多的	沉闷地	之上	这	乏味	的	这	群众	.

Pretender从未如此乏味地揣测过大众的愚钝。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [dɪd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [flai]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [æt; ət] [ðiːz]

Again	and	again	did	the	National	Assembly	fly	into	a	passion	at	these
再次	和	再次	做过	这	国家的	集会	飞	进入	一个	热情	在	这些

[ˌʌnmɪ'steɪkəbl] [ə'tempts] [tuː; tə][wɪn][ˌpɒpju'lærəti][æt; ət][ɪts] [ɪk'spens] ,

unmistakable	attempts	to	win	popularity	at	its	expense	,
毋庸置疑	尝试	到	赢	人气	在	它是	费用	,

国民议会一次又一次地对这些明显企图以牺牲国民议会利益为代价来博取民心的行为义愤填膺。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['deɪndʒə(r)] [ðæt] [ðɪs] [əd'ventʃərə(r)] , [læʃt] [ɒn][baɪ] [dets] [ænd; ənd]

and	at	the	growing	danger	that	this	adventurer	,	lashed	on	by	debts	and
和	在	这	生长	危险	那	这	冒险家	,	鞭打	在	经过	债务	和

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [baɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

unrestrained	by	reputation	,
不受约束的	经过	名声	,

而这位冒险家，身负债务，又不受名誉约束，这种危险正在日益加剧。

[mait] ['ventʃə(r)] [ə'pɒn][sʌm; səm] ['despərət] [ækt] .

might	venture	upon	some	desperate	act	.
可能	风险投资	之上	一些	绝望的	行为	.

可能会铤而走险。

[ðə; ði] [streɪnd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [hæd; həd]

The	strained	relations	between	the	party	of	Order	and	the	President	had
这	紧张	关系	之间	这	派对	的	命令	和	这	总统	有

['teɪkən][ɒn][ə; eɪ] ['θretnɪŋ] ['æspekt] ,

taken	on	a	threatening	aspect	,
已采取	在	一个	威胁	方面	,

秩序党与总统之间原本就紧张的关系已经演变成一种威胁局面。

[wen] [æn; ən] [ˌʌnfɔː'siːn] [ɪ'vent] [θruː] [hɪm] [bæk] , ['ruːf(ə)l]['ɪntuː][ɪts] [ɑːmz] .

when	an	unforeseen	event	threw	him	back	,	rueful	into	its	arms	.
什么时候	一个	意外	事件	扔	他	后退	,	懊悔的	进入	它是	武器	.

当一场意想不到的事件将他推回原处，懊悔地投入它的怀抱。

[wiː; wi] [miːn] [ðə; ði] [ˌsʌplɪ'mentri] [ɪ'lekʃnz] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - .

We	mean	the	supplementary	elections	of	March	,	1850	.
我们	意思是	这	补充	选举	的	行进	,	-	.

我们指的是 1850 年 3 月的补充选举。

[ðiːz] [ɪ'lekʃnz] [tʊk] [pleɪs] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsiz] [kri'eɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

These	elections	took	place	to	fill	the	vacancies	created	in	the	National	Assembly	,
这些	选举	采取	地方	到	充满	这	空缺职位	创建	在	这	国家的	集会	,

这些选举是为了填补国民议会出现的空缺席位而举行的。

['ɑːftə(r)][dʒuːn] - , [baɪ] [ɪm'prɪznmənt] [ænd; ənd]['eksaɪl] .

after	June	13	,	by	imprisonment	and	exile	.
后	六月	-	,	经过	监禁	和	流亡	.

6月13日之后，他被监禁和流放。

['pærɪs] [ɪ'lektɪd] ['əʊnli]['səʊʃ(ə)l] - [ˌdemə'krætɪk] ['kændɪdəts] ;

Paris	elected	only	Social	-	Democratic	candidates	;
巴黎	当选	仅有的	社会的	-	民主	候选人	;

巴黎只选出了社会民主党候选人；

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][juː'naɪtɪd][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [vəʊt] [ə'pɒn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜːrdʒənt] [ɒv; əv][dʒuːn] , - , - -

it	even	united	the	largest	vote	upon	one	of	the	insurgents	of	June	,	1848	,	-	-
它	甚至	团结的	这	最大	投票	之上	一	的	这	叛乱分子	的	六月	,	-	,	-	-

- .

Deflotte	.
-	.

它甚至将 1848 年 6 月起义者之一——德弗洛特——的最多选票集中起来。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [smɔ:l] ['treɪdəz] - [wɜ:ld] [ɒv; əv]['pærɪs] , [naʊ] ['ælaɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

In	this	way	the	small	traders	'	world	of	Paris	,	now	allied	with	the	proletariat	,
在	这	方式	这	小的	交易员	-	世界	的	巴黎	,	现在	盟军	和	这	无产阶级	,

就这样，巴黎的小商贩世界与无产阶级结成了联盟。

[ri'vendʒ] [ɪt'self] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][dʒu:n] - , - .

revenged	itself	for	the	defeat	of	June	13	,	1849	.
复仇	本身	为了	这	击败	的	六月	-	,	-	.

为1849年6月13日的失败复仇。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv]['bæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)]

It	seemed	to	have	disappeared	from	the	field	of	battle	at	the	hour
它	似乎	到	有	消失	从	这	场地	的	战斗	在	这	小时

[ɒv; əv]['deɪndʒə(r)]['əʊnli][tu:; tə] [step] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] [æt; ət][ə; eɪ][mɔ:(r)]['feɪvərəb(ə)l] [ˌɒpə'tju:nəti] ,

of	danger	only	to	step	on	it	again	at	a	more	favorable	opportunity	,
的	危险	仅有的	到	步	在	它	再次	在	一个	更多的	有利	机会	,

它似乎在危急时刻从战场上消失，却又在更有利的时机再次出现。

[wɪð] [ɪn'kri:st] ['fɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [freɪ] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['bəʊldə(r)][wɔ:(r)][kraɪ] .

with	increased	forces	for	the	fray	,	and	with	a	bolder	war	cry	.
和	增加	力量	为了	这	磨损	,	和	和	一个	更大胆	战争	哭	.

投入更多兵力参战，发出更响亮的战吼。

[ə; eɪ] ['sɜ:kəmstəns] [si:md] [tu:; tə] ['haɪt(ə)n] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'lektərəl] ['vɪktəri] .

A	circumstance	seemed	to	heighten	the	danger	of	this	electoral	victory	.
一个	环境	似乎	到	增高	这	危险	的	这	选举	胜利	.

某种情况似乎加剧了这次选举胜利的危险性。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['vəʊtɪd][ɪn]['pærɪs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒu:n] [ɪn'sɜ:dʒənt] [ə'genst] - , [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]

The	Army	voted	in	Paris	for	a	June	insurgent	against	Lahitte	,	a	Minister	of
这	军队	投票	在	巴黎	为了	一个	六月	叛乱分子	反对	-	,	一个	部长	的

['boʊnəˌpɑ:rts] ,

Bonaparte's	,
波拿巴的	,

巴黎军队投票支持六月起义者反对波拿巴的部长拉希特。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənts] , ['məʊstli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kændɪdəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [hu:]

and	,	in	the	Departments	,	mostly	for	the	candidates	of	the	Mountain	,	who
和	,	在	这	部门	,	大多	为了	这	候选人	的	这	山	,	WHO

, [ðeə(r)]['ɔ:lsəʊ] ,

,	there	also	,
,	那里	还	,

而且，在各部门，主要面向山区候选人，他们也在那里，

[ɔ:l'ðəʊ] [nɒt] [æz; əz] [dɪ'saɪsɪvli] [æz; əz][ɪn]['pærɪs] , [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd]['əʊvə(r)][ðeə(r)]

although	not	as	decisively	as	in	Paris	,	maintained	the	upper	hand	over	their
虽然	不是	作为	果断地	作为	在	巴黎	,	维持	这	上	手	超过	他们的

['ædvəs(ə)riz] .

adversaries	.
对手	.

虽然没有像在巴黎那样取得决定性胜利，但他们仍然保持了对对手的优势。

['bəʊnəpɑ:t] ['sʌd(ə)nli] [sɔ:] [hɪm'self] [ə'gen] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] .

Bonaparte	suddenly	saw	himself	again	face	to	face	with	the	revolution	.
波拿巴	突然	锯	他自己	再次	脸	到	脸	和	这	革命	.

波拿巴突然发现自己再次面对着革命。

[æz; əz][ɒn]['dʒænjuəri] - , - , [æz; əz][ɒn][dʒu:n] - , - , [ɒn] [meɪ] - ,

As	on	January	29	,	1849	,	as	on	June	13	,	1849	,	on	May	10	,
作为	在	一月	-	,	-	,	作为	在	六月	-	,	-	,	在	可能	-	,

截至1849年1月29日，截至1849年6月13日，截至5月10日，

- , [hiː; hi] ['vænɪʃd] [ə'gen] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

1850	**,**	**he**	**vanished**	**again**	**behind**	**the**	**party**	**of**	**Order**	**.**
-	,	他	消失了	再次	在后面	这	派对	的	命令	.

1850年，他又消失在了秩序党的背后。

[hiː; hi] [bent] [ləʊ] ; [hiː; hi] ['tɪmɪdlɪ] [ə'pɒlədʒaɪzd] ;

He	**bent**	**low**	**;**	**he**	**timidly**	**apologized**	**;**
他	弯曲	低的	;	他	胆怯地	道歉	;

他弯下腰，怯生生地道歉；

[hiː; hi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['eni] ['mɪnɪstri] [wɒt'evə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'hest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri]

he	**offered**	**to**	**appoint**	**any**	**Ministry**	**whatever**	**at**	**the**	**behest**	**of**	**the**	**parliamentary**
他	提供	到	委	任何	部	任何	在	这	要求	的	这	议会

[mə'dʒɒrəti] ;

majority	**;**
多数	;

他表示，只要议会多数派要求，他愿意任命任何部长；

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [im'plɔː] [ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] ['pɑːti] ['liːdəz] - - [ðə; ði] [tiːrz] ,

he	**even**	**implored**	**the**	**Orleanist**	**and**	**Legitimist**	**party**	**leaders**	**-**	**-**	**the**	**Thiers**	**,**
他	甚至	恳求	这	奥尔良主义者	和	合法主义者	派对	领导人	-	-	这	蒂尔斯	,

- , - , [məʊlz] ,

Berryers	**,**	**Broglies**	**,**	**Moles**	**,**
-	,	-	,	鼹鼠	,

他甚至恳求奥尔良派和正统派的领导人——梯也尔、贝里耶、布罗格利、莫尔等人

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['bɜːgreɪv] - - [tuː; tə] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [helm] [ɒv; əv] [steɪt] [ɪn]

in	**short**	**,**	**the**	**so**	**-**	**called**	**burgraves**	**-**	**-**	**to**	**take**	**hold**	**of**	**the**	**helm**	**of**	**State**	**in**
在	短的	,	这	所以	-	称为	入室盗窃	-	-	到	拿	抓住	的	这	舵	的	状态	在

['pɜːs(ə)n] .

person	**.**
人	.

简而言之，就是所谓的“伯爵”——亲自执掌国家大权。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə]['juːtəlaɪz] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [ðæt] [wɒz; wəz]['nevə(r)]

The	**party**	**of**	**Order**	**did**	**not**	**know**	**how**	**to**	**utilize**	**this**	**opportunity**	**,**	**that**	**was**	**never**
这	派对	的	命令	做过	不是	知道	如何	到	利用	这	机会	,	那	曾是	绝不

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .

to	**return**	**.**
到	返回	.

秩序党不知道如何利用这个一去不复返的机会。

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['bəʊldlɪ] ['teɪkɪŋ] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɔfə] ['paʊə(r)] ,

Instead	**of**	**boldly**	**taking**	**possession**	**of**	**the**	**proffered**	**power**	**,**
反而	的	大胆地	采取	拥有	的	这	提供的	力量	,

相反，他们并没有大胆地接受所提供的权力，

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt]['iːv(ə)n] [fɔːs] ['bəʊnəpɑːt] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [dɪs'mɪst] [ɒn][nəʊ'vembə(r)][wʌn] ;

it	**did**	**not**	**even**	**force**	**Bonaparte**	**to**	**restore**	**the**	**Ministry**	**dismissed**	**on**	**November**	**1**	**;**
它	做过	不是	甚至	力量	波拿巴	到	恢复	这	部	解雇	在	十一月	1	;

它甚至没有迫使波拿巴恢复11月1日解散的内阁；

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tentɪd] [ɪt'self] [wɪð] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ɪts]['pɑːd(ə)n] ,

it	**contented**	**itself**	**with**	**humiliating**	**him**	**with**	**its**	**pardon**	**,**
它	满足	本身	和	羞辱	他	和	它是	赦免	,

它仅仅以赦免来羞辱他，就满足了这种满足感。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə'fɪlieɪtɪŋ] ['mɪstə(r)] . [bɜʊkʃ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['mɪnɪstri] .

and	**with**	**affiliating**	**Mr**	**.**	**Baroche**	**to**	**the**	**d'Hautpoul**	**Ministry**	**.**
和	和	隶属关系	先生	.	巴罗切	到	这	-	部	.

并将巴罗什先生纳入德奥普尔部委。

[ðɪs] [bɜ-oʊkʃ] [hæd; həd] , [æz; əz] ['pʌblɪk] ['prɒsɪkju:tə(r)] , [stɔ:m] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [haɪ] [kɔ:t] [æt; ət]

This	Baroche	had	,	as	Public	Prosecutor	,	stormed	before	the	High	Court	at
这	巴罗切	有	,	作为	民众	检察官	,	暴风雨	前	这	高的	法庭	在

['bu:rʒ] ,

Bourges	,
布尔日	,

这位巴罗什曾以公诉人的身份，闯入布尔日高等法院。

[wʌns] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌrevə'lju:ʃənist] [ɒv; əv] [meɪ] - , [ə'nʌðə(r)] [taɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['deməkræts] [ɒv; əv]

once	against	the	revolutionists	of	May	15	,	another	time	against	the	Democrats	of
一次	反对	这	革命者	的	可能	-	,	其他	时间	反对	这	民主党人	的

[dʒu:n] - ,

June	13	,
六月	-	,

一次是对抗5月15日的革命者，另一次是对抗6月13日的民主党人。

[bəuθ] [taɪmz] [ɒn][ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] " [ɑ:tɔŋ'tɑ:] " [ə'genst] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

both	times	on	the	charge	of	"	attentats	"	against	the	National	Assembly	.
两个都	时代	在	这	收费	的	"	帐篷	"	反对	这	国家的	集会	.

两次都被指控“袭击国民议会”。

[nʌn] [ɒv; əv] ['boʊnəˌpɑ:rts] ['mɪnɪstər] [kən'trɪbju:tɪd] ['leɪtə(r)][mɔ:(r)] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ˌdegrə'deɪʃn] [ɒv; əv]

None	of	Bonaparte's	Ministers	contributed	later	more	towards	the	degradation	of
没有任何	的	波拿巴的	部长们	贡献	之后	更多的	向	这	降解	的

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ;

the	National	Assembly	;
这	国家的	集会	;

后来，波拿巴的内阁大臣中，没有谁比他更助长了国民议会的衰落；

[ænd; ənd] , ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sembə(r)] [ˌtu:'tu:] , - ,

and	,	after	December	2	,	1851	,
和	,	后	十二月	2	,	-	,

1851年12月2日之后，

[wi:; wi] [mi:t] [hɪm] [ə'gen] [æz; əz][ðə; ði]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [stɔ:ld] [ænd; ənd] ['dɪəli] [peɪd] [vaɪs] -

we	meet	him	again	as	the	comfortably	stalled	and	dearly	paid	Vice	-
我们	见面	他	再次	作为	这	舒适地	停滞	和	亲爱的	有薪酬的	副	-

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['senət] .

President	of	the	Senate	.
总统	的	这	参议院	.

我们再次见到他时，他已是参议院安享晚年、高薪的副议长。

[hi:; hi][hæd; həd][spæt]['ɪntu:][ðə; ði] [su:p] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'lju:ʃənist] [fɔ:(r); fə(r)] ['bəʊnəpɑ:t] [tu:; tə] [i:t]

He	had	spat	into	the	soup	of	the	revolutionists	for	Bonaparte	to	eat
他	有	争吵	进入	这	汤	的	这	革命者	为了	波拿巴	到	吃

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

他曾往革命者的汤里吐口水，让拿破仑吃下去。

[ɒn] [ɪts] [pɑ:t] ,

On	its	part	,
在	它是	部分	,

就其自身而言，

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ˌdemə'krætɪk] ['pɑ:ti] [si:md] ['əʊnli][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['pri:tekst] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk]

the	Social	Democratic	party	seemed	only	to	look	for	pretexts	in	order	to	make
这	社会的	民主	派对	似乎	仅有的	到	看	为了	借口	在	命令	到	制作

[ɪts] [əʊn] ['vɪktəri] ['daʊtf(ə)l] ,

its	own	victory	doubtful	,
它是	自己的	胜利	疑	,

社会民主党似乎只是在寻找借口，以使自己的胜利受到质疑。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dʌl] [ɪts] [edʒ] .

and	to	dull	its	edge	.
和	到	乏味的它是	边缘	.	

并使其边缘变钝。

[vɪ'dɑːl] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːli] [ɪ'lektɪd] ['pærɪs] [ˌreprɪ'zentətɪvz] , [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)]

Vidal	,	one	of	the	newly	elected	Paris	representatives	,	was	returned	for
维达尔	,	一	的	这	新	当选	巴黎	代表	,	曾是	返回	为了

['ʃtrɑːsbjrk] ['ɔːlsəʊ] .

Strassburg	also	.
斯特拉斯堡	还	.

维达尔是新当选的巴黎代表之一，他也当选为斯特拉斯堡代表。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [ðə; ði] [siːt] [fɔː(r); fə(r)]['pærɪs][ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði][wʌn]

He	was	induced	to	decline	the	seat	for	Paris	and	accept	the	one
他	曾是	诱导	到	衰退	这	座位	为了	巴黎	和	接受	这	一

[fɔː(r); fə(r)] ['ʃtrɑːsbjrk] .

for	Strassburg	.
为了	斯特拉斯堡	.

他被劝说放弃巴黎的席位，接受斯特拉斯堡的席位。

[ðʌs] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['kærəktə(r)] [tuː; tə][ðeə(r)] ['vɪktəri] [æt; ət][ðə; ði] ['hʌstɪŋz] ,

Thus	,	instead	of	giving	a	definite	character	to	their	victory	at	the	hustings	,
因此	,	反而	的	给予	一个	定	特点	到	他们的	胜利	在	这	竞选	,

因此，与其说是赋予他们在竞选中的胜利以明确的性质，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [kəm'pelɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð][tuː; tə] ['kɒntest] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]

and	thereby	compelling	the	party	of	Order	forthwith	to	contest	it	in
和	从而	引人注目的	这	派对	的	命令	立即	到	竞赛	它	在

['pɑːləmənt] ;

parliament	;
议会	;

从而迫使秩序党立即在议会中对此提出异议；

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðʌs] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði][fəʊ][tuː; tə]['bæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)][ɪn'θjuːziæzəm]

instead	of	thus	driving	the	foe	to	battle	at	the	season	of	popular	enthusiasm
反而	的	因此	驾驶	这	敌人	到	战斗	在	这	季节	的	受欢迎的	热情

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l]['tempə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,

and	of	a	favorable	temper	in	the	Army	,
和	的	一个	有利	脾气	在	这	军队	,

相反，这样做反而会迫使敌人在民众热情高涨、军队士气高昂的时期发动战争，

[ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] ['taɪəd] [aʊt] ['pærɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [kæm'peɪn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv]

the	democratic	party	tired	out	Paris	with	a	new	campaign	during	the	months	of
这	民主	派对	疲劳的	出去	巴黎	和	一个	新的	活动	期间	这	几个月	的

[mɑːtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] ;

March	and	April	;
行进	和	四月	;

民主党在三月和四月间发起了一场新的竞选活动，令巴黎民众疲惫不堪；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] ['pɒpjələ(r)] ['pæʃ(ə)nz] [tuː; tə][weə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] ['sekənd]

it	allowed	the	excited	popular	passions	to	wear	themselves	out	in	this	second
它	允许	这	兴奋的	受欢迎的	激情	到	穿	他们自己	出去	在	这	第二

[prə'vɪʒən(ə)l] [ɪ'lektərəl] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['vɪgə(r)][tuː; tə] ['seɪʃieɪt] [ɪt'self] [wɪð]

provisional	electoral	play	it	allowed	the	revolutionary	vigor	to	satiate	itself	with
临时	选举	玩	它	允许	这	革命性的	活力	到	满足	本身	和

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [sək'sesɪz] ,

constitutional	successes	,
宪法	成功	,

它让激动的民众热情在第二次临时选举中得以消退，让革命活力在宪政成就中得到满足。

[ænd; ənd] [luːz] [ɪts] [breθ] [ɪn] ['peti] [in'triːg, 'in-] , ['hɒləʊ] [ˌdeklə'meɪʃn] [ænd; ənd] [ʃæm] [muːvz] ;

and	lose	its	breath	in	petty	intrigues	,	hollow	declamation	and	sham	moves	;
和	失去	它是	气息	在	小气	阴谋	,	空洞的	朗诵	和	假	移动	;

在琐碎的阴谋诡计、空洞的演说和虚假的举动中耗尽了精力；

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [taɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ɪt'self] [ænd; ənd] [meɪk] [ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] ['faɪnəli] ,

it	gave	the	bourgeoisie	time	to	collect	itself	and	make	its	preparations	finally	,
它	给予	这	资产阶级	时间	到	收集	本身	和	制作	它是	准备工作	最后	,

这给了资产阶级时间重整旗鼓，最终做好准备。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɪ'lekʃnz] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˌsentɪ'mentəli]

it	allowed	the	significance	of	the	March	elections	to	find	a	sentimentally
它	允许	这	意义	的	这	行进	选举	到	寻找	一个	感伤地

['wiːkənɪŋ] ['kɒmənt(ə)ri] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['eɪprəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv] ['juːdʒiːn]

weakening	commentary	at	the	subsequent	April	election	in	the	victory	of	Eugene
减弱	评论	在	这	随后的	四月	选举	在	这	胜利	的	尤金

[suː] .

Sue	.
起诉	.

这使得三月份选举的重要性在随后的四月份选举中得到了情感上的削弱，因为尤金·苏赢得了选举。

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [mɑːtʃ] ['ɪntuː] [æn; ən] ['eɪprəl] [fuːl] .

In	one	word	,	it	turned	the	10th	of	March	into	an	April	Fool	.
在	一	单词	,	它	转向	这	10th	的	行进	进入	一个	四月	傻子	.

一句话，它把3月10日变成了愚人节。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [mə'dʒɒrəti] [pə'siːvd] [ðə; ði] ['wiːknəs] [ɒv; əv] [ɪts] ['ædvəsəri] .

The	parliamentary	majority	perceived	the	weakness	of	its	adversary	.
这	议会	多数	感知	这	弱点	的	它是	对手	.

议会多数派看到了对手的弱点。

[ɪts] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['bɜːgreɪv] - - ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd] [left] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ænd; ənd]

Its	seventeen	burgraves	-	-	Bonaparte	had	left	to	it	the	direction	of	and
它是	十七	入室盗窃	-	-	波拿巴	有	左边	到	它	这	方向	的	和

[rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'tæk] - - ,

responsibility	for	the	attack	-	-	,
责任	为了	这	攻击	-	-	,

它的十七名伯爵——波拿巴将进攻的指挥权和责任都交给了它——

[freɪmd] [ə; eɪ] [njuː] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] , [ðə; ði] ['muːvɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] .

framed	a	new	election	law	,	the	moving	of	which	was	entrusted	to	Mr	.
框	一个	新的	选举	法律	,	这	移动	的	哪个	曾是	受托	到	先生	.

[foʊ'ʃeɪ] ,

Faucher	,
福歇	,

制定了一项新的选举法，并委托福歇先生负责推进该法的实施。

[huː] [hæd; həd] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] .

who	had	applied	for	the	honor	.
WHO	有	应用	为了	这	荣誉	.

谁申请了这项荣誉。

[ɒn] [meɪ] [eɪt] , [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [ðə; ði] [njuː] [lɔː] [weə'baɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] ;

On	May	8	,	he	introduced	the	new	law	whereby	universal	suffrage	was	abolished	;
在	可能	8	,	他	介绍	这	新的	法律	由此	普遍的	选举权	曾是	废除	;

5月8日，他颁布了废除普选权的新法律；

[ə; eɪ] [θriː] [j'iəz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['dɪstrɪkt] [ɪm'pəʊzd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]

a	three	years	residence	in	the	election	district	imposed	as	a	condition	for
一个	三	年	住宅	在	这	选举	区	强加	作为	一个	状况	为了

['vəʊtɪŋ] ;

voting	;
表决	;

在选区居住满三年是投票的必要条件；

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rezɪdəns] [meɪd] [dɪ'pendənt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] -

and	,	finally	,	the	proof	of	this	residence	made	dependent	,	for	the	working	-
和	,	最后	,	这	证明	的	这	住宅	制成	依赖	,	为了	这	在职的	-

[mæn] ,

man	,
男人	,

最后，对于劳动者而言，居住证明变得至关重要。

[ə'pɒn][ðə; ði] ['testɪmənɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] .

upon	the	testimony	of	his	employer	.
之上	这	见证	的	他的	雇主	.

根据其雇主的证词。

[æz; əz] [ˌrɛvə'luːʃənˌɛrɪli] [æz; əz][ðə; ði] ['deməkræts] [hæd; həd]['ædʒɪteɪtɪd][ænd; ənd] [stɔːm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

As	revolutionarily	as	the	democrats	had	agitated	and	stormed	during	the
作为	革命性地	作为	这	民主党人	有	激动	和	暴风雨	期间	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['strʌglz] ,

constitutional	struggles	,
宪法	斗争	,

就像民主人士在宪政斗争中那样，以革命性的方式进行鼓动和冲击，

[səʊ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] [dɪd] [ðeɪ] , [naʊ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ə'test] , [ɑːmz] [ɪn]

so	constitutionally	did	they	,	now	,	when	it	was	imperative	to	attest	,	arms	in
所以	合宪地	做过	他们	,	现在	,	什么时候	它	曾是	至关重要的	到	证明	,	武器	在

[hænd] ,

hand	,
手	,

所以，在必须举枪作证的时候，他们就按照宪法这样做了。

[ðə; ði] ['ɜːnɪstnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [leɪt] [ɪ'lektərəl] ['vɪktəriz] , [priːtʃ] ['ɔːdə(r)] , " [mə'dʒestɪk] ['kɑːmnəs] , "

the	earnestness	of	their	late	electoral	victories	,	preach	order	,	"	majestic	calmness	,	"
这	认真	的	他们的	晚的	选举	胜利	,	布道	命令	,	"	雄伟	平静	,	"

['lɔːfl] [kən'dʌkt] ,

lawful	conduct	,
合法的	执行	,

他们近期选举胜利所展现出的诚意，宣扬秩序、“庄严的平静”和依法行事。

[aɪ] . [iː] . , [blaɪnd] [səb'mɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊntə(r)] - [ˌrevə'luːʃn] , [wɪtʃ] [rɪ'viːld]

i	.	e	.	,	blind	submission	to	the	will	of	the	counter	-	revolution	,	which	revealed
我	.	e	.	,	瞎的	提交	到	这	将要	的	这	柜台	-	革命	,	哪个	揭晓

[ɪt'self] [æz; əz] [lɔː] .

itself	as	law	.
本身	作为	法律	.

即盲目服从反革命的意志，而反革命的意志则以法律的形式展现出来。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪ'beɪt] ,

During	the	debate	,
期间	这	辩论	,

辩论期间，

[ðə; ði] ['maʊntən] [pʊt] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ʃeɪm] [baɪ] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['pæʃnləs]

the	Mountain	put	the	party	of	Order	to	shame	by	maintaining	the	passionless
这	山	放	这	派对	的	命令	到	耻辱	经过	保持	这	无情

['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['bɜːgə(r)] ,

attitude	of	the	law	-	abiding	burger	,
态度	的	这	法律	-	遵守	汉堡	,

山岳派保持着守法汉堡那种冷漠的态度，让秩序派相形见绌。

[huː] [ʌp'həuld][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [lɔː] [ə'genst] [ˌrevə'luːʃənəri] ['pæʃ(ə)nz] ;

who	upholds	the	principle	of	law	against	revolutionary	passions	;
WHO	维护	这	原则	的	法律	反对	革命性的	激情	;

他坚持法治原则，反对革命激情；

[ænd; ənd][baɪ] [twit] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪəf(ə)l] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [prə'siːdɪŋ] [ɪn]

and	by	twitting	the	party	of	Order	with	the	fearful	reproach	of	proceeding	in
和	经过	推特	这	派对	的	命令	和	这	可怕	责备	的	进行中	在

[ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃənəri] ['mænə(r)] .

a	revolutionary	manner	.
一个	革命性的	方式	.

并通过推特对秩序党进行恐吓式的谴责，称其正以革命的方式行事。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['njuːli] [ɪ'lektɪd] ['depjutiz] [tʊk] [peɪnz] [tuː; tə] [pruːv] [baɪ][ðeə(r)] ['diːsnt] [ænd; ənd]

Even	the	newly	elected	deputies	took	pains	to	prove	by	their	decent	and
甚至	这	新	当选	副手们	采取	疼痛	到	证明	经过	他们的	体面的	和

['θɔːtf(ə)l] [dɪ'pɔːtmənt] [wɒt] [æn; ən][ækt][ɒv; əv] [mɪs'dʒʌdʒmənt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][dɪ'kraɪ][ðem; ðəm]

thoughtful	deportment	what	an	act	of	misjudgment	it	was	to	decry	them
周到	仪态	什么	一个	行为	的	误判	它	曾是	到	谴责	他们

[æz; əz] ['ænəkists] ,

as	anarchists	,
作为	无政府主义者	,

就连新当选的代表们也竭力用他们得体周到的举止来证明，将他们斥为无政府主义者是多么错误的决定。

[ɔː(r)][ɪk'spleɪn][ðeə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] .

or	explain	their	election	as	a	victory	of	the	revolution	.
或者	解释	他们的	选举	作为	一个	胜利	的	这	革命	.

或者将他们的当选解释为革命的胜利。

[ðə; ði] [njuː] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn] [meɪ] - .

The	new	election	law	was	passed	on	May	31	.
这	新的	选举	法律	曾是	通过了	在	可能	-	.

新的选举法于5月31日通过。

[ðə; ði] ['maʊntən] [kən'tentɪd] [ɪt'self] [wɪð] ['smʌglɪŋ] [ə; eɪ]['prəʊtest]['ɪntuː][ðə; ði] [p'ɒkɪts] [ɒv; əv] [taɪl]

The	Mountain	contented	itself	with	smuggling	a	protest	into	the	pockets	of	tile
这	山	满足	本身	和	走私	一个	反对	进入	这	口袋	的	瓦

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] .

President	of	the	Assembly	.
总统	的	这	集会	.

山神满足于将一份抗议书偷偷塞进议长的口袋里。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] [njuː] [pres] [lɔː] ,

To	the	election	law	followed	a	new	press	law	,
到	这	选举	法律	随后	一个	新的	按	法律	,

选举法之后又出台了一项新的新闻法。

[weə'baɪ] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [pres] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð] .

whereby	the	revolutionary	press	was	completely	done	away	with	.
由此	这	革命性的	按	曾是	完全地	完毕	离开	和	.

于是，革命报刊被彻底消灭了。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [dɪ'zɜːvd] [ɪts] [feɪt] .

It	had	deserved	its	fate	.
它	有	应得的	它是	命运	.

它罪有应得。

[ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [prɛs] , " [tuː] ['bʊəʒwɑː] ['ɔːrgənz] ,

The	"	National	"	and	the	"	Presse	,	"	two	bourgeois	organs	,
这	"	国家的	"	和	这	"	按下	,	"	二	资产阶级	器官	,

《国民报》和《新闻报》，这两份资产阶级报刊，

[rɪ'meɪnd] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['deljuːdʒ][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['aʊtpoʊsts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] .

remained	after	this	deluge	the	extreme	outposts	of	the	revolution	.
剩余	后	这	洪水	这	极端	前哨站	的	这	革命	.

洪水过后，革命的边陲哨站依然屹立。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] , ['djʊərɪŋ] [mɑːtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] ,

We	have	seen	how	,	during	March	and	April	,
我们	有	已见	如何	,	期间	行进	和	四月	,

我们已经看到，在三月和四月期间，

[ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['liːdəz] [dɪd] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['pærɪs][ɪn][ə; eɪ] [ʃæm]

the	democratic	leaders	did	everything	to	involve	the	people	of	Paris	in	a	sham
这	民主	领导人	做过	一切	到	涉及	这	人们	的	巴黎	在	一个	假

['bæt(ə)l] ,

battle	,
战斗	,

民主党领导人竭尽所能，让巴黎民众卷入一场虚假的斗争。

[ænd; ənd] [haʊ] , ['ɑːftə(r)] [meɪ] [eɪt] , [ðeɪ] [dɪd] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['riːəl]

and	how	,	after	May	8	,	they	did	everything	to	keep	it	away	from	a	real
和	如何	,	后	可能	8	,	他们	做过	一切	到	保持	它	离开	从	一个	真实的

['bæt(ə)l] .

battle	.
战斗	.

以及在 5 月 8 日之后，他们如何竭尽全力避免爆发真正的战斗。

[wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [hɪə(r)] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['brɪlɪənt] [j'iəz]

We	may	not	here	forget	that	the	year	1850	was	one	of	the	most	brilliant	years
我们	可能	不是	这里	忘记	那	这	年	-	曾是	一	的	这	最多	杰出的	年

[ɒv; əv] [ɪn'dʌstrɪəl] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l] [prɒ'sperətɪ] ;

of	industrial	and	commercial	prosperity	;
的	工业的	和	商业的	繁荣	;

我们不应忘记，1850 年是工业和商业繁荣最为辉煌的年份之一；

['kɒnsɪkwəntlɪ] , [ðæt] [ðə; ði] [pə'rɪzɪən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][wɒz; wəz] [kəm'pliːtlɪ] [ɪm'plɔɪd] .

consequently	,	that	the	Parisian	proletariat	was	completely	employed	.
最后	,	那	这	巴黎人	无产阶级	曾是	完全地	受雇	.

因此，巴黎无产阶级完全就业了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - , - [ɪk'sklu:dɪd][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn]

But	the	election	law	of	May	31	,	1850	excluded	them	from	all	participation	in
但	这	选举	法律	的	可能	-	,	-	排除	他们	从	全部	参与	在

[pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] ;

political	power	;
政治的	力量	;

但1850年5月31日的选举法将他们排除在政治权力的参与之外；

[ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] [ɪt'self] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðem; ðəm] ;

it	cut	the	field	of	battle	itself	from	under	them	;
它	切	这	场地	的	战斗	本身	从	在下面	他们	;

它切断了他们面前的战场；

[ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [pə'raɪəz] ,

it	threw	the	workingmen	back	into	the	state	of	pariahs	,
它	扔	这	工人	后退	进入	这	状态	的	贱民	,

它使工人们重新沦为社会弃儿。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɒkjupaɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'luːʃn] .

which	they	had	occupied	before	the	February	revolution	.
哪个	他们	有	占领	前	这	二月	革命	.

那是他们在二月革命前占领的地方。

[ɪn] [ə'laʊɪŋ] [ðəm'selvz] , [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'kʌrəns] , [tuː; tə][biː; bi][led][baɪ][ðə; ði]

In	allowing	themselves	,	in	sight	of	such	an	occurrence	,	to	be	led	by	the
在	允许	他们自己	,	在	视线	的	这样的	一个	发生	,	到	是	引领	经过	这

['deməkræts] ,

democrats	,
民主党人	,

眼见这种情况发生，却仍然允许自己被民主党人领导，

[ænd; ənd][ɪn] [fər'get] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [klɑːs] [θruː] ['temprəri]

and	in	forgetting	the	revolutionary	interests	of	their	class	through	temporary
和	在	遗忘	这	革命性的	兴趣	的	他们的	班级	通过	暂时的

['kʌmfət] ,

comfort	,
舒适	,

他们因一时的安逸而忘记了自己阶级的革命利益，

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] ['æbdikeit] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔŋkə] ['paʊə(r)] ; [ðeɪ] [səb'mɪtɪd]

the	workingmen	abdicated	the	honor	of	being	a	conquering	power	;	they	submitted
这	工人	退位	这	荣誉	的	存在	一个	征服	力量	;	他们	提交

[tuː; tə][ðeə(r)] [feɪt] ;

to	their	fate	;
到	他们的	命运	;

工人们放弃了作为征服者的荣耀；他们屈服于自己的命运；

[ðeɪ] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv][dʒuːn] , - ,

they	proved	that	the	defeat	of	June	,	1848	,
他们	已证实	那	这	击败	的	六月	,	-	,

他们证明了1848年6月的失败，

[hæd; həd] [ˌɪnkə'pæsɪteɪtɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [rɪ'zɪstəns] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː; tə] [kʌm]

had	incapacitated	them	from	resistance	for	many	a	year	to	come
有	丧失能力	他们	从	反抗	为了	许多	一个	年	到	来

['faɪnəli] ,

finally	,
最后	,

最终，这使他们在未来的许多年里都丧失了抵抗能力。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

第4/7页

[ðæt] [ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['prəʊses] [mʌst; məst] [ə'gen] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] , [prə'siːd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)]
that 那 **the** 这 **historic** 历史性 **process** 过程 **must** 必须 **again** 再次 **,** , **for** 为了 **the** 这 **time** 时间 **being** 存在 **,** , **proceed** 继续 **over** 超过 **their** 他们的
[hedz] .
heads 头部 **.** .

历史进程暂时又要绕过他们继续进行下去。

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [dɪ'mɒkrəsi] , [wɪtʃ] , [ɒn] [dʒuːn] - , [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] :
As 作为 **to** 到 **the** 这 **small** 小的 **traders** 交易员 **'** - **democracy** 民主 **,** , **which** 哪个 **,** , **on** 在 **June** 六月 **13** - **,** , **had** 有 **cried** 哭 **out** 出去 **:** :

至于小商贩们在6月13日发出的民主呼声:

" [ɪf] [ðeɪ] [bʌt; bət] [deə(r)] [tuː; tə] [ə'seɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] . . .
" " 如果 **If** 他们 **they** 但 **but** 敢 **dare** 到 **to** 攻击 **assail** 普遍的 **universal** 选举权 **suffrage** . . . **. . .**

“如果他们胆敢攻击普选权……”

[ðen] . . .
then 然后 **. . .** . . .

然后 。 ..

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [huː] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] !
then 然后 **we** 我们 **will** 将要 **show** 展示 **who** WHO **we** 我们 **are** 是 **!** !

然后我们将展现我们真正的实力!

" - - [ðeɪ] [naʊ] [kən'səʊl] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] - [ˌrevə'luːʃənəri]
" " - - **they** 他们 **now** 现在 **consoled** 安慰 **themselves** 他们自己 **with** 和 **the** 这 **thought** 想法 **that** 那 **the** 这 **counter** 柜台 **-** - **revolutionary** 革命性的
[bləʊ] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [strʌk] [ðem; ðəm] ,
blow 吹 **,** , **which** 哪个 **had** 有 **struck** 击 **them** 他们 **,** ,

“——他们现在只能安慰自己，他们所遭受的反革命打击，

[wɒz; wəz] [nəʊ] [bləʊ] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɔː] .
was 曾是 **no** 不 **blow** 吹 **at** 在 **all** 全部 **,** , **and** 和 **that** 那 **the** 这 **law** 法律 **of** 的 **May** 可能 **31** - **was** 曾是 **no** 不 **law** 法律 **.** .

这根本算不上什么打击，5月31日的法律根本就不是法律。

[ɒn] [meɪ] [ˌtuː'tuː] , - , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , ['evri] ['frentʃmən] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
On 在 **May** 可能 **2** 2 **,** , **1852** - **,** , **according** 根据 **to** 到 **them** 他们 **,** , **every** 每一个 **Frenchman** 法国人 **would** 会 **appear** 出现 **at** 在 **the** 这
['hʌstɪŋz] ,
hustings 竞选 **,** ,

据他们所说，1852年5月2日，所有法国人都会出现在竞选集会上。

[ɪn] [wʌn] [hænd] [ðə; ði] ['bælət] , [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðə; ði] [spːd] .
in 在 **one** 一 **hand** 手 **the** 这 **ballot** 选票 **,** , **in** 在 **the** 这 **other** 其他 **the** 这 **sword** 剑 **.** .

一手拿着选票，一手拿着剑。

[wɪð] [ðɪs] ['prɒfəsi] [ðeɪ] [set] [ðeə(r)] [hɑːts] [æt; ət] [iːz] .
With this prophecy they set their hearts at ease .
和 这 预言 他们 放 他们的 心 在 舒适 .

有了这则预言，他们便安心了。

['faɪnəli] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [ɪts] [sju'piəriəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'lekʃnz] [ɒv; əv] [meɪ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] ,
Finally , the Army was punished by its superiors for the elections of May and April ,
最后 , 这 军队 曾是 受到惩罚 经过 它是 上级 为了 这 选举 的 可能 和 四月 ,

最后，军队因四月和五月的选举活动而受到上级惩罚。

- , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [meɪ] - , - .
1850 , as it was punished for the election of May 29 , 1849 .
- , 作为 它 曾是 受到惩罚 为了 这 选举 的 可能 - , - .

1850 年，因为 1849 年 5 月 29 日的选举而受到惩罚。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [sed] [tuː; tə] [ɪt'self] [dɪ'tɜːrmənɪtli] : " [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [tʃiːt] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] .
This time , however , it said to itself determinately : " The revolution shall not cheat us a third time .
这 时间 , 然而 , 它 说 到 本身 坚定地 : " 这 革命 将 不是 欺骗 我们 一个 第三 时间 .

然而这一次，它坚定地对自己说："革命绝不会第三次欺骗我们。"

" [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - , - , [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [kuː] [deɪ'tɑː] " [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .
" The law of May 31 , 1850 , was the " coup d'etat " of the bourgeoisie .
" 这 法律 的 可能 - , - , 曾是 这 " 政变 d'etat " 的 这 资产阶级 .

"1850 年 5 月 31 日的法律是资产阶级的'政变'。"

[ɔːl] [ɪts] ['priːviəs] ['kɔŋkwests] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [hæd; həd] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['temprəri] ['kærəktə(r)] :
All its previous conquests over the revolution had only a temporary character :
全部 它是 以前的 征服 超过 这 革命 有 仅有的 一个 暂时的 特点 :

它之前对革命的所有征服都只是暂时的：

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [stept] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] ;
they became uncertain the moment the National Assembly stepped off the stage ;
他们 成为 不确定 这 片刻 这 国家的 集会 步 离开 这 阶段 ;

国民议会下台的那一刻，他们就感到不安了；

[ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['æksɪdənt] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃnz] ,
they depended upon the accident of general elections ,
他们 取决于 之上 这 事故 的 一般的 选举 ,

他们指望大选的偶然性，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lekʃnz] [sɪns] - [pruːvd] [ˌɪrɪ'fjuːtəbli; ɪ'refjətəbli] [ðæt] ,
and the history of the elections since 1848 proved irrefutably that ,
和 这 历史 的 这 选举 自从 - 已证实 无可辩驳地 那 ,

自1848年以来的选举历史无可辩驳地证明了这一点：

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [reɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['gæðəd] [streŋθ] ,
in the same measure as the actual reign of the bourgeoisie gathered strength ,
在 这 相同的 措施 作为 这 实际的 在位 的 这 资产阶级 聚集 力量 ,

随着资产阶级实际统治力量的增强，

[ɪts] ['mɒrəl] [reɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mæsɪz] [wɔː(r)] [ɒf] .
its moral reign over the masses wore off .
它是 道德 在位 超过 这 群众 穿着 离开 .

它对大众的道德统治逐渐消退。

[ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˈsʌfrɪdʒ] [prəˈnaʊnst] [ɪtˈself] [ɒn] [meɪ] - [ˈpɔɪntɪdli] [əˈgenst] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]

Universal	**suffrage**	**pronounced**	**itself**	**on**	**May**	**10**	**pointedly**	**against**	**the**	**reign**	**of**	**the**
普遍的	选举权	发音	本身	在	可能	-	尖锐地	反对	这	在位	的	这

[ˌbʊəʒwɑːˈziː] ;

bourgeoisie	**;**
资产阶级	;

5月10日，普选党发表声明，明确反对资产阶级的统治；

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ˈɑːnsə(r)d] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbænɪʃmənt] [ɒv; əv][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˈsʌfrɪdʒ] .

the	**bourgeoisie**	**answered**	**with**	**the**	**banishment**	**of**	**universal**	**suffrage**	**.**
这	资产阶级	回答	和	这	流放	的	普遍的	选举权	.

资产阶级的回应是废除普选权。

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - [wɒz; wəz] , [əˈkɔːdɪŋli] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs]

The	**law**	**of**	**May**	**31**	**was**	**,**	**accordingly**	**,**	**one**	**of**	**the**	**necessities**	**of**	**the**	**class**
这	法律	的	可能	-	曾是	,	因此	,	一	的	这	必需品	的	这	班级

[ˈstrʌg(ə)l] .

struggle	**.**
斗争	.

因此，5月31日颁布的法律是阶级斗争的必要条件之一。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,

On	**the**	**other**	**hand**	**,**
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] [rɪˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪməm] [ɒv; əv] [tuː] [ˈmɪljən] [vəʊts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈvælɪd][ɪˈdʒekʃ(ə)n]

the	**constitution**	**required**	**a**	**minimum**	**of**	**two**	**million**	**votes**	**for**	**the**	**valid**	**ejection**
这	宪法	必需的	一个	最低限度	的	二	百万	投票	为了	这	有效的	喷射

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .

of	**the**	**President**	**of**	**the**	**republic**	**.**
的	这	总统	的	这	共和国	.

宪法规定，要有效罢免共和国总统，至少需要两百万张选票。

[ɪf] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprezɪˈdenʃl] [ˈkændɪdəts] [pəʊld] [ðɪs] [ˈmɪnɪməm] ,

If	**none**	**of**	**the**	**Presidential**	**candidates**	**polled**	**this**	**minimum**	**,**
如果没有任何		的	这	总统	候选人	民意调查	这	最低限度	,

如果所有总统候选人的支持率都未达到最低标准，

[ðen] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪˈlekt] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]

then	**the**	**National**	**Assembly**	**was**	**to**	**elect**	**the**	**President**	**out**	**of**	**the**	**three**
然后	这	国家的	集会	曾是	到	选	这	总统	出去	的	这	三

[ˈkændɪdəts] [ˈpəʊlɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [vəʊts] .

candidates	**polling**	**the**	**highest**	**votes**	**.**
候选人	轮询	这	最高	投票	.

然后，国民议会将从得票最高的三个候选人中选举总统。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði][kənˈstɪtjutɪv; ˈkɒnstɪtjuːtɪv] [ˈbɒdi] [meɪd] [ðɪs] [lɔː] ,

At	**the**	**time**	**that**	**the**	**constitutive**	**body**	**made**	**this**	**law**	**,**
在	这	时间	那	这	构成性的	身体	制成	这	法律	,

在制宪机构制定这项法律之时，

[ten] [ˈmɪljən] [ˈvoʊtərz][wɜː(r); wə(r)] [ˈredʒɪstəd] [ɒn][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [rəʊlz] .

ten	**million**	**voters**	**were**	**registered**	**on**	**the**	**election**	**rolls**	**.**
十	百万	选民	是	挂号的	在	这	选举	卷	.

选民名册上登记了1000万选民。

[ɪn] [ɪts] [əˈpɪnjən] , [əˈkɔːdɪŋli] , [wʌn] - [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒlɪfaɪd] ['voʊtərz] [səˈfais] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

In	its	opinion	,	accordingly	,	one	-	fifth	of	the	qualified	voters	sufficed	to	make	a
在	它是	观点	,	因此	,	一	-	第五	的	这	合格的	选民	足够了	到	制作	一个

[tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['prezɪdənt] ['vælɪd] .

choice	for	President	valid	.
选择	为了	总统	有效的	.

因此，该机构认为，五分之一的合格选民足以使总统选举结果有效。

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - [strʌk] [æt; ət] [liːst] [θriː] ['mɪljən] ['voʊtərz] [ɒf] [ðə; ði][rəʊlz] ,

The	law	of	May	31	struck	at	least	three	million	voters	off	the	rolls	,
这	法律	的	可能	-	击	在	至少	三	百万	选民	离开	这	卷	,

5月31日通过的法律至少将300万选民从选民名册中剔除。

[rɪˈdjuːst] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kwɒlɪfaɪd] ['voʊtərz][tuː; tə]['sev(ə)n] [mˈɪliənz] , [ænd; ənd] [jet] , [nɒt]

reduced	the	number	of	qualified	voters	to	seven	millions	,	and	yet	,	not
减少	这	数字	的	合格的	选民	到	七	百万	,	和	然而	,	不是

[wiðˈstænd, wiθ-] ,

withstanding	,
承受	,

这使得合格选民人数减少到七百万，然而，尽管如此，

[ˌaɪ ˈtiː] [kept] [ðə; ði] ['lɔːfl] ['mɪnɪməm] [æt; ət] [tuː] [mˈɪliənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prezɪdənt]

it	kept	the	lawful	minimum	at	two	millions	for	the	election	of	a	President
它	保留	这	合法的	最低限度	在	二	百万	为了	这	选举	的	一个	总统

.

:
.

它将总统选举的法定最低捐款额维持在两百万美元。

[əˈkɔːdɪŋli] , [ˌaɪ ˈtiː] [reɪzd] [ðə; ði] ['lɔːfl] ['mɪnɪməm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fɪfθ] [tuː; tə]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [θɜːd]

Accordingly	,	it	raised	the	lawful	minimum	from	a	fifth	to	almost	a	third
因此	,	它	提高	这	合法的	最低限度	从	一个	第五	到	几乎	一个	第三

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒlɪfaɪd] ['voʊtərz] ,

of	the	qualified	voters	,
的	这	合格的	选民	,

因此，它将法定最低投票率从合格选民的五分之一提高到接近三分之一。

[ai] . [iː] . ,

i	.	e	.	,
我	.	e	.	,

IE，

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][ɔːl][ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][tuː; tə] ['smʌg(ə)l] [ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl] [ɪˈlekʃ(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]

it	did	all	it	could	to	smuggle	the	Presidential	election	out	of	the	hands	of
它	做过	全部	它	可以	到	走私	这	总统	选举	出去	的	这	双手	的

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

the	people	into	those	of	the	National	Assembly	.
这	人们	进入	那些	的	这	国家的	集会	.

它竭尽所能地将总统选举从人民手中转移到国民议会手中。

[ðʌs] , [baɪ][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - ,

Thus	,	by	the	election	law	of	May	31	,
因此	,	经过	这	选举	法律	的	可能	-	,

因此，根据5月31日的选举法，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['dʌbli] [sɪ'kjʊəd] [ɪts]['empaɪə(r)] ,

the	party	of	Order	seemed	to	have	doubly	secured	its	empire	,
这	派对	的	命令	似乎	到	有	双倍	安全	它是	帝国	,

秩序党似乎已经双重巩固了其帝国的统治地位。

[ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][bəuθ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt]
in **that** **it** **placed** **the** **election** **of** **both** **the** **National** **Assembly** **and** **the** **President**
在 那 它 放置 这 选举 的 两个都 这 国家的 集会 和 这 总统
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪn][ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .
of **the** **republic** **in** **the** **keeping** **of** **the** **stable** **portion** **of** **society** **.**
的 这 共和国 在 这 保持 的 这 稳定的 部分 的 社会 .

因为它将国民议会和共和国总统的选举权交到了社会稳定阶层手中。

[viː]
V
V

V

[ðə; ði] [straɪf] [ɪ'miːdiətli] [brəʊk] [aʊt] [ə'gen] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ænd; ənd] ['bəʊnəpɑːt]
The **strife** **immediately** **broke** **out** **again** **between** **the** **National** **Assembly** **and** **Bonaparte**
这 冲突 立即地 打破 出去 再次 之间 这 国家的 集会 和 波拿巴
,
,
,

国民议会与拿破仑之间的冲突随即再次爆发。

[səʊ] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['kraɪsɪs][wɒz; wəz] ['weðəd] , [ænd; ənd][juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ]
so **soon** **as** **the** **revolutionary** **crisis** **was** **weathered** **,** **and** **universal** **suffrage**
所以 很快 作为 这 革命性的 危机 曾是 风化的 , 和 普遍的 选举权
[wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] .
was **abolished** **.**
曾是 废除 .

革命危机过后，普选权很快就被废除了。

[ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][hæd; həd] [fɪkst] [ðə; ði]['sæləri][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] [æt; ət] - , - [fræŋks] .
The **Constitution** **had** **fixed** **the** **salary** **of** **Bonaparte** **at** **600** **,** **000** **francs** **.**
这 宪法 有 固定的 这 薪水 的 波拿巴 在 - , - 法郎 .

宪法规定拿破仑的年薪为60万法郎。

['beəli] [hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ðɪs] [sʌm] [tuː; tə][ɪts]
Barely **half** **a** **year** **after** **his** **installation** **,** **he** **succeeded** **in** **raising** **this** **sum** **to** **its**
仅仅 一半 一个 年 后 他的 安装 , 他 成功了 在 提高 这 和 到 它是
['dʌb(ə)l] :
double **:**
双倍的 :

他上任仅半年，就成功地将这一数额翻了一番：

- ['bæroʊt][hæd; həd] [rʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] [ə; eɪ] ['jɪəli]
Odillon **Barrot** **had** **wrung** **from** **the** **constitutive** **assembly** **a** **yearly**
- 巴罗特 有 拧干 从 这 构成性的 集会 一个 每年
[ə'laʊəns] [ɒv; əv] - ,
allowance **of** **600** **,**
津贴 的 - ,

奥迪隆·巴罗特从制宪议会榨取了每年600英镑的津贴。

- [fræŋks][fɔː(r); fə(r)][səʊ] - [kɔːld] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɪk'spensɪz] .
000 **francs** **for** **so** **-** **called** **representation** **expenses** **.**
- 法郎 为了 所以 - 称为 表示 开支 .

000 法郎用于所谓的代表费用。

['ɑːftə(r)][dʒuːn] - , ['bəʊnəpɑːt] [hint] [æt; ət]['sɪmələ(r)] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , ['bæroʊt]
After **June** **13** **,** **Bonaparte** **hinted** **at** **similar** **solicitations** **,** **to** **which** **,** **however** **,** **Barrot**
后 六月 - , 波拿巴 暗示 在 相似的 征集 , 到 哪个 , 然而 , 巴罗特
[ðen] [tɜːnd] [ə; eɪ] [def] [ɪə(r)] .
then **turned** **a** **deaf** **ear** **.**
然后 转向 一个 聋 耳朵 .

6 月 13 日之后，波拿巴暗示了类似的请求，但巴罗特对此置若罔闻。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [meɪ] - , [hiː; hi][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð]['juːtəlaɪzd][ðə; ði]['feɪvərəb(ə)l]['məʊmənt] ,

Now	**,**	**after**	**May**	**31**	**,**	**he**	**forthwith**	**utilized**	**the**	**favorable**	**moment**	**,**
现在	,	后	可能	-	,	他	立即	利用	这	有利	片刻	,

5月31日之后，他立即利用了这一有利时机。

[ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [muːv] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][lɪst][ɒv; əv] [θriː] [m'ɪliənz] [ɪn][ðə; ði]

and	**caused**	**his**	**ministers**	**to**	**move**	**a**	**civil**	**list**	**of**	**three**	**millions**	**in**	**the**
和	导致	他的	部长们	到	移动	一个	民用	列表	的	三	百万	在	这

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

National	**Assembly**	**.**
国家的	集会	.

并指示他的大臣们在国民议会提出一项价值三百万的民事清单。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [əd'ventʃərəs] ,

A	**long**	**adventurous**	**,**
一个	长的	冒险的	,

一段漫长的冒险之旅，

['vægəbɒnd][kə'rɪə(r)][hæd; həd] ['gɪftɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [best] [dɪ'veləpt] [æn'teniː] [fɔː(r); fə(r)] ['fiːlɪŋ] [aʊt]

vagabond	**career**	**had**	**gifted**	**him**	**with**	**the**	**best**	**developed**	**antennae**	**for**	**feeling**	**out**
流浪汉	职业	有	天才	他	和	这	最好的	发达	天线	为了	感觉	出去

[ðə; ði] [wiːk] ['moʊmənts] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['ventʃə(r)] [ə'pɒn] ['skwiːzɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]

the	**weak**	**moments**	**when**	**he**	**could**	**venture**	**upon**	**squeezing**	**money**	**from**	**his**
这	虚弱的	时刻	什么时候	他	可以	风险投资	之上	挤压	钱	从	他的

['bʊəʒwɑː] .

bourgeois	**.**
资产阶级	.

浪迹天涯的经历让他练就了最敏锐的嗅觉，能够察觉到资产阶级的弱点，从而伺机榨取他们的钱财。

[hiː; hi] ['kærid] [ɒn]['regjələ(r)] ['blækmeɪl] .

He	**carried**	**on**	**regular**	**blackmail**	**.**
他	携带	在	常规的	勒索	.

他经常进行敲诈勒索。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd] [meɪmd] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][eɪd]

The	**National**	**Assembly**	**had**	**maimed**	**the**	**sovereignty**	**of**	**the**	**people**	**with**	**his**	**aid**
这	国家的	集会	有	残废	这	主权	的	这	人们	和	他的	援助

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] :

and	**his**	**knowledge**	**:**
和	他的	知识	:

在他的协助和指导下，国民议会削弱了人民的主权：

[hiː; hi] [naʊ] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [dɪ'naʊns] [ɪts] [kraɪm] [tuː; tə][ðə; ði][traɪ'bjuːnl][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

he	**now**	**threatened**	**to**	**denounce**	**its**	**crime**	**to**	**the**	**tribunal**	**of**	**the**	**people**	**,**
他	现在	威胁	到	声讨	它是	犯罪	到	这	法庭	的	这	人们	,

他现在威胁要向人民法庭控诉他们的罪行。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [pʊl] [aʊt] [ɪts] [pɜːs] [ænd; ənd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['saɪləns] [wɪð] [θriː] [m'ɪliənz] ['ænjuəli] .

if	**it**	**did**	**not**	**pull**	**out**	**its**	**purse**	**and**	**buy**	**his**	**silence**	**with**	**three**	**millions**	**annually**	**.**
如果	它	做过	不是	拉	出去	它是	钱包	和	买	他的	沉默	和	三	百万	每年	.

如果它没有掏出钱来，每年用三百万买断他的沉默。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɔb] [θriː] ['mɪljən] ['frentʃmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] : [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['frentʃmən]

It	**had**	**robbed**	**three**	**million**	**Frenchmen**	**of**	**the**	**suffrage**	**:**	**for**	**every**	**Frenchman**
它	有	被抢劫	三	百万	法国人	的	这	选举权	:	为了	每一个	法国人

[θrəʊn] " [aʊt][ɒv; əv][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,

thrown	**"**	**out**	**of**	**circulation**	**,**
抛掷	"	出去	的	循环	,

它剥夺了三百万法国人的选举权：每有一个法国人被“逐出政治舞台”，

" [hiː; hi][diˈmɑːnd, -ˈmænd][ə; eɪ][fræŋk] " [ɪn][ˌsɜːkjəˈleɪʃ(ə)n] .

"	he	demanded	a	franc	"	in	circulation	.
"	他	要求	一个	法郎	"	在	循环	.

他要求提供一枚流通中的法郎。

" [hiː; hi] , [ðə; ði] [ɪˈlekt] [ɒv; əv][sɪks] ['mɪljən] , [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ɪnˈdemnəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [vəʊts] [hiː; hi]

"	He	,	the	elect	of	six	million	,	demanded	indemnity	for	the	votes	he
"	他	,	这	选	的	六	百万	,	要求	赔款	为了	这	投票	他

[hæd; həd] [biːn] ['sʌbsɪkwəntli] ['tʃiːtɪd] [ɒv; əv] .

had	been	subsequently	cheated	of	.
有	到过	随后	作弊	的	.

“他，这位六百万选民选出的当选者，要求赔偿他后来被骗走的选票。

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [tɜːnd] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːtʃənət] ['feləʊ] [əˈweɪ] .

The	Committee	of	the	National	Assembly	turned	the	importunate	fellow	away	.
这	委员会	的	这	国家的	集会	转向	这	纠缠不休	同伴	离开	.

国民议会委员会拒绝了这位纠缠不休的家伙。

[ðə; ði]['bəunəˌpɑːtist] [pres] ['θret(ə)nd] :

The	Bonapartist	press	threatened	:
这	波拿巴主义者	按	威胁	:

波拿巴主义报刊发出威胁：

[kʊd; kəd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [breɪk] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm]

Could	the	National	Assembly	break	with	the	President	of	the	republic	at	a	time
可以	这	国家的	集会	休息	和	这	总统	的	这	共和国	在	一个	时间

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd]['brəʊkən] ['defɪnətli] [ænd; ənd][ɒn]['prɪnsəp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]

when	it	had	broken	definitely	and	on	principle	with	the	mass	of	the	nation
什么时候	它	有	破碎的	确实	和	在	原则	和	这	大量的	的	这	国家

?

?
?

国民议会在与国家大众彻底决裂、原则决裂的同时，还能与共和国总统决裂吗?

[ˌaɪ ˈtiː][rɪˈdʒektɪd][ðə; ði] ['ænjuəl] ['sɪv(ə)l][lɪst] , [bʌt; bət] ['grɑːntɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wʌns] , [æn; ən] [əˈlaʊəns]

It	rejected	the	annual	civil	list	,	but	granted	,	for	this	once	,	an	allowance
它	拒绝	这	年度的	民用	列表	,	但	的确	,	为了	这	一次	,	一个	津贴

[ɒv; əv][ˌtuːˈtuː] ,

of	2	,
的	2	,

它否决了年度民事清单，但破例批准了2,000美元的津贴。

- , - [fræŋks] .

160	,	000	francs	.
-	,	-	法郎	.

160,000 法郎。

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [ɪtˈself] ['gɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['wiːknəs] [ɒv; əv] ['grɑːntɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,

Thus	it	made	itself	guilty	of	the	double	weakness	of	granting	the	money	,
因此	它	制成	本身	有罪的	的	这	双倍的	弱点	的	授予	这	钱	,

因此，它犯下了发放资金的双重弱点。

[ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , ['ʃəʊɪŋ] [baɪ][ɪts]['æŋgə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][dɪd][səʊ]['əʊnli] [ʌnˈwɪlɪŋli] .

and	,	at	the	same	time	,	showing	by	its	anger	that	it	did	so	only	unwillingly	.
和	,	在	这	相同的	时间	,	显示	经过	它是	愤怒	那	它	做过	所以	仅有的	不情愿地	.

同时，它的愤怒也表明，它这样做并非出于自愿。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['prez(ə)ntli] [siː] [tuː; tə] [wɒt] [juːz] ['bəʊnəpɑːt] [pʊt][ðə; ði] ['mʌni] .

We	shall	presently	see	to	what	use	Bonaparte	put	the	money	.
我们	将	目前	看	到	什么	使用	波拿巴	放	这	钱	.

我们很快就会看到波拿巴如何使用这笔钱。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['ægrəveɪtɪŋ] ['ɑːftə(r)] - [pleɪ] , [ðæt] ['fɒləʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hiːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n]

After	**this**	**aggravating**	**after**	**-**	**play**	**,**	**that**	**followed**	**upon**	**the**	**heels**	**of**	**the**	**abolition**
后	这	加重	后	-	玩	,	那	随后	之上	这	高跟鞋	的	这	废除

[ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,

of	**universal**	**suffrage**	**,**
的	普遍的	选举权	,

在废除普选权之后，发生了这一系列令人恼火的后续事件。

[ænd; ənd] [ɪn] [wɪtʃ] ['bəʊnəpɑːt] [ɪks'tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['hʌmb(ə)l] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	**in**	**which**	**Bonaparte**	**exchanged**	**his**	**humble**	**attitude**	**of**	**the**	**days**	**of**	**the**
和	在	哪个	波拿巴	交换	他的	谦逊的	态度	的	这	天	的	这

['kraɪsɪs] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [dɪ'faɪənt] ['ɪmpjədəns] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]

crisis	**of**	**March**	**and**	**April**	**for**	**one**	**of**	**defiant**	**impudence**	**towards**	**the**
危机	的	行进	和	四月	为了	一	的	桀骜不驯	厚颜无耻	向	这

[juː'zɜːpɪŋ] ['pɑːləmənt] ,

usurping	**parliament**	**,**
篡位	议会	,

波拿巴一改三四月份危机时期谦卑的态度，转而对篡权的议会表现出蔑视和傲慢的态度。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɐdʒ'ɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] , [frɒm; frəm] ['ɔːgəst] - , [tuː; tə]

the	**National**	**Assembly**	**adjourned**	**for**	**three**	**months**	**,**	**from**	**August**	**11**	**,**	**to**
这	国家的	集会	休会	为了	三	几个月	,	从	八月	-	,	到

[nəʊ'vembə(r)] - .

November	**11**	**.**
十一月	-	.

国民议会休会三个月，从8月11日至11月11日。

[ˌaɪ 'tiː] [left] [bɪ'haɪnd] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] [ɒv; əv] - ['membəz] [ðæt] [kən'teɪnd] [nəʊ]

It	**left**	**behind**	**in**	**its**	**place**	**a**	**Permanent**	**Committee**	**of**	**18**	**members**	**that**	**contained**	**no**
它	左边	在后面	在	它是	地方	一个	永恒的	委员会	的	-	成员	那	包含	不

['bəunəˌpɑːtist] ,

Bonapartist	**,**
波拿巴主义者	,

取而代之的是一个由18名成员组成的常设委员会，其中没有一个波拿巴主义者。

[bʌt; bət] [dɪd] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɒdərət] [rɪ'pʌblɪkənz] .

but	**did**	**contain**	**a**	**few**	**moderate**	**republicans**	**.**
但	做过	包含	一个	很少	缓和	共和党人	.

但其中也包含一些温和派共和党人。

[ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [hæd; həd] ['nʌmbəd] ['əʊnli] [men] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)]

The	**Permanent**	**Committee**	**of**	**the**	**year**	**1849**	**had**	**numbered**	**only**	**men**	**of**	**order**
这	永恒的	委员会	的	这	年	-	有	编号	仅有的	男人	的	命令

[ænd; ənd] ['bəunəˌpɑːtist] .

and	**Bonapartists**	**.**
和	波拿巴主义者	.

1849 年的常设委员会成员全部是秩序井然的人和波拿巴主义者。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [dɪ'kliːd] [ɪt'self] [ɪn] ['pɜːmənəns] [ə'genst]

At	**that**	**time**	**,**	**however**	**,**	**the**	**party**	**of**	**Order**	**declared**	**itself**	**in**	**permanence**	**against**
在	那	时间	,	然而	,	这	派对	的	命令	声明	本身	在	永久性	反对

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ;

the	**revolution**	**;**
这	革命	;

然而，当时秩序党宣布永久反对革命；

[naʊ] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] [dɪ'kliːd] [ɪt'self] [ɪn] ['pɜːmənəns] [ə'genst] [ðə; ði] ['prezɪdənt] .

now	**the**	**parliamentary**	**republic**	**declared**	**itself**	**in**	**permanence**	**against**	**the**	**President**	**.**
现在	这	议会	共和国	声明	本身	在	永久性	反对	这	总统	.

现在，议会共和国宣布永久反对总统制。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - , ['əʊnli] [ðɪs] ['raɪv(ə)l] [stɪl] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

After	the	law	of	May	31	,	only	this	rival	still	confronted	the	party	of	Order	.
后	这	法律	的	可能	-	,	仅有的	这	竞争对手	仍然	面对	这	派对	的	命令	.

5月31日法令颁布后，只有这个对手仍然与秩序党对抗。

[wen] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ˌriːkən'viːn] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] , - , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪts]['fɔːmə(r)] ['peti] ['skəːmiʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,

When	the	National	Assembly	reconvened	in	November	,	1850	,	instead	of	its	former	petty	skirmishes	with	the	President	,
什么时候	这	国家的	集会	重新召开	在	十一月	,	-	,	反而	的	它是	以前的	小气	小规模冲突	和	这	总统	,

1850年11月国民议会复会时，与以往和总统之间发生的琐碎冲突，

[ə; eɪ] [greɪt] ['hedlɒŋ] ['strʌg(ə)l] , [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [p'aʊəz] , [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

a	great	headlong	struggle	,	a	struggle	for	life	between	the	two	powers	,	seemed	to	have	become	inevitable	.
一个	伟大的	一头扎	斗争	,	一个	斗争	为了	生活	之间	这	二	权力	,	似乎	到	有	变得	不可避免的	.

一场激烈的殊死搏斗，一场两大势力之间的生死之战，似乎已不可避免。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][hæd; həd]['djʊərɪŋ] [ðɪs] [jɪrz] [veɪ'keɪʃ(ə)n] ,

As	in	the	year	1849	,	the	party	of	Order	had	during	this	year's	vacation	,
作为	在	这	年	-	,	这	派对	的	命令	有	期间	这	年	假期	,

如同1849年一样，该组织在今年的假期中也举行了类似的活动。

[dɪ'zɒlvd] ['ɪntuː][ɪts] [tuː] ['seprət] ['fækʃənz] , [iːtʃ] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [in'triːg, 'in-] ,

dissolved	into	its	two	separate	factions	,	each	occupied	with	its	own	restoration	intrigues	,
溶解	进入	它是	二	分离	派系	,	每个	占领	和	它是	自己的	恢复	阴谋	,

分裂成两个独立的派系，各自忙于自己的复辟计划。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [njuː] ['ɪmpɪtəs] [frɒm; fræm][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] .

which	had	received	new	impetus	from	the	death	of	Louis	Philippe	.
哪个	有	已收到	新的	动力	从	这	死亡	的	路易斯	菲利普	.

路易·菲利普的去世为这一事件注入了新的动力。

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [kɪŋ] , ['henri] [viː] , [hæd; həd]['iːv(ə)n] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['mɪnɪstri] , [ðæt] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn]['pærɪs] ,

The	Legitimist	King	,	Henry	V	,	had	even	appointed	a	regular	Ministry	,	that	resided	in	Paris	,
这	合法主义者	国王	,	亨利	V	,	有	甚至	任命	一个	常规的	部	,	那	居住地	在	巴黎	,

正统派国王亨利五世甚至任命了一个常设内阁，总部设在巴黎。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [sæt] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] .

and	in	which	sat	members	of	the	Permanent	Committee	.
和	在	哪个	卫星	成员	的	这	永恒的	委员会	.

常设委员会成员就坐在那里。

[hens] , ['bəʊnəpɑːt] [wɒz; wəz] , [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] , ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [tʊr] [θruː] [ðə; ði] [frentʃ] [dɪ'pɑːrtmənts] ,

Hence	,	Bonaparte	was	,	on	his	part	,	justified	in	making	tours	through	the	French	Departments	,
因此	,	波拿巴	曾是	,	在	他的	部分	,	合理的	在	制作	旅游	通过	这	法语	部门	,

因此，拿破仑巡视法国各省是合情合理的。

[ænd; ənd] - - [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ðæt] [hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi]

and	-	-	according	to	the	disposition	of	the	towns	that	he	happened	to	be
和	-	-	根据	到	这	处置	的	这	城镇	那	他	发生	到	是

['glædən] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] - - [sʌm; səm] [taɪmz] ['kʌvətli; 'kəʊvɜ:tli] ,

gladdening	with	his	presence	-	-	some	times	covertly	,
令人高兴	和	他的	在场	-	-	一些	时代	隐蔽	,

而且——根据他恰巧到访的城镇的风俗——有时是秘密地，

['ʌðə(r)] [taɪmz] [mɔ:(r)]['əʊpənli] [blæb] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [plænz] ,

other	times	more	openly	blabbing	out	his	own	restoration	plans	,
其他	时代	更多的	公然	胡言乱语	出去	他的	自己的	恢复	计划	,

有时他甚至更公开地吹嘘自己的修复计划，

[ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [vəʊts] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [ɒn] [ðɪ:z] [ɪk'skɜ:rʒən] ,

and	gaining	votes	for	himself	On	these	excursions	,
和	获得	投票	为了	他自己	在	这些	短途旅行	,

并在这些出差活动中为自己赢得选票。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ə'fɪʃ(ə)l] " [ˌmɔ:nɪ'tɜ:r] " [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔ:l] ['praɪvət] " - " [ɒv; əv]

which	the	large	official	"	Moniteur	"	and	the	small	private	"	Moniteurs	"	of
哪个	这	大的	官方的	"	监控	"	和	这	小的	私人的	"	-	"	的

['bəʊnəpɑ:t] [wɜ:(r); wə(r)] ,

Bonaparte	were	,
波拿巴	是	,

其中既有波拿巴手下的大型官方“Moniteur”，也有小型私人“Moniteur”。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [baʊnd] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [æz; əz] [traɪ'ʌmfl] ['ma:tʃiz] ,

of	course	,	bound	to	celebrate	as	triumphal	marches	,
的	课程	,	边界	到	庆祝	作为	凯旋的	游行	,

当然，这必将以凯旋进行曲的形式庆祝。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə'fɪlieɪtɪd] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv]

he	was	constantly	accompanied	by	affiliated	members	of	the	"	Society	of
他	曾是	不断地	伴随	经过	附属	成员	的	这	"	社会	的

[dɪ'sembə(r)] - " [ðɪs] [sə'saɪəti] ['deɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][jɪə(r)] - .

December	10	"	This	society	dated	from	the	year	1849	.
十二月	-	"	这	社会	日期	从	这	年	-	.

他经常与“十二月十日社”的成员们在一起。该社团成立于1849年。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv] ['faʊndɪŋ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ðə; ði] [slʌm] -

Under	the	pretext	of	founding	a	benevolent	association	,	the	slum	-
在下面	这	借口	的	创立	一个	仁慈	协会	,	这	贫民窟	-

[ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɒv; əv]['pærɪs][wɒz; wəz] ['ɔ:gənaɪzd] ['ɪntu:] ['si:krət] ['sekʃənz] ,

proletariat	of	Paris	was	organized	into	secret	sections	,
无产阶级	的	巴黎	曾是	组织	进入	秘密	部分	,

在成立慈善协会的幌子下，巴黎贫民窟的无产阶级被组织成秘密小组。

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [led] [baɪ] ['bəunə,pɑ:tist]['eɪdʒənts] , [wɪð] [ə; eɪ] ['bəunə,pɑ:tist]['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [hed]

each	section	led	by	Bonapartist	agents	,	with	a	Bonapartist	General	at	the	head
每个	部分	引领	经过	波拿巴主义者	代理人	,	和	一个	波拿巴主义者	一般的	在	这	头

[ɒv; əv][ɔ:l] .

of	all	.
的	全部	.

每个部门都由波拿巴派特工领导，所有部门的首领都是波拿巴派将军。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['ru:ɪnd] ['ru:eɪ] [ɒv; əv] ['kwestʃənəb(ə)l] [mi:nz] [ɒv; əv] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] ['kwestʃənəb(ə)l]

Along	with	ruined	roues	of	questionable	means	of	support	and	questionable
沿着	和	毁坏	路线	的	值得怀疑	方法	的	支持	和	值得怀疑

[ˌæntɪ'si:dənts] ,

antecedents	,
来路	,

伴随着来源不明、背景可疑的破产路线，

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [faʊl] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz] - [si:kɪŋ] [dregz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] , [ðeə(r)]
along with the foul and adventures - seeking dregs of the bourgeoisie , there
沿着 和 这 犯规 和 冒险 - 寻求 渣 的 这 资产阶级 , 那里
[wɜ:(r); wə(r)] ['vægəˌbɔndz] ,
were vagabonds ,
是 流浪汉 ,

除了那些卑鄙无耻、寻求冒险的资产阶级渣滓之外，还有流浪汉。

[dɪs'mɪst] ['səʊldʒəz] , [dɪs'tʃɑ:dʒd] [kən'vɪkts] , ['rʌnəweɪ] ['gæli] [sleɪvz] , ['ʃɑ:pə] , ['dʒʌgləz] ,
dismissed soldiers , discharged convicts , runaway galley slaves , sharpers , jugglers ,
解雇 士兵 , 出院 罪犯 , 逃跑 厨房 奴隶 , 磨刀器 , 杂耍演员 ,
[ˌlɑ:tsə'roʊni] , ['pikˌpɔkit] , [slaɪt] - [ɒv; əv] - [hænd] [pə'fɔrmə-z] ,
lazzaroni , pickpockets , sleight - of - hand performers ,
拉扎罗尼 , 扒手 , 诡计 - 的 - 手 表演者 ,

被解雇的士兵、被释放的囚犯、逃跑的奴隶、骗子、杂耍艺人、拉扎罗尼、扒手、魔术师

['gæmbəlz] , [prə'kjʊərə(r)] , ['ki:pərz] [ɒv; əv] [dɪs'ɔ:dəli] ['haʊzɪz] , ['pɔ:təz] , [ˌlɪtə'rɑ:ti] , ['ɔ:gən] [gɹ'aɪndəz] ,
gamblers , procurers , keepers of disorderly houses , porters , literati , organ grinders ,
赌徒 , 采购员 , 守门员 的 乱 房屋 , 搬运工 , 文人墨客 , 器官 研磨机 ,
[ræg] ['pɪkəz] , ['sɪzəz] [gɹ'aɪndəz] ,
rag pickers , scissors grinders ,
抹布 采摘者 , 剪刀 研磨机 ,

赌徒、皮条客、妓院老板、搬运工、文人、街头艺人、拾荒者、磨剪刀者

['tɪŋkə(r)] , ['begəz] - - [ɪn] [ʃɔ:t] , [ðæt] [həʊl] [ˌʌndɪ'faɪnd] , ['dɪsəlu:t] ,
tinkers , beggars - - in short , that whole undefined , dissolute ,
修补匠 , 乞丐 - - 在 短的 , 那 所有的 不明确的 , 荒淫 ,

修补匠、乞丐——总之，所有那些身份不明、放荡不羁的人

[kɪkt] - [ə'baʊt] [mæs] [ðæt] [ðə; ði] ['frentʃmən] [staɪl] " [lɑ:] [boʊ'hɛm] " [wɪð] [ðɪs] ['kɪndrəd] ['elɪmənt] ,
kicked - about mass that the Frenchmen style " la Boheme " With this kindred element ,
踢 - 关于 大量的 那 这 法国人 风格 " 拉 波西米亚 " 和 这 亲属 元素 ,

法国人称之为“波西米亚人”的这种被踢来踢去的群众，与这种类似的元素，

['bəʊnəpɑ:t] [fɔ:md] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,
Bonaparte formed the stock of the " Society of December 10 ,
波拿巴 形成 这 库存 的 这 " 社会 的 十二月 - ,

波拿巴组建了“12月10日社团”的股份公司，

" [ə; eɪ] " [bə'nevələnt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] " [ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] , [laɪk] ['bəʊnəpɑ:t] [hɪm'self] ,
" a " benevolent association " in so far as , like Bonaparte himself ,
" 一个 " 仁慈 协会 " 在 所以 远的 作为 , 喜欢 波拿巴 他自己 ,

“一个‘慈善协会’，就其性质而言，就像拿破仑本人一样，

[ɔ:l] [ɪts] ['membəz] [felt] [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [bə'nevələnt] [tu:; tə] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens]
all its members felt the need of being benevolent to themselves at the expense
全部它是 成员 毛毡 这 需要 的 存在 仁慈 到 他们自己 在 这 费用
[ɒv; əv][ðə; ði] [tɔil] ['neɪʃ(ə)n] .
of the toiling nation .
的 这 辛勤劳作 国家 .

它的所有成员都觉得有必要牺牲辛勤劳作的国家的利益来善待自己。

[ðə; ði] ['bəʊnəpɑ:t] , [hu:] [hɪə(r)] [kˈɒnstɪtˌju:ts] [hɪm'self] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət] ;
The Bonaparte , who here constitutes himself Chief of the Slum - Proletariat ;
这 波拿巴 , WHO 这里 构成 他自己 首席 的 这 贫民窟 - 无产阶级 ;

波拿巴在这里自诩为贫民窟无产阶级的领袖；

[hu:] ['əʊnli][hɪə(r)][faindz] [ə'gen] [ɪn] ['plentiəs] [fɔ:m] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [pə'sju:z] ;
who only here finds again in plenteous form the interests which he personally pursues ;
WHO 仅有的 这里 发现 再次 在 丰富的 形式 这 兴趣 哪个 他 亲自 追寻 ;

只有在这里，他才能再次充分地找到自己所追求的兴趣；

[huː] , [ɪn] [ðɪs] [rɪˈfjuːz] , [ˈɒfl] [ænd; ənd] [rek] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈklɑːsɪz] ,

who	,	in	this	refuse	,	offal	and	wreck	of	all	classes	,
WHO	,	在	这	拒绝	,	内脏	和	破坏	的	全部	课程	,

谁，在这堆各阶层的垃圾、残骸和废墟中，

[ˈrekəgnaɪzɪz] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [klɑːs] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kæn; kən] [dɪˈpend] [ˌʌnkənˈdɪʃənəli] ; - - [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði]

recognizes	the	only	class	upon	which	he	can	depend	unconditionally	;	-	-	this	is	the
认可	这	仅有的	班级	之上	哪个	他	能	依赖	无条件地	;	-	-	这	是	这

[ˈriːəl] [ˈbəʊnəpɑːt] ,

real	Bonaparte	,
真实的	波拿巴	,

他只认得自己可以无条件依赖的唯一阶层；——这才是真正的波拿巴。

[ðə; ði] [ˈbəʊnəpɑːt] [wɪˈðaʊt] [ˌkwɒlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .

the	Bonaparte	without	qualification	.
这	波拿巴	没有	资格	.

毫无疑问是波拿巴。

[æn; ən] [əʊld] [ænd; ənd] [ˈkrɑːfti] [ˈruːeɪ] , [hiː; hi] [lʊks] [əˈpɒn] [ðə; ði] [hɪˈstɒrɪk] [laɪf] [ɒv; əv] [ˈneɪʃnz] ,

An	old	and	crafty	roue	,	he	looks	upon	the	historic	life	of	nations	,
一个	老的	和	狡猾	路线	,	他	看起来	之上	这	历史性	生活	的	国家	,

他是一个老练狡猾的浪子，审视着各国的历史。

[əˈpɒn] [ðeə(r)] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ækts] , [æz; əz] [ˈkɑːmədiz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [sens] , [æz; əz] [ə; eɪ]

upon	their	great	and	public	acts	,	as	comedies	in	the	ordinary	sense	,	as	a
之上	他们的	伟大的	和	民众	行为	,	作为	喜剧	在	这	普通的	感觉	,	作为	一个

[ˈkɑːnɪv(ə)l] ,

carnival	,
狂欢	,

在他们的大型公开表演中，如同普通意义上的喜剧，如同嘉年华一般，

[weə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [ˈkɒstjuːmz] , [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃərz] [sɜːv] [ˈəʊnli] [æz; əz] [mɑːsks] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

where	the	great	costumes	,	words	and	postures	serve	only	as	masks	for	the
在哪里	这	伟大的	服装	,	字	和	姿势	服务	仅有的	作为	面具	为了	这

[ˈpetiɪst] [ʃiˈkeinəri] .

pettiest	chicaneries	.
最琐碎的	诡计	.

华丽的服饰、雄辩的言辞和优雅的姿态，只不过是掩盖最卑劣诡计的面具。

[səʊ] ,

So	,
所以	,

所以，

[ɒn] [ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈgenst] [ˈʃtrɑːsbjrk] [wen] [ə; eɪ] [treɪnd] [swɪs] [ˈvʌltʃə(r)]

on	the	occasion	of	his	expedition	against	Strassburg	when	a	trained	Swiss	vulture
在	这	场合	的	他的	远征	反对	斯特拉斯堡	什么时候	一个	受过训练	瑞士	秃鹫

[imˈpəːsəneit, imˈpəːsənit, -neit] [ðə; ði] [nəˌpəʊlɪˈɒnɪk] [ˈiːg(ə)l] ;

impersonated	the	Napoleonic	eagle	;
冒充	这	拿破仑时代	鹰	;

在他远征斯特拉斯堡期间，一只训练有素的瑞士秃鹫模仿了拿破仑的鹰；

[səʊ] , [əˈgen] , [ɒn] [ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪd] [əˈpɒn] [bʊˈlɔɪn] ,

so	,	again	,	on	the	occasion	of	his	raid	upon	Boulogne	,
所以	,	再次	,	在	这	场合	的	他的	袭击	之上	布洛涅	,

所以，再一次，在他突袭布洛涅之际，

[wen] [hiː; hi] [strʌk] [ə; eɪ] [fjuː] ['lʌndən] ['lækɪ] ['ɪntuː] [frentʃ] ['juːnɪfɔːm] : [ðeɪ]
when he struck a few London lackeys into French uniform : they
什么时候 他 击 一个 很少 伦敦 喽啰 进入 法语 制服 : 他们
[im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit][ðə; ði] ['ɑːmi] ;
impersonated the army ;
冒充 这 军队 ;

当他把几个伦敦的喽啰打扮成法国士兵时，他们冒充了军队；

[# [wʌn]['ʌndə(r)][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , ['bəʊnəpɑːt] [meɪd] [tuː] [ə'tempts] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)]
[# 1 Under the reign of Louis Philippe , Bonaparte made two attempts to restore
[# 1 在下面 这 在位 的 路易斯 菲利普 , 波拿巴 制成 二 尝试 到 恢复
[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] :
the throne of Napoleon :
这 王座 的 拿破仑 :

[#1 在路易·菲利普统治时期，波拿巴曾两次试图复辟拿破仑的王位：

[wʌn][ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , - , [ɪn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['swɪtsələnd] [ə'pɒn] ['ʃtrɑːsbjrk] [ænd; ənd]
one in October , 1836 , in an expedition from Switzerland upon Strassburg and
一 在 十月 , - , 在 一个 远征 从 瑞士 之上 斯特拉斯堡 和
[wʌn][ɪn] ['ɔːgəst] ,
one in August ,
一 在 八月 ,

其中一人于 1836 年 10 月在瑞士对斯特拉斯堡的远征中遇难，另一人于 8 月遇难。

- , [ɪn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [ə'pɒn] [bʊ'lɔɪn] .]
1840 , in an expedition from England upon Boulogne .]
- , 在 一个 远征 从 英格兰 之上 布洛涅 .]

1840年，在从英国出发前往布洛涅的一次远征中。

[ænd; ənd][səʊ] [naʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , " [hiː; hi] [kə'lekts] - ,
and so now , in his " Society of December 10 , " he collects 10 ,
和 所以 现在 , 在 他的 " 社会 的 十二月 - , " 他 收集 - ,

因此，在他的《12月10日社团》中，他收集了10个……

- ['ləʊfəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ɪm'pɜːsəneɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [snʌg] [ðə; ði]['dʒɔɪnə(r)] [dʌz] [ðə; ði]
000 loafers who are to impersonate the people as Snug the Joiner does the
- 乐福鞋 WHO 是 到 模仿 这 人们 作为 舒适 这 木工 做 这
['laɪən] .
lion .
狮子 .

000名游手好闲之徒将扮演人民，就像木匠斯纳格扮演狮子一样。

[æt; ət][ə; eɪ]['pɪərɪəd] [wen] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɪrɪst] ['kɒmədi] ,
At a period when the bourgeoisie itself is playing the sheerest comedy ,
在 一个 时期 什么时候 这 资产阶级 本身 是 玩耍 这 最纯净 喜剧 ,

在资产阶级自身上演着最荒诞喜剧的时期，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][məʊst] ['sɒləm] ['mænə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
but in the most solemn manner in the world ,
但 在 这 最多 庄严 方式 在 这 世界 ,

但以世界上最庄严的方式，

[wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] ['vaɪələns] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɪ'dæntɪk] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [frentʃ] [drə'mætɪk]
without doing violence to any of the pedantic requirements of French dramatic
没有 正在做 暴力 到 任何 的 这 迂腐的 要求 的 法语 戏剧性
['etɪkət] ,
etiquette ,
礼仪 ,

在不违背法国戏剧礼仪任何繁琐规定的前提下，

[ænd; ənd][ɪz][ɪt'self] ['pɑːtli] [dɪ'siːvd] [baɪ] , ['pɑːtli] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] , [ðə; ði] [sə'lemnəti] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn]

and	is	itself	partly	deceived	by	,	partly	convinced	of	,	the	solemnity	of	its	own
和	是	本身	部分	受骗	经过	,	部分	确信	的	,	这	严肃	的	它是	自己的

['pʌblɪk] [ækts] ,

public	acts	,
民众	行为	,

它自身既部分被其公共行为的庄严性所蒙蔽，部分又深信不疑。

[ðə; ði][əd'ventʃərə(r)] , [huː] [tʊk] [ðə; ði] ['kɒmədi] [fɔː(r); fə(r)]['sɪmp(ə)l] ['kɒmədi] , [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [wɪn]

the	adventurer	,	who	took	the	comedy	for	simple	comedy	,	was	bound	to	win
这	冒险家	,	WHO	采取	这	喜剧	为了	简单的	喜剧	,	曾是	边界	到	赢

.

:
.

这位冒险家把喜剧当成了普通的喜剧，注定会赢。

['əʊnli]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz] ['sɒləm] [ə'pəʊnənt] ,

Only	after	he	has	removed	his	solemn	opponent	,
仅有的	后	他	有	已移除	他的	庄严	对手	,

只有在他除掉他那位严肃的对手之后，

[wen] [hiː; hi] [hɪm'self] [teɪks] ['sɪəriəsli] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rəʊl] [ɒv; əv]['empərə(r)] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði]

when	he	himself	takes	seriously	his	own	role	of	emperor	,	and	,	with	the
什么时候	他	他自己	需要	严重地	他的	自己的	角色	的	皇帝	,	和	,	和	这

[nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] [mɑːsk] [ɒn] ,

Napoleonic	mask	on	,
拿破仑时代	面具	在	,

当他认真对待自己作为皇帝的角色，并戴上拿破仑的面具时，

[ɪ'mædʒɪnz] [hiː; hi][im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit][ðə; ði] ['riːəl] [nə'pəʊlɪən] ,

imagines	he	impersonates	the	real	Napoleon	,
想象	他	模仿者	这	真实的	拿破仑	,

他幻想自己扮演真正的拿破仑，

['əʊnli] [ðen] [dʌz] [hiː; hi] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɪ'kjuːliə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]

only	then	does	he	become	the	victim	of	his	own	peculiar	conception	of
仅有的	然后	做	他	变得	这	受害者	的	他的	自己的	奇特	概念	的

['hɪstri; 'hɪstəri] - - [ðə; ði] ['sɪəriəs] [klaʊn] ,

history	-	-	the	serious	clown	,
历史	-	-	这	严肃的	小丑	,

只有到了那时，他才成为自己那套奇特的历史观念的受害者——那个严肃的小丑。

[huː] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [teɪks] ['hɪstri; 'hɪstəri][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmədi] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['kɒmədi] [fɔː(r); fə(r)]

who	no	longer	takes	history	for	a	comedy	,	but	a	comedy	for
WHO	不	更长	需要	历史	为了	一个	喜剧	,	但	一个	喜剧	为了

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

他们不再把历史当作喜剧，而是把喜剧当作历史。

[wɒt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [wɜːk] - [ʃɒps] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['wɜːkɪŋmen] ,

What	the	national	work	-	shops	were	to	the	socialist	workingmen	,
什么	这	国家的	工作	-	商店	是	到	这	社会主义	工人	,

国家工作坊对于社会主义工人来说意味着什么?

[wɒt] [ðə; ði] " [gɑːrdz] ['məʊbaɪlz] " [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] ,

what	the	"	Gardes	mobiles	"	were	to	the	bourgeois	republicans	,
什么	这	"	护卫队	手机	"	是	到	这	资产阶级	共和党人	,

“移动卫队”对于资产阶级共和党人来说意味着什么?

[ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['bəʊnəpɑːt] [ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , " - - [ə; eɪ] [fɔːs] [fɔː(r); fə(r)]

that	was	to	Bonaparte	the	"	Society	of	December	10	,	"	-	-	a	force	for
那	曾是	到	波拿巴	这	"	社会	的	十二月	-	,	"	-	-	一个	力量	为了

['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn]['wɔːfeə(r)][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [hɪm'self] .

partisan	warfare	peculiar	to	himself	.
党派	战争	奇特	到	他自己	.

对于拿破仑来说，那就是“12月10日社团”——一支他独有的游击战力量。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrniz] , [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] , [pækt] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði] ['reilrəudz] ,

On	his	journeys	,	the	divisions	of	the	Society	,	packed	away	on	the	railroads	,
在	他的	旅程	,	这	部门	的	这	社会	,	包装	离开	在	这	铁路	,

在他的旅途中，协会的各个部门都被打包放在铁路上运输。

['ɪmprəvaɪzd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [pə'fɔːmd] ['pʌblɪk] [ɪn'θjuːziæzəm] , ['ʃaʊtɪd] " [viːv]

improvised	an	audience	for	him	,	performed	public	enthusiasm	,	shouted	"	vive
即兴发挥	一个	观众	为了	他	,	执行	民众	热情	,	喊叫	"	活力

[lɛmpɜː] , " [in'sʌlt] [ænd; ənd] [klʌbd] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] ,

l'Empereur	,	"	insulted	and	clubbed	the	republicans	,
皇帝	,	"	受辱	和	俱乐部	这	共和党人	,

他临时组织了一群听众，表现出极大的热情，高呼“皇帝万岁”，侮辱并殴打共和党人。

- - [ɔːl] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'liːs] .

-	-	all	,	of	course	,	under	the	protection	of	the	police	.
-	-	全部	,	的	课程	,	在下面	这	保护	的	这	警察	.

当然，这一切都在警方的保护之下。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [steɪdʒɪz][tuː; tə]['pærɪs] , [ðɪs] ['ræbl] ['kɔnstitjuːt] [hɪz; ɪz] ['vængɑːd] , [ˌaɪ 'tiː] [fɔː'stɔːld]

On	his	return	stages	to	Paris	,	this	rabble	constituted	his	vanguard	,	it	forestalled
在	他的	返回	阶段	到	巴黎	,	这	乌合之众	构成	他的	先锋	,	它	阻止

[ɔː(r)] [dɪ'spɜːst] ['kaʊntə(r)] - [ˌdemən'streɪʃənz] .

or	dispersed	counter	-	demonstrations	.
或者	分散的	柜台	-	示威游行	.

在他返回巴黎的途中，这群乌合之众构成了他的先锋队，他们阻止或驱散了反示威活动。

[ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [hɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['hændiwɜːk] ,

The	"	Society	of	December	10	"	belonged	to	him	,	it	was	his	own	handiwork	,
这	"	社会	的	十二月	-	"	属于	到	他	,	它	曾是	他的	自己的	手工制品	,

[hɪz; ɪz] [əʊn] [θɔːt] .

his	own	thought	.
他的	自己的	想法	.

“12月10日社团”是他一手创建的，是他自己的想法和创作。

[wɒt'evə(r)] [els] [hiː; hi] [ə'prəupriits] , [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] ['pleɪsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ;

Whatever	else	he	appropriates	,	the	power	of	circumstances	places	in	his	hands	;
任何	别的	他	适用	,	这	力量	的	情况	地方	在	他的	双手	;

[wɒt'evə(r)] [els] [hiː; hi] [dʌz] ,

whatever	else	he	does	,
任何	别的	他	做	,

他还能否攫取什么，取决于环境赋予他的力量；他还能否做其他事，

['aɪðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [duː; də][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ɔː(r)][hiː; hi][ɪz] ['kɒntent][tuː; tə] ['kɒpi] [frɒm; frəm][ðə; ði]

either	circumstances	do	for	him	,	or	he	is	content	to	copy	from	the
任何一个	情况	做	为了	他	,	或者	他	是	内容	到	复制	从	这

[diːdz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

deeds	of	others	,
契约	的	其他的	,

要么环境使然，要么他甘愿模仿他人的行为。

[bʌt; bət][hiː; hi] [pəʊzɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['freɪzɪz] [ə'baʊt] " ['ɔːdə(r)] , "

but	he	posing	before	the	citizens	with	the	official	phrases	about	"	Order	,	"
但	他	摆姿势	前	这	公民	和	这	官方的	短语	关于	"	命令	,	"

但他却在市民面前摆出姿势，说着关于“秩序”的官方口号。

" [rɪ'lɪdʒən] , "
" **Religion** , "
" 宗教 , "

“宗教，”

" ['fæməli] , "
" **Family** , "
" 家庭 , "

“家庭， ”

" ['prɒpəti] , " [ænd; ənd] , [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [ðə; ði] ['si:krət] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] ['skɪpdʒæk] [ænd; ənd] [ˌpɪkə'ru:nz] ,
" **Property** , " **and** , **behind** **him** , **the** **secret** **society** **of** **skipjacks** **and** **picaroons** ,
" 财产 , " 和 , 在后面 他 , 这 秘密 社会 的 鲣鱼 和 皮卡龙 ,

“财产”，以及在他身后的，一群秘密的跳船船长和海盗船长。

[ðə; ði] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪs'ɔ:də(r)] , [ɒv; əv] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [θeft] , - - [ðæt] [ɪz] ['bəʊnəpɑ:t]
the **society** **of** **disorder** , **of** **prostitution** , **and** **of** **theft** , - - **that** **is** **Bonaparte**
这 社会 的 紊乱 , 的 卖淫 , 和 的 盗窃 , - - 那 是 波拿巴
[hɪm'self] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɔ:θə(r)] ;
himself **as** **the** **original** **author** **;**
他自己 作为 这 原来的 作者 ;

混乱的社会、卖淫的社会、盗窃的社会——这其实就是波拿巴本人作为最初的始作俑者；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [ɪz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
and **the** **history** **of** **the** **"** **Society** **of** **December** **10** **"** **is** **his** **own** **history** **.**
和 这 历史 的 这 " 社会 的 十二月 - " 是 他的 自己的 历史 .

“12月10日社团”的历史就是他自己的历史。

[naʊ] , [ðen] ,
Now , **then** ,
现在 , 然后 ,

那么，

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] ['ɔ:də(r)] [ə'keɪʒnəli] [gɒt]
it **happened** **that** **Representatives** **belonging** **to** **the** **party** **of** **order** **occasionally** **got**
它 发生 那 代表 属于 到 这 派对 的 命令 偶尔 得到
['ʌndə(r)] [ðə; ði] [klʌbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sembrɪst] .
under **the** **clubs** **of** **the** **Decembrists** **.**
在下面 这 俱乐部 的 这 十二月党人 .

当时，属于秩序党的代表偶尔会加入十二月党人的俱乐部。

[neɪ] , [mɔ:(r)] .
Nay , **more** .
不 , 更多的 .

不，远不止如此。

[pə'li:s] [kə'mɪʃənə(r)] [jɒn] , [hu:] [bæd] [bi:n] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,
Police **Commissioner** **Yon** , **who** **bad** **been** **assigned** **to** **the** **National** **Assembly** ,
警察 专员 扬 , WHO 坏的 到过 分配 到 这 国家的 集会 ,

被派往国民议会的警察总监Yon

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ðə; ði] ['gɑ:diənʃɪp] [ɒv; əv] [ɪts] ['seɪfti] ,
and **was** **charged** **with** **the** **guardianship** **of** **its** **safety** ,
和 曾是 带电 和 这 监护 的 它是 安全 ,

并被委以保护其安全的重任。

[rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɜ:mənənt] [kə'mɪti] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] [wʌn] [ə'leɪɪs] ,
reported **to** **the** **Permanent** **Committee** **upon** **the** **testimony** **of** **one** **Alais** ,
据报道 到 这 永恒的 委员会 之上 这 见证 的 一 阿莱斯 ,

根据阿拉伊斯的证词，向常设委员会报告：

[ðæt] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sembrɪst] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn][ðə; ði]['mɜːdə(r)][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]

that	a	Section	of	the	Decembrists	had	decided	on	the	murder	of	General
那	一个	部分	的	这	十二月党人	有	决定	在	这	谋杀	的	一般的

- [ænd; ənd][ɒv; əv][duˈpɪn] ,

Changarnier	and	of	Dupin	,
-	和	的	杜宾	,

十二月党人中的一部分人已经决定刺杀尚加尼耶将军和杜宾。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] [ə'pɒn][ðə; ði]

the	President	of	the	National	Assembly	,	and	had	already	settled	upon	the
这	总统	的	这	国家的	集会	,	和	有	已经	定居	之上	这

[men][tuː; tə]['eksɪkjuːt][ðə; ði] [dɪ'kriː] .

men	to	execute	the	decree	.
男人	到	执行	这	法令	.

国民议会主席已经选定了执行该法令的人选。

[wʌn] [kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [fraɪt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [duˈpɪn] .

One	can	imagine	the	fright	of	Mr	.	Dupin	.
一	能	想象	这	惊吓	的	先生	.	杜宾	.

可以想象杜宾先生当时有多害怕。

[ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] ['ɪŋkwest] ['əʊvə(r)][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , " [ai] . [iː] . ,

A	parliamentary	inquest	over	the	"	Society	of	December	10	,	"	i	.	e	.	,
一个	议会	死因调查	超过	这	"	社会	的	十二月	-	,	"	我	.	e	.	,

议会就“12月10日社团”展开调查，即

[ðə; ði] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəunəˌpɑːtist] ['siːkrət] [wɜːld] [naʊ] [siːmd] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

the	profanation	of	the	Bonapartist	secret	world	now	seemed	inevitable	.
这	亵渎	的	这	波拿巴主义者	秘密	世界	现在	似乎	不可避免的	.

波拿巴主义秘密世界的亵渎似乎已不可避免。

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌriːkən'viːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , ['bəʊnəpɑːt] ['sɜːkəmspektli]

Just	before	the	reconvening	of	the	National	Assembly	,	Bonaparte	circumspectly
只是	前	这	重新召集	的	这	国家的	集会	,	波拿巴	谨慎地

[dɪ'zɒlvd] [hɪz; ɪz][sə'saɪəti] ,

dissolved	his	Society	,
溶解	他的	社会	,

就在国民议会重新召开前夕，波拿巴谨慎地解散了他的社团。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɒn]['peɪpə(r)]['əʊnli] .

of	course	,	on	paper	only	.
的	课程	,	在	纸	仅有的	.

当然，这仅仅是纸面上的事。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði][end][ɒv; əv] - , [pə'liːs] ['priːfekt] ['kɑːrliər] ['veɪnli] [sɔːt] , [ɪn][æn; ən]

As	late	as	the	end	of	1851	,	Police	Prefect	Carlier	vainly	sought	,	in	an
作为	晚的	作为	这	结尾	的	-	,	警察	长官	卡利尔	徒劳地	寻求	,	在	一个

[ɪg'zɔːstɪv] [mə'mɔːriəl] ,

exhaustive	memorial	,
详尽的	纪念馆	,

直到1851年底，警察局长卡利埃仍在一份详尽的请愿书中徒劳地寻求：

[tuː; tə] [muːv] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sembrɪst] .

to	move	him	to	the	real	dissolution	of	the	Decembrists	.
到	移动	他	到	这	真实的	溶解	的	这	十二月党人	.

促使他真正解散十二月党人。

[ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] - " [wɒz; wəz][tu:; tə][rɪ'meɪn][ðə; ði]['praɪvət]['ɑ:mi][ɒv; əv]['bəʊnəpɑ:t]

The	"	Society	of	December	10	"	was	to	remain	the	private	army	of	Bonaparte
这	"	社会	的	十二月	-	"	曾是	到	保持	这	私人的	军队	的	波拿巴

[ʌn'tɪl][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sək'si:dɪd][ɪn][kən'vɜ:rt][ðə; ði]['pʌblɪk]['ɑ:mi]['ɪntu:][ə; eɪ] " [sə'saɪəti][ɒv; əv]

until	he	should	have	succeeded	in	converting	the	public	Army	into	a	"	Society	of
直到	他	应该	有	成功了	在	转换	这	民众	军队	进入	一个	"	社会	的

[dɪ'sembə(r)] - .

December	10	.
十二月	-	.

“12月10日社”将一直是波拿巴的私人军队，直到他成功地将公共军队转变为“12月10日社”。

" ['bəʊnəpɑ:t][meɪd][ðə; ði][fɜ:st][ə'tempt][ɪn][ðɪs][də'rekʃ(ə)n]['ʃɔ:tli]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ə'dʒɜ:nmənt][ɒv; əv]

"	Bonaparte	made	the	first	attempt	in	this	direction	shortly	after	the	adjournment	of
"	波拿巴	制成	这	第一的	试图	在	这	方向	不久	后	这	休会	的

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ə'sembli] ,

the	National	Assembly	,
这	国家的	集会	,

“国民议会休会后不久，波拿巴就朝这个方向做了第一次尝试，

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][səʊ][wɪð][ðə; ði]['mʌni][wɪtʃ][hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][rʌŋ][frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

and	he	did	so	with	the	money	which	he	had	just	wrung	from	it	.
和	他	做过	所以	和	这	钱	哪个	他	有	只是	拧干	从	它	.

他用刚刚从里面拧出来的钱做了这件事。

[æz; əz][ə; eɪ]['feɪtəlɪst] , [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði][kən'vɪkʃn][ðæt][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sɜ:t(ə)n]

As	a	fatalist	,	he	lives	devoted	to	the	conviction	that	there	are	certain
作为	一个	宿命论者	,	他	生活	奉献	到	这	定罪	那	那里	是	肯定

['haɪə(r)][p'aʊəz] ,

Higher	Powers	,
更高	权力	,

作为一个宿命论者，他坚信存在某种更高的力量。

[hu:m][mæn] , [pə'tɪkjələli][ðə; ði]['səʊldʒə(r)] , ['kænɒt][rɪ'zɪst] .

whom	man	,	particularly	the	soldier	,	cannot	resist	.
谁	男人	,	特别	这	士兵	,	不能	抵抗	.

人，尤其是士兵，无法抗拒。

[fɜ:st][ə'mʌŋ][ði:z][p'aʊəz][hi:; hi]['nʌmbəz][sɪg'ɑ:z][ænd; ənd][ʃæm'peɪn] , [kəʊld]['pəʊltri][ænd; ənd]

First	among	these	Powers	he	numbers	cigars	and	champagne	,	cold	poultry	and
第一的	之中	这些	权力	他	数字	雪茄	和	香槟酒	,	寒冷的	家禽	和

['gɑ:lɪk] - ['sɒsɪdʒ] .

garlic	-	sausage	.
蒜	-	香肠	.

在这些权力中，他把雪茄和香槟、冷家禽和蒜味香肠列为首要权力。

[ə'kɔ:dɪŋli] , [ɪn][ðə; ði][ə'pɑ:tmənts][ɒv; əv][ðə; ði][eɪ'li:zeɪ] ,

Accordingly	,	in	the	apartments	of	the	Elysee	,
因此	,	在	这	公寓	的	这	爱丽舍宫	,

因此，在爱丽舍宫的公寓里，

[hi:; hi]['tri:tɪd][fɜ:st][ðə; ði]['ɒfɪsəz][ænd; ənd]['ʌndə(r)] - ['ɒfɪsəz][tu:; tə][sɪg'ɑ:z][ænd; ənd][ʃæm'peɪn] ,

he	treated	first	the	officers	and	under	-	officers	to	cigars	and	champagne	,
他	治疗	第一的	这	警官	和	在下面	-	警官	到	雪茄	和	香槟酒	,

[tu:; tə][kəʊld]['pəʊltri][ænd; ənd]['gɑ:lɪk] - ['sɒsɪdʒ] .

to	cold	poultry	and	garlic	-	sausage	.
到	寒冷的	家禽	和	蒜	-	香肠	.

他先是请军官和下级军官们抽雪茄、喝香槟，还给他们吃了冷家禽和蒜味香肠。

[ɒn][ɒk'təʊbə(r)][θri:] ,

On	October	3	,
在	十月	3	,

10月3日，

[hiː; hi] [rɪ'piːts] [ðɪs] [mə'nuːvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ræŋk][ænd; ənd][faɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'vjuː]
he **repeats** **this** **manoeuvre** **with** **the** **rank** **and** **file** **of** **the** **troops** **by** **the** **review**
他 重复 这 演习 和 这 秩 和 文件 的 这 军队 经过 这 审查
[ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [mɔːr] ;
of **St** **.** **Maur** **;**
的 英石 . 毛尔 ;

他通过检阅圣莫尔山上的士兵，对普通士兵重复了这一动作；

[ænd; ənd] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , [ðə; ði] [seɪm] [mə'nuːvə(r)] [ə'gen] , [ə'pɒn][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [skeɪl] ,
and **,** **on** **October** **10** **,** **the** **same** **manoeuvre** **again** **,** **upon** **a** **larger** **scale** **,**
和 , 在 十月 - , 这 相同的 演习 再次 , 之上 一个 更大的 规模 ,

10月10日，同样的行动再次上演，而且规模更大。

[æt; ət][ðə; ði] ['ɑːmi] [pə'reɪd] [ɒv; əv] - .
at **the** **army** **parade** **of** **Satory** **.**
在 这 军队 游行 的 - .

在萨托里举行的阅兵式上。

[ðə; ði]['ʌŋk(ə)l][bɔː(r)][ɪn] [rɪ'membrəns] [ðə; ði] [kæm'peɪnz] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] :
The **Uncle** **bore** **in** **remembrance** **the** **campaigns** **of** **Alexander** **in** **Asia** **:**
这 叔叔 钻孔 在 纪念 这 竞选活动 的 亚历山大 在 亚洲 :

叔叔带着纪念亚历山大在亚洲征战的物品：

[ðə; ði] ['nefjuː] [bɔː(r)][ɪn] [rɪ'membrəns] [ðə; ði] [traɪʌmfl] ['maːtʃiz] [ɒv; əv] ['bækəs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
the **Nephew** **bore** **in** **remembrance** **the** **triumphal** **marches** **of** **Bacchus** **in** **the** **same**
这 侄子 钻孔 在 纪念 这 凯旋的 游行 的 巴克斯 在 这 相同的
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

侄子为了纪念酒神巴克斯在该国的凯旋游行，进行了一次盛大的游行。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] , [ɪn'diːd] , [ə; eɪ] ['demigɒd] ; [bʌt; bət] ['bækəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] -
Alexander **was** **,** **indeed** **,** **a** **demigod** **;** **but** **Bacchus** **was** **a** **full** **-**
亚历山大 曾是 , 的确 , 一个 半神 ; 但 巴克斯 曾是 一个 满的 -
[fledʒd] [gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['peɪtrən]['deɪəti; 'diːəti] ,
fledged **god** **,** **and** **the** **patron** **deity** **,**
羽翼丰满 上帝 , 和 这 赞助人 神 ,

亚历山大的确是半神；但巴克斯却是名副其实的神，也是守护神。

[æt; ət] [ðæt] , [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - .
at **that** **,** **of** **the** **"** **Society** **of** **December** **10** **.**
在 那 , 的 这 " 社会 的 十二月 - .

那时，是“12月10日协会”的。

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][θriː] , [ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] ['sʌmənd] [ðə; ði]
" **After** **the** **review** **of** **October** **3** **,** **the** **Permanent** **Committee** **summoned** **the**
" 后 这 审查 的 十月 3 , 这 永恒的 委员会 被召唤 这
['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , - , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Minister **of** **War** **,** **d'Hautpoul** **,** **before** **it** **.**
部长 的 战争 , - , 前 它 .

“10 月 3 日审查结束后，常设委员会召见了战争部长德奥普尔到委员会面前。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [ðæt] [sʌtʃ] [briːtʃ] [ɒv; əv] ['dɪsəplɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][rɪ'kɜː(r)] .
He **promised** **that** **such** **breaches** **of** **discipline** **should** **not** **recur** **.**
他 承诺 那 这样的 违规行为 的 纪律 应该 不是 复发 .

他承诺此类违反纪律的事件不会再次发生。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] 10th , ['bəʊnəpɑːt] [kept] - [wɜːd] .
We **have** **seen** **how** **,** **on** **October** **10th** **,** **Bonaparte** **kept** **d'Hautpoul's** **word** **.**
我们 有 已见 如何 , 在 十月 10th , 波拿巴 保留 - 单词 .

我们已经看到，10 月 10 日，波拿巴是如何信守了奥普尔的承诺。

[æt; ət][bəuθ] [rɪ'vjuːz] - [hæd; həd] [kə'mɑːnd] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]

At	both	reviews	Changarnier	had	commanded	as	Commander	-	in	-	chief	of	the
在	两个都	评论	-	有	命令	作为	指挥官	-	在	-	首席	的	这

['ɑːmi] [ɒv; əv]['pærɪs] .

Army	of	Paris	.
军队	的	巴黎	.

在这两场检阅中，尚加尼埃都是巴黎军团的总司令。

[hiː; hi] , [æt; ət][wʌns]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] , [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

He	,	at	once	member	of	the	Permanent	Committee	,	Chief	of	the	National
他	,	在	一次	成员	的	这	永恒的	委员会	,	首席	的	这	国家的

[gɑːd] ,

Guard	,
警卫	,

他同时担任常设委员会成员和国民警卫队司令，

[ðə; ði] " ['seɪvjə(r)] " [ɒv; əv]['dʒænjuəri] - , [ænd; ənd][dʒuːn] - , [ðə; ði] " ['bʊlwək] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

the	"	Savior	"	of	January	29	,	and	June	13	,	the	"	Bulwark	of	Society	,
这	"	救主	"	的	一月	-	,	和	六月	-	,	这	"	堡垒	的	社会	,

1月29日的“救世主”和6月13日的“社会堡垒”，

" ['kændɪdət] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ,

"	candidate	of	the	Party	of	Order	for	the	office	of	President	,
"	候选人	的	这	派对	的	命令	为了	这	办公室	的	总统	,

“秩序党总统候选人，

[ðə; ði] [sə'spektɪd] [mʌŋk] [ɒv; əv] [tuː] ['mɔnəkiz] , - - [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ək'nɒlɪdʒd] [hɪz; ɪz]

the	suspected	Monk	of	two	monarchies	,	-	-	he	had	never	acknowledged	his
这	怀疑	僧	的	二	君主制	,	-	-	他	有	绝不	已确认	他的

[sə˛bɔːdɪ'neɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] ,

subordination	to	the	Minister	of	War	,
从属关系	到	这	部长	的	战争	,

这位被怀疑效力于两个君主国的僧侣——他从未承认自己服从于战争大臣。

[hæd; həd]['evə(r)]['əʊpənli][skɔf, skɔːf][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [˛kɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

had	ever	openly	scoffed	at	the	republican	Constitution	,
有	曾经	公然	嘲笑	在	这	共和党人	宪法	,

曾公开嘲笑共和宪法，

[ænd; ənd][hæd; həd] [pə'sjuːd] ['bəʊnəpɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [æm'bɪgjuəsli]

and	had	pursued	Bonaparte	with	a	protection	that	was	ambiguously
和	有	追击	波拿巴	和	一个	保护	那	曾是	含糊不清

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

distinguished	.
杰出的	.

并以一种界限模糊的方式追捕波拿巴。

[naʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['zeləs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ɪn] [˛ɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['bəʊnəpɑːt] .

Now	he	became	zealous	for	the	discipline	in	opposition	to	Bonaparte	.
现在	他	成为	热心	为了	这	纪律	在	反对	到	波拿巴	.

现在他热衷于维护纪律，反对波拿巴。

[waɪl] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] [kraɪd] : " [viːv] [nə'pəʊlɪən] !

While	,	on	October	10	,	a	part	of	the	cavalry	cried	:	"	Vive	Napoleon	!
尽管	,	在	十月	-	,	一个	部分	的	这	骑兵	哭	:	"	活力	拿破仑	!

10月10日，一部分骑兵高呼：“拿破仑万岁！”

[vɪvənt] [lez] [sɔsɪsənz] ; " [# [˛tuː'tuː] [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [nə'pəʊlɪən] !

Vivent	les	saucissons	;	"	[	#	2	Long	live	Napoleon	!
Vivent	莱斯	香肠	;	"	[	#	2	长的	居住	拿破仑	!

Vivent les saucissons； ”【#2 拿破仑万岁！

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['sɔːsɪdʒɪz] ！]
Long live the sausages !]
长的 居住 这 香肠 ！]

香肠万岁！

- [sɔː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] ,
Changarnier saw to it that at least the infantry ,
- 锯 到 它 那 在 至少 这 步兵 ,

昌加尼尔确保至少步兵能够做到这一点。

[wɪtʃ] [faɪld] [baɪ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] ['nuːˌmaɪər] , [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːv] [æn; ən]
which filed by under the command of his friend Neumeyer , should observe an
哪个 已提交 经过 在下面 这 命令 的 他的 朋友 纽迈尔 , 应该 观察 一个
['aɪsi] ['saɪləns] .
icy silence .
冰冷的 沉默 .

在他的朋友纽迈尔的指挥下提交的文件，应该保持冷漠的沉默。

[ɪn] ['pʌnɪʃmənt] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] ,
In punishment , the Minister of War , at the instigation of Bonaparte ,
在 惩罚 , 这 部长 的 战争 , 在 这 煽动 的 波拿巴 ,

作为惩罚，战争部长在波拿巴的唆使下，

[di'pəuz] ['dʒen(ə)rəl] ['nuːˌmaɪər] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn]['pærɪs] ,
deposed General Neumeyer from his post in Paris ,
被罢免 一般的 纽迈尔 从 他的 邮政 在 巴黎 ,

罢免了纽迈耶将军在巴黎的职务，

['ʌndə(r)][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
under the pretext of providing for him as Commander - in - chief of the
在下面 这 借口 的 提供 为了 他 作为 指挥官 - 在 - 首席 的 这
[ˌfɔː'tiːnθ] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːnθ] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒnz] .
Fourteenth and Fifteenth Military Divisions .
第十四 和 第十五 军队 部门 .

以任命他为第十四和第十五军区总司令为借口。

['nuːˌmaɪər] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd][hæd; həd] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz]
Neumeyer declined the exchange , and had , in consequence , to give his
纽迈尔 拒绝 这 交换 , 和 有 , 在 结果 , 到 给 他的
[ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
resignation .
辞职 .

纽迈尔拒绝了交换条件，因此不得不辞职。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] , - ['pʌblɪʃt] [ɒn] [nəʊ'vembə(r)][ˌtuː'tuː] , [æn; ən]['ɔːdə(r)] , [weər'ɪn] [hiː; hi]
On his part , Changarnier published on November 2 , an order , wherein he
在 他的 部分 , - 已发布 在 十一月 2 , 一个 命令 , 其中 他
[fə'bæd; fə'beɪd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] ,
forbade the troops to indulge ,
禁止 这 军队 到 放纵 ,

11月2日，尚加尼耶发布命令，禁止士兵们沉迷于此。

[waɪl] ['ʌndə(r)] [ɑːmz] , [ɪn] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [kraɪz] [ɔː(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] .
while under arms , in any sort of political cries or demonstrations .
尽管 在下面 武器 , 在 任何 种类 的 政治的 哭泣 或者 示威游行 .

在携带武器的情况下，进行任何形式的政治叫喊或示威活动。

[ðə; ði] ['peɪpəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][eɪ'liːzeɪ] ['ɪntrəsts] [ə'tækt] - ;
The papers devoted to the Elysee interests attacked Changarnier ;
这 文件 奉献 到 这 爱丽舍宫 兴趣 遭到攻击 - ;

那些维护爱丽舍宫利益的报纸抨击了尚加尼埃；

[ðə; ði] ['peɪpəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [ə'tækt] ['bəʊnəpɑːt] ; [ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti]

the	papers	of	the	party	of	Order	attacked	Bonaparte	;	the	Permanent	Committee
这	文件	的	这	派对	的	命令	遭到攻击	波拿巴	;	这	永恒的	委员会

[held] ['friːkwənt] ['siːkrət] ['seʃ(ə)nz] ,

held	frequent	secret	sessions	,
握住	频繁	秘密	会议	,

秩序党的报纸抨击波拿巴；常设委员会频繁举行秘密会议。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ;

at	which	it	was	repeatedly	proposed	to	declare	the	fatherland	in	danger	;
在	哪个	它	曾是	反复	建议的	到	宣布	这	祖国	在	危险	;

会上曾多次提议宣布祖国处于危险之中；

[ðə; ði] ['ɑːmi] [siːmd] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['hɒstaɪl] [kæmps] , [wɪð] [tuː] ['hɒstaɪl] [stæfs] ; [wʌn][æt; ət][ðə; ði]

the	Army	seemed	divided	into	two	hostile	camps	,	with	two	hostile	staffs	;	one	at	the
这	军队	似乎	分割	进入	二	敌对的	营地	,	和	二	敌对的	员工	;	一	在	这

[eɪ'liːzeɪ] ,

Elysee	,
爱丽舍宫	,

军队似乎分裂成两个敌对阵营，拥有两个敌对阵营的指挥部；一个在爱丽舍宫，

[weə(r)] ['bəʊnəpɑːt] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˌtwilə'ri] , [weə(r)] - [rɪ'zaɪdɪd] .

where	Bonaparte	,	the	other	at	the	Tuileries	,	where	Changarnier	resided	.
在哪里	波拿巴	,	这	其他	在	这	杜乐丽	,	在哪里	-	居住地	.

一处是波拿巴的住所，另一处是杜伊勒里宫，尚加尼耶就住在那里。

[ɔːl] [ðæt] [siːmd] ['wɒntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪgnəl] [ɒv; əv]['bæt(ə)l][tuː; tə] [saʊnd] [wɒz; wəz][ðə; ði]

All	that	seemed	wanting	for	the	signal	of	battle	to	sound	was	the
全部	那	似乎	想要	为了	这	信号	的	战斗	到	声音	曾是	这

[kən'viːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

convening	of	the	National	Assembly	.
召集	的	这	国家的	集会	.

似乎只差国民议会的召开，战争的信号就此响起。

[ðə; ði] [frentʃ] ['pʌblɪk] [lʊkt] [ə'pɒn][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['bəʊnəpɑːt] [ænd; ənd] - [ɪn]

The	French	public	looked	upon	the	friction	between	Bonaparte	and	Changarnier	in
这	法语	民众	看起来	之上	这	摩擦	之间	波拿巴	和	-	在

[ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒɜːnəlɪst] ,

the	light	of	the	English	journalist	,
这	光	的	这	英语	记者	,

法国公众以这位英国记者的视角来看待波拿巴和尚加尼埃之间的摩擦。

[huː] ['kærəktəˌraɪzd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] :

who	characterized	it	in	these	words	:
WHO	特征化的	它	在	这些	字	:

他用以下这段话来描述它：

" [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɜːvənt] [g'ɜːlz][ɒv; əv] [frɑːns] [ɑː(r); ə(r)] [mɔp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['gləʊɪŋ] ['lɑːvə][ɒv; əv]

"	The	political	servant	girls	of	France	are	mopping	away	the	glowing	lava	of
"	这	政治的	仆人	女孩们	的	法国	是	拖地	离开	这	发光	岩浆	的

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [wɪð] [əʊld] [mɒps] ,

the	revolution	with	old	mops	,
这	革命	和	老的	拖把	,

“法国的政治女仆们正用旧拖把擦拭革命的炽热熔岩。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [skəʊld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [waɪl] ['duːɪŋ] [ðeə(r)] [wɜːk] .

and	they	scold	each	other	while	doing	their	work	.
和	他们	骂	每个	其他	尽管	正在做	他们的	工作	.

他们在工作时会互相责骂。

['miːnwaɪl]	,	['bəʊnəpɑːt]	['heɪs(ə)nd]	[tuː; tə]	[dɪ'pəʊz]	[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)]	,	-	;
Meanwhile	**,**	**Bonaparte**	**hastened**	**to**	**depose**	**the**	**Minister**	**of**	**War**	**,**	**d'Hautpoul**	**;**
同时	,	波拿巴	加快	到	免职	这	部长	的	战争	,	-	;

与此同时，波拿巴加快了罢黜陆军大臣奥普尔的步伐；

[tuː; tə]['ekspədaɪt]	[hɪm]	[hiːlz]	['əʊvə(r)]	[hed]	[tuː; tə][æl'dʒɪəz]	;
to	**expedite**	**him**	**heels**	**over**	**head**	**to**	**Algiers**	**;**
到	加快	他	高跟鞋	超过	头	到	阿尔及尔	;

加快他翻身前往阿尔及尔的速度；

[ænd; ənd][tuː; tə]	['pɔɪnt]	[ɪn][hɪz; ɪz]	[pleɪs]	['dʒen(ə)rəl]	[ʃrɑːm]	[æz; əz]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)]	.
and	**to**	**appoint**	**in**	**his**	**place**	**General**	**Schramm**	**as**	**Minister**	**of**	**War**	**.**
和	到	委	在	他的	地方	一般的	施拉姆	作为	部长	的	战争	.

并任命施拉姆将军接替他担任陆军部长。

[ɒn][nəʊ'vembə(r)]	-	, [hiː; hi]	[sent]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['næʃ(ə)nəl]	[ə'sembli]	[ə; eɪ]	['mesɪdʒ]	[ɒv; əv]	[ə'merɪkən]
On	**November**	**12**	**,**	**he**	**sent**	**to**	**the**	**National**	**Assembly**	**a**	**message**	**of**	**American**
在	十一月	-	,	他	发送	到	这	国家的	集会	一个	信息	的	美国人

[eksˊkəːsivnis]	,
excursiveness	**,**
远足	,

11月12日，他向国民议会发出了一份关于美国对外扩张的咨文。

[ˌəʊvə'ləʊdɪd]	[wɪð]	['diːteɪlz]	,	['redələnt]	[ɒv; əv]['ɔːdə(r)]	,	[ə'θɜːst]	[fɔː(r); fə(r)]	[kənˌsɪli'eɪʃn]	,	[rɪ'zaɪnfʊl]	[tuː; tə]
overloaded	**with**	**details**	**,**	**redolent**	**of**	**order**	**,**	**athirst**	**for**	**conciliation**	**,**	**resignful**	**to**
过载	和	细节	,	芬芳的	的	命令	,	口渴	为了	和解	,	无奈的	到

[ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]	,
the	**Constitution**	**,**
这	宪法	,

细节繁多，秩序井然，渴望和解，服从宪法，

['diːlɪŋ]	[wɪð]	[ɔːl][ænd; ənd]	['evriθɪŋ]	, ['əʊnli][nɒt]	[wɪð]	[ðə; ði]	['bɜːnɪŋ]	['kwestʃənz]	[ɒv; əv][ðə; ði]
dealing	**with**	**all**	**and**	**everything**	**,**	**only**	**not**	**with**	**the**	**burning**	**questions**	**of**	**the**
处理	和	全部	和	一切	,	仅有的	不是	和	这	燃烧	问题	的	这

['məʊmənt]	.
moment	**.**
片刻	.

处理所有事情，唯独不处理当下最紧迫的问题。

[æz; əz]	[ɪf]	[ɪn]	['pɑːsɪŋ]	[hiː; hi]	[drɒpt]	[ðə; ði]	[wɜːdz]	[ðæt]	[ə'kɔːdɪŋ]	[tuː; tə][ðə; ði]	[ɪk'spres]	[prə'vɪʒ(ə)nz]
As	**if**	**in**	**passing**	**he**	**dropped**	**the**	**words**	**that**	**according**	**to**	**the**	**express**	**provisions**
作为	如果	在	通过	他	掉落	这	字	那	根据	到	这	表达	条款

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]	,
of	**the**	**Constitution**	**,**
的	这	宪法	,

他仿佛随口说道，根据宪法的明确规定，

[ðə; ði]	['prezɪdənt]	[ə'ləʊn]	[dɪ'spəʊzɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði]	['ɑːmi]	.
the	**President**	**alone**	**disposes**	**over**	**the**	**Army**	**.**
这	总统	独自的	处置	超过	这	军队	.

总统对军队拥有完全的控制权。

[ðə; ði]	['mesɪdʒ]	[kləʊzd]	[wɪð]	[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	[haɪ]	-	['saʊndɪŋ]	[prəute'steiʃən, ˌprɔ-]	:
The	**message**	**closed**	**with**	**the**	**following**	**high**	**-**	**sounding**	**protestations**	**:**
这	信息	关闭	和	这	下列的	高的	-	听起来	抗议	:

信息最后以以下措辞高昂的抗议作结：

"	[frɑːns]	[dɪ'mɑːndz]	,	[ə'bʌv]	[ɔːl]	[θɪŋz]	,	[piːs]	. . .
"	**France**	**demands**	**,**	**above**	**all**	**things**	**,**	**peace**	**.**	**.**	**.**
"	法国	需求	,	多于	全部	事物	,	和平	.	.	.

“法国最渴望的，莫过于和平……”

[ə'ləʊn] [baʊnd] [baɪ][æn; ən] [əʊθ] ,

Alone	bound	by	an	oath	,
独自的	边界	经过	一个	誓言	,

独自一人，受誓言约束，

[ai][ʃæl; ʃəl] [ki:p] [maɪ'self] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [baʊndz] [mɑ:kt] [aʊt] [baɪ][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ˌem 'i:] . . .

I	shall	keep	myself	within	the	narrow	bounds	marked	out	by	it	to	me	. . .
我	将	保持	我	之内	这	狭窄的	界限	标记	出去	经过	它	到	我	. . .

我将恪守它为我划定的狭窄界限……

[æz; əz][tu:; tə][ˌem 'i:] , [ɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd] ['əʊɪŋ] [maɪ]['paʊə(r)][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ə'ləʊn] ,

As	to	me	,	elected	by	the	people	,	and	owing	my	power	to	it	alone	,
作为	到	我	,	当选	经过	这	人们	,	和	欠款	我的	力量	到	它	独自的	,

至于我，我是由人民选举产生的，我的权力也完全来自人民。

[ai][ʃæl; ʃəl] ['ɔ:lweɪz] [səb'mɪt] [tu:; tə][ɪts] ['lɔ:fəli] [ɪk'sprest] [wɪl] .

I	shall	always	submit	to	its	lawfully	expressed	will	.
我	将	总是	提交	到	它是	合法地	表达	将要	.

我将始终服从其依法表达的意愿。

[ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][æt; ət] [ðɪs] ['seʃ(ə)n] [dɪ'saɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,

Should	you	at	this	session	decide	upon	the	revision	of	the	Constitution	,
应该	你	在	这	会议	决定	之上	这	修订	的	这	宪法	,

如果你们在本届会议上决定修改宪法，

[ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] [kən'venʃ(ə)n] [wɪl] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] .

a	Constitutional	Convention	will	regulate	the	position	of	the	Executive	power	.
一个	宪法	习俗	将要	调节	这	位置	的	这	管理人员	力量	.

制宪会议将规范行政权力的地位。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də] [nɒt] , [ðen] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] , [ɪn] - , ['spləmli] [ə'naʊns] [ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

If	you	do	not	,	then	,	the	people	will	,	in	1852	,	solemnly	announce	its	decision	.
如果	你	做	不是	,	然后	,	这	人们	将要	,	在	-	,	庄严地	宣布	它是	决定	.

如果你不这样做，那么人民将在1852年庄严地宣布他们的决定。

[bʌt; bət] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)][hæz; həz][ɪn][stɔ:(r)] ,

But	,	whatever	the	solution	may	be	that	the	future	has	in	store	,
但	,	任何	这	解决方案	可能	是	那	这	未来	有	在	店铺	,

但是，无论未来会带来怎样的解决方案，

[let] [ˌju: 'es] [ə'raɪv] [æt; ət][æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] ['nevə(r)] [meɪ] ['pæʃ(ə)n] ,

let	us	arrive	at	an	understanding	to	the	end	that	never	may	passion	,
让	我们	到达	在	一个	理解	到	这	结尾	那	绝不	可能	热情	,

让我们达成一种最终的共识，这种共识或许永远不会带来激情。

[sə'praɪz] [ɔ:(r)] ['vaɪələns] [dɪ'saɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] . . . .

surprise	or	violence	decide	over	the	fate	of	a	great	nation	. . . .
惊喜	或者	暴力	决定	超过	这	命运	的	一个	伟大的	国家	. . . .

突袭或暴力决定着一个伟大国家的命运……

[ðæt] [wɪtʃ] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [bi'spi:k] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] , [nɒt] [hu:] [wɪl] , [ɪn] - , [ru:l] ['əʊvə(r)] [frɑ:ns] ,

That	which	,	above	all	,	bespeaks	my	attention	is	,	not	who	will	,	in	1852	,	rule	over	France	,
那	哪个	,	多于	全部	,	表明	我的	注意力	是	,	不是	WHO	将要	,	在	-	,	规则	超过	法国	,

最令我关注的，并非1852年谁将统治法国，

[bʌt; bət][tuː; tə][səʊ] [dɪ'vəʊt] [ðə; ði][taɪm] [æt; ət][maɪ][dɪ'spəʊz(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [meɪ] [pɑːs][baɪ] [wɪð] -

but	to	so	devote	the	time	at	my	disposal	that	the	interval	may	pass	by	with	-
但	到	所以	奉献	这	时间	在	我的	处理	那	这	间隔	可能	经过	经过	和	-

[aʊt] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'stɜːbəns] .

out	agitation	and	disturbance	.
出去	搅动	和	干扰	.

但要充分利用我所拥有的时间，让这段时间能够平静无波地过去。

[aɪ][hæv; həv] [ˌstreɪt'fɔːwədli] ['əʊpənd] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] [maɪ] ['fræŋknəs]

I	have	straightforwardly	opened	my	heart	to	you	,	you	will	answer	my	frankness
我	有	直截了当地	打开	我的	心	到	你	,	你	将要	回答	我的	坦率

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnfɪdəns] ,

with	your	confidence	,
和	你的	信心	,

我已经向你敞开了心扉，你也会用你的自信回应我的坦诚。

[maɪ] [gʊd] ['efəts] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

my	good	efforts	with	your	co	-	operation	.
我的	好的	努力	和	你的	合作	-	手术	.

有了你们的合作，我才能取得这样的好成绩。

[gɒd] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [rest] .

God	will	do	the	rest	.
上帝	将要	做	这	休息	.

剩下的就交给上帝吧。

" [ðə; ði] - , [ˌhɪpə'krɪtɪkli] ['tempərət] ,

"	The	honnete	,	hypocritically	temperate	,
"	这	-	,	假惺惺	温带	,

“诚实的人，虚伪地温和，

['kɒmənpleɪs] - ['vɜːtʃuəs] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [rɪ'viːlz] [ɪts] [diːp] ['miːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

commonplace	-	virtuous	language	of	the	bourgeoisie	reveals	its	deep	meaning	in	the
平凡	-	有德行的	语言	的	这	资产阶级	揭示	它是	深的	意义	在	这

[maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][self] - [ə'pɔɪntɪd] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,

mouth	of	the	self	-	appointed	ruler	of	the	"	Society	of	December	10	,
嘴	的	这	自己	-	任命	统治者	的	这	"	社会	的	十二月	-	,

资产阶级平庸而高尚的语言，在“12月10日社会”自封的统治者的口中，显露出其深刻的含义。

" [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪknɪk] - ['hɪərəʊ][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [mɔːr] [ænd; ənd] - .

"	and	of	the	picnic	-	hero	of	St	.	Maur	and	Satory	.
"	和	的	这	野餐	-	英雄	的	英石	.	毛尔	和	-	.

“以及圣莫尔和萨托里的野餐英雄。

[ðə; ði] ['bɜːgreɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][dɪd] [nɒt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [dɪ'siːv]

The	burgraves	of	the	party	of	Order	did	not	for	a	moment	deceive
这	入室盗窃	的	这	派对	的	命令	做过	不是	为了	一个	片刻	欺骗

[ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [ðɪs] [ˌʌn'bɔzəm] [dɪ'zɜːvd] .

themselves	on	the	confidence	that	this	unbosoming	deserved	.
他们自己	在	这	信心	那	这	不张开	应得的	.

秩序党的守卫者们丝毫没有自欺欺人地认为这种无耻行为值得信任。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] ['blɑːzeɪ][ɒn] [əʊθs] ; [ðeɪ] ['nʌmbəd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ['vet(ə)rənz][ænd; ənd]

They	were	long	blase	on	oaths	;	they	numbered	among	themselves	veterans	and
他们	是	长的	冷漠	在	誓言	;	他们	编号	之中	他们自己	退伍军人	和

[ˌvɜːtjʊ'əʊzəʊsiː][ɒv; əv]['pɜːdʒəri] .

virtuosi	of	perjury	.
大师	的	伪证	.

他们早已对誓言漠不关心；他们当中不乏伪证老手和伪证大师。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [dɪd] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] .

The	passage	about	the	army	did	not	,	however	,	escape	them	.
这	通道	关于	这	军队	做过	不是	,	然而	,	逃脱	他们	.

然而，关于军队的那段话并没有逃过他们的眼睛。

[ðeɪ] [əb'zɜːvd] [wɪð] [ə'nɔɪəns] [ðæt] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] , [dɪ'spaɪt] [ɪts] ['prəʊlɪks] [ɪˌnjuːmə'reɪʃn] [ɒv; əv]

They	observed	with	annoyance	that	the	message	,	despite	its	prolix	enumeration	of
他们	观察到	和	烦恼	那	这	信息	,	尽管	它是	冗长	枚举	的

[ðə; ði] ['leɪtli] [ɪ'næktɪd] [lɔːz] ,

the	lately	enacted	laws	,
这	最近	已颁布	法律	,

他们恼怒地注意到，尽管该信息冗长地列举了最近颁布的法律，

[pɑːst] , [wɪð] [ə'fektɪd] ['saɪləns] , ['əʊvə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] ,

passed	,	with	affected	silence	,	over	the	most	important	of	all	,	the	election	law	,
通过了	,	和	做作的	沉默	,	超过	这	最多	重要的	的	全部	,	这	选举	法律	,

在一片故作沉默中，最重要的选举法通过了。

[ænd; ənd] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [keɪs] [nəʊ] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] , [left] [ðə; ði]

and	,	moreover	,	in	case	no	revision	of	the	Constitution	was	held	,	left	the
和	,	而且	,	在	案件	不	修订	的	这	宪法	曾是	握住	,	左边	这

[tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,

choice	of	the	President	,
选择	的	这	总统	,

而且，如果没有进行宪法修订，则由总统自行选择。

[ɪn] - , [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

in	1852	,	with	the	people	.
在	-	,	和	这	人们	.

1852年，与人民在一起。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] [wɒz; wəz][ðə; ði][bɔːl] - [ænd; ənd] - [tʃeɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]

The	election	law	was	the	ball	-	and	-	chain	to	the	feet	of	the	party	of
这	选举	法律	曾是	这	球	-	和	-	链	到	这	脚	的	这	派对	的

['ɔːdə(r)] ,

Order	,
命令	,

选举法成了秩序党的沉重枷锁。

[ðæt] ['hɪndəd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli][frɒm; frəm] ['stɔːmɪŋ] .

that	hindered	them	from	walking	,	and	now	assuredly	from	storming	.
那	受阻	他们	从	步行	,	和	现在	当然	从	暴风雨	.

这阻碍了他们行走，现在肯定也阻碍了他们发起进攻。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪs'bændmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,

Furthermore	,	by	the	official	disbandment	of	the	"	Society	of	December	10	,
此外	,	经过	这	官方的	解散	的	这	"	社会	的	十二月	-	,

此外，随着“12月10日社团”的正式解散，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , - , ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd] ,

"	and	the	dismissal	of	the	Minister	of	War	,	d'Hautpoul	,	Bonaparte	had	,
"	和	这	解雇	的	这	部长	的	战争	,	-	,	波拿巴	有	,

[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] ,

with	his	own	hands	,
和	他的	自己的	双手	,

“而罢免战争部长奥普尔一事，是波拿巴亲手所为。”

['sækrɪfaɪst] [ðə; ði] ['skeipgəut] [ɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] .

sacrificed	the	scapegoats	on	the	altar	of	the	fatherland	.
牺牲	这	替罪羊	在	这	坛	的	这	祖国	.

在祖国的祭坛上献祭了替罪羊。

[hiː; hi][hæd; həd] [tɜːnd] [ɒf] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [kə'lɪʒ(ə)n] .

He	had	turned	off	the	expected	collision	.
他	有	转向	离开	这	预期的	碰撞	.

他阻止了预期的碰撞。

['faɪnəli] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [ɪt'self] ['æŋkʃəsli] [sɔːt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['evri] [dɪ'saɪsɪv] ['kɒnflɪkt]

Finally	,	the	party	of	Order	itself	anxiously	sought	to	avoid	every	decisive	conflict
最后	,	这	派对	的	命令	本身	焦虑地	寻求	到	避免	每一个	决定性	冲突

[wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ,

with	the	Executive	,
和	这	管理人员	,

最后，秩序党本身也极力避免与行政党发生任何决定性冲突。

[tuː; tə] ['wiːkən] [ænd; ənd][tuː; tə][blɜː(r)][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

to	weaken	and	to	blur	it	over	.
到	削弱	和	到	模糊	它	超过	.

削弱并模糊它。

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [ɪts] ['kɔŋkwests] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] , [ˌaɪ 'tiː] [let] [ɪts]['raɪv(ə)l]['gæðə(r)][ðə; ði] [fruːts]

Fearing	to	lose	its	conquests	over	the	revolution	,	it	let	its	rival	gather	the	fruits
恐惧	到	失去	它是	征服	超过	这	革命	,	它	让	它是	竞争对手	收集	这	水果

[ˌðeər'ɒv] .

thereof	.
其中	.

由于害怕失去革命的成果，它任由竞争对手攫取成果。

" [frɑːns] [dɪ'mɑːndz] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [piːs] ,

"	France	demands	,	above	all	things	,	peace	,
"	法国	需求	,	多于	全部	事物	,	和平	,

“法国最渴望的是和平，

" [wɪð] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] [hæd; həd][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [biːn] [ə'pɔstrəfaiz] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ,

"	with	this	language	had	the	party	of	Order	been	apostrophizing	the	revolution	,
"	和	这	语言	有	这	派对	的	命令	到过	撇号	这	革命	,

“秩序党是否一直用这种语言来表达对革命的哀叹？”

[sɪns] ['februəri] ; [wɪð] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] [dɪd] ['boʊnəˌpɑːrts] ['mesɪdʒ] [naʊ] [ə'pɒstrəfaɪz] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] :

since	February	;	with	this	language	did	Bonaparte's	message	now	apostrophize	the	party	of	Order	:
自从	二月	;	和	这	语言	做过	波拿巴的	信息	现在	撇号	这	派对	的	命令	:

自二月以来；波拿巴用这种语言向秩序党发出了警告：

" [frɑːns] [dɪ'mɑːndz] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [piːs] .

"	France	demands	,	above	all	things	,	peace	.
"	法国	需求	,	多于	全部	事物	,	和平	.

“法国最渴望的是和平。”

" ['bəʊnəpɑːt] [kə'mɪtɪd] [ækts] [ðæt] [eɪmd] [æt; ət] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] ,

"	Bonaparte	committed	acts	that	aimed	at	usurpation	,
"	波拿巴	坚定的	行为	那	旨在	在	篡位	,

“波拿巴犯下了旨在篡夺王位的罪行，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] " [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] ,

but	the	party	of	Order	committed	a	"	disturbance	of	the	peace	,
但	这	派对	的	命令	坚定的	一个	"	干扰	的	这	和平	,

但是秩序党犯下了“扰乱治安”的罪行，

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [reɪzd] [ðə; ði] [hjuː] [ænd; ənd][kraɪ] , [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðem; ðəm] - .

"	if	it	raised	the	hue	and	cry	,	and	explained	them	hypochrondriacally	.
"	如果	它	提高	这	色调	和	哭	,	和	解释	他们	-	.

“如果它引起了轩然大波，并用疑病症来解释它们。

[ðə; ði] ['sɔːsɪdʒɪz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [maʊs] - [stɪl] [wen] ['nəʊbədi] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ; - -

The	sausages	of	Satory	were	mouse	-	still	when	nobody	talked	about	them	;	-	-
这	香肠	的	-	是	老鼠	-	仍然	什么时候	无人	谈话	关于	他们	;	-	-

[frɑːns] [dɪ'mɑːndz] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [piːs] .

France	demands	,	above	all	things	,	peace	.
法国	需求	,	多于	全部	事物	,	和平	.

萨托里的香肠在无人谈论时静如鼠；——法国最渴望的是和平。

" [ə'kɔːdɪŋli] , ['bəʊnəpɑːt] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [hiː; hi] [biː; bi] [let] [ə'ləʊn] ;

"	Accordingly	,	Bonaparte	demanded	that	he	be	let	alone	;
"	因此	,	波拿巴	要求	那	他	是	让	独自的	;

因此，波拿巴要求让他一个人待着；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [leɪmd] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [fɪə(r)] :

and	the	parliamentary	party	was	lamed	with	a	double	fear	:
和	这	议会	派对	曾是	跛脚	和	一个	双倍的	害怕	:

议会党团被双重恐惧所困扰：

[ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌɑːr 'iː] - ['kʌndʒərɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [piːs] ,

the	fear	of	re	-	conjuring	up	the	revolutionary	disturbance	of	the	peace	,
这	害怕	的	关于	-	魔法	向上	这	革命性的	干扰	的	这	和平	,

害怕再次引发扰乱和平的革命骚乱，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪt'self] [ə'piərɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz]

and	the	fear	of	itself	appearing	as	the	disturber	of	the	peace	in	the	eyes
和	这	害怕	的	本身	出现	作为	这	扰乱者	的	这	和平	在	这	眼睛

[ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [klɑːs] ,

of	its	own	class	,
的	它是	自己的	班级	,

以及害怕在自己阶层眼中被视为扰乱和平的罪魁祸首。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊrʒəsi] .

of	the	bourgeosie	.
的	这	资产阶级	.

资产阶级的。

['siːɪŋ] [ðæt] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [frɑːns] [di'mɑːnd, -'mænd] [piːs] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [dɪd] [nɒt]

Seeing	that	,	above	all	things	,	France	demanded	peace	,	the	party	of	Order	did	not
看到	那	,	多于	全部	事物	,	法国	要求	和平	,	这	派对	的	命令	做过	不是

[deə(r)] ,

dare	,
敢	,

鉴于法国最迫切的需求是和平，秩序党不敢轻举妄动。

['ɑːftə(r)] ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd] [sed] " [piːs] " [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] , [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] " [wɔː(r)] .

after	Bonaparte	had	said	"	peace	"	in	his	message	,	to	answer	"	war	.
后	波拿巴	有	说	"	和平	"	在	他的	信息	,	到	回答	"	战争	.

在波拿巴的咨文中说了“和平”之后，他回应说了“战争”。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

"	The	public	,
"	这	民众	,

公众，

[huː] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ɪt'self] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [greɪt] [siːnz] [ɒv; əv] ['skænd(ə)l]

who	had	promised	to	itself	the	pleasure	of	seeing	great	scenes	of	scandal
WHO	有	承诺	到	本身	这	乐趣	的	看到	伟大的	场景	的	丑闻

[æt; ət] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

at	the	opening	of	the	National	Assembly	,
在	这	开幕	的	这	国家的	集会	,

他们曾满心期待在国民议会开幕式上看到各种丑闻闹剧，

[wɒz; wəz] ['tʃiːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

was	cheated	out	of	its	expectations	.
曾是	作弊	出去	的	它是	期望	.

它的期望落空了。

[ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ['depjutiz] ,

The	opposition	deputies	,
这	反对	副手们	,

反对派议员们，

[huː] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðə; ði] [səb'mɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti]

who	demanded	the	submission	of	the	minutes	of	the	Permanent	Committee
WHO	要求	这	提交	的	这	分钟	的	这	永恒的	委员会

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɒk'təʊbə(r)] [ə'kɜːrəns, -'kʌn-] , [wɜː(r); wə(r)] [ˌaut'vəut] .

over	the	October	occurrences	,	were	outvoted	.
超过	这	十月	发生	,	是	投票落败	.

要求提交常设委员会关于十月份事件的会议记录的议员们被否决了。

[ɔːl] [dɪ'beɪt] [ðæt] [maɪt] [ɪk'saɪt] [wɒz; wəz] [fled] [frɒm; frəm] [ɒn] ['prɪnsəp(ə)l] .

All	debate	that	might	excite	was	fled	from	on	principle	.
全部	辩论	那	可能	激发	曾是	逃亡	从	在	原则	.

出于原则，所有可能引发激烈争论的事情都被回避了。

[ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['djʊərɪŋ] [nəʊ'vembə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] , - ,

The	labors	of	the	National	Assembly	during	November	and	December	,	1850	,
这	劳动	的	这	国家的	集会	期间	十一月	和	十二月	,	-	,

[wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ɪntrəst] .

were	without	interest	.
是	没有	兴趣	.

1850 年 11 月和 12 月国民议会的工作毫无意义。

['faɪnəli] , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , [bɪ'gæn] [ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['wɔːfeə(r)] [ə'baʊt] ['sɜːt(ə)n]

Finally	,	toward	the	end	of	December	,	began	a	guerilla	warfare	about	certain
最后	,	朝向	这	结尾	的	十二月	,	开始	一个	游击队	战争	关于	肯定

[pri'rɔgətiv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

prerogatives	of	the	parliament	.
特权	的	这	议会	.

最后，在 12 月底，围绕议会的某些特权，一场游击战开始了。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [sæŋk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maɪə(r)] [ɒv; əv] ['peti] [ʃi'keinəri] [ɒn] [ðə; ði] [prɪ'rɒgətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	movement	sank	into	the	mire	of	petty	chicaneries	on	the	prerogative	of	the
这	移动	沉没	进入	这	沼泽	的	小气	诡计	在	这	特权	的	这

[tuː] [p'aʊəz] ,

two	powers	,
二	权力	,

这场运动陷入了两国权力滥用带来的种种琐碎诡计的泥潭。

[sɪns] , [wɪð] [ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæd; həd] [dʌn] [ə'weɪ]

since	,	with	the	abolition	of	universal	suffrage	,	the	bourgeoisie	had	done	away
自从	,	和	这	废除	的	普遍的	选举权	,	这	资产阶级	有	完毕	离开

[wɪð] [ðə; ði] [klɑːs] ['strʌg(ə)l] .

with	the	class	struggle	.
和	这	班级	斗争	.

因为随着普选权的废除，资产阶级消灭了阶级斗争。

[ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [det] [hæd; həd] [biːn] [sɪ'kjʊəd] [ə'genst] - , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði]

A	judgment	for	debt	had	been	secured	against	Mauguin	,	one	of	the
一个	判断	为了	债务	有	到过	安全	反对	-	,	一	的	这

[ˌreprɪ'zentətɪvz] .

Representatives	.
代表	.

针对众议员之一莫甘的债务判决已经生效。

[ə'pɒn] [ɪn'kwaɪəri] [baɪ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] , - ,

Upon	inquiry	by	the	President	of	the	Court	,	the	Minister	of	Justice	,	Rouher	,
之上	询问	经过	这	总统	的	这	法庭	,	这	部长	的	正义	,	-	,

经法院院长、司法部长鲁埃尔询问，

[dɪ'kleəd] [ðæt] [æn; ən] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ə'rest] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .

declared	that	an	order	of	arrest	should	be	made	out	without	delay	.
声明	那	一个	命令	的	逮捕	应该	是	制成	出去	没有	延迟	.

宣布应立即签发逮捕令。

- [wɒz; wəz] , [ə'kɔ:dɪŋli] , [kɑ:st] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['detəz] - ['prɪz(ə)n] .

Manguin	was	,	accordingly	,	cast	into	the	debtors	'	prison	.
-	曾是	,	因此	,	投掷	进入	这	债务人	-	监狱	.

因此，曼古因被投入了债务监狱。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['brɪs(ə)ld] [ʌp] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ə'tentæt] .

The	National	Assembly	bristled	up	when	it	heard	of	the	"	attentat	.
这	国家的	集会	竖起的	向上	什么时候	它	听到	的	这	"	袭击	.

国民议会听到“袭击”的消息后，感到非常愤怒。

" [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] ['əʊnli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ɪ'mi:diət] [rɪ'li:s] ,

"	It	not	only	ordered	his	immediate	release	,
"	它	不是	仅有的	订购	他的	即时	发布	,

“它不仅下令立即释放他，

[bʌt; bət] [hæd; həd] [hɪm] ['fɔ:səbli] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [kli:'ʃi:] [ðə; ði] [seɪm] ['i:vnɪŋ] [baɪ] [ɪts] [əʊn] ['grefɪə] .

but	had	him	forcibly	taken	out	of	Clichy	the	same	evening	by	its	own	greffier	.
但	有	他	强制	已采取	出去	的	克利希	这	相同的	晚上	经过	它是	自己的	格雷菲尔	.

但当晚，克利希的守卫官就强行将他带离了克利希。

[ɪn] ['ɔ:də(r)] , [ˌnevəðə'les] , [tu:; tə] [ʃi:ld] [ɪts] [bɪ'li:f] [ɪn] [ðə; ði] " ['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] ,

In	order	,	nevertheless	,	to	shield	its	belief	in	the	"	sacredness	of	private	property	,
在	命令	,	尽管如此	,	到	盾	它是	信仰	在	这	"	神圣	的	私人的	财产	,

然而，为了维护其对“私有财产神圣性”的信仰，

" [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ʌl'tɪərɪə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ni:d] ,

"	and	also	with	the	ulterior	thought	of	opening	,	in	case	of	need	,
"	和	还	和	这	后方	想法	的	开幕	,	在	案件	的	需要	,

此外，还考虑到在必要时可以打开，

[æn; ən] [ə'saɪləm] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)lsəm] ,

an	asylum	for	troublesome	Mountainers	,
一个	庇护所	为了	麻烦的	登山者	,

一个收容麻烦登山者的庇护所，

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'kleəd] [ðə; ði] [ɪm'prɪznmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [det] [tu:; tə] [bi:; bi]

it	declared	the	imprisonment	of	a	Representative	for	debt	to	be
它	声明	这	监禁	的	一个	代表	为了	债务	到	是

[pə'mɪsəb(ə)l] [ə'pɒn] [ɪts] ['pri:viəs] [kən'sent] .

permissible	upon	its	previous	consent	.
允许的	之上	它是	以前的	同意	.

它宣布，经其事先同意，可以因债务而监禁代表。

[ˌaɪ 'ti:] [fə'gɒt] [tu:; tə] [dɪ'kri:] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['ɔ:lsəʊ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [lɒkt] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [det] .

It	forgot	to	decree	that	the	President	also	could	be	locked	up	for	debt	.
它	忘了	到	法令	那	这	总统	还	可以	是	已锁定	向上	为了	债务	.

它却忘了规定总统也可能因债务而被监禁。

[baɪ] [ɪts] [ækt] ,

By	its	act	,
经过	它是	行为	,

通过其行为，

[ˌaɪ 'tiː] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [lɑːst] ['sembləns] [ɒv; əv] [ɪnˌvaɪələ'bɪlətɪ] [ðæt] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv]

it	wiped	out	the	last	semblance	of	inviolability	that	surrounded	the	members	of
它	擦拭	出去	这	最后的	外表	的	不可侵犯性	那	包围	这	成员	的

[ɪts] [əʊn] ['bɒdi] .

its	own	body	.
它是	自己的	身体	.

它彻底摧毁了自身成员身上最后一点不可侵犯的屏障。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] , [ə'pɒn] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] [wʌn] [ˌæ'leɪ] ,

It	will	be	remembered	that	,	upon	the	testimony	of	one	Allais	,
它	将要	是	记得	那	,	之上	这	见证	的	一	阿莱	,

人们将会记得，根据阿拉伊斯的证词，

[pə'liːs] [kə'mɪʃənə(r)] [jɒn] [hæd; həd] [tʃɑːdʒd] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'sembrɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə]

Police	Commissioner	Yon	had	charged	a	Section	of	Decembrists	with	a	plan	to
警察	专员	扬	有	带电	一个	部分	的	十二月党人	和	一个	计划	到

['mɜːdə(r)] [duː'pɪn] [ænd; ənd] - .

murder	Dupin	and	Changarnier	.
谋杀	杜宾	和	-	.

警察局长扬指控十二月党人策划谋杀杜宾和尚加尼耶。

[wɪð] [æn; ən] [aɪ] [ə'pɒn] [ðæt] , [ðə; ði] ['kwestə] [prə'pəʊzd] [æt; ət] [ðə; ði] ['verɪ] [fɜːst] ['seʃ(ə)n] ,

With	an	eye	upon	that	,	the	questors	proposed	at	the	very	first	session	,
和	一个	眼睛	之上	那	,	这	探索者	建议的	在	这	非常	第一的	会议	,

鉴于此，探寻者们在第一次会议上就提出了以下建议：

[ðæt] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['ɔːgənaɪz] [ə; eɪ] [pə'liːs] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] ,

that	the	parliament	organize	a	police	force	of	its	own	,
那	这	议会	组织	一个	警察	力量	的	它是	自己的	,

议会应组建自己的警察部队。

[peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['praɪvət] ['bʌdʒɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪt'self] ,

paid	for	out	of	the	private	budget	of	the	National	Assembly	itself	,
有薪酬的	为了	出去	的	这	私人的	预算	的	这	国家的	集会	本身	,

由国民议会自身的私人预算支付，

[ænd; ənd] ['həʊlli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'liːs] ['priːfekt] .

and	wholly	independent	of	the	Police	Prefects	.
和	完全	独立的	的	这	警察	级长	.

完全独立于警察长官之外。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪərɪə(r)] , [bɜʊkʃ] , ['prɒʊtestɪd; prə'testɪd] [ə'genst] [ðɪs] ['trespəs] [ɒn] [hɪz; ɪz]

The	Minister	of	the	Interior	,	Baroche	,	protested	against	this	trespass	on	his
这	部长	的	这	内部的	,	巴罗切	,	抗议	反对	这	侵入	在	他的

[prɪ'zɜːvz] .

preserves	.
果酱	.

内政部长巴罗什对这种侵犯其保护区的行为表示抗议。

[ə; eɪ] ['mɪzrəbl] ['kɒmprəmaɪz] ['fɒləʊd] ,

A	miserable	compromise	followed	,
一个	悲惨的	妥协	随后	,

随后达成了一项糟糕的妥协方案。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pəˈliːs] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]

according	to	which	the	Police	Commissioner	of	the	Assembly	was	to	be
根据	到	哪个	这	警察	专员	的	这	集会	曾是	到	是

[peɪd] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˈpraɪvət] [ˈbʌdʒɪt] [ænd; ənd][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði]

paid	out	of	its	own	private	budget	and	was	to	be	subject	to	the
有薪酬的	出去	的	它是	自己的	私人的	预算	和	曾是	到	是	主题	到	这

[əˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['kwestə] ,

appointment	and	dismissal	of	its	own	questors	,
预约	和	解雇	的	它是	自己的	探索者	,

根据该规定，议会的警察专员的薪水将由议会自己的私人预算支付，并且由议会自己的监察员任命和解雇。

[bʌt; bət]['əʊnli][əˈpɒn] ['priːviəs] [əˈgriːmənt] [wɪð] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] .

but	only	upon	previous	agreement	with	the	Minister	of	the	Interior	.
但	仅有的	之上	以前的	协议	和	这	部长	的	这	内部的	.

但前提是必须事先与内政部长达成协议。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ˌæ'leɪ] [hæd; həd] [biːn] ['prɔsikjuːtid] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

In	the	meantime	Allais	had	been	prosecuted	by	the	Government	.
在	这	与此同时	阿莱	有	到过	被起诉	经过	这	政府	.

与此同时，阿拉伊斯遭到了政府的起诉。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['iːzi] [θɪŋ] [ɪn] [kɔːt] , [tuː; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] ['testɪməni] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]

It	was	an	easy	thing	in	Court	,	to	present	his	testimony	in	the	light	of
它	曾是	一个	简单的	事物	在	法庭	,	到	展示	他的	见证	在	这	光	的

[ə; eɪ] [ˌmɪstɪfɪ'keɪʃn] ,

a	mystification	,
一个	神秘化	,

在法庭上，很容易就能把他的证词包装成谜团。

[ænd; ənd] , [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['prɒsɪkjuːtə(r)] , [tuː; tə] [θrəʊ] [duˈpɪn] ,

and	,	through	the	mouth	of	the	Public	Prosecutor	,	to	throw	Dupin	,
和	,	通过	这	嘴	的	这	民众	检察官	,	到	扔	杜宾	,

- , [jɒn] ,

Changarnier	,	Yon	,
-	,	扬	,

并通过公诉人的口，将杜宾、尚加尼尔、扬、

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['næʃ(ə)nəl] [əˈsembli] , ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [laɪt] .

together	with	the	whole	National	Assembly	,	into	a	ridiculous	light	.
一起	和	这	所有的	国家的	集会	,	进入	一个	荒谬的	光	.

与整个国民议会一起，沦为一场荒唐闹剧。

[ˌðeərəˈpɒn] , [ɒn] [dɪˈsembə(r)] - , ['mɪnɪstə(r)] [bɜʊkʃ] [raɪts] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][duˈpɪn] ,

Thereupon	,	on	December	29	,	Minister	Baroche	writes	a	letter	to	Dupin	,
于是	,	在	十二月	-	,	部长	巴罗切	写	一个	信	到	杜宾	,

于是，12月29日，巴罗什部长给杜宾写了一封信，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈmɑːndz] [ðə; ði] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ɒv; əv] [jɒn] .

in	which	he	demands	the	dismissal	of	Yon	.
在	哪个	他	需求	这	解雇	的	扬	.

他要求解雇 Yon。

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [di'said] [tuː; tə] [kiːp] [jɒn] [ɪn] ['ɒfɪs] ; [ˌnevəðə'les]

The	Committee	of	the	National	Assembly	decides	to	keep	Yon	in	office	;	nevertheless
这	委员会	的	这	国家的	集会	决定	到	保持	扬	在	办公室	;	尽管如此

,

,

,

国民议会委员会决定让永继续留任；然而，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] , ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ɪts] [əʊn] ['vaɪələns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'feə(r)] [ɒv; əv] - ,

the	National	Assembly	,	frightened	by	its	own	violence	in	the	affair	of	Mauguin	,
这	国家的	集会	,	害怕	经过	它是自己的		暴力	在	这	事务	的	-	,

国民议会因自身在莫甘事件中的暴力行为而感到恐惧，

[ænd; ənd] [ə'kʌstəmd] , ['evri] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ʃaɪd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ,

and	accustomed	,	every	time	it	has	shied	a	blow	at	the	Executive	,
和	习惯	,	每一个	时间	它	有	躲闪	一个	吹	在	这	管理人员	,

而且每次都习惯性地躲过了对行政部门的攻击，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [dʌz] [nɒt] ['sæŋkʃn] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

to	receive	back	from	it	two	in	exchange	,	does	not	sanction	this	decision	.
到	收到	后退	从	它	二	在	交换	,	做	不是	制裁	这	决定	.

以两个作为交换条件，并不代表认可这一决定。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪs'mɪs] [jɒn] [ɪn] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ziːl] [ɪn] ['ɒfɪs] , [ænd; ənd] [rɒbz] [ɪt'self] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

It	dismisses	Yon	in	reward	for	his	zeal	in	office	,	and	robs	itself	of	a
它	解雇	扬	在	报酬	为了	他的	热情	在	办公室	,	和	抢劫	本身	的	一个

[ˌpɑːlə'mentri] [prɪ'rɒgətɪv] ,

parliamentary	prerogative	,
议会	特权	,

它因扬在任期间的尽职尽责而将其解职，并剥夺了自身的一项议会特权。

[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [ə'genst] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [dʌz] [nɒt] [dɪ'saɪd] [baɪ] [naɪt] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [baɪ] [deɪ] ,

indispensable	against	a	person	who	does	not	decide	by	night	to	execute	by	day	,
必不可少	反对	一个	人	WHO	做	不是	决定	经过	夜晚	到	执行	经过	天	,

对付那些晚上不决定白天执行的人是必不可少的。

[bʌt; bət] [di'said] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːts] [baɪ] [naɪt] .

but	decides	by	day	and	executes	by	night	.
但	决定	经过	天	和	执行	经过	夜晚	.

但他白天做决定，晚上执行。

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [haʊ] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] , ['ʌndə(r)]

We	have	seen	how	,	during	the	months	of	November	and	December	,	under
我们	有	已见	如何	,	期间	这	几个月	的	十一月	和	十二月	,	在下面

[greɪt] [ænd; ənd] [sɪ'vɪə(r)] [ˌprɔvə'keiʃən] ,

great	and	severe	provocations	,
伟大的	和	严重	挑衅	,

我们已经看到，在11月和12月期间，在巨大而严重的挑衅下，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [i'veid] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] ['kɒmbæt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] .

the	National	Assembly	evaded	and	refused	the	combat	with	the	Executive	power	.
这	国家的	集会	躲避	和	拒绝	这	战斗	和	这	管理人员	力量	.

国民议会回避并拒绝与行政权力对抗。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'peld] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ə'keɪznz] .

Now	we	see	it	compelled	to	accept	it	on	the	smallest	occasions	.
现在	我们	看	它	被迫	到	接受	它	在	这	最小	场合	.

现在我们看到，即使在最小的情况下，它也不得不接受它。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'feə(r)] [ɒv; əv] - ,

In	the	affair	of	Mauguin	,
在	这	事务	的	-	,

在莫甘事件中，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'fəːmz] [ɪn] ['prɪnsəp(ə)l] [ðə; ði] [ˌlaɪə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [tuː; tə] [ɪm'prɪznmənt]

it	confirms	in	principle	the	liability	of	a	Representative	to	imprisonment
它	确认	在	原则	这	责任	的	一个	代表	到	监禁

[fɔː(r); fə(r)] [det] ,

for	debt	,
为了	债务	,

它原则上确认了代理人因债务而承担监禁的责任，

[bʌt; bət][tuː; tə][ɪt'self] [rɪ'zɜːvz] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] ['əʊnli]

but	to	itself	reserves	the	power	of	allowing	the	principle	to	be	applied	only
但	到	本身	储备	这	力量	的	允许	这	原则	到	是	应用	仅有的

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [dɪs'laɪks] ,

to	the	Representatives	whom	it	dislikes	,
到	这	代表	谁	它	不喜欢	,

但它保留了只将该原则应用于它不喜欢的代表的权力。

- [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɪnfəməs] ['prɪvəlɪdʒ] [wiː; wi] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['ræŋglɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]

-	and	for	this	infamous	privilege	we	see	it	wrangling	with	the	Minister	of
-	和	为了	这	臭名昭著的	特权	我们	看	它	争吵	和	这	部长	的

['dʒʌstɪs] .

Justice	.
正义	.

——而为了这项臭名昭著的特权，我们看到它与司法部长发生了争执。

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ə'ledʒd] ['mɜːdə(r)][plæn][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['fɑːsnɪŋ] [æn; ən]

Instead	of	utilizing	the	alleged	murder	plan	to	the	end	of	fastening	an
反而	的	利用	这	据称	谋杀	计划	到	这	结尾	的	紧固	一个

['ɪŋkwest] [ə'pɒn][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] - ,

inquest	upon	the	"	Society	of	December	10	,
死因调查	之上	这	"	社会	的	十二月	-	,

与其利用所谓的谋杀计划最终对“12月10日协会”展开调查，

" [ænd; ənd][ɒv; əv][ɪk'spəʊzɪŋ] ['bəʊnəpɑːt] [bɪ'jɒnd] [rɪ'dempʃn] [bɪ'fɔː(r)] [frɑːns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truː]

"	and	of	exposing	Bonaparte	beyond	redemption	before	France	and	his	true
"	和	的	暴露	波拿巴	超过	赎回	前	法国	和	他的	真的

['fɪgə(r)] ,

figure	,
数字	,

“并向法国人民及其真实面目揭露波拿巴无可救药的真面目。”

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɒv; əv]['pærɪs] ,

as	the	head	of	the	slum	-	proletariat	of	Paris	,
作为	这	头	的	这	贫民窟	-	无产阶级	的	巴黎	,

作为巴黎贫民窟无产阶级的领袖，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ðə; ði] [kə'lɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [sɪŋk] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði]['əʊnli] ['ɪʃuː] [bɪ'twiːn] [ɪt'self]

it	allows	the	collision	to	sink	to	a	point	where	the	only	issue	between	itself
它	允许	这	碰撞	到	下沉	到	一个	观点	在哪里	这	仅有的	问题	之间	本身

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɪz] .

and	the	Minister	of	the	Interior	is	.
和	这	部长	的	这	内部的	是	.

它使得冲突降级到只剩下它与内政部长之间的问题这一地步。

[huː] [hæz; həz][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'liːs]

Who	has	jurisdiction	over	the	appointment	and	dismissal	of	a	Police
WHO	有	管辖权	超过	这	预约	和	解雇	的	一个	警察

[kə'mɪʃənə(r)] ?

Commissioner	?
专员	?

谁有权任命和解雇警察总监?

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [həʊl] ['pɪəriəd] ,

Thus	we	see	the	party	of	Order	,	during	this	whole	period	,
因此	我们	看	这	派对	的	命令	,	期间	这	所有的	时期	,

因此，我们看到秩序党在这一时期.....

[kəm'peld] [baɪ][ɪts] [æm'bɪgjuəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][weə(r)] [aʊt] [ænd; ənd] ['frɪtə(r)] [ə'weɪ] [ɪts] ['kɒnflɪkt] [wɪð]

compelled	by	its	ambiguous	position	to	wear	out	and	fritter	away	its	conflict	with
被迫	经过	它是	模糊的	位置	到	穿	出去	和	油炸饼	离开	它是	冲突	和

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)][ɪn] [smɔ:l] ['kwɔrəlz] [ə'baʊt] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] ,

the	Executive	power	in	small	quarrels	about	jurisdiction	,
这	管理人员	力量	在	小的	争吵	关于	管辖权	,

由于自身立场暧昧，它不得不将与行政权力的冲突耗费在关于管辖权的小争执中，最终耗尽精力。

[ɪn] [ʃi'keinəri] , [ɪn] ['petɪfɒgɪŋ] , [ɪn] ['baʊndri] [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] ,

in	chicaneries	,	in	pettifogging	,	in	boundary	disputes	,
在	诡计	,	在	琐碎的	,	在	边界	争议	,

在诡计多端、琐碎争执和边界纠纷中，

[ænd; ənd][tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] ['steɪlɪst] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [fɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['veri] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][ɪts] [æk'tɪvəti] .

and	to	turn	the	stalest	questions	of	form	into	the	very	substance	of	its	activity	.
和	到	转动	这	最陈旧的	问题	的	形式	进入	这	非常	物质	的	它是	活动	.

并将最陈腐的形式问题转化为其活动的实质。

[ˌaɪ 'ti:] [dɛəz] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [kə'lɪʒ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,

It	dares	not	accept	the	collision	at	the	moment	when	it	involves	a	principle	,
它	敢于	不是	接受	这	碰撞	在	这	片刻	什么时候	它	涉及	一个	原则	,

它不敢接受在涉及原则问题上的冲突。

[wen] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)][hæz; həz] ['ri:əli] ['gɪv(ə)n] [ɪt'self] [ə; eɪ] [blæŋk] ,

when	the	Executive	power	has	really	given	itself	a	blank	,
什么时候	这	管理人员	力量	有	真的	给定	本身	一个	空白的	,

当行政权力真正给自己留下空白时，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .

and	when	the	cause	of	the	National	Assembly	would	be	the	cause	of	the	nation	.
和	什么时候	这	原因	的	这	国家的	集会	会	是	这	原因	的	这	国家	.

当国民议会的事业就是国家的事业时。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ˌðeə'baɪ] [hæv; həv] ['ɪʃu:d] [tu:; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][æn; ən]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] ;

It	would	thereby	have	issued	to	the	nation	an	order	of	march	;
它	会	从而	有	发布	到	这	国家	一个	命令	的	行进	;

这样一来，它就向全国发布了前进的命令；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [fɪəd] ['nʌθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] .

and	it	feared	nothing	so	much	as	that	the	nation	should	move	.
和	它	害怕	没有什么	所以	很多	作为	那	这	国家	应该	移动	.

它最害怕的就是国家发生变动。

[hens] , [ɒn] [ði:z] [ə'keɪʒnz] , [ˌaɪ 'ti:][rɪ'dʒekts; 'ri:dʒekts][ðə; ði] ['məuʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Hence	,	on	these	occasions	,	it	rejects	the	motions	of	the	Mountain	,
因此	,	在	这些	场合	,	它	拒绝	这	运动	的	这	山	,

因此，在这些情况下，它拒绝山峰的运动。

[ænd; ənd] ['prəʊsi:dz] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

and	proceeds	to	the	order	of	the	day	.
和	收益	到	这	命令	的	这	天	.

然后进入当日议程。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ɪʃu:] [hæz; həz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [lɒst] [ɔ:l] ['mægnɪtju:d] ,

After	the	issue	has	in	this	way	lost	all	magnitude	,
后	这	问题	有	在	这	方式	丢失的全部		震级	,

当这个问题已经完全失去了重要性之后，

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)]['kwaɪətli] [ə'weɪts] [ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen]

the	Executive	power	quietly	awaits	the	moment	when	it	can	take	it	up	again
这	管理人员	力量	悄悄	等待	这	片刻	什么时候	它	能	拿	它	向上	再次

[ə'pɒn] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ə'keɪʒnz] ;

upon	small	and	insignificant	occasions	;
之上	小的	和	微不足道	场合	;

行政权力悄然等待时机，以便在一些无关紧要的小事上再次行使它；

[wen] , [səʊ][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['ɪʃuː] ['ɒfəz] ['əʊnli][ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] ['ləʊk(ə)l] ['ɪntrəst] .

when	,	so	to	say	,	the	issue	offers	only	a	parliamentary	local	interest	.
什么时候	,	所以	到	说	,	这	问题	优惠	仅有的	一个	议会	当地的	兴趣	.

也就是说，当这个问题只涉及议会的地方利益时。

[ðen] [dʌz] [ðə; ði] [rɪ'prest] ['vælə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [breɪk] [fɔːθ] ,

Then	does	the	repressed	valor	of	the	party	of	Order	break	forth	,
然后	做	这	压抑	勇气	的	这	派对	的	命令	休息	前进	,

这时，秩序阵营被压抑的勇气才得以爆发。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [tɪəz] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siːn] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [di'nauns] [ðə; ði]

then	it	tears	away	the	curtain	from	the	scene	,	then	it	denounces	the
然后	它	眼泪	离开	这	窗帘	从	这	场景	,	然后	它	谴责	这

['prezɪdənt] ,

President	,
总统	,

然后它揭开了舞台的帷幕，然后它谴责了总统。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [di'klɛə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] , - - [bʌt; bət] [ðen] [ɔːl] [ɪts] ['peɪθɒs]

then	it	declares	the	republic	to	be	in	danger	,	-	-	but	then	all	its	pathos
然后	它	声明	这	共和国	到	是	在	危险	,	-	-	但	然后	全部	它是	感伤

[ə'pɪəz] [steɪl] ,

appears	stale	,
出现	陈旧	,

然后它宣称共和国处于危险之中，——但随后它所有的悲情都显得陈腐不堪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kwɒrəl] [ə; eɪ] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] ['priːtekst] , [ɔː(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl]

and	the	occasion	for	the	quarrel	a	hypocritical	pretext	,	or	not	at	all
和	这	场合	为了	这	争吵	一个	虚伪	借口	,	或者	不是	在	全部

[wɜːθ] [ðə; ði] ['efət] .

worth	the	effort	.
值得	这	努力	.

而这场争吵的起因要么是虚伪的借口，要么根本不值得费这个劲。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['tempɪst] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['tempɪst] [ɪn][ə; eɪ] [tiː] - [pɒt] , [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [æn; ən]

The	parliamentary	tempest	becomes	a	tempest	in	a	tea	-	pot	,	the	struggle	an
这	议会	暴风雨	变成	一个	暴风雨	在	一个	茶	-	锅	,	这	斗争	一个

[ɪn'triːg] , [ðə; ði] [kə'lɪʒ(ə)n] [ə; eɪ]['skænd(ə)l] .

intrigue	,	the	collision	a	scandal	.
阴谋	,	这	碰撞	一个	丑闻	.

议会风暴变成了茶壶里的风暴，斗争变成了阴谋，冲突变成了丑闻。

[waɪl] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['klɑːsɪz] [gləʊt] [wɪð] [sɑː'dɒnɪk] ['lɑːftə(r)] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɒv; əv]

While	the	revolutionary	classes	gloat	with	sardonic	laughter	over	the	humiliation	of
尽管	这	革命性的	课程	幸灾乐祸	和	讽刺的	笑声	超过	这	屈辱	的

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] - - [ðeɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

the	National	Assembly	-	-	they	,	of	course	,
这	国家的	集会	-	-	他们	,	的	课程	,

当革命阶级对国民议会的羞辱发出嘲讽的笑声时——他们当然.....

['biːɪŋ] [æz; əz] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pri'rɔgətiv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [æz; əz] [ðæt] ['bɒdi] [ɪz]
being as **enthusiastic** for **the** **prerogatives** of **the** **parliament** as **that** **body** **is**
存在 作为 热情的 为了 这 特权 的 这 议会 作为 那 身体 是
[fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] ['friːdəm] - - [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,
for **public** **freedom** **-** **-** **the** **bourgeoisie** **,**
为了 民众 自由 - - 这 资产阶级 ,

资产阶级对议会特权的拥护程度，与议会对公众自由的拥护程度一样高。

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] , [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv]
outside **of** **the** **parliament** **,** **does** **not** **understand** **how** **the** **bourgeoisie** **,** **inside** **of**
外部 的 这 议会 , 做 不是 理解 如何 这 资产阶级 , 里面 的
[ðə; ði] ['pɑːləmənt] ,
the **parliament** **,**
这 议会 ,

议会之外的人不理解议会之内的资产阶级是如何运作的。

[kæn; kən]['skwɒndə(r)][ɪts] [taɪm] [wɪð] [sʌtʃ] ['peti] [bɪkɜɪŋz] ,
can **squander** **its** **time** **with** **such** **petty** **bickerings** **,**
能 挥霍 它是 时间 和 这样的 小气 争吵 ,

会把时间浪费在这种琐碎的争吵上，

[ænd; ənd][kæn; kən][ɪn'deɪndʒə(r)] [piːs] [baɪ] [sʌtʃ] ['retʃɪd] ['raɪvlriz] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] .
and **can** **endanger** **peace** **by** **such** **wretched** **rivalries** **with** **the** **President** **.**
和 能 危害 和平 经过 这样的 可怜 竞争 和 这 总统 .

与总统之间这种恶劣的敌对关系会危及和平。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pʌz(ə)ld] [æt; ət][ə; eɪ]['strætədʒi] [ðæt] [meɪks] [piːs] [ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] [wen] ['evribɒdi]
It **is** **puzzled** **at** **a** **strategy** **that** **makes** **peace** **the** **very** **moment** **when** **everybody**
它 是 困惑 在 一个 战略 那 制作 和平 这 非常 片刻 什么时候 大家
[ik'spekt]['bæt(ə)lz] ,
expects **battles** **,**
预期 战斗 ,

它对这种在人人都预期会有战争的时候却选择和平的策略感到困惑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'tæks] [ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] ['evribɒdi] [bɪ'liːvz] [piːs] [hæz; həz] [biːn] [kən'kluːdɪd] .
and **that** **attacks** **the** **very** **moment** **everybody** **believes** **peace** **has** **been** **concluded** **.**
和 那 攻击 这 非常 片刻 大家 相信 和平 有 到过 结束 .

而这恰恰发生在所有人认为和平已经实现的那一刻。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , ['pæskl] [duˈprɑː] [ˌɪntə(ː)'peleitid] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒn][ðə; ði] "
On **December** **20** **,** **Pascal** **Duprat** **interpellated** **the** **Minister** **of** **the** **Interior** **on** **the** **"**
在 十二月 - , 帕斯卡尔 杜普拉特 质询 这 部长 的 这 内部的 在 这 "
['goʊldbɑːr] ['lɒtəri] .
Goldbar **Lottery** **.**
金条 彩票 .

12月20日，帕斯卡尔·杜普拉就“金条彩票”问题质询了内政部长。

" [ðɪs] ['lɒtəri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] " ['dɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ɪ'lɪziəm] " ; ['bəʊnəpɑːt] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]
" **This** **lottery** **was** **a** **"** **Daughter** **from** **Elysium** **"** **;** **Bonaparte** **,** **together** **with** **his**
" 这 彩票 曾是 一个 " 女儿 从 极乐世界 " ; 波拿巴 , 一起 和 他的
['feɪθf(ə)l] , [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [bɜːθ] ;
faithful **,** **had** **given** **her** **birth** **;**
忠实 , 有 给定 她 出生 ;

“这次抽签是‘来自极乐世界的女儿’；波拿巴和他的忠实拥护者们共同创造了她；

[ænd; ənd] [pə'liːs] ['priːfekt] ['kɑːrliər][hæd; həd] [pleɪst] [hɜː(r); hə(r)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] ,
and **Police** **Prefect** **Carlier** **had** **placed** **her** **under** **his** **official** **protection** **,**
和 警察 长官 卡利尔 有 放置 她 在下面 他的 官方的 保护 ,

警察局长卡利埃已将她置于其官方保护之下。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [frentʃ] [lɔː] [fə'bæd; fə'beɪd][ɔːl] ['lɔtəriz] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [geɪmz]

although	the	French	law	forbade	all	lotteries	,	with	the	exception	of	games
虽然	这	法语	法律	禁止	全部	彩票	,	和	这	例外	的	游戏

[fɔː(r); fə(r)] [bə'nevələnt] [p'ɜːpəsɪz] .

for	benevolent	purposes	.
为了	仁慈	目的	.

尽管法国法律禁止一切形式的彩票，但以慈善为目的的彩票游戏除外。

['sev(ə)n] ['mɪljən] ['tɪkɪts] , [ə; eɪ][frænk][ə; eɪ] [piːs] ,

Seven	million	tickets	,	a	franc	a	piece	,
七	百万	门票	,	一个	法郎	一个	片	,

七百万张门票，每张一法郎。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒfɪt] [ɒ'stensəbli] ['destɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] [ɒv; əv] [pə'rɪziən] ['vægəˌbɔndz] [tuː; tə]

and	the	profit	ostensibly	destined	to	the	shipping	of	Parisian	vagabonds	to
和	这	利润	表面上	注定	到	这	船运	的	巴黎人	流浪汉	到

[ˌkælə'fɔːniə] .

California	.
加利福尼亚州	.

而利润表面上是用于将巴黎流浪汉运送到加利福尼亚。

['gəʊldən] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dɪs'pleɪs] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [driːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət]

Golden	dreams	were	to	displace	the	Socialist	dreams	of	the	Parisian	proletariat
金的	梦境	是	到	位移	这	社会主义	梦境	的	这	巴黎人	无产阶级

;

;

;

黄金梦将取代巴黎无产阶级的社会主义梦想；

[ðə; ði] ['temptɪŋ] ['prɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪz] [wɒz; wəz][tuː; tə] [dɪs'pleɪs] [ðə; ði] [dɒk'traɪnl] [raɪt] [tuː; tə]

the	tempting	prospect	of	a	prize	was	to	displace	the	doctrinal	right	to
这	诱人的	前景	的	一个	奖	曾是	到	位移	这	教义	正确的	到

['leɪbə(r)] .

labor	.
劳动	.

诱人的奖金前景取代了劳动的教义权利。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] [ɒv; əv]['pærɪs][dɪd][nɒt] ['rekəgnaɪz] [ɪn][ðə; ði]['lʌstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə][gəʊld]

the	workingmen	of	Paris	did	not	recognize	in	the	lustre	of	the	California	gold
这	工人	的	巴黎	做过	不是	认出	在	这	光泽	的	这	加利福尼亚州	金子

[bɑːrz][ðə; ði] [læk] - ['lʌstə(r)][frænks] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['hwiːdl] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [p'ɒkɪts] .

bars	the	lack	-	lustre	francs	that	had	been	wheedled	out	of	their	pockets	.
酒吧	这	缺少	-	光泽	法郎	那	有	到过	哄骗	出去	的	他们的	口袋	.

巴黎的工人们无法从加利福尼亚金条的光泽中认出那些从他们口袋里被骗走的黯淡无光的法郎。

[ɪn][ðə; ði][meɪn] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [skiːm] [wɒz; wəz][æn; ən] [ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] ['swɪnd(ə)l] .

In	the	main	,	however	,	the	scheme	was	an	unmitigated	swindle	.
在	这	主要的	,	然而	,	这	方案	曾是	一个	未加缓解的	骗取	.

但总的来说，该计划是一场彻头彻尾的骗局。

[ðə; ði]['vægəˌbɔndz] , [huː] [ment] [tuː; tə]['əʊpən][ˌkælə'fɔːniə][gəʊld] [maɪnz] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][peɪnz]

The	vagabonds	,	who	meant	to	open	California	gold	mines	without	taking	the	pains
这	流浪汉	,	WHO	意思是	到	打开	加利福尼亚州	金子	矿井	没有	采取	这	疼痛

[tuː; tə] [liːv] ['pærɪs] ,

to	leave	Paris	,
到	离开	巴黎	,

这些流浪汉原本打算不费吹灰之力就离开巴黎，去加州开采矿藏。

[wɜː(r); wə(r)] ['bəʊnəpɑːt] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raʊnd] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['despərət] .

were	Bonaparte	himself	and	his	Round	Table	of	desperate	insolvents	.
是	波拿巴	他自己	和	他的	圆形的	桌子	的	绝望的	破产者	.

是拿破仑本人和他的圆桌骑士，一群绝望的破产者。

[ðə; ði] [θriː] [m'ɪliənz] ['grɑːntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wɜː(r); wə(r)] ['raiət] [ə'weɪ] ;

The	three	millions	granted	by	the	National	Assembly	were	rioted	away	;
这	三	百万	的确	经过	这	国家的	集会	是	暴乱	离开	;

国民议会拨款的三百万被暴乱挥霍一空；

[ðə; ði] ['treʒəri] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'fɪld] ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] .

the	Treasury	had	to	be	refilled	somehow	or	another	.
这	财政部	有	到	是	已补充	不知何故	或者	其他	.

国库总得想办法补充资金。

[ɪn] [veɪn] [dɪd] ['bəʊnəpɑːt] ['əʊpən][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ,

In	vain	did	Bonaparte	open	a	national	subscription	,
在	徒劳	做过	波拿巴	打开	一个	国家的	订阅	,

波拿巴发起全国募捐的努力最终徒劳无功。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] ['fɪgəd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] ,

at	the	head	of	which	he	himself	figured	with	a	large	sum	,
在	这	头	的	哪个	他	他自己	想	和	一个	大的	和	,

其中他本人投入了一大笔钱，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] " [saɪts] .

for	the	establishment	of	so	-	called	"	cites	ouvrieres	.
为了	这	建立	的	所以	-	称为	"	引用	工人	.

为了建立所谓的“工人城市”。

" [# [θriː] [wɜːk] ['sɪtɪz] .]

"	[	#	3	Work	cities	.	]
"	[	#	3	工作	城市	.	]

[#3 工作城市。]

[ðə; ði] [hɑːd] - [hɑːtɪd] ['bʊəʒwɑː] ['weɪtɪd] , [dɪs'trʌstfl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]

The	hard	-	hearted	bourgeois	waited	,	distrustful	,	for	the	payment	of	his	own
这	难的	-	心地	资产阶级	等待	,	不信任	,	为了	这	支付	的	他的	自己的

[ʃer] ; [ænd; ənd] ,

shares	;	and	,
分享	;	和	,

铁石心肠的资产阶级心存戒备，焦急地等待着自己应得份额的支付；

[æz; əz] [ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['nevə(r)] [tʊk] [pleɪs] , [ðə; ði][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['səʊʃəlɪst] ['kɑːslz] [ɪn][ðə; ði]

as	this	,	of	course	,	never	took	place	,	the	speculation	in	Socialist	castles	in	the
作为	这	,	的	课程	,	绝不	采取	地方	,	这	推测	在	社会主义	城堡	在	这

[eə(r)] [fel] [flæt] .

air	fell	flat	.
空气	跌倒	平坦的	.

当然，这种情况从未发生过，社会主义空中楼阁的种种设想也随之破灭。

[ðə; ði][gəʊld][bɑːrz] [druː] ['betə(r)] .

The	gold	bars	drew	better	.
这	金子	酒吧	画	更好的	.

金条的吸引力更强了。

['bəʊnəpɑːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'səʊʃɪeɪts] [dɪd][nɒt]['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] ['pʊtɪŋ] ['ɪntuː][ðeə(r)] [əʊn]

Bonaparte	and	his	associates	did	not	content	themselves	with	putting	into	their	own
波拿巴	和	他的	同事	做过	不是	内容	他们自己	和	推杆	进入	他们的	自己的

[p'ɒkɪts] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sɜːpləs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] [m'ɪlɪənz] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ][bɑːrz]

pockets	part	of	the	surplus	of	the	seven	millions	over	and	above	the	bars
口袋	部分	的	这	剩余	的	这	七	百万	超过	和	多于	这	酒吧

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] ;

that	were	to	be	drawn	;
那	是	到	是	绘制	;

波拿巴和他的同伙并不满足于将超出应得金额的七百万余款中的一部分收入自己的腰包；

[ðeɪ] [ˌmænju'fæktʃəd] [fɔːls] ['tɪkɪts] ; [ðeɪ] [səʊld] , [ɒv; əv]['nʌmbə(r)] - [ə'ləʊn] ,

they	manufactured	false	tickets	;	they	sold	,	of	Number	10	alone	,
他们	制造	错误的	门票	;	他们	卖	,	的	数字	-	独自的	,

他们制造假票；仅10号票，他们就出售了

[ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] [lɒts] - - [ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ['fʊli] [ɪn][ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] " [sə'saɪəti]

fifteen	to	twenty	lots	-	-	a	financial	operation	fully	in	the	spirit	of	the	"	Society
十五	到	二十	很多	-	-	一个	金融的	手术	完全	在	这	精神	的	这	"	社会

[ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " !

of	December	10	"	!
的	十二月	-	"	!

十五至二十块地——一项完全符合“12月10日社团”精神的金融运作！

[ðə; ðɪ]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [dɪd][nɒt][hɪə(r)][hæv; həv][bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [fɪk'tɪʃəs] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

The	National	Assembly	did	not	here	have	before	it	the	fictitious	President	of	the
这	国家的	集会	做过	不是	这里	有	前	它	这	虚拟	总统	的	这

[rɪ'pʌblɪk] ,

Republic	,
共和国	,

国民议会面前并没有那位虚构的共和国总统。

[bʌt; bət] ['bəʊnəpɑːt] [hɪm'self] [ɪn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .

but	Bonaparte	himself	in	flesh	and	blood	.
但	波拿巴	他自己	在	肉	和	血	.

但正是拿破仑本人，血肉之躯。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪm] [ɪn][ðə; ðɪ][ækt] , [nɒt] [ɪn] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Here	it	could	catch	him	in	the	act	,	not	in	conflict	with	the	Constitution	,
这里	它	可以	抓住	他	在	这	行为	,	不是	在	冲突	和	这	宪法	,

在这里，他可能被当场抓获，而且并不违反宪法。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ðɪ]['piːn(ə)l] [kəʊd] .

but	with	the	penal	code	.
但	和	这	刑事	代码	.

但要遵守刑法。

[wen] , [ə'pɒn] [dəpræts] [ɪnˌtɜːpe'leɪʃən] , [ðə; ðɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)]

When	,	upon	Duprat's	interpellation	,	the	National	Assembly	went	over	to	the	order
什么时候	,	之上	杜普拉特的	质询	,	这	国家的	集会	去	超过	到	这	命令

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] ,

of	the	day	,
的	这	天	,

当杜普拉特提出质询后，国民议会开始进入议程。

[ðɪs] [dɪd] [nɒt] ['hæpən] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - ['məʊʃn] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ɪt'self] " ['sætɪsfaɪd] "

this	did	not	happen	simply	because	Girardin's	motion	to	declare	itself	"	satisfied	"
这	做过	不是	发生	简单地	因为	-	运动	到	宣布	本身	"	使满意	"

[rɪ'maɪndɪd] [ðə; ðɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˌsɪstə'mætɪk] [kə'rʌpʃ(ə)n] :

reminded	the	party	of	Order	of	its	own	systematic	corruption	:
提醒	这	派对	的	命令	的	它是	自己的	系统	腐败	:

这件事的发生并非仅仅因为吉拉尔丹宣布自身“满意”的动议提醒了秩序党自身存在的系统性腐败：

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] , [ə'bʌv] [ɔ:l][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'fleɪtɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['steɪtsmən] ,

the	bourgeois	,	above	all	the	bourgeois	who	has	been	inflated	into	a	statesman	,
这	资产阶级	,	多于	全部	这	资产阶级	WHO	有	到过	膨胀	进入	一个	政治家	,

资产阶级，尤其是那些被吹捧成政治家的资产阶级，

['sʌplɪmənts] [hɪz; ɪz] ['præktɪkl] ['mi:nnəs] [wɪð] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['pɒmpəsnəs] .

supplements	his	practical	meanness	with	theoretical	pompousness	.
补充剂	他的	实际的	卑鄙	和	理论	傲慢	.

他用理论上的傲慢来掩盖其在实践中的吝啬。

[æz; əz] ['steɪtsmən] , [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] , [laɪk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['feɪsɪŋ] [hɪm] , [ə; eɪ][su:'pɪəriə(r)] ['bi:ɪŋ] ,

As	statesman	,	he	becomes	,	like	the	Government	facing	him	,	a	superior	being	,
作为	政治家	,	他	变成	,	喜欢	这	政府	面向	他	,	一个	优越的	存在	,

作为政治家，他就像他所面对的政府一样，成为了一个高人一等的存在。

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [fɔ:t] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['haɪə(r)] , [mɔ:(r)] [ɪg'zɔ:ltɪd] ['mænə(r)] .

who	can	be	fought	only	in	a	higher	,	more	exalted	manner	.
WHO	能	是	战斗	仅有的	在	一个	更高	,	更多的	崇高	方式	.

只能以更高尚、更崇高的方式与之对抗。

['bəʊnəpɑ:t] - [hu:] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['veri] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] " [bəʊ'hi:miən] , " [ə; eɪ]

Bonaparte	-	who	,	for	the	very	reason	of	his	being	a	"	bohemian	,	"	a
波拿巴	-	WHO	,	为了	这	非常	原因	的	他的	存在	一个	"	波西米亚	,	"	一个

['prɪnsli] [slʌm] - [ˌprəʊlə'teərɪən] ,

princely	slum	-	proletarian	,
王子	贫民窟	-	无产阶级	,

波拿巴——正因为他是个“波西米亚人”，一个出身贫民窟的王子般的无产阶级，

[hæd; həd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['skæmpɪʃ] ['bʊəʒwɑ:] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]

had	over	the	scampish	bourgeois	the	advantage	that	he	could	carry	on	the
有	超过	这	狡猾的	资产阶级	这	优势	那	他	可以	携带	在	这

[faɪt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪt'self] [hæd; həd] ['kærid] [hɪm] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [hændz]['əʊvə(r)][ðə; ði]

fight	after	the	Assembly	itself	had	carried	him	with	its	own	hands	over	the
斗争	后	这	集会	本身	有	携带	他	和	它是自己的		双手	超过	这

['slɪpəri] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['bæŋkwɪt] ,

slippery	ground	of	the	military	banquets	,
滑	地面	的	这	军队	宴会	,

与狡猾的资产阶级相比，他的优势在于，即使国民议会亲手将他从军事宴会的泥潭中拉了出来，他仍然可以继续战斗。

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'vju:z] , [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , " [ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,

of	the	reviews	,	of	the	"	Society	of	December	10	,	"	and	,	finally	,
的	这	评论	,	的	这	"	社会	的	十二月	-	,	"	和	,	最后	,

评论中提到了“12月10日协会”，最后，

[ɒv; əv][ðə; ði]['pi:n(ə)l][kəʊd] - [naʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['məʊmənt][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wen] [hi:; hi][kʊd; kəd]

of	the	penal	code	-	now	saw	that	the	moment	had	arrived	when	he	could
的	这	刑事	代码	-	现在	锯	那	这	片刻	有	到达的	什么时候	他	可以

[mu:v] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['si:mɪŋli] [dɪ'fensɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fensɪv] .

move	from	the	seemingly	defensive	to	the	offensive	.
移动	从	这	似乎	防守	到	这	进攻	.

刑法典——现在他意识到，时机已经成熟，他可以从看似被动的防守转变为主动进攻。

[hi:; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['trʌbld] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntə'mi:diət] [ænd; ənd] ['traɪflɪŋ] [di'fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði]

He	was	but	little	troubled	by	the	intermediate	and	trifling	defeats	of	the
他	曾是	但	小的	麻烦	经过	这	中间的	和	琐事	失败	的	这

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,

Minister	of	Justice	,
部长	的	正义	,

司法部长遭遇的那些微不足道的挫败，并没有让他感到太过困扰。

[ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] , [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)]

of	the	Minister	of	War	,	of	the	Minister	of	the	Navy	,	of	the	Minister
的	这	部长	的	战争	,	的	这	部长	的	这	海军	,	的	这	部长

[ɒv; əv] ['faɪnæns] ,

of	Finance	,
的	金融	,

陆军部长、海军部长、财政部长，

[weə'baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ɪts] ['graʊlɪŋ] [dɪs'pleʒə(r)] .

whereby	the	National	Assembly	indicated	its	growling	displeasure	.
由此	这	国家的	集会	表明的	它是	咆哮	不满	.

国民议会由此表达了强烈的不满。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [frɒm; frəm] [rɪ'zaɪnɪŋ] ,

Not	only	did	he	prevent	the	Ministers	from	resigning	,
不是	仅有的	做过	他	防止	这	部长们	从	辞职	,

他不仅阻止了部长们辞职，

[ænd; ənd] [ðʌs] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði]

and	thus	recognizing	the	subordination	of	the	executive	power	to	the
和	因此	识别	这	从属关系	的	这	管理人员	力量	到	这

['pɑːləmənt] ;

Parliament	;
议会	;

从而承认行政权服从于议会；

[hiː; hi][kʊd; kəd] [naʊ] [ə'kʌmplɪʃ] [wɒt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [biː; bi]

he	could	now	accomplish	what	during	the	vacation	of	the	National	Assembly	be
他	可以	现在	完成	什么	期间	这	假期	的	这	国家的	集会	是

[hæd; həd] [kə'menst] ,

had	commenced	,
有	开始	,

他现在可以完成国民议会休会期间开始的工作了。

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'sembli] - - [ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn] [ɒv; əv]

the	separation	of	the	military	power	from	the	Assembly	-	-	the	deposition	of
这	分离	的	这	军队	力量	从	这	集会	-	-	这	沉积	的

- .

Changarnier	.
-	.

军事权力与国民议会分离——尚加尼埃被罢黜。

[æn; ən][eɪ'liːzeɪ]['peɪpə(r)] ['pʌblɪʃt] [æn; ən]['ɔːdə(r)] , ['ɪʃuːd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,

An	Elysee	paper	published	an	order	,	issued	during	the	month	of	May	,
一个	爱丽舍宫	纸	已发布	一个	命令	,	发布	期间	这	月	的	可能	,

爱丽舍宫的一份报纸刊登了一项五月份发布的命令：

[ɒ'stensəbli] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] , [hens] , [prə'siːdɪŋ] [frɒm; frəm]

ostensibly	to	the	First	Military	Division	,	and	,	hence	,	proceeding	from
表面上	到	这	第一的	军队	分配	,	和	,	因此	,	进行中	从

- , [weər'ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌrekə'mendɪd] ,

Changarnier	,	wherein	the	officers	were	recommended	,
-	,	其中	这	警官	是	受到推崇的	,

表面上是调往第一军区，因此，从尚加尼耶出发，军官们在那里被推荐。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] , [tuː; tə] [gɪv] [nəʊ]['kwɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['treitə] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [ræŋks] ,

in	case	of	an	uprising	,	to	give	no	quarter	to	the	traitors	in	their	own	ranks	,
在	案件	的	一个	起义	,	到	给	不	四分之一	到	这	叛徒	在	他们的	自己的	排名	,

万一发生叛乱，对己方阵营中的叛徒绝不姑息。

[tuː; tə] [ʃuːt] [ðem; ðəm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] , [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

to	shoot	them	down	on	the	spot	,	and	to	refuse	troops	to	the	National
到	射击	他们	向下	在	这	点	,	和	到	拒绝	军队	到	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	,
集会	,

当场击毙他们，并拒绝向国民议会派遣军队。

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] .

should	it	make	a	requisition	for	such	.
应该	它	制作	一个	征用	为了	这样的	.

它是否应该提出这样的请求。

[ɒn] ['dʒænjuəri][θriː] , - , [ðə; ði]['kæbɪnət][wɒz; wəz] [ˌɪntə(ː)'peleitid] [ɒn] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] .

On	January	3	,	1851	,	the	Cabinet	was	interpellated	on	this	order	.
在	一月	3	,	-	,	这	内阁	曾是	质询	在	这	命令	.

1851年1月3日，内阁就此命令被质询。

[ðə; ði]['kæbɪnət] [dɪ'mɑːndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ə'feə(r)][æt; ət][fɜːst] [θriː] [mʌnθs] ,

The	Cabinet	demands	for	the	examination	of	the	affair	at	first	three	months	,
这	内阁	需求	为了	这	考试	的	这	事务	在	第一的	三	几个月	,

内阁要求在最初三个月内对此事进行调查。

[ðen] [wʌn] [wiːk] , ['faɪnəli] ['əʊnli] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] - [taɪm] .

then	one	week	,	finally	only	twenty	-	four	hours	'	time	.
然后	一	星期	,	最后	仅有的	二十	-	四	小时	-	时间	.

然后一周，最后只剩下二十四小时。

[ðə; ði] [ə'sembli] ['ɔːdərs] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] - ['raɪzɪz][ænd; ənd] [di'klɛə] [ðæt]

The	Assembly	orders	an	immediate	explanation	Changarnier	rises	and	declares	that
这	集会	订单	一个	即时	解释	-	上升	和	声明	那

[ðɪs] ['ɔːdə(r)]['nevə(r)] [ɪg'zɪstɪd] ;

this	order	never	existed	;
这	命令	绝不	存在	;

议会命令立即作出解释。昌加尼耶站起来，宣称这项命令从未存在过；

[hiː; hi] [ædz] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['evə(r)]['heɪs(ə)n][tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

he	adds	that	he	would	ever	hasten	to	respond	to	the	calls	of	the	National
他	添加	那	他	会	曾经	趋	到	回应	到	这	呼叫	的	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	,
集会	,

他还表示，他将随时响应国民议会的号召。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kə'lɪʒ(ə)n] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kaʊnt] [ə'pɒn] [hɪm] .

and	that	,	in	case	of	a	collision	,	they	could	count	upon	him	.
和	那	,	在	案件	的	一个	碰撞	,	他们	可以	数数	之上	他	.

而且，万一发生碰撞，他们可以指望他。

[ðə; ði] [ə'sembli] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz] ['ʌtərəns] [wɪð] [ˌɪnɪk'spresəbl] [ə'plɔːz] , [ænd; ənd] [dɪ'kriːz] [ə; eɪ]

The	Assembly	receives	his	utterances	with	inexpressible	applause	,	and	decrees	a
这	集会	接收	他的	话语	和	难以言喻的	掌声	,	和	法令	一个

[vəʊt] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [tuː; tə][hɪm] .

vote	of	confidence	to	him	.
投票	的	信心	到	他	.

大会对他的讲话报以热烈的掌声，并宣布对他投信任票。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌðeə'baɪ] [rɪ'zaɪn] [ɪts] [əʊn] [p'aʊəz] ;

It	thereby	resign	its	own	powers	;
它	从而	辞职	它是	自己的	权力	;

它由此放弃了自身的权力；

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'kriːz] [ɪts] [əʊn] ['ɪmpətəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒm'nɪpətəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [baɪ] [kə'mɪtɪŋ]

it	decrees	its	own	impotence	and	the	omnipotence	of	the	Army	by	committing
它	法令	它是	自己的	阳痿	和	这	全能	的	这	军队	经过	提交

[ɪt'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['praɪvət] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

itself	to	the	private	protection	of	a	general	.
本身	到	这	私人的	保护	的	一个	一般的	.

它通过承诺为一名将军提供私人保护，宣告了自己的无能为力和军队的无所不能。

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [ɪn] [tɜːn] ,

But	the	general	,	in	turn	,
但	这	一般的	,	在	转动	,

但将军反过来

[di'siːv] [hɪm'self] [wen] [hiː; hi] ['pleɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ə'sɛmbliz] [dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd] [ə'genst]

deceives	himself	when	he	places	at	the	Assembly's	disposal	and	against
欺骗	他自己	什么时候	他	地方	在	这	议会的	处理	和	反对

['bəʊnəpɑːt] [ə; eɪ]['paʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi][həʊldz]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [fiːf] [frɒm; frəm] [ðæt] [seɪm] ['bəʊnəpɑːt] ,

Bonaparte	a	power	that	he	holds	only	as	a	fief	from	that	same	Bonaparte	,
波拿巴	一个	力量	那	他	持有	仅有的	作为	一个	封地	从	那	相同的	波拿巴	,

他自欺欺人地将自己从波拿巴那里获得的、仅仅是封地般的权力，交给了国民议会去对抗波拿巴。

[ænd; ənd] [wen] , [ɒn][hɪz; ɪz] [pɑːt] , [hiː; hi] [ik'spekt] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɑːləmənt] , [frɒm; frəm]

and	when	,	on	his	part	,	he	expects	protection	from	this	Parliament	,	from
和	什么时候	,	在	他的	部分	,	他	预期	保护	从	这	议会	,	从

[hɪz; ɪz] ['prɒtəʒeɪ] - ,

his	protege	'	,
他的	门徒	-	,

而他自己却期望从这个议会，从他的庇护者那里得到保护。

[ɪt'self] ['niːdfl] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] .

itself	needful	of	protection	.
本身	需要	的	保护	.

自身也需要保护。

[bʌt; bət] - [hæz; həz] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['paʊə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [sɪns] ['dʒænjuəri] , -

But	Changarnier	has	faith	in	the	mysterious	power	with	which	since	January	,	1849
但	-	有	信仰	在	这	神秘	力量	和	哪个	自从	一月	,	-

,

,

,

但尚加尼耶坚信自1849年1月以来一直存在的神秘力量，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [klæd][baɪ][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

he	had	been	clad	by	the	bourgeoisie	.
他	有	到过	覆膜	经过	这	资产阶级	.

他曾身着资产阶级的服饰。

[hiː; hi] [teɪks] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ['paʊə(r)] , ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv]

He	takes	himself	for	the	Third	Power	,	standing	beside	the	other	Powers	of
他	需要	他自己	为了	这	第三	力量	,	常设	旁	这	其他	权力	的

['gʌvənmənt] .

Government	.
政府	.

他把自己视为第三权力，与政府的其他权力并列。

[hiː; hi] [ʃer] [ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]['hɪərəʊz] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] [seɪnts] , [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːpɒk] ,

He	shares	the	faith	of	all	the	other	heroes	,	or	rather	saints	,	of	this	epoch	,
他	分享	这	信仰	的	全部	这	其他	英雄	,	或者	相当	圣徒	,	的	这	时代	,

他与这个时代所有其他英雄，或者更确切地说是圣徒，都拥有相同的信仰。

[huːz] ['greɪtnəs] [kən'sɪsts] [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪd] [gʊd] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeə(r)] [əʊn] ['pɑːti] [həʊldz]

whose	greatness	consists	but	in	the	interested	good	opinion	that	their	own	party	holds
谁	伟大	由	但	在	这	感兴趣的	好的	观点	那	他们的	自己的	派对	持有

[ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

他们的伟大之处仅仅在于他们所属政党对他们的有利评价。

[ænd; ənd] [huː] [ʃrɪŋk] ['ɪntuː] ['evri] - [deɪ] ['fɪgəz] [səʊ] [suːn] [æz; əz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm]

and	who	shrink	into	every	-	day	figures	so	soon	as	circumstances	invite	them
和	WHO	收缩	进入	每一个	-	天	数据	所以	很快	作为	情况	邀请	他们

[tuː; tə] [pə'fɔːm] ['mɪrəklz] .

to	perform	miracles	.
到	履行	奇迹	.

而一旦环境需要他们创造奇迹，他们就会立刻变得平凡无奇。

[ˌɪnfɪ'deləti] [ɪz] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['dedli] ['enəmi] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['hɪərəʊz] [ænd; ənd] ['riːəl]

Infidelity	is	,	indeed	,	the	deadly	enemy	of	these	supposed	heroes	and	real
不忠	是	,	的确	,	这	致命	敌人	的	这些	据称	英雄	和	真实的

[seɪnts] .

saints	.
圣徒	.

不忠确实是这些所谓的英雄和真正的圣人的致命敌人。

[hens] [ðeə(r)] ['vɜːtʃuəsli] [praʊd] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌʌnɪnθjuːzɪ'æstɪk; ˌʌnen-] [wɪts] [ænd; ənd] ['skɔfə]

Hence	their	virtuously	proud	indignation	at	the	unenthusiastic	wits	and	scoffers
因此	他们的	有德行	自豪的	愤慨	在	这	不热情	智慧	和	嘲讽者

.

:
.

因此，他们对那些缺乏热情、冷嘲热讽的人感到义愤填膺，并以此为荣。

[ðæt] [seɪm] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪ'liːzeɪ] ; ['bəʊnəpɑːt]

That	same	evening	the	Ministers	were	summoned	to	the	Elysee	;	Bonaparte
那	相同的	晚上	这	部长们	是	被召唤	到	这	爱丽舍宫	;	波拿巴

['presɪz] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] - ;

presses	the	removal	of	Changarnier	;
出版社	这	移动	的	-	;

当晚，大臣们被召到爱丽舍宫；波拿巴敦促撤换尚加尼埃；

[faɪv] ['mɪnɪstər] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ; [ðə; ði] " [ˌmɔːnɪ'tɜːr] " [ə'nauns] [ə; eɪ] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl]

five	Ministers	refuse	to	sign	the	order	;	the	"	Moniteur	"	announces	a	Ministerial
五	部长们	拒绝	到	符号	这	命令	;	这	"	监控	"	宣布	一个	部长

['kraɪsɪs] ;

crisis	;
危机	;

五位部长拒绝签署该命令；《监察报》宣布部长危机；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ['θretnz] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] ['ɑːmi]

and	the	party	of	Order	threatens	the	formation	of	a	Parliamentary	army
和	这	派对	的	命令	威胁	这	形成	的	一个	议会	军队

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] - .

under	the	command	of	Changarnier	.
在下面	这	命令	的	-	.

秩序党威胁要组建一支由尚加尼耶指挥的议会军。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['paʊə(r)] [ˌhɪə'tuː] .

The	party	of	Order	had	the	constitutional	power	hereto	.
这	派对	的	命令	有	这	宪法	力量	特此	.

秩序党拥有宪法赋予的权力。

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] ['əʊnli][tuː; tə] [ɪ'lekt] - ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪn]['ɔːdə(r)]

It	needed	only	to	elect	Changarnier	President	of	the	National	Assembly	in	order
它	需要	仅有的	到	选	-	总统	的	这	国家的	集会	在	命令

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] ['mɪlətri] ['fɔːsɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn]

to	make	a	requisition	for	whatever	military	forces	it	needed	for	its	own
到	制作	一个	征用	为了	任何	军队	力量	它	需要	为了	它是	自己的

['seɪfti] .

safety	.
安全	.

它只需要选举昌加尼耶为国民议会主席，就可以征用任何它为自身安全所需的军事力量。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][duː; də] [ðɪs] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['seɪfli] ,

It	could	do	this	all	the	more	safely	,
它	可以	做	这	全部	这	更多的	安全	,

这样一来，它就能更安全地做到这一点。

['siːɪŋ] [ðæt] - [stɪl] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]

seeing	that	Changarnier	still	stood	at	the	head	of	the	Army	and	of	the
看到	那	-	仍然	站立	在	这	头	的	这	军队	和	的	这

[pə'rɪziən] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] ,

Parisian	National	Guard	,
巴黎人	国家的	警卫	,

鉴于尚加尼耶仍然统领着军队和巴黎国民警卫队，

[ænd; ənd]['əʊnli] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi] .

and	only	lay	in	wait	to	be	summoned	,	together	with	the	Army	.
和	仅有的	躺	在	等待	到	是	被召唤	,	一起	和	这	军队	.

他们只是静候军队的召唤。

[ðə; ði] - [pres] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə] ['kwestʃən] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

The	Bonaprtist	press	did	not	even	dare	to	question	the	right	of	the	National
这	-	按	做过	不是	甚至	敢	到	问题	这	正确的	的	这	国家的

[ə'sembli] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ][də'rekt] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [truːps] ;

Assembly	to	issue	a	direct	requisition	for	troops	;
集会	到	问题	一个	直接的	征用	为了	军队	;

波拿巴主义报刊甚至不敢质疑国民议会直接征召军队的权力；

- - [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['skruːp(ə)l] , [ðæt] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['gɪv(ə)n] ['sɜːkəmstənsɪz] , [dɪd] [nɒt] ['prɒmɪs] [sək'ses] .

-	-	a	legal	scruple	,	that	,	under	the	given	circumstances	,	did	not	promise	success	.
-	-	一个	合法的	顾忌	,	那	,	在下面	这	给定	情况	,	做过	不是	承诺	成功	.

——一种法律上的顾虑，在当时的情况下，并不能保证成功。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wʊd] [hæv; həv] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪz]['prɒbəb(ə)l]

That	the	Army	would	have	obeyed	the	orders	of	the	National	Assembly	is	probable
那	这	军队	会	有	服从	这	订单	的	这	国家的	集会	是	可能

,

,

,

军队很可能服从了国民议会的命令。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] [eɪt] [deɪz] [ɔːl]['əʊvə(r)]['pærɪs][tuː; tə]

when	it	is	considered	that	Bonaparte	had	to	look	eight	days	all	over	Paris	to
什么时候	它	是	经过考虑的	那	波拿巴	有	到	看	八	天	全部	超过	巴黎	到

[faɪnd] [tuː] ['dʒenərəlz] - - - - [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒiːn] - - - [huː] [dɪ'kleəd]

find	two	generals	-	-	Baraguay	d'Hilliers	and	St	.	Jean	d'Angley	-	-	who	declared
寻找	二	将军们	-	-	-	-	和	英石	.	让	-	-	-	WHO	声明

[ðəm'selvz] ['redi] [tuː; tə] ['kaʊntəsaɪn] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] [kæ'ʃiərɪŋ] - .

themselves	ready	to	countersign	the	order	cashiering	Changamier	.
他们自己	准备好	到	会签	这	命令	收银	-	.

考虑到拿破仑花了八天时间走遍巴黎，才找到两位将军——巴拉圭·德·伊利耶和圣让·当格利——他们声称愿意签署罢免尚加米尔的命令。

[ðæt] , [haʊ'evə(r)] ,
That , however ,
那 , 然而 ,

然而，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][ɪts] [əʊn] [ræŋks][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
the party of Order would have found in its own ranks and in the parliament
这 派对 的 命令 会 有 成立 在 它是自己的 排名 和 在 这 议会
[ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['daʊtf(ə)l] ,
the requisite vote for such a decision is more than doubtful ,
这 必需品 投票 为了 这样的 一个 决定 是 更多的 比 疑 ,

秩序党能否在其自身阵营和议会中找到通过这项决定所需的票数，这一点非常值得怀疑。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] , [eɪt] [deɪz] ['leɪtə(r)] , - [vəʊts] ['pʊld] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
when it is considered that , eight days later , 286 votes pulled away from it ,
什么时候 它 是 经过考虑的 那 , 八 天 之后 , - 投票 拉 离开 从 它 ,

考虑到八天后，它落后了286票，

[ænd; ənd] [ðæt] , [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [dɪ'sembə(r)] , - , [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] [dɪ'saɪsɪv] ['aʊə(r)] ,
and that , as late as December , 1851 , at the last decisive hour ,
和 那 , 作为 晚的 作为 十二月 , - , 在 这 最后的 决定性 小时 ,

而且，直到1851年12月，在最后决定性的时刻，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rɪ'dʒektɪd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
the Mountain rejected a similar proposition .
这 山 拒绝 一个 相似的 主张 .

山体组织驳回了类似的提议。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此，

[ðə; ði] ['bɜːgreɪv] [maɪt] [stɪl] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɑːti] [tuː; tə]
the burgraves might still have succeeded in driving the mass of their party to
这 入室盗窃 可能 仍然 有 成功了 在 驾驶 这 大量的 的 他们的 派对 到
[æn; ən][ækt][ɒv; əv]['herəʊɪzəm] ,
an act of heroism ,
一个 行为 的 英雄主义 ,

那些伯爵们或许仍然能够成功地煽动他们党内的大部分人做出英勇行为。

[kən'sɪstɪŋ] [ɪn] ['fiːlɪŋ] [seɪf] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv]['beɪənəts; ˌbeɪə'nets] , [ænd; ənd][ɪn] [ək'septɪŋ]
consisting in feeling safe behind a forest of bayonets , and in accepting
由 在 感觉 安全的 在后面 一个 森林 的 刺刀 , 和 在 接受
[ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
the services of the Army ,
这 服务 的 这 军队 ,

其本质在于感到躲在密密麻麻的刺刀后面很安全，并接受军队的服务。

[wɪtʃ] [faʊnd] [ɪt'self] [dɪ'zɜːtɪd] [ɪn][ɪts][kæmp] .
which found itself deserted in its camp .
哪个 成立 本身 荒凉的 在 它是 营 .

它发现自己的营地空无一人。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði] [meɪ'sjɜː] ['bɜːgreɪv] [bɪ'tʊk] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði][eɪ'liːzeɪ][ɒn][ðə; ði]
Instead of this , the Messieurs Burgraves betook themselves to the Elysee on the
反而 的 这 , 这 先生们 入室盗窃 贝托克 他们自己 到 这 爱丽舍宫 在 这
['iːvnɪŋ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri][sɪks] ,
evening of January 6 ,
晚上 的 一月 6 ,

相反，伯爵夫妇于1月6日晚前往爱丽舍宫。

[wɪð] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [ɪnˈdjuːsɪŋ] [ˈbəʊnəpɑːt] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˈpɒlətɪk] [wɜːdz] [ænd; ənd]

with	the	view	of	inducing	Bonaparte	,	by	means	of	politic	words	and
和	这	看法	的	诱导	波拿巴	，经过		方法	的	政治	字	和

[kənˌsɪdəˈreɪʃnz] ,

considerations	,
考虑因素	,

为了诱导波拿巴，运用政治手段和策略，

[tuː; tə] [drɒp] [ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ɒv; əv] - .

to	drop	the	removal	of	Changarnier	.
到	降低	这	移动	的	-	.

放弃撤换昌加尼耶的提议。

[hɪm] [huːm] [wiː; wi][mʌst; məst] [kənˈvɪns] [wiː; wi] [ˈrekəgnaɪz] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]

Him	whom	we	must	convince	we	recognize	as	the	master	of	the	situation
他	谁	我们	必须	说服	我们	认出	作为	这	掌握	的	这	情况

.

:
.

我们必须让他人相信，他是掌控局势的主宰。

[ˈbəʊnəpɑːt] , [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [sɪˈkjʊə(r)][baɪ] [ðɪs] [step] , [əˈpɔint] [ɒn][ˈdʒænjuəri] - [ə; eɪ] [njuː] [ˈmɪnɪstri]

Bonaparte	,	made	to	feel	secure	by	this	step	,	appoints	on	January	12	a	new	Ministry
波拿巴	，	制成	到	感觉	安全的	经过	这	步	，	任命	在	一月	-	一个	新的	部

,

,
,

波拿巴因这一举措而感到安全，于1月12日任命了一个新的内阁。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈliːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] , [foʊld] [ænd; ənd] [bɜˈoʊkʃ] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈteɪnd] .

in	which	the	leaders	of	the	old	,	Fould	and	Baroche	,	are	retained	.
在	哪个	这	领导人	的	这	老的	，	犯规	和	巴罗切	，	是	保留	.

其中，旧领导人福尔德和巴罗什得以留任。

[ˌes ˈtiː][dʒiːn] - [bɪˈkʌmz] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] ; [ðə; ði] " [ˌmɔːnɪˈtɜːr] " [əˈnauns] [ðə; ði] [dɪˈkriː]

St	Jean	d'Angley	becomes	Minister	of	War	;	the	"	Moniteur	"	announces	the	decree
英石	让	-	变成	部长	的	战争	；	这	"	监控	"	宣布	这	法令

[kæˈʃiərɪŋ] - ;

cashiering	Changarnier	;
收银	-	;

圣让·当格利成为陆军部长；《监察报》宣布解除尚加尼耶的职务；

[hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ʌp] [bɪˈtwiːn] - - , [huː] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði] [fɜːst] [dɪˈvɪʒ(ə)n] ,

his	command	is	divided	up	between	Baraguay	d'Hilliers	,	who	receives	the	First	Division	,
他的	命令	是	分割	向上	之间	-	-	，	WHO	接收	这	第一的	分配	，

他的指挥权被分配给了巴拉盖·德希利耶，他指挥第一师；

[ænd; ənd] [pɛˈroʊ] , [huː] [ɪz] [pleɪst] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] .

and	Perrot	,	who	is	placed	over	the	National	Guard	.
和	佩罗	，	WHO	是	放置	超过	这	国家的	警卫	.

而佩罗特则被任命为国民警卫队总司令。

[ðə; ði] " [ˈbʊlwək] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] " [ɪz] [tɜːnd] [daʊn] ; [ænd; ənd] , [ɔːlˈðəʊ] [nəʊ][dɒg][bɑːrks]['əʊvə(r)]

The	"	Bulwark	of	Society	"	is	turned	down	;	and	,	although	no	dog	barks	over
这	"	堡垒	的	社会	"	是	转向	向下	；	和	，	虽然	不	狗	树皮	超过

[ðə; ði] [ɪˈvent] ,

the	event	,
这	事件	,

“社会堡垒”被拒之门外；而且，尽管此事无人声讨，

[ɪn][ðə; ði] [bʊəs] [ðə; ði] [stɒk] [kwoʊ'teɪʃənz] [raɪz] .
in **the** **Bourses** **the** **stock** **quotations** **rise** **.**
在 这 证券交易所 这 库存 引文 上升 .

股市中，股票报价上涨。

[baɪ] [ri'pel] [ðə; ði] ['ɑːmi] , [ðæt] , [ɪn] - ['pɜːs(ə)n] , [pʊt] [ɪt'self] [æt; ət] [ɪts] [dɪ'spəʊz(ə)l] ,
By **repelling** **the** **Army** **,** **that** **,** **in** **Changarnier's** **person** **,** **put** **itself** **at** **its** **disposal** **,**
经过 排斥 这 军队 , 那 , 在 - 人 , 放 本身 在 它是 处理 ,

通过击退以昌加尼耶为首的、甘愿听命于己方的军队，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'revəkəbli] [stʊd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
and **thus** **irrevocably** **stood** **up** **against** **the** **President** **,**
和 因此 不可逆转地 站立 向上 反对 这 总统 ,

因此，他彻底地站出来反对总统。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [di'klɛə] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][vəʊ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [reɪn] .
the **party** **of** **Order** **declares** **that** **the** **bourgeoisie** **has** **lost** **its** **vocation** **to** **reign** **.**
这 派对 的 命令 声明 那 这 资产阶级 有 丢失的它是 职业 到 在位 .

秩序党宣称资产阶级已经失去了统治的使命。

[ɔːl'redi] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌpɑːlə'mentri] ['mɪnɪstri] .
Already **there** **was** **no** **parliamentary** **Ministry** **.**
已经 那里 曾是 不 议会 部 .

当时已经没有议会部了。

[baɪ] ['luːzɪŋ] , [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði]['hænd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] ,
By **losing** **,** **furthermore** **,** **the** **handle** **to** **the** **Army** **and** **to** **the** **National** **Guard** **,**
经过 输 , 此外 , 这 处理 到 这 军队 和 到 这 国家的 警卫 ,

此外，由于失去了对陆军和国民警卫队的控制权，

[wɒt] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [fɔːs] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [left] [tuː; tə][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
what **instrument** **of** **force** **was** **there** **left** **to** **the** **National** **Assembly** **in** **order** **to**
什么 乐器 的 力量 曾是 那里 左边 到 这 国家的 集会 在 命令 到
[meɪn'teɪn] [bəuθ][ðə; ði] [juː'zəːp] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
maintain **both** **the** **usurped** **power** **of** **the** **parliament** **over** **the** **people** **,**
维持 两个都 这 篡夺 力量 的 这 议会 超过 这 人们 ,

为了维护议会篡夺的对人民的权力，国民议会还剩下什么武力手段?

[ænd; ənd][ɪts] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənt] ?
and **its** **constitutional** **power** **over** **the** **President** **?**
和 它是 宪法 力量 超过 这 总统 ?

以及它对总统的宪法权力?

[nʌn] .
None **.**
没有任何 .

没有任何。

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'piːl] [tuː; tə] ['piːsf(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
All **that** **was** **left** **to** **it** **was** **the** **appeal** **to** **peaceful** **principles** **,**
全部 那 曾是 左边 到 它 曾是 这 上诉 到 和平 原则 ,

最后剩下的就只有诉诸和平原则了。

[ðæt] [ɪt'self] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ɪk'spleɪnd] [æz; əz] " ['dʒen(ə)rəl] [ruːlz] " ['mɪəli] , [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'skraɪbd]
that **itself** **had** **always** **explained** **as** **"** **general** **rules** **"** **merely** **,** **to** **be** **prescribed**
那 本身 有 总是 解释 作为 " 一般的 规则 " 仅仅 , 到 是 规定
[tuː; tə] [θɜːd] ['pɑːtiz] ,
to **third** **parties** **,**
到 第三 各方 ,

这一点本身一直被解释为仅仅是“一般规则”，需要规定给第三方。

[ænd; ənd]['əʊnli][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ɪt'self][tuː; tə] [muːv] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['friːli] .

and	only	in	order	to	enable	itself	to	move	all	the	more	freely	.
和	仅有的	在	命令	到	使能够	本身	到	移动	全部	这	更多的	自由	.

仅仅是为了让自己能够更加自由地行动。

[wɪð] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv] - , [wɪð] [ðə; ði][træns'fɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][tuː; tə]

With	the	removal	of	Changarnier	,	with	the	transfer	of	the	military	power	to
和	这	移动	的	-	,	和	这	转移	的	这	军队	力量	到

['bəʊnəpɑːt] ,

Bonaparte	,
波拿巴	,

随着尚加尼埃被罢黜，军事权力转移到波拿巴手中，

[kləuziz][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] ,

closes	the	first	part	of	the	period	that	we	are	considering	,
关闭	这	第一的	部分	的	这	时期	那	我们	是	考虑	,

至此，我们所讨论的时期第一部分结束。

[ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv]

the	period	of	the	struggle	between	the	party	of	Order	and	the	Executive
这	时期	的	这	斗争	之间	这	派对	的	命令	和	这	管理人员

['paʊə(r)] .

power	.
力量	.

秩序党与行政党斗争的时期。

[ðə; ði][wɔː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [p'aʊəz] [ɪz] [naʊ] ['əʊpənli] [dɪ'kleəd] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒndʌktid] ['əʊpənli] ;

The	war	between	the	two	powers	is	now	openly	declared	;	it	is	conducted	openly	;
这	战争	之间	这	二	权力	是	现在	公然	声明	;	它	是	实施	公然	;

两国之间的战争现在已经公开宣战，并且公开进行；

[bʌt; bət]['əʊnli]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][hæz; həz] [lɒst] [bəuθ] [ɑːmz] [ænd; ənd]['səʊldʒə(r)] .

but	only	after	the	party	of	Order	has	lost	both	arms	and	soldier	.
但	仅有的	后	这	派对	的	命令	有	丢失的	两个都	武器	和	士兵	.

但只有在秩序阵营失去武器和士兵之后才会发生这种情况。

[wɪð] - [aʊt] [ə; eɪ] ['mɪnɪstri] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɑːmi] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sə'pɔːt]

With	-	out	a	Ministry	,	without	any	army	,	without	a	people	,	without	the	support
和	-	出去	一个	部	,	没有	任何	军队	,	没有	一个	人们	,	没有	这	支持

[ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ;

of	public	opinion	;
的	民众	观点	;

没有部委，没有军队，没有人民，没有舆论支持；

[sɪns] [ɪts] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɔː] [ɒv; əv] [meɪ] - , [nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spvrɪn]

since	its	election	law	of	May	31	,	no	longer	the	representative	of	the	sovereign
自从	它是	选举	法律	的	可能	-	,	不	更长	这	代表	的	这	主权

['neɪʃ(ə)n][sænz] [aɪz] ,

nation	sans	eyes	,
国家	无	眼睛	,

自5月31日选举法生效以来，不再是无眼的主权国家的代表。

[sænz] [ɪəz] , [sænz] [tiːθ] , [sænz] ['evriθɪŋ] ,

sans	ears	,	sans	teeth	,	sans	everything	,
无	耳朵	,	无	牙齿	,	无	一切	,

没有耳朵，没有牙齿，什么都没有，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd] ['grædʒuəli] [kən'vɜːtɪd] [ɪt'self] ['ɪntuː][ə; eɪ] [frentʃ] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv]

the	National	Assembly	had	gradually	converted	itself	into	a	French	Parliament	of
这	国家的	集会	有	逐步地	转换	本身	进入	一个	法语	议会	的

['əʊldən] [deɪz] ,

olden	days	,
古老的	天	,

国民议会逐渐变成了旧时代的法国议会。

[ðæt] [mʌst; məst] [liːv] [ɔːl]['ækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd]['kɒntent] [ɪt'self] [wɪð] ['graʊlɪŋ]

that	must	leave	all	action	to	the	Government	,	and	content	itself	with	growling
那	必须	离开	全部	行动	到	这	政府	,	和	内容	本身	和	咆哮

[ri'mɔnstrəns] " [pəʊst] ['fɛstəm] .

remonstrances	"	post	festum	.
抗议	"	邮政	费斯图姆	.

它必须将所有行动都留给政府，而自己则满足于在“节后”发出咆哮般的抗议。

" [# [fɔːr]['ɑːftə(r)][ðə; ði][ækt][ɪz] [dʌn] ; ['ɑːftə(r)][ðə; ði][fækt] .]

"	[	#	4	After	the	act	is	done	;	after	the	fact	.	]
"	[	#	4	后	这	行为	是	完毕	;	后	这	事实	.	]

[#4 事后；事后。]

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [njuː] ['mɪnɪstri] [wɪð] [ə; eɪ] [stɔːm] [ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .

The	party	of	Order	receives	the	new	Ministry	with	a	storm	of	indignation	.
这	派对	的	命令	接收	这	新的	部	和	一个	风暴	的	愤慨	.

秩序党对新内阁表示了强烈的愤慨。

['dʒen(ə)rəl] - [kɔːlz] [tuː; tə][maɪnd][ðə; ði] ['maɪldnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] ['djʊərɪŋ]

General	Bedeau	calls	to	mind	the	mildness	of	the	Permanent	Committee	during
一般的	-	呼叫	到	头脑	这	温和	的	这	永恒的	委员会	期间

[ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n] ,

the	vacation	,
这	假期	,

贝多将军让人想起常设委员会在假期期间的温和作风。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] ['pruːd(ə)ns] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ri'nauns] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv]

and	the	excessive	prudence	with	which	it	had	renounced	the	privilege	of
和	这	过多的	谨慎	和	哪个	它	有	放弃	这	特权	的

[dɪs'kləʊzɪŋ] [ɪts] ['mɪnɪts] .

disclosing	its	minutes	.
披露	它是	分钟	.

以及它过于谨慎地放弃了公开会议记录的权利。

[naʊ] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [hɪm'self] [in'sist] [ə'pɒn][ðə; ði][dɪs'kləʊʒə(r)][ɒv; əv] [ðiːz]

Now	,	the	Minister	of	the	Interior	himself	insists	upon	the	disclosure	of	these
现在	,	这	部长	的	这	内部的	他自己	坚持	之上	这	披露	的	这些

['mɪnɪts] ,

minutes	,
分钟	,

现在，内政部长本人坚持要求公开这些会议记录。

[ðæt] [hæv; həv] [naʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bɪ'kʌm] [dʌl] [æz; əz] ['stægnənt] ['wɔːtəz] , [rɪ'viːl] [nəʊ] [njuː] [fækts] ,

that	have	now	,	of	course	,	become	dull	as	stagnant	waters	,	reveal	no	new	facts	,
那	有	现在	,	的	课程	,	变得	乏味的	作为	停滞不前	水	,	揭示	不	新的	事实	,

当然，这些内容现在已经变得像死水一样乏味，没有揭示任何新的事实。

[ænd; ənd] [fɔːl] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði]['blɑːzeɪ] ['pʌblɪk] .

and	fall	without	making	the	slightest	effect	upon	the	blase	public	.
和	落下	没有	制作	这	丝毫	影响	之上	这	冷漠	民众	.

并且不会对麻木的公众产生丝毫影响。

[ə'pɒn] - [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [rɪ'triːts] ['ɪntuː][ɪts] [kə'mɪtiz] , [ænd; ənd]

Upon **Remusat's** **proposition** **,** **the** **National** **Assembly** **retreats** **into** **its** **Committees** **,** **and**

之上 - 主张 , 这 国家的 集会 静修 进入 它是 委员会 , 和

[ə'pɔint] [ə; eɪ] " [kə'mɪti] [ɒn] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['meʒəz] .

appoints **a** **"** **Committee** **on** **Extraordinary** **Measures** **.**

任命 一个 " 委员会 在 非凡的 措施 .

根据雷穆萨的提议，国民议会退回到其委员会，并任命了一个“非常措施委员会”。

" ['pærɪs] [steps] [ɔːl][ðə; ði] [les] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rʌt] [ɒv; əv][ɪts] ['deɪli] [ruː'tiːn] ,

" **Paris** **steps** **all** **the** **less** **out** **of** **the** **ruts** **of** **its** **daily** **routine** **,**

" 巴黎 步骤 全部 这 较少的 出去 的 这 车辙 的 它是 日常的 常规 ,

“巴黎依然没有摆脱日常生活的窠臼，

['siːɪŋ] [ðæt] ['bɪznəs] [ɪz] ['prɒspərəs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌmænju'fæktəri] ['bɪzi] , [ðə; ði] [praisiz]

seeing **that** **business** **is** **prosperous** **at** **the** **time** **,** **the** **manufactories** **busy** **,** **the** **prices**

看到 那 商业 是 繁荣 在 这 时间 , 这 工厂 忙碌的 , 这 价格

[ɒv; əv] ['sɪərɪəls] [ləʊ] ,

of **cereals** **low** **,**

的 谷物 低的 ,

鉴于当时商业繁荣，工厂繁忙，谷物价格低廉，

[prə'vɪʒ(ə)nz] [ə'bʌndənt] , [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] [rɪ'siːvɪŋ] ['deɪli] [njuː] [dɪ'pɑːzɪts] .

provisions **abundant** **,** **the** **savings** **banks** **receiving** **daily** **new** **deposits** **.**

条款 丰富 , 这 节省 银行 接收 日常的 新的 存款 .

物资充足，储蓄银行每天都有新的存款。

[ðə; ði] " [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['meʒəz] ,

The **"** **extraordinary** **measures** **,**

这 " 非凡的 措施 ,

“非常规措施，

" [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [səʊ] ['nɔɪzɪli] [ə'naʊnst] ['fɪzl] [aʊt] [ɒn]['dʒænjuəri] - [ɪn][ə; eɪ] [vəʊt] [ɒv; əv] [læk]

" **that** **the** **parliament** **so** **noisily** **announced** **fizzle** **out** **on** **January** **18** **in** **a** **vote** **of** **lack**

" 那 这 议会 所以 喧闹地 宣布 嘶嘶声 出去 在 一月 - 在 一个 投票 的 缺少

[ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

of **confidence** **against** **the** **Ministry** **,**

的 信心 反对 这 部 ,

“议会曾大肆宣扬的这些举措，在1月18日针对该部进行的不信任投票中宣告失败。”

[wɪ'ðaʊt] ['dʒen(ə)rəl] - [neɪm] ['biːɪŋ] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)nd] .

without **General** **Changarnier's** **name** **being** **even** **mentioned** **.**

没有 一般的 - 姓名 存在 甚至 提及 .

甚至连昌加尼尔将军的名字都没有被提及。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [freɪm] [ɪts] ['məʊʃn] [ɪn] [ðæt] [weɪ] [səʊ][æz; əz][tuː; tə]

The **party** **of** **Order** **was** **forced** **to** **frame** **its** **motion** **in** **that** **way** **so** **as** **to**

这 派对 的 命令 曾是 强制 到 框架 它是 运动 在 那 方式 所以 作为 到

[sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [vəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] ,

secure **the** **votes** **of** **the** **republicans** **,**

安全的 这 投票 的 这 共和党人 ,

为了确保共和党人的支持，秩序党被迫以这种方式提出动议。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ækts][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] , - [dɪs'mɪs(ə)l] ['əʊnli][wɒz; wəz]

because **,** **of** **all** **the** **acts** **of** **the** **Ministry** **,** **Changarnier's** **dismissal** **only** **was**

因为 , 的 全部 这 行为 的 这 部 , - 解雇 仅有的 曾是

[ðə; ði] ['veri] [wʌn] [ðeɪ] [ə'pruːvd] ,

the **very** **one** **they** **approved** **,**

这 非常 一 他们 得到正式认可的 ,

因为在内政部的所有行动中，只有解雇尚加尼尔一事得到了他们的批准。

[waɪl] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ['kænɒt] [ɪn][fækt] ,

while	the	party	of	Order	cannot	in	fact	,
尽管	这	派对	的	命令	不能	在	事实	,

虽然秩序党实际上不能，

[kən'dem] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [ækts] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɪt'self] [dɪk'teɪtɪd] .

condemn	the	other	Ministerial	acts	which	it	had	itself	dictated	.
谴责	这	其他	部长	行为	哪个	它	有	本身	口述	.

它谴责自己所颁布的其他部长级法令。

[ðə; ði]['dʒænjuəri] - [vəʊt] [ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] - [aɪz] [ə'genst] -

The	January	18	vote	of	lack	of	confidence	was	decided	by	415	ayes	against	286
这	一月	-	投票	的	缺少	的	信心	曾是	决定	经过	-	赞成	反对	-

[nei] .

nays	.
反对	.

1月18日的不信任投票结果为415票赞成，286票反对。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

It	was	,
它	曾是	,

确实如此。

[ə'kɔːdɪŋli] [pʊt] [θruː] [baɪ][ə; eɪ][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'kɒmprəmaɪzɪŋ] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd]

accordingly	put	through	by	a	coalition	of	the	uncompromising	Legitimists	and
因此	放	通过	经过	一个	联盟	的	这	毫不妥协	合法主义者	和

- [wɪð] [ðə; ði][pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntən] .

Orleanists	with	the	pure	republicans	and	the	Mountain	.
-	和	这	纯的	共和党人	和	这	山	.

因此，由毫不妥协的正统派和奥尔良派与纯粹的共和派和山岳派组成的联盟推动通过。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːld] [ðə; ði][fækt] [ðæt] , [ɪn][ɪts] ['kɒnflɪkts] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] , [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

Thus	it	revealed	the	fact	that	,	in	its	conflicts	with	Bonaparte	,	not	only	the	Ministry	,
因此	它	揭晓	这	事实	那	,	在	它是	冲突	和	波拿巴	,	不是	仅有的	这	部	,

因此，这揭示了一个事实：在与波拿巴的冲突中，不仅是内阁，

[nɒt]['əʊnli][ðə; ði] ['ɑːmi] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɪts] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌpɑːlə'mentri] [mə'dʒɒrəti] ;

not	only	the	Army	,	but	also	its	independent	parliamentary	majority	;
不是	仅有的	这	军队	,	但	还	它是	独立的	议会	多数	;

不仅是军队，还有其独立的议会多数派；

[ðæt] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [hæd; həd] [dɪ'zɜːtɪd] [ɪts][kæmp] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][fə'nætɪk] [ziːl]

that	a	troop	of	Representatives	had	deserted	its	camp	out	of	a	fanatic	zeal
那	一个	部队	的	代表	有	荒凉的	它是	营	出去	的	一个	狂热分子	热情

[fɔː(r); fə(r)] ['hɑːməni] ,

for	harmony	,
为了	和谐	,

一群代表出于对和谐的狂热追求而擅离职守。

[aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] [faɪt] , [aʊt] [ɒv; əv] ['læsɪtjuːd] ,

out	of	fear	of	fight	,	out	of	lassitude	,
出去	的	害怕	的	斗争	,	出去	的	倦怠	,

出于对战斗的恐惧，出于倦怠，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

第5/7页

[aʊt] [ɒv; əv] ['fæməli] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sælərɪz] [ɒv; əv] ['relətɪvz] [ɪn] ['ɒfɪs] ,

out	of	family	considerations	for	the	salaries	of	relatives	in	office	,
出去	的	家庭	考虑因素	为了	这	薪资	的	亲属	在	办公室	,

出于家庭考虑，为了支付在职亲属的薪水，

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [ɒn] ['veɪkənsiz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] (- ['bæroʊt]) ,

out	of	speculations	on	vacancies	in	the	Ministry	(	Odillon	Barrot	)	,
出去	的	猜测	在	空缺职位	在	这	部	(	-	巴罗特	)	,

出于对内阁职位空缺的猜测（奥迪隆·巴罗特），

[ɔ:(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] ['selfɪʃnəs] [ðæt] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['bʊəʒwɑ:] [tu:; tə] [bi:; bi]

or	out	of	that	unmitigated	selfishness	that	causes	the	average	bourgeois	to	be
或者	出去	的	那	未加缓解的	自私	那	原因	这	平均的	资产阶级	到	是

['evə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] ['sækrɪfaɪs] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [klɑ:s] [tu:; tə] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] ['praɪvət]

ever	inclined	to	sacrifice	the	interests	of	his	class	to	this	or	that	private
曾经	倾斜	到	牺牲	这	兴趣	的	他的	班级	到	这	或者	那	私人的

['məʊtɪv] .

motive	.
动机	.

或者说，是出于那种毫无节制的自私，导致普通资产阶级总是倾向于为了这样那样的私人动机而牺牲自己阶级的利益。

[ðə; ði] ['bəunə,pɑ:tist] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [bɪ'lɒŋd] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [stɑ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] ['ɔ:də(r)]

The	Bonapartist	Representatives	belonged	from	the	start	to	the	party	of	Order
这	波拿巴主义者	代表	属于	从	这	开始	到	这	派对	的	命令

['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] .

only	in	the	struggle	against	the	revolution	.
仅有的	在	这	斗争	反对	这	革命	.

波拿巴主义代表从一开始就只在反对革命的斗争中属于秩序党。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['pɑ:ti] , [ˌmɔ:ntə'lɑ:mbərt] , [ɔ:l'redi] [ðen] [θru:] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [ɪn]

The	leader	of	the	Catholic	party	,	Montalembert	,	already	then	threw	his	influence	in
这	领导者	的	这	天主教	派对	,	蒙塔朗贝尔	,	已经	然后	扔	他的	影响	在

[ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑ:t] ,

the	scale	of	Bonaparte	,
这	规模	的	波拿巴	,

天主教党领袖蒙塔朗贝尔当时已经将自己的影响力投入到波拿巴的阵营中。

[sɪns] [hi:; hi] [di'spɛə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vaɪ'tæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] ['pɑ:ti] .

since	he	despaired	of	the	vitality	of	the	parliamentary	party	.
自从	他	绝望的	的	这	活力	的	这	议会	派对	.

因为他对议会党团的活力感到绝望。

['faɪnəli] , [ðə; ði] ['li:dəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɑ:ti] [ɪt'self] ,

Finally	,	the	leaders	of	this	party	itself	,
最后	,	这	领导人	的	这	派对	本身	,

最后，这个党的领导人自己，

[ti:rz] [ænd; ənd] [bɛri:ɔ] - - [ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] - - [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peld]

Thiers	and	Berryer	-	-	the	Orleanist	and	the	Legitimist	-	-	were	compelled
蒂尔斯	和	贝瑞尔	-	-	这	奥尔良主义者	和	这	合法主义者	-	-	是	被迫

[tu:; tə] [prə'kleɪm] [ðəm'selvz] ['əʊpənli] [æz; əz] [rɪ'pʌblɪkənz] ;

to	proclaim	themselves	openly	as	republicans	;
到	宣布	他们自己	公然	作为	共和党人	;

蒂埃尔和贝里耶——奥尔良主义者和正统主义者——被迫公开宣称自己是共和主义者；

[tuː; tə] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðeə(r)] [hɑːt] ['feɪvəd] ['rɔɪəlti] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [hed] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ;

to	admit	that	their	heart	favored	royalty	,	but	their	head	the	republic	;
到	承认	那	他们的	心	受青睐	皇室	,	但	他们的	头	这	共和国	;

承认他们内心偏爱王室，但头脑却拥护共和国；

[ðæt] [ðeə(r)] [ˌpɑːləˈmentri] [rɪˈpʌblɪk] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]

that	their	parliamentary	republic	was	the	only	possible	form	for	the	rule	of
那	他们的	议会	共和国	曾是	这	仅有的	可能的	形式	为了	这	规则	的

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː]

the	bourgeoisie
这	资产阶级

他们认为，议会共和制是资产阶级统治的唯一可能形式。

[ðʌs] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [kəmˈpeld] [tuː; tə][brænd] , [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [klɑːs]

Thus	were	they	compelled	to	brand	,	before	the	eyes	of	the	bourgeois	class
因此	是	他们	被迫	到	品牌	,	前	这	眼睛	的	这	资产阶级	班级

[ɪtˈself] ,

itself	,
本身	,

因此，他们被迫在资产阶级眼前烙上印记。

[æz; əz][æn; ən] [ɪnˈtriːg] - - [æz; əz] ['deɪndʒərəs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sensləs] - - [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n]

as	an	intrigue	-	-	as	dangerous	as	it	was	senseless	-	-	the	restoration
作为	一个	阴谋	-	-	作为	危险的	作为	它	曾是	无意义的	-	-	这	恢复

[plænz] ,

plans	,
计划	,

作为一场阴谋——既危险又毫无意义——复原计划，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ˌɪndɪˈfætɪgəbli] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

which	they	continued	to	pursue	indefatigably	behind	the	back	of	the	parliament	.
哪个	他们	持续	到	追求	不知疲倦地	在后面	这	后退	的	这	议会	.

他们继续在议会背后不懈地追查此事。

[ðə; ði]['dʒænjuəri] - [vəʊt] [ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [strʌk] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] , [nɒt][ðə; ði] ['prezɪdənt]

The	January	18	vote	of	lack	of	confidence	struck	the	Ministers	,	not	the	President
这	一月	-	投票	的	缺少	的	信心	击	这	部长们	,	不是	这	总统

.

:
.

1月18日的不信任投票针对的是部长们，而不是总统。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt][ðə; ði] ['mɪnɪstri] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [huː] [hæd; həd] [diˈpəuz]

But	it	was	not	the	Ministry	,	it	was	the	President	who	had	deposed
但	它	曾是	不是	这	部	,	它	曾是	这	总统	WHO	有	被罢免

- .

Changarnier	.
-	.

但罢免尚加尼耶的不是内政部，而是总统。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [pleɪs] ['bəʊnəpɑːt] [hɪmˈself] ['ʌndə(r)] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] ?

Should	the	party	of	Order	place	Bonaparte	himself	under	charges	?
应该	这	派对	的	命令	地方	波拿巴	他自己	在下面	收费	?

秩序党是否应该对波拿巴本人提出指控?

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] ['hæŋkərɪŋ] ? [ðiːz] ['əʊnli] ['sʌplɪmentɪd] [ðeə(r)] [əʊn] .

On	account	of	his	restoration	hankerings	?	These	only	supplemented	their	own	.
在	帐户	的	他的	恢复	渴望	?	这些	仅有的	补充	他们的	自己的	.

是因为他渴望复辟吗？这些只是对他们自身欲望的补充。

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈspɪrəsi] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [rɪˈvjuːz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] " [səˈsaɪəti]
On **account** **of** **his** **conspiracy** **at** **the** **military** **reviews** **and** **of** **the** **"** **Society**
在 帐户 的 他的 阴谋 在 这 军队 评论 和 的 这 " 社会
[ɒv; əv] [dɪˈsembə(r)] - " ?
of **December** **10** **"** **?**
的 十二月 - " ?

因为他参与了阅兵式和“12月10日社团”的阴谋活动?

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['berid] [ðiːz] ['sʌbdʒɪkts]['ʌndə(r)]['sɪmp(ə)l] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] ['bɪznəs] .
They **had** **long** **since** **buried** **these** **subjects** **under** **simple** **orders** **of** **business** **.**
他们 有 长的 自从 埋葬 这些 主题 在下面 简单的 订单 的 商业 .

他们早就把这些问题掩盖在简单的公务之下了。

[ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv]['dʒænjuəri] - [ænd; ənd][dʒuːn] - ,
On **account** **of** **the** **discharge** **of** **the** **hero** **of** **January** **29** **and** **June** **13** **,**
在 帐户 的 这 释放 的 这 英雄 的 一月 - 和 六月 - ,

由于1月29日和6月13日英雄的退伍，

[ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] , [ɪn] [meɪ] , - , ['θret(ə)nd] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['raɪət] ,
of **the** **man** **who** **,** **in** **May** **,** **1850** **,** **threatened** **,** **in** **case** **of** **riot** **,**
的 这 男人 WHO , 在 可能 , - , 威胁 , 在 案件 的 暴动 ,

1850年5月，有人威胁说，如果发生骚乱，.....

[tuː; tə] [set] ['pærɪs][ɒn]['faɪə(r)][æt; ət][ɔːl][ɪts][fɔː(r)] ['kɔːnəs] ?
to **set** **Paris** **on** **fire** **at** **all** **its** **four** **corners** **?**
到 放 巴黎 在 火 在 全部它是 四 角落 ?

让巴黎四面八方都燃起熊熊大火?

[ðeə(r)]['ælaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ˌkævɪ'næk] [dɪd][nɒt]['iːv(ə)n] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Their **allies** **of** **the** **Mountain** **and** **Cavaignac** **did** **not** **even** **allow** **them** **to**
他们的 盟国 的 这 山 和 卡瓦尼亚克 做过 不是 甚至 允许 他们 到
[kənˈsəʊl] [ðə; ði] ['fɔːlən] " ['bʊlwək] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] " [wɪð] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðeə(r)]
console **the** **fallen** **"** **Bulwark** **of** **Society** **"** **with** **an** **official** **testimony** **of** **their**
安慰 这 倒下 " 堡垒 的 社会 " 和 一个 官方的 见证 的 他们的
['sɪmpəθi] .
sympathy **.**
同情 .

他们的盟友山岳派和卡瓦尼亚克甚至不允许他们以官方的慰问声明来安慰这位倒下的“社会堡垒”。

[ðeɪ] [ðəmˈselvz] [kʊd; kəd][nɒt][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃənl] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [tuː; tə]
They **themselves** **could** **not** **deny** **the** **constitutional** **right** **of** **the** **President** **to**
他们 他们自己 可以 不是 否定 这 宪法 正确的 的 这 总统 到
[rɪˈmuːv] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
remove **a** **General** **.**
消除 一个 一般的 .

他们自己无法否认总统有权罢免将军的宪法权利。

[ðeɪ] [stɔːm] ['əʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ˌʌnˌpɑːləˈmentri] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
They **stormed** **only** **because** **he** **made** **an** **unparliamentary** **use** **of** **his**
他们 暴风雨 仅有的 因为 他 制成 一个 非议会 使用 的 他的
[ˌkɒnstɪˈtjuːʃənl] [raɪt] .
constitutional **right** **.**
宪法 正确的 .

他们之所以发起冲击，仅仅是因为他以不符合议会规定的方式行使了宪法赋予的权利。

[hæd; həd] [ðeɪ] [nɒt] [ðəmˈselvz] ['kɒnstəntli] [meɪd] [æn; ən] [ˌʌnˌkɒnstɪˈtjuːʃən(ə)l] [juːz][ɒv; əv][ðeə(r)]
Had **they** **not** **themselves** **constantly** **made** **an** **unconstitutional** **use** **of** **their**
有 他们 不是 他们自己 不断地 制成 一个 违宪 使用 的 他们的
[ˌpɑːləˈmentri] [prɪˈrɒgətɪv] ,
parliamentary **prerogative** **,**
议会 特权 ,

如果他们自己没有不断违宪地滥用议会特权，

['nəʊtəbli] [baɪ] [ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ?

notably	by	the	abolition	of	universal	suffrage	?
尤其	经过	这	废除	的	普遍的	选举权	?

尤其是废除普选权?

['kɒnsɪkwəntli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'maɪndid] [tuː; tə] [muːv] [ɪk'skluːsɪvli] [wɪ'ðɪn] [ˌpɑːlə'mentri] [baʊndz] .

Consequently	they	were	reminded	to	move	exclusively	within	parliamentary	bounds	.
最后	他们	是	提醒	到	移动	只	之内	议会	界限	.

因此，他们被提醒必须在议会管辖范围内活动。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [pɪ'kjuːliə(r)] [dɪ'ziːz] , [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ðæt] , [sɪns] - , [hæz; həz] [reɪdʒd]

Indeed	,	it	required	that	peculiar	disease	,	a	disease	that	,	since	1848	,	has	raged
的确	,	它	必需的	那	奇特	疾病	,	一个	疾病	那	,	自从	-	,	有	愤怒

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒntɪnənt] ,

over	the	whole	continent	,
超过	这	所有的	大陆	,

事实上，这需要一种特殊的疾病，一种自1848年以来肆虐整个大陆的疾病。

" [ˌpɑːlə'mentri] ['ɪdiəsi] , " - - [ðæt] ['fetəz] [ðəʊz] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'fekt] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪ'mædʒɪnəri]

"	Parliamentary	Idiocy	,	"	-	-	that	fetters	those	whom	it	infects	to	an	imaginary
"	议会	白痴	,	"	-	-	那	镣铐	那些	谁	它	感染	到	一个	假想

[wɜːld] ,

world	,
世界	,

“议会愚昧”——它将那些受其影响的人束缚在一个虚构的世界里。

[ænd; ənd] [rɒbz] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ɔːl] [sens] , [ɔːl] [rɪ'membrəns] , [ɔːl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːd]

and	robs	them	of	all	sense	,	all	remembrance	,	all	understanding	of	the	rude
和	抢劫	他们	的	全部	感觉	,	全部	纪念	,	全部	理解	的	这	粗鲁的

[ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] ;

outside	world	;
外部	世界	;

并剥夺他们的一切感觉、一切记忆、一切对粗鄙的外部世界的理解；

- - [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [ðɪs] " [ˌpɑːlə'mentri] ['ɪdiəsi] " [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] , [wɪtʃ]

-	-	it	required	this	"	Parliamentary	Idiocy	"	in	order	that	the	party	of	Order	,	which
-	-	它	必需的	这	"	议会	白痴	"	在	命令	那	这	派对	的	命令	,	哪个

[hæd; həd] ,

had	,
有	,

——正是这种“议会愚行”使得秩序党得以维持，该党曾拥有……

[wɪð] [ɪts] [əʊn] [hændz] , [dɪ'strɔɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ,

with	its	own	hands	,	destroyed	all	the	conditions	for	parliamentary	power	,	and	,
和	它是	自己的	双手	,	损毁	全部	这	状况	为了	议会	力量	,	和	,

它亲手摧毁了议会权力的所有条件，并且，

[ɪn] [ɪts] ['strʌg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] , [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ,

in	its	struggle	with	the	other	classes	,	was	obliged	to	destroy	them	,
在	它是	斗争	和	这	其他	课程	,	曾是	有义务	到	破坏	他们	,

在与其他阶级的斗争中，它不得不消灭它们。

[stɪl] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ɪts] [ˌpɑːlə'mentri] ['vɪktəriz] [æz; əz] ['vɪktəriz] ,

still	should	consider	its	parliamentary	victories	as	victories	,
仍然	应该	考虑	它是	议会	胜利	作为	胜利	,

仍然应该将其在议会中的胜利视为胜利。

[ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪn] [ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .

and	imagine	it	hit	the	President	by	striking	his	Ministers	.
和	想象	它	打	这	总统	经过	引人注目	他的	部长们	.

想象一下，如果炮弹击中总统，进而击中他的部长们，会是什么结果。

[ðeɪ] ['əʊnli][ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɪm][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ə'njuː][ɪn]

They	only	afforded	him	an	opportunity	to	humble	the	National	Assembly	anew	in
他们	仅有的	提供	他	一个	机会	到	谦逊的	这	国家的	集会	重新	在

[ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

the	eyes	of	the	nation	.
这	眼睛	的	这	国家	.

这只不过给了他一个机会，让他再次在全国人民面前羞辱国民议会。

[ɒn]['dʒænjuəri] - , [ðə; ði] " [ˌmɔːnɪ'tɜːr] " [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]

On	January	20	,	the	"	Moniteur	"	announced	that	the	whole	the	dismissal	of	the
在	一月	-	,	这	"	监控	"	宣布	那	这	所有的	这	解雇	的	这

[həʊl] ['mɪnɪstri] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] .

whole	Ministry	was	accepted	.
所有的	部	曾是	公认	.

1月20日，《Moniteur》报宣布，整个部委的解散决定已被接受。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['priːtekst] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['pɑːtiz] [hæd; həd] ['eni] [lɒŋgə(r)][ðə; ði]

Under	the	pretext	that	none	of	the	parliamentary	parties	had	any	longer	the
在下面	这	借口	那	没有任何	的	这	议会	各方	有	任何	更长	这

[mə'dʒɒrəti] - - [æz; əz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði]['dʒænjuəri] - [vəʊt] ,

majority	-	-	as	proved	by	the	January	18	vote	,
多数	-	-	作为	已证实	经过	这	一月	-	投票	,

以议会中没有任何政党不再拥有多数席位为借口——正如1月18日的投票所证明的那样，

[ðæt] [fruːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['rɔɪəlɪsts] - - , [ænd; ənd] ,

that	fruit	of	the	coalition	between	mountain	and	royalists	-	-	,	and	,
那	水果	的	这	联盟	之间	山	和	保皇党	-	-	,	和	,

这是山地势力和保皇党结盟的成果——，而且，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti] , ['bəʊnəpɑːt] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]

in	order	to	await	the	re	-	formation	of	a	majority	,	Bonaparte	appointed	a
在	命令	到	等待	这	关于	-	形成	的	一个	多数	,	波拿巴	任命	一个

[səʊ] - [kɔːld] [træn'zɪʃ(ə)n] ['mɪnɪstri] ,

so	-	called	transition	Ministry	,
所以	-	称为	过渡	部	,

为了等待多数派重新组建，波拿巴任命了一个所谓的过渡部。

[ɒv; əv] [huːm] [nəʊ]['membə(r)] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːləmənt] - [ˌɔːltə'geðə(r)] ['həʊlli] [ˌʌn'nəʊn]

of	whom	no	member	belonged	to	the	parliament	-	altogether	wholly	unknown
的	谁	不	成员	属于	到	这	议会	-	共	完全	未知

[ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;

and	insignificant	individuals	;
和	微不足道	个人	;

其中没有一个成员是议会成员——完全是无名无姓的无足轻重的人物；

[ə; eɪ] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][mɪə(r)] [klɑːks] [ænd; ənd] ['sekrəˌteri] .

a	Ministry	of	mere	clerks	and	secretaries	.
一个	部	的	仅仅	职员	和	秘书	.

一个只有文员和秘书的部门。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][kʊd; kəd] [naʊ] [weə(r)] [ɪt'self] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [wɪð] [ðiːz] ['pʌpits] ;

The	party	of	Order	could	now	wear	itself	out	in	the	game	with	these	puppets	;
这	派对	的	命令	可以	现在	穿	本身	出去	在	这	游戏	和	这些	木偶	;

秩序阵营现在可以依靠这些傀儡在游戏中消耗殆尽了；

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [ðə; ði] [waɪl] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪəriəsli]

the	Executive	power	no	longer	considered	it	worth	the	while	to	be	seriously
这	管理人员	力量	不	更长	经过考虑的	它	值得	这	尽管	到	是	严重地

[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

represented	in	the	National	Assembly	.
代表	在	这	国家的	集会	.

行政部门不再认为在国民议会中拥有重要的代表席位是值得的。

[baɪ] [ðɪs] [ækt] ['bəʊnəpɑːt] ['kɒnsntreɪtɪd] [ðə; ði] [həʊl] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [sɪ'kjʊəli] [ɪn]
By **this** **act** **Bonaparte** **concentrated** **the** **whole** **executive** **power** **all** **the** **more** **securely** **in**
经过 这 行为 波拿巴 集中 这 所有的 管理人员 力量 全部 这 更多的 安全地 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n] ;
his **own** **person** **;**
他的 自己的 人 ;

通过这一举动，波拿巴将全部行政权力更加牢固地集中在自己手中；

[hiː; hi][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði]['friːər] ['elbəʊ] - [ruːm] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [endz] ,
he **had** **all** **the** **freer** **elbow** **-** **room** **to** **exploit** **the** **same** **to** **his** **own** **ends** **,**
他 有 全部 这 更自由 弯头 - 房间 到 开发 这 相同的 到 他的 自己的 结束 ,

他拥有更大的自由度来利用这一点达到自己的目的。

[ðə; ði][mɔː(r)][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [bɪ'keɪm] [mɪə(r)] ['sjuːpə'njuːmərəri] .
the **more** **his** **Ministers** **became** **mere** **supernumeraries** **.**
这 更多的 他的 部长们 成为 仅仅 额外人员 .

他的大臣们越来越沦为附庸。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , [naʊ] ['ælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
The **party** **of** **Order** **,** **now** **allied** **with** **the** **Mountain** **,**
这 派对 的 命令 , 现在 盟军 和 这 山 ,

秩序阵营，现在与山地结盟

[ri'vendʒ] [ɪt'self] [baɪ] [rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl] [ɪn'daʊmənt] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɒv; əv][wʌn] , - .
revenged **itself** **by** **rejecting** **the** **Presidential** **endowment** **project** **of** **1** **,** **800** **.**
复仇 本身 经过 拒绝 这 总统 捐赠基金 项目 的 1 , - .
- [fræŋks] ,
000 **francs** **,**
- 法郎 ,

它拒绝了总统提出的180万法郎的捐赠项目，以此进行报复。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [hæd; həd] [kəm'peld] [hɪz; ɪz]
which **the** **chief** **of** **the** **"** **Society** **of** **December** **10** **"** **had** **compelled** **his**
哪个 这 首席 的 这 " 社会 的 十二月 - " 有 被迫 他的
[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [klɑːks] [tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] .
Ministerial **clerks** **to** **present** **to** **the** **Assembly** **.**
部长 职员 到 展示 到 这 集会 .

“十二月十日社”的首领强迫他的部长级书记员向大会提交了这份文件。

[ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['əʊnli] - [vəʊts] ['kærid] [ðə; ði] [deɪ] [ə'kɔːdɪŋli] [sɪns] ['dʒænjuəri] - ,
This **time** **a** **majority** **of** **only** **102** **votes** **carried** **the** **day** **accordingly** **since** **January** **18** **,**
这 时间 一个 多数 的 仅有的 - 投票 携带 这 天 因此 自从 一月 - ,

这一次，仅以102票的多数优势就赢得了胜利，这与1月18日的结果一致。

- [mɔː(r)] [vəʊts] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɒf] : [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]
27 **more** **votes** **had** **fallen** **off** **:** **the** **dissolution** **of** **the** **party** **of** **Order** **was**
- 更多的 投票 有 倒下 离开 : 这 溶解 的 这 派对 的 命令 曾是
['meɪkɪŋ] ['prəʊgres] .
making **progress** **.**
制作 进步 .

又有 27 票流失：秩序党的解散正在取得进展。

[lest] ['eni] [wʌn] [maɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][biː; bi] [dɪ'siːvd] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ɪts]
Lest **any** **one** **might** **for** **a** **moment** **be** **deceived** **touching** **the** **meaning** **of** **its**
免得 任何 一 可能 为了 一个 片刻 是 受骗 接触 这 意义 的 它是
[ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
coalition **with** **the** **Mountain** **,**
联盟 和 这 山 ,

以免有人一时误解它与山岳结盟的含义，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] [skɔːnd] ['iːv(ə)n][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] ['məʊʃn] ,

the	party	of	Order	simultaneously	scorned	even	to	consider	a	motion	,
这	派对	的	命令	同时地	被鄙视	甚至	到	考虑	一个	运动	,

秩序党甚至连考虑一下这项动议都嗤之以鼻。

[saɪnd] [baɪ] - ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [tuː; tə][pə'lɪtɪk(ə)l]

signed	by	189	members	of	the	Mountain	,	for	a	general	amnesty	to	political
签名	经过	-	成员	的	这	山	,	为了	一个	一般的	大赦	到	政治的

['krɪmɪnlz] .

criminals	.
罪犯	.

由189名山岳组织成员签署，要求对政治罪犯实行大赦。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [wʌn] [beɪs] ,

It	was	enough	that	the	Minister	of	the	Interior	,	one	Baisse	,
它	曾是	足够的	那	这	部长	的	这	内部的	,	一	拜斯	,

内政部长拜斯就足以说明问题了。

[dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [træŋ'kwɪlətɪ] [wɒz; wəz]['əʊnlɪ][ɪn] [ə'pɪərəns] , [ɪn] ['siːkrət] [ðeə(r)] [rein]

declared	that	the	national	tranquility	was	only	in	appearance	,	in	secret	there	reigned
声明	那	这	国家的	宁静	曾是	仅有的	在	外貌	,	在	秘密	那里	统治

[diːp] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

deep	agitation	,
深的	搅动	,

宣称国家表面上的平静只是表面现象，暗地里却暗流涌动。

[ɪn] ['siːkrət] , [juː'bɪkwɪtəs] [sə'saɪətiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːgənaɪzd] , [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)]

in	secret	,	ubiquitous	societies	were	organized	,	the	democratic	papers	were
在	秘密	,	无处不在	社会	是	组织	,	这	民主	文件	是

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] ,

preparing	to	reappear	,
准备	到	再现	,

秘密的、无处不在的社团组织起来，民主报刊正准备重新出现。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'feɪvərəb(ə)l] ,

the	reports	from	the	Departments	were	unfavorable	,
这	报告	从	这	部门	是	不利	,

各部门的报告都不利，

[ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] [ɒv; əv] [dʒɪ'niːvə] ['kɒndʌktid] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] ['vaɪə] ['liːɒŋ] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv]

the	fugitives	of	Geneva	conducted	a	conspiracy	via	Lyons	through	the	whole	of
这	逃犯	的	日内瓦	实施	一个	阴谋	通过	莱昂斯	通过	这	所有的	的

['sʌðən] [frɑːns] ,

southern	France	,
南部	法国	,

日内瓦的逃亡者们经由里昂，在整个法国南部实施了一项阴谋。

[frɑːns] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'dʌstrɪəl] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs] ,

France	stood	on	the	verge	of	an	industrial	and	commercial	crisis	,
法国	站立	在	这	边缘	的	一个	工业的	和	商业的	危机	,

法国当时正处于工业和商业危机的边缘，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz][ɒv; əv] [ruː'bei] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ʃɔːtə] ['aʊəz] , [ðə; ði] ['prɪznər] [ɒv; əv]

the	manufacturers	of	Roubaix	were	working	shorter	hours	,	the	prisoners	of
这	制造商	的	鲁贝	是	在职的	较短	小时	,	这	囚犯	的

[bel] [aɪl] [hæd; həd] ['mjuːtini] ;

Belle	Isle	had	mutinied	;
美女	小岛	有	叛变	;

鲁贝的制造商们缩短了工作时间，贝尔岛的囚犯们发动了兵变；

- - [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][mɪə(r)] [beɪs] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌndʒə(r)] [ʌp] [ðə; ði] " [red] ['spektə(r)] "

- - it was enough that even a mere Baisse should conjure up the " Red Spectre "

- - 它 曾是 足够的 那 甚至 一个 仅仅 拜斯 应该 变戏法 向上 这 " 红色的 幽灵 "

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][tuː; tə][rɪ'dʒekt] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['məʊʃn] [ðæt] [wʊd]

for the party of Order to reject without discussion a motion that would

为了 这 派对 的 命令 到 拒绝 没有 讨论 一个 运动 那 会

[hæv; həv] [geɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [ˌpɒpju'lærəti] ,

have gained for the National Assembly a tremendous popularity ,

有 获得 为了 这 国家的 集会 一个 巨大的 人气 ,

——仅仅拜斯一人就足以让秩序党未经讨论就否决一项本可为国民议会赢得巨大民意的动议。

[ænd; ənd] [θrəʊn] ['bəʊnəpɑːt] [bæk] ['ɪntuː][ɪts] [ɑːmz] .

and thrown Bonaparte back into its arms .

和 抛掷 波拿巴 后退 进入 它是 武器 .

并将波拿巴重新投入它的怀抱。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ɪt'self][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

Instead of allowing itself to be intimidated by the Executive power with the

反而 的 允许 本身 到 是 受到恐吓 经过 这 管理人员 力量 和 这

[pə'spektɪv] [ɒv; əv] [freʃ] [dɪs'tɜːrbəns] ,

perspective of fresh disturbances ,

看法 的 新鲜的 干扰 ,

相反，他们没有因为担心新的动荡而屈服于行政权力的威慑，

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['rɑːðə(r)][hæv; həv] [ə'laʊd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['elbəʊ] - [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði]

the party of Order should rather have allowed a little elbow - room to the

这 派对 的 命令 应该 相当 有 允许 一个 小的 弯头 - 房间 到 这

[klɑːs] ['strʌg(ə)l] ,

class struggle ,

班级 斗争 ,

秩序党本应给阶级斗争留出一些回旋余地。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [dɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ə'pɒn] [ɪt'self] .

in order to secure the dependence of the Executive upon itself .

在 命令 到 安全的 这 依赖性 的 这 管理人员 之上 本身 .

为了确保行政部门对自身的依赖。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [fiːl] [ɪt'self] ['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)] .

But it did not feel itself equal to the task of playing with fire .

但 它 做过 不是 感觉 本身 平等的 到 这 任务 的 玩耍 和 火 .

但它觉得自己无法胜任玩火这项任务。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [træn'zɪʃ(ə)n] ['mɪnɪstri] ['vedʒəteɪtɪd] [ə'lɒŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv]

Meanwhile , the so - called transition Ministry vegetated along until the middle of

同时 , 这 所以 - 称为 过渡 部 植被 沿着 直到 这 中间 的

['eɪprəl] .

April .

四月 .

与此同时，所谓的过渡部一直停滞不前，直到四月中旬才有所行动。

['bəʊnəpɑːt] ['taɪəd] [aʊt] [ænd; ənd] [fuːld] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wɪð] ['kɒnstəntli] [njuː] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl]

Bonaparte tired out and fooled the National Assembly with constantly new Ministerial

波拿巴 疲劳的 出去 和 被骗了 这 国家的 集会 和 不断地 新的 部长

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] .

combinations .

组合 .

波拿巴疲于奔命，不断更换内阁组合，以此蒙蔽国民议会。

[naʊ] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [ɪn'tend] [kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ['mɪnɪstri] [wɪð] [ˌlɑːmɑːr'tiːn] [ænd; ənd]

Now	he	seemed	to	intend	constructing	a	republican	Ministry	with	Lamartine	and
现在	他	似乎	到	打算	建造	一个	共和党人	部	和	拉马丁	和

[bɪlalt] ;

Billault	;
比洛	;

现在他似乎打算与拉马丁和比洛一起组建一个共和内阁；

[ðen] , [ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] - ['bæroʊt] ,

then	,	a	parliamentary	one	with	the	inevitable	Odillon	Barrot	,
然后	,	一个	议会	一	和	这	不可避免的	-	巴罗特	,

然后，议会里必然会出现奥迪隆·巴罗特。

[huːz] [neɪm] [mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi]['æbsənt] [wen] [ə; eɪ] [djuːp] [ɪz] ['niːdɪd] ; [ðen] [ə'gen] ,

whose	name	must	never	be	absent	when	a	dupe	is	needed	;	then	again	,
谁	姓名	必须	绝不	是	缺席的	什么时候	一个	欺骗	是	需要	;	然后	再次	,

当需要替身时，他的名字绝对不能缺席；再者，

[ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] , [wɪð] - [ænd; ənd] - - ; [ænd; ənd] [jet] [ə'gen] , [æn; ən] -

a	Legitimist	,	with	Batismenil	and	Lenoist	d'Azy	;	and	yet	again	,	an	Orleansist
一个	合法主义者	,	和	-	和	-	-	;	和	然而	再次	,	一个	-

, [wɪð] [mɑːlvɪl] .

,	with	Malleville	.
,	和	马勒维尔	.

既是正统派，又有巴蒂斯梅尼尔和莱诺派的达齐；既是奥尔良派，又有马勒维尔。

[waɪl] [ðʌs] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] ['fækʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)]['ɪntuː] [streɪnd]

While	thus	throwing	the	several	factions	of	the	party	of	Order	into	strained
尽管	因此	投掷	这	一些	派系	的	这	派对	的	命令	进入	紧张

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

relations	with	one	another	,
关系	和	一	其他	,

这样一来，秩序党内各派系之间的关系就变得紧张起来。

[ænd; ənd] [ə'lɑːmɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ['mɪnɪstri] ,

and	alarming	them	all	with	the	prospect	of	a	republican	Ministry	,
和	令人担忧	他们	全部	和	这	前景	的	一个	共和党人	部	,

并让他们都对共和制内阁的前景感到恐慌。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ðeə(r)] - [ə'pɒn] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,

together	with	the	there	-	upon	inevitable	restoration	of	universal	suffrage	,
一起	和	这	那里	-	之上	不可避免的	恢复	的	普遍的	选举权	,

以及随之而来的普选权的必然恢复，

['bəʊnəpɑːt] [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] ['reɪzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [hɪz; ɪz][sɪn'sɪə(r)]

Bonaparte	simultaneously	raises	in	the	bourgeoisie	the	conviction	that	his	sincere
波拿巴	同时地	提高	在	这	资产阶级	这	定罪	那	他的	真诚

['efəts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] ['mɪnɪstri] [ɑː(r); ə(r)] [rekt] [ə'pɒn][ðə; ði]

efforts	for	a	parliamentary	Ministry	are	wrecked	upon	the
努力	为了	一个	议会	部	是	损毁	之上	这

[ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl][æn'tægənɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] ['fækʃənz] .

irreconcilable	antagonism	of	the	royalist	factions	.
不可调和的	对抗	的	这	保皇党	派系	.

波拿巴同时让资产阶级相信，他为组建议会内阁所做的真诚努力，会因保皇党各派系之间不可调和的对抗而失败。

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɒz; wəz] ['klæmə] [laʊdə] [ænd; ənd] [laʊdə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] "

All	the	while	the	bourgeoisie	was	clamoring	louder	and	louder	for	a	"
全部	这	尽管	这	资产阶级	曾是	喧闹	更大声	和	更大声	为了	一个	"

[strɒŋ] ['gʌvənmənt] ,

strong	Government	,
强的	政府	,

与此同时，资产阶级越来越大声地要求建立一个“强有力的政府”。

" [ænd; ənd][wɒz; wəz]['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [les] [ænd; ənd] [les] ['pɑːdnəbl] [tuː; tə] [liːv] [frɑːns] " [wɪ'ðaʊt]
" and was finding it less and less pardonable to leave France " without
" 和 曾是 寻找 它 较少的 和 较少的 情有可原 到 离开 法国 " 没有
[æn; ən] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,
an administration ,
一个 行政 ,

并发现离开法国而“没有行政机构”越来越难以被原谅。

" [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)] [wei] [ænd; ənd]
" in proportion as a general commercial crisis seemed to be under way and
" 在 部分 作为 一个 一般的 商业的 危机 似乎 到 是 在下面 方式 和
['meɪkɪŋ] [ri'kruːts] [fɔː(r); fə(r)]['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
making recruits for Socialism in the cities ,
制作 新兵 为了 社会主义 在 这 城市 ,

“随着普遍的商业危机似乎正在发生，城市里涌现出越来越多的社会主义者，这种情况就更加明显了。”

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] ['ruːɪnəsli] [ləʊ] [praɪs][ɒv; əv] [greɪn][ɪn][ðə; ði]['rʊərəl] ['dɪstrɪkts] .
as did the ruinously low price of grain in the rural districts .
作为 做过 这 毁灭性的 低的 价格 的 粮食 在 这 乡村的 地区 .

农村地区粮食价格极低也造成了毁灭性的后果。

[treɪd] [bɪ'keɪm] ['deɪli] ['dʌlə(r)] ; [ðə; ði] [ˌʌnɪm'plɔɪd] [hændz] [ɪn'kriːst] [pə'septəbli] ; [ɪn]['pærɪs] , [æt; ət]
Trade became daily duller ; the unemployed hands increased perceptibly ; in Paris , at
贸易 成为 日常的 更暗淡 ; 这 失业 双手 增加 明显地 ; 在 巴黎 , 在
[liːst] - ,
least 10 ,
至少 - ,

贸易日渐萧条；失业人数明显增加；在巴黎，至少有10,000人失业。

- ['wɜːkɪŋmen] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [bred] ; [ɪn][ruː'ɔŋ; rwɔŋ] , [mjuːlhaʊzən] , ['liːɒŋ] , [ruː'bei] ,
000 workingmen were without bread ; in Rouen , Muehlhausen , Lyons , Roubaix ,
- 工人 是 没有 面包 ; 在 鲁昂 , 米尔豪森 , 莱昂斯 , 鲁贝 ,
- , [ˌes 'tiː] . - ,
Tourcoign , St . Etienue ,
- , 英石 . - ,

000名工人没有面包吃；在鲁昂、米尔豪森、里昂、鲁贝、图尔孔、圣艾蒂安等地，

[ɛlbuəf] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['njuːmərəs] ['fæktriz] [stʊd] ['aɪd(ə)l] .
Elbeuf , etc . , numerous factories stood idle .
埃尔伯夫 , ETC . , 很多的 工厂 站立 闲置的 .

埃尔伯夫等地，无数工厂闲置。

['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] ['bəʊnəpɑːt] [kʊd; kəd] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] , [ɒn]['eɪprəl] - , [ðə; ði]
Under these circumstances Bonaparte could venture to restore , on April 11 , the
在下面 这些 情况 波拿巴 可以 风险投资 到 恢复 , 在 四月 - , 这
['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] - ;
Ministry of January 18 ;
部 的 一月 - ;

在这种情况下，波拿巴可以冒险在 4 月 11 日恢复 1 月 18 日的内阁；

[meɪ'sjɜː] - , [foʊld] , [bɜ-oʊkʃ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [riːɪn'fɔːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['liːɔn] [foʊ'ʃeɪ]
Messieurs Rouher , Fould , Baroche , etc . , reinforced by Mr . Leon Faucher
先生们 - , 犯规 , 巴罗切 , ETC . , 加强型 经过 先生 . 莱昂 福歇
, [huːm] [ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] [hæd; həd] ,
, whom the constitutive assembly had ,
, 谁 这 构成性的 集会 有 ,

鲁埃尔先生、富尔德先生、巴罗什先生等人，以及莱昂·福歇先生（制宪会议曾任命他）的支持，

['djʊərɪŋ] [ɪts] [lɑːst] [deɪz] , [juˈnænɪməsli] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [faɪv] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [vəʊts] ,
during its last days , unanimously , with the exception of five Ministerial votes ,
期间 它是最后的 天 , 一致 , 和 这 例外 的 五 部长 投票 ,

在最后几天里，除五名部长投反对票外，全体一致通过了该决议。

['brændɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [vəʊt] [ɒv; əv] ['senʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [fɔːls] [ˌtelɪ'græfɪk] [dɪ'spætʃɪz] .

branded	**with**	**a**	**vote**	**of**	**censure**	**for**	**circulating**	**false**	**telegraphic**	**dispatches**	**.**
品牌	和	一个	投票	的	谴责	为了	循环	错误的	电报	派遣	.

因散布虚假电报而被投谴责票。

[ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɒn] ['dʒænjʊəri] - ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

Accordingly	**,**	**the**	**National**	**Assembly**	**had**	**won**	**a**	**victory**	**on**	**January**	**18**	**over**	**the**
因此	,	这	国家的	集会	有	韩元	一个	胜利	在	一月	-	超过	这

['mɪnɪstri] ,

Ministry	**,**
部	,

因此，国民议会在1月18日战胜了该部。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] [θriː] [mʌnθs] , [biːn] ['bætlɪŋ] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] ,

it	**had**	**,**	**for**	**the**	**period**	**of**	**three**	**months**	**,**	**been**	**battling**	**with**	**Bonaparte**	**,**
它	有	,	为了	这	时期	的	三	几个月	,	到过	战斗	和	波拿巴	,

在长达三个月的时间里，它一直在与拿破仑作战。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] ['mɪəli] [tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] , [ɒn]['eɪprəl] - ,

and	**all**	**this**	**merely**	**to**	**the**	**end**	**that**	**,**	**on**	**April**	**11**	**,**
和	全部	这	仅仅	到	这	结尾	那	,	在	四月	-	,

而这一切仅仅是为了在4月11日那天，

[foʊld] [ænd; ənd] [bɜ-oʊkʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði]['pjʊərɪtən] [foʊ'ʃeɪ] [æz; əz] [θɜːd] [ɪn]

Fould	**and**	**Baroche**	**should**	**be**	**able**	**to**	**take**	**up**	**the**	**Puritan**	**Faucher**	**as**	**third**	**in**
犯规	和	巴罗切	应该	是	有能力的	到	拿	向上	这	清教徒	福歇	作为	第三	在

[ðeə(r)] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [liːg] .

their	**ministerial**	**league**	**.**
他们的	部长	联盟	.

福尔德和巴罗什应该能够将清教徒福歇尔排在他们的部长级队伍中第三位。

[ɪn][nəʊ'vembə(r)] , - , ['bəʊnəpɑːt] [hæd; həd]['sætɪsfaɪd] [hɪm'self] [wɪð] [æn; ən] [ˌʌnˌpɑːlə'mentri] , [ɪn]

In	**November**	**,**	**1849**	**,**	**Bonaparte**	**had**	**satisfied**	**himself**	**with**	**an**	**Unparliamentary**	**,**	**in**
在	十一月	,	-	,	波拿巴	有	使满意	他自己	和	一个	非议会	,	在

['dʒænjʊəri] , - ,

January	**,**	**1851**	**,**
一月	,	-	,

1849年11月，波拿巴满足于一份非议会文件；1851年1月，

[wɪð] [æn; ən]['ekstrə] - [ˌpɑːlə'mentri] , [ɒn]['eɪprəl] - , [hiː; hi] [felt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən]

with	**an**	**Extra**	**-**	**Parliamentary**	**,**	**on**	**April**	**11**	**,**	**he**	**felt**	**strong**	**enough**	**to**	**form**	**an**
和	一个	额外的	-	议会	,	在	四月	-	,	他	毛毡	强的	足够的	到	形式	一个

['ænti] - [ˌpɑːlə'mentri] ['mɪnɪstri] ,

Anti	**-**	**Parliamentary**	**Ministry**	**,**
反对	-	议会	部	,

4月11日，他与议会外组织达成协议，感觉自己实力足够强大，于是组建了反议会内阁。

[ðæt] [hɑː'məʊniəsli] [kəm'baɪnd] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] [ðə; ði] [vəʊts] [ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv] [bəuθ]

that	**harmoniously**	**combined**	**within**	**itself**	**the**	**votes**	**of**	**lack**	**of**	**confidence**	**of**	**both**
那	和谐地	合并	之内	本身	这	投票	的	缺少	的	信心	的	两个都

[ə'sembliz] - [ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv][ænd; ənd][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ,

assemblies	**-**	**the**	**constitutive**	**and**	**the**	**legislative**	**,**
组件	-	这	构成性的	和	这	立法	,

它和谐地融合了制宪议会和立法议会两级议会的不信任投票结果。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst] .

the	**republican**	**and**	**the**	**royalist**	**.**
这	共和党人	和	这	保皇党	.

共和派和保皇派。

[ðɪs] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [prə'greʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [kʊd; kəd]
This ministerial progression was a thermometer by which the parliament could
这 部长 进展 曾是 一个 温度计 经过 哪个 这 议会 可以
['meʒə(r)] [ðə; ði] ['ebɪŋ] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [laɪf] .
measure the ebbing temperature of its own life .
措施 这 退潮 温度 的 它是 自己的 生活 .

这种部长级更迭就像一个温度计，议会可以借此衡量自身生命的衰落。

[ðɪs] [hæd; həd] [sʌŋk] [səʊ] [ləʊ] [baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv]['eɪprəl] [ðæt] , [æt; ət][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ['ɪntəvjuː] ,
This had sunk so low by the end of April that , at a personal interview ,
这 有 沉没 所以 低的 经过 这 结尾 的 四月 那 , 在 一个 个人的 面试 ,

到四月底，情况已经恶化到如此地步，以至于在一次个人面谈中，

- [kʊd; kəd][ɪn'vaɪt] - [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] .
Persigny could invite Changarnier to go over to the camp of the President .
- 可以 邀请 - 到 去 超过 到 这 营 的 这 总统 .

佩尔西尼可能会邀请尚加尼耶前往总统阵营。

['bəʊnəpɑːt] , [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] - , [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
Bonaparte , he assured Changarnier , considered the influence of the National
波拿巴 , 他 保证 - , 经过考虑的 这 影响 的 这 国家的
[ə'sembli] [tuː; tə][biː; bi] ['həʊlli] [ə'naɪələeɪtɪd] ,
Assembly to be wholly annihilated ,
集会 到 是 完全 彻底消灭 ,

他向尚加尼耶保证，拿破仑认为国民议会的影响力已经彻底消失。

[ænd; ənd] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['redi] , [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['ɑːftə(r)]
and already the proclamation was ready , that was to be published after
和 已经 这 公告 曾是 准备好 , 那 曾是 到 是 已发布 后
[ðə; ði] ['stedəli] ['kɒntəmpleɪtɪd] ,
the steadily contemplated ,
这 稳步 思考 ,

公告已经准备就绪，将在经过深思熟虑后发布。

[bʌt; bət] [ə'gen] [ˌæksɪ'dentəli] [pə'spəʊnd] " [kuː] [deɪ'tɑː] .
but again accidentally postponed " coup d'etat .
但 再次 偶然 推迟 " 政变 d'etat .

但再次意外地推迟了“政变”。

" - [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv][ɪts] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv]
" Changarnier communicated this announcement of its death to the leaders of
" - 沟通 这 公告 的 它是 死亡 到 这 领导人 的
[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ;
the party of Order ;
这 派对 的 命令 ;

“昌加尼尔将他的死讯传达给了秩序党的领导人；

[bʌt; bət] [huː] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ə; eɪ][bed] - [bʌg] [baɪt][kʊd; kəd] [kɪl] ?
but who was there to believe a bed - bug bite could kill ?
但 WHO 曾是 那里 到 相信 一个 床 - 漏洞 咬 可以 杀 ?

但谁会相信臭虫叮咬会致命呢?

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] , [haʊ'evə(r)] ['biːt(ə)n] , [haʊ'evə(r)] [dɪ'zɒlvd] , [haʊ'evə(r)] [deθ] - ['teɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː]
The parliament , however beaten , however dissolved , however death - tainted it
这 议会 , 然而 被打败 , 然而 溶解 , 然而 死亡 - 受污染的 它
[wɒz; wəz] , [kʊd; kəd][nɒt] [pə'sweɪd] [ɪt'self][tuː; tə] [siː] ,
was , could not persuade itself to see ,
曾是 , 可以 不是 说服 本身 到 看 ,

议会无论多么惨败，无论多么解散，无论多么死气沉沉，都无法说服自己看清：

[ɪn][ðə; ði]['djuːəl] [wɪð] [ðə; ði] [grəʊ'tesk] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,

in	the	duel	with	the	grotesque	chief	of	the	"	Society	of	December	10	,
在	这	决斗	和	这	怪诞	首席	的	这	"	社会	的	十二月	-	,

在与“12月10日社团”的怪诞首领的决斗中，

" ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['djuːəl] [wɪð] [ə; eɪ][bed] - [bʌg] .

"	anything	but	a	duel	with	a	bed	-	bug	.
"	任何事物	但	一个	决斗	和	一个	床	-	漏洞	.

除了和臭虫决斗之外，什么都行。

[bʌt; bət] ['bəʊnəpɑːt] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][æz; əz][ˌeɪdʒɪ'sɪleɪəs][dɪd] [kɪŋ] ['eɪdʒɪs] :

But	Bonaparte	answered	the	party	of	Order	as	Agesilaus	did	King	Agis	:
但	波拿巴	回答	这	派对	的	命令	作为	阿格西劳斯	做过	国王	吉斯	:

但波拿巴对秩序党的回应，就像阿格西劳斯对阿吉斯国王的回应一样：

" [aɪ] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][æn; ən][ænt] ; [bʌt; bət][ʃæl; ʃəl][wʌn] [deɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['laɪən] .

"	I	seem	to	you	an	ant	;	but	shall	one	day	be	a	lion	.
"	我	似乎	到	你	一个	蚂蚁	;	但	将	一	天	是	一个	狮子	.

“在你眼里我像只蚂蚁，但总有一天我会成为一头狮子。”

" ['sɪksθ]

"	VI
"	六年级

VI

[ðə; ði][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd][ðə; ði][pjʊə(r)] [rɪ'pʌblɪkənz] ,

The	coalition	with	the	Mountain	and	the	pure	republicans	,
这	联盟	和	这	山	和	这	纯的	共和党人	,

与山地党和纯粹共和党人的联盟，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [faʊnd] [ɪt'self] [kən'demd] [ɪn][ɪts] ['fruːtləs] ['efəts] [tuː; tə] [kiːp]

to	which	the	party	of	Order	found	itself	condemned	in	its	fruitless	efforts	to	keep
到	哪个	这	派对	的	命令	成立	本身	谴责	在	它是	徒劳无功	努力	到	保持

[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌriː'kɒŋkə(r)] [suː'priːm; sjuː'priːm][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði]

possession	of	the	military	and	to	reconquer	supreme	control	over	the
拥有	的	这	军队	和	到	夺回	最高	控制	超过	这

[ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] ,

Executive	power	,
管理人员	力量	,

秩序党试图保住军队并重新夺回对行政权力的最高控制权，但最终徒劳无功，因此注定失败。

[pruːvd] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['fɔːfitid] [ɪts] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌpɑːlə'mentri] [mə'dʒɒrəti] .

proved	conclusively	that	it	had	forfeited	its	independent	parliamentary	majority	.
已证实	最终	那	它	有	丧失	它是	独立的	议会	多数	.

最终证明它已经丧失了独立议会多数席位。

[ðə; ði]['kælɪndə(r)][ænd; ənd] [klɒk] ['mɪəli] [geɪv] , [ɒn] [meɪ] - , [ðə; ði]['sɪgnəl][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [kəm'pliːt]

The	calendar	and	clock	merely	gave	,	on	May	29	,	the	signal	for	its	complete
这	日历	和	钟	仅仅	给予	,	在	可能	-	,	这	信号	为了	它是	完全的

[ˌdɪsə'luːʃn] .

dissolution	.
溶解	.

5月29日，日历和时钟只是发出了它彻底解散的信号。

[wɪð] [meɪ] - [kə'menst] [ðə; ði][lɑːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .

With	May	29	commenced	the	last	year	of	the	life	of	the	National	Assembly	.
和	可能	-	开始	这	最后的	年	的	这	生活	的	这	国家的	集会	.

5月29日是国民议会任期的最后一年。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [hæd; həd][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒd] [kən'tɪnjuəns] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]

It	now	had	to	decide	for	the	unchanged	continuance	or	the	revision	of
它	现在	有	到	决定	为了	这	未更改	继续	或者	这	修订	的

[ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

the	Constitution	.
这	宪法	.

现在它必须决定是维持宪法不变还是修改宪法。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ment] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [dɪ'fɪnətɪv]

But	a	revision	of	the	Constitution	meant	not	only	the	definitive
但	一个	修订	的	这	宪法	意思是	不是	仅有的	这	最终的

[suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [dɪ'mɒkrəsi] ,

supremacy	of	either	the	bourgeoisie	of	the	small	traders	'	democracy	,
霸权	的	任何一个	这	资产阶级	的	这	小的	交易员	-	民主	,

但是，修改宪法不仅意味着小商贩民主制度下资产阶级的绝对至高无上地位，

[ɒv; əv]['aɪðə(r)] [dɪ'mɒkrəsi] [ɔː(r)][ˌprəʊlə'teərɪən] ['ænəki] , [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] [ɔː(r)]

of	either	democracy	or	proletarian	anarchy	,	of	either	a	parliamentary	republic	or
的	任何一个	民主	或者	无产阶级	无政府状态	,	的	任何一个	一个	议会	共和国	或者

['bəʊnəpɑːt] ,

Bonaparte	,
波拿巴	,

无论是民主政体还是无产阶级无政府状态，无论是议会共和制还是拿破仑式的统治，

[ˌaɪ 'tiː] [ment] ['ɔːlsəʊ]['aɪðə(r)] ['ɔːrlənz] [ɔː(r)] ['bɜːbən] !

it	meant	also	either	Orleans	or	Bourbon	!
它	意思是	还	任何一个	奥尔良	或者	波旁威士忌	!

它也指奥尔良或波旁！

[ðʌs] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['veri] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ðə; ði]['æp(ə)l][ɒv; əv] ['dɪskɔːd] ,

Thus	fell	into	the	very	midst	of	the	parliament	the	apple	of	discord	,
因此	跌倒	进入	这	非常	中间	的	这	议会	这	苹果	的	Discord	,

于是，纷争的导火索就此落入了议会的中心。

[ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [ɒv; əv] ['ɪntrəsts] , [ðæt] [kʌt] [ʌp][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)]['ɪntuː] ['hɒstaɪl]

around	which	the	conflict	of	interests	,	that	cut	up	the	party	of	Order	into	hostile
大约	哪个	这	冲突	的	兴趣	,	那	切	向上	这	派对	的	命令	进入	敌对的

['fækʃənz] ,

factions	,
派系	,

正是围绕着利益冲突，秩序党分裂成了敌对派系。

[wɒz; wəz][tuː; tə]['kɪnd(ə)l]['ɪntuː][æn; ən]['əʊpən] [ˌkɒnflə'greɪʃ(ə)n] .

was	to	kindle	into	an	open	conflagration	.
曾是	到	点燃	进入	一个	打开	大火	.

势必会引发一场熊熊大火。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌhetərə'dʒiːniəs] ['səʊʃ(ə)l] ['sʌbstəns] .

The	party	of	Order	was	a	combination	of	heterogeneous	social	substances	.
这	派对	的	命令	曾是	一个	组合	的	异质	社会的	物质	.

秩序党是由各种不同的社会群体组成的。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [reɪzd] [ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['temprətʃə(r)] ,

The	question	of	revision	raised	a	political	temperature	,
这	问题	的	修订	提高	一个	政治的	温度	,

修订问题引发了政治热议。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [kəm'pəʊnənts] .

in	which	the	product	was	reduced	to	its	original	components	.
在	哪个	这	产品	曾是	减少	到	它是	原来的	成分	.

其中，产品被还原成其原始成分。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bəunəˌpɑ:tist] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz]['sɪmp(ə)l] :

The	interest	of	the	Bonapartists	in	the	revision	was	simple	:
这	兴趣	的	这	波拿巴主义者	在	这	修订	曾是	简单的	:

波拿巴主义者对修订案的兴趣很简单：

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bʌv] [ɔ:l] [kən'sɜ:nd] [ɪn][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ɑ:tɪk(ə)l] - ,

they	were	above	all	concerned	in	the	abolition	of	Article	45	,
他们	是	多于	全部	担心的	在	这	废除	的	文章	-	,

他们最关心的是废除第45条，

[wɪtʃ] [fə'bæd; fə'beɪd] ['boʊnəˌpɑ:rts] [ˌriə'lekʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprəʊlɒŋ'geɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɜ:m] .

which	forbade	Bonaparte's	reelection	and	the	prolongation	of	his	term	.
哪个	禁止	波拿巴的	连任	和	这	延长	的	他的	学期	.

该法令禁止拿破仑再次当选总统，也禁止他延长任期。

[nɒt] [les] ['sɪmp(ə)l] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] ; [ðeɪ] [rɪ'dʒektɪd] [ɔ:l]

Not	less	simple	seemed	to	be	the	position	of	the	republicans	;	they	rejected	all
不是	较少的	简单的	似乎	到	是	这	位置	的	这	共和党人	;	他们	拒绝	全部

[rɪ'vɪʒ(ə)n] ,

revision	,
修订	,

共和党人的立场似乎也同样简单明了；他们拒绝一切修改意见。

['si:ɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ;

seeing	in	that	only	a	general	conspiracy	against	the	republic	;
看到	在	那	仅有的	一个	一般的	阴谋	反对	这	共和国	;

仅从中看出这是一场针对共和国的全面阴谋；

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'spəʊzd] ['əʊvə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] - [fɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [vəʊts] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

as	they	disposed	over	more	than	one	-	fourth	of	the	votes	in	the	National
作为	他们	处置	超过	更多的	比	一	-	第四	的	这	投票	在	这	国家的

[ə'sembli] ,

Assembly	,
集会	,

因为他们在国民议会中获得了超过四分之一的选票，

[ænd; ənd] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,

and	,	according	to	the	Constitution	,
和	,	根据	到	这	宪法	,

而且，根据宪法，

[ə; eɪ] [θri:] - [fɔ:θ] [mə'dʒɒrəti][wɒz; wəz] ['rekwɪzɪt] [tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ænd; ənd][tu:; tə] [kɔ:l] [ə; eɪ] [rɪ'vaɪzəri]

a	three	-	fourths	majority	was	requisite	to	revise	and	to	call	a	revisory
一个	三	-	第四部分	多数	曾是	必需品	到	修订	和	到	称呼	一个	修订

[kən'venʃ(ə)n] ,

convention	,
习俗	,

修改宪法和召开修订制宪会议需要四分之三的多数票。

[ðeɪ] ['ni:dɪd] ['əʊnli][tu:; tə] [kaʊnt] [ðeə(r)] [əʊn] [vəʊts] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .

they	needed	only	to	count	their	own	votes	to	be	certain	of	victory	.
他们	需要	仅有的	到	数数	他们的	自己的	投票	到	是	肯定	的	胜利	.

他们只需要清点自己的选票就能确保胜利。

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

Indeed	,	they	were	certain	of	it	.
的确	,	他们	是	肯定	的	它	.

事实上，他们对此深信不疑。

['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'genst] [ðiːz] [klɪə(r)] - [kʌt] [pə'zɪʃnz] , [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [faʊnd] [ɪt'self]
Over and against these clear - cut positions , the party of Order found itself
超过 和 反对 这些 清除 - 切 职位 , 这 派对 的 命令 成立 本身
['tæŋg(ə)ld][ɪn][ˌɪnɪk'strɪkəbl; ɪn'ekstrɪkəbl] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
tangled in inextricable contradictions .
纠缠不清 在 密不可分 矛盾 .

与这些明确的立场相反，秩序党发现自己陷入了错综复杂的矛盾之中。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['vəʊtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'deɪndʒəd] [ðə; ði] " ['steɪtəs][kwəʊ] ,
If it voted against the revision , it endangered the " status quo ,
如果 它 投票 反对 这 修订 , 它 濒危 这 " 地位 如此 ,

如果它投票反对这项修订，就会危及“现状”。

" [baɪ] ['liːvɪŋ] [tuː; tə] ['bəʊnəpɑːt] ['əʊnli][wʌn] [ɪk'spiːdiənt] - - [ðæt] [ɒv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['hændɪŋ]
" by leaving to Bonaparte only one expedient - - that of violence and handing
" 经过 离开 到 波拿巴 仅有的 一 权宜 - - 那 的 暴力 和 处理
[frɑːns] ['əʊvə(r)] ,
France over ,
法国 超过 ,

“留给波拿巴的唯一权宜之计就是诉诸暴力，并将法国拱手让出。”

[ɒn] [meɪ] [ˌtuː'tuː] , - , [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [taɪm] [ɒv; əv] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə] [ˌrevə'luːʃənəri]
on May 2 , 1852 , at the very time of election , a prey to revolutionary
在 可能 2 , - , 在 这 非常 时间 的 选举 , 一个 猎物 到 革命性的
['ænəki] ,
anarchy ,
无政府状态 ,

1852年5月2日，正值选举之际，他成为了革命无政府主义的牺牲品。

[wɪð] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] [huːz] [ɔː'θɒrəti] [wɒz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] ;
with a President whose authority was at an end ;
和 一个 总统 谁 权威 曾是 在 一个 结尾 ;

总统的权力已经走到尽头；

[wɪð] [ə; eɪ] ['pɑːləmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːti] [hæd; həd] [lɒŋ] [siːst] [tuː; tə] [əʊn] ,
with a parliament that the party had long ceased to own ,
和 一个 议会 那 这 派对 有 长的 停止 到 自己的 ,

该党早已不再掌控议会，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['kɒŋkə(r)] .
and with a people that it meant to re - conquer .
和 和 一个 人们 那 它 意思是 到 关于 - 征服 .

以及一个需要重新征服的民族。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['vəʊtɪd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vɪʒ(ə)n] ,
If it voted constitutionally for a revision ,
如果 它 投票 合宪地 为了 一个 修订 ,

如果它按照宪法规定投票赞成修改宪法，

[ˌaɪ 'tiː] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['vəʊtɪd][ɪn] [veɪn] [ænd; ənd] [wʊd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ]['ʌndə(r)]
it knew that it voted in vain and would constitutionally have to go under
它 知道 那 它 投票 在 徒劳 和 会 合宪地 有 到 去 在下面
[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['viːtəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] .
before the veto of the republicans .
前 这 否决 的 这 共和党人 .

它知道自己的投票是徒劳的，而且在共和党人否决之前，它注定要按照宪法被推翻。

[ɪf] , [ˌʌnˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [prə'naʊnst] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][mə'dʒɒrəti] ['baɪndɪŋ] ,
If , unconstitutionally , it pronounced a simple majority binding ,
如果 , 违宪 , 它 发音 一个 简单的 多数 结合 ,

如果它违宪地宣布简单多数具有约束力，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [həʊp] [tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ['əʊnli][ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [sə'rendəd] [ˌʌnkən'dɪʃənəli]

it	could	hope	to	control	the	revolution	only	in	case	it	surrendered	unconditionally
它	可以	希望	到	控制	这	革命	仅有的	在	案件	它	投降	无条件地

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] :

to	the	domination	of	the	Executive	power	:
到	这	统治	的	这	管理人员	力量	:

它只有无条件屈服于行政权力的统治，才有可能控制住革命：

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [meɪd] ['bəʊnəpɑːt] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ænd; ənd]

it	then	made	Bonaparte	master	of	the	Constitution	,	of	the	revision	and
它	然后	制成	波拿巴	掌握	的	这	宪法	,	的	这	修订	和

[ɒv; əv] [ɪt'self] .

of	itself	.
的	本身	.

这样一来，它就使波拿巴掌握了宪法、宪法的修订权以及宪法本身。

[ə; eɪ] ['mɪəli] ['pɑːʃ(ə)l] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , [prə'lɔŋ, 'lɔːŋ][ðə; ði] [tɜːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] , ['əʊpənd] [ðə; ði] [weɪ]

A	merely	partial	revision	,	prolonging	the	term	of	the	President	,	opened	the	way
一个	仅仅	部分的	修订	,	延长	这	学期	的	这	总统	,	打开	这	方式

[tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] ;

to	imperial	usurpation	;
到	帝国	篡位	;

仅仅是部分修改，延长了总统任期，却为帝国篡权打开了方便之门；

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , ['ʃɔːtnɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [θruː] [ðə; ði] [dɪ'næstɪk]

a	general	revision	,	shortening	the	existence	of	the	republic	,	threw	the	dynastic
一个	一般的	修订	,	缩短	这	存在	的	这	共和国	,	扔	这	王朝

[kleɪmz] ['ɪntuː][æn; ən][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['kɒnflɪkt] :

claims	into	an	inevitable	conflict	:
索赔	进入	一个	不可避免的	冲突	:

一次全面的修订，缩短了共和国的存续时间，使王朝的继承权陷入了不可避免的冲突：

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɜːbən] [ænd; ənd] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔlɪənɪst] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]

the	conditions	for	a	Bourbon	and	those	for	an	Orleanist	restoration
这	状况	为了	一个	波旁威士忌	和	那些	为了	一个	奥尔良主义者	恢复

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['əʊnli] ['dɪfrənt] ,

were	not	only	different	,
是	不是	仅有的	不同的	,

波旁王朝复辟的条件和奥尔良王朝复辟的条件不仅不同，

[ðeɪ] ['mjuːtʃuəli] [ɪk'sklu:dɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

they	mutually	excluded	each	other	.
他们	相互	排除	每个	其他	.

它们相互排斥。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['njuːtrəl] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː]

The	parliamentary	republic	was	more	than	a	neutral	ground	on	which	the	two
这	议会	共和国	曾是	更多的	比	一个	中性的	地面	在	哪个	这	二

['fækʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] - - [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd] - ,

factions	of	the	French	bourgeoisie	-	-	Legitimists	and	Orleanists	,
派系	的	这	法语	资产阶级	-	-	合法主义者	和	-	,

议会共和制不仅仅是法国资产阶级两大派别——正统派和奥尔良派——之间的中立地带，

[lɑːdʒ] ['lændɪd] ['prɒpəti] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃə(r)] - - [kʊd; kəd] [lɒdʒ] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['iːkwəl] [raɪts] .

large	landed	property	and	manufacture	-	-	could	lodge	together	with	equal	rights	.
大的	登陆	财产	和	生产	-	-	可以	小屋	一起	和	平等的	权利	.

拥有大量土地和制造业的企业——可以享有平等的权利。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kɒmən] [reɪn] ,

It	was	the	indispensable	condition	for	their	common	reign	,
它	曾是	这	必不可少	状况	为了	他们的	常见的	在位	,

这是他们共同统治的必要条件。

[ðə; ði]['əʊnli] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['kɒmən] [klɑːs] ['ɪntrəst] [kʊd; kəd] ['dɒmɪneɪt]

the	only	form	of	government	in	which	their	common	class	interest	could	dominate
这	仅有的	形式	的	政府	在	哪个	他们的	常见的	班级	兴趣	可以	支配

[bəuθ][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['seprət] ['fækʃənz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .

both	the	claims	of	their	separate	factions	and	all	the	other	classes	of	society	.
两个都	这	索赔	的	他们的	分离	派系	和	全部	这	其他	课程	的	社会	.

只有这样一种政府形式，才能使他们的共同阶级利益凌驾于各自派系的诉求以及社会其他所有阶级的利益之上。

[æz; əz] ['rɔɪəlɪsts] ,

As	royalists	,
作为	保皇党	,

作为保皇党人，

[ðeɪ] [rɪ'læpst] ['ɪntuː][ðeə(r)][əʊld][æn'tægənɪzəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['əʊvəlɔːdʃɪp] [ɒv; əv]

they	relapsed	into	their	old	antagonism	into	the	struggle	for	the	overlordship	of
他们	复发	进入	他们的	老的	对抗	进入	这	斗争	为了	这	霸权	的

['aɪðə(r)] ['lændɪd] ['prɒpəti] [ɔː(r)][ɒv; əv] ['mʌni] ;

either	landed	property	or	of	money	;
任何一个	登陆	财产	或者	的	钱	;

他们重蹈覆辙，再次陷入争夺土地财产或金钱霸权的旧敌对状态；

[ænd; ənd][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [æn'tægənɪzəm] , [ɪts] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]

and	the	highest	expression	of	this	antagonism	,	its	personification	,	were	the
和	这	最高	表达	的	这	对抗	,	它是	拟人化	,	是	这

[tuː] [kɪŋz] [ðəm'selvz] , [ðeə(r)] ['dainəstiz] .

two	kings	themselves	,	their	dynasties	.
二	国王	他们自己	,	他们的	王朝	.

而这种敌对关系的最高体现，或者说它的化身，就是这两位国王，以及他们的王朝。

[hens] [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːbən] .

Hence	the	resistance	of	the	party	of	Order	to	the	recall	of	the	Bourbons	.
因此	这	反抗	的	这	派对	的	命令	到	这	记起	的	这	波旁威士忌	.

因此，秩序党反对波旁王朝复辟。

[ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [ˌreprɪ'zentətɪv] [muːvd] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [ɪn] - ,

The	Orleanist	Representative	Creton	moved	periodically	in	1849	,
这	奥尔良主义者	代表	克雷顿	已搬	定期	在	-	,

奥尔良派代表克雷顿在1849年多次迁徙，

- [ænd; ənd] - [ðə; ði] [rɪ'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] ['bænɪʃmənt] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɔɪəl]

1850	and	1851	the	repeal	of	the	decree	of	banishment	against	the	royal
-	和	-	这	废除	的	这	法令	的	流放	反对	这	皇家

['fæmɪlɪz] ;

families	;
家庭	;

1850 年和 1851 年废除了对王室家族的流放法令；

[æz; əz] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [dɪd][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['prez(ə)nt][ðə; ði]['spektək(ə)l][ɒv; əv][æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv]

as	periodically	did	the	parliament	present	the	spectacle	of	an	Assembly	of
作为	定期	做过	这	议会	展示	这	奇观	的	一个	集会	的

['rɔɪəlɪsts] [huː] ['stʌbənli] [ʃʌt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['bænɪʃt] [kɪŋz] [ðə; ði][dɔː(r)] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ]

royalists	who	stubbornly	shut	to	their	banished	kings	the	door	through	which	they
保皇党	WHO	固执地	关闭	到	他们的	被放逐	国王	这	门	通过	哪个	他们

[kʊd; kəd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .

could	return	home	.
可以	返回	家	.

议会不时上演一出保皇党人集会的闹剧，他们顽固地关闭了被放逐的国王们返回家园的大门。

['rɪtʃəd] [θriː] [ˈməːdə] ['henri] ['sɪksθ] , [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈmɑːk] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]
Richard **III** **murdered** **Henry** **VI** **,** **with** **the** **remark** **that** **he** **was** **too** **good** **for**
理查德 三、 被谋杀 亨利 六年级 , 和 这 评论 那 他 曾是 也 好的 为了
[ðɪs] [wɜːld] ,
this **world** **,**
这 世界 ,

理查三世谋杀了亨利六世，并说道：“他太好了，不属于这个世界。”

[ænd; ənd] [bɪˈlɒŋd] [ɪn] ['hevn(ə)n] .
and **belonged** **in** **heaven** **.**
和 属于 在 天堂 .

他们本该在天堂。

[ðeɪ] [dɪˈkleəd] [frɑːns] [tuː] [bæd][tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [kɪŋz] [bæk] [əˈgen] .
They **declared** **France** **too** **bad** **to** **have** **her** **kings** **back** **again** **.**
他们 声明 法国 也 坏的 到 有 她 国王 后退 再次 .

他们宣称法国太糟糕了，不配再让她的国王们回来。

[fɔːst] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [rɪˈpʌblɪkənz] ,
Forced **by** **the** **power** **of** **circumstances** **,** **they** **had** **become** **republicans** **,**
强制 经过 这 力量 的 情况 , 他们 有 变得 共和党人 ,

在形势的制约下，他们变成了共和党人。

[ænd; ənd] [rɪˈpiːtɪdli] ['sæŋkʃnd] [ðə; ði]['pɒpjələ(r)] ['mændeɪt] [ðæt] ['eksaɪld][ðeə(r)] [kɪŋz] [frɒm; frəm]
and **repeatedly** **sanctioned** **the** **popular** **mandate** **that** **exiled** **their** **kings** **from**
和 反复 已制裁 这 受欢迎的 授权 那 放逐 他们的 国王 从
[frɑːns] .
France **.**
法国 .

他们屡次批准将国王驱逐出法国的民众法令。

[ðə; ði] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['sɜːkəmstənsɪz] [kəmˈpeld] [ɪts] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
The **revision** **of** **the** **Constitution** **,** **and** **circumstances** **compelled** **its** **consideration** **,**
这 修订 的 这 宪法 , 和 情况 被迫 它是 考虑 ,

宪法的修订以及由此产生的形势迫使人们考虑这一问题。

[æt; ət] [wʌns] [meɪd] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɪtˈself] ,
at **once** **made** **uncertain** **not** **only** **the** **republic** **itself** **,**
在 一次 制成 不确定 不是 仅有的 这 共和国 本身 ,

这不仅使共和国本身变得不确定，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][dʒɔɪnt] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['bʊəʒwɑː] ['fækʃənz] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'vaɪvd] ,
but **also** **the** **joint** **reign** **of** **the** **two** **bourgeois** **factions** **;** **and** **it** **revived** **,**
但 还 这 联合的 在位 的 这 二 资产阶级 派系 ; 和 它 复活 ,

但也包括两大资产阶级派别的联合统治；而且它又复兴了。

[wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəki] ,
with **the** **possibility** **of** **the** **monarchy** **,**
和 这 可能性 的 这 君主制 ,

存在君主制的可能性，

[bəuθ][ðə; ði]['raɪv(ə)lrɪ][ɒv; əv] ['ɪntrəsts] [wɪtʃ] [ðiːz] [tuː] ['fækʃənz] [hæd; həd] [ɔːlˈtɜːnətli] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
both **the** **rivalry** **of** **interests** **which** **these** **two** **factions** **had** **alternately** **allowed** **to**
两个都 这 对抗 的 兴趣 哪个 这些 二 派系 有 交替 允许 到
[prɪˈpɒndəreɪt] ,
preponderate **,**
占优势 ,

这两个派系之间利益的竞争，曾多次交替占据主导地位。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and **the** **struggle** **for** **the** **supremacy** **of** **the** **one** **over** **the** **other** **.**
和 这 斗争 为了 这 霸权 的 这 一 超过 这 其他 .

以及双方争夺霸权的斗争。

[ðə; ði] ['dɪpləmæts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [bɪ'liːvd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'leɪ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [baɪ][ə; eɪ]

The	diplomats	of	the	party	of	Order	believed	they	could	allay	the	struggle	by	a
这	外交官	的	这	派对	的	命令	相信	他们	可以	巷	这	斗争	经过	一个

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dainəstiz] [θruː] [ə; eɪ][səʊ] - [kɔːld] ['fjuːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəlɪst]

combination	of	the	two	dynasties	through	a	so	-	called	fusion	of	the	royalist
组合	的	这	二	王朝	通过	一个	所以	-	称为	融合	的	这	保皇党

['pɑːtiz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] .

parties	and	their	respective	royal	houses	.
各方	和	他们的	各自	皇家	房屋	.

秩序党的外交官们认为，通过所谓的保皇党及其各自王室的融合，可以将两个王朝结合起来，从而缓解这场斗争。

[ðə; ði] [truː] ['fjuːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] ,

The	true	fusion	of	the	restoration	and	the	July	monarchy	was	,	however	,
这	真的	融合	的	这	恢复	和	这	七月	君主制	曾是	,	然而	,

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] ,

the	parliamentary	republic	,
这	议会	共和国	,

然而，复辟时期与七月王朝真正的融合体是议会共和制。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [kʌ'ləz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zɒlvd] ,

in	which	the	Orleanist	and	Legitimist	colors	were	dissolved	,
在	哪个	这	奥尔良主义者	和	合法主义者	颜色	是	溶解	,

奥尔良派和正统派的色彩就此消融。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['spiːʃiːz] ['vænɪʃd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪn] ['bʊəʒwɑː] , [ɪn][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['dʒiːnəs] .

and	the	bourgeois	species	vanished	in	the	plain	bourgeois	,	in	the	bourgeois	genus	.
和	这	资产阶级	物种	消失了	在	这	清楚的	资产阶级	,	在	这	资产阶级	属	.

资产阶级物种在普通资产阶级、资产阶级属中消失了。

[naʊ] [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]

Now	however	,	the	plan	was	to	turn	the	Orleanist	Legitimist	and	the
现在	然而	,	这	计划	曾是	到	转动	这	奥尔良主义者	合法主义者	和	这

[lɪ'dʒɪtɪmɪst] ['ɔlɪənɪst] .

Legitimist	Orleanist	.
合法主义者	奥尔良主义者	.

但现在的计划是将奥尔良主义者转变为正统主义者，将正统主义者转变为奥尔良主义者。

[ðə; ði] ['kɪŋʃɪp] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ænˈtægənɪzəm][wɒz; wəz] [pə'sɒnɪfaɪd] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪn'kɑːnət]

The	kingship	,	in	which	their	antagonism	was	personified	,	was	to	incarnate
这	君主制	,	在	哪个	他们的	对抗	曾是	拟人化的	,	曾是	到	体现

[ðeə(r)]['juːnəti] ,

their	unity	,
他们的	统一	,

君主制，作为他们彼此敌对情绪的化身，本应体现他们的团结。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪk'skluːsɪv] ['fækʃ(ə)n] ['ɪntrəsts] [wɒz; wəz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n]

the	expression	of	their	exclusive	faction	interests	was	to	become	the	expression
这	表达	的	他们的	独家的	派	兴趣	曾是	到	变得	这	表达

[ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒmən] [klɑːs] ['ɪntrəst] ;

of	their	common	class	interest	;
的	他们的	常见的	班级	兴趣	;

他们各自派系利益的表达，最终变成了他们共同阶级利益的表达；

[ðə; ði] ['mɒnəki] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [wɒt] ['əʊnli][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] ['mɔnəkiz] - -

the	monarchy	was	to	accomplish	what	only	the	abolition	of	two	monarchies	-	-
这	君主制	曾是	到	完成	什么	仅有的	这	废除	的	二	君主制	-	-

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [kʊd; kəd][ænd; ənd][dɪd] [ə'kʌmplɪʃ] .

the	republic	could	and	did	accomplish	.
这	共和国	可以	和	做过	完成	.

君主制要完成只有废除两个君主制——共和国才能完成并且也确实完成了的事情。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] ,
This **was** **the** **philosopher's** **stone** **,**
这 曾是 这 哲学家的 石头 ,

这就是炼金术士的石头。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['faɪndɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dɑːktərz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][wɜː(r); wə(r)]
for **the** **finding** **of** **which** **the** **doctors** **of** **the** **party** **of** **Order** **were**
为了 这 寻找 的 哪个 这 医生 的 这 派对 的 命令 是
['breɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
breaking **their** **heads** **.**
打破 他们的 头部 .

令秩序党医生们头疼不已的发现。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['mɒnəki] ['evə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] ['mɒnəki] [ɒv; əv][ðə; ði]
As **though** **the** **Legitimate** **monarchy** **ever** **could** **be** **the** **monarchy** **of** **the**
作为 尽管 这 合法的 君主制 曾经 可以 是 这 君主制 的 这
[ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,
industrial **bourgeoisie** **,**
工业的 资产阶级 ,

仿佛合法君主制怎么可能成为工业资产阶级的君主制似的。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['mɒnəki] [ðə; ði] ['mɒnəki] [ɒv; əv][ðə; ði] [hə'redɪt(ə)ri] ['lændɪd] [ˌærɪ'stɒkrəsi] !
or **the** **bourgeois** **monarchy** **the** **monarchy** **of** **the** **hereditary** **landed** **aristocracy** **!**
或者 这 资产阶级 君主制 这 君主制 的 这 遗传 登陆 贵族 !

或者资产阶级君主制，世袭土地贵族的君主制!

[æz; əz] [ðəʊ] ['lændɪd] ['prɒpəti] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] [kʊd; kəd] ['frætənaɪz] ['ʌndə(r)][wʌn] [kraʊn] ,
As **though** **landed** **property** **and** **industry** **could** **fraternize** **under** **one** **crown** **,**
作为 尽管 登陆 财产 和 行业 可以 联谊 在下面 一 王冠 ,

仿佛土地财产和工业可以在同一王权统治下和谐共处似的，

[weə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [kʊd; kəd] [fɔːl] ['əʊnli] [ə'pɒn] [wʌn] [hed] ,
where **the** **crown** **could** **fall** **only** **upon** **one** **head** **,**
在哪里 这 王冠 可以 落下 仅有的 之上 一 头 ,

王冠只能戴在一个人头上，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə][ɔː(r)][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
the **head** **of** **the** **older** **or** **the** **younger** **brother** **!**
这 头 的 这 老 或者 这 年轻 兄弟 !

哥哥或弟弟的头!

[æz; əz] [ðəʊ] ['ɪndəstri] [kʊd; kəd][æt; ət][ɔːl] [diːl] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] [ɒv; əv] [i'kwɒlətɪ] [wɪð] ['lændɪd]
As **though** **industry** **could** **at** **all** **deal** **upon** **a** **footing** **of** **equality** **with** **landed**
作为 尽管 行业 可以 在 全部 交易 之上 一个 立足点 的 平等 和 登陆
['prɒpəti] ,
property **,**
财产 ,

仿佛工业界真的能够与土地所有者在平等的基础上进行交易似的。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz]['lændɪd] ['prɒpəti] [dɪd][nɒt] [dɪ'saɪd] [ɪt'self][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'dʌstriəl] .
so **long** **as** **landed** **property** **did** **not** **decide** **itself** **to** **become** **industrial** **.**
所以 长的 作为 登陆 财产 做过 不是 决定 本身 到 变得 工业的 .

只要土地所有权没有自行转变为工业用地。

[ɪf] ['henri] [viː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] [tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv]['pærɪs] [wʊd] [nɒt] ,
If **Henry** **V** **were** **to** **die** **tomorrow** **,** **the** **Count** **of** **Paris** **would** **not** **,**
如果 亨利 V 是 到 死 明天 , 这 数数 的 巴黎 会 不是 ,

如果亨利五世明天去世，巴黎伯爵也不会。

['ðeəfɔ:(r)] , [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] , [ən'les] [hi:; hi] [si:st] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]
therefore , become the king of the Legitimists , unless he ceased to be the
所以 , 变得 这 国王 的 这 合法主义者 , 除非 他 停止 到 是 这
[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
King of the Orleanists .
国王 的 这 - .

因此，除非他不再是奥尔良派的国王，否则他将成为正统派的国王。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði]['fju:ʒ(ə)n] [fə'lɑ:səfərz] ,
Nevertheless , the fusion philosophers ,
尽管如此 , 这 融合 哲学家 ,

然而，聚变哲学家们，

[hu:] [bɪ'keɪm] [laʊdə] [ɪn][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [stept] [tu:; tə][ðə; ði]
who became louder in the measure that the question of revision stepped to the
WHO 成为 更大声 在 这 措施 那 这 问题 的 修订 步 到 这
[fɔ:(r)] ,
fore ,
前 ,

随着修订问题日益凸显，他们的呼声也越来越高。

[hu:] [hæd; həd][prə'vaɪdɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] ['deɪli] ['ɔ:gən] [ɪn][ðə; ði] " [ˌæˌsɛm'bli:] [ˌnæʃə'nɑ:li] , "
who had provided themselves with a daily organ in the " Assemblee Nationale , "
WHO 有 假如 他们自己 和 一个 日常的 器官 在 这 " 集会者 国民 , "
[hu:] ,
who ,
WHO ,

他们为自己提供了一份每日刊物，即《国民议会》，

['i:v(ə)n][æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['məʊmənt] (['februəri] , -) [ɑ:(r); ə(r)] [ə'gen] [æt; ət] [wɜ:k] ,
even at this very moment (February , 1852) are again at work ,
甚至 在 这 非常 片刻 (二月 , -) 是 再次 在 工作 ,

即使就在此刻（1852年2月），他们又开始工作了。

[ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [həʊl] ['dɪfɪkəlti] [baɪ][ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['raɪvlriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dainəstiz]
explained the whole difficulty by the opposition and rivalries of the two dynasties
解释 这 所有的 困难 经过 这 反对 和 竞争 的 这 二 王朝
.
:
.

两个王朝之间的对立和竞争解释了所有困难。

[ðə; ði] [ə'tempts] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] ['ɔ:rlənz] [wɪð] ['henri] [vi:] . ,
The attempts to reconcile the family of Orleans with Henry V . ,
这 尝试 到 调和 这 家庭 的 奥尔良 和 亨利 V . ,

试图使奥尔良家族与亨利五世和解的努力

[bɪ'gʌn] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['lu:ɪs] [fɪ'li:p] , [bʌt; bət] ,
begun since the death of Louis Philippe , but ,
开始 自从 这 死亡 的 路易斯 菲利普 , 但 ,

始于路易·菲利普去世之后，但是，

[æz; əz][ɔ:l] [ði:z] [dɪ'næstɪk] [in'tri:g, 'in-] ['kærid] [ɒn]['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
as all these dynastic intrigues carried on only during the vacation of the National
作为 全部 这些 王朝 阴谋 携带 在 仅有的 期间 这 假期 的 这 国家的
[ə'sembli] ,
Assembly ,
集会 ,

因为所有这些王朝阴谋都只在国民议会休会期间进行。

[bɪ'twiːn] [ækts] , [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] ,
between acts , behind the scenes ,
之间 行为 , 在后面 这 场景 ,

幕间休息，幕后

[mɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˌsentɪ'ment(ə)l] ['kɒkɪtri] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪəriəs]
more as a sentimental coquetry with the old superstition than as a serious
更多的 作为 一个 感伤的 卖弄风情 和 这 老的 迷信 比 作为 一个 严肃的
[ə'feə(r)] ,
affair ,
事务 ,

与其说是件严肃的事，不如说是一场对古老迷信的感伤戏码。

[wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt]
were now raised by the party of Order to the dignity of a great State
是 现在 提高 经过 这 派对 的 命令 到 这 尊严 的 一个 伟大的 状态
['kwestʃən] ,
question ,
问题 ,

现在，秩序党已将这些问题提升到国家重大问题的层面。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [steɪdʒ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] , [æz; əz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [ɪn]
and were conducted upon the public stage , instead of , as heretofore in
和 是 实施 之上 这 民众 阶段 , 反而 的 , 作为 此前 在
[ðə; ði] ['æməˌtʃʊr] - ['θɪətə(r)] .
the amateurs ' theater .
这 业余爱好者 - 剧院 .

并且是在公共舞台上进行的，而不是像以前那样在业余剧场进行。

['kʊriəz] [fluː] [frɒm; frəm]['pærɪs][tuː; tə] ['venɪs] , [frɒm; frəm] ['venɪs] [tuː; tə] ['klɛrˌmɑnt] , [frɒm; frəm]
Couriers flew from Paris to Venice , from Venice to Claremont , from
快递员 飞翔 从 巴黎 到 威尼斯 , 从 威尼斯 到 克莱蒙特 , 从
['klɛrˌmɑnt] [tuː; tə]['pærɪs] .
Claremont to Paris .
克莱蒙特 到 巴黎 .

信使们从巴黎飞往威尼斯，从威尼斯飞往克莱蒙特，从克莱蒙特飞往巴黎。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ʃa'bɔːd] ['ɪʃuːz] [ə; eɪ][ˌmænɪ'festəʊ][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'nauns] [nɒt][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
The Duke of Chambord issues a manifesto in which he announces not his own ,
这 公爵 的 香波堡 问题 一个 宣言 在 哪个 他 宣布 不是 他的 自己的 ,

尚博尔公爵发表宣言，宣布这并非他自己的主张，

[bʌt; bət][ðə; ði] " ['næʃ(ə)nəl] " [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] , " [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
but the " national " restoration , " with the aid of all the members of his
但 这 " 国家的 " 恢复 , " 和 这 援助 的 全部 这 成员 的 他的
['fæməli] .
family .
家庭 .

但“民族”复兴，“是在他的所有家人的帮助下实现的。

" [ðə; ði] - - [θrəʊz] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] ['henri] [viː] .
" The Oleanist Salvandy throws himself at the feet of Henry V .
" 这 - - 投掷 他自己 在 这 脚 的 亨利 V .

“奥莱亚尼派萨尔万迪向亨利五世俯首称臣。”

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] ['liːdəz] [bɛriːɜ˞] , [bɛ'nwɑː] - , [ˌes 'tiː] . [priːst] ['træv(ə)l][tuː; tə] ['klɛrˌmɑnt] , [tuː; tə]
The Legitimist leaders Berryer , Benoit d'Azy , St . Priest travel to Claremont , to
这 合法主义者 领导人 贝瑞尔 , 贝努瓦 - , 英石 . 牧师 旅行 到 克莱蒙特 , 到
[pə'sweɪd] [ðə; ði] ['ɔːrlənz] ;
persuade the Orleans ;
说服 这 奥尔良 ;

正统派领袖贝里耶、贝努瓦·达齐、圣普里斯特前往克莱蒙特，劝说奥尔良派；

[bʌt; bət][ɪn][veɪn] .

but	in	vain	.
但	在	徒劳	.

但一切都是徒劳。

[ðə; ði][fjuːʒənəsts] [lɜːn] [tuː] [leɪt] [ðæt][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['bʊəʒwɑː] ['fækʃənz] ['naɪðə(r)]

The	fusionists	learn	too	late	that	the	interests	of	the	two	bourgeois	factions	neither
这	聚变主义者	学习	也	晚的	那	这	兴趣	的	这	二	资产阶级	派系	两者都不

[luːz] [ɪn] [ɪk'sklu:sɪvnəs] [nɔː(r)][geɪn][ɪn]['plaɪənsi] [weə(r)] [ðeɪ] ['ʃɑːpən] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm]

lose	in	exclusiveness	nor	gain	in	pliancy	where	they	sharpen	to	a	point	in	the	form
失去	在	独家性	也不	获得	在	柔韧性	在哪里	他们	锐化	到	一个	观点	在	这	形式

[ɒv; əv]['fæməli] ['ɪntrəsts] ,

of	family	interests	,
的	家庭	兴趣	,

融合主义者们醒悟得太晚了，两大资产阶级派别的利益在以家族利益为核心的尖锐冲突中，既不会因为排他性而受损，也不会因为柔顺性而增多。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] .

of	the	interests	of	the	two	royal	houses	.
的	这	兴趣	的	这	二	皇家	房屋	.

两个王室家族的利益。

[wen] ['henri] [viː] . ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv]['pærɪs][æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] - - [ðə; ði]['əʊnli]

When	Henry	V	.	recognized	the	Count	of	Paris	as	his	successor	-	-	the	only
什么时候	亨利	V	.	认可	这	数数	的	巴黎	作为	他的	接班人	-	-	这	仅有的

[sək'ses] [ðæt] [ðə; ði]['fjuːʒ(ə)n][kʊd; kəd][æt; ət][best] [skɔː(r)] - - [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] [ə'kwaɪəd] [nəʊ]

success	that	the	fusion	could	at	best	score	-	-	the	house	of	Orleans	acquired	no
成功	那	这	融合	可以	在	最好的	分数	-	-	这	房子	的	奥尔良	获得	不

[kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃaildlisnis] [ɒv; əv] ['henri] [viː] . [hæd; həd][nɒt] [ɔːl'redi] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;

claim	that	the	childlessness	of	Henry	V	.	had	not	already	secured	to	it	;
宣称	那	这	无子女	的	亨利	V	.	有	不是	已经	安全	到	它	;

当亨利五世承认巴黎伯爵为他的继承人时——这是此次合并所能取得的唯一成功——奥尔良家族并没有获得亨利五世无嗣所未赋予他们的权利；

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

but	,	on	the	other	hand	,
但	,	在	这	其他	手	,

但另一方面，

[ˌaɪ 'tiː] [lɒst] [ɔːl][ðə; ði] [kleɪmz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['kɔŋkə] [baɪ][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] [ˌrevə'luːʃn] .

it	lost	all	the	claims	that	it	had	conquered	by	the	July	revolution	.
它	丢失的	全部	这	索赔	那	它	有	征服	经过	这	七月	革命	.

它失去了七月革命所夺取的所有领土。

[ˌaɪ 'tiː] [ri'nauns] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [kleɪmz] , [ɔːl][ðə; ði]['taɪt(ə)l] , [ðæt] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] ['nɪəli] [wʌn]

It	renounced	its	original	claims	,	all	the	title	,	that	,	during	a	struggle	nearly	one
它	放弃	它是	原来的	索赔	,	全部	这	标题	,	那	,	期间	一个	斗争	几乎	一

['hʌndrəd] [j'iəz] [lɒŋ] ,

hundred	years	long	,
百	年	长的	,

它放弃了最初的主张，放弃了所有所有权，这些所有权是在一场持续近百年的斗争中取得的。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [restid] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊldə] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːbən] ; [ˌaɪ 'tiː] [b'ɑːtəd] [ə'weɪ]

it	had	wrested	from	the	older	branch	of	the	Bourbons	;	it	bartered	away
它	有	夺取	从	这	老	分支	的	这	波旁威士忌	;	它	以物易物	离开

[ɪts] [hɪ'stɒrɪk] [prɪ'rɒgətɪv] ,

its	historic	prerogative	,
它是	历史性	特权	,

它从波旁王朝的古老分支手中夺取了权力；它出卖了自己历史悠久的特权。

[ðə; ði] [prɪ'rɒgətɪv] [ɒv; əv][ɪts]['fæməli] - [triː] .

the	prerogative	of	its	family	-	tree	.
这	特权	的	它是	家庭	-	树	.

这是其家族谱系赋予的特权。

['fjuːʒ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋli] , [ə'maunt] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

Fusion	,	accordingly	,	amounted	to	nothing	else	than	the	resignation	of	the
融合	,	因此	,	金额	到	没有什么	别的	比	这	辞职	的	这

[haʊs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] ,

house	of	Orleans	,
房子	的	奥尔良	,

因此，合并实际上就是奥尔良王朝的退位。

[ɪts] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] - [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [steɪt] [tʃɜːtʃ] ['ɪntuː]

its	Legitimist	resignation	,	a	repentful	return	from	the	Protestant	State	Church	into
它是	合法主义者	辞职	,	一个	-	返回	从	这	新教	状态	教会	进入

[ðə; ði] ['kæθlɪk] ;

the	Catholic	;
这	天主教	;

其正统派的辞职，是从新教国教悔改地回归天主教；

- - [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] , [æt; ət] [ðæt] , [ðæt] [dɪd] [nɒt]['iːv(ə)n] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

-	-	a	return	,	at	that	,	that	did	not	even	place	it	on	the	throne	that	it	had
-	-	一个	返回	,	在	那	,	那	做过	不是	甚至	地方	它	在	这	王座	那	它	有

[lɒst] ,

lost	,
丢失的	,

——即便回归，也未能让它重新登上失去的王位。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɔːn] .

but	on	the	steps	of	the	throne	on	which	it	was	born	.
但	在	这	步骤	的	这	王座	在	哪个	它	曾是	出生	.

但却是在它诞生的王座台阶上。

[ðə; ði][əʊld] ['ɔlɪənɪst] ['mɪnɪstər] [gɪ'zoʊ] , [dʌkətɛl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [huː] ['laɪkwaɪz] ['heɪs(ə)nd]

The	old	Orleanist	Ministers	Guizot	,	Duchatel	,	etc	.	,	who	likewise	hastened
这	老的	奥尔良主义者	部长们	基佐	,	杜沙泰尔	,	ETC	.	,	WHO	同样地	加快

[tuː; tə] ['klɛrˌmɑnt] , [tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [ðə; ði]['fjuːʒ(ə)n] ,

to	Claremont	,	to	advocate	the	fusion	,
到	克莱蒙特	,	到	提倡	这	融合	,

老奥尔良派大臣基佐、杜沙泰尔等人也纷纷赶往克莱蒙，主张合并。

[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][fækt]['əʊnli][ðə; ði] ['nɜːvəs] [rɪ'ækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] ; [dɪ'speə(r)] ,

represented	in	fact	only	the	nervous	reaction	of	the	July	monarchy	;	despair	,
代表	在	事实	仅有的	这	紧张的	反应	的	这	七月	君主制	;	绝望	,

事实上，这仅仅代表了七月王朝的神经质反应：绝望。

[bəuθ][ɪn][ðə; ði]['sɪtɪz(ə)n] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['sɪtəznz] ;

both	in	the	citizen	kingdom	and	the	kingdom	of	citizens	;
两个都	在	这	公民	王国	和	这	王国	的	公民	;

无论是在公民王国还是在公民的王国；

[ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [bɪ'liːf] [ɪn] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [æz; əz][ðə; ði][lɑːst]['æmjʊlət] [ə'genst] ['ænəki] .

the	superstitious	belief	in	legitimacy	as	the	last	amulet	against	anarchy	.
这	迷信的	信仰	在	合法性	作为	这	最后的	护身符	反对	无政府状态	.

迷信地认为合法性是抵御无政府状态的最后护身符。

[m'iːdɪˌeɪtəz] , [ɪn][ðeə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [bɪ'twiːn] ['ɔːrlənz] [ænd; ənd] ['bɜːbən] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]

Mediators	,	in	their	imagination	,	between	Orleans	and	Bourbon	,	they	were	in
调解员	,	在	他们的	想像力	,	之间	奥尔良	和	波旁威士忌	,	他们	是	在

[ri'ælətɪ] [bʌt; bət] [ə'pɒsteɪt] - ,

reality	but	apostate	Orleanists	,
现实	但	叛教者	-	,

他们自诩为奥尔良派和波旁派之间的调解人，但实际上他们只是背弃奥尔良派的叛徒。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dʒɔɪnvɪl] .

and	as	such	were	they	received	by	the	Prince	of	Joinville	.
和	作为	这样的	是	他们	已收到	经过	这	王子	的	乔因维尔	.

于是，他们受到了茹安维尔亲王的接见。

[ðə; ði]['vɪraɪl] , ['belɪkəʊs] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] - , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] - - [tiːrz] , [beɪz] ,

The	virile	,	bellicose	part	of	the	Orleanists	,	on	the	contrary	-	-	Thiers	,	Baze	,
这	阳刚的	,	好战的	部分	的	这	-	,	在	这	相反	-	-	蒂尔斯	,	贝兹	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - - ,

etc	.	-	-	,
ETC	.	-	-	,

相反，奥尔良派中那些充满活力、好战的人物——如蒂埃、巴泽等人——

[pə'sweɪdɪd] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] ['luːɪs] [fɪ'liːp] [ɔːl][ðə; ði] ['iːzɪə] [ðæt] ,

persuaded	the	family	of	Louis	Philippe	all	the	easier	that	,
被说服	这	家庭	的	路易斯	菲利普	全部	这	更轻松	那	,

说服路易·菲利普家族就变得容易多了，

['siːɪŋ] ['evrɪ] [plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəki] [ˌpriːsə'pəʊzd]

seeing	every	plan	for	the	immediate	restoration	of	the	monarchy	presupposed
看到	每一个	计划	为了	这	即时	恢复	的	这	君主制	预设

[ðə; ði]['fjuːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dainəstiz] ,

the	fusion	of	the	two	dynasties	,
这	融合	的	这	二	王朝	,

所有旨在立即恢复君主制的计划都以两个王朝的融合为前提。

[ænd; ənd] ['evrɪ] [plæn][fɔː(r); fə(r)]['fjuːʒ(ə)n][ðə; ði][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] , [ˌaɪ 'tiː]

and	every	plan	for	fusion	the	resignation	of	the	house	of	Orleans	,	it
和	每一个	计划	为了	融合	这	辞职	的	这	房子	的	奥尔良	,	它

[ˌkɔris'pɔndid] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

corresponded	,	on	the	contrary	,
对应	,	在	这	相反	,

而所有关于融合的计划，都与奥尔良家族的辞职相对应，恰恰相反。

['həʊlli] [wɪð] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts]['ænsestəz; 'ænsəstəz][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)]

wholly	with	the	tradition	of	its	ancestors	to	recognize	the	republic	for
完全	和	这	传统	的	它是	祖先	到	认出	这	共和国	为了

[ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] ,

the	time	being	,
这	时间	存在	,

完全遵循其祖先的传统，暂时承认共和国的存在。

[ænd; ənd][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['sɜːkəmstənsɪz] [pə'mɪtɪd] [aɪ][ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl]

and	to	wait	until	circumstances	permitted	I	the	conversion	of	the	Presidential
和	到	等待	直到	情况	允许	我	这	转换	的	这	总统

[tʃeə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [θrəʊn] .

chair	into	a	throne	.
椅子	进入	一个	王座	.

并等待时机成熟，将总统椅改为王座。

- ['kændɪdəsi] [wɒz; wəz] [set] [ə'fləʊt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ruːmə(r)] , ['pʌblɪk] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [wɒz; wəz] [held] [ɪn]

Joinville's	candidacy	was	set	afloat	as	a	rumor	,	public	curiosity	was	held	in
-	候选资格	曾是	放	漂浮	作为	一个	谣言	,	民众	好奇心	曾是	握住	在

[sə'spens] ,

suspense	,
悬念	,

茹安维尔的候选资格最初只是个传闻，公众对此充满好奇，翘首以盼。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'dʒektɪd] , ['əʊpənli] [prə'kleɪmd] [ɪn]

and	a	few	months	later	,	after	the	revision	was	rejected	,	openly	proclaimed	in
和	一个	很少	几个月	之后	,	后	这	修订	曾是	拒绝	,	公然	宣布	在

[sep'tembə(r)] .

September	.
九月	.

几个月后，在修订被驳回后，于 9 月份公开宣布。

[ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ðɪ] ['eseɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɔɪəlɪst] ['fjuːʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [dɪd]

Accordingly	,	the	essay	of	a	royalist	fusion	between	Orleanists	and	Legitimists	did
因此	,	这	散文	的	一个	保皇党	融合	之间	-	和	合法主义者	做过

[nɒt] [ˌmɪs'kæri] ['əʊnli] ,

not	miscarry	only	,
不是	流产	仅有的	,

因此，奥尔良派和正统派之间保皇党融合的设想并非仅仅失败了，

[ˌaɪ 'tiː] [brəʊk] [ʌp] [ðeə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['fjuːʒ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [rɪ'pʌblɪkən] [fɔːm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'dɒptɪd]

it	broke	up	their	parliamentary	fusion	,	the	republican	form	that	they	had	adopted
它	打破	向上	他们的	议会	融合	,	这	共和党人	形式	那	他们	有	已采用

[ɪn] ['kɒmən] ,

in	common	,
在	常见的	,

它破坏了他们共同采用的议会联合体制和共和政体。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdiːkəm'pəʊzd] [ðə; ðɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ['ɪntuː] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [kəm'pəʊnənts] .

and	it	decomposed	the	party	of	Order	into	its	original	components	.
和	它	分解	这	派对	的	命令	进入	它是	原来的	成分	.

它将秩序党分解成了它最初的组成部分。

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] ['waɪdə(r)] [ðə; ðɪ] [briːtʃ] [bɪ'keɪm] [bɪ'twiːn] ['venɪs] [ænd; ənd] ['klɛrˌmɑnt] ,

But	the	wider	the	breach	became	between	Venice	and	Claremont	,
但	这	更广泛	这	违反	成为	之间	威尼斯	和	克莱蒙特	,

但威尼斯和克莱蒙特之间的裂痕越来越大，

[ðə; ðɪ] ['fɜːðə(r)] [ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [aɪ] ['ʌðə(r)] ,

the	further	they	drifted	away	from	each	I	other	,
这	更远	他们	漂移	离开	从	每个	我	其他	,

他们彼此疏远得越远，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['greɪtə(r)] [ðə; ðɪ] ['prəʊgres] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['dʒɔɪnvɪl] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

and	the	greater	the	progress	made	by	the	Joinville	agitation	,
和	这	更大的	这	进步	制成	经过	这	乔因维尔	搅动	,

茹安维尔运动取得的进展越大，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [mɔː(r)] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'twiːn] [foʊ'ʃeɪ] , [ðə; ðɪ]

all	the	more	active	and	earnest	became	the	negotiations	between	Faucher	,	the
全部	这	更多的	积极的	和	认真	成为	这	谈判	之间	福歇	,	这

['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] ,

Minister	of	Bonaparte	,
部长	的	波拿巴	,

福歇与波拿巴大臣之间的谈判变得更加积极和认真。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] .

and	the	Legitimists	.
和	这	合法主义者	.

以及正统派。

[ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [went] [bɪ'jɒnd] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] ['elɪmənts] .

The	dissolution	of	the	party	of	Order	went	beyond	its	original	elements	.
这	溶解	的	这	派对	的	命令	去	超过	它是	原来的	元素	.

秩序党的解体超出了其最初的组成要素。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɑːdʒ] ['fækʃənz] [fel] [ɪn] [tɜːn] ['ɪntuː] [njuː] ['frægmənts] .

Each	of	the	two	large	factions	fell	in	turn	into	new	fragments	.
每个	的	这	二	大的	派系	跌倒	在	转动	进入	新的	片段	.

两大派系相继分裂成新的派系。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði][əʊld][pə'lɪtɪk(ə)l] [ʃeɪdz] ,

It	was	as	if	all	the	old	political	shades	,
它	曾是	作为	如果全部		这	老的	政治的	色调	,

仿佛所有旧的政治阴影都消失了，

[ðæt] ['fɔːməli] [fɔːt] [ænd; ənd] ['kraʊdɪd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sɜːklz] - -

that	formerly	fought	and	crowded	one	another	within	each	of	the	two	circles	-	-
那	以前	战斗	和	挤	一	其他	之内	每个	的	这	二	界	-	-

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] - - - ,

be	it	that	of	the	Legitimists	or	that	of	the	Orleanists	-	-	,
是	它	那	的	这	合法主义者	或者	那	的	这	-	-	-	,

过去，这两个阵营——无论是正统派还是奥尔良派——内部都曾互相争斗、互相压迫。

[hæd; həd] [biːn] [θɔːd] [aʊt] [laɪk] [draɪd] [ˌɪnfjʊ'zɔːrɪə; -'sɔːrɪə][baɪ]['kɒntækt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ;

had	been	thawed	out	like	dried	infusoria	by	contact	with	water	;
有	到过	解冻	出去	喜欢	干燥	纤毛虫	经过	接触	和	水	;

像干枯的纤毛虫一样，遇水解冻了；

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] [ɪ'nʌf] [vaɪ'tæləti][tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] [əʊn] [gruːps] [ænd; ənd] [ə'sɜːt]

as	if	they	had	recovered	enough	vitality	to	build	their	own	groups	and	assert
作为	如果	他们	有	恢复	足够的	活力	到	建造	他们的	自己的	团体	和	断言

[ðeə(r)] [əʊn] [æn'tægənɪzəm] .

their	own	antagonisms	.
他们的	自己的	对抗	.

仿佛他们已经恢复了足够的活力，可以建立自己的团体，并展现自己的对抗性。

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [driːmd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['kwɔrələz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌtwilə'ri]

The	Legitimists	dreamed	they	were	back	amidst	the	quarrels	between	the	Tuileries
这	合法主义者	梦见	他们	是	后退	在.....之中	这	争吵	之间	这	杜乐丽

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'vɪliən] ['mɑːrˌsɑːn] ,

and	the	pavilion	Marsan	,
和	这	亭	马尔桑	,

正统派梦见自己回到了杜伊勒里宫和马尔桑亭之间的争吵之中。

[bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] [ˌpɒlɪ'njæk] ; [ðə; ði] - [lɪvd; 'laɪvd] [ə'njuː] [θruː] [ðə; ði]['gəʊldən]['pɪəriəd]

between	Villele	and	Polignac	;	the	Orleanists	lived	anew	through	the	golden	period
之间	-	和	波利尼亚克	;	这	-	居住地	重新	通过	这	金的	时期

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tuəni] [bɪ'twiːn] [gɪ'zoʊ] ,

of	the	tourneys	between	Guizot	,
的	这	锦标赛	之间	基佐	,

在维莱勒和波利尼亚克之间；奥尔良派在基佐和.....之间的比武黄金时期重获新生。

[məʊl] , [brɔː'gliː] , [tiːrz] , [ænd; ənd] - ['bæroʊt] .

Mole	,	Broglie	,	Thiers	,	and	Odillon	Barrot	.
痣	,	布罗格利	,	蒂尔斯	,	和	-	巴罗特	.

莫尔、布罗意、梯也尔和奥迪龙·巴罗。

[ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] - - ['iːgə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

That	portion	of	the	party	of	Order	-	-	eager	for	a	revision	of	the
那	部分	的	这	派对	的	命令	-	-	渴望的	为了	一个	修订	的	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][bʌt; bət] [ˌdisə'griː] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n] - - [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði]

Constitution	but	disagreed	upon	the	extent	of	revision	-	-	made	up	of	the
宪法	但	不同意	之上	这	程度	的	修订	-	-	制成	向上	的	这

[lɪ'dʒɪtɪmɪst] ['ʌndə(r)] [bɛriːɝ] [ænd; ənd] - [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌndə(r)] [lə'roʊʃ] - ,

Legitimists	under	Berryer	and	Falloux	and	of	those	under	Laroche	Jacquelein	,
合法主义者	在下面	贝瑞尔	和	-	和	的	那些	在下面	拉罗什	-	,

秩序党内那部分人——他们渴望修改宪法，但在修改的程度上存在分歧——由贝里耶和法卢领导的合法主义者以及拉罗什·雅克林领导的人组成。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['taɪəd] - [aʊt] - ['ʌndə(r)] [məʊl] , [brɔː'gliː] , [ˌmɔːntə'lɑːmbərt] [ænd; ənd]

together	with	the	tired	-	out	Orleanists	under	Mole	,	Broglie	,	Montalembert	and
一起	和	这	疲劳的	-	出去	-	在下面	痣	,	布罗格利	,	蒙塔朗贝尔	和

- ['bæroʊt] ,

Odillon	Barrot	,
-	巴罗特	,

与疲惫不堪的奥尔良派人士，如莫尔、布罗格利、蒙塔朗贝尔和奥迪隆·巴罗等人一起，

[juˈnaɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['bəunəˌpɑːtist] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'defɪnət] [ænd; ənd] ['luːsli]

united	with	the	Bonapartist	Representatives	in	the	following	indefinite	and	loosely
团结的	和	这	波拿巴主义者	代表	在	这	下列的	不定	和	松散地

[drɔːn] ['məʊʃn] :

drawn	motion	:
绘制	运动	:

与波拿巴派代表们联合提出了以下措辞含糊、松散的动议：

" [ðə; ði] ['ʌndəsaɪnd] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,

"	The	undersigned	Representatives	,
"	这	下方签名	代表	,

“以下署名的代表们，

[wɪð] [ðə; ði][end][ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [rɪ'stɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ðə; ði] [fʊl] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

with	the	end	in	view	of	restoring	to	the	nation	the	full	exercise	of	her
和	这	结尾	在	看法	的	恢复	到	这	国家	这	满的	锻炼	的	她

['sɒvrənti] ,

sovereignty	,
主权	,

最终目的是为了恢复国家完全行使主权的权利。

[muːv] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][biː; bi] [rɪ'vaɪzd] .

move	that	the	Constitution	be	revised	.
移动	那	这	宪法	是	修改	.

提议修改宪法。

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [juˈnænɪməsli] [dɪ'kleəd] [θruː] [ðeə(r)] ['spəʊksmən] ,

"	At	the	same	time	,	however	,	they	unanimously	declared	through	their	spokesman	,
"	在	这	相同的	时间	,	然而	,	他们	一致	声明	通过	他们的	发言人	,

['təʊkvɪl] ,

Tocqueville	,
托克维尔	,

“然而与此同时，他们通过发言人托克维尔一致宣布：

[ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

that	the	National	Assembly	had	not	the	right	to	move	the	abolition	of	the
那	这	国家的	集会	有	不是	这	正确的	到	移动	这	废除	的	这

[rɪ'pʌblɪk] ,

republic	,
共和国	,

国民议会无权提出废除共和国的动议。

[ðæt] [raɪt] ['biːɪŋ] ['vestɪd] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [kən'venʃ(ə)n] .

that	right	being	vested	only	in	a	Constitutional	Convention	.
那	正确的	存在	既得权益	仅有的	在	一个	宪法	习俗	.

这项权利只属于制宪会议。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rest] , [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'vaɪzd] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] " ['liːg(ə)l] " [wei] ,

For	the	rest	,	the	Constitution	could	be	revised	only	in	a	"	legal	"	way	,
为了	这	休息	,	这	宪法	可以	是	修改	仅有的	在	一个	"	合法的	"	方式	,

至于其他方面，宪法只能通过“合法”的方式进行修改。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , ['əʊnli][ɪn] [keɪs] [ə; eɪ] [θriː] - [fɔːθ] [mə'dʒɒrəti] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n]

that	is	to	say	,	only	in	case	a	three	-	fourths	majority	decided	in	favor	of	revision
那	是	到	说	,	仅有的	在	案件	一个	三	-	第四部分	多数	决定	在	偏爱	的	修订

,

,

,

也就是说，只有在四分之三的多数票赞成修改的情况下，

[æz; əz] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

as	prescribed	by	the	Constitution	.
作为	规定	经过	这	宪法	.

按照宪法规定。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][sɪks] [deɪz] - ['stɔːmi] [dɪ'beɪt] , [ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd][ɒn][dʒʊ'laɪ] - ,

After	a	six	days	'	stormy	debate	,	the	revision	was	rejected	on	July	19	,
后	一个	六	天	-	暴风雨	辩论	,	这	修订	曾是	拒绝	在	七月	-	,

经过六天的激烈辩论，该修订案于7月19日被否决。

[æz; əz][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [fɔː'siːn] .

as	was	to	be	foreseen	.
作为	曾是	到	是	预见	.

正如预料的那样。

[ɪn] [ɪts]['feɪvə(r)] - [vəʊts] [wɜː(r); wə(r)][kɑːst] , [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] - .

In	its	favor	446	votes	were	cast	,	against	it	278	.
在	它是	偏爱	-	投票	是	投掷	,	反对	它	-	.

赞成票446张，反对票278张。

[ðə; ði] ['rezəluːt] - , [tiːrz] , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['vəʊtɪd] [wɪð] [ðə; ði]

The	resolute	Oleanists	,	Thiers	,	Changarnier	,	etc	.	,	voted	with	the
这	坚决	-	,	蒂尔斯	,	-	,	ETC	.	,	投票	和	这

[rɪ'pʌblɪkənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntən] .

republicans	and	the	Mountain	.
共和党人	和	这	山	.

坚定的奥莱安主义者，梯也尔、尚加尼耶等人，与共和党人和山岳派一起投票。

[ðʌs] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [prə'naʊnst] [ɪt'self] [ə'genst] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Thus	the	majority	of	the	parliament	pronounced	itself	against	the	Constitution	,
因此	这	多数	的	这	议会	发音	本身	反对	这	宪法	,

因此，议会多数成员公开反对宪法。

[waɪl] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪt'self] [prə'naʊnst] [ɪt'self][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪ'nɒrəti] , [ænd; ənd][ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n]

while	the	Constitution	itself	pronounced	itself	for	the	minority	,	and	its	decision
尽管	这	宪法	本身	发音	本身	为了	这	少数民族	,	和	它是	决定

['baɪndɪŋ] .

binding	.
结合	.

虽然宪法本身表明它支持少数派，并且其决定具有约束力。

[bʌt; bət][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɒn] [meɪ] - , - , [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ɒn][dʒuːn] - ,

But	had	not	the	party	of	Order	on	May	31	,	1850	,	had	it	not	on	June	13	,
但	有	不是	这	派对	的	命令	在	可能	-	,	-	,	有	它	不是	在	六月	-	,

但是，如果不是1850年5月31日的秩序党，如果不是6月13日的秩序党，

- , [sə'bɔːdɪneɪtɪd] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [mə'dʒɒrəti] ?

1849	**,**	**subordinated**	**the**	**Constitution**	**to**	**the**	**parliamentary**	**majority**	**?**
-	,	从属的	这	宪法	到	这	议会	多数	?

1849年，宪法是否服从于议会多数派?

[dɪd] [nɒt][ðə; ði] [həʊl] [rɪ'pʌblɪk] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˌhɪðə'tuː] ['hævɪŋ] [rest] [ə'pɒn][ðə; ði] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn]

Did	**not**	**the**	**whole**	**republic**	**they**	**had**	**been**	**hitherto**	**having**	**rest**	**upon**	**the**	**subordination**
做过	不是	这	所有的	共和国	他们	有	到过	迄今为止	拥有	休息	之上	这	从属关系

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['klɔːzɪz] [tuː; tə][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ?

of	**the**	**Constitutional**	**clauses**	**to**	**the**	**majority**	**decisions**	**of**	**the**	**parliament**	**?**
的	这	宪法	条款	到	这	多数	决策	的	这	议会	?

他们此前所拥有的整个共和国，难道不是建立在宪法条款服从议会多数决议的基础之上的吗?

[hæd; həd] [ðeɪ] [nɒt] [left][tuː; tə][ðə; ði]['deməkræts][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]

Had	**they**	**not**	**left**	**to**	**the**	**democrats**	**the**	**Old**	**Testament**	**superstitious**	**belief**	**in**	**the**
有	他们	不是	左边	到	这	民主党人	这	老的	遗嘱	迷信的	信仰	在	这

['letə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,

letter	**of**	**the**	**law**	**,**
信	的	这	法律	,

如果他们没有把旧约中那种对法律条文的迷信信仰留给民主党人，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ðeɪ] [nɒt] [tʃæs'taiz] [ðə; ði] ['deməkræts] ['ðerfɔː] ?

and	**had**	**they**	**not**	**chastised**	**the**	**democrats**	**therefor**	**?**
和	有	他们	不是	受责罚	这	民主党人	因此	?

他们难道没有因此斥责民主党人吗?

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ment] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv]

At	**this**	**moment**	**,**	**however**	**,**	**revision**	**meant**	**nothing**	**else**	**than**	**the**	**continuance**	**of**
在	这	片刻	,	然而	,	修订	意思是	没有什么	别的	比	这	继续	的

[ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl] ['paʊə(r)] ,

the	**Presidential**	**power**	**,**
这	总统	力量	,

然而，在此时此刻，修订的意义仅仅在于延续总统的权力。

[æz; əz][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ment] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃn]

as	**the**	**continuance**	**of**	**the**	**Constitution**	**meant**	**nothing**	**else**	**than**	**the**	**deposition**
作为	这	继续	的	这	宪法	意思是	没有什么	别的	比	这	沉积

[ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] .

of	**Bonaparte**	**.**
的	波拿巴	.

宪法的延续实际上就意味着罢黜波拿巴。

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [hæd; həd] [prə'naʊnst] [ɪt'self][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]

The	**parliament**	**had**	**pronounced**	**itself**	**for**	**him**	**,**	**but**	**the**	**Constitution**
这	议会	有	发音	本身	为了	他	,	但	这	宪法

[prə'naʊnst] [ɪt'self] [ə'genst] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

pronounced	**itself**	**against**	**the**	**parliament**	**.**
发音	本身	反对	这	议会	.

议会宣布支持他，但宪法宣布反对议会。

[ə'kɔːdɪŋli] , [hiː; hi]['æktɪd][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [wen] [hiː; hi][tɔː(r)][ʌp][ðə; ði]

Accordingly	**,**	**he**	**acted**	**both**	**in**	**the**	**sense**	**of**	**the**	**parliament**	**when**	**he**	**tore**	**up**	**the**
因此	,	他	行动	两个都	在	这	感觉	的	这	议会	什么时候	他	撕裂	向上	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Constitution	**,**
宪法	,

因此，他撕毁宪法的行为既符合议会的意愿，也符合议会的意愿。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

and	**in**	**the**	**sense**	**of**	**the**	**Constitution**	**when**	**he**	**chased**	**away**	**the**	**parliament**	**.**
和	在	这	感觉	的	这	宪法	什么时候	他	追逐	离开	这	议会	.

从宪法意义上讲，他驱逐了议会。

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [prə'naʊnst] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] , [ˌðeə'baɪ] , ['ɔːlsəʊ] , [ɪts] [əʊn] [reɪn] ,

The	parliament	pronounced	the	Constitution	,	and	,	thereby	,	also	,	its	own	reign	,
这	议会	发音	这	宪法	,	和	,	从而	,	还	,	它是	自己的	在位	,

议会颁布了宪法，同时也确立了自己的统治地位。

" [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [peɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] " ; [baɪ][ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːld] [ðə; ði]

"	outside	of	the	pale	of	the	majority	"	;	by	its	decision	,	it	repealed	the
"	外部	的	这	苍白	的	这	多数	"	;	经过	它是	决定	,	它	废除	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Constitution	,
宪法	,

“游离于多数派之外”；它的裁决废除了宪法。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl] ['paʊə(r)] ,

and	continued	the	Presidential	power	,
和	持续	这	总统	力量	,

并继续行使总统权力，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][wʌns] [dɪ'kleəd] [ðæt] ['naɪðə(r)][kʊd; kəd][ðə; ði][wʌn][lɪv; laɪv][nɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [daɪ]

and	it	at	once	declared	that	neither	could	the	one	live	nor	the	other	die
和	它	在	一次	声明	那	两者都不	可以	这	一	居住	也不	这	其他	死

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ɪt'self] [ɪg'zɪstɪd] .

so	long	as	itself	existed	.
所以	长的	作为	本身	存在	.

它立即宣称，只要它自身存在，一方就不能生存，另一方也不能死亡。

[ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .

The	feet	of	those	who	were	to	bury	it	stood	at	the	door	.
这	脚	的	那些	WHO	是	到	埋葬	它	站立	在	这	门	.

埋葬它的人的脚站在门口。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'beɪtɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , ['bəʊnəpɑːt] [rɪ'muːvd] ['dʒen(ə)rəl]

While	it	was	debating	the	subject	of	revision	,	Bonaparte	removed	General
尽管	它	曾是	辩论	这	主题	的	修订	,	波拿巴	已移除	一般的

-	-	,

Baraguay	d'Hilliers	,
-	-	,

在讨论修订事宜期间，波拿巴撤换了巴拉盖·德·希利耶将军。

[huː] [ʃəʊd] [hɪm'self] [ɪ'rezəluːt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

who	showed	himself	irresolute	,	from	the	command	of	the	First	Military	Division	,
WHO	显示	他自己	徊	,	从	这	命令	的	这	第一的	军队	分配	,

他表现得优柔寡断，辞去了第一军区师的指挥权。

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ['dʒen(ə)rəl][mæŋ'næn] , [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [ɒv; əv]['laɪən] ; [ðə; ði]['hɪərəʊ]

and	appointed	in	his	place	General	Magnan	,	the	conqueror	of	Lyon	;	the	hero
和	任命	在	他的	地方	一般的	马格南	,	这	征服者	的	里昂	;	这	英雄

[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sembə(r)] [deɪz] ,

of	the	December	days	,
的	这	十二月	天	,

并任命里昂征服者、十二月战争英雄马格南将军接替他的位置。

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kriːtʃəz] , [huː] [ɔːl'redi] ['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , [ɒn][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]

one	of	his	own	creatures	,	who	already	under	Louis	Philippe	,	on	the	occasion	of
一	的	他的	自己的	生物	,	WHO	已经	在下面	路易斯	菲利普	,	在	这	场合	的

[ðə; ði] [bʊ'lɔɪn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

the	Boulogne	expedition	,
这	布洛涅	远征	,

他的一位部下，当时已在路易·菲利普麾下，在布洛涅远征之际，

[hæd; həd] ['sʌmwɒt] ['kɒmprəmaɪzd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .

had	somewhat	compromised	himself	in	his	favor	.
有	有些	受损	他自己	在	他的	偏爱	.

他为了自身利益做出了一些妥协。

[baɪ][ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'vɪʒ(ə)n] ,

By	its	decision	on	the	revision	,
经过	它是	决定	在	这	修订	,

通过其对修订的决定，

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] [pru:vd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [nju:] ['naɪðə(r)] [haʊ] [tu:; tə] [ru:l] [nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ;

the	party	of	Order	proved	that	it	knew	neither	how	to	rule	nor	how	to	obey	;
这	派对	的	命令	已证实	那	它	知道	两者都不	如何	到	规则	也不	如何	到	服从	;

秩序党证明了它既不懂如何统治，也不懂如何服从；

['naɪðə(r)] [haʊ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə][daɪ] ;

neither	how	to	live	nor	how	to	die	;
两者都不	如何	到	居住	也不	如何	到	死	;

既不教如何活，也不教如何死；

['naɪðə(r)] [haʊ] [tu:; tə][beə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:] ;

neither	how	to	bear	with	the	republic	nor	how	to	overthrow	it	;
两者都不	如何	到	熊	和	这	共和国	也不	如何	到	推翻	它	;

既不知道如何忍受共和国，也不知道如何推翻它；

['naɪðə(r)] [haʊ] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə] [θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:] ['əʊvəbɔ:d] ;

neither	how	to	maintain	the	Constitution	nor	how	to	throw	it	overboard	;
两者都不	如何	到	维持	这	宪法	也不	如何	到	扔	它	落水	;

既没有如何维护宪法，也没有如何抛弃宪法；

['naɪðə(r)] [haʊ] [tu:; tə][ˌsi: 'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [wɪð] [hɪm] .

neither	how	to	co	-	operate	with	the	President	nor	how	to	break	with	him	.
两者都不	如何	到	合作	-	操作	和	这	总统	也不	如何	到	休息	和	他	.

既不知道如何与总统合作，也不知道如何与他决裂。

[frɒm; frəm] [wɒt] ['kwɔ:tə(r)][dɪd][ˌaɪ 'ti:] [ðen] , [lʊk] [tu:; tə][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]

From	what	quarter	did	it	then	,	look	to	for	the	solution	of	all	the
从	什么	四分之一	做过	它	然后	,	看	到	为了	这	解决方案	的	全部	这

[ɪg'zɪstɪŋ] [pə'pleksəti] ?

existing	perplexities	?
现存的	困惑	?

那么，它又从哪个方面寻求解决所有现有难题的方案呢?

[frɒm; frəm][ðə; ði]['kælɪndə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .

From	the	calendar	,	from	the	course	of	events	.
从	这	日历	,	从	这	课程	的	活动	.

从日历上看，从事件发展历程上看。

[ˌaɪ 'ti:] [si:st] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [ɪ'vents] .

It	ceased	to	assume	the	control	of	events	.
它	停止	到	认为	这	控制	的	活动	.

它不再掌控事态发展。

[ˌaɪ 'ti:] , [ə'kɔ:dɪŋli] ,

It	,	accordingly	,
它	,	因此	,

因此，

[ɪn'vaɪtɪd] [ɪ'vents] [tuː; tə] [dɒn] [ɪts] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪn][ɪts] ['strʌg(ə)l]

invited	**events**	**to**	**don**	**its**	**authority**	**and**	**also**	**the**	**power**	**to**	**which**	**in**	**its**	**struggle**
受邀	活动	到	大学教师它是		权威	和	还	这	力量	到	哪个	在	它是	斗争

[wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

with	**the**	**people**	**,**
和	这	人们	,

受邀参加的活动旨在彰显其权威，以及在与人民斗争中所拥有的力量。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['jiːldɪd] [wʌn][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['faɪnəli] [stʊd] ['paʊələs]

it	**had**	**yielded**	**one**	**attribute**	**after**	**another**	**until**	**it**	**finally**	**stood**	**powerless**
它	有	产生	一	属性	后	其他	直到	它	最后	站立	无力

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .

before	**the**	**same**	**.**
前	这	相同的	.

它接连展现出各种特性，直到最终在同类面前也无能为力。

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [biː; bi]['eɪb(ə)l][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['friːli] [tuː; tə] ['fɔːmjuleɪt] [hɪz; ɪz]

To	**the**	**end**	**that**	**the**	**Executive**	**be**	**able**	**all**	**the**	**more**	**freely**	**to**	**formulate**	**his**
到	这	结尾	那	这	管理人员	是	有能力的全部		这	更多的	自由	到	制定	他的

[plæn][ɒv; əv] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,

plan	**of**	**campaign**	**against**	**it**	**,**
计划	的	活动	反对	它	,

以便行政部门能够更加自由地制定针对它的竞选计划，

['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'tæk] , [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [tuːlz] , ['fɔːtɪfaɪ][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃnz] , [ðə; ði] ['pɑːti]

strengthen	**his**	**means**	**of**	**attack**	**,**	**choose**	**his**	**tools**	**,**	**fortify**	**his**	**positions**	**,**	**the**	**party**
加强	他的	方法	的	攻击	,	选择	他的	工具	,	强化	他的	职位	,	这	派对

[ɒv; əv]['ɔːdə(r)][dɪ'saɪdɪd] ,

of	**Order**	**decided**	**,**
的	命令	决定	,

秩序党决定，加强他的进攻手段，选择他的武器，巩固他的阵地。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] , [tuː; tə] [step] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] ,

in	**the**	**very**	**midst**	**of**	**this**	**critical**	**moment**	**,**	**to**	**step**	**off**	**the**	**stage**	**,**
在	这	非常	中间	的	这	批判的	片刻	,	到	步	离开	这	阶段	,

就在这一关键时刻，选择离开舞台。

[ænd; ənd] [ə'dʒɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] , [frɒm; frəm] ['ɔːgəst] - [tuː; tə][nəʊ'vembə(r)][fɔːr] .

and	**adjourn**	**for**	**three**	**months**	**,**	**from**	**August**	**10**	**to**	**November**	**4**	**.**
和	休会	为了	三	几个月	,	从	八月	-	到	十一月	4	.

休会三个月，从 8 月 10 日至 11 月 4 日。

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['pɑːti] [dɪ'zɒlvd] ['ɪntuː][ɪts] [tuː] [greɪt] ['fækʃənz] ,

Not	**only**	**was**	**the**	**parliamentary**	**party**	**dissolved**	**into**	**its**	**two**	**great**	**factions**	**,**
不是	仅有的	曾是	这	议会	派对	溶解	进入	它是	二	伟大的	派系	,

不仅议会党团分裂成了两大派系，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'zɒlvd] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,

not	**only**	**was**	**each**	**of**	**these**	**dissolved**	**within**	**itself**	**,**	**but**	**the**	**party**	**of**	**Order**	**,**
不是	仅有的	曾是	每个	的	这些	溶解	之内	本身	,	但	这	派对	的	命令	,

不仅这些组织各自瓦解，而且秩序党也解体了。

[ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] , [wɒz; wəz][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] , [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv]

inside	**of**	**the**	**parliament**	**,**	**was**	**at**	**odds**	**with**	**the**	**party**	**of**	**Order**	**,**	**outside**	**of**
里面	的	这	议会	,	曾是	在	赔率	和	这	派对	的	命令	,	外部	的

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] .

the	**parliament**	**.**
这	议会	.

在议会内部，他与议会外部的秩序党存在分歧。

[ðə; ði] ['lɜːnɪd] ['spikər] [ænd; ənd] ['raɪtər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ðeə(r)] [tɹ'ɪbjuːnz] [ænd; ənd][ðeə(r)]

The	learned	speakers	and	writers	of	the	bourgeoisie	,	their	tribunes	and	their
这	学习	演讲者	和	作家	的	这	资产阶级	,	他们的	看台	和	他们的

[pres] ,

press	,
按	,

资产阶级的博学演说家和作家，他们的保卫者和报刊，

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði][ˌaidi'ɔlədʒist][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] , [ðə; ði]

in	short	,	the	ideologists	of	the	bourgeoisie	and	the	bourgeoisie	itself	,	the
在	短的	,	这	意识形态家	的	这	资产阶级	和	这	资产阶级	本身	,	这

[ˌreprɪ'zentətɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentɪd] ,

representatives	and	the	represented	,
代表	和	这	代表	,

简而言之，就是资产阶级的意识形态家和资产阶级本身，代表和被代表者，

[stʊd] [ɪ'streɪndʒd] [frɒm; frəm] , [ænd; ənd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˌʌndə'stʊd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

stood	estranged	from	,	and	no	longer	understood	one	another	.
站立	疏远的	从	,	和	不	更长	理解	一	其他	.

彼此疏远，不再互相理解。

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [kræmpt] [hə'raɪz(ə)n][ænd; ənd][ðeə(r)] ['baʊndləs]

The	Legitimists	in	the	provinces	,	with	their	cramped	horizon	and	their	boundless
这	合法主义者	在	这	省份	,	和	他们的	狭窄	地平线	和	他们的	无边无际

[ɪn'θjuːziæzəm] ,

enthusiasm	,
热情	,

那些身处外省的正统派人士，视野狭隘，却热情无限，

[tʃɑːdʒd] [ðeə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['liːdəz] [bɛriːɔ] [ænd; ənd] - [wɪð] [dɪ'zɜːʃn] [tuː; tə][ðə; ði]

charged	their	parliamentary	leaders	Berryer	and	Falloux	with	desertion	to	the
带电	他们的	议会	领导人	贝瑞尔	和	-	和	逃兵	到	这

['bəunəˌpɑːtist][kæmp] ,

Bonapartist	camp	,
波拿巴主义者	营	,

指控他们的议会领袖贝里耶和法卢叛逃到波拿巴阵营，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə'pɑːstəsi] [frɒm; frəm] ['henri] [viː] . [ðeə(r)] - [# [wʌn][æn; ən][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

and	with	apostacy	from	Henry	V	.	Their	lilymind	[	#	1	An	allusion	to	the
和	和	背教	从	亨利	V	.	他们的	-	[	#	1	一个	典故	到	这

['lɪliz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːbən] [kəʊt] - [ɒv; əv] - [ɑːmz]] [bɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ɒv; əv][mæn] ,

lilies	of	the	Bourbon	coat	-	of	-	arms	]	believed	in	the	fall	of	man	,
百合花	的	这	波旁威士忌	外套	-	的	-	武器	]	相信	在	这	落下	的	男人	,

他们背弃了亨利五世。他们愚昧无知（#1 暗指波旁王朝纹章上的百合花）相信人类的堕落，

[bʌt; bət][nɒt][ɪn][dɪ'pləʊməsi] .

but	not	in	diplomacy	.
但	不是	在	外交	.

但在外交领域并非如此。

[mɔː(r)]['feɪt(ə)l][ænd; ənd] [kəmpl'ɛtɐ] , [ðəʊ] ['dɪfrənt] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [briːtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

More	fatal	and	completer	,	though	different	,	was	the	breach	between	the
更多的	致命的	和	完成者	,	尽管	不同的	,	曾是	这	违反	之间	这

[kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ɪts] [ˌpɒlə'tɪʃənz] .

commercial	bourgeoisie	and	its	politicians	.
商业的	资产阶级	和	它是	政治家	.

虽然性质不同，但商业资产阶级与其政治家之间的决裂更为致命和彻底。

[ˌaɪ 'tiː] [twit] [ðem; ðəm] , [nɒt][æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [dɪd] [ðeəz] , [wɪð] ['hævɪŋ] [ə'pɔstətaiz]

It	twitted	them	,	not	as	the	Legitimists	did	theirs	,	with	having	apostatized
它	推特	他们	,	不是	作为	这	合法主义者	做过	他们的	,	和	拥有	背教者

[frɒm; frəm][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l] ,

from	their	principle	,
从	他们的	原则	,

它用推特嘲讽他们，但与正统派嘲讽他们不同，正统派嘲讽他们背弃了自己的原则。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [wɪð] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə]['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['juːsləs] .

but	,	on	the	contrary	,	with	adhering	to	principles	that	had	become	useless	.
但	,	在	这	相反	,	和	粘附	到	原则	那	有	变得	无用	.

相反，坚持那些已经变得无用的原则。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] , [sɪns] [ðə; ði] ['entri] [ɒv; əv] [foʊld] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

I	have	already	indicated	that	,	since	the	entry	of	Fould	in	the	Ministry	,
我	有	已经	表明的	那	,	自从	这	入口	的	犯规	在	这	部	,

我已经指出，自从福尔德进入内阁以来，

[ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ðæt] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]['laɪənz] [ʃeə(r)] [ɪn]

that	portion	of	the	commercial	bourgeoisie	that	had	enjoyed	the	lion's	share	in
那	部分	的	这	商业的	资产阶级	那	有	享受	这	狮子的	分享	在

['luːɪs] [fɪ'liːps] [reɪn] ,

Louis	Philippe's	reign	,
路易斯	菲利普的	在位	,

在路易·菲利普统治时期，商业资产阶级中占据主导地位的那部分人，

[tuː; tə] - [wɪt] , [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns] , [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['bəunəˌpɑːtist] .

to	-	wit	,	the	aristocracy	of	finance	,	had	become	Bonapartist	.
到	-	有	,	这	贵族	的	金融	,	有	变得	波拿巴主义者	.

也就是说，金融贵族已经变成了波拿巴主义者。

[foʊld] [nɒt]['əʊnli] [ˌreprɪ'zentɪd] ['boʊnəˌpɑːrts] ['ɪntrəsts] [æt; ət][ðə; ði] [bʊəs] ,

Fould	not	only	represented	Bonaparte's	interests	at	the	Bourse	,
犯规	不是	仅有的	代表	波拿巴的	兴趣	在	这	交易所	,

福尔德不仅在证券交易所代表了波拿巴的利益，

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊəs] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] .

he	represented	also	the	interests	of	the	Bourse	with	Bonaparte	.
他	代表	还	这	兴趣	的	这	交易所	和	波拿巴	.

他还代表交易所的利益与拿破仑进行了交涉。

[ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lʌndən] " [ɪ'kɒnəmɪst] , " [ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] ['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði]

A	passage	from	the	London	"	Economist	,	"	the	European	organ	of	the
一个	通道	从	这	伦敦	"	经济学家	,	"	这	欧洲的	器官	的	这

[ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns] ,

aristocracy	of	finance	,
贵族	的	金融	,

摘自伦敦《经济学人》（欧洲金融贵族的喉舌）的一段话：

[dɪ'skraɪbd] [məʊst] ['straɪkɪŋli] [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] .

described	most	strikingly	the	attitude	of	this	class	.
描述	最多	引人注目	这	态度	的	这	班级	.

最引人注目地描述了这个班级的态度。

[ɪn] [ɪts] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] ['februəri] [wʌn] , - , [ɪts]['pærɪs] [ˌkɒrə'spɒndənt] [raɪts] :

In	its	issue	of	February	1	,	1851	,	its	Paris	correspondent	writes	:
在	它是	问题	的	二月	1	,	-	,	它是	巴黎	通讯员	写	:

1851年2月1日，该报驻巴黎记者写道：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['steɪtɪd] [frɒm; frəm] ['njuːmərəs] ['kwɔːtəz] [ðæt] [frɑːns] ['wɪʃɪz] [ə'bʌv] [ɔːl]
" Now we have it stated from numerous quarters that France wishes above all
" 现在 我们 有 它 声明 从 很多的 四分之一 那 法国 愿望 多于 全部
[θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'pəʊz] .
things for repose .
事物 为了 休息 .

“现在我们已经从各方了解到，法国最渴望的是安宁。”

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [di'klɛə] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ə'sembli] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
The President declares it in his message to the Legislative Assembly ; it is
这 总统 声明 它 在 他的 信息 到 这 立法 集会 ; 它 是
['ekəud] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trɪbjuːn] ;
echoed from the tribune ;
回声 从 这 论坛 ;

总统在向立法议会发表的讲话中宣布了这一点；这番话在讲台上得到了回应；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dʒɜːrnl] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'naʊnst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pʊlpɪt] ;
it is asserted in the journals ; it is announced from the pulpit ;
它 是 断言 在 这 期刊 ; 它 是 宣布 从 这 讲坛 ;

报纸上如此宣称；讲坛上如此宣扬；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [fʌndz] [æt; ət][ðə; ði] [liːst] ['prɒspekt]
it is demonstrated by the sensitiveness of the public funds at the least prospect
它 是 已证明 经过 这 敏感性 的 这 民众 资金 在 这 至少 前景
[ɒv; əv] [dɪ'stɜːbəns] ,
of disturbance ,
的 干扰 ,

这一点从公共资金对任何干扰的可能性都极其敏感就能看出。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɜːmnəs] [ðə; ði] ['ɪnstənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] ['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ɪz][fɑː(r)]
and their firmness the instant it is made manifest that the Executive is far
和 他们的 硬度 这 立即的 它 是 制成 显现 那 这 管理人员 是 远的
[suː'pɪəriə(r)][ɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]['paʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fækʃəs] [eks] - [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl]['fɔːmə(r)]
superior in wisdom and power to the factious ex - officials of all former
优越的 在 智慧 和 力量 到 这 派系 前任 - 官员 的 全部 以前的
['gʌvənmənts] .
governments .
政府 .

一旦行政部门的智慧和权力远远超过以往所有政府中那些派系林立的前官员，他们的立场就会变得坚定不移。

" [ɪn] [ɪts] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] - , - , [ðə; ði] " [ɪ'kɒnəmɪst] " [di'klɛə] ['edɪ'tɔːrɪəli] :
" In its issue of November 29 , 1851 , the " Economist " declares editorially :
" 在 它是 问题 的 十一月 - , - , 这 " 经济学家 " 声明 编辑 :

《经济学人》杂志在1851年11月29日的社论中宣称：

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪz] [naʊ] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɒn] ['evri] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ]
" The President is now recognized as the guardian of order on every Stock Exchange
" 这 总统 是 现在 认可 作为 这 监护人 的 命令 在 每一个 库存 交换
[ɒv; əv] ['jʊərəp] .
of Europe .
的 欧洲 .

“总统现在被公认为欧洲各证券交易所秩序的守护者。”

" [ə'kɔːdɪŋli] ,
" Accordingly ,
" 因此 ,

“因此，

[ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] ['faɪnæns] [kən'demd] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [straɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]

the	Aristocracy	of	Finance	condemned	the	parliamentary	strife	of	the	party	of
这	贵族	的	金融	谴责	这	议会	冲突	的	这	派对	的

['ɔːdə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] " [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] ,

Order	with	the	Executive	as	a	"	disturbance	of	order	,
命令	和	这	管理人员	作为	一个	"	干扰	的	命令	,

财政贵族谴责秩序党与行政党之间的议会斗争是"扰乱秩序",

" [ænd; ənd] [heɪld] ['evri] ['vɪktəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['əʊvə(r)] [ɪts] [rɪ'pjuːtɪd] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [æz; əz]

"	and	hailed	every	victory	of	the	President	over	its	reputed	representatives	as
"	和	赞誉	每一个	胜利	的	这	总统	超过	它是	知名	代表	作为

[ə; eɪ] " ['vɪktəri] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] .

a	"	victory	of	order	.
一个	"	胜利	的	命令	.

并将总统战胜其所谓代表的每一次胜利都誉为"秩序的胜利"。

" ['ʌndə(r)] " [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] ['faɪnæns] " [mʌst; məst] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] ,

"	Under	"	aristocracy	of	finance	"	must	not	,	however	,
"	在下面	"	贵族	的	金融	"	必须	不是	,	然而	,

然而,"在'金融贵族'统治下,绝不能....."

[biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] ['mɪəli] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [bɒnd] [nɪg'əʊʃɪˌeɪtəz] [ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz] [ɪn] ['gʌvənmənt]

be	understood	merely	the	large	bond	negotiators	and	speculators	in	government
是	理解	仅仅	这	大的	纽带	谈判者	和	投机者	在	政府

[sɪ'kjʊrətɪz] ,

securities	,
证券	,

仅仅指政府债券的大型谈判者和投机者,

[ɒv; əv] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðeə(r)] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪntrəsts]

of	whom	it	may	be	readily	understood	that	their	interests	and	the	interests
的	谁	它	可能	是	容易	理解	那	他们的	兴趣	和	这	兴趣

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˌkəʊɪn'saɪd] .

of	the	Government	coincide	.
的	这	政府	重合	.

不难理解,他们的利益与政府的利益是一致的。

[ðə; ði] [həʊl] ['mɒd(ə)n] ['mʌni] [treɪd] , [ðə; ði] [həʊl] ['bæŋkɪŋ] ['ɪndəstri] , [ɪz] [məʊst] ['ɪntɪmətli]

The	whole	modern	money	trade	,	the	whole	banking	industry	,	is	most	intimately
这	所有的	现代的	钱	贸易	,	这	所有的	银行业	行业	,	是	最多	亲密

[ˌɪntə'wəʊvən] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kredɪt] .

interwoven	with	the	public	credit	.
交织	和	这	民众	信用	.

现代货币交易、银行业都与公共信用有着极其密切的联系。

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɪznəs] ['kæpɪt(ə)l] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'vestɪd] [ɪn] ['ɪntrəst] - ['beərɪŋ]

Part	of	their	business	capital	requires	to	be	invested	in	interest	-	bearing
部分	的	他们的	商业	首都	需要	到	是	投资	在	兴趣	-	轴承

['gʌvənmənt] [sɪ'kjʊrətɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒmptlɪ] [kən'vɜːtəb(ə)l] ['ɪntuː] ['mʌni] ;

government	securities	that	are	promptly	convertible	into	money	;
政府	证券	那	是	及时	敞篷车	进入	钱	;

他们的一部分营业资金需要投资于可以随时兑换成货币的计息政府债券;

[ðeə(r)] [dɪ'pɑːzɪts] , [aɪ] . [iː] . ,

their	deposits	,	i	.	e	.	,
他们的	存款	,	我	.	e	.	,

他们的存款,即

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [pleɪst] [æt; ət][ðeə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd][baɪ][ðem; ðəm][dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] [ə'mʌŋ]

the	capital	placed	at	their	disposal	and	by	them	distributed	among
这	首都	放置	在	他们的	处理	和	经过	他们	分布式	之中

['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstrɪəl] [i'stæbliʃmənt] ,

merchants	and	industrial	establishments	,
商人	和	工业的	机构	,

他们所支配的资金，以及他们分配给商人和工业企业的资金，

[fləʊ] ['pɑ:tli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪvəˌdend] [ɒn] ['gʌvənmənt] [sɪ'kjʊrətiz] .

flow	partly	out	of	the	dividends	on	government	securities	.
流动	部分	出去	的	这	股息	在	政府	证券	.

部分资金来源于政府债券的股息。

[ðə; ði] [həʊl] ['mʌni] ['mɑ:kɪt] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pri:sts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɑ:kɪt] ,

The	whole	money	market	,	together	with	the	priests	of	this	market	,
这	所有的	钱	市场	,	一起	和	这	神父	的	这	市场	,

整个货币市场，连同这个市场的祭司们，

[ɪz] [pɑ:t] [ænd; ənd]['pɑ:s(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] " [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv]['faɪnæns] " [æt; ət] ['evri] ['i:pɒk] [wen] [ðə; ði]

is	part	and	parcel	of	this	"	aristocracy	of	finance	"	at	every	epoch	when	the
是	部分	和	包裹	的	这	"	贵族	的	金融	"	在	每一个	时代	什么时候	这

[stə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][tu:; tə][ðem; ðəm] [sɪ'nɒnɪməs] [wɪð] " ['məʊzɪz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

stability	of	the	government	is	to	them	synonymous	with	"	Moses	and	his
稳定	的	这	政府	是	到	他们	同义词	和	"	摩西	和	他的

['prɒfɪts] .

prophets	.
先知	.

在每个时代，政府的稳定对他们来说都等同于“摩西和他的先知们”，而这正是“金融贵族”不可分割的一部分。

" [ðɪs] [ɪz][səʊ]['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][steɪdʒ] [wen] ['evri] ['delju:dʒ]

"	This	is	so	even	before	things	have	reached	the	present	stage	when	every	deluge
"	这	是	所以	甚至	前	事物	有	达到	这	展示	阶段	什么时候	每一个	洪水

['θretnz] [tu:; tə] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði][əʊld] ['gʌvənmənts] [ðəm'selvz] .

threatens	to	carry	away	the	old	governments	themselves	.
威胁	到	携带	离开	这	老的	政府	他们自己	.

“即便在事情发展到如今这种每场洪水都可能将旧政府本身吞噬的地步之前，情况也是如此。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'dʌstrɪəl] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ['ɔ:lsəʊ] , [ɪn][ɪts][fə'nætɪsɪzəm][fɔ:(r); fə(r)]['ɔ:də(r)] ,

But	the	industrial	Bourgeoisie	also	,	in	its	fanaticism	for	order	,
但	这	工业的	资产阶级	还	,	在	它是	狂热	为了	命令	,

但是，工业资产阶级也因其对秩序的狂热，

[wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] [wɪð] [ðə; ði]

was	annoyed	at	the	quarrels	of	the	Parliamentary	party	of	Order	with	the
曾是	恼怒	在	这	争吵	的	这	议会	派对	的	命令	和	这

[ɪg'zekjətɪv] .

Executive	.
管理人员	.

他对议会秩序党与行政部门之间的争吵感到恼火。

[ti:rz] , - , ['seɪnti:] [bɜ:rv] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'si:vd] , ['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [vəʊt] [ɒv; əv]['dʒænjuəri]

Thiers	,	Anglas	,	Sainte	Beuve	,	etc	.	,	received	,	after	their	vote	of	January
蒂尔斯	,	-	,	圣特	博维	,	ETC	.	,	已收到	,	后	他们的	投票	的	一月

- ,

18	,
-	,

梯也尔、昂格拉斯、圣伯夫等地在1月18日投票后收到：

[ɒn][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] - , ['pʌblɪk]

on	the	occasion	of	the	discharge	of	Changarnier	,	public
在	这	场合	的	这	释放	的	-	,	民众

['reprimɑ:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [kən'stɪtʃu:ənsi:z] ,

reprimands	from	their	constituencies	,
训斥	从	他们的	选区	,

在尚加尼耶被释放之际，他们的选民公开谴责了他们。

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['dɪstrɪkts] ,

located	in	the	industrial	districts	,
位于	在	这	工业的	地区	,

位于工业区内，

['brændɪŋ] [ðeə(r)][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] [æz; əz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [haɪ] ['tri:z(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]

branding	their	coalition	with	the	Mountain	as	an	act	of	high	treason	to	the
品牌推广	他们的	联盟	和	这	山	作为	一个	行为	的	高的	叛国罪	到	这

[kɔ:z] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] .

cause	of	order	.
原因	的	命令	.

他们将自己与山岳组织的联盟斥为对秩序事业的叛国行为。

[ɔ:l'ðəʊ] , [tru:] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['bəʊstfl] , [vek'seɪʃəs] [ænd; ənd] ['peti] [ɪn'tri:g, 'ɪn-] ,

Although	,	true	enough	,	the	boastful	,	vexatious	and	petty	intrigues	,
虽然	,	真的	足够的	,	这	自夸	,	令人烦恼的	和	小气	阴谋	,

虽然，的确存在着自夸、烦人、琐碎的阴谋诡计，

[θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['mænɪfestɪd]

through	which	the	struggle	of	the	party	of	Order	with	the	President	manifested
通过	哪个	这	斗争	的	这	派对	的	命令	和	这	总统	表现出来

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

秩序党与总统之间的斗争由此表现出来。

[dɪ'zɜ:vd] [nəʊ]['betə(r)] [rɪ'sepʃ(ə)n] , [jet] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , [ðɪs] ['bʊəʒwɑ:] ['pɑ:ti] ,

deserved	no	better	reception	,	yet	notwithstanding	,	this	bourgeois	party	,
应得的	不	更好的	接待	,	然而	虽然	,	这	资产阶级	派对	,

理应受到更好的欢迎，然而尽管如此，这个资产阶级政党

[ðæt] [ɪk'spekt][ɒv; əv][ɪts] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][tu:; tə][pɑ:s] [wɪ'ðaʊt]

that	expects	of	its	representatives	to	allow	the	military	power	to	pass	without
那	预期	的	它是	代表	到	允许	这	军队	力量	到	经过	没有

[rɪ'zɪstəns] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['pɑ:ləmənt] ['ɪntu:] [ðəʊz] [ɒv; əv][æn; ən]

resistance	out	of	the	hands	of	their	own	Parliament	into	those	of	an
反抗	出去	的	这	双手	的	他们的	自己的	议会	进入	那些	的	一个

[əd'ventʃərəs] [prɪ'tendə(r)] ,

adventurous	Pretender	,
冒险的	冒名顶替者	,

它期望其代表们允许军事力量毫无抵抗地从本国议会手中转移到一位冒险的僭位者手中。

[ɪz][nɒt] [wɜ:θ] ['i:v(ə)n][ðə; ði][ɪn'tri:g, 'ɪn-] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪstɪd] [ɪn][ɪts] [bɪ'hɑ:f] .

is	not	worth	even	the	intrigues	that	were	wasted	in	its	behalf	.
是	不是	值得	甚至	这	阴谋	那	是	浪费	在	它是	代表	.

甚至连为之浪费的那些阴谋诡计都不值得。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pʌblɪk] ['ɪntrəsts] , [ɒv; əv]

It	showed	that	the	struggle	for	the	maintenance	of	their	public	interests	,	of
它	显示	那	这	斗争	为了	这	维护	的	他们的	民众	兴趣	,	的

[ðeə(r)] [klɑ:s] ['ɪntrəsts] ,

their	class	interests	,
他们的	班级	兴趣	,

这表明，他们为维护自身公共利益和阶级利益而进行的斗争

[ɒv; əv][ðeə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)]['əʊnli] [ˌinkə'məud] [ænd; ənd] [dɪs'pliːzd] [ðem; ðəm] , [æz; əz][ə; eɪ]

of	their	political	power	only	incommoded	and	displeased	them	,	as	a
的	他们的	政治的	力量	仅有的	不便	和	不高兴	他们	,	作为	一个

[dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['praɪvət] ['bɪznəs] .

disturbance	of	their	private	business	.
干扰	的	他们的	私人的	商业	.

他们的政治权力只会给他们带来不便和不满，因为这会干扰他们的私人事务。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['dignitəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [taʊnz] , [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] , [kə'mɜːʃ(ə)l] ['dʒʌdʒɪz]

The	bourgeois	dignitaries	of	the	provincial	towns	,	the	magistrates	,	commercial	judges
这	资产阶级	达官显贵	的	这	省级	城镇	,	这	地方法官	,	商业的	法官

, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɪð] ['hɑːdli] ['eni] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,

,	etc	.	,	with	hardly	any	exception	,
,	ETC	.	,	和	几乎	任何	例外	,

各省城镇的资产阶级显贵、地方官员、商业法官等等，几乎无一例外。

[rɪ'siːvd] ['bəʊnəpɑːt] ['evriweə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪk'skɜːrʒən] [ɪn][ðə; ði][məʊst] ['sɜːvaɪl] ['mænə(r)] , ['iːv(ə)n]

received	Bonaparte	everywhere	on	his	excursions	in	the	most	servile	manner	,	even
已收到	波拿巴	到处	在	他的	短途旅行	在	这	最多	奴性的	方式	,	甚至

[wen] ,

when	,
什么时候	,

无论波拿巴出访到哪里，都受到最卑躬屈膝的接待，即使在.....

[æz; əz][ɪn][di'ʒuŋ] , [hiː; hi] [ə'tækt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]

as	in	Dijon	,	he	attacked	the	National	Assembly	and	especially	the	party	of
作为	在	第戎	,	他	遭到攻击	这	国家的	集会	和	尤其	这	派对	的

['ɔːdə(r)] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːv] .

Order	without	reserve	.
命令	没有	预订	.

就像在第戎一样，他毫不留情地抨击了国民议会，尤其是秩序党。

['bɪznəs] ['biːɪŋ] [brɪsk] , [æz; əz] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - ,

Business	being	brisk	,	as	still	at	the	beginning	of	1851	,
商业	存在	轻快	,	作为	仍然	在	这	开始	的	-	,

生意兴隆，与1851年初一样。

[ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [stɔːm] [ə'genst] ['evri] [ˌpɑːlə'mentri] [straɪf] , [lest] ['bɪznəs] [biː; bi]

the	commercial	bourgeoisie	stormed	against	every	Parliamentary	strife	,	lest	business	be
这	商业的	资产阶级	暴风雨	反对	每一个	议会	冲突	,	免得	商业	是

[pʊt] [aʊt] [ɒv; əv]['tempə(r)] .

put	out	of	temper	.
放	出去	的	脾气	.

商业资产阶级竭力反对议会的每一次斗争，以免商业活动受到影响。

['bɪznəs] ['biːɪŋ] [dʌl] , [æz; əz][frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['februəri] , - , [ɒn] ,

Business	being	dull	,	as	from	the	end	of	February	,	1851	,	on	,
商业	存在	乏味的	,	作为	从	这	结尾	的	二月	,	-	,	在	,

自1851年2月底以来，商业活动一直不景气。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [straɪfs] [æz; əz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][stænd] - [stɪl]

the	bourgeoisie	accused	the	Parliamentary	strifes	as	the	cause	of	the	stand	-	still
这	资产阶级	被告	这	议会	冲突	作为	这	原因	的	这	站立	-	仍然

,

,
,

资产阶级指责议会斗争是造成政治僵局的原因。

[ænd; ənd] ['klæmə] [fɔː(r); fə(r)]['kwaɪət][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] ['bɪznəs] [meɪ] [rɪ'vaɪv] .

and	clamored	for	quiet	in	order	that	business	may	revive	.
和	喧闹	为了	安静的	在	命令	那	商业	可能	复活	.

他们呼吁保持安静，以便商业活动能够恢复。

[ðə; ði] [dɪ'beɪts] [ɒn] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [fel] [dʒʌst][ɪn][ðə; ði][bæd] [taɪmz] .

The	debates	on	revision	fell	just	in	the	bad	times	.
这	辩论	在	修订	跌倒	只是	在	这	坏的	时代	.

关于修订的辩论恰逢其时。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [naʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði][tu:; tə][bi:; bi][ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

Seeing	the	question	now	was	the	to	be	or	not	to	be	of	the	existing
看到	这	问题	现在	曾是	这	到	是	或者	不是	到	是	的	这	现存的

[fɔ:m] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ,

form	of	government	,
形式	的	政府	,

现在的问题是，是否要保留现有的政府形式。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [felt] [ɪt'self] [ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [ˌreprɪ'zentətɪvz]

the	bourgeoisie	felt	itself	all	the	more	justified	in	demanding	of	its	Representatives
这	资产阶级	毛毡	本身	全部	这	更多的	合理的	在	要求	的	它是	代表

[ðæt] [ðeɪ] [pʊt][æn; ən][end][tu:; tə] [ðɪs] [tɔ:'mentɪŋ] [prə'vɪʒən(ə)l] ['steɪtəs] ,

that	they	put	an	end	to	this	tormenting	provisional	status	,
那	他们	放	一个	结尾	到	这	折磨	临时	地位	,

资产阶级因此更加有理由要求其代表结束这种令人痛苦的临时状态。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] " ['steɪtəs][kwəʊ] .

and	preserve	the	"	status	quo	.
和	保存	这	"	地位	如此	.

并维持现状。

" [ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] .

"	This	was	no	contradiction	.
"	这	曾是	不	矛盾	.

这并非自相矛盾。

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [æn; ən][end][tu:; tə][ðə; ði] [prə'vɪʒən(ə)l] ['steɪtəs] , [ˌaɪ 'ti:] [ˌʌndə'stʊd] [ɪts] [kən'tɪnjuəns] ,

By	putting	an	end	to	the	provisional	status	,	it	understood	its	continuance	,
经过	推杆	一个	结尾	到	这	临时	地位	,	它	理解	它是	继续	,

通过终止临时状态，它理解了其延续性。

[ðə; ði] [ɪn'defɪnət] ['pʊtɪŋ] [ɒf] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi]

the	indefinite	putting	off	of	the	moment	when	a	final	decision	had	to	be
这	不定	推杆	离开	的	这	片刻	什么时候	一个	最终的	决定	有	到	是

[ə'raɪvd] [æt; ət] .

arrived	at	.
到达的	在	.

无限期推迟做出最终决定的时刻。

[ðə; ði] " ['steɪtəs][kwəʊ] " [kʊd; kəd][bi:; bi] [prɪ'zɜ:vd] [ɪn]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv] [tu:] [weɪz] :

The	"	status	quo	"	could	be	preserved	in	only	one	of	two	ways	:
这	"	地位	如此	"	可以	是	保存完好	在	仅有的	一	的	二	方式	:

只有两种方式可以维持现状：

['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] [ˌprəʊlɒŋ'geɪʃn] [ɒv; əv] ['boʊnəˌpɑ:rts] [tɜ:m] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [ɔ:(r)][baɪ][hɪz; ɪz] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl]

either	by	the	prolongation	of	Bonaparte's	term	of	office	or	by	his	constitutional
任何一个	经过	这	延长	的	波拿巴的	学期	的	办公室	或者	经过	他的	宪法

[wɪð'drɔ:əl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkævɪ'næk] .

withdrawal	and	the	election	of	Cavaignac	.
退出	和	这	选举	的	卡瓦尼亚克	.

要么延长波拿巴的任期，要么通过宪法规定他退出政坛，让卡瓦尼亚克当选。

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [prɪ'fɜ:d] [ðə; ði]['lætə(r)][sə'lu:ʃ(ə)n] ,

A	part	of	the	bourgeoisie	preferred	the	latter	solution	,
一个	部分	的	这	资产阶级	首选	这	后者	解决方案	,

一部分资产阶级更倾向于后一种方案。

[ænd; ənd] [nju:] [nəʊ]['betə(r)] [əd'vaɪs] [tu:; tə] [gɪv] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ðæn; ðən][tu:; tə][bi:; bi]['saɪlənt] ,

and	knew	no	better	advice	to	give	their	Representatives	than	to	be	silent	,
和	知道	不	更好的	建议	到	给	他们的	代表	比	到	是	沉默的	,

他们想不出比保持沉默更好的建议来帮助他们的代表。

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [pɔɪnt] .

to	avoid	the	burning	point	.
到	避免	这	燃烧	观点	.

避免达到燃点。

[ɪf] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [dɪd] [nɒt] [spi:k] , [səʊ] ['ɑ:gju:d] [ðeɪ] , ['bəʊnəpɑ:t] [wʊd] [nɒt] [ækt] .

If	their	Representatives	did	not	speak	,	so	argued	they	,	Bonaparte	would	not	act	.
如果	他们的	代表	做过	不是	说话	,	所以	争论	他们	,	波拿巴	会	不是	行为	.

他们认为，如果他们的代表不发言，拿破仑就不会采取行动。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] [æn; ən] ['ɒstrɪtʃ] ['pɑ:ləmənt] [ðæt] [wʊd] [haɪd] [ɪts] [hed] , [ɪn]['ɔ:də(r)] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi]

They	desired	an	ostrich	Parliament	that	would	hide	its	head	,	in	order	not	to	be
他们	想要的	一个	鸵鸟	议会	那	会	隐藏	它是	头	,	在	命令	不是	到	是

[si:n] .

seen	.
已见	.

他们想要一个鸵鸟议会，能够把头藏起来，不被人看见。

[ə'nʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [prɪ'fɜ:d] [ðæt] ['bəʊnəpɑ:t] , ['bi:ɪŋ] [wʌns] [ɪn][ðə; ði]

Another	part	of	the	bourgeoisie	preferred	that	Bonaparte	,	being	once	in	the
其他	部分	的	这	资产阶级	首选	那	波拿巴	,	存在	一次	在	这

[ˌprezɪ'denʃl] [tʃeə(r)] ,

Presidential	chair	,
总统	椅子	,

资产阶级的另一部分人则更喜欢曾担任总统的波拿巴。

[bi:; bi] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˌprezɪ'denʃl] [tʃeə(r)] ,

be	left	in	the	Presidential	chair	,
是	左边	在	这	总统	椅子	,

继续留在总统宝座上，

[ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] ['evriθɪŋ] [mait] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [rʌn] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [rʌt] .

in	order	that	everything	might	continue	to	run	in	the	old	ruts	.
在	命令	那	一切	可能	继续	到	跑步	在	这	老的	车辙	.

以便一切都能继续沿着旧有的轨道运行。

[ðeɪ] [felt] [ɪn'dɪgnənt] [ðæt] [ðeə(r)] ['pɑ:ləmənt] [dɪd] [nɒt] ['əʊpənli] [breɪk] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ænd; ənd]

They	felt	indignant	that	their	Parliament	did	not	openly	break	the	Constitution	and
他们	毛毡	愤怒	那	他们的	议会	做过	不是	公然	休息	这	宪法	和

[rɪ'zaɪn] [wɪ'ðaʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] .

resign	without	further	ado	.
辞职	没有	更远	阿多	.

他们感到愤慨，因为他们的议会没有公开违反宪法并立即辞职。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kaunslz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənts] , [ði:z] [prə'vɪʒən(ə)l] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['bɒdɪz] [ɒv; əv]

The	General	Councils	of	the	Departments	,	these	provisional	representative	bodies	of
这	一般的	议会	的	这	部门	,	这些	临时	代表	身体	的

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

the	large	bourgeoisie	,
这	大的	资产阶级	,

各省总理事会，这些大资产阶级的临时代表机构，

[hu:] [hæd; həd] [ɐdʒ'ɜ:nd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [sɪns] ['ɔ:gəst] - ,

who	had	adjourned	during	the	vacation	of	the	National	Assembly	since	August	25	,
WHO	有	休会	期间	这	假期	的	这	国家的	集会	自从	八月	-	,

自8月25日国民议会休会以来，该机构一直处于休会状态。

[prə'naʊnst] ['ɔːlməʊst] [ju'nænɪməsli] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ə'genst] [ðə; ði]

pronounced	almost	unanimously	for	revision	,	that	is	to	say	,	against	the
发音	几乎	一致	为了	修订	,	那	是	到	说	,	反对	这

['pɑːləmənt] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['bəʊnəpɑːt] .

Parliament	and	for	Bonaparte	.
议会	和	为了	波拿巴	.

几乎一致宣布修改，也就是说，反对议会，支持波拿巴。

[stɪl] [mɔː(r)] [ˌʌnɪ'kwɪvəkəli] [ðæn; ðən][ɪn][ɪts] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ɪts] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,

Still	more	unequivocally	than	in	its	falling	out	with	its	Parliamentary	Representatives	,
仍然	更多的	毫无疑问	比	在	它是	坠落	出去	和	它是	议会	代表	,

比起与议会代表的决裂，这一点更加明确无误。

[dɪd][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪg'zɪbɪt] [ɪts] [rɒθ] [æt; ət][ɪts] ['lɪtərəri] [ˌreprɪ'zentətɪvz] , [ɪts] [əʊn] [pres] .

did	the	bourgeoisie	exhibit	its	wrath	at	its	literary	Representatives	,	its	own	press	.
做过	这	资产阶级	展览	它是	愤怒	在	它是	文学	代表	,	它是	自己的	按	.

资产阶级是否曾向其文学代表、其自身的报刊表达过愤怒?

[ðə; ði] ['vɜːdɪkts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [dʒ'ɔːɹɪz] ,

The	verdicts	of	the	bourgeois	juries	,
这	判决	的	这	资产阶级	陪审团	,

资产阶级陪审团的判决，

[in'flikt] [ɪk'sesɪv] [faɪnz] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] ['sentənsɪz] [ɒv; əv] [ɪm'prɪznmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['evri]

inflicting	excessive	fines	and	shameless	sentences	of	imprisonment	for	every
造成	过多的	罚款	和	不要脸	句子	的	监禁	为了	每一个

[ə'tæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [pres] [ə'pɒn][ðə; ði] [juː'zɜːpɪŋ] [ˌæspəɹ'eɪʃənz][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] ,

attack	of	the	bourgeois	press	upon	the	usurping	aspirations	of	Bonaparte	,
攻击	的	这	资产阶级	按	之上	这	篡位	抱负	的	波拿巴	,

对资产阶级报刊每一次抨击拿破仑篡位野心的行为，都处以过重的罚款和无耻的监禁。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ə'tempt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

for	every	attempt	of	the	press	to	defend	the	political	rights	of	the
为了	每一个	试图	的	这	按	到	保卫	这	政治的	权利	的	这

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] ,

bourgeoisie	against	the	Executive	power	,
资产阶级	反对	这	管理人员	力量	,

对于新闻界每一次试图捍卫资产阶级政治权利、反对行政权力的努力，

[θruː] , [nɒt] [frɑːns] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət][ɔːl] ['jʊərəp] ['ɪntuː] [ə'meɪzmənt] .

threw	,	not	France	alone	,	but	all	Europe	into	amazement	.
扔	,	不是	法国	独自的	,	但	全部	欧洲	进入	惊愕	.

不仅令法国，也令整个欧洲感到震惊。

[waɪl] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv]['ɪndəˌkeɪtɪd] ,

While	on	the	one	hand	,	as	I	have	indicated	,
尽管	在	这	一	手	,	作为	我	有	表明的	,

一方面，正如我所指出的，

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ['ɔːdəd] [ɪt'self][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] [baɪ] ['skriːmɪŋ]

the	Parliamentary	party	of	Order	ordered	itself	to	keep	the	peace	by	screaming
这	议会	派对	的	命令	订购	本身	到	保持	这	和平	经过	尖叫

[fɔː(r); fə(r)] [piːs] ;

for	peace	;
为了	和平	;

议会秩序党命令自己通过高喊和平来维护和平；

[ænd; ənd] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [prə'naʊnst] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː]

and	while	it	pronounced	the	political	rule	of	the	bourgeoisie
和	尽管	它	发音	这	政治的	规则	的	这	资产阶级

[ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] [wɪð] [ðə; ði] ['seɪfti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

irreconcilable	with	the	safety	and	the	existence	of	the	bourgeoisie	,
不可调和的	和	这	安全	和	这	存在	的	这	资产阶级	,

虽然它宣称资产阶级的政治统治与资产阶级的安全和生存是不可调和的，

[baɪ] [di'strɔi] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [hændz][ɪn][ɪts] ['strʌg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [ɔːl]

by	destroying	with	its	own	hands	in	its	struggle	with	the	other	classes	of	society	all
经过	摧毁	和	它是	自己的	双手	在	它是	斗争	和	这	其他	课程	的	社会	全部

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ,

the	conditions	for	its	own	,
这	状况	为了	它是	自己的	,

通过在与社会其他阶级的斗争中亲手摧毁自身发展的一切条件，

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [reɪʒiːm] ; [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

the	Parliamentary	regime	;	on	the	other	hand	,	the	mass	of	the	bourgeoisie	,
这	议会	政权	;	在	这	其他	手	,	这	大量的	的	这	资产阶级	,

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ,

outside	of	the	Parliament	,
外部	的	这	议会	,

议会制度；另一方面，议会之外的广大资产阶级，

[ɜːrdʒd] ['bəʊnəpɑːt] - - [baɪ][ɪts] [sɜː'vɪləti] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['prezɪdənt] , [baɪ][ɪts] [ɪn'sʌlts] [tuː; tə][ðə; ði]

urged	Bonaparte	-	-	by	its	servility	towards	the	President	,	by	its	insults	to	the
敦促	波拿巴	-	-	经过	它是	奴性	向	这	总统	,	经过	它是	侮辱	到	这

['pɑːləmənt] ,

Parliament	,
议会	,

通过对总统的卑躬屈膝，通过对议会的侮辱，敦促波拿巴……

[baɪ][ðə; ði]['bruːt(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [pres] - - [tuː; tə] [sə'pres] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪt] [ɪts]

by	the	brutal	treatment	of	its	own	press	-	-	to	suppress	and	annihilate	its
经过	这	野蛮	治疗	的	它是	自己的	按	-	-	到	压制	和	歼灭	它是

['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] ['ɔːrgənz] ,

speaking	and	writing	organs	,
请讲	和	写作	器官	,

通过残酷对待本国媒体——压制和摧毁其言论和写作机构，

[ɪts] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [ænd; ənd][ɪts][ˌlɪtə'rɑːti] , [ɪts] ['ɔːrətəz] - ['trɪbjuːn] [ænd; ənd][ɪts] [pres] , [tuː; tə][ðə; ði][end]

its	politicians	and	its	literati	,	its	orators	'	tribune	and	its	press	,	to	the	end
它是	政治家	和	它是	文人墨客	,	它是	演说家	-	论坛	和	它是	按	,	到	这	结尾

[ðæt] ,

that	,
那	,

它的政治家和文人墨客，演说家的论坛和报刊，最终目的是：

['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ʌn'hæmpəd] ['gʌvənmənt] ,

under	the	protection	of	a	strong	and	unhampered	Government	,
在下面	这	保护	的	一个	强的	和	不受阻碍	政府	,

在强大且不受阻碍的政府的保护下，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [plaɪ] [ɪts] [əʊn] ['praɪvət] [pə'sjuːts] [ɪn] ['seɪfti] .

it	might	ply	its	own	private	pursuits	in	safety	.
它	可能	胶合板	它是	自己的	私人的	追求	在	安全	.

它或许可以安全地从事自己的私人活动。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'kleəd] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋd] [tuː; tə][biː; bi][rɪd][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ruːl] ,

It	declared	unmistakably	that	it	longed	to	be	rid	of	its	own	political	rule	,
它	声明	毫无疑问	那	它	渴望	到	是	摆脱	的	它是	自己的	政治的	规则	,

它明确表示，它渴望摆脱自身的政治统治。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ænd; ənd]['deindʒəz][ɒv; əv] ['ruːlɪŋ] .

in	order	to	escape	the	troubles	and	dangers	of	ruling	.
在	命令	到	逃脱	这	麻烦	和	危险	的	裁决	.

为了逃避统治的麻烦和危险。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

And	this	bourgeoisie	,
和	这	资产阶级	,

而这个资产阶级，

[ðæt] [hæd; həd] [rɪ'beld] [ə'genst] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [ænd; ənd] ['lɪtərəri] ['kɒntest] [fɔː(r); fə(r)]

that	had	rebelled	against	even	the	Parliamentary	and	literary	contest	for
那	有	叛乱	反对	甚至	这	议会	和	文学	竞赛	为了

[ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [klɑːs] ,

the	supremacy	of	its	own	class	,
这	霸权	的	它是	自己的	班级	,

它甚至反抗议会和文学界为争夺自身阶级至高地位而进行的竞争，

[ðæt] [hæd; həd] [bɪ'treɪd] [ɪts] ['liːdəz] [ɪn] [ðɪs] ['kɒntest] ,

that	had	betrayed	its	leaders	in	this	contest	,
那	有	背叛	它是	领导人	在	这	竞赛	,

在这场竞争中背叛了其领导人的组织

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'frʌntəri] [tuː; tə] [bleɪm] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['hævɪŋ] ['rɪz(ə)n][ɪn]

it	now	has	the	effrontery	to	blame	the	proletariat	for	not	having	risen	in
它	现在	有	这	厚颜无耻	到	责备	这	无产阶级	为了	不是	拥有	升起	在

[ɪts] [dɪ'fens] [ɪn][ə; eɪ] ['blʌdi] ['strʌg(ə)l] ,

its	defence	in	a	bloody	struggle	,
它是	防御	在	一个	血腥	斗争	,

它现在竟厚颜无耻地指责无产阶级没有奋起反抗，进行血腥的斗争来捍卫它。

[ɪn][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] !

in	a	struggle	for	life	!
在	一个	斗争	为了	生活	!

在为生存而战!

[ðəʊz] ['bʊəʒwɑː] , [huː] [æt; ət] ['evri] [tɜːn] ['sækrɪfaɪst] [ðeə(r)] , ['kɒmən] [klɑːs] ['ɪntrəsts] [tuː; tə]

Those	bourgeois	,	who	at	every	turn	sacrificed	their	,	common	class	interests	to
那些	资产阶级	,	WHO	在	每一个	转动	牺牲	他们的	,	常见的	班级	兴趣	到

['nærəʊ] [ænd; ənd] ['dɜːti] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ,

narrow	and	dirty	private	interests	,
狭窄的	和	肮脏的	私人的	兴趣	,

那些资产阶级，他们为了狭隘肮脏的私人利益，处处牺牲共同的阶级利益，

[ænd; ənd] [huː] [diˈmɑːnd, -'mænd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['sækrɪfaɪs][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,

and	who	demanded	a	similar	sacrifice	from	their	own	Representatives	,
和	WHO	要求	一个	相似的	牺牲	从	他们的	自己的	代表	,

他们还要求自己的代表做出类似的牺牲，

[naʊ] [waɪn] [ðæt] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][hæz; həz] ['sækrɪfaɪst] [ðeə(r)][aɪ'dɪə] - [pə'lɪtɪk(ə)l][tuː; tə][ɪts] [əʊn]

now	whine	that	the	proletariat	has	sacrificed	their	idea	-	political	to	its	own
现在	抱怨	那	这	无产阶级	有	牺牲	他们的	主意	-	政治的	到	它是	自己的

[mə'tɪərɪəl] ['ɪntrəsts] !

material	interests	!
材料	兴趣	!

现在抱怨无产阶级为了自身的物质利益牺牲了政治思想!

[ðɪs] ['bʊəʒwɑ:] [klɑ:s] [naʊ] [straɪks] [ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][pjʊə(r)] [səʊl] , [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ænd; ənd]

This bourgeois class now strikes the attitude of a pure soul , misunderstood and

这 资产阶级 班级 现在 罢工 这 态度 的 一个 纯的 灵魂 , 被误解 和

[ə'bændənd] ,

abandoned ,

弃 ,

现在这个资产阶级摆出一副纯洁灵魂被误解、被遗弃的姿态，

[æt; ət][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] , [baɪ][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði]

at a critical moment , by the proletariat , that has been misled by the

在 一个 批判的 片刻 , 经过 这 无产阶级 , 那 有 到过 被误导 经过 这

['səuʃəlists] .

Socialists .

社会主义者 .

在关键时刻，无产阶级被社会主义者误导了。

[ænd; ənd][ɪts][kraɪ][faindz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ekəʊ][ɪn][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [wɜ:ld] .

And its cry finds a general echo in the bourgeois world .

和 它是 哭 发现 一个 一般的 回声 在 这 资产阶级 世界 .

它的呼声在资产阶级世界引起了普遍的共鸣。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ai][du:; də][nɒt][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə]['dʒɜ:mən] ['krɒsˌrəʊd] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd]

Of course , I do not refer to German crossroad politicians and kindred

的 课程 , 我 做 不是 参考 到 德语 十字路口 政治家 和 亲属

['blɔkhed] .

blockheads .

笨蛋 .

当然，我指的不是德国那些立场摇摆不定的政客和与他们类似的蠢货。

[ai][rɪ'fɜ:(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [tu:; tə][ðə; ði] " [ɪ'kɒnəmɪst] , " [wɪtʃ] , [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][nəʊ'vembə(r)]

I refer , for instance , to the " Economist , " which , as late as November

我 参考 , 为了 实例 , 到 这 " 经济学家 , " 哪个 , 作为 晚的 作为 十一月

- ,

29 ,

- ,

例如，我指的是《经济学人》杂志，该杂志在11月29日还刊登了一篇文章，

- , [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,

1851 , that is to say ,

- , 那 是 到 说 ,

也就是说，1851年

[fɔ:(r)] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] " [ku:] [deɪ'tɑ:] " [prə'naʊnst] ['bəʊnəpɑ:t] [ðə; ði] " ['gɑ:diən] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] "

four days before the " coup d'etat " pronounced Bonaparte the " Guardian of Order "

四 天 前 这 " 政变 d'etat " 发音 波拿巴 这 " 监护人 的 命令 "

[ænd; ənd] [ti:rz] [ænd; ənd] [bɛri:ɜ-] " ['ænəkists] ,

and Thiers and Berryer " Anarchists ,

和 蒂尔斯 和 贝瑞尔 " 无政府主义者 ,

在“政变”发生前四天，波拿巴被宣布为“秩序的守护者”，梯也尔和贝里耶被宣布为“无政府主义者”。

" [ænd; ənd][æz; əz] ['ɜ:li] [æz; əz] [dɪ'sembə(r)] - , - , ['ɑ:ftə(r)] ['bəʊnəpɑ:t] [hæd; həd] ['saɪlənst] [ðəʊz]

" and as early as December 27 , 1851 , after Bonaparte had silenced those

" 和 作为 早期的 作为 十二月 - , - , 后 波拿巴 有 沉默 那些

['veri] ['ænəkists] ,

very Anarchists ,

非常 无政府主义者 ,

早在1851年12月27日，在拿破仑镇压了那些无政府主义者之后，

[kraɪz] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['triːz(ə)n] [kə'mɪtɪd] [baɪ] " [ðə; ði] ['ɪgnərənt] , [ˌʌn'treɪnd] [ænd; ənd]['stjuːpɪd]

cries	out	about	the	treason	committed	by	"	the	ignorant	,	untrained	and	stupid
哭泣	出去	关于	这	叛国罪	坚定的	经过	"	这	无知	,	未经训练的	和	愚蠢的

[ə'genst] [ðə; ði] [skɪl] ,

proletaires	against	the	skill	,
无产者	反对	这	技能	,

谴责“无知、未经训练和愚蠢的无产阶级对技能犯下的叛国罪”，

['nɒlɪdʒ] , ['dɪsəplɪn] , ['ment(ə)l] ['ɪnfluəns] , [ˌɪntə'lektʃuəl] [rɪ'sɔːsɪz] [æn; ən] ['mɒrəl] [weɪt] [ɒv; əv]

knowledge	,	discipline	,	mental	influence	,	intellectual	resources	an	moral	weight	of
知识	,	纪律	,	精神的	影响	,	知识分子	资源	一个	道德	重量	的

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [ræŋks] .

the	middle	and	upper	ranks	.
这	中间	和	上	排名	.

知识、纪律、精神影响、智力资源以及中上层阶级的道德分量。

" [ðə; ði]['stjuːpɪd] , ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] [mæs] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]

"	The	stupid	,	ignorant	and	contemptible	mass	was	none	other	than	the
"	这	愚蠢的	,	无知	和	可鄙	大量的	曾是	没有任何	其他	比	这

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

bourgeoisie	itself	.
资产阶级	本身	.

“愚蠢、无知、可鄙的群众不是别人，正是资产阶级本身。”

[frɑːns] [hæd; həd] , [ɪn'diːd] ; [ɪk'spɪərɪənst] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs][ɪn] - .

France	had	,	indeed	;	experienced	a	sort	of	commercial	crisis	in	1851	.
法国	有	,	的确	;	经验丰富的	一个	种类	的	商业的	危机	在	-	.

法国在1851年确实经历了一场商业危机。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['februəri] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [ɒv; əv] [ɪk'spɔːts] [æz; əz] [kəm'peəd]

At	the	end	of	February	,	there	was	a	falling	off	of	exports	as	compared
在	这	结尾	的	二月	,	那里	曾是	一个	坠落	离开	的	出口	作为	比较的

[wɪð] - ;

with	1850	;
和	-	;

2月底，出口额与1850年相比有所下降；

[ɪn] [mɑːtʃ] , ['bɪznəs] ['læŋgwɪʃt] [ænd; ənd] ['fæktriz] [ʃʌt] [daʊn] ; [ɪn]['eɪprəl] ,

in	March	,	business	languished	and	factories	shut	down	;	in	April	,
在	行进	,	商业	萎靡不振	和	工厂	关闭	向下	;	在	四月	,

3月份，商业活动萎靡不振，工厂停工；4月份，

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [dɪ'pɑːrtmənts] [siːmd] [æz; əz] ['despərət] [æz; əz]['ɑːftə(r)][ðə; ði]

the	condition	of	the	industrial	departments	seemed	as	desperate	as	after	the
这	状况	的	这	工业的	部门	似乎	作为	绝望的	作为	后	这

['februəri] [deɪz] ;

February	days	;
二月	天	;

工业部门的情况似乎和二月份那场灾难之后一样糟糕；

[ɪn] [meɪ] , ['bɪznəs] [dɪd] [nɒt] [jet] [pɪk] [ʌp] ; [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][dʒuːn] - ,

in	May	,	business	did	not	yet	pick	up	;	as	late	as	June	28	,
在	可能	,	商业	做过	不是	然而	挑选	向上	;	作为	晚的	作为	六月	-	,

5月份，生意还没有好转；直到6月28日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv] [frɑːns] [rɪ'viːld] [θruː] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]

the	reports	of	the	Bank	of	France	revealed	through	a	tremendous	increase	of
这	报告	的	这	银行	的	法国	揭晓	通过	一个	巨大的	增加	的

[dɪ'pɑːzɪts] [ænd; ənd][æn; ən]['iːkwəl] [dɪ'kriːs] [ɒv; əv] [ləʊnz] [ɒn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [nəʊts] ,

deposits	and	an	equal	decrease	of	loans	on	exchange	notes	,
存款	和	一个	平等的	减少	的	贷款	在	交换	笔记	,

法国银行的报告显示，存款大幅增加，而以汇票为抵押的贷款则相应减少。

[ðə; ði] ['stændstɪl] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;

the	standstill	of	production	;
这	停顿	的	生产	;

生产停滞;

[nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][dɪd][ə; eɪ] ['stedi] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [set][ɪn] .

not	until	the	middle	of	October	did	a	steady	improvement	of	business	set	in	.
不是	直到	这	中间	的	十月	做过	一个	稳定的	改进	的	商业	放	在	.

直到十月中旬，业务才开始稳步好转。

[ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [stæg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɪznəs] [wɪð] ['pjʊəli]

The	French	bourgeoisie	accounted	for	this	stagnation	of	business	with	purely
这	法语	资产阶级	已记录	为了	这	停滞	的	商业	和	纯粹

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['riːz(ə)nz] ;

political	reasons	;
政治的	原因	;

法国资产阶级将商业停滞归咎于纯粹的政治原因;

[ˌaɪ 'tiː][ɪm'pjuːtɪd][ðə; ði] [dʌl] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [straɪf] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]

it	imputed	the	dull	times	to	the	strife	between	the	Parliament	and	the
它	估算	这	乏味的	时代	到	这	冲突	之间	这	议会	和	这

[ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] ,

Executive	power	,
管理人员	力量	,

它将经济低迷时期归咎于议会和行政部门之间的斗争。

[tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prə'vɪʒən(ə)l] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [tuː; tə][ðə; ði] [ə'lɑːmɪŋ]

to	the	uncertainty	of	a	provisional	form	of	government	,	to	the	alarming
到	这	不确定	的	一个	临时	形式	的	政府	,	到	这	令人担忧

['prɒspekts] [ɒv; əv] [meɪ] [ˌtuː'tuː] , - .

prospects	of	May	2	,	1852	.
前景	的	可能	2	,	-	.

临时政府形式的不确定性，以及1852年5月2日令人担忧的前景。

[ai][ʃæl; ʃəl][nɒt][dɪ'naɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] ['kɔːzɪz] [dɪd] [dɪ'pres] [sʌm; səm] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ɪn]['pærɪs]

I	shall	not	deny	that	all	these	causes	did	depress	some	branches	of	industry	in	Paris
我	将	不是	否定	那	全部	这些	原因	做过	抑郁	一些	分支	的	行业	在	巴黎

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] .

and	in	the	Departments	.
和	在	这	部门	.

我不会否认所有这些原因确实抑制了巴黎和各省的一些工业部门的发展。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðɪs] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɒz; wəz]['əʊnli]['ləʊk(ə)l][ænd; ənd] ['traɪflɪŋ] .

At	any	rate	,	this	effect	of	political	circumstances	was	only	local	and	trifling	.
在	任何	速度	,	这	影响	的	政治的	情况	曾是	仅有的	当地的	和	琐事	.

总之，这种政治环境的影响只是局部性的，微不足道的。

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [pruːf] ['niːdɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] ['bɪznəs] [set][ɪn][æt; ət]

Is	there	any	other	proof	needed	than	that	the	improvement	in	business	set	in	at
是	那里	任何	其他	证明	需要	比	那	这	改进	在	商业	放	在	在

[ðə; ði] ['veri] [taɪm] [wen] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [wɜːs] ,

the	very	time	when	the	political	situation	was	growing	worse	,
这	非常	时间	什么时候	这	政治的	情况	曾是	生长	更糟	,

难道还需要其他证据来证明商业环境的改善恰恰发生在政治局势日益恶化之时吗?

[wen] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][hə'raɪz(ə)n][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [dɑːkə] ,

when	the	political	horizon	was	growing	darker	,
什么时候	这	政治的	地平线	曾是	生长	较暗	,

当政治前景日渐黯淡时

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət] ['evri] ['məʊmənt][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [aʊt] [ɒv; əv]

and	when	at	every	moment	a	stroke	of	lightning	was	expected	out	of
和	什么时候	在	每一个	片刻	一个	中风	的	闪电	曾是	预期的	出去	的

[ðə; ði][eɪ'liːzeɪ] - - [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] ?

the	Elysee	-	-	in	the	middle	of	October	?
这	爱丽舍宫	-	-	在	这	中间	的	十月	?

十月中旬，人们时刻担心爱丽舍宫会突然雷鸣一声?

[ðə; ði] [frentʃ] ['bʊəʒwɑː] , [huːz] " [skɪl] , ['nɒlɪdʒ] , ['ment(ə)l] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [rɪ'sɔːsɪz] ,

The	French	bourgeois	,	whose	"	skill	,	knowledge	,	mental	influence	and	intellectual	resources	,
这	法语	资产阶级	,	谁	"	技能	,	知识	,	精神的	影响	和	知识分子	资源	,

法国资产阶级，其"技能、知识、精神影响力和智力资源，

" [riːtʃ] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [nəʊz] , [kʊd; kəd] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,

"	reach	no	further	than	his	nose	,	could	,	moreover	,
"	抵达	不	更远	比	他的	鼻子	,	可以	,	而且	,

此外，他甚至够不着鼻子。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] ['lʌndən] ,

during	the	whole	period	of	the	Industrial	Exposition	in	London	,
期间	这	所有的	时期	的	这	工业的	展览	在	伦敦	,

在伦敦工业博览会的整个期间，

[hæv; həv] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɪznəs] ['mɪzəri] .

have	struck	with	his	nose	the	cause	of	his	own	business	misery	.
有	击	和	他的	鼻子	这	原因	的	他的	自己的	商业	苦难	.

他用鼻子狠狠地撞到了导致自己生意失败的根源。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] , [ɪn] [frɑːns] , [ðə; ði] ['fæktriz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [kləʊzd] ,

At	the	same	time	that	,	in	France	,	the	factories	were	being	closed	,
在	这	相同的	时间	那	,	在	法国	,	这	工厂	是	存在	关闭	,

与此同时，在法国，工厂纷纷关闭。

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['feljər] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] ['ɪŋglənd] .

commercial	failures	broke	out	in	England	.
商业的	失败	打破	出去	在	英格兰	.

英国爆发了商业破产事件。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['pænɪk] [riːtʃt] [ɪts] [haɪt] ['djʊərɪŋ]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [ɪn] [frɑːns] ,

While	the	industrial	panic	reached	its	height	during	April	and	May	in	France	,
尽管	这	工业的	恐慌	达到	它是	高度	期间	四月	和	可能	在	法国	,

法国的工业恐慌在四月和五月达到了顶峰，

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['pænɪk] [riːtʃt] [ɪts] [haɪt] [ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] .

in	England	the	commercial	panic	reached	its	height	in	April	and	May	.
在	英格兰	这	商业的	恐慌	达到	它是	高度	在	四月	和	可能	.

在英国，商业恐慌在四月和五月达到顶峰。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wʊlən] ['ɪndəstriz] ['sʌfəd] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] [frentʃ] ,

The	same	as	the	French	,	the	English	woolen	industries	suffered	,	and	,	as	the	French	,
这	相同的	作为	这	法语	,	这	英语	羊毛	行业	遭受	,	和	,	作为	这	法语	,

与法国一样，英国的毛纺织业也遭受了重创，而且，与法国一样，

[səʊ][dɪd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [sɪlk] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .

so	did	the	English	silk	manufacture	.
所以	做过	这	英语	丝绸	生产	.

英国丝绸制造业也受到了影响。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒtn] ['fæktriz] [went] [ɒn] ['wɜːkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] , [ˌnevəðə'les] ,

Though	**the**	**English**	**cotton**	**factories**	**went**	**on**	**working**	**,**	**it**	**,**	**nevertheless**	**,**
尽管	这	英语	棉布	工厂	去	在	在职的	,	它	,	尽管如此	,

尽管英国棉纺厂仍在继续运转，然而，

[wɒz; wəz] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .

was	**not**	**with**	**the**	**same**	**old**	**profit**	**of**	**1849**	**and**	**1850**	**.**
曾是	不是	和	这	相同的	老的	利润	的	-	和	-	.

并没有像 1849 年和 1850 年那样获得同样的利润。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [wɒz; wəz] [ðɪs] : [ðæt] [ɪn] [frɑːns] , [ðə; ði]['kraɪsɪs][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ,

The	**only**	**difference**	**was**	**this**	**:**	**that**	**in**	**France**	**,**	**the**	**crisis**	**was**	**an**	**industrial**	**,**
这	仅有的	不同之处	曾是	这	:	那	在	法国	,	这	危机	曾是	一个	工业的	,

唯一的区别在于：在法国，危机是一场工业危机，

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [wʌn] ; [ðæt] [waɪl] [ɪn] [frɑːns] [ðə; ði] ['fæktriz] [stʊd] [stɪl]

in	**England**	**it**	**was**	**a**	**commercial**	**one**	**;**	**that**	**while**	**in**	**France**	**the**	**factories**	**stood**	**still**
在	英格兰	它	曾是	一个	商业的	一	;	那	尽管	在	法国	这	工厂	站立	仍然

,

,

,

在英国，这是一种商业现象；而在法国，工厂却停滞不前。

[ðeɪ] [spred] [ðəm'selvz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

they	**spread**	**themselves**	**in**	**England**	**,**
他们	传播	他们自己	在	英格兰	,

他们在英国各地散布开来，

[bʌt; bət]['ʌndə(r)] [les] ['feɪvərəb(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [j'iəz] [dʒʌst]

but	**under**	**less**	**favorable**	**circumstances**	**than**	**they**	**had**	**done**	**the**	**years**	**just**
但	在下面	较少的	有利	情况	比	他们	有	完毕	这	年	只是

['priːviəs] ;

previous	**;**
以前的	;

但与前几年相比，他们所处的环境要不利得多；

[ðæt] , [ɪn] [frɑːns] , [ðə; ði][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] , [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ðə; ði] ['ɪmpɔːt] [treɪd] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['hevist]

that	**,**	**in**	**France**	**,**	**the**	**export**	**,**	**in**	**England**	**,**	**the**	**import**	**trade**	**suffered**	**the**	**heaviest**
那	,	在	法国	,	这	出口	,	在	英格兰	,	这	进口	贸易	遭受	这	最重

[bləʊz] .

blows	**.**
打击	.

在法国，出口贸易遭受了最严重的打击；在英国，进口贸易遭受了最严重的打击。

[ðə; ði] ['kɒmən] [kɔːz] , [wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,

The	**common**	**cause**	**,**	**which**	**,**	**as**	**a**	**matter**	**of**	**fact**	**,**
这	常见的	原因	,	哪个	,	作为	一个	事情	的	事实	,

共同的事业，事实上，

[ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪð] - [ɪn][ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [pə'lɪtɪk(ə)l][hə'raɪz(ə)n] ,

is	**not**	**to**	**be**	**looked**	**for**	**with**	**-**	**in**	**the**	**bounds**	**of**	**the**	**French**	**political**	**horizon**	**,**
是	不是	到	是	看起来	为了	和	-	在	这	界限	的	这	法语	政治的	地平线	,

[wɒz; wəz] ['ɒbviəs] .

was	**obvious**	**.**
曾是	明显的	.

很明显，这并非在法国政治视野之内可以找到的答案。

[ðə; ði] [j'iəz] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [mə'tɪəriəl] [prɒ'sperəti] ,

The	**years**	**1849**	**and**	**1850**	**were**	**years**	**of**	**the**	**greatest**	**material**	**prosperity**	**,**
这	年	-	和	-	是	年	的	这	最	材料	繁荣	,

1849年和1850年是物质最为繁荣的时期。

[ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən] [ˌəʊvəprəˈdʌkʃn] [ðæt] [dɪd] [nɒt] ['mænɪfest] [ɪt'self] [ʌn'tɪl] - .

and	of	an	overproduction	that	did	not	manifest	itself	until	1851	.
和	的	一个	生产过剩	那	做过	不是	显现	本身	直到	-	.

而产能过剩的问题直到 1851 年才显现出来。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [prə'məʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - [baɪ][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv]

This	was	especially	promoted	at	the	beginning	of	1851	by	the	prospect	of
这	曾是	尤其	推广	在	这	开始	的	-	经过	这	前景	的

[ðə; ði] [ɪn'dʌstrɪəl] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] ;

the	Industrial	Exposition	;
这	工业的	展览	;

1851年初，工业博览会的前景尤其促进了这一趋势；

[ænd; ənd] , [æz; əz] ['speʃ(ə)l] ['kɔːzɪz] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] , [fɜːst] ,

and	,	as	special	causes	,	there	were	added	,	first	,
和	,	作为	特别的	原因	,	那里	是	额外	,	第一的	,

此外，作为特殊原因，首先是：

[ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [krɒp][ɒv; əv] - [ænd; ənd] - ; ['sekənd] ,

the	failure	of	the	cotton	crop	of	1850	and	1851	;	second	,
这	失败	的	这	棉布	庄稼	的	-	和	-	;	第二	,

1850年和1851年棉花歉收；其次，

[ðə; ði] ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['kɒtn] [krɒp][ðæn; ðən][wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] : [fɜːst] , [ðə; ði][raɪz] ,

the	certainty	of	a	larger	cotton	crop	than	was	expected	:	first	,	the	rise	,
这	肯定	的	一个	更大的	棉布	庄稼	比	曾是	预期的	:	第一的	,	这	上升	,

棉花产量超出预期已成定局：首先是价格上涨，

[ðen] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [drɒp] ; [ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [ˌɑːsɪ'leɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] ['mɑːkɪt] .

then	the	sudden	drop	;	in	short	,	the	oscillations	of	the	cotton	market	.
然后	这	突然	降低	;	在	短的	,	这	振荡	的	这	棉布	市场	.

然后突然下跌；简而言之，棉花市场波动。

[ðə; ði][krɒp][ɒv; əv] [rɔː] [sɪlk][ɪn] [frɑːns] [hæd; həd] [biːn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] .

The	crop	of	raw	silk	in	France	had	been	below	the	average	.
这	庄稼	的	生的	丝绸	在	法国	有	到过	以下	这	平均的	.

法国生丝产量低于平均水平。

['faɪnəli] , [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['wʊlən] [gʊdz] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪŋkrəmənt] [sɪns]

Finally	,	the	manufacture	of	woolen	goods	had	received	such	an	increment	since
最后	,	这	生产	的	羊毛	商品	有	已收到	这样的	一个	增量	自从

-	,
1849	,
-	,

最后，自1849年以来，羊毛制品的生产终于取得了如此大的增长。

[ðæt] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʊl] [kʊd; kəd][nɒt] [kiːp] [step] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

that	the	production	of	wool	could	not	keep	step	with	it	,
那	这	生产	的	羊毛	可以	不是	保持	步	和	它	,

羊毛产量跟不上羊毛生产的步伐。

[ænd; ənd][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪərɪəl] [rəʊz] ['greɪtli] [aʊt][ɒv; əv] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][praɪs]

and	the	price	of	the	raw	material	rose	greatly	out	of	proportion	to	the	price
和	这	价格	的	这	生的	材料	玫瑰	非常	出去	的	部分	到	这	价格

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃəd] [gʊdz] .

of	the	manufactured	goods	.
的	这	制造	商品	.

原材料价格上涨幅度远超制成品价格的涨幅。

[ə'kɔːdɪŋli] ,

Accordingly	,
因此	,

因此，

[wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [rɔː] [məˈtɪərɪəl] [ɒv; əv] [θriː] ['steɪp(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz][ə; eɪ] ['θriːfəʊld] [məˈtɪərɪəl]

we	have	here	in	the	raw	material	of	three	staple	articles	a	threefold	material
我们	有	这里	在	这	生的	材料	的	三	主食	文章	一个	三重	材料

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs] .

for	a	commercial	crisis	.
为了	一个	商业的	危机	.

我们这里有三种主要商品的原材料，这三重因素可能导致商业危机。

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['speʃ(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ðə; ði] ['siːmɪŋ] ['kraɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] -

Apart	from	these	special	circumstances	,	the	seeming	crisis	of	the	year	1851
除	从	这些	特别的	情况	,	这	似乎	危机	的	这	年	-

[wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

was	,	after	all	,
曾是	,	后	全部	,

撇开这些特殊情况不谈，1851年看似危机的事件，归根结底，

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][hɔːlt] [ðæt] [ˌəʊvəprəˈdʌkʃn] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˌspekjʊˈleɪʃən] [meɪk] ['regjələli] [ɪn][ðə; ði]

nothing	but	the	halt	that	overproduction	and	overspeculation	make	regularly	in	the
没有什么	但	这	停止	那	生产过剩	和	过度猜测	制作	经常	在	这

[kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] ['saɪk(ə)l] ,

course	of	the	industrial	cycle	,
课程	的	这	工业的	循环	,

除了工业周期中生产过剩和过度投机定期造成的停滞之外，别无其他。

[bɪˈfɔː(r)] ['pʊlɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [təˈgeðə(r)] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rʌʃ] ['fiːvərɪʃli] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lɑːst] [stretʃ]

before	pulling	all	their	forces	together	in	order	to	rush	feverishly	over	the	last	stretch
前	拉	全部	他们的	力量	一起	在	命令	到	匆忙	狂热地	超过	这	最后的	拉紧

,

,

,

在集结所有力量，拼尽全力冲刺最后一段路程之前，

[ænd; ənd] [əˈraɪv] [əˈgen] [æt; ət][ðeə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪˈpɑːtʃə(r)] - - [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs] .

and	arrive	again	at	their	point	of	departure	-	-	the	General	Commercial	Crisis	.
和	到达	再次	在	他们的	观点	的	离开	-	-	这	一般的	商业的	危机	.

然后又回到了他们的出发点——全球商业危机。

[æt; ət] [sʌtʃ] ['ɪntərvlz] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [treɪd] , [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['feljər] [breɪk] [aʊt] [ɪn]

At	such	intervals	in	the	history	of	trade	,	commercial	failures	break	out	in
在	这样的	间隔	在	这	历史	的	贸易	,	商业的	失败	休息	出去	在

['ɪŋgləndˌ] ,

England	,
英格兰	,

在贸易史上，每隔一段时间，英国就会爆发商业衰退。

[waɪl] , [ɪn] [frɑːns] , ['ɪndəstri] [ɪtˈself] [ɪz] [stɒpt] ,

while	,	in	France	,	industry	itself	is	stopped	,
尽管	,	在	法国	,	行业	本身	是	停止	,

与此同时，在法国，工业本身已经停滞。

['pɑːtli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [θruː] [ðə; ði] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

partly	because	it	is	compelled	to	retreat	through	the	competition	of	the	English
部分	因为	它	是	被迫	到	撤退	通过	这	竞赛	的	这	英语

,

,

,

部分原因是它被迫在与英国的竞争中退缩。

[ðæt] , [æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [bɪ'kʌmz] [rɪ'zɪstlɪs] [ɪn][ɔ:l] ['mɑ:rkɪts] , [ænd; ənd] ['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz]

that	,	at	such	times	becomes	resistless	in	all	markets	,	and	partly	because	,	as
那	,	在	这样的	时代	变成	无力抵抗	在	全部	市场	,	和	部分	因为	,	作为

[æn; ən] ['ɪndəstri] [ɒv; əv] ['lʌkʃəriz] ,

an	industry	of	luxuries	,
一个	行业	的	奢侈品	,

在这样的时期，它在所有市场都变得势不可挡，部分原因是，作为一个奢侈品行业，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'fektɪd] [wɪð] ['prefrəns] [baɪ] ['evri] ['stɒpɪdʒ] [ɒv; əv] [treɪd] .

it	is	affected	with	preference	by	every	stoppage	of	trade	.
它	是	做作的	和	偏爱	经过	每一个	停止	的	贸易	.

它最先受到贸易中断的影响。

[ðʌs] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kraɪsɪs] , [frɑ:ns] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ['næʃ(ə)nəl]['kraɪsi:z] ,

Thus	,	besides	the	general	crisis	,	France	experiences	her	own	national	crises	,
因此	,	除了	这	一般的	危机	,	法国	经历	她	自己的	国家的	危机	,

[wɪtʃ] , [haʊ] - ['evə(r)] ,

which	,	how	-	ever	,
哪个	,	如何	-	曾经	,

因此，除了普遍危机之外，法国还经历了自身的国家危机，然而，

[ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nd] [ə'pɒn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:rldz]

are	determined	by	and	conditioned	upon	the	general	state	of	the	world's
是	决定	经过	和	条件反射	之上	这	一般的	状态	的	这	世界的

['mɑ:kɪt] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][baɪ]['ləʊk(ə)l] [frentʃ] ['ɪnfluənsɪz] .

market	much	more	than	by	local	French	influences	.
市场	很多	更多的	比	经过	当地的	法语	影响	.

其决定和制约因素更多地是世界市场的整体状况，而不是法国当地的影响。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə]['kɒntrɑ:st][ðə; ði] [pri'dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

It	will	not	be	devoid	of	interest	to	contrast	the	prejudgment	of	the	French
它	将要	不是	是	缺乏	的	兴趣	到	对比	这	预判	的	这	法语

['bʊəʒwɑ:] [wɪð] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['bʊəʒwɑ:] .

bourgeois	with	the	judgment	of	the	English	bourgeois	.
资产阶级	和	这	判断	的	这	英语	资产阶级	.

将法国资产阶级的预判与英国资产阶级的判断进行对比，不失为一件有趣的事情。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['lɪvəpu:l] [fɜ:mz] [raɪts] [ɪn][ɪts] ['jɪəli] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] [treɪd] [fɔ:(r); fə(r)] - :

One	of	the	largest	Liverpool	firms	writes	in	its	yearly	report	of	trade	for	1851	:
一	的	这	最大	利物浦	公司	写	在	它是	每年	报告	的	贸易	为了	-	:

利物浦一家大型公司在其1851年度贸易报告中写道：

" [fju:] [j'iəz] [hæv; həv][mɔ:(r)] [kəm'pli:tli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [entə'teɪnd] [æt; ət][ðeə(r)]

"	Few	years	have	more	completely	disappointed	the	expectations	entertained	at	their
"	很少	年	有	更多的	完全地	失望的	这	期望	娱乐	在	他们的

[bɪ'gɪnɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [jɪə(r)] [ðæt] [hæz; həz][dʒʌst] [pɑ:st] ;

beginning	than	the	year	that	has	just	passed	;
开始	比	这	年	那	有	只是	通过了	;

“很少有哪一年像刚刚过去的这一年那样，彻底辜负了人们年初所怀有的期望；

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɒ'sperəti] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ju'nænɪməsli] [lʊkt] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ,

instead	of	the	great	prosperity	,	that	was	unanimously	looked	forward	to	,
反而	的	这	伟大的	繁荣	,	那	曾是	一致	看起来	向前	到	,

相反，人们一致期盼的大繁荣却并未到来。

[ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] [ɪt'self] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] [j'iəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv]

it	proved	itself	one	of	the	most	discouraging	years	during	the	last	quarter	of
它	已证实	本身	一	的	这	最多	令人沮丧	年	期间	这	最后的	四分之一	的

[ə; eɪ] ['sentʃəri] .

a	century	.
一个	世纪	.

事实证明，这是过去25年中最令人沮丧的年份之一。

[ðɪs] [ə'plaɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːkəntaɪl] , [nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['klɑːsɪz] .

This	applies	,	of	course	,	only	to	the	mercantile	,	not	to	the	industrial	classes	.
这	适用	,	的	课程	,	仅有的	到	这	商业	,	不是	到	这	工业的	课程	.

当然，这只适用于商业阶层，不适用于工业阶层。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [graʊndz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə]

surely	there	were	grounds	at	the	beginning	of	the	year	from	which	to
一定	那里	是	理由	在	这	开始	的	这	年	从	哪个	到

[drɔː] [ə; eɪ] ['kɒntrəri] [kən'kluːʒn] ;

draw	a	contrary	conclusion	;
画	一个	相反	结论	;

年初的时候，肯定有一些理由可以得出相反的结论；

[ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] ['prɒdʌkts] [wɒz; wəz] ['skænti] , ['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] , [prə'vɪʒ(ə)nz] [tʃiːp] , [ə; eɪ]

the	stock	of	products	was	scanty	,	capital	was	abundant	,	provisions	cheap	,	a
这	库存	的	产品	曾是	稀少	,	首都	曾是	丰富	,	条款	便宜的	,	一个

[rɪtʃ] ['ɔːtəm] [wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ,

rich	autumn	was	assured	,
富有的	秋天	曾是	保证	,

商品库存稀少，资金充裕，物资价格低廉，秋季丰收指日可待。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] [piːs] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [ænd; ənd][nəʊ][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][faɪ'nænʃ(ə)l]

there	was	uninterrupted	peace	on	the	continent	and	no	political	and	financial
那里	曾是	不间断	和平	在	这	大陆	和	不	政治的	和	金融的

[dɪs'tɜːrbəns] [æt; ət] [həʊm] ;

disturbances	at	home	;
干扰	在	家	;

非洲大陆一直保持着和平，国内也没有发生政治和金融动荡；

[ɪn'diːd] , ['nevə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [treɪd] [mɔː(r)] [ʌn'ʃækld] . . . .

indeed	,	never	were	the	wings	of	trade	more	unshackled	.	.	.	.
的确	,	绝不	是	这	翅膀	的	贸易	更多的	挣脱束缚	.	.	.	.

的确，贸易的翅膀从未像现在这样自由翱翔……

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] ?

What	is	this	unfavorable	result	to	be	ascribed	to	?
什么	是	这	不利	结果	到	是	归因于	到	?

这种不利结果是由什么原因造成的?

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [tuː; tə] [ɪk'sesɪv] [treɪd] [ɪn] [ɪm'pɔːts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪk'spɔːts] .

We	believe	to	excessive	trade	in	imports	as	well	as	exports	.
我们	相信	到	过多的	贸易	在	进口	作为	出色地	作为	出口	.

我们认为进出口贸易都存在过度增长的问题。

[ɪf] ['aʊə(r)] ['mɜːrtʃənt] [duː; də] [nɒt] [ðəm'selvz] [reɪn] [ɪn] [ðeə(r)] [æk'tɪvəti] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [kiːp] [juː 'es] ['gəʊɪŋ] ,

If	our	merchants	do	not	themselves	rein	in	their	activity	,	nothing	can	keep	us	going	,
如果	我们的	商人	做	不是	他们自己	缰绳	在	他们的	活动	,	没有什么	能	保持	我们	去	,

如果我们的商户不主动约束自己的行为，我们就无法维持运转。

[ɪk'sept] [ə; eɪ]['pænɪk] ['evri] [θriː] [j'iəz] .

except	a	panic	every	three	years	.
除了	一个	恐慌	每一个	三	年	.

除了每三年一次的恐慌之外。

" [ɪ'mædʒɪn] [naʊ] [ðə; ði] [frentʃ] ['bʊəʒwɑː] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɪznəs] ['pænɪk] , ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [treɪd] - [sɪk] [breɪn] ['tɔːtʃəd] ,

"	Imagine	now	the	French	bourgeois	,	in	the	midst	of	this	business	panic	,	having	his	trade	-	sick	brain	tortured	,
"	想象	现在	这	法语	资产阶级	,	在	这	中间	的	这	商业	恐慌	,	拥有	他的	贸易	-	生病的	脑	受折磨	,

“想象一下，在这场商业恐慌之中，法国资产阶级的大脑正遭受着商业恐慌的折磨，那会是怎样一番景象。”

[bʌzd] [æt; ət][ænd; ənd] ['defənd] [wɪð] ['ruːməz] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [kuː] [deɪ'tɑː] " [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ;

buzzed	at	and	deafened	with	rumors	of	a	"	coup	d'etat	"	and	the	restoration	of	universal	suffrage	;
嗡嗡作响	在	和	耳聋	和	谣言	的	一个	"	政变	d'etat	"	和	这	恢复	的	普遍的	选举权	;

谣言四起，称将发生“政变”，恢复普选权；

[wɪð] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ; [wɪð] [ðə; ði] [frɒnd] ['wɔːfeə(r)] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] ;

with	the	struggle	between	the	Legislature	and	the	Executive	;	with	the	Fronde	warfare	between	Orleanists	and	Legitimists	;
和	这	斗争	之间	这	立法机关	和	这	管理人员	;	和	这	弗隆德	战争	之间	-	和	合法主义者	;

立法机关与行政机关之间的斗争；奥尔良派与正统派之间的投石党运动；

[wɪð] [ˌkɒmjʊ'nɪstɪk] [kən'spɪrəsiz] [ɪn] ['sʌðən] [frɑːns] ;

with	communistic	conspiracies	in	southern	France	;
和	共产主义	阴谋论	在	南部	法国	;

与法国南部的共产主义阴谋有关；

[wɪð] [ə'ledʒd] [dʒækɜ-i:z] [# [ˌtu:'tu:] ['pez(ə)nt] [ri'vəult, -'vɔ:lt]] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənts] [ɒv; əv] [ni:ɛvrə]
with **alleged** **Jacqueries** **[** **#** **2** **Peasant** **revolts** **]** **in** **the** **Departments** **of** **Nievre**
和 据称 雅克里斯 [# 2 农民 叛乱] 在 这 部门 的 涅夫勒
[ænd; ənd][ʃeə(r)] ;
and **Cher** **;**
和 雪儿 ;

据称，涅夫勒省和谢尔省发生了雅克雷起义（#2 农民起义）；

[wɪð] [ðə; ði] [ˌædvər'taɪzmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['kændɪdəts] [fɔ:(r); fə(r)] ['prezɪdənt] ; [wɪð] " ['səʊʃ(ə)l]
with **the** **advertisements** **of** **the** **several** **candidates** **for** **President** **;** **with** **"** **social**
和 这 广告 的 这 一些 候选人 为了 总统 ; 和 " 社会的
[sə'lʊʃən] " ['hʌkstə] [ə'baʊt] [baɪ][ðə; ði] ['dʒɜ:rnl] ;
solutions **"** **huckstered** **about** **by** **the** **journals** **;**
解决方案 " 兜售者 关于 经过 这 期刊 ;

伴随着几位总统候选人的竞选广告；伴随着报刊杂志兜售的“社会解决方案”；

[wɪð] [ðə; ði] [θrets] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] [tu:; tə][ʌp'həʊld] , [ɑ:mz] [ɪn][hænd] , [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n]
with **the** **threats** **of** **the** **republicans** **to** **uphold** **,** **arms** **in** **hand** **,** **the** **Constitution**
和 这 威胁 的 这 共和党人 到 坚持 , 武器 在 手 , 这 宪法
[ænd; ənd][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ;
and **universal** **suffrage** **;**
和 普遍的 选举权 ;

共和党人威胁要拿起武器，捍卫宪法和普选权；

[wɪð] [ðə; ði] ['gɔspəlz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['emɪgrənt] ['hɪərəʊz] " [ɪn]['pɑ:rtɪˌbʊs] ,
with **the** **gospels** **,** **according** **to** **the** **emigrant** **heroes** **"** **in** **partibus** **,**
和 这 福音书 , 根据 到 这 移民 英雄 " 在 党派 ,

根据移民英雄们的说法，福音书“在部分中，

" [hu:] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [meɪ] [ˌtu:'tu:] , - - [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ,
" **who** **announced** **the** **destruction** **of** **the** **world** **for** **May** **2** **,** **-** **-** **imagine** **that** **,**
" WHO 宣布 这 破坏 的 这 世界 为了 可能 2 , - - 想象 那 ,

“谁宣布世界将在5月2日毁灭——想想看，

[ænd; ənd][wʌn][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] , [ɪn] [ðɪs] [ʌn'spi:kəb(ə)l] [ænd; ənd] ['nɔɪzi]
and **one** **can** **understand** **how** **the** **bourgeois** **,** **in** **this** **unspeakable** **and** **noisy**
和 一 能 理解 如何 这 资产阶级 , 在 这 无法形容 和 嘈杂
[kən'fju:ʒn] [ɒv; əv]['fju:ʒ(ə)n] ,
confusion **of** **fusion** **,**
困惑 的 融合 ,

人们可以理解，在这种难以言喻、喧闹混乱的融合之中，资产阶级是如何……

[rɪ'vɪʒ(ə)n] , [ˌprəʊrəʊ'geɪʃən] , [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] , [kən'spɪrəsi] , [ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] , [ˌemɪ'greɪʃn] , [ˌju:zɜ:'peɪʃn]
revision **,** **prorogation** **,** **constitution** **,** **conspiracy** **,** **coalition** **,** **emigration** **,** **usurpation**
修订 , 休会 , 宪法 , 阴谋 , 联盟 , 移民 , 篡位
[ænd; ənd] [ˌrevə'lu:ʃn] , [blə:t] [aʊt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌpɑ:lə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] :
and **revolution** **,** **blurts** **out** **at** **his** **parliamentary** **republic** **:**
和 革命 , 脱口而出 出去 在 他的 议会 共和国 :

他对着他的议会共和国脱口而出：修订、休会、宪法、阴谋、联盟、移民、篡位和革命。

" ['rɑ:ðə(r)][æn; ən][end] [wɪð] [fraɪt] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fraɪt] [wɪ'ðaʊt] [end] .
" **Rather** **an** **End** **With** **Fright** **,** **Than** **a** **Fright** **Without** **End** **.**
" 相当 一个 结尾 和 惊吓 , 比 一个 惊吓 没有 结尾 .

宁愿以惊恐告终，也不愿经历无尽的惊恐。

" ['bəʊnəpɑ:t] [ˌʌndə'stʊd] [ðɪs] [kraɪ] .
" **Bonaparte** **understood** **this** **cry** **.**
" 波拿巴 理解 这 哭 .

“波拿巴听懂了这种呼喊。”

[hɪz; ɪz] [ˌpɜːspɪ'kæsəti] [wɒz; wəz] ['ʃaːpənd] [baɪ][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [æŋ'zaɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] [kɹ'ɛdɪtəz] - [klɑːs] ,

His	perspicacity	was	sharpened	by	the	growing	anxiety	of	the	creditors	'	class	,
他的	洞察力	曾是	锋利	经过	这	生长	焦虑	的	这	债权人	-	班级	,

[huː] ,

who	,
WHO	,

债权人阶层的焦虑日益加剧，这更加凸显了他的洞察力。

[wɪð] ['evri] ['sʌnset] , [ðæt] [brɔːt] ['nɪərə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['peɪmənt] , [ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [meɪ] ,

with	every	sunset	,	that	brought	nearer	the	day	of	payment	,	the	2d	of	May	,
和	每一个	日落	,	那	带来	更近	这	天	的	支付	,	这	2d	的	可能	,

随着每一次日落，付款日——5月2日——就越来越近了。

- , [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ə; eɪ]['prəʊtest] [ə'genst] [ðeə(r)] ['ɜːθli] [drɑːfts] .

1852	,	saw	in	the	motion	of	the	stars	a	protest	against	their	earthly	drafts	.
-	,	锯	在	这	运动	的	这	明星	一个	反对	反对	他们的	尘世的	草稿	.

1852年，人们从星辰的运动中看到了对地球压迫的抗议。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['regjələ(r)] [əs'trɔlədʒəz] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [hæd; həd] [kʌt] [ɒf]

They	had	become	regular	astrologers	The	National	Assembly	had	cut	off
他们	有	变得	常规的	占星家	这	国家的	集会	有	切	离开

['boʊnəˌpɑːrts] [həʊp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ˌprəʊlɒŋ'geɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɜːm] ;

Bonaparte's	hope	of	a	constitutional	prolongation	of	his	term	;
波拿巴的	希望	的	一个	宪法	延长	的	他的	学期	;

他们成了固定的占星家。国民议会断绝了拿破仑通过宪法延长任期的希望；

[ðə; ði]['kændɪdətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dʒɔɪnvɪl] ['tɒləreɪtɪd] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌvæsə'leɪʃn] .

the	candidature	of	the	Prince	of	Joinville	tolerated	no	further	vacillation	.
这	候选资格	的	这	王子	的	乔因维尔	容忍	不	更远	摇摆不定	.

茹安维尔亲王的候选资格不容有丝毫动摇。

[ɪf] ['evə(r)][æn; ən] [ɪ'vent] [kɑːst][ɪts] ['ʃædəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ɪts] [ə'kʌrəns] ,

If	ever	an	event	cast	its	shadow	before	it	long	before	its	occurrence	,
如果	曾经	一个	事件	投掷	它是	阴影	前	它	长的	前	它是	发生	,

如果一件事情在发生之前很久就已经投下了阴影，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['boʊnəˌpɑːrts] " [kuː] [deɪ'tɑː] .

it	was	Bonaparte's	"	coup	d'etat	.
它	曾是	波拿巴的	"	政变	d'etat	.

这是拿破仑发动的“政变”。

" [ɔːl'redi] [ɒn]['dʒænjuəri] - , - , ['beəli] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,

"	Already	on	January	29	,	1849	,	barely	a	month	after	his	election	,
"	已经	在	一月	-	,	-	,	仅仅	一个	月	后	他的	选举	,

“早在1849年1月29日，也就是他当选后仅仅一个月，

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə] - [ə; eɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] .

he	had	made	to	Changarnier	a	proposition	to	that	effect	.
他	有	制成	到	-	一个	主张	到	那	影响	.

他曾就此向尚加尼耶提出过建议。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

His	own	Prime	Minister	.
他的	自己的	主要的	部长	.

他自己的首相。

- ['bæroʊt] , [hæd; həd]['kʌvətli; 'kəʊvɜːtli] , [ɪn] - , [ænd; ənd] [tiːrz] ['əʊpənli][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv]

Odillon	Barrot	,	had	covertly	,	in	1849	,	and	Thiers	openly	in	the	winter	of
-	巴罗特	,	有	隐蔽	,	在	-	,	和	蒂尔斯	公然	在	这	冬天	的

- ,

1850	,
-	,

奥迪隆·巴罗特于 1849 年秘密地，以及梯也尔于 1850 年冬天公开地，

[rɪ'viːld] [ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv][ðə; ði] " [kuː] [deɪ'tɑː] .

revealed	the	scheme	of	the	"	coup	d'etat	.
揭晓	这	方案	的	这	"	政变	d'etat	.

揭露了“政变”的计划。

" [ɪn] [meɪ] , - , - [hæd; həd] [ə'gen] [sɔːt] [tuː; tə] [wɪn] - ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] "

"	In	May	,	1851	,	Persigny	had	again	sought	to	win	Changarnier	over	to	the	"
"	在	可能	,	-	,	-	有	再次	寻求	到	赢	-	超过	到	这	"

[kuː] ,

coup	,
政变	,

1851年5月，佩尔西尼再次试图说服尚加尼耶加入“政变”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] " - [diː] - " ['njuːzpeɪpə(r)][hæd; həd] ['pʌblɪʃt] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]

"	and	the	"	Miessager	de	l'Assemblee	"	newspaper	had	published	this	conversation
"	和	这	"	-	德	-	"	报纸	有	已发布	这	对话

.

:
.

《议会传令官》报纸刊登了这段对话。

[æt; ət] ['evri] [ˌpɑːlə'mentri] [stɔːm] , [ðə; ði]['bəunəˌpɑːtist] ['peɪpəz] ['θret(ə)nd] [ə; eɪ] " [kuː] , " [ænd; ənd]

At	every	parliamentary	storm	,	the	Bonapartist	papers	threatened	a	"	coup	,	"	and
在	每一个	议会	风暴	,	这	波拿巴主义者	文件	威胁	一个	"	政变	,	"	和

[ðə; ði]['nɪərə(r)][ðə; ði]['kraɪsɪs] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,

the	nearer	the	crisis	approached	,
这	更近	这	危机	接近	,

每当议会发生风暴，波拿巴主义报纸都会威胁要发动“政变”，而且危机越临近，这种威胁就越强烈。

[ɔːl][ðə; ði] [laʊdə] [gruː] [ðeə(r)] [təʊn] .

all	the	louder	grew	their	tone	.
全部	这	更大声	生长	他们的	语气	.

他们的语气越来越响亮。

[æt; ət][ðə; ði] ['ɔːdʒiːz] , [ðæt] ['bəʊnəpɑːt] ['selɪbreɪtɪd] ['evri] [naɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [swel] [mɒb] [ɒv; əv] [meɪlz]

At	the	orgies	,	that	Bonaparte	celebrated	every	night	with	a	swell	mob	of	males
在	这	狂欢	,	那	波拿巴	著名	每一个	夜晚	和	一个	膨胀	暴民	的	男性

[ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ,

and	females	,
和	女性	,

在波拿巴每晚与一大群男女狂欢作乐的派对上，

['evri] [taɪm] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] ['mɪdnaɪt] [druː] [naɪ] [ænd; ənd] ['plentiəs] [laɪ'beɪʃn] [hæd; həd]

every	time	the	hour	of	midnight	drew	nigh	and	plenteous	libations	had
每一个	时间	这	小时	的	午夜	画	夜	和	丰富的	酒	有

['luːs(ə)nd] [ðə; ði] [tʌŋz] [ænd; ənd] ['hiːtɪd] [ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['revələ] ,

loosened	the	tongues	and	heated	the	minds	of	the	revelers	,
松动	这	舌头	和	加热	这	思想	的	这	狂欢者	,

每当午夜时分临近，大量的酒水让狂欢者们口无遮拦、情绪高涨之时，

[ðə; ði] " [kuː] " [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .

the	"	coup	"	was	resolved	upon	for	the	next	morning	.
这	"	政变	"	曾是	已解决	之上	为了	这	下一个	早晨	.

“政变”定于第二天早上进行。

[sɔːrdz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [drɔːn] , ['glɑːsɪz] [kliŋk] , [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [aʊt]

Swords	were	then	drawn	,	glasses	clinked	,	the	Representatives	were	thrown	out
剑	是	然后	绘制	,	眼镜	叮当	,	这	代表	是	抛掷	出去

[æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊz] ,

at	the	windows	,
在	这	视窗	,

随后双方拔剑相向，酒杯碰撞，代表们被从窗户扔了出去。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['mænt(ə)l] [fel] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] ,

the	imperial	mantle	fell	upon	the	shoulders	of	Bonaparte	,
这	帝国	地幔	跌倒	之上	这	肩膀	的	波拿巴	,

皇室的重担落在了波拿巴的肩上。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ə'gen] [drəʊv] [ə'weɪ][ðə; ði] [spuːk] , [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃt] ['pærɪs] ['lɜːnɪd] ,

until	the	next	morning	again	drove	away	the	spook	,	and	astonished	Paris	learned	,
直到	这	下一个	早晨	再次	驾驶	离开	这	幽灵	,	和	惊讶	巴黎	学习	,

直到第二天早上再次驱赶了幽灵，巴黎才惊讶地得知此事。

[frɒm; frəm][nɒt] ['veri] [rɪ'zɜːvd] ['vestl] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'skriːt] ['pælədɪnz] , [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

from	not	very	reserved	Vestals	and	indiscreet	Paladins	,	the	danger	it	had
从	不是	非常	预订的	贞女	和	轻率	圣骑士	,	这	危险	它	有

[wʌns][mɔː(r)] [ɪ'skeɪpt] .

once	more	escaped	.
一次	更多的	逃脱	.

由于缺乏谨慎的女祭司和轻率的圣骑士，它再次逃脱了危险。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] ,

During	the	months	of	September	and	October	,
期间	这	几个月	的	九月	和	十月	,

在九月和十月这两个月里，

[ðə; ði] ['ruːməz] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [kuː] [deɪ'tɑː] " ['tʌmbld] [kləʊz] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðərz] [hiːlz] .

the	rumors	of	a	"	coup	d'etat	"	tumbled	close	upon	one	another's	heels	.
这	谣言	的	一个	"	政变	d'etat	"	翻滚	关闭	之上	一	另一个的	高跟鞋	.

关于“政变”的传言接踵而至。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] ['gæðəd] ['kʌlə(r)] , [laɪk] [ə; eɪ] [kən'fjuːzd] [də'gerətaɪp] .

At	the	same	time	the	shadow	gathered	color	,	like	a	confused	daguerreotype	.
在	这	相同的	时间	这	阴影	聚集	颜色	,	喜欢	一个	使困惑	达盖尔银版摄影法	.

与此同时，阴影中聚集了色彩，就像一张混乱的银版照片。

['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ɪʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] ['deɪli] [pres] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][sep'tembə(r)]

Follow	the	issues	of	the	European	daily	press	for	the	months	of	September
跟随	这	问题	的	这	欧洲的	日常的	按	为了	这	几个月	的	九月

[ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] ,

and	October	,
和	十月	,

请关注欧洲日报九月和十月的新闻报道。

[ænd; ənd]['aɪtəmz][laɪk] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['lɪtərəli] :

and	items	like	this	will	be	found	literally	:
和	项目	喜欢	这	将要	是	成立	字面上地	:

诸如此类的物品确实会被发现：

" ['ruːməz] [ɒv; əv][ə; eɪ] - [kuː] - [fɪl] ['pærɪs] .

"	Rumors	of	a	'	coup	'	fill	Paris	.
"	谣言	的	一个	-	政变	-	充满	巴黎	.

巴黎到处流传着“政变”的谣言。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

The	capital	,	it	is	said	,
这	首都	,	它	是	说	,

据说，首都

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [truːps] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [dɪ'kriːz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]

is	to	be	filled	with	troops	by	night	and	the	next	morning	decrees	are	to
是	到	是	已填	和	军队	经过	夜晚	和	这	下一个	早晨	法令	是	到

[biː; bi] ['ɪʃuːd] [dɪ'zɑːlvɪŋ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] ,

be	issued	dissolving	the	National	Assembly	,
是	发布	溶解	这	国家的	集会	,

夜间将部署大量军队，次日清晨将颁布法令解散国民议会。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪn] [ɪn] [steɪt] [ɒv; əv] [si:dʒ] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,

placing	the	Department	of	the	Seine	in	state	of	siege	restoring	universal	suffrage	,
放置	这	部门	的	这	罾	在	状态	的	围城	恢复	普遍的	选举权	,

将塞纳省置于围城状态，恢复普选权

[ænd; ənd] [ə'pi:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

and	appealing	to	the	people	.
和	上诉	到	这	人们	.

并迎合民众。

['bəʊnəpɑ:t] [ɪz] ['ru:məd] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [ði:z] [ɪ'li:g(ə)l] [dɪ'kri:z] .

Bonaparte	is	rumored	to	be	looking	for	Ministers	to	execute	these	illegal	decrees	.
波拿巴	是	传闻	到	是	寻找	为了	部长们	到	执行	这些	非法的	法令	.

据传，拿破仑正在寻找大臣来执行这些非法法令。

" [ðə; ði]['nju:zpeɪpə(r)] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ðæt] [brɔ:t] [ðɪs] [nju:z] ['ɔ:lweɪz] [kləʊz] ['ɒmɪnəsli] [wɪð] [pə'spəʊnd] .

"	The	newspaper	correspondence	that	brought	this	news	always	close	ominously	with	"	postponed	.
"	这	报纸	一致	那	带来	这	消息	总是	关闭	不祥地	和	"	推迟	.

带来这一消息的报纸来信总是不祥地紧随“推迟”之后。

" [ðə; ði] " [ku:] " [wɒz; wəz]['evə(r)][ðə; ði] [fɪkst] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑ:t] .

"	The	"	coup	"	was	ever	the	fixed	idea	of	Bonaparte	.
"	这	"	政变	"	曾是	曾经	这	固定的	主意	的	波拿巴	.

“政变”一直是拿破仑的既定想法。

[wɪð] [ðɪs] [aɪ'dɪə][hi:; hi][hæd; həd] [stept] [ə'gen] [ə'pɒn] [frentʃ] [sɔɪl] .

With	this	idea	he	had	stepped	again	upon	French	soil	.
和	这	主意	他	有	步	再次	之上	法语	土壤	.

怀着这样的想法，他再次踏上了法国的土地。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [sʌtʃ] [fʊl] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] [bi'trei] [ænd; ənd] [blæb] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

It	had	such	full	possession	of	him	that	he	was	constantly	betraying	and	blabbing	it	out	.
它	有	这样的	满的	拥有	的	他	那	他	曾是	不断地	背叛	和	胡言乱语	它	出去	.

它完全控制了他，以至于他不断地背叛和泄露秘密。

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [wi:k] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][æz; əz] ['kɒnstəntli] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] .

He	was	so	weak	that	he	was	as	constantly	giving	it	up	again	.
他	曾是	所以	虚弱的	那	他	曾是	作为	不断地	给予	它	向上	再次	.

他身体非常虚弱，总是轻易放弃。

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ku:] " [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [səʊ][fə'mɪliə(r)][ə; eɪ]['spektə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pə'rizjənz] ,

The	shadow	of	the	"	coup	"	had	become	so	familiar	a	spectre	to	the	Parisians	,
这	阴影	的	这	"	政变	"	有	变得	所以	熟悉的	一个	幽灵	到	这	巴黎人	,

对巴黎人来说，“政变”的阴影已经变得如此熟悉，如同幽灵一般挥之不去。

[ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] [wen] [ˌaɪ 'ti:] ['faɪnəli] [dɪd] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .

that	they	refused	to	believe	it	when	it	finally	did	appear	in	flesh	and	blood	.
那	他们	拒绝	到	相信	它	什么时候	它	最后	做过	出现	在	肉	和	血	.

当它最终以血肉之躯出现时，他们却拒绝相信。

['kɒnsɪkwəntli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['naɪðə(r)][ðə; ði]['retɪs(ə)nt] ['bækwədnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] "

Consequently , it was neither the reticent backwardness of the chief of the "

最后 , 它 曾是 两者都不 这 沉默寡言 落后 的 这 首席 的 这 "

[sə'saɪəti][ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] - ,

Society of December 10 ,

社会 的 十二月 - ,

因此，这既不是"12月10日协会"首领的沉默寡言，也不是.....

" [nɔː(r)][æn; ən] [ʌn'θɔːt] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði]

" nor an unthought of surprise of the National Assembly that caused the

" 也不 一个 未曾考虑过的 的 惊喜 的 这 国家的 集会 那 导致 这

[sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] " [kuː] .

success of the " coup .

成功 的 这 " 政变 .

"这既不是国民议会毫无预兆的意外，也不是导致政变成功的意外。

" [wen] [ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdɪd] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd][səʊ] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [ˌɪndɪ'skreʃn] [ænd; ənd] [wɪð] [ɪts][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n]

" When it succeeded , it did so despite his indiscretion and with its anticipation

" 什么时候 它 成功了 , 它 做过 所以 尽管 他的 轻率 和 和 它是 预期

- - [ə; eɪ] ['nesəsəri] ,

- - a necessary ,

- - 一个 必要的 ,

"当它成功时，尽管他行事轻率，而且它还早有预料——这是必要的，

[ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [hæd; həd][priː'siːd, priː-] .

unavoidable result of the development that had preceded .

不可避免的 结果 的 这 发展 那 有 之前 .

这是先前发展不可避免的结果。

[ɒn] [ɒk'təʊbə(r)] - , ['bəʊnəpɑːt] [ə'naʊnst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)]

On October 10 , Bonaparte announced to his Ministers his decision to restore

在 十月 - , 波拿巴 宣布 到 他的 部长们 他的 决定 到 恢复

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ;

universal suffrage ;

普遍的 选举权 ;

10月10日，波拿巴向他的大臣们宣布了他恢复普选权的决定；

[ɒn][ðə; ði] 16th [deɪ] [ðeɪ] ['hændɪd] [ɪn][ðeə(r)] [ˌrezɪg'neɪʃənz] ;

on the 16th day they handed in their resignations ;

在 这 16th 天 他们 递交 在 他们的 辞职 ;

第16天，他们递交了辞呈；

[ɒn][ðə; ði] 26th ['pærɪs] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːɪni] ['mɪnɪstri] .

on the 26th Paris learned of the formation of the Thorigny Ministry .

在 这 26th 巴黎 学习 的 这 形成 的 这 托里尼 部 .

26日，巴黎得知托里尼内阁成立的消息。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [pə'liːs] , ['kɑːrliər] , [wɒz; wəz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [mɔː'pɑː] ;

The Prefect of Police , Carlier , was simultaneously replaced by Maupas ;

这 长官 的 警察 , 卡利尔 , 曾是 同时地 替换 经过 莫帕斯 ;

与此同时，警察局长卡利耶被莫帕斯取代；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['mɪlətri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [mæŋ'næn] , ['kɒnsntreɪtɪd] [ðə; ði][məʊst]

and the chief of the First Military Division Magnan , concentrated the most

和 这 首席 的 这 第一的 军队 分配 马格南 , 集中 这 最多

[rɪ'laɪəb(ə)l] ['redʒəmənt] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

reliable regiments in the capital .

可靠的 军团 在 这 首都 .

第一军区司令马格南将最可靠的团集中到首都。

[ɒn] [nəʊ'vembə(r)][fɔːr] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ˌɑːr 'iː] - ['əʊpənd] [ɪts] ['seʃ(ə)nz] .

On	November	4	,	the	National	Assembly	re	-	opened	its	sessions	.
在	十一月	4	,	这	国家的	集会	关于	-	打开	它是	会议	.

11月4日，国民议会复会。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'piːt] , [ɪn] [ʃɔːt] [ˌriːkəpɪtʃu'leɪʃn] ,

There	was	nothing	left	for	it	to	do	but	to	repeat	,	in	short	recapitulation	,
那里	曾是	没有什么	左边	为了	它	到	做	但	到	重复	,	在	短的	概括	,

它别无选择，只能简单地重复一遍。

[ðə; ði] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-] ,

the	course	it	had	traversed	,
这	课程	它	有	穿越	,

它所走过的路线，

[ænd; ənd][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['berid] ['əʊnli]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪk'spaɪəd] .

and	to	prove	that	it	had	been	buried	only	after	it	had	expired	.
和	到	证明	那	它	有	到过	埋葬	仅有的	后	它	有	已到期	.

并证明它是在死后才被埋葬的。

[ðə; ði] [fɜːst] [pəʊst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['fɔːfitid] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] .

The	first	post	that	it	had	forfeited	in	the	struggle	with	the	Executive	was	the	Ministry	.
这	第一的	邮政	那	它	有	丧失	在	这	斗争	和	这	管理人员	曾是	这	部	.

在与行政部门的斗争中，它失去的第一个职位是部委。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['sɒləmli] [tuː; tə][əd'mɪt] [ðɪs] [lɒs] [baɪ] [ək'septɪŋ] [æz; əz] ['dʒenjuɪn][ðə; ði] [θɜ-ɪni] ['mɪnɪstri] ,

It	had	solemnly	to	admit	this	loss	by	accepting	as	genuine	the	Thorigny	Ministry	,
它	有	庄严地	到	承认	这	损失	经过	接受	作为	真的	这	托里尼	部	,

它不得不郑重承认这一损失，承认托里尼内阁的真实性。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [prɪ'tens] .

which	was	but	a	pretence	.
哪个	曾是	但	一个	虚伪	.

但这不过是伪装。

[ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'mɪti] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['mɪstə(r)] . [ʒi'roʊ] [wɪð] ['lɑːftə(r)] [wen] [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['mɪnɪstər] .

The	permanent	Committee	had	received	Mr	.	Giraud	with	laughter	when	he	introduced	himself	in	the	name	of	the	new	Ministers	.
这	永恒的	委员会	有	已收到	先生	.	吉罗	和	笑声	什么时候	他	介绍	他自己	在	这	姓名	的	这	新的	部长们	.

吉罗先生以新任部长的名义自我介绍时，常设委员会成员都笑着接待了他。

[səʊ] [wiːk] [ə; eɪ] ['mɪnɪstri] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [strɒŋ] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] !

So	weak	a	Ministry	for	so	strong	a	measure	as	the	restoration	of	universal	suffrage	!
所以	虚弱的	一个	部	为了	所以	强的	一个	措施	作为	这	恢复	的	普遍的	选举权	!

如此软弱的内阁却要负责如此强有力的措施，比如恢复普选权！

[ðə; ði] ['kwestʃən] , [haʊ'evə(r)] , [ðen] [wɒz; wəz][tu:; tə][du:; də] ['nʌθɪŋ] [ɪn] , ['evriθɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]

The	question	,	however	,	then	was	to	do	nothing	in	,	everything	against	the
这	问题	,	然而	,	然后	曾是	到	做	没有什么	在	,	一切	反对	这

['pɑ:ləmənt] .

parliament	.
议会	.

然而，当时的问题是，什么都不做，却要处处与议会作对。

[ɒn] [ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ɒv; əv][ɪts][ˌɑ:r 'i:] - ['əʊpənɪŋ] ,

On	the	very	day	of	its	re	-	opening	,
在	这	非常	天	的	它是	关于	-	开幕	,

就在重新开业当天，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] ['bəʊnəpɑ:t] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði]

the	National	Assembly	received	the	message	from	Bonaparte	demanding	the
这	国家的	集会	已收到	这	信息	从	波拿巴	要求	这

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pi:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [meɪ] - , -

restoration	of	universal	suffrage	and	the	repeal	of	the	law	of	May	31	,	1850
恢复	的	普遍的	选举权	和	这	废除	的	这	法律	的	可能	-	,	-

.

:
.

国民议会收到了波拿巴的来信，要求恢复普选权并废除 1850 年 5 月 31 日的法律。

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ˌɪntrə'dju:st] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] .

On	the	same	day	,	his	Ministers	introduced	a	decree	to	that	effect	.
在	这	相同的	天	,	他的	部长们	介绍	一个	法令	到	那	影响	.

同一天，他的大臣们颁布了一项法令，内容与此相符。

[ðə; ði] [ə'sembli] ['prɒmptli] [rɪ'dʒektɪd][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] ['ɜ:dʒənsi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstər] , [bʌt; bət]

The	Assembly	promptly	rejected	the	motion	of	urgency	made	by	the	Ministers	,	but
这	集会	及时	拒绝	这	运动	的	紧迫性	制成	经过	这	部长们	,	但

[rɪ'pi:ld] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪt'self] ,

repealed	the	law	itself	,
废除	这	法律	本身	,

议会立即驳回了部长们提出的紧急动议，但废除了该法律本身。

[ɒn][nəʊ'vembə(r)] - , [baɪ][ə; eɪ] [vəʊt] [ɒv; əv] - [ə'genst] - .

on	November	13	,	by	a	vote	of	355	against	348	.
在	十一月	-	,	经过	一个	投票	的	-	反对	-	.

11月13日，以355票对348票通过。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:] [wʌns] [mɔ:(r)][tɔ:(r)][tu:; tə] ['pi:sɪz] [ɪts] [əʊn] ['mændeɪt] ,

Thus	it	once	more	tore	to	pieces	its	own	mandate	,
因此	它	一次	更多的	撕裂	到	件	它是	自己的	授权	,

于是，它再次撕毁了自己的使命宣言。

[wʌns] [mɔ:(r)] ['sɜ:tɪfaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [træns'fɔ:md] [ɪt'self] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fri:li]

once	more	certified	to	the	fact	that	it	had	transformed	itself	from	a	freely
一次	更多的	认证	到	这	事实	那	它	有	转变	本身	从	一个	自由

['tʃəʊzn] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ðə; ði][ju(:)'zə:pətəri] ['pɑ:ləmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]

chosen	representative	body	of	the	nation	into	the	usurpatory	parliament	of	a
选定	代表	身体	的	这	国家	进入	这	篡夺	议会	的	一个

[klɑ:s] ;

class	;
班级	;

这再次证明，它已经从人民自由选举产生的代表机构变成了篡夺权力的阶级议会；

[ˌaɪ 'tiː][wʌns][mɔː(r)] [əd'mɪtɪd] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪt'self] [s'ɛvəd] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ðæt] [kə'nektɪd] [ðə; ði]

it	once	more	admitted	that	it	had	itself	severed	the	muscles	that	connected	the
它	一次	更多的	承认	那	它	有	本身	切断	这	肌肉	那	连接	这

[ˌpɑːlə'mentri] [hed] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

parliamentary	head	with	the	body	of	the	nation	.
议会	头	和	这	身体	的	这	国家	.

它再次承认，是它自己切断了连接议会首脑与国家躯体的纽带。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ə'piːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [baɪ]

While	the	Executive	power	appealed	from	the	National	Assembly	to	the	people	by
尽管	这	管理人员	力量	上诉	从	这	国家的	集会	到	这	人们	经过

[ɪts] ['məʊʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,

its	motion	for	the	restoration	of	universal	suffrage	,
它是	运动	为了	这	恢复	的	普遍的	选举权	,

行政权力通过国民议会提出的恢复普选权的动议，向人民发出呼吁。

[ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['paʊə(r)] [ə'piːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] [baɪ][ɪts] " ['kwestə] -

the	Legislative	power	appealed	from	the	people	to	the	Army	by	its	"	Questors	'
这	立法	力量	上诉	从	这	人们	到	这	军队	经过	它是	"	探索者	-

[bɪl] .

Bill	.
账单	.

立法权通过“征召法案”从人民手中转移到了军队。

" [ðɪs] [bɪl] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [raɪt] [tuː; tə] [ɪ'miːdiət] [ˌrekwɪ'zɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [truːps] ,

"	This	bill	was	to	establish	its	right	to	immediate	requisitions	for	troops	,
"	这	账单	曾是	到	建立	它是	正确的	到	即时	请购单	为了	军队	,

“这项法案旨在确立其立即征用军队的权利，

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌpɑːlə'mentri] ['ɑːmi] .

to	build	up	a	parliamentary	army	.
到	建造	向上	一个	议会	军队	.

建立一支议会军队。

[baɪ] [ðʌs] [ə'pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['ʌmpaɪə(r)] [bɪ'twiːn] [ɪt'self] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [bɪ'twiːn] [ɪt'self]

By	thus	appointing	the	Army	umpire	between	itself	and	the	people	,	between	itself
经过	因此	任命	这	军队	裁判	之间	本身	和	这	人们	,	之间	本身

[ænd; ənd] ['bəʊnəpɑːt] ;

and	Bonaparte	;
和	波拿巴	;

通过这种方式，军队被指定为自身与人民之间、自身与拿破仑之间的仲裁者；

[baɪ] [ðʌs] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

by	thus	recognizing	the	Army	as	the	decisive	power	in	the	State	,
经过	因此	识别	这	军队	作为	这	决定性	力量	在	这	状态	,

通过这种方式承认军队是国家中的决定性力量，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [wɒz; wəz] [kən'streɪnd] [tuː; tə][ədˈmɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [lɒŋ] ['gɪv(ə)n][ʌp] [ɔːl]

the	National	Assembly	was	constrained	to	admit	that	it	had	long	given	up	all
这	国家的	集会	曾是	受限	到	承认	那	它	有	长的	给定	向上	全部

[kleɪm] [tuː; tə][suː'preməsi; sjuː'preməsi] .

claim	to	supremacy	.
宣称	到	霸权	.

国民议会不得不承认，它早已放弃了对最高权力的所有诉求。

[baɪ] [dɪ'beɪtɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌrekwɪ'zɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [truːps] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð]

By	debating	the	right	to	make	requisitions	for	troops	,	instead	of	forthwith
经过	辩论	这	正确的	到	制作	请购单	为了	军队	,	反而	的	立即

[kə'lektɪŋ] [ðem; ðəm] ,

collecting	them	,
收集	他们	,

通过辩论是否有权征召军队，而不是立即征召军队，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtreɪd] [ɪts] [əʊn] [daut] ['tʌtʃɪŋ] [ɪts] [əʊn] ['paʊə(r)] .

it	betrayed	its	own	doubts	touching	its	own	power	.
它	背叛	它是自己的		疑虑	接触	它是自己的		力量	.

它暴露了自身对自身力量的怀疑。

[baɪ] [ðʌs] ['sʌbsɪkwəntli] [rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði] " ['kwestə] - [bɪl] , " [ˌaɪ ˈtiː] ['pʌblɪkli] [kən'fest] [ˌaɪ ˈtiː]

By	thus	subsequently	rejecting	the	"	Questors	'	Bill	,	"	it	publicly	confessed	it
经过	因此	随后	拒绝	这	"	探索者	-	账单	,	"	它	公开	坦白	它

['ɪmpətəns] .

impotence	.
阳痿	.

通过随后拒绝“调查员法案”，它公开承认了自己的无能为力。

[ðə; ði] [bɪl] [fel] [θruː] [wɪð] [ə; eɪ][maɪ'nɒrəti][ɒv; əv] - [vəʊts] ; [ðə; ði] ['maʊntən] [hæd; həd] ,

The	bill	fell	through	with	a	minority	of	108	votes	;	the	Mountain	had	,
这	账单	跌倒	通过	和	一个	少数民族	的	-	投票	;	这	山	有	,

该法案以108票的微弱劣势未能通过；山地人党曾表示，

[ə'kɔːdɪŋli] , [θrəʊn] [ðə; ði] ['kɑːstɪŋ] [vəʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] [faʊnd] [ɪt'self] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] [ɒv; əv]

accordingly	,	thrown	the	casting	vote	It	now	found	itself	in	the	predicament	of
因此	,	抛掷	这	铸件	投票	它	现在	成立	本身	在	这	困境	的

[bɛrədənz] ['dɒŋki] ,

Buridan's	donkey	,
布里丹的	驴	,

因此，它投出了决定性的一票。它现在发现自己陷入了布里丹的驴子的困境。

[nɒt] , [ɪn'diːd] , [bɪ'twiːn] [tuː] [sæks] [ɒv; əv] [heɪ] ,

not	,	indeed	,	between	two	sacks	of	hay	,
不是	,	的确	,	之间	二	麻袋	的	干草	,

事实上，并非夹在两袋干草之间。

[fɔːst] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz][ðə; ði][mɔː(r)] [ə'træktɪv] , [bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [tuː]

forced	to	decide	which	of	the	two	was	the	more	attractive	,	but	between	two
强制	到	决定	哪个	的	这	二	曾是	这	更多的	吸引人的	,	但	之间	二

['ʃaʊərz] [ɒv; əv] [bləʊz] ,

showers	of	blows	,
淋浴	的	打击	,

被迫在两人中选出更有吸引力的一个，但在两场拳脚交加的间隙，

[fɔːst] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz][ðə; ði]['hɑːdə(r)] ; [fɪə(r)][ɒv; əv] - ,

forced	to	decide	which	of	the	two	was	the	harder	;	fear	of	Changarnier	,
强制	到	决定	哪个	的	这	二	曾是	这	更难	;	害怕	的	-	,

被迫做出选择，看哪一个更难；害怕昌加尼耶，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [fɪə(r)][ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

on	one	side	,	fear	of	Bonaparte	,	on	the	other	.
在	一	边	,	害怕	的	波拿巴	,	在	这	其他	.

一边是对拿破仑的恐惧，另一边是对拿破仑的恐惧。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][hə'rəʊɪk][wʌn] .

It	must	be	admitted	the	position	was	not	a	heroic	one	.
它	必须	是	承认	这	位置	曾是	不是	一个	英勇	一	.

必须承认，这并非一个英雄般的职位。

[ɒn] [nəʊ'vembə(r)] - , [æn; ən] [ə'mendmənt] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][ækt] , [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] ['pɑːti]

On	November	18	,	an	amendment	was	moved	to	the	Act	,	passed	by	the	party
在	十一月	-	,	一个	修正案	曾是	已搬	到	这	行为	,	通过了	经过	这	派对

[ɒv; əv]['ɔːdə(r)] ,

of	Order	,
的	命令	,

11月18日，一项针对该法案的修正案被提出，并由秩序党通过。

[ɒn][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] [ɪˈlekʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [θriː] [jˈiəz] ,

on	municipal	elections	to	the	effect	that	,	instead	of	three	years	,
在	市政	选举	到	这	影响	那	,	反而	的	三	年	,

市政选举方面，规定任期由三年改为三年，

[ə; eɪ] [ˈdɒmɪsaɪl] [ɒv; əv][wʌn] [jɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [səˈfaɪs] .

a	domicile	of	one	year	should	suffice	.
一个	住所	的	一	年	应该	足够了	.

居住满一年即可。

[ðə; ði] [əˈmendmənt] [wɒz; wəz] [lɒst] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [vəʊt] - - [bʌt; bət] [ðɪs] [vəʊt] , [ˌaɪ ˈtiː] [suːn] [trænˈspaɪəd]

The	amendment	was	lost	by	a	single	vote	-	-	but	this	vote	,	it	soon	transpired
这	修正案	曾是	丢失的	经过	一个	单身的	投票	-	-	但	这	投票	,	它	很快	发生了

, [wɒz; wəz][ə; eɪ] [misˈteik] .

,	was	a	mistake	.
,	曾是	一个	错误	.

该修正案以一票之差被否决——但很快事实证明，这一票是个错误。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈvɪʒnz] [wɪˈðɪn] [ɪts] [əʊn] [ˈhɒstaɪl] [ˈfækʃənz] ,

Owing	to	the	divisions	within	its	own	hostile	factions	,
欠款	到	这	部门	之内	它是	自己的	敌对的	派系	,

由于其内部敌对派系的分裂，

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)][hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [ˈfɔːfitid] [ɪts] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˌpɑːləˈmentri] [məˈdʒɒrəti] .

the	party	of	Order	had	long	since	forfeited	its	independent	parliamentary	majority	.
这	派对	的	命令	有	长的	自从	丧失	它是	独立的	议会	多数	.

秩序党早已失去了其在议会中的独立多数席位。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [naʊ] [pleɪn] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈeni] [məˈdʒɒrəti][ɪn][ðə; ði] [ˈpɑːləmənt] .

It	was	now	plain	that	there	was	no	longer	any	majority	in	the	parliament	.
它	曾是	现在	清楚的	那	那里	曾是	不	更长	任何	多数	在	这	议会	.

现在很明显，议会中已经不存在多数派了。

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ˈɪmpətənt] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .

The	National	Assembly	had	become	impotent	even	to	decide	.
这	国家的	集会	有	变得	阳痿	甚至	到	决定	.

国民议会甚至连做出决定都无能为力了。

[ɪts] [əˈtɒmɪk] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [held] [təˈgeðə(r)] [baɪ] [ˈeni] [kəʊˈhiːsɪv] [ˈpaʊə(r)] ;

Its	atomic	parts	were	no	longer	held	together	by	any	cohesive	power	;
它是	原子	部分	是	不	更长	握住	一起	经过	任何	凝聚力	力量	;

它的原子组成部分不再有任何凝聚力结合在一起；

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɪkˈspendɪd] [ɪts] [lɑːst] [breθ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ded] .

it	had	expended	its	last	breath	,	it	was	dead	.
它	有	已支出	它是	最后的	气息	,	它	曾是	死的	.

它已经断气了，死了。

[ˈfaɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːləmənt] [wɒz; wəz] [wʌns] [mɔː(r)] [ˈsɒləmli]

the	mass	of	the	bourgeoisie	outside	of	the	parliament	was	once	more	solemnly
这	大量的	的	这	资产阶级	外部	的	这	议会	曾是	一次	更多的	庄严地

[tuː; tə] [kənˈfɜːm] [ɪts] [ˈrʌptʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ˌɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːləmənt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]

to	confirm	its	rupture	with	the	bourgeoisie	inside	of	the	parliament	a	few	days
到	确认	它是	破裂	和	这	资产阶级	里面	的	这	议会	一个	很少	天

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kəˈtæstrəfi] .

before	the	catastrophe	.
前	这	灾难	.

在灾难发生前几天，议会外的资产阶级群众再次庄严地确认了他们与议会内资产阶级的决裂。

[tiːrz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpɑːləˈmentri] [ˈhɪərəʊ] [kənˈspɪkjuəsli] [ˈsmɪtn] [baɪ] [ðæt] [ɪnˈkjʊərəbl] [dɪˈziːz] - -
Thiers , as a parliamentary hero conspicuously smitten by that incurable disease - -
蒂尔斯 , 作为 一个 议会 英雄 显眼地 迷恋 经过 那 不治之症 疾病 - -
[ˌpɑːləˈmentri] [ˈɪdiəsi] - - ,
Parliamentary Idiocy - - ,
议会 白痴 - - ,

梯也尔作为一位议会英雄，明显患上了那种无法治愈的疾病——议会白痴症——

[hæd; həd] [ˈhætʃt] [aʊt] [ˈdʒɔɪntli] [wɪð] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
had hatched out jointly with the Council of State , after the death of the
有 孵化 出去 共同 和 这 理事会 的 状态 , 后 这 死亡 的 这
[ˈpɑːləmənt] ,
parliament ,
议会 ,

在议会消亡后，该组织与国务委员会共同制定了相关方案。

[ə; eɪ] [njuː] [ˌpɑːləˈmentri] [ɪnˈtriːg] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [lɔː] ,
a new parliamentary intrigue in the shape of a " Responsibility Law ,
一个 新的 议会 阴谋 在 这 形状 的 一个 " 责任 法律 ,

一项名为“责任法”的新议会阴谋，

" [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [lɒk] [ʌp][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]
" that was intended to lock up the President within the walls of the
" 那 曾是 故意的 到 锁 向上 这 总统 之内 这 墙壁 的 这
[ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] .
Constitution .
宪法 .

“其目的是将总统限制在宪法的框架之内。”

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] , [ɒn] [sepˈtembə(r)] - , [ˈbəʊnəpɑːt] [bɪˈwɪtʃt] [ðə; ði] [ˈfiʃˌwaif] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsekənd]
The same as , on September 15 , Bonaparte bewitched the fishwives , like a second
这 相同的 作为 , 在 九月 - , 波拿巴 着迷 这 鱼贩 , 喜欢 一个 第二
- ,
Massaniello ,
- ,

就像9月15日，拿破仑像第二个马萨尼洛一样，迷惑了卖鱼妇们。

[ɒn][ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] - [stəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ɒv; əv][ˈpærɪs] , - -
on the occasion of laying the corner - stone for the Market of Paris , - -
在 这 场合 的 躺下 这 角落 - 石头 为了 这 市场 的 巴黎 , - -
[ðəʊ] ,
though ,
尽管 ,

在为巴黎市场奠基之际，——尽管，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] , [wʌn] [ˈfɪʃwaɪf] [wɒz; wəz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈbɜːgreɪv] [ɪn][ˈriːəl]
it must be admitted , one fishwife was equal to seventeen Burgraves in real
它 必须 是 承认 , 一 鱼贩 曾是 平等的 到 十七 入室盗窃 在 真实的
[ˈpaʊə(r)] - - ;
power - - ;
力量 - - ;

必须承认，一个鱼贩子的实际权力相当于十七个伯爵——；

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈkwestə] - [bɪl] , " [hiː; hi] [enˈθuːzd]
the same as , after the introduction of the " Questors ' Bill , " he enthused
这 相同的 作为 , 后 这 介绍 的 这 " 探索者 - 账单 , " 他 热情洋溢
[ðə; ði][lefˈtenənt, luːˈt-] ,
the lieutenants ,
这 中尉 ,

与“调查员法案”提出后一样，他鼓舞了各位中尉。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪ'liːzeɪ] ; - - [səʊ] , ['laɪkwaɪz] , [dɪd][hiː; hi] [naʊ] , [ɒn]

who	were	being	treated	at	the	Elysee	;	-	-	so	,	likewise	,	did	he	now	,	on
WHO	是	存在	治疗	在	这	爱丽舍宫	;	-	-	所以	,	同样地	,	做过	他	现在	,	在

[nəʊ'vembə(r)] - ,

November	25	,
十一月	-	,

那些在爱丽舍宫接受治疗的人；——同样，他在11月25日也接受了治疗。

['kæri] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪm][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ə'sembəld] [æt; ət][ðə; ði]['sɜːkəs] ,

carry	away	with	him	the	industrial	bourgeoisie	,	assembled	at	the	Circus	,
携带	离开	和	他	这	工业的	资产阶级	,	组装	在	这	马戏团	,

他把聚集在马戏团的工业资产阶级带走了。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] [praɪz] - ['medlz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ɐwˈɔːdɪd] [æt; ət]

to	receive	from	his	hands	the	prize	-	medals	that	had	been	awarded	at
到	收到	从	他的	双手	这	奖	-	奖牌	那	有	到过	获奖	在

[ðə; ði] ['lʌndən] [ɪn'dʌstriəl] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] .

the	London	Industrial	Exposition	.
这	伦敦	工业的	展览	.

从他手中接过在伦敦工业博览会上颁发的奖章。

[ai][hɪə(r)] [ˌriːprə'djuːs] [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] " ['dʒɜːn(ə)l][dez] -

I	here	reproduce	the	typical	part	of	his	speech	,	from	the	"	Journal	des	Debats
我	这里	复制	这	典型的	部分	的	他的	演讲	,	从	这	"	杂志	德斯	-

" :

"	:
"	:

我从《辩论杂志》中摘录了他演讲的典型部分：

" [wɪð] [sʌtʃ] [ˌʌn'həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] [sək'sesɪz] ,

"	With	such	unhoped	for	successes	,
"	和	这样的	未曾预料到的	为了	成功	,

“伴随着如此意想不到的成功，

[ai][ˌeɪ 'em]['dʒʌstɪfaɪd][tuː; tə] [rɪ'piːt] [haʊ] [greɪt] [ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'pʌblɪk] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)]

I	am	justified	to	repeat	how	great	the	French	republic	would	be	if	she	were
我	是	合理的	到	重复	如何	伟大的	这	法语	共和国	会	是	如果	她	是

['əʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pə'sjuː] [hɜː(r); hə(r)]['riːəl] ['ɪntrəsts] ,

only	allowed	to	pursue	her	real	interests	,
仅有的	允许	到	追求	她	真实的	兴趣	,

我完全有理由重申，如果法兰西共和国能够被允许追求其真正的利益，它将会多么伟大。

[ænd; ənd] [rɪ'fɔːm] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kɒnstəntli] [dɪ'stɜːbd] [ɪn] [ðɪs] [baɪ]

and	reform	her	institutions	,	instead	of	being	constantly	disturbed	in	this	by
和	改革	她	机构	,	反而	的	存在	不断地	不安	在	这	经过

['deməgɔg] ,

demagogues	,
煽动者	,

并改革她的制度，而不是不断受到蛊惑者的干扰。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [baɪ] [mɒ'nɑːkɪk] [həˌluːsə'neɪʃənz] .

on	one	side	,	and	,	on	the	other	,	by	monarchic	hallucinations	.
在	一	边	,	和	,	在	这	其他	,	经过	君主制	幻觉	.

一方面，另一方面，则是君主制的幻觉。

([laʊd] , ['stɔːmi] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ə'plɔːz] [frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æmfɪθɪətə(r)]) .

(	Loud	,	stormy	and	continued	applause	from	all	parts	of	the	amphitheater	)	.
(	大声	,	暴风雨	和	持续	掌声	从	全部	部分	的	这	露天剧场	)	.

（圆形剧场的各个角落都爆发出雷鸣般的掌声，经久不息）。

[ðə; ði] [mɒ'nɑ:kɪk] [hə¸lu:sə'neɪʃənz] ['hæmpə(r)] [ɔ:l] ['prəʊgres] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['sɪəriəs] [dɪ'pɑ:rtmənts] [ɒv; əv]

The	monarchic	hallucinations	hamper	all	progress	and	all	serious	departments	of
这	君主制	幻觉	阻碍	全部	进步	和	全部	严肃的	部门	的

['ɪndəstri] .

industry	.
行业	.

君主制的幻想阻碍了所有进步和所有重要的工业部门。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['prəʊgres] , [wi:; wi] [hæv; həv] ['strʌg(ə)l] ['əʊnli] .

Instead	of	progress	,	we	have	struggle	only	.
反而	的	进步	,	我们	有	斗争	仅有的	.

我们得到的不是进步，而是挣扎。

[men] , ['fɔ:məli] [ðə; ði] [məʊst] ['zeləs] [sə'pɔ:təz] [ɒv; əv] ['rɔɪəl] [ɔ:'θɒrəti] [ænd; ənd] [prɪ'rɒgətɪv] ,

Men	,	formerly	the	most	zealous	supporters	of	royal	authority	and	prerogative	,
男人	,	以前	这	最多	热心	支持者	的	皇家	权威	和	特权	,

男人们，曾经是王权和特权最狂热的支持者，

[bɪ'kʌm] [ðə; ði] [¸pɑ:ti'zænz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [nəʊ] ['pɜ:pəs] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [tu:; tə]

become	the	partisans	of	a	convention	that	has	no	purpose	other	than	to
变得	这	党派人士	的	一个	习俗	那	有	不	目的	其他	比	到

['wi:kən] [æn; ən] [ɔ:'θɒrəti] [ðæt] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv] [¸ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] .

weaken	an	authority	that	is	born	of	universal	suffrage	.
削弱	一个	权威	那	是	出生	的	普遍的	选举权	.

成为旨在削弱普选产生的权威的制宪会议的支持者。

([laʊd] [ænd; ənd] [prə'lɒŋd] [ə'plɔ:z]) .

(	Loud	and	prolonged	applause	)	.
(	大声	和	延长	掌声	)	.

（热烈而持久的掌声）

[wi:; wi] [si:] [men] , [hu:] [hæv; həv] ['sʌfəd] [məʊst][frɒm; frəm][ðə; ði] [¸revə'lu:ʃn] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd]

We	see	men	,	who	have	suffered	most	from	the	revolution	and	complained
我们	看	男人	,	WHO	有	遭受	最多	从	这	革命	和	抱怨

[b'ɪtərəst] [ɒv; əv][¸aɪ 'ti:] ,

bitterest	of	it	,
最苦涩的	的	它	,

我们看到那些在革命中遭受苦难最多、抱怨最激烈的人，

[prə'vəʊkɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] ['fetəz] [ɒn][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]

provoking	a	new	one	for	the	sole	purpose	of	putting	fetters	on	the	will	of
挑衅	一个	新的	一	为了	这	唯一	目的	的	推杆	镣铐	在	这	将要	的

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . . . .

the	nation	.	.	.	.
这	国家	.	.	.	.

挑起新的争端，其唯一目的就是束缚国家的意志……

[ai] ['prɒmɪs] [ju:; jʊ] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

I	promise	you	peace	for	the	future	.
我	承诺	你	和平	为了	这	未来	.

我向你们保证未来和平。

" (['brɑ:vəʊ] ! ['brɑ:vəʊ] !

"	(	Bravo	!	Bravo	!
"	(	Bravo	!	Bravo	!

（太棒了！太棒了！）

['stɔ:mi] [bɹ'ɑ:vəʊz] .)

Stormy	bravos	.	)
暴风雨	太棒了！	.	)

暴风雨般的勇敢。）

[ðʌs] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ʃaʊts] [ɪts] ['sɜ:vaɪl] " ['brɑ:vəʊ] !

Thus	the	industrial	bourgeoisie	shouts	its	servile	"	Bravo	!
因此	这	工业的	资产阶级	喊叫	它是	奴性的	"	Bravo	!

于是，工业资产阶级发出奴性的“好样的！”

" [tu:; tə][ðə; ði] " [ku:] [deɪ'tɑ:] " [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ˌtu:'tu:] , [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	to	the	"	coup	d'etat	"	of	December	2	,	to	the	destruction	of	the
"	到	这	"	政变	d'etat	"	的	十二月	2	,	到	这	破坏	的	这

['pɑ:ləmənt] ,

parliament	,
议会	,

从12月2日的“政变”，到议会的摧毁，

[tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [reɪn] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑ:t] .

to	the	downfall	of	their	own	reign	,	to	the	dictatorship	of	Bonaparte	.
到	这	倒台	的	他们的	自己的	在位	,	到	这	专政	的	波拿巴	.

最终导致他们自身统治的垮台，以及拿破仑独裁统治的建立。

[ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'plɔ:z] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] - [wɒz; wəz] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə][baɪ][ðə; ði][rɔ:(r)]

The	rear	of	the	applause	of	November	25	was	responded	to	by	the	roar
这	后部	的	这	掌声	的	十一月	-	曾是	回应	到	经过	这	吼

[ɒv; əv] ['kænən] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [fɔ:r] ,

of	cannon	on	December	4	,
的	大炮	在	十二月	4	,

11月25日的掌声之后，12月4日响起了隆隆的炮声。

[ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['laʊdəst] [ɪn] [ə'plɔ:d] ,

and	the	house	of	Mr	.	Sallandrouze	,	who	had	been	loudest	in	applauding	,
和	这	房子	的	先生	.	-	,	WHO	有	到过	最响亮	在	鼓掌	,

还有萨兰德鲁兹先生的家，他家的掌声最大。

[wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [dɪ'mɔlɪʃt] [baɪ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [bɒmz] .

was	the	one	demolished	by	most	of	the	bombs	.
曾是	这	一	已拆除	经过	最多	的	这	炸弹	.

是被最多炸弹摧毁的那座建筑。

['krɒmwel] , [wen] [hi:; hi] [dɪ'zɒlvd] [ðə; ði] [lɒŋ] ['pɑ:ləmənt] , [wɔ:kt] [ə'ləʊn] ['ɪntu:][ɪts] [mɪdst] ,

Cromwell	,	when	he	dissolved	the	Long	Parliament	,	walked	alone	into	its	midst	,
克伦威尔	,	什么时候	他	溶解	这	长的	议会	,	步行	独自的	进入	它是	中间	,

克伦威尔解散长期议会时，独自一人走进了议会中心。

['pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [wɒtʃ] [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ɪg'zɪst][wʌn] ['mɪnɪt]

pulled	out	his	watch	in	order	that	the	body	should	not	continue	to	exist	one	minute
拉	出去	他的	手表	在	命令	那	这	身体	应该	不是	继续	到	存在	一	分钟

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [tɜ:m] [fɪkst] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][baɪ][hɪm] ,

beyond	the	term	fixed	for	it	by	him	,
超过	这	学期	固定的	为了	它	经过	他	,

他掏出手表，确保尸体不会比他设定的寿命多存活一分钟。

[ænd; ənd] [drəʊv] [aʊt] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['membə(r)] [wɪð] [geɪ] [ænd; ənd] ['hju:mərəs] [in'vektiv] .

and	drove	out	each	individual	member	with	gay	and	humorous	invectives	.
和	驾驶	出去	每个	个人	成员	和	同性恋	和	幽默	谩骂	.

并用诙谐幽默的谩骂将每个成员逐一驱逐出去。

[nə'pəʊlɪən] , [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['prəʊtətaɪp] , [æt; ət] [li:st] [went] [ɒn][ðə; ði] 18th [bru:'meə] ['ɪntu:]

Napoleon	,	smaller	than	his	prototype	,	at	least	went	on	the	18th	Brumaire	into
拿破仑	,	较小的	比	他的	原型	,	在	至少	去	在	这	18th	雾月	进入

[ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['bɒdi] ,

the	legislative	body	,
这	立法	身体	,

拿破仑，虽然比他的原型矮小，但至少在雾月十八日进入了立法机构。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['tremjələs] [vɔɪs] , [riːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪts] ['sentəns] [ɒv; əv] [deθ] .

and	,	though	in	a	tremulous	voice	,	read	to	it	its	sentence	of	death	.
和	,	尽管	在	一个	颤抖的	嗓音	,	读	到	它	它是	句子	的	死亡	.

然后，他用颤抖的声音向它宣读了死刑判决。

[ðə; ði] ['sekənd] ['bəʊnəpɑːt] , [huː] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,

The	second	Bonaparte	,	who	,	moreover	,
这	第二	波拿巴	,	WHO	,	而且	,

第二位波拿巴，而且，

[faʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv]

found	himself	in	possession	of	an	executive	power	very	different	from	that	of
成立	他自己	在	拥有	的	一个	管理人员	力量	非常	不同的	从	那	的

['aɪðə(r)] ['krɒmwel] [ɔː(r)] [nə'pəʊlɪən] ,

either	Cromwell	or	Napoleon	,
任何一个	克伦威尔	或者	拿破仑	,

他发现自己拥有的行政权力与克伦威尔或拿破仑的都截然不同。

[dɪd] [nɒt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɒd(ə)l][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

did	not	look	for	his	model	in	the	annals	of	universal	history	,
做过	不是	看	为了	他的	模型	在	这	志	的	普遍的	历史	,

他没有在世界历史的编年史中寻找自己的榜样，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , " [ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv]

but	in	the	annals	of	the	"	Society	of	December	10	,	"	in	the	annals	of
但	在	这	志	的	这	"	社会	的	十二月	-	,	"	在	这	志	的

['krɪmɪn(ə)l][ˌdʒʊərɪs'pruːdns] .

criminal	jurisprudence	.
刑事	法理	.

但在“12月10日协会”的编年史中，在刑事法理学的编年史中。

[hiː; hi][rɒbz][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv] [frɑːns] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] ['mɪljən] [fræŋks] ;

He	robs	the	Bank	of	France	of	twenty	-	five	million	francs	;
他	抢劫	这	银行	的	法国	的	二十	-	五	百万	法郎	;

他抢劫了法国银行两千五百万法郎；

[baɪz] ['dʒen(ə)rəl][mæŋ'næn] [wɪð] [wʌn] ['mɪljən] [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz] [wɪð] [ˌfɪf'tiːn] [fræŋks][ænd; ənd]

buys	General	Magnan	with	one	million	and	the	soldiers	with	fifteen	francs	and
购买	一般的	马格南	和	一	百万	和	这	士兵	和	十五	法郎	和

[ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə] [iːtʃ] ;

a	drink	to	each	;
一个	喝	到	每个	;

他用一百万法郎买下了马格南将军，又用十五法郎和每人一杯酒买下了士兵们；

['kɒmz] ['siːkrətli] [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] [baɪ] [naɪt] ;

comes	secretly	together	with	his	accomplices	like	a	thief	by	night	;
来	偷偷	一起	和	他的	同谋	喜欢	一个	贼	经过	夜晚	;

他像夜间的小偷一样，偷偷地和同伙一起行动；

[hæz; həz][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs] ['liːdəz] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['brəʊkən]['ɪntuː] ;

has	the	houses	of	the	most	dangerous	leaders	in	the	parliament	broken	into	;
有	这	房屋	的	这	最多	危险的	领导人	在	这	议会	破碎的	进入	;

议会中最危险的领导人的住所是否遭到闯入？

- , - , - , - , ['tʃɑːrəs] , [tiːrz] , [beɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Cavalignac	,	Lamorciere	,	Leflo	,	Changarnier	,	Charras	,	Thiers	,	Baze	,	etc	.	,
-	,	-	,	-	,	-	,	查拉斯	,	蒂尔斯	,	贝兹	,	ETC	.	,

['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bedz] ;

taken	out	of	their	beds	;
已采取	出去	的	他们的	床	;

卡瓦利尼亚克、拉莫尔西埃、勒弗洛、尚加尼耶、沙拉斯、蒂耶尔、巴泽等人被从床上拉了起来；

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['pleɪsɪz][ɒv; əv]['pærɪs] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɪn'kluːdɪd] , ['ɒkjupaɪd]
the **principal** **places** **of** **Paris** **,** **the** **building** **of** **the** **parliament** **included** **,** **occupied**
这 主要的 地方 的 巴黎 , 这 建筑 的 这 议会 包括 , 占领
[wɪð] [truːps] ;
with **troops** **;**
和 军队 ;

巴黎的主要地点，包括议会大厦，都被军队占领；

[ænd; ənd] , ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
and **,** **early** **the** **next** **morning** **,**
和 , 早期的 这 下一个 早晨 ,

第二天清晨，

[laʊd] - ['saʊndɪŋ] ['plæˌkɑːdz]['pəʊstɪd][ɒn][ɔːl][ðə; ði] [wɔːlz] [prəu'kleim] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
loud **-** **sounding** **placards** **posted** **on** **all** **the** **walls** **proclaiming** **the** **dissolution** **of** **the**
大声 - 听起来 标语牌 发布 在 全部 这 墙壁 宣告 这 溶解 的 这
['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] ,
National **Assembly** **and** **of** **the** **Council** **of** **State** **,**
国家的 集会 和 的 这 理事会 的 状态 ,

墙上张贴着响亮的标语，宣布解散国民议会和国务委员会。

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,
the **restoration** **of** **universal** **suffrage** **,**
这 恢复 的 普遍的 选举权 ,

恢复普选权

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] .
and **the** **placing** **of** **the** **Department** **of** **the** **Seine** **under** **the** **state** **of** **siege** **.**
和 这 放置 的 这 部门 的 这 罾 在下面 这 状态 的 围城 .

并将塞纳省置于戒严状态。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [hiː; hi] ['ɔːtli] ['ɑːftə(r)] [sniːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] " - " [ə; eɪ] [fɔːls] ['dɒkjumənt]
In **the** **same** **way** **he** **shortly** **after** **sneaked** **into** **the** **"** **Moniateur** **"** **a** **false** **document**
在 这 相同的 方式 他 不久 后 偷偷摸摸 进入 这 " - " 一个 错误的 文档
,
,
,

同样，不久之后，他又偷偷地将一份伪造的文件送进了《Moniateur》报社。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [ˌpɑːlə'mentri] [nems] [hæd; həd] [gruːpt] [ðəm'selvz] [raʊnd]
according **to** **which** **influential** **parliamentary** **names** **had** **grouped** **themselves** **round**
根据 到 哪个 有影响 议会 姓名 有 分组 他们自己 圆形的
[hɪm][ɪn][ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
him **in** **a** **Committee** **of** **the** **Nation** **.**
他 在 一个 委员会 的 这 国家 .

据此，一些有影响力的议会人士聚集在他周围，组成了国家委员会。

[ə'mɪdst] [kraɪz][ɒv; əv] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ! " , [ðə; ði] [rʌmp] - ['pɑːləmənt] ,
Amidst **cries** **of** **"** **Long** **live** **the** **Republic** **!** **"** **,** **the** **rump** **-** **parliament** **,**
在……之中 哭泣 的 " 长的 居住 这 共和国 ! " , 这 臀部 - 议会 ,

在“共和国万岁！”的呼声中，残余议会

[ə'sembəld] [æt; ət][ðə; ði] ['meɪərz] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [ɑːrəndɪ'səmənt] , [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd]
assembled **at** **the** **Mayor's** **building** **of** **the** **Tenth** **Arrondissement** **,** **and** **composed**
组装 在 这 市长的 建筑 的 这 第十 区 , 和 由
['meɪnli] [ɒv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd] - ,
mainly **of** **Legitimists** **and** **Orleanists** **,**
主要 的 合法主义者 和 - ,

集会地点在第十区市长官邸，主要由正统派和奥尔良派组成。

[ri'zɔlv] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] ['bəʊnəpɑ:t] ; [ˌaɪ 'ti:] [hə'ræŋ] [ɪn] [veɪn] [ðə; ði] ['geɪpɪŋ] [mæs] ['gæðəd] [bɪ'fɔ:(r)]
resolves to depose Bonaparte ; it harangues in vain the gaping mass gathered before
解决 到 免职 波拿巴 ; 它 长篇大论 在 徒劳 这 张开的 大量的 聚集 前
[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
the building ,
这 建筑 ,

它决心废黜波拿巴；它徒劳地向聚集在建筑物前的目瞪口呆的人群慷慨激昂地发表讲话。

[ænd; ənd] [ɪz] ['faɪnəli] [drægd] [fɜ:st] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['eskɔ:t] [ɒv; əv] ['æfrɪkən] ['ʃɑ:pˌʃu:tə] , [tu:; tə] [ðə; ði]
and is finally dragged first , under the escort of African sharpshooters , to the
和 是 最后 拖拽 第一的 , 在下面 这 护送 的 非洲 神枪手 , 到 这
['bærəks] [ɒv; əv] ['ɔ:rseɪ] ,
barracks of Orsay ,
兵营 的 奥赛 ,

最后，他被押送到奥赛兵营，押送队伍由非洲神枪手护送。

[ænd; ənd] [ðen] ['bʌndld] ['ɪntu:] [kən'vɪkts] - ['wægənz] [ænd; ənd] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prizənz] [ɒv; əv]
and then bundled into convicts ' wagons and transported to the prisons of
和 然后 捆绑式 进入 罪犯 - 马车 和 运输 到 这 监狱 的
['mæzəz] , [hæm] [ænd; ənd] [vɪn'senz] .
Mazas , Ham and Vincennes .
马扎斯 , 火腿 和 文森斯 .

然后被塞进囚犯的马车，运往马扎斯、哈姆和文森斯的监狱。

[ðʌs] [endid] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] ['ɔ:də(r)] , [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ə'sembli] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['februəri]
Thus ended the party of Order , the Legislative Assembly and the February
因此 结束 这 派对 的 命令 , 这 立法 集会 和 这 二月
[ˌrevə'lu:ʃn] .
revolution .
革命 .

秩序党、立法议会和二月革命就此结束。

[bɪ'fɔ:(r)] ['heisən] [tu:; tə] [ðə; ði] [end] , [let] [ju: 'es] [sʌm] [ʌp] ['ʃɔ:tli] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] :
Before hastening to the end , let us sum up shortly the plan of its history :
前 加速 到 这 结尾 , 让 我们 和 向上 不久 这 计划 的 它是 历史 :

在匆匆结束之前，让我们简要概括一下它的历史规划：

[aɪ] . - - [fɜ:st] ['pɪəriəd] .
I . - - First Period .
我 . - - 第一的 时期 .

一、第一时期。

[frɒm; frəm] ['februəri] - [tu:; tə] [meɪ] [fɔ:r] , - . ['februəri] ['pɪəriəd] .
From February 24 to May 4 , 1848 . February period .
从 二月 - 到 可能 4 , - . 二月 时期 .

1848年2月24日至5月4日。二月期间。

['prəʊlɒg] .
Prologue .
序幕 .

序幕。

[ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [frə'tɜ:nəti] ['swɪnd(ə)l] .
Universal fraternity swindle .
普遍的 兄弟会 骗取 .

普世兄弟会骗局。

[ˌaɪ 'aɪ] . - - ['sekənd] ['pɪəriəd] .
II . - - Second Period .
二 . - - 第二 时期 .

二、第二时期。

['pɪəriəd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz] ['kɔnstitjuːt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv]

Period	**in**	**which**	**the**	**republic**	**is**	**constituted**	**,**	**and**	**of**	**the**	**Constitutive**
时期	在	哪个	这	共和国	是	构成	,	和	的	这	构成性的

['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] . [wʌn] .

National	**Assembly**	**.**	**1**	**.**
国家的	集会	.	1	.

共和国成立时期，以及制宪国民议会时期。1.

[meɪ] [fɔːr][tuː; tə][dʒuːn] - , - .

May	**4**	**to**	**June**	**25**	**,**	**1848**	**.**
可能	4	到	六月	-	,	-	.

1848年5月4日至6月25日。

['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

Struggle	**of**	**all**	**the**	**classes**	**against**	**the**	**house**	**of**	**Mr**	**.**	**proletariat**	**.**
斗争	的	全部	这	课程	反对	这	房子	的	先生	.	无产阶级	.

各阶级反对无产阶级先生的斗争。

[dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɪn][ðə; ði][dʒuːn] [deɪz] . [ˌtuː'tuː] .

Defeat	**of**	**the**	**proletariat**	**in**	**the**	**June**	**days**	**.**	**2**	**.**
击败	的	这	无产阶级	在	这	六月	天	.	2	.

2. 六月运动中无产阶级的失败。

[dʒuːn] - [tuː; tə] [dɪ'sembə(r)] - , - .

June	**25**	**to**	**December**	**10**	**,**	**1848**	**.**
六月	-	到	十二月	-	,	-	.

1848年6月25日至12月10日。

[ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] ['bʊəʒwɑː] [rɪ'pʌblɪkənz] .

Dictatorship	**of**	**the**	**pure**	**bourgeois**	**republicans**	**.**
专政	的	这	纯的	资产阶级	共和党人	.

纯粹资产阶级共和主义者的独裁统治。

['drɑːftɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

Drafting	**of**	**the**	**Constitution**	**.**
起草	的	这	宪法	.

宪法的起草。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [siːdʒ] [hæŋz] ['əʊvə(r)]['pærɪs] .

The	**state**	**of**	**siege**	**hangs**	**over**	**Paris**	**.**
这	状态	的	围城	悬挂	超过	巴黎	.

巴黎笼罩在戒严令之下。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [set] [ə'saɪd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [baɪ][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt]

The	**Bourgeois**	**dictatorship**	**set**	**aside**	**on**	**December**	**10**	**by**	**the**	**election**	**of**	**Bonaparte**
这	资产阶级	专政	放	旁边	在	十二月	-	经过	这	选举	的	波拿巴

[æz; əz] ['prezɪdənt] . [θriː] .

as	**President**	**.**	**3**	**.**
作为	总统	.	3	.

12月10日，波拿巴当选总统，资产阶级专政被推翻。3.

[dɪ'sembə(r)] - , - , [tuː; tə] [meɪ] - , - .

December	**20**	**,**	**1848**	**,**	**to**	**May**	**20**	**,**	**1849**	**.**
十二月	-	,	-	,	到	可能	-	,	-	.

1848年12月20日至1849年5月20日。

['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] [wɪð] ['bəʊnəpɑːt] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd]

Struggle	**of**	**the**	**Constitutive**	**Assembly**	**with**	**Bonaparte**	**and**	**with**	**the**	**united**
斗争	的	这	构成性的	集会	和	波拿巴	和	和	这	团结的

['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .

party	**of**	**Order**	**.**
派对	的	命令	.

制宪议会与波拿巴以及联合秩序党之间的斗争。

[deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtjuːtɪv] [ə'sembli] .
Death **of** **the** **Constitutive** **Assembly** **.**
死亡 的 这 构成性的 集会 .

制宪会议的消亡。

['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .
Downfall **of** **the** **republican** **bourgeoisie** **.**
倒台 的 这 共和党人 资产阶级 .

共和资产阶级的垮台。

[θriː] . - - [θɜːd] ['pɪəriəd] .
III **.** **-** **-** **Third** **Period** **.**
三、 . - - 第三 时期 .

第三阶段。

['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] .
Period **of** **the** **constitutional** **republic** **and** **of** **the** **Legislative** **National** **Assembly** **.**
时期 的 这 宪法 共和国 和 的 这 立法 国家的 集会 .
[wʌn] .
1 **.**
1 .

宪政共和国时期和立法国民议会时期。1.

[meɪ] - [tuː; tə][dʒuːn] - , - .
May **29** **to** **June** **13** **,** **1849** **.**
可能 - 到 六月 - , - .

1849年5月29日至6月13日。

['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - , ['mɪd(ə)l] [klɑːs] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd] [wɪð]
Struggle **of** **the** **small** **traders** **'** **,** **middle** **class** **with** **the** **bourgeoisie** **and** **with**
斗争 的 这 小的 交易员 - , 中间 班级 和 这 资产阶级 和 和
['bəʊnəpɑːt] .
Bonaparte **.**
波拿巴 .

小商贩、中产阶级与资产阶级和拿破仑的斗争。

[dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdəz] - [dɪ'mɒkrəsi] .
Defeat **of** **the** **small** **traders** **'** **democracy** **.**
击败 的 这 小的 交易员 - 民主 .

小商贩民主的失败。

[ˌtuː'tuː] . [dʒuːn] - , - , [tuː; tə] [meɪ] , - .
2 **.** **June** **13** **,** **1849** **,** **to** **May** **,** **1850** **.**
2 . 六月 - , - , 到 可能 , - .

2. 1849 年 6 月 13 日至 1850 年 5 月。

[ˌpɑːlə'mentri] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] . [kəm'pliːts] [ɪts] [reɪn] [baɪ][ðə; ði]
Parliamentary **dictatorship** **of** **the** **party** **of** **Order** **.** **Completes** **its** **reign** **by** **the**
议会 专政 的 这 派对 的 命令 . 完成 它是 在位 经过 这
[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,
abolition **of** **universal** **suffrage** **,**
废除 的 普遍的 选举权 ,

秩序党的议会独裁统治。其统治的最终手段是废除普选权。

[bʌt; bət]['luːzɪz][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] ['mɪnɪstri] . [θriː] .
but **loses** **the** **parliamentary** **Ministry** **.** **3** **.**
但 失败 这 议会 部 . 3 .

但失去了议会部长职位。3.

[meɪ] - , - , [tuː; tə] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - .
May **31** **,** **1850** **,** **to** **December** **2** **,** **1851** **.**
可能 - , - , 到 十二月 2 , - .

1850 年 5 月 31 日至 1851 年 12 月 2 日。

['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd] ['bəʊnəpɑːt] .

Struggle	**between**	**the**	**parliamentary**	**bourgeoisie**	**and**	**Bonaparte**	**.**
斗争	之间	这	议会	资产阶级	和	波拿巴	.

议会资产阶级与拿破仑之间的斗争。

[ə; eɪ] . [meɪ] - , - , [tuː; tə]['dʒænjuəri] - , - .

a	**.**	**May**	**31**	**,**	**1850**	**,**	**to**	**January**	**12**	**,**	**1851**	**.**
一个	.	可能	-	,	-	,	到	一月	-	,	-	.

a. 1850 年 5 月 31 日至 1851 年 1 月 12 日。

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['luːzɪz] [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kə'mɑːnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] .

The	**parliament**	**loses**	**the**	**supreme**	**command**	**over**	**the**	**Army**	**.**
这	议会	失败	这	最高	命令	超过	这	军队	.

议会失去了对军队的最高指挥权。

[biː] . ['dʒænjuəri] - [tuː; tə]['eɪprəl] - , - .

b	**.**	**January**	**12**	**to**	**April**	**11**	**,**	**1851**	**.**
b	.	一月	-	到	四月	-	,	-	.

b. 1851年1月12日至4月11日。

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [sə'kʌm] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempts] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv]

The	**parliament**	**succumbs**	**in**	**the**	**attempts**	**to**	**regain**	**possession**	**of**	**the**	**administrative**
这	议会	屈服	在	这	尝试	到	恢复	拥有	的	这	行政

['paʊə(r)] .

power	**.**
力量	.

议会在重新夺回行政权力的尝试中失败了。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)]['luːzɪz] [ɪts] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌpɑːlə'mentri] [mə'dʒɒrəti] .

The	**party**	**of**	**Order**	**loses**	**its**	**independent**	**parliamentary**	**majority**	**.**
这	派对	的	命令	失败	它是	独立的	议会	多数	.

秩序党失去了其在议会中的独立多数席位。

[ɪts][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntən] .

Its	**coalition**	**with**	**the**	**republicans**	**and**	**the**	**Mountain**	**.**
它是	联盟	和	这	共和党人	和	这	山	.

它与共和党人和山地联盟。

[siː] . ['eɪprəl] - [tuː; tə][ɒk'təʊbə(r)][naɪn] , - .

c	**.**	**April**	**11**	**to**	**October**	**9**	**,**	**1851**	**.**
c	.	四月	-	到	十月	9	,	-	.

约1851年4月11日至10月9日。

[ə'tempts] [æt; ət] [rɪ'vɪʒ(ə)n] , ['fjuːʒ(ə)n][ænd; ənd][ˌprəʊrəʊ'geɪʃən] .

Attempts	**at**	**revision**	**,**	**fusion**	**and**	**prorogation**	**.**
尝试	在	修订	,	融合	和	休会	.

尝试进行修订、合并和中止。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [dɪ'zɔlvz] ['ɪntuː][ɪts] [kəm'pəʊnənt] [pɑːts] .

The	**party**	**of**	**Order**	**dissolves**	**into**	**its**	**component**	**parts**	**.**
这	派对	的	命令	溶解	进入	它是	成分	部分	.

秩序党解体，分裂成各个组成部分。

[ðə; ði] [briːtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['pɑːləmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [pres] , [ɒn][ðə; ði][wʌn]

The	**breach**	**between**	**the**	**bourgeois**	**parliament**	**and**	**the**	**bourgeois**	**press**	**,**	**on**	**the**	**one**
这	违反	之间	这	资产阶级	议会	和	这	资产阶级	按	,	在	这	一

[hænd] ,

hand	**,**
手	,

一方面，资产阶级议会与资产阶级报刊之间存在着裂痕；另一方面，资产阶级议会与资产阶级报刊之间存在着裂痕。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [mæs] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [bɪ'kʌmz] ['pɜ:mənənt] .

and	the	bourgeois	mass	,	on	the	other	,	becomes	permanent	.
和	这	资产阶级	大量的	,	在	这	其他	,	变成	永恒的	.

而资产阶级群众则变得永久化。

[di:] . [ɒk'təʊbə(r)][naɪn][tu:; tə] [dɪ'sembə(r)] [ˌtu:'tu:] , - .

d	.	October	9	to	December	2	,	1851	.
d	.	十月	9	到	十二月	2	,	-	.

d. 1851年10月9日至12月2日。

['əʊpən] [bri:tʃ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɑ:ləmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] .

Open	breach	between	the	parliament	and	the	executive	power	.
打开	违反	之间	这	议会	和	这	管理人员	力量	.

议会与行政权力之间出现公开裂痕。

[ˌaɪ 'ti:] [drɔ:z] [ʌp] [ɪts] [əʊn] [dɪ'kri:] [ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [gəʊz] ['ʌndə(r)] ,

It	draws	up	its	own	decree	of	death	,	and	goes	under	,
它	平局	向上	它是	自己的	法令	的	死亡	,	和	去	在下面	,

它自行制定了死亡法令，然后沉没。

[left] [ɪn][ðə; ði] [lɜ:tʃ] [baɪ][ɪts] [əʊn] [klɑ:s] , [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ænd; ənd][baɪ][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] .

left	in	the	lurch	by	its	own	class	,	by	the	Army	,	and	by	all	the	other	classes	.
左边	在	这	困境	经过	它是	自己的	班级	,	经过	这	军队	,	和	经过	全部	这	其他	课程	.

被自己的阶级、军队和所有其他阶级抛弃了。

['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] [reɪ'ʒi:m] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

Downfall	of	the	parliamentary	regime	and	of	the	reign	of	the	bourgeoisie	.
倒台	的	这	议会	政权	和	的	这	在位	的	这	资产阶级	.

议会制度的垮台和资产阶级统治的终结。

['boʊnəˌpɑ:rts] ['traɪʌmf] .

Bonaparte's	triumph	.
波拿巴的	胜利	.

波拿巴的胜利。

['pærədi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪərɪəlɪst] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

Parody	of	the	imperialist	restoration	.
戏仿	的	这	帝国主义	恢复	.

对帝国主义复辟的讽刺。

[sevn]

VII
七

第七章

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] [ə'pɪəd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [freɪz] ,

The	Social	Republic	appeared	as	a	mere	phrase	,
这	社会的	共和国	出现	作为	一个	仅仅	短语	,

社会共和国最初只是一个口号，

[æz; əz][ə; eɪ] ['prɒfəsi] [ɒn][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['februəri] [ˌrevə'lu:ʃn] ;

as	a	prophecy	on	the	threshold	of	the	February	Revolution	;
作为	一个	预言	在	这	临界点	的	这	二月	革命	;

作为二月革命前夕的预言；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['smʌðə] [ɪn][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]

it	was	smothered	in	the	blood	of	the	Parisian	proletariat	during	the	days	of
它	曾是	窒息	在	这	血	的	这	巴黎人	无产阶级	期间	这	天	的

\- [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɔːks] [ə'baʊt] [æz; əz][ə; eɪ]['spektə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði]

1848	but	it	stalks	about	as	a	spectre	throughout	the	following	acts	of	the
-	但	它	茎	关于	作为	一个	幽灵	自始至终	这	下列的	行为	的	这

['drɑːmə] .

drama	.
戏剧	.

它在 1848 年巴黎无产阶级的鲜血中被淹没，但在接下来的剧情中，它像幽灵一样徘徊不去。

[ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] [rɪ'pʌblɪk] [nekst] [meɪks] [ɪts][baʊ; bəʊ] ; [ˌaɪ 'tiː][gəʊz] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪzl] [ɒn][dʒuːn] - ,

The	Democratic	Republic	next	makes	its	bow	;	it	goes	out	in	a	fizzle	on	June	13	,
这	民主	共和国	下一个	制作	它是	弓	;	它	去	出去	在	一个	嘶嘶声	在	六月	-	,

民主共和国接下来登场；但它在6月13日黯然落幕。

\- , [wɪð] [ɪts] ['rʌnəweɪ] [smɔːl] ['treɪdəz] ; [bʌt; bət] , [ɒn] ['fliːɪŋ] ,

1849	,	with	its	runaway	small	traders	;	but	,	on	fleeing	,
-	,	和	它是	逃跑	小的	交易员	;	但	,	在	逃离	,

1849年，小商贩们纷纷逃亡；但是，在逃亡过程中，

[ˌaɪ 'tiː] ['skætə] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['brægɪŋ] [ə'naʊnsmənts] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz]

it	scatters	behind	it	all	the	more	bragging	announcements	of	what	it	means
它	散布	在后面	它	全部	这	更多的	吹嘘	公告	的	什么	它	方法

[duː; də][tuː; tə] .

do	to	.
做	到	.

它背后散落着更多吹嘘自己将要做的事情的声明。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ðen] [ə'prəupriits] [ðə; ði] [həʊl]

The	Parliamentary	Republic	,	together	with	the	bourgeoisie	,	then	appropriates	the	whole
这	议会	共和国	,	一起	和	这	资产阶级	,	然后	适用	这	所有的

[steɪdʒ] ;

stage	;
阶段	;

然后，议会共和国与资产阶级一起占据了整个舞台；

[ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz][ɪts] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [ɪk'stent][ɒv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] ; [bʌt; bət][ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] ,

it	lives	its	life	to	the	full	extent	of	its	being	;	but	the	2d	of	December	,
它	生活	它是	生活	到	这	满的	程度	的	它是	存在	;	但	这	2d	的	十二月	,

它充分发挥了自身的存在价值；但12月2日，

\- , ['beri] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ðə; ði]['terə(r)] - ['strɪkən] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['ælaɪd] ['rɔɪəlɪsts] : " [lɒŋ] [lɪv; laɪv]

1851	,	buries	it	under	the	terror	-	stricken	cry	of	the	allied	royalists	:	"	Long	live
-	,	埋葬	它	在下面	这	恐怖	-	受打击的	哭	的	这	盟军	保皇党	:	"	长的	居住

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] !

the	Republic	!
这	共和国	!

1851 年，它被联军保皇党惊恐的呼喊声“共和国万岁！”所掩盖。

" [ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]

"	The	French	bourgeoisie	reared	up	against	the	reign	of	the	working
"	这	法语	资产阶级	饲养	向上	反对	这	在位	的	这	在职的

[ˌprəʊlɪ'teərɪət] ;

proletariat	;
无产阶级	;

“法国资产阶级起来反对无产阶级的统治；

\- - [ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [tuː; tə]['paʊə(r)][ðə; ði] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

-	-	it	brought	to	power	the	slum	-	proletariat	,
-	-	它	带来	到	力量	这	贫民窟	-	无产阶级	,

——它使贫民窟无产阶级掌握了政权，

[wɪð] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [æt; ət][ɪts] [hed] .

with	the	chief	of	the	"	Society	of	December	10	"	at	its	head	.
和	这	首席	的	这	"	社会	的	十二月	-	"	在	它是	头	.

以“12月10日社团”的首领为首领。

[ˌaɪ 'ti:] [kept] [frɑ:ns] [ɪn] ['breθləs] [fɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [prə'spektɪv] ['terə(r)][ɒv; əv] " [red] ['ænəki] ;

It	kept	France	in	breathless	fear	over	the	prospective	terror	of	"	red	anarchy	;
它	保留	法国	在	喘不过气	害怕	超过	这	预期	恐怖	的	"	红色的	无政府状态	;

它使法国人对“红色无政府状态”的潜在恐怖感到窒息的恐惧；

" - - ['bəʊnəpɑ:t] [dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd][ðə; ði] ['prɒspekt] [wen] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [fɔ:r] ,

"	-	-	Bonaparte	discounted	the	prospect	when	,	on	December	4	,
"	-	-	波拿巴	折扣	这	前景	什么时候	,	在	十二月	4	,

“——12月4日，波拿巴否决了这种可能性，

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bu:ləvɑ:d] [ˌmɔnt'mʌtə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bu:ləvɑ:d]

he	had	the	leading	citizens	of	the	Boulevard	Montmartre	and	the	Boulevard
他	有	这	领导	公民	的	这	大道	蒙马特	和	这	大道

[dez] [ɪ'tæliənz] [ʃɒt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['wɪndəʊz] [baɪ][ðə; ði] [grɒg] - [ɪn'spaɪəd] " ['ɑ:mi] [ɒv; əv]

des	Italiens	shot	down	from	their	windows	by	the	grog	-	inspired	"	Army	of
德斯	意大利外星人	射击	向下	从	他们的	视窗	经过	这	格罗格酒	-	灵感	"	军队	的

['ɔ:də(r)] .

Order	.
命令	.

他让受酒精刺激的“秩序军”从蒙马特大道和意大利大道上的知名人士的窗户里被枪杀。

" [ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðə; ði] [əˌpɒθi'əʊsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪbə(r)] ; [naʊ] [ðə; ði]['seɪbə(r)] [ru:lz] [ˌaɪ 'ti:] .

"	It	made	the	apotheosis	of	the	sabre	;	now	the	sabre	rules	it	.
"	它	制成	这	神化	的	这	军刀	;	现在	这	军刀	规则	它	.

“它使佩剑达到了顶峰；现在佩剑统治着它。”

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [pres] ; - - [naʊ] [ɪts] [əʊn] [pres] [ɪz] [ə'naɪəleɪtɪd] .

It	destroyed	the	revolutionary	press	;	-	-	now	its	own	press	is	annihilated	.
它	损毁	这	革命性的	按	;	-	-	现在	它是	自己的	按	是	彻底消灭	.

它摧毁了革命报刊；——现在它自己的报刊也被摧毁了。

[ˌaɪ 'ti:] [pleɪst] ['pʌblɪk] ['mi:tiŋz] ['ʌndə(r)] [pə'li:s] [sɜ:'veɪləns] ; - - [naʊ] [ɪts] [əʊn] ['sælɔ:ŋz][ɑ:(r); ə(r)]

It	placed	public	meetings	under	police	surveillance	;	-	-	now	its	own	salons	are
它	放置	民众	会议	在下面	警察	监视	;	-	-	现在	它是	自己的	沙龙	是

['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [pə'li:s] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

subject	to	police	inspection	.
主题	到	警察	检查	.

它将公共集会置于警方监视之下；——现在它自己的沙龙也受到警方检查。

[ˌaɪ 'ti:] [dɪs'bænd] [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] ['næʃ(ə)nəl] [gɑ:dz] ; - - [naʊ] [ɪts] [əʊn] ['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] [ɪz]

It	disbanded	the	democratic	National	Guards	;	-	-	now	its	own	National	Guard	is
它	解散	这	民主	国家的	卫兵	;	-	-	现在	它是	自己的	国家的	警卫	是

[dɪs'bænd] .

disbanded	.
解散	.

它解散了民主国家的国民警卫队；——现在它自己的国民警卫队也被解散了。

[ˌaɪ 'ti:] ['ɪnstɪtju:tɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [si:dʒ] ; - - [naʊ] [ɪt'self] [ɪz] [meɪd] ['sʌbdʒɪkt] [ˌðeə'tu:] .

It	instituted	the	state	of	siege	;	-	-	now	itself	is	made	subject	thereto	.
它	已设立	这	状态	的	围城	;	-	-	现在	本身	是	制成	主题	到	.

它实行了围城状态；——现在它自己也受其约束。

[ˌaɪ 'tiː][sə'plɑːnt, -'plænt][ðə; ði]['dʒʊəri][baɪ] ['mɪlətri] [kə'mɪʃnz] ; - - [naʊ] ['mɪlətri] [kə'mɪʃnz]

It	supplanted	the	jury	by	military	commissions	;	-	-	now	military	commissions
它	取代	这	陪审团	经过	军队	佣金	;	-	-	现在	军队	佣金

[sə'plɑːnt] [ɪts] [əʊn] [dʒ'ɔːɹɪz] .

supplant	its	own	juries	.
取代	它是	自己的	陪审团	.

它用军事委员会取代了陪审团；——现在军事委员会又取代了它自己的陪审团。

[ˌaɪ 'tiː][səb'dʒektɪd][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [p'ɑːsənz] - ['ɪntrəsts] ;

It	subjected	the	education	of	the	people	to	the	parsons	'	interests	;
它	受	这	教育	的	这	人们	到	这	牧师	-	兴趣	;

它使人民的教育屈从于牧师的利益；

- - [ðə; ði] [p'ɑːsənz] - ['ɪntrəsts] [naʊ] ['sʌbdʒɪkt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['sɪstəmz] .

-	-	the	parsons	'	interests	now	subject	it	to	their	own	systems	.
-	-	这	牧师	-	兴趣	现在	主题	它	到	他们的	自己的	系统	.

——牧师们的利益现在使它受制于他们自己的体系。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːdəd] [ˌtrænspər'teɪʃənz] [wɪ'ðaʊt] ['traɪəl] ; - - [naʊ] [ɪt'self] [ɪz] [træns'pɔːtid] [wɪ'ðaʊt] ['traɪəl] .

It	ordered	transportations	without	trial	;	-	-	now	itself	is	transported	without	trial	.
它	订购	交通运输	没有	审判	;	-	-	现在	本身	是	运输	没有	审判	.

它下令不经审判就将人流放；——现在它自己也被不经审判就流放了。

[ˌaɪ 'tiː] [sə'prest] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [wɪð] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːs] ;

It	suppressed	every	movement	of	society	with	physical	force	;
它	被抑制	每一个	移动	的	社会	和	身体的	力量	;

它以武力镇压了社会的一切运动；

- - [naʊ] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [klɑːs] [ɪz] [sə'prest] [baɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːs] .

-	-	now	every	movement	of	its	own	class	is	suppressed	by	physical	force	.
-	-	现在	每一个	移动	的	它是	自己的	班级	是	被抑制	经过	身体的	力量	.

——现在，任何属于同一阶级的运动都会遭到武力镇压。

[aʊt] [ɒv; əv][ɪn'θjuːziæzəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][bæg] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'beld] [ə'genst] [ɪts] [əʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['liːdəz]

Out	of	enthusiasm	for	the	gold	bag	,	it	rebelled	against	its	own	political	leaders
出去	的	热情	为了	这	金子	包	,	它	叛乱	反对	它是	自己的	政治的	领导人

[ænd; ənd] ['raɪtər] ;

and	writers	;
和	作家	;

由于对金袋的狂热追求，它反抗了自己的政治领袖和作家；

- - [naʊ] , [ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] ['liːdəz] [ænd; ənd] ['raɪtər] [ɑː(r); ə(r)][set] [ə'saɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][gəʊld][hæg][ɪz]

-	-	now	,	its	political	leaders	and	writers	are	set	aside	,	but	the	gold	hag	is
-	-	现在	,	它是	政治的	领导人	和	作家	是	放	旁边	,	但	这	金子	魔女	是

['plʌndə] ,

plundered	,
掠夺	,

——如今，它的政治领袖和作家都被弃置一旁，而那位金主却被洗劫一空。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [biːn] [gægd] [ænd; ənd][ɪts] [pen]

after	the	mouth	of	the	bourgeoisie	has	been	gagged	and	its	pen
后	这	嘴	的	这	资产阶级	有	到过	嘴被堵住，嘴巴被堵住。	和	它是	笔

['brəʊkən] .

broken	.
破碎的	.

在资产阶级的嘴被堵住、笔被折断之后。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [ˈtaɪələsli] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] , [ɪn][ðə; ði] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ˌes ˈtiː] .

The	bourgeoisie	tirelessly	shouted	to	the	revolution	,	in	the	language	of	St	.
这	资产阶级	不知疲倦地	喊叫	到	这	革命	,	在	这	语言	的	英石	.

- [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɪstʃənz] :

Orsenius	to	the	Christians	:
-	到	这	基督徒	:

资产阶级不知疲倦地高呼革命口号，用圣奥尔森尼乌斯对基督徒们说的话来说：

" [fjudʒ] , [ˈteɪsiː] , [kwaɪˈes] ! " - - [fliː] , [biː; bi]['saɪlənt] , [səbˈmɪt] ! - - ; [ˈbəʊnəpɑːt] [ʃaʊts] [tuː; tə][ðə; ði]

"	Fuge	,	Tace	,	Quiesce	!	"	-	-	flee	,	be	silent	,	submit	!	-	-	;	Bonaparte	shouts	to	the
"	避难所	,	塔斯	,	平静	!	"	-	-	逃跑	,	是	沉默的	,	提交	!	-	-	;	波拿巴	喊叫	到	这

[ˌbʊəʒwɑːˈziː] :

bourgeoisie	:
资产阶级	:

“逃吧，闭嘴吧，屈服吧！”——波拿巴向资产阶级高喊：

" [fjudʒ] , [ˈteɪsiː] , - ! " - - [fliː] , [biː; bi]['saɪlənt] , [səbˈmɪt] !

"	Fuge	,	Tace	,	Oniesce	!	"	-	-	flee	,	be	silent	,	submit	!
"	避难所	,	塔斯	,	-	!	"	-	-	逃跑	,	是	沉默的	,	提交	!

“逃走，保持沉默，屈服！”

[ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑːˈziː] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [sɒlvd] [nəˈpoʊliənz] [dɪˈlemə] : " ['dænz] [sɛ̃'kɑ̃t]

The	French	bourgeoisie	had	long	since	solved	Napoleon's	dilemma	:	"	Dans	cinquante
这	法语	资产阶级	有	长的	自从	已解决	拿破仑的	困境	:	"	丹斯	五十

['ænz] [lʊrəp] ['sɪərə] [rɪpʌblɪkeɪn] [əʊ] [koʊˈzɑːk] .

ans	l'Europe	sera	republicaine	ou	cosaque	.
答案	欧洲	血清	共和派	你的	科萨克	.

法国资产阶级早已解决了拿破仑的困境：“Dans cinquante ans l'Europe sera Republicaine ou cosaque。

" [# [wʌn] [wɪˈðɪn] ['fɪfti] [jˈiəz] ['jʊərəp] [wɪl] [biː; bi]['aɪðə(r)] [rɪˈpʌblɪkən] [ɔː(r)] ['kɒsæk] .]

"	[	#	1	Within	fifty	years	Europe	will	be	either	republican	or	Cossack	.	]
"	[	#	1	之内	五十	年	欧洲	将要	是	任何一个	共和党人	或者	哥萨克	.	]

【#1 五十年内，欧洲要么成为共和政体，要么成为哥萨克政体。】

[ˌaɪ ˈtiː] [faʊnd] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] " [rɛˈpublɪk] [koʊˈzɑːk] .

It	found	the	solution	in	the	"	republique	cosaque	.
它	成立	这	解决方案	在	这	"	共和国	科萨克	.

它在“republique cosaque”中找到了解决方案。

" [# [ˌtuːˈtuː] ['kɒsæk] [rɪˈpʌblɪk] .]

"	[	#	2	Cossack	republic	.	]
"	[	#	2	哥萨克	共和国	.	]

[#2 哥萨克共和国。]

[nəʊ][ˈsəːsi] [dɪˈstɔːtɪd] [wɪð] ['wɪkɪd] [tʃɑːms] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [rɪˈpʌblɪk]

No	Circe	distorted	with	wicked	charms	the	work	of	art	of	the	bourgeois	republic
不	瑟茜	扭曲	和	邪恶	魅力	这	工作	的	艺术	的	这	资产阶级	共和国

['ɪntuː][ə; eɪ] [mɒnˈstrɒsəti] .

into	a	monstrosity	.
进入	一个	怪物	.

没有喀耳刻用邪恶的魅力将资产阶级共和国的艺术作品扭曲成怪物。

[ðæt] [rɪˈpʌblɪk] [lɒst] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv]['diːs(ə)nsi] .

That	republic	lost	nothing	but	the	appearance	of	decency	.
那	共和国	丢失的	没有什么	但	这	外貌	的	体面	.

那个共和国失去的只是体面的外表。

[ðə; ði] [frɑːns] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [wɒz; wəz] ['redi] - [meɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	France	of	to	-	day	was	ready	-	made	within	the	womb	of	the
这	法国	的	到	-	天	曾是	准备好	-	制成	之内	这	子宫	的	这

[ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] .

Parliamentary	republic	.
议会	共和国	.

今天的法国，在议会共和制的孕育下，早已成型。

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] ['wɒntɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['beɪənət] [θrʌst] , [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bʌb(ə)l] [bɜːst] ,

All	that	was	wanted	was	a	bayonet	thrust	,	in	order	that	the	bubble	burst	,
全部	那	曾是	通缉	曾是	一个	刺刀	推力	,	在	命令	那	这	气泡	爆裂	,

所求的不过是一记刺刀，好让泡沫破裂。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [liːp] [fɔːθ] [tuː; tə] [saɪt] .

and	the	monster	leap	forth	to	sight	.
和	这	怪物	飞跃	前进	到	视线	.

怪物跃入人们的视线。

[waɪ] [dɪd] [nɒt][ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][raɪz]['ɑːftə(r)][ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] ?

Why	did	not	the	Parisian	proletariat	rise	after	the	2d	of	December	?
为什么	做过	不是	这	巴黎人	无产阶级	上升	后	这	2d	的	十二月	?

为什么巴黎无产阶级在12月2日之后没有起义?

[ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɒz; wəz][æz; əz] [jet] ['mɪəli] [dɪ'kriːd] ; [ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz]

The	downfall	of	the	bourgeoisie	was	as	yet	merely	decreed	;	the	decree	was
这	倒台	的	这	资产阶级	曾是	作为	然而	仅仅	颁布	;	这	法令	曾是

[nɒt] [jet] ['eksɪkjuːtɪd] .

not	yet	executed	.
不是	然而	执行	.

资产阶级的垮台还只是下达了命令，命令还没有执行。

['eni] ['ɜːnɪst] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wʊd] [hæv; həv][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [rɪ'vaɪvd] [ðɪs]

Any	earnest	uprising	of	the	proletariat	would	have	forthwith	revived	this
任何	认真	起义	的	这	无产阶级	会	有	立即	复活	这

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

无产阶级的任何真正起义都会立即使这个资产阶级复辟。

[wʊd] [hæv; həv] [brɔːt] [ɒn] [ɪts] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,

would	have	brought	on	its	reconciliation	with	the	army	,
会	有	带来	在	它是	和解	和	这	军队	,

本可以促成它与军队的和解，

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd][ə; eɪ] ['sekənd] [dʒuːn] [raʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːkɪŋmen] .

and	would	have	insured	a	second	June	rout	to	the	workingmen	.
和	会	有	投保人	一个	第二	六月	路线	到	这	工人	.

并会确保工人们在六月再次遭遇惨败。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] [fɔːr] , [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][wɒz; wəz] [in'sait] [tuː; tə] [faɪt] [baɪ] ['mesəz] . ['bʊəʒwɑː] &

On	December	4	,	the	proletariat	was	incited	to	fight	by	Messrs	.	Bourgeois	&
在	十二月	4	,	这	无产阶级	曾是	煽动	到	斗争	经过	先生们	.	资产阶级	&

[smɔːl] - ['treɪdə(r)] .

Small	-	Trader	.
小的	-	商	.

12月4日，资产阶级和小商贩煽动无产阶级战斗。

[ɒn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] ,

On	the	evening	of	that	day	,
在	这	晚上	的	那	天	,

那天晚上，

['sevrəl] ['li:dʒənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑ:d] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [ə'pɪə(r)] [ɑ:md] [ænd; ənd] ['ju:nɪfɔ:md]
several legions of the National Guard promised to appear armed and uniformed
一些 军团 的 这 国家的 警卫 承诺 到 出现 武装 和 制服
[ɒn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] .
on the place of battle .
在 这 地方 的 战斗 .

国民警卫队的几个军团承诺将全副武装、身着制服出现在战场上。

[ðɪs] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt] ['mesəz] . ['bʊəʒwɑ:] & [smɔ:l] - ['treɪdə(r)] [hæd; həd] [gɒt]
This arose from the circumstance that Messrs . Bourgeois & Small - Trader had got
这 出现 从 这 环境 那 先生们 . 资产阶级 & 小的 - 商 有 得到
[wɪnd] [ðæt] ,
wind that ,
风 那 ,

此事缘起于布尔乔亚和小商贩先生们得知以下情况：

[ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'kri:z] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ˌtu:'tu:] , ['bəʊnəpɑ:t] [ə'bɒlɪʃt] [ðə; ði] ['si:krət] ['bælət] ,
in one of his decrees of December 2 , Bonaparte abolished the secret ballot ,
在 一 的 他的 法令 的 十二月 2 , 波拿巴 废除 这 秘密 选票 ,

在12月2日颁布的一项法令中，波拿巴废除了秘密投票制度。

[ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] " [jes] " [ænd; ənd] " [nəʊ] " ['ɑ:ftə(r)] [ðeə(r)] [nems]
and ordered them to enter the words " Yes " and " No " after their names
和 订购 他们 到 进入 这 字 " 是的 " 和 " 不 " 后 他们的 姓名
[ɪn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['redʒɪstə(r)] .
in the official register .
在 这 官方的 登记 .

并命令他们在官方登记册上的名字后面分别写上“是”或“否”。

['bəʊnəpɑ:t] [tʊk] [ə'lɑ:m] [æt; ət] [ðə; ði] [stænd] ['teɪkən] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [fɔ:r] .
Bonaparte took alarm at the stand taken on December 4 .
波拿巴 采取 警报 在 这 站立 已采取 在 十二月 4 .

波拿巴对12月4日采取的立场感到震惊。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [hi:; hi] [kɔ:zd] ['plækˌɑ:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pəʊstɪd] [ɒn] [ɔ:l] [ðə; ði] [stri:t] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv]
During the night he caused placards to be posted on all the street corners of
期间 这 夜晚 他 导致 标语牌 到 是 发布 在 全部 这 街道 角落 的
['pærɪs] ,
Paris ,
巴黎 ,

当晚，他下令在巴黎所有街角张贴标语牌。

[ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['si:krət] ['bælət] .
announcing the restoration of the secret ballot .
宣布 这 恢复 的 这 秘密 选票 .

宣布恢复秘密投票。

['mesəz] . ['bʊəʒwɑ:] & [smɔ:l] - ['treɪdə(r)] [bɪ'li:vd] [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [ðeə(r)] [pɔɪnt] .
Messrs . Bourgeois & Small - Trader believed they had gained their point .
先生们 . 资产阶级 & 小的 - 商 相信 他们 有 获得 他们的 观点 .

布尔乔亚和小商贩先生们认为他们已经取得了胜利。

[ðə; ði] [ˌæbsən'ti:] , [ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [meɪ'sjɜ:] .
The absentees , the next morning , were Messieurs .
这 缺勤者 , 这 下一个 早晨 , 是 先生们 .

第二天早上，缺席的人都变成了先生。

['bʊəʒwɑ:] & [smɔ:l] - ['treɪdə(r)] .
Bourgeois & Small - Trader .
资产阶级 & 小的 - 商 .

资产阶级和小商贩。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ,

During	the	night	of	December	1	and	2	,
期间	这	夜晚	的	十二月	1	和	2	,

12月1日夜间至2日夜间，

[ðə; ði] [pə'rɪziən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][wɒz; wəz] [rɔb] [ɒv; əv][ɪts] ['liːdəz] [ænd; ənd] [tʃiːfs] [ɒv; əv] ['bærɪkeɪdz] [baɪ]

the	Parisian	proletariat	was	robbed	of	its	leaders	and	chiefs	of	barricades	by
这	巴黎人	无产阶级	曾是	被抢劫	的	它是	领导人	和	酋长们	的	路障	经过

[ə; eɪ] [reɪd] [ɒv; əv] ['boʊnəˌpɑːrts] .

a	raid	of	Bonaparte's	.
一个	袭击	的	波拿巴的	.

拿破仑的突袭夺走了巴黎无产阶级的领袖和街垒首领。

[æn; ən] ['ɑːmi] [wɪ'ðaʊt] ['ɒfɪsəz] , [ˌdɪsɪn'klaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌrekə'lekʃnz] [ɒv; əv][dʒuːn] , - [ænd; ənd]

An	army	without	officers	,	disinclined	by	the	recollections	of	June	,	1848	and
一个	军队	没有	警官	,	不情愿	经过	这	回忆	的	六月	,	-	和

-

1849	,
-	,

一支没有军官的军队，不愿回想起1848年6月和1849年6月的惨痛经历。

[ænd; ənd] [meɪ] , - , [tuː; tə] [faɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɑːntən'jɑːrdz] , [ˌaɪ 'tiː] [left] [tuː; tə]

and	May	,	1850	,	to	fight	under	the	banner	of	the	Montagnards	,	it	left	to
和	可能	,	-	,	到	斗争	在下面	这	横幅	的	这	山地人	,	它	左边	到

[ɪts] ['vængɑːd] ,

its	vanguard	,
它是	先锋	,

1850年5月，它离开前线，加入山地部落的战斗。

[ðə; ði] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] , [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃənri] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv]['pærɪs] ,

the	secret	societies	,	the	work	of	saving	the	insurrectionary	honor	of	Paris	,
这	秘密	社会	,	这	工作	的	保存	这	叛乱分子	荣誉	的	巴黎	,

秘密社团，为捍卫巴黎起义的荣誉而奋斗

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæd; həd] ['jiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəri][səʊ] [səb'mɪsɪvli] [ðæt] ['bəʊnəpɑːt]

which	the	bourgeoisie	had	yielded	to	the	soldiery	so	submissively	that	Bonaparte
哪个	这	资产阶级	有	产生	到	这	士兵	所以	拱手	那	波拿巴

[wɒz; wəz]['leɪtə(r)]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [dɪs'ɑːmɪŋ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [ə'pɒn][ðə; ði]['skɔːnf(ə)l] [graʊnd] [ðæt]

was	later	justified	in	disarming	the	National	Guard	upon	the	scornful	ground	that
曾是	之后	合理的	在	解除武装	这	国家的	警卫	之上	这	轻蔑的	地面	那

[hiː; hi] [fɪəd] [ðeə(r)] [ɑːmz] [wʊd] [biː; bi] [juːst] [ə'genst] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði] ['ænəkists] !

he	feared	their	arms	would	be	used	against	themselves	by	the	Anarchists	!
他	害怕	他们的	武器	会	是	用过的	反对	他们自己	经过	这	无政府主义者	!

资产阶级对军队的屈服如此之深，以至于后来拿破仑有理由以轻蔑的理由解除国民警卫队的武装，因为他担心无政府主义者会用他们的武器对付他们自己!

" [sɛst] [ˌaɪ 'siː] [triˈɒmf] [kəm'plɛt] [et] - [ˌdiːˈjuː]['səʊʃəlɪz(ə)m] ! " - [ðʌs] [dɪd] [gɪ'zoʊ] ['kærəktəraɪz]

"	C'est	Ic	triomphe	complet	et	definitif	du	Socialism	!	"	'	Thus	did	Guizot	characterize
"	是	我知道了	胜利	完成	等	-	杜	社会主义	!	"	-	因此	做过	基佐	描述

[ðə; ði] 2d [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] .

the	2d	of	December	.
这	2d	的	十二月	.

“这是社会主义的彻底胜利！”基佐如此描述12月2日。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] ['kæriz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][dʒɜːm][ɒv; əv]

although	**the**	**downfall**	**of**	**the**	**parliamentary**	**republic**	**carries**	**with**	**it**	**the**	**germ**	**of**
虽然	这	倒台	的	这	议会	共和国	携带	和	它	这	细菌	的

[ðə; ði] ['traɪʌmf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən] [ˌrevə'luːʃn] ,

the	**triumph**	**of**	**the**	**proletarian**	**revolution**	**,**
这	胜利	的	这	无产阶级	革命	,

虽然议会共和制的垮台蕴含着无产阶级革命胜利的种子，

[ɪts] [ɪ'miːdɪət] [ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['traɪʌmf] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] ['əʊvə(r)]

its	**immediate**	**and**	**tangible**	**result**	**was**	**the**	**triumph**	**of**	**Bonaparte**	**over**
它是	即时	和	有形	结果	曾是	这	胜利	的	波拿巴	超过

['pɑːləmənt] ,

parliament	**,**
议会	,

其直接而切实的结果是拿破仑战胜了议会。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['paʊə(r)] , [ɒv; əv] [fɔːs] [wɪ'ðaʊt] ['freɪzɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

of	**the**	**Executive**	**over**	**the**	**Legislative**	**power**	**,**	**of**	**force**	**without**	**phrases**	**over**	**the**
的	这	管理人员	超过	这	立法	力量	,	的	力量	没有	短语	超过	这

[fɔːs] [ɒv; əv] ['freɪzɪz] .

force	**of**	**phrases**	**.**
力量	的	短语	.

行政权凌驾于立法权之上，无言之力凌驾于言之力之上。

[ɪn][ðə; ði] ['pɑːləmənt] , [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [reɪzd] [ɪts] [kə'lektɪv] [wɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [lɔː] ,

In	**the**	**parliament**	**,**	**the**	**nation**	**raised**	**its**	**collective**	**will**	**to**	**the**	**dignity**	**of**	**law**	**,**
在	这	议会	,	这	国家	提高	它是	集体	将要	到	这	尊严	的	法律	,

在议会中，全国人民将集体意志提升到了法律尊严的高度。

[aɪ] . [iː] . , [ˌaɪ 'tiː] [reɪzd] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ɪts] [kə'lektɪv]

i	**.**	**e**	**.**	**,**	**it**	**raised**	**the**	**law**	**of**	**the**	**ruling**	**class**	**to**	**the**	**dignity**	**of**	**its**	**collective**
我	.	e	.	,	它	提高	这	法律	的	这	裁决	班级	到	这	尊严	的	它是	集体

[wɪl] .

will	**.**
将要	.

也就是说，它将统治阶级的法律提升到了其集体意志的尊严之上。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] , [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['æbdikeit] [ɔːl] [wɪl] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,

Before	**the**	**Executive**	**power**	**,**	**the**	**nation**	**abdicates**	**all**	**will**	**of**	**its**	**own**	**,**
前	这	管理人员	力量	,	这	国家	退位者	全部	将要	的	它是	自己的	,

在行政权力面前，国家放弃了自身的一切意志。

[ænd; ənd] [səb'mɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)][ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] .

and	**submits**	**to**	**the**	**orders**	**of**	**an**	**outsider**	**of**	**Authority**	**.**
和	提交	到	这	订单	的	一个	局外人	的	权威	.

并服从权威之外的人的命令。

[ɪn] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ,

In	**contrast**	**with**	**the**	**Legislative**	**,**
在	对比	和	这	立法	,

与立法机关相反，

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] [ˌhetə'rɒnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪn]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ɪts]

the	**Executive**	**power**	**expresses**	**the**	**heteronomy**	**of**	**the**	**nation**	**in**	**contrast**	**with**	**its**
这	管理人员	力量	表达	这	异质经济	的	这	国家	在	对比	和	它是

[ɔː'tɒnəmi] .

autonomy	**.**
自治	.

行政权力体现了国家的异质性，这与国家的自主性形成对比。

[əˈkɔːdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,

因此，

[frɑːns] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði]['despətɪzəm][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːs] ['əʊnli][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fɔːl]
France seems to have escaped the despotism of a class only in order to fall
法国 似乎 到 有 逃脱 这 专制主义 的 一个 班级 仅有的 在 命令 到 落下
['ʌndə(r)][ðə; ði]['despətɪzəm][ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ,
under the despotism of an individual ,
在下面 这 专制主义 的 一个 个人 ,

法国似乎刚刚摆脱了阶级专制，却又落入了个人专制的统治之下。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] , [æt; ət] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [wɪˈðaʊt] [ɔːˈθɒrəti]
under the authority , at that of an individual without authority
在下面 这 权威 , 在 那 的 一个 个人 没有 权威

在未经授权的情况下，以个人身份行使权力

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [siːm] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ɔːl] ['klɑːsɪz] [drɒp] [daʊn] [ɒn]
The struggle seems to settle down to the point where all classes drop down on
这 斗争 似乎 到 定居 向下 到 这 观点 在哪里 全部 课程 降低 向下 在
[ðeə(r)] [niːz] ,
their knees ,
他们的 膝盖 ,

这场斗争似乎最终平静下来，所有阶层的人都跪倒在地。

['iːkwəli] ['ɪmpətənt] [ænd; ənd] ['iːkwəli] [dʌm]
equally impotent and equally dumb
同样地 阳痿 和 同样地 哑的

同样无能，同样愚蠢

[ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [ɪz] [ˌθʌrəˈgəʊɪŋ] .
All the same , the revolution is thoroughgoing .
全部 这 相同的 , 这 革命 是 彻底的 .

尽管如此，这场革命是彻底的。

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ɪz][ɒn][ɪts] ['pæsɪdʒ] [θruː] ['pɜːgət(ə)ri] .
It still is on its passage through purgatory .
它 仍然 是 在 它是 通道 通过 炼狱 .

它仍在炼狱中。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [ɪts] [wɜːk] [məˈθɒdɪkli] : [daʊn] [tuː; tə] [dɪˈsembə(r)] [ˌtuːˈtuː] , - , [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [fʊlˈfɪld]
It does its work methodically : Down to December 2 , 1851 , it had fulfilled
它 做 它是 工作 有条不紊 : 向下 到 十二月 2 , - , 它 有 已完成
[wʌn] - [hɑːf][ɒv; əv][ɪts] ['prəʊgræm] ,
one - half of its programme ,
一 - 一半 的 它是 程序 ,

它按部就班地开展工作：截至1851年12月2日，它已经完成了一半的计划。

[ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɑːf] .
it now fulfils the other half .
它 现在 满足 这 其他 一半 .

现在，另一半目标也实现了。

[ˌaɪ ˈtiː] [fɜːst][ˈraipən][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] ['ɪntuː] ['fʊlɪst] [məˈtʃʊərəti][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]
It first ripens the power of the Legislature into fullest maturity in order to be
它 第一的 成熟 这 力量 的 这 立法机关 进入 最 到期 在 命令 到 是
['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌəʊvəˈθrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] .
able to overthrow it .
有能力的 到 推翻 它 .

它首先使立法机关的权力充分成熟，以便能够推翻它。

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kʌmplɪʃt] [ðæt] ,
Now that it has accomplished that ,
现在 那 它 有 完成 那 ,

既然它已经实现了这一点，

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ['prəʊsiːdz] [tuː; tə]['raɪpən][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['ɪntuː]['iːkwəl][mə'tʃʊərəti] ;
the revolution proceeds to ripen the power of the Executive into equal maturity ;
这 革命 收益 到 熟 这 力量 的 这 管理人员 进入 平等的 到期 ;

革命使行政权力走向成熟；

[ˌaɪ 'tiː] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðɪs] ['paʊə(r)][tuː; tə][ɪts]['pjʊərɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] ; ['aɪsəleɪts][ˌaɪ 'tiː] ;
it reduces this power to its purest expression ; isolates it ;
它 减少 这 力量 到 它是 最纯净的 表达 ; 分离株 它 ;

它将这种力量简化到最纯粹的表达形式；将其分离出来；

['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ɪt'self] [æz; əz][ðə; ði] [səʊl] ['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'pruːf] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['kɒns(ə)ntreɪt]
places it before itself as the sole subject for reproof in order to concentrate
地方 它 前 本身 作为 这 唯一 主题 为了 责备 在 命令 到 集中
[ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
against it all the revolutionary forces of destruction .
反对 它 全部 这 革命性的 力量 的 破坏 .

将其置于自身之上，作为唯一需要谴责的对象，以便集中所有革命破坏力量来对抗它。

[wen] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] ['sekənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts] [prɪ'lɪmɪnəri]
When the revolution shall have accomplished this second part of its preliminary
什么时候 这 革命 将 有 完成 这 第二 部分 的 它是 初步的
['prəʊgræm] ,
programme ,
程序 ,

当革命完成其初步纲领的第二部分时，

['jʊərəp] [wɪl] [dʒʌmp] [ʌp] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [siːt] [tuː; tə][ɪk'skleɪm] : " [wel] [hæst] [ðaʊ] [grʌb] , [əʊld]
Europe will jump up from her seat to exclaim : " Well hast thou grubbed , old
欧洲 将要 跳 向上 从 她 座位 到 惊叹 : " 出色地 哈斯特 你 蛀蠹 , 老的
[məʊl] !
mole !
痣 !

欧洲会从座位上跳起来，大声说道："老鼹鼠，你挖得真好！"

" [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] , [wɪð] [ɪts] [trə'mendəs] [ˌbjʊərə'krætɪk] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ;
" The Executive power , with its tremendous bureaucratic and military organization ;
" 这 管理人员 力量 , 和 它是 巨大的 官僚主义 和 军队 组织 ;

"行政权力，以及其庞大的官僚和军事组织；

[wɪð] [ɪts] [waɪd] - ['spredɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] - - [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv]
with its wide - spreading and artificial machinery of government - - an army of
和 它是 宽的 - 传播 和 人造的 机械 的 政府 - - 一个 军队 的
['ɒfɪs] - [h'əʊldəz] , [hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] [strɒŋ] ,
office - holders , half a million strong ,
办公室 - 持有者 , 一半 一个 百万 强的 ,

凭借其庞大而人为的政府机器——一支由五十万名官员组成的庞大队伍，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [fɔːs] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['mɪljən] [men] - - ; [ðɪs] ['fɪəf(ə)l] ['bɒdi] [ɒv; əv]
together with a military force of another million men - - ; this fearful body of
一起 和 一个 军队 力量 的 其他 百万 男人 - - ; 这 可怕 身体 的
['pærəˌsaɪt] ,
parasites ,
寄生虫 ,

再加上另外一百万人的军队——；这群可怕的寄生虫，

[ðæt] [kɔɪlz] [ɪt'self] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] [ə'raʊnd] [frentʃ] [sə'saɪəti] , ['stɒpɪŋ] [ɔ:l] [ɪts] [pɔ:rz] ,

that	coils	itself	like	a	snake	around	French	society	,	stopping	all	its	pores	,
那	线圈	本身	喜欢	一个	蛇	大约	法语	社会	,	停止	全部	它是	毛孔	,

它像蛇一样缠绕着法国社会，堵塞了它的每一个毛孔。

[ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['mɒnəki] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv]

originated	at	the	time	of	the	absolute	monarchy	,	along	with	the	decline	of
起源于	在	这	时间	的	这	绝对	君主制	,	沿着	和	这	衰退	的

['fju:dəlɪzəm] ,

feudalism	,
封建	,

起源于君主专制时期，伴随着封建制度的衰落。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [helpt] [tu:; tə]['heɪs(ə)n] .

which	it	helped	to	hasten	.
哪个	它	帮助	到	趋	.

这有助于加快进程。

[ðə; ði] ['prɪnsli] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lændɪd] [prə'praɪətə] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'fɔ:md]

The	princely	privileges	of	the	landed	proprietors	and	cities	were	transformed
这	王子	特权	的	这	登陆	业主	和	城市	是	转变

['ɪntu:] [səʊ] ['meni] [æt; ət] - [t'rɪbju:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] ;

into	so	many	at	-	tributes	of	the	Executive	power	;
进入	所以	许多	在	-	致敬	的	这	管理人员	力量	;

土地所有者和城市的特权被转化为行政权力的诸多贡赋；

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] ['dignitəri] ['ɪntu:] [peɪd] ['ɒfɪs] - [h'əʊldəz] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'fju:zɪŋ] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv]

the	feudal	dignitaries	into	paid	office	-	holders	;	and	the	confusing	design	of
这	封建	达官显贵	进入	有薪酬的	办公室	-	持有者	;	和	这	令人困惑	设计	的

[kən'flɪktɪŋ] [ˌmedi'i:v(ə)l] ['seinjəri, 'si:-] ,

conflicting	medieval	seigniories	,
冲突	中世纪	领地	,

将封建显贵转变为领取薪水的官员；以及相互冲突的中世纪领地制度的混乱设计，

['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [plæn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] , [wɜ:k] [ɪz] [ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd]

into	the	well	regulated	plan	of	a	government	,	work	is	subdivided
进入	这	出色地	受监管	计划	的	一个	政府	,	工作	是	细分

[ænd; ənd] ['sentrəlaɪzd] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] .

and	centralized	as	in	the	factory	.
和	集中	作为	在	这	工厂	.

在政府精心制定的计划下，工作像工厂一样被细分和集中化。

[ðə; ði] [fɜ:st] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃn] , ['hævɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ɔ:l] ['ləʊk(ə)l] ,

The	first	French	revolution	,	having	as	a	mission	to	sweep	away	all	local	,
这	第一的	法语	革命	,	拥有	作为	一个	使命	到	扫	离开	全部	当地的	,

法国第一次革命以清除所有地方势力为目标，

[ˌterə'tɔ:riəl] , ['ɜ:bən] [ænd; ənd] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['speʃ(ə)l] ['prɪvəlɪdʒɪz] , [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]

territorial	,	urban	and	provincial	special	privileges	,	with	the	object	of
领土	,	城市的	和	省级	特别的	特权	,	和	这	目的	的

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði]['sɪvɪk]['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

establishing	the	civic	unity	of	the	nation	,
建立	这	公民	统一	的	这	国家	,

为建立民族公民统一，给予领土、城市和省级特殊权利。

[wɒz; wəz] [haʊnd] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [wɒt] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['mɒnəki] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] - - [ðə; ði] [wɜ:k]

was	hound	to	develop	what	the	absolute	monarchy	had	begun	-	-	the	work
曾是	猎犬	到	发展	什么	这	绝对	君主制	有	开始	-	-	这	工作

[ɒv; əv][ˌsentrəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

of	centralization	,
的	集权	,

其目的是继续发展绝对君主制未竟的事业——中央集权工作。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][reɪndʒ] , [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ænd; ənd][ðə; ði]['miːniəl, -njəl][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .

together	**with**	**the**	**range**	**,**	**the**	**attributes**	**and**	**the**	**menials**	**of**	**government**	**.**
一起	和	这	范围	,	这	属性	和	这	仆役	的	政府	.

以及政府的范围、属性和附属机构。

[nə'pəʊlɪən] [kəm'plitɪd] [ðɪs] [ˌgʌvn'mentl] [mə'ʃiːnəri] .

Napoleon	**completed**	**this**	**governmental**	**machinery**	**.**
拿破仑	完全的	这	政府	机械	.

拿破仑完成了这一政府机构的建设。

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['mɒnəki] [kən'trɪbjuːt] ['nʌθɪŋ] [ˌðeə'tuː] , [ɪk'sept] [ə; eɪ]

The	**Legitimist**	**and**	**the**	**July**	**Monarchy**	**contribute**	**nothing**	**thereto**	**,**	**except**	**a**
这	合法主义者	和	这	七月	君主制	贡献	没有什么	到	,	除了	一个

['greɪtə(r)] [ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

greater	**subdivision**	**of**	**labor**	**,**
更大的	细分	的	劳动	,

正统派和七月王朝对此毫无贡献，除了进一步细分劳动之外。

[ðæt] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [wɪ'ðɪn]

that	**grew**	**in**	**the**	**same**	**measure**	**as**	**the**	**division**	**and**	**subdivision**	**of**	**labor**	**within**
那	生长	在	这	相同的	措施	作为	这	分配	和	细分	的	劳动	之内

['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [reɪzd] [njuː] [gruːps] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] ,

bourgeois	**society**	**raised**	**new**	**groups**	**and**	**interests**	**,**
资产阶级	社会	提高	新的	团体	和	兴趣	,

随着资产阶级社会内部劳动分工和细分的加剧，新的群体和利益也随之出现。

[aɪ] . [iː] . , [njuː] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .

i	**.**	**e**	**.**	**,**	**new**	**material**	**for**	**the**	**administration**	**of**	**government**	**.**
我	.	e	.	,	新的	材料	为了	这	行政	的	政府	.

即，政府行政管理的新材料。

[iːtʃ] ['kɒmən] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz][ɪn] [tɜːn] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][sə'saɪəti] ,

Each	**Common**	**interest**	**was**	**in**	**turn**	**forthwith**	**removed**	**from**	**society**	**,**
每个	常见的	兴趣	曾是	在	转动	立即	已移除	从	社会	,

每个共同利益群体随即被从社会中剥离出来。

[set] [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [kə'lektɪv] ['ɪntrəst] ,

set	**up**	**against**	**it**	**as**	**a**	**higher**	**Collective**	**interest**	**,**
放	向上	反对	它	作为	一个	更高	集体	兴趣	,

将其置于更高的集体利益之下，

[restid] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

wrested	**from**	**the**	**individual**	**activity**	**of**	**the**	**members**	**of**	**society**	**,**
夺取	从	这	个人	活动	的	这	成员	的	社会	,

从社会成员的个人活动中剥夺而来，

[ænd; ənd] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)] [ˌgʌvn'mentl] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	**turned**	**into**	**a**	**subject**	**for**	**governmental**	**administration**	**,**	**from**	**the**
和	转向	进入	一个	主题	为了	政府	行政	,	从	这

['brɪdʒɪz] ,

bridges	**,**
桥梁	,

并成为政府管理的对象，从桥梁开始，

[ðə; ði] [skuːl] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mjuːn(ə)l] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kə'mjuːnəti] , [ʌp][tuː; tə]

the	**school**	**house**	**and**	**the**	**communal**	**property**	**of**	**a**	**village**	**community**	**,**	**up**	**to**
这	学校	房子	和	这	公社	财产	的	一个	村庄	社区	,	向上	到

[ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] ,

the	**railroads**	**,**
这	铁路	,

学校校舍和村庄社区的公共财产，一直延伸到铁路沿线。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [frɑːns] .

the	national	wealth	and	the	national	University	of	France	.
这	国家的	财富	和	这	国家的	大学	的	法国	.

国家财富和法国国立大学。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] [faʊnd] [ɪt'self] , [ɪn][ɪts] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ,

Finally	,	the	parliamentary	republic	found	itself	,	in	its	struggle	against	the	revolution	,
最后	,	这	议会	共和国	成立	本身	,	在	它是	斗争	反对	这	革命	,

[kəm'peld] ,

compelled	,
被迫	,

最终，议会共和国在与革命的斗争中被迫……

[wɪð] [ɪts] [rɪ'presɪv] ['meʒəz] , [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] [miːnz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsentrəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

with	its	repressive	measures	,	to	strengthen	the	means	and	the	centralization	of
和	它是	压制性的	措施	,	到	加强	这	方法	和	这	集权	的

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

the	government	.
这	政府	.

通过采取镇压措施，加强政府的权力和集权。

[iːtʃ] [ˌəʊvə'tɜːn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ʌp] , ['kærid] [ðɪs] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [pə'fekʃ(ə)n] .

Each	overturn	,	instead	of	breaking	up	,	carried	this	machine	to	higher	perfection	.
每个	颠覆	,	反而	的	打破	向上	,	携带	这	机器	到	更高	完美	.

每一次翻滚，非但没有使这台机器损坏，反而使其更加完美。

[ðə; ði] ['pɑːtiz] , [ðæt] [ɔːl'tɜːnətli] ['resl] [fɔː(r); fə(r)][suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,

The	parties	,	that	alternately	wrestled	for	supremacy	,
这	各方	,	那	交替	摔跤	为了	霸权	,

各党派轮番争夺霸权，

[lʊkt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [trə'mendəs] [ˌgʌvn'mentl] ['strʌktʃə(r)] [æz; əz][ðə; ði]

looked	upon	the	possession	of	this	tremendous	governmental	structure	as	the
看起来	之上	这	拥有	的	这	巨大的	政府	结构	作为	这

['prɪnsəp(ə)l] [spɔɪlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪktəri] .

principal	spoils	of	their	victory	.
主要的	战利品	的	他们的	胜利	.

他们将拥有这座庞大的政府机构视为胜利的主要战利品。

[ˌnevəðə'les] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɒnəki] , [wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] [miːnz] [weə'baɪ] [ðə; ði][fɜːst]

Nevertheless	,	under	the	absolute	monarchy	,	was	only	the	means	whereby	the	first
尽管如此	,	在下面	这	绝对	君主制	,	曾是	仅有的	这	方法	由此	这	第一的

[ˌrevə'luːʃn] ,

revolution	,
革命	,

然而，在君主专制制度下，这仅仅是第一次革命的手段。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] [nə'pəʊlɪən] , [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [klɑːs] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ; ['ʌndə(r)][ðə; ði]

and	under	Napoleon	,	to	prepare	the	class	rule	of	the	bourgeoisie	;	under	the
和	在下面	拿破仑	,	到	准备	这	班级	规则	的	这	资产阶级	;	在下面	这

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] ,

restoration	,
恢复	,

在拿破仑统治时期，是为了建立资产阶级的阶级统治；在复辟时期，

['ʌndə(r)] ['luːɪs] [fɪ'liːp] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]

under	Louis	Philippe	,	and	under	the	parliamentary	republic	,	it	was	the
在下面	路易斯	菲利普	,	和	在下面	这	议会	共和国	,	它	曾是	这

['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] ,

instrument	of	the	ruling	class	,
乐器	的	这	裁决	班级	,

在路易·菲利普统治时期，在议会共和制时期，它是统治阶级的工具。

[haʊ'evə(r)] ['i:gəli] [ðɪs] [klɑ:s] [streɪnd] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:'tɒkrəsi] .

however	eagerly	this	class	strained	after	autocracy	.
然而	急切地	这	班级	紧张	后	专制	.

然而，这个阶层却热切地渴望专制。

[nɒt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ædvent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['bəʊnəpɑ:t] [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [si:m] [tu:; tə]

Not	before	the	advent	of	the	second	Bonaparte	does	the	government	seem	to
不是	前	这	来临	的	这	第二	波拿巴	做	这	政府	似乎	到

[hæv; həv] [meɪd] [ɪt'self] ['fʊli] [ˌɪndɪ'pendənt] .

have	made	itself	fully	independent	.
有	制成	本身	完全	独立的	.

直到第二个波拿巴出现之后，政府似乎才真正实现了完全独立。

[ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [səʊ] ['θʌrəli] ['fɔ:tɪfaɪd] [ɪt'self] [ə'genst]

The	machinery	of	government	has	by	this	time	so	thoroughly	fortified	itself	against
这	机械	的	政府	有	经过	这	时间	所以	彻底	强化	本身	反对

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

到那时，政府机器已经彻底强化了自身与社会之间的对抗。

[ðæt] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [ɪz] [θɔ:t] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bi:; bi]

that	the	chief	of	the	"	Society	of	December	10	"	is	thought	good	enough	to	be
那	这	首席	的	这	"	社会	的	十二月	-	"	是	想法	好的	足够的	到	是

[æt; ət] [ɪts] [hed] ;

at	its	head	;
在	它是	头	;

12月10日社团的首领被认为足以胜任该社团的领导职务；

[ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] - ['hʌntə(r)] , [rʌn] [ɪn] [frɒm; frəm] [ə'brɔ:d] , [ɪz] [reɪzd] [ɒn] [ɪts] [ʃi:ld] [baɪ] [ə; eɪ] ['drʌŋkən]

a	fortune	-	hunter	,	run	in	from	abroad	,	is	raised	on	its	shield	by	a	drunken
一个	财富	-	猎人	,	跑步	在	从	国外	,	是	提高	在	它是	盾	经过	一个	醉

['səʊldʒəri] ,

soldiery	,
士兵	,

一个从国外逃来的寻宝者，被一个醉酒的士兵举到盾牌上。

[bɔ:t] [baɪ] [hɪm'self] [wɪð] ['lɪkə(r)] [ænd; ənd] ['sɔ:sɪdʒɪz] ,

bought	by	himself	with	liquor	and	sausages	,
买	经过	他自己	和	酒	和	香肠	,

他自己用酒和香肠买了这些东西。

[ænd; ənd] [hu:m] [hi:; hi] [ɪz] [fɔ:st] ['evə(r)] [ə'gen] [tu:; tə] [θrəʊ] [sɒps] [tu:; tə] .

and	whom	he	is	forced	ever	again	to	throw	sops	to	.
和	谁	他	是	强制	曾经	再次	到	扔	肥皂	到	.

而他却不得不一次又一次地向他们施舍。

[hens] [ðə; ði] ['tɪmɪd] [dɪ'speə(r)] ,

Hence	the	timid	despair	,
因此	这	胆小	绝望	,

因此才有了这种怯懦的绝望。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['krʌʃɪŋ] [hju:ˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [ˌdegrə'deɪʃn] [ðæt] [ə'pres] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv]

the	sense	of	crushing	humiliation	and	degradation	that	oppresses	the	breast	of
这	感觉	的	压碎	屈辱	和	降解	那	压迫者	这	胸部	的

[frɑ:ns] [ænd; ənd] [meɪks] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [tʃəʊk] .

France	and	makes	her	to	choke	.
法国	和	制作	她	到	呛	.

法国胸中涌起一股令人窒息的羞辱和屈辱感，让她感到窒息。

[ʃiː; ʃi] [fiːlz] [dɪˈsɑːnərd] .

She	feels	dishonored	.
她	感觉	蒙羞	.

她感到蒙羞。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [dʌz] [nɒt] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

And	yet	the	French	Government	does	not	float	in	the	air	.
和	然而	这	法语	政府	做	不是	漂浮	在	这	空气	.

然而，法国政府并非漂浮在空中。

['bəʊnəpɑːt] [ˌreprɪ'zents] [æn; ən] [ˌiːkə'nɒmɪk] [klɑːs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði]

Bonaparte	represents	an	economic	class	,	and	that	the	most	numerous	in	the
波拿巴	代表	一个	经济的	班级	,	和	那	这	最多	很多的	在	这

['kɒmənˌwiːl] [ɒv; əv] [frɑːns] - - [ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['fɑːmə(r)] .

commonweal	of	France	-	-	the	Allotment	Farmer	.
公理	的	法国	-	-	这	分配	农民	.

波拿巴代表了一个经济阶层，而且是法兰西共和国人数最多的阶层——分配地农民。

[# [fɔːr][ðə; ði][fɜːst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]

[	#	4	The	first	French	Revolution	distributed	the	bulk	of	the	territory	of
[	#	4	这	第一的	法语	革命	分布式	这	大部分	的	这	领土	的

[frɑːns] ,

France	,
法国	,

[#4 法国大革命第一次世界大战分配了法国的大部分领土，

[held] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [baɪ][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] , [ɪn] [smɔːl] ['pætʃɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ɒv; əv]

held	at	the	time	by	the	feudal	lords	,	in	small	patches	among	the	cultivators	of
握住	在	这	时间	经过	这	封建	领主们	,	在	小的	补丁	之中	这	耕耘者	的

[ðə; ði] [sɔɪl] .

the	soil	.
这	土壤	.

当时由封建领主拥有，零星散布在耕种土地的农民之间。

[ðɪs] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv][lændz] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [frentʃ] ['fɑːmə(r)] [klɑːs] .]

This	allotment	of	lands	created	the	French	farmer	class	.]
这	分配	的	土地	创建	这	法语	农民	班级	.]

这次土地分配造就了法国农民阶级。

[æz; əz][ðə; ði] ['bɜːbən] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['lændɪd] ['prɒpəti] ,

As	the	Bourbons	are	the	dynasty	of	large	landed	property	,
作为	这	波旁威士忌	是	这	王朝	的	大的	登陆	财产	,

由于波旁王朝是拥有大量土地的王朝，

[æz; əz][ðə; ði] ['ɔːrlənz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɒv; əv] ['mʌni] , [səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['boʊnəˌpɑːrts][ðə; ði]

as	the	Orleans	are	the	dynasty	of	money	,	so	are	the	Bonapartes	the
作为	这	奥尔良	是	这	王朝	的	钱	,	所以	是	这	波拿巴	这

['dɪnəsti] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,

dynasty	of	the	farmer	,
王朝	的	这	农民	,

奥尔良家族是金钱王朝，正如波拿巴家族是农民王朝一样。

[aɪ] . [iː] . [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['mæsɪz] .

i	.	e	.	of	the	French	masses	.
我	.	e	.	的	这	法语	群众	.

即法国民众。

[nɒt] [ðə; ði] ['bəʊnəpɑːt] , [huː] [θruː] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['pɑːləmənt] ,

Not	the	Bonaparte	,	who	threw	himself	at	the	feet	of	the	bourgeois	parliament	,
不是	这	波拿巴	,	WHO	扔	他自己	在	这	脚	的	这	资产阶级	议会	,

不是那个匍匐在资产阶级议会脚下的拿破仑，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bəʊnəpɑːt] , [huː] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['pɑːləmənt] , [ɪz][ðə; ði] [ɪ'lekt] [ɒv; əv] [ðɪs]

but	the	Bonaparte	,	who	swept	away	the	bourgeois	parliament	,	is	the	elect	of	this
但	这	波拿巴	,	WHO	扫荡	离开	这	资产阶级	议会	,	是	这	选	的	这

['fɑːmə(r)] [klɑːs] .

farmer	class	.
农民	班级	.

但是，推翻资产阶级议会的波拿巴，是这个农民阶级的宠儿。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['fɔːlsɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

For	three	years	the	cities	had	succeeded	in	falsifying	the	meaning	of	the
为了	三	年	这	城市	有	成功了	在	伪造	这	意义	的	这

[ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,

election	of	December	10	,
选举	的	十二月	-	,

三年以来，这些城市成功地歪曲了12月10日选举的意义。

[ænd; ənd][ɪn] ['tʃiːtɪŋ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .

and	in	cheating	the	farmer	out	of	the	restoration	of	the	Empire	.
和	在	作弊	这	农民	出去	的	这	恢复	的	这	帝国	.

并且欺骗农民，让他们无法恢复帝国。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , - , [ɪz] [nɒt] ['kærid] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] " [kuː] [deɪ'tɑː] " [ɒv; əv]

The	election	of	December	10	,	1848	,	is	not	carried	out	until	the	"	coup	d'etat	"	of
这	选举	的	十二月	-	,	-	,	是	不是	携带	出去	直到	这	"	政变	d'etat	"	的

[dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː] , - .

December	2	,	1851	.
十二月	2	,	-	.

1848 年 12 月 10 日的选举直到 1851 年 12 月 2 日的“政变”才得以进行。

[ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['fɑːrmərz][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ɪ'mens] [mæs] , [huːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['membəz] [lɪv; laɪv][ɪn]

The	allotment	farmers	are	an	immense	mass	,	whose	individual	members	live	in
这	分配	农民	是	一个	巨大	大量的	,	谁	个人	成员	居住	在

[aɪ'dentɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

identical	conditions	,
完全相同的	状况	,

分配地块的农民群体非常庞大，但他们每个人都生活在相同的条件下。

[wɪ'ðaʊt] , [haʊ'evə(r)] , ['entərɪŋ] ['ɪntuː]['mænɪfəʊld] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

without	,	however	,	entering	into	manifold	relations	with	one	another	.
没有	,	然而	,	进入	进入	歧管	关系	和	一	其他	.

然而，它们之间却没有建立起多种关系。

[ðeə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['aɪsəleɪts] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv]

Their	method	of	production	isolates	them	from	one	another	,	instead	of
他们的	方法	的	生产	分离株	他们	从	一	其他	,	反而	的

['drɔːɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['mjuːtʃuəl] ['ɪntəkɔːs] .

drawing	them	into	mutual	intercourse	.
绘画	他们	进入	相互的	交往	.

他们的生产方式使他们彼此隔离，而不是促使他们相互交流。

[ðɪs] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ɪz] [prə'məʊtɪd] [baɪ][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [frɑːns] ,

This	isolation	is	promoted	by	the	poor	means	of	communication	in	France	,
这	隔离	是	推广	经过	这	贫穷的	方法	的	沟通	在	法国	,

法国落后的通讯条件加剧了这种孤立状态。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒvəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz] [ðəm'selvz] .

together	with	the	poverty	of	the	farmers	themselves	.
一起	和	这	贫困	的	这	农民	他们自己	.

再加上农民自身的贫困。

[ðeə(r)] [fiːld] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði] [smɔːl] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv][lænd] [ðæt] [iːtʃ] ['kʌltɪveɪts] ,

Their	field	of	production	,	the	small	allotment	of	land	that	each	cultivates	,
他们的	场地	的	生产	,	这	小的	分配	的	土地	那	每个	耕种	,

他们的生产领域，也就是他们各自耕种的一小块土地，

[ə'laʊz] [nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ænd; ənd][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

allows	no	room	for	a	division	of	labor	,	and	no	opportunity	for	the
允许	不	房间	为了	一个	分配	的	劳动	,	和	不	机会	为了	这

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['saɪəns] ;

application	of	science	;
应用	的	科学	;

它不允许劳动分工，也不允许应用科学；

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʌt] [aʊt] ['mænɪfəʊldnes] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] , [daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['tælənt] ,

in	other	words	,	it	shuts	out	manifoldness	of	development	,	diversity	of	talent	,
在	其他	字	,	它	关闭	出去	多样性	的	发展	,	多样性	的	天赋	,

换句话说，它阻碍了发展的多样性和人才的多样性。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .

and	the	luxury	of	social	relations	.
和	这	奢华	的	社会的	关系	.

以及社交关系带来的奢侈享受。

['evri] ['sɪŋg(ə)l]['fɑːmə(r)]['fæməli][ɪz]['ɔːlməʊst][self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] ; [ɪt'self] [pɹədj'uːsɪz] [də'rektli] [ðə; ði]['greɪtə(r)]

Every	single	farmer	family	is	almost	self	-	sufficient	;	itself	produces	directly	the	greater
每一个	单身的	农民	家庭	是	几乎	自己	-	充足的	;	本身	产	直接地	这	更大的

[pɑːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sjuːmz] ;

part	of	what	it	consumes	;
部分	的	什么	它	消耗	;

每个农民家庭几乎都能自给自足；他们自己直接生产所消费的大部分东西；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [əːn] [ɪts] ['laɪvlihʊd] [mɔː(r)][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪntətʃeɪndʒ] [wɪð] ['neɪtʃə(r)]

and	it	earns	its	livelihood	more	by	means	of	an	interchange	with	nature
和	它	收入	它是	生计	更多的	经过	方法	的	一个	交汇处	和	自然

[ðæn; ðən][baɪ] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [sə'saɪəti] .

than	by	intercourse	with	society	.
比	经过	交往	和	社会	.

它更多地是通过与自然的互动而非与社会的交往来获取生计。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ə'lɔtid] [pætʃ] [ɒv; əv][lænd] , [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ;

We	have	the	allotted	patch	of	land	,	the	farmer	and	his	family	;
我们	有	这	分配	修补	的	土地	,	这	农民	和	他的	家庭	;

我们有分配给我们的那块土地，还有农民和他的家人；

[əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [ə'lɔtid] [pætʃ] [ɒv; əv][lænd] , [ə'nʌðə(r)] ['fɑːmə(r)][ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)]

alongside	of	that	another	allotted	patch	of	land	,	another	farmer	and	another
旁边	的	那	其他	分配	修补	的	土地	,	其他	农民	和	其他

['fæməli] .

family	.
家庭	.

旁边还有另一块分配的土地，另一位农民和另一个家庭。

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [meɪks] [ʌp][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ; [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [meɪks] [ʌp][ə; eɪ]

A	bunch	of	these	makes	up	a	village	;	a	bunch	of	villages	makes	up	a
一个	束	的	这些	制作	向上	一个	村庄	;	一个	束	的	村庄	制作	向上	一个

[dɪ'pɑːtmənt] .

Department	.
部门	.

许多这样的村庄组成一个村庄；许多这样的村庄组成一个部门。

[ðʌs] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['neɪʃ(ə)n][ɪz] ['kɔnstitjuːt] [baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Thus	the	large	mass	of	the	French	nation	is	constituted	by	the	simple	addition	of
因此	这	大的	大量的	的	这	法语	国家	是	构成	经过	这	简单的	添加	的

['iːkwəl] ['mægnitjuːd] - - [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][bæg] [wɪð] [pə'teɪtəʊz] [kɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ][pə'teɪtəʊ] - [bæg] .

equal	magnitudes	-	-	much	as	a	bag	with	potatoes	constitutes	a	potato	-	bag	.
平等的	震级	-	-	很多	作为	一个	包	和	土豆	构成	一个	土豆	-	包	.

因此，法兰西民族的庞大体量是由等量事物的简单相加构成的——就像一袋土豆构成了一袋土豆一样。

[ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [m'ɪlɪənz] [ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] [lɪv; laɪv]['ʌndə(r)] [ˌiːkə'nɒmɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] ['seprət] [ðeə(r)]

In	so	far	as	millions	of	families	live	under	economic	conditions	that	separate	their
在	所以	远的	作为	百万	的	家庭	居住	在下面	经济的	状况	那	分离	他们的

[məʊd] [ɒv; əv] [laɪf] ,

mode	of	life	,
模式	的	生活	,

就数百万家庭生活在经济条件恶劣、生活方式迥异的环境中而言，

[ðeə(r)] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kʌltʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] ,

their	interests	and	their	culture	from	those	of	the	other	classes	,
他们的	兴趣	和	他们的	文化	从	那些	的	这	其他	课程	,

他们的兴趣和文化与其他阶层不同，

[ænd; ənd] [ðæt] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][æn; ən] ['ætɪtjuːd] ['hɒstaɪl] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['lætə(r)] , [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt]

and	that	place	them	in	an	attitude	hostile	toward	the	latter	,	they	constitute
和	那	地方	他们	在	一个	态度	敌对的	朝向	这	后者	,	他们	构成

[ə; eɪ] [klɑːs] ;

a	class	;
一个	班级	;

并且，如果这些人对后者抱有敌对态度，他们就构成了一个阶层；

[ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðeə(r)][ɪg'zɪsts]['əʊnli][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [kə'nekʃn] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['fɑːrmərz] ,

in	so	far	as	there	exists	only	a	local	connection	among	these	farmers	,
在	所以	远的	作为	那里	存在	仅有的	一个	当地的	联系	之中	这些	农民	,

如果这些农民之间只存在本地联系，

[ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪntrəsts] [prɪ'vent]

a	connection	which	the	individuality	and	exclusiveness	of	their	interests	prevent
一个	联系	哪个	这	个性	和	独家性	的	他们的	兴趣	防止

[frɒm; frəm] ['dʒenəreɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['eni] ['juːnəti][ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,

from	generating	among	them	any	unity	of	interest	,
从	生成	之中	他们	任何	统一	的	兴趣	,

由于他们各自利益的独特性和排他性，这种联系使得他们之间无法产生任何利益上的统一性。

['næʃ(ə)nəl] [kə'nekʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [klɑːs] .

national	connections	,	and	political	organization	,	they	do	not	constitute	a	class	.
国家的	连接	,	和	政治的	组织	,	他们	做	不是	构成	一个	班级	.

尽管存在国家联系和政治组织，但它们并不构成一个阶级。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðeə(r)] [klɑːs] ['ɪntrəsts] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [neɪm] ,

Consequently	,	they	are	unable	to	assert	their	class	interests	in	their	own	name	,
最后	,	他们	是	无法	到	断言	他们的	班级	兴趣	在	他们的	自己的	姓名	,

因此，他们无法以自己的名义维护其阶级利益。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] ['pɑːləmənt] [ɔː(r)][baɪ] [kən'venʃ(ə)n] .

be	it	by	a	parliament	or	by	convention	.
是	它	经过	一个	议会	或者	经过	习俗	.

无论是通过议会还是通过惯例。

[ðeɪ] [kæn; kən] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [ðəm'selvz] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] .

They	can	not	represent	one	another	,	they	must	themselves	be	represented	.
他们	能	不是	代表	一	其他	,	他们	必须	他们自己	是	代表	.

他们不能互相代表，他们自己必须被代表。

[ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪv] [mʌst; məst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] , [æz; əz]

Their	representative	must	at	the	same	time	appear	as	their	master	,	as
他们的	代表	必须	在	这	相同的	时间	出现	作为	他们的	掌握	,	作为

[æn; ən] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ,

an	authority	over	them	,
一个	权威	超过	他们	,

他们的代表必须同时表现得像他们的主人，像他们的权威一样。

[æz; əz][æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌgʌvn'mentl] ['paʊə(r)] , [ðæt] [prə'tekts] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ə'bʌv] , [bi'stəu]

as	an	unlimited	governmental	power	,	that	protects	them	from	above	,	bestows
作为	一个	无限	政府	力量	,	那	保护	他们	从	多于	,	授予

[reɪn] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .

rain	and	sunshine	upon	them	.
雨	和	阳光	之上	他们	.

作为一种无限的政府力量，从上方保护他们，赐予他们雨露和阳光。

[ə'kɔːdɪŋli] ,

Accordingly	,
因此	,

因此，

[ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['fɑːmə(r)][faindz][ɪts] ['ʌltɪmət] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən]

the	political	influence	of	the	allotment	farmer	finds	its	ultimate	expression	in	an
这	政治的	影响	的	这	分配	农民	发现	它是	最终的	表达	在	一个

[ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] [ðæt] ['sʌbdʒəgeit, -dʒu-][ðə; ði] ['kɒmənˌwiːl] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [ˌɔːtə'krætɪk] [wɪl] .

Executive	power	that	subjugates	the	commonweal	to	its	own	autocratic	will	.
管理人员	力量	那	征服者	这	公理	到	它是	自己的	专制	将要	.

分配土地的农民的政治影响力最终体现在行政权力上，这种权力使公共福祉屈从于其专制意志。

[hɪ'stɒrɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] ['fɑːrmərz]

Historic	tradition	has	given	birth	to	the	superstition	among	the	French	farmers
历史性	传统	有	给定	出生	到	这	迷信	之中	这	法语	农民

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [nə'pəʊlɪən] [wʊd] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['glɔːri] .

that	a	man	named	Napoleon	would	restore	to	them	all	manner	of	glory	.
那	一个	男人	命名	拿破仑	会	恢复	到	他们	全部	方式	的	荣耀	.

法国农民中流传着一种迷信，认为一个名叫拿破仑的人会给他们带来各种各样的荣耀。

[naʊ] , [ðen] , [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tɜːnz] [aɪ] [ʌp] , [huː] [gɪvz] [hɪm'self] [aʊt] [æz; əz] [ðæt] [mæn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

Now	,	then	,	an	individual	turns	I	up	,	who	gives	himself	out	as	that	man	because
现在	,	然后	,	一个	个人	转弯	我	向上	,	WHO	给予	他自己	出去	作为	那	男人	因为

,

,
,

现在，有人站出来自称是那个人，因为：

[ə'biːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði] " [kəʊd] [nə'pəʊlɪən] , " [wɪtʃ] [prə'vaɪdz] [ðæt] " [lɑː] [rə'ʃeəʃeɪ] [diː][lɑː] -

obedient	to	the	"	Code	Napoleon	,	"	which	provides	that	"	La	recherche	de	la	paternite
听话	到	这	"	代码	拿破仑	,	"	哪个	提供	那	"	拉	研究	德	拉	-

[ˌiː es 'tiː] [ɪntɜ'daɪt] ,

est	interdite	,
est	禁止	,

遵守“拿破仑法典”，其中规定“La recherche de la paternite est interdite，

" [# [faɪv][ðə; ði][ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː] [pə'tɜːnəti] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .]

"	[	#	5	The	inquiry	into	paternity	is	forbidden	.	]
"	[	#	5	这	询问	进入	亲子鉴定	是	禁止	.	]

“[#5 禁止调查亲子关系。]

[hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] .

he	carries	the	name	of	Napoleon	.
他	携带	这	姓名	的	拿破仑	.

他名叫拿破仑。

[# [sɪks][el] . [en] . ['bəʊnəpɑːt] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [æn; ən] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [sʌn] .]

[	#	6	L	.	N	.	Bonaparte	is	said	to	have	been	an	illegitimate	son	.	]
[	#	6	L	.	N	.	波拿巴	是	说	到	有	到过	一个	私生子	儿子	.	]

[#6 据说波拿巴是私生子。]

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['vægəbɒndɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [grəʊ'tesk] [əd'ventʃəz]

After	a	vagabondage	of	twenty	years	,	and	a	series	of	grotesque	adventures
后	一个	流浪	的	二十	年	,	和	一个	系列	的	怪诞	冒险

, [ðə; ði] [mɪθ] [ɪz] ['verɪfaɪd] ,

,	the	myth	is	verified	,
,	这	神话	是	已验证	,

经过二十年的流浪生活和一系列离奇的冒险，这个传说得到了证实。

[ænd; ənd] [ðæt] [mæn] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] .

and	that	man	becomes	the	Emperor	of	the	French	.
和	那	男人	变成	这	皇帝	的	这	法语	.

于是，这个人成为了法兰西皇帝。

[ðə; ði] ['ruːtɪd] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nefjuː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [ri'ælәti] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ˌkəuin'saidid] [wɪð]

The	rooted	thought	of	the	Nephew	becomes	a	reality	because	it	coincided	with
这	根	想法	的	这	侄子	变成	一个	现实	因为	它	巧合	和

[ðə; ði] ['ruːtɪd] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] [klɑːs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] .

the	rooted	thought	of	the	most	numerous	class	among	the	French	.
这	根	想法	的	这	最多	很多的	班级	之中	这	法语	.

侄子的根深蒂固的想法变成了现实，因为它与法国人数最多的阶层的根深蒂固的想法不谋而合。

" [bʌt; bət] , " [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə] , " [wɒt] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɑːrmərz] - [ʌp'raiziŋz]

"	But	,	"	I	shall	be	objected	to	,	"	what	about	the	farmers	'	uprisings
"	但	,	"	我	将	是	反对	到	,	"	什么	关于	这	农民	-	起义

['əʊvə(r)][hɑːf] [frɑːns] ,

over	half	France	,
超过	一半	法国	,

“但是，”我肯定会被人反对，“那席卷半个法国的农民起义又该怎么解释呢？”

[ðə; ði][reɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'pɒn][ðə; ði]['fɑːrmərz] , [ðə; ði] ['həʊlseɪl] [ɪm'prɪznmənt] [ænd; ənd]

the	raids	of	the	Army	upon	the	farmers	,	the	wholesale	imprisonment	and
这	突袭	的	这	军队	之上	这	农民	,	这	批发的	监禁	和

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɑːrmərz] ?

transportation	of	farmers	?
运输	的	农民	?

军队对农民的突袭，以及对农民的大规模监禁和流放?

" [ɪn'diːd] , [sɪns] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . ,

"	Indeed	,	since	Louis	XIV	.	,
"	的确	,	自从	路易斯	十四	.	,

“的确，自从路易十四以来……”

[frɑːns] [hæz; həz][nɒt] [ɪk'spɪəriənst] [sʌtʃ] [pˌɜːsɪkj'uːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv]

France	has	not	experienced	such	persecutions	of	the	farmer	on	the	ground	of
法国	有	不是	经验丰富的	这样的	迫害	的	这	农民	在	这	地面	的

[hɪz; ɪz] [ˌdemə'gɒgɪk] ['mækə'neiʃənz -mæʃ] .

his	demagogic	machinations	.
他的	煽动性的	阴谋	.

法国从未发生过因农民煽动性阴谋而对其进行如此迫害的情况。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [ˌʌndə'stʊd] : [ðə; ði] ['bəʊnəpɑːt] ['dɪnəsti] [dʌz] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]

But	this	should	be	well	understood	:	The	Bonaparte	dynasty	does	not	represent	the
但	这	应该	是	出色地	理解	:	这	波拿巴	王朝	做	不是	代表	这

[ˌrevə'luːʃənəri] ,

revolutionary	,
革命性的	,

但这一点应该被清楚地理解：波拿巴王朝并不代表革命者，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] ['fɑːmə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,

it	represents	the	conservative	farmer	;	it	does	not	represent	the	farmer	,
它	代表	这	保守的	农民	;	它	做	不是	代表	这	农民	,

它代表的是保守的农民，而不是普通的农民。

[huː] ['presɪz] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌiːkə'nɒmɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

who	presses	beyond	his	own	economic	conditions	,
WHO	出版社	超过	他的	自己的	经济的	状况	,

他努力超越自身的经济状况，

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv][lænd][ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [hɪm]['rɑːðə(r)] [huː] [wʊd] [kən'fɜːm] [ðiːz]

his	little	allotment	of	land	it	represents	him	rather	who	would	confirm	these
他的	小的	分配	的	土地	它	代表	他	相当	WHO	会	确认	这些

[kən'dɪʃ(ə)nz] ;

conditions	;
状况	;

他那小块土地与其说是他自己的，不如说是他自己，他会确认这些条件；

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , [ðæt] , [θæŋks] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [ɪn'herənt] ['enədʒi]

it	does	not	represent	the	rural	population	,	that	,	thanks	to	its	own	inherent	energy
它	做	不是	代表	这	乡村的	人口	,	那	,	谢谢	到	它是	自己的	固有	活力

,

,
,

它并不能代表农村人口，而农村人口凭借其自身固有的活力，

['wɪʃɪz] , ['dʒɔɪntli] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði][əʊld]['ɔːdə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] , [ɒn][ðə; ði]

wishes	,	jointly	with	the	cities	to	overthrow	the	old	order	,	it	represents	,	on	the
愿望	,	共同	和	这	城市	到	推翻	这	老的	命令	,	它	代表	,	在	这

['kɒntrəri] ,

contrary	,
相反	,

它与各城市共同希望推翻旧秩序，恰恰相反，它代表着……

[ðə; ði]['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ðæt] , [haɪd] - [baʊnd] [ɪn][ðə; ði][əʊld]['ɔːdə(r)] , [siːk] [tuː; tə] [siː] [ɪt'self] ,

the	rural	population	that	,	hide	-	bound	in	the	old	order	,	seeks	to	see	itself	,
这	乡村的	人口	那	,	隐藏	-	边界	在	这	老的	命令	,	寻找	到	看	本身	,

受旧秩序束缚的农村人口试图重新认识自己，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ɪts] [ə'lɒtmənts] , [seɪvd] [ænd; ənd] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] ;

together	with	its	allotments	,	saved	and	favored	by	the	ghost	of	the	Empire	;
一起	和	它是	分配地	,	已保存	和	受青睐	经过	这	鬼	的	这	帝国	;

连同它的分配物，都得到了帝国幽灵的保存和眷顾；

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] , [nɒt][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] ; [nɒt]

it	represents	,	not	the	intelligence	,	but	the	superstition	of	the	farmer	;	not
它	代表	,	不是	这	智力	,	但	这	迷信	的	这	农民	;	不是

[hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] ,

his	judgment	,
他的	判断	,

它代表的不是农民的智慧，而是他的迷信；而不是他的判断力。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['baɪəs] ; [nɒt][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][pɑːst] ; [nɒt][hɪz; ɪz]['mɒd(ə)n] [sə'vɛn] ;

but	his	bias	;	not	his	future	,	but	his	past	;	not	his	modern	Cevennes	;
但	他的	偏见	;	不是	他的	未来	,	但	他的	过去的	;	不是	他的	现代的	塞文山脉	;

但这是他的偏见；不是他的未来，而是他的过去；不是他现代的塞文山脉；

[# ['sɛvən][ðə; ði] [sə'vɛn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['nju:mərəs] [ˌrevə'lu:ʃənəri]

[	#	7	The	Cevennes	were	the	theater	of	the	most	numerous	revolutionary
[	#	7	这	塞文山脉	是	这	剧院	的	这	最多	很多的	革命性的

[ʌp'raiziŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] [klɑ:s] .]

uprisings	of	the	farmer	class	.	]
起义	的	这	农民	班级	.	]

[#7 塞文山脉是农民阶级革命起义次数最多的地区。]

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mɒd(ə)n] [ven'di:] . [# [eit][lɑ:] [ven'di:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv] [prə'træktɪd]

but	his	modern	Vendee	.	[	#	8	La	Vendee	was	the	theater	of	protracted
但	他的	现代的	买方	.	[	#	8	拉	买方	曾是	这	剧院	的	拖延

[ri'ækʃən(ə)ri] [ʌp'raiziŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] [klɑ:s] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [ˌrevə'lu:ʃn] .]

reactionary	uprisings	of	the	farmer	class	under	the	first	Revolution	.	]
反动	起义	的	这	农民	班级	在下面	这	第一的	革命	.	]

但他的现代旺代地区。[#8 旺代是第一次法国大革命期间农民阶级长期反动起义的舞台。]

[ðə; ði] [θri:] [j'iəz] - [sɪ'vɪə(r)] [ru:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] [fri:d] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv]

The	three	years	'	severe	rule	of	the	parliamentary	republic	had	freed	a	part	of
这	三	年	-	严重	规则	的	这	议会	共和国	有	自由	一个	部分	的

[ðə; ði] [frentʃ] ['fɑ:rmərz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] ,

the	French	farmers	from	the	Napoleonic	illusion	,
这	法语	农民	从	这	拿破仑时代	错觉	,

议会共和制三年的严厉统治使一部分法国农民摆脱了拿破仑时代的幻想。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] ['i:v(ə)n]['əʊnli] [ˌsu:pə'fɪʃəli] ; [hæd; həd] [ˌrevə'lu:ʃənaɪzd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:]

and	,	though	even	only	superficially	;	had	revolutionized	them	The	bourgeoisie
和	,	尽管	甚至	仅有的	表面上	;	有	革命性的	他们	这	资产阶级

[θru:] [ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] ,

threw	them	,	however	,
扔	他们	,	然而	,

而且，即便只是表面上的；也已经彻底改变了它们，然而资产阶级却抛弃了它们。

['vaɪələntli] [bæk] ['evri] [taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [set] [ðəm'selvz] [ɪn] ['məʊʃn] .

violently	back	every	time	that	they	set	themselves	in	motion	.
暴力	后退	每一个	时间	那	他们	放	他们自己	在	运动	.

每次它们开始行动，都会猛烈反弹。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌpɑ:lə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] , [ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['resl] [wɪð] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l]

Under	the	parliamentary	republic	,	the	modern	wrestled	with	the	traditional
在下面	这	议会	共和国	,	这	现代的	摔跤	和	这	传统的

['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['fɑ:mə(r)] .

consciousness	of	the	French	farmer	.
意识	的	这	法语	农民	.

在议会共和制下，现代性与法国农民的传统意识展开了斗争。

[ðə; ði] ['prəʊses] [went] [ɒn][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [sku:l]

The	process	went	on	in	the	form	of	a	continuous	struggle	between	the	school
这	过程	去	在	在	这	形式	的	一个	连续的	斗争	之间	这	学校

['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd][ðə; ði] [p'ɑ:sənz] ;

teachers	and	the	parsons	;
教师	和	这	牧师	;

这一过程演变为学校教师和牧师之间持续不断的斗争；

- - [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [nɒkt] [ðə; ði] [sku:l] ['ti:tʃə(r)z] [daʊn] .

-	-	the	bourgeoisie	knocked	the	school	teachers	down	.
-	-	这	资产阶级	敲门	这	学校	教师	向下	.

资产阶级打倒了学校教师。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] ,

For	the	first	time	,
为了	这	第一的	时间	,

首次，

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [meɪd] [æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [stænd][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
the farmer made an effort to take an independent stand in the government
这 农民 制成 一个 努力 到 拿 一个 独立的 站立 在 这 政府
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;
of the country ;
的 这 国家 ;

这位农民努力在国家政府中采取独立立场；

[ðɪs] ['mænɪfestɪd] [ɪt'self] [ɪn][ðə; ði] [prə'lɒŋd] ['kɒnflɪkts] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɛəz] [wɪð] [ðə; ði] ['priːfekt] ;
this manifested itself in the prolonged conflicts of the Mayors with the Prefects ;
这 表现出来 本身 在 这 延长 冲突 的 这 市长 和 这 级长 ;

这体现在市长与地方长官之间长期的冲突中；

- - [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [di'pəuz] [ðə; ði] [mɛəz] .
- - the bourgeoisie deposed the Mayors .
- - 这 资产阶级 被罢免 这 市长 .

资产阶级罢免了市长们。

['faɪnəli] , ['djʊərɪŋ]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'pʌblɪk] , [ðə; ði]['fɑːrmərz][ɒv; əv] ['sevrəl]
Finally , during period of the parliamentary republic , the farmers of several
最后 , 期间 时期 的 这 议会 共和国 , 这 农民 的 一些
[ləu'kælitiz] [rəʊz] [ə'genst] [ðeə(r)] [əʊn] ['prɒdʌkt] ,
localities rose against their own product ,
地方 玫瑰 反对 他们的 自己的 产品 ,

最后，在议会共和时期，一些地方的农民起来反对他们自己的产品。

[ðə; ði] ['ɑːmi] ; - - [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['pʌnɪʃt] [ðem; ðəm] [wɪð] [steɪts] [ɒv; əv] [siːdʒ] [ænd; ənd]
the Army ; - - the bourgeoisie punished them with states of siege and
这 军队 ; - - 这 资产阶级 受到惩罚 他们 和 各州 的 围城 和
[ˌeksi'kjuːʃənz] .
executions .
处决 .

军队；——资产阶级以围城和处决来惩罚他们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)l] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ðæt] [naʊ] [haul] ['əʊvə(r)][ðə; ði] " [stjuː'pɪdəti][ɒv; əv]
And this is the identical bourgeoisie , that now howls over the " stupidity of
和 这 是 这 完全相同的 资产阶级 , 那 现在 嚎叫 超过 这 " 愚蠢 的
[ðə; ði] ['mæsɪz] ,
the masses ,
这 群众 ,

而这还是同一批资产阶级，现在却对“群众的愚蠢”大加挞伐。

" ['əʊvə(r)][ðə; ði] " [vaɪl] ['mʌltɪtjuːd] , " [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [kleɪmz] , [bɪ'treɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['bəʊnəpɑːt] .
" over the " vile multitude , " which , it claims , betrayed it to Bonaparte .
" 超过 这 " 卑鄙的 民众 , " 哪个 , 它 索赔 , 背叛 它 到 波拿巴 .

它声称，是“卑鄙的群众”背叛了它，投靠了波拿巴。

[ɪt'self] [hæz; həz] ['vaɪələntli] ['fɔːtɪfaɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [klɑːs] ;
Itself has violently fortified the imperialism of the farmer class ;
本身 有 暴力 强化 这 帝国主义 的 这 农民 班级 ;

它本身就极大地巩固了农民阶级的帝国主义；

[ˌaɪ 'tiː] ['fɜːmli] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [bɜːθ] - [pleɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɑːmə(r)] -
it firmly maintained the conditions that Constitute the birth - place of this farmer -
它 牢牢 维持 这 状况 那 构成 这 出生 - 地方 的 这 农民 -
[rɪ'lɪdʒən] .
religion .
宗教 .

它牢牢地维护了构成这种农民宗教诞生地的条件。

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [hæz; həz] ['evri] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][fɪə(r)][ðə; ði][stju:'pɪdəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] - - [səʊ]
the bourgeoisie has every reason to fear the stupidity of the masses - - so
这 资产阶级 有 每一个 原因 到 害怕 这 愚蠢 的 这 群众 - - 所以
[lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [kən'sɜ:vətɪv] ;
long as they remain conservative ;
长的 作为 他们 保持 保守的 ;

只要群众仍然保守，资产阶级就完全有理由害怕群众的愚蠢；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] - - [səʊ] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ˌrevə'lu:ʃənəri] .
and their intelligence - - so soon as they become revolutionary .
和 他们的 智力 - - 所以 很快 作为 他们 变得 革命性的 .

以及他们的智慧——一旦他们成为革命者。

[ɪn][ðə; ði][ri'vəult, -'vɔ:lt] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] " [ku:] [deɪ'tɑ:] " [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
In the revolts that took place after the " coup d'etat " a part of the French
在 这 叛乱 那 采取 地方 后 这 " 政变 d'etat " 一个 部分 的 这 法语
['fɑ:rmərz]['prooʊtestɪd; prə'testɪd] ,
farmers protested ,
农民 抗议 ,

在政变后爆发的起义中，一部分法国农民进行了抗议。

[ɑ:mz] [ɪn][hænd] , [ə'genst] [ðeə(r)] [əʊn] [vəʊt] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - , - .
arms in hand , against their own vote of December 10 , 1848 .
武器 在 手 , 反对 他们的 自己的 投票 的 十二月 - , - .

他们手持武器，违背了自己在 1848 年 12 月 10 日的投票结果。

[ðə; ði] [sku:l] [haʊs] [hæd; həd] , [sɪns] - , ['ʃa:pənd] [ðeə(r)] [wɪts] .
The school house had , since 1848 , sharpened their wits .
这 学校 房子 有 , 自从 - , 锋利 他们的 智慧 .

自 1848 年以来，这所学校磨练了他们的才智。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [baʊnd] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['neðə(r)] [wɜ:ld] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
But they had bound themselves over to the nether world of history ,
但 他们 有 边界 他们自己 超过 到 这 下 世界 的 历史 ,

但他们已经把自己束缚在了历史的阴暗世界里。

[ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] [kept] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðeə(r)] [wɜ:d] .
and history kept them to their word .
和 历史 保留 他们 到 他们的 单词 .

历史证明他们信守诺言。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [stɪl] [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv]['predʒədɪsɪz] [ðæt] ,
Moreover , the majority of this population was still so full of prejudices that ,
而且 , 这 多数 的 这 人口 曾是 仍然 所以 满的 的 偏见 那 ,

此外，这部分人群中的大多数人仍然充满偏见，以至于

[dʒʌst][ɪn][ðə; ði] " ['redɪst] " [dɪ'pɑ:rtmənts] , [ˌaɪ 'ti:]['vəʊtɪd]['əʊpənli][fɔ:(r); fə(r)] ['bəʊnəpɑ:t] .
just in the " reddest " Departments , it voted openly for Bonaparte .
只是 在 这 " 最红 " 部门 , 它 投票 公然 为了 波拿巴 .

仅仅在“最保守”的几个省份，就公开投票支持波拿巴。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'sembli] [prɪ'ventɪd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [θɔ:t] , [ðɪs] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['wɔ:kɪŋ] ;
The National Assembly prevented , as it thought , this population from walking ;
这 国家的 集会 阻止 , 作为 它 想法 , 这 人口 从 步行 ;

国民议会认为，这部分民众不能行走；

[ðə; ði]['fɑːrmərz] [naʊ] [snæpt] [ðə; ði] ['fetəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [hæd; həd] [strʌk] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɪl]

the	farmers	now	snapped	the	fetters	which	the	cities	had	struck	upon	the	will
这	农民	现在	啪啪	这	镣铐	哪个	这	城市	有	击	之上	这	将要

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] .

of	the	country	districts	.
的	这	国家	地区	.

农民们挣脱了城市强加在乡村地区意志上的枷锁。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ɪn'dʌldʒd] [ðə; ði] [grəʊ'tesk] [həˌluːsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [kən'venʃ(ə)n]

In	some	places	they	even	indulged	the	grotesque	hallucination	of	a	"	Convention
在	一些	地方	他们	甚至	沉溺其中	这	怪诞	幻觉	的	一个	"	习俗

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [nə'pəʊlɪən] .

together	with	a	Napoleon	.
一起	和	一个	拿破仑	.

在某些地方，他们甚至沉溺于一种怪诞的幻想，即“与拿破仑一起召开会议”。

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˌrevə'luːʃn] [hæd; həd] [kən'vɜːtɪd] [ðə; ði] [sɜːf] ['fɑːrmərz]['ɪntuː] ['friːhəʊldə(r)] ,

"	After	the	first	revolution	had	converted	the	serf	farmers	into	freeholders	,
"	后	这	第一的	革命	有	转换	这	农奴	农民	进入	自由持有者	,

“第一次革命将农奴农民转变为自由农之后，

[nə'pəʊlɪən] [fɪkst] [ænd; ənd]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] , [ˌʌnmə'lestɪd] , [ðeɪ]

Napoleon	fixed	and	regulated	the	conditions	under	which	,	unmolested	,	they
拿破仑	固定的	和	受监管	这	状况	在下面	哪个	,	未受干扰	,	他们

[kʊd; kəd] [ɪk'splɔɪt] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [frɑːns] ,

could	exploit	the	soil	of	France	,
可以	开发	这	土壤	的	法国	,

拿破仑规定并规范了他们不受干扰地开发法国土地的条件。

[ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðeə(r)][hændz] , [ænd; ənd] ['ekspieɪt] [ðə; ði] ['juːθfl] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

that	had	just	fallen	into	their	hands	,	and	expiate	the	youthful	passion	for
那	有	只是	倒下	进入	他们的	双手	,	和	赎罪	这	青春	热情	为了

['prɒpəti] .

property	.
财产	.

那些东西刚刚落入他们手中，满足了他们年轻时对财产的渴望。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [naʊ] [beəz] [ðə; ði] [frentʃ] ['fɑːmə(r)] [daʊn] [ɪz] [ðæt] ['veri] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv][lænd] ,

But	that	which	now	bears	the	French	farmer	down	is	that	very	allotment	of	land	,
但	那	哪个	现在	熊	这	法语	农民	向下	是	那	非常	分配	的	土地	,

但现在压在法国农民头上的正是那块分配来的土地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [pɑː'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] , [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] , [wɪtʃ] [nə'pəʊlɪən] [hæd; həd]

it	is	the	partition	of	the	soil	,	the	form	of	ownership	,	which	Napoleon	had
它	是	这	分割	的	这	土壤	,	这	形式	的	所有权	,	哪个	拿破仑	有

[kən'sɒlɪdeɪtɪd] .

consolidated	.
合并	.

这是拿破仑巩固的土地分割和所有权形式。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] [kən'dɪʃn] [ðæt] [tɜːnd] [frentʃ] ['fjuːd(ə)l] ['pez(ə)nt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [ɔː(r)]

These	are	the	material	condition	that	turned	French	feudal	peasant	into	a	small	or
这些	是	这	材料	状况	那	转向	法语	封建	农民	进入	一个	小的	或者

[ə'lɒtmənt] ['fɑːmə(r)] ,

allotment	farmer	,
分配	农民	,

这些物质条件使法国封建农民转变为小农或分配农。

[ænd; ənd] [nə'pəʊlɪən] ['ɪntuː][æn; ən]['empərə(r)] .

and	Napoleon	into	an	Emperor	.
和	拿破仑	进入	一个	皇帝	.

并将拿破仑变成了皇帝。

[tuː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [hæv; həv] [sə'fais] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði] [prə'gresɪv]
Two generations have sufficed to produce the inevitable result the progressive
二 几代人 有 足够了 到 生产 这 不可避免的 结果 这 进步
[dɪˌtɪərɪə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
deterioration of agriculture ,
恶化 的 农业 ,

两代人的时间足以造成农业逐渐衰落这一不可避免的结果。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prə'gresɪv] [in'kʌmbə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərɪst] [ðə; ði] " [nəˌpəʊlɪ'ɒnɪk] " [fɔːm]
and the progressive encumbering of the agriculturist The " Napoleonic " form
和 这 进步 负担 的 这 农学家 这 " 拿破仑时代 " 形式
[ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] , [wɪtʃ] ,
of ownership , which ,
的 所有权 , 哪个 ,

以及农业生产者日益沉重的负担，这种"拿破仑式"所有制形式，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
at the beginning of the nineteenth century was the condition for the
在 这 开始 的 这 第十九 世纪 曾是 这 状况 为了 这
[ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'rɪtʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
emancipation and enrichment of the French rural population ,
解放 和 丰富 的 这 法语 乡村的 人口 ,

十九世纪初是法国农村人口解放和富裕的条件。

[hæz; həz] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] , [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðeə(r)]
has , in the course of the century , developed into the law of their
有 , 在 这 课程 的 这 世纪 , 发达 进入 这 法律 的 他们的
[ɪn'sleɪvmənt] [ænd; ənd] ['pɔːpərɪzəm] .
enslavement and pauperism .
奴役 和 贫困 .

经过一个世纪的发展，它演变成了奴役和贫困的法律。

[naʊ] , [ðen] , [ðɪs] ['veri] [lɔː] [ɪz][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] " [i'deɪz] - ,
Now , then , this very law is the first of the " idees Napoleoniennes ,
现在 , 然后 , 这 非常 法律 是 这 第一的 的 这 " 想法 - ,

那么，这条法律正是"拿破仑思想"的第一条。

" [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sekənd] ['bəʊnəpɑːt] [mʌst; məst][ʌp'həʊld] .
" which the second Bonaparte must uphold .
" 哪个 这 第二 波拿巴 必须 坚持 .

"这是第二位波拿巴必须坚持的。"

[ɪf] [hiː; hi] [stɪl] [ʃer] [wɪð] [ðə; ði]['fɑːrmərz][ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv] [siːkɪŋ] ,
If he still shares with the farmers the illusion of seeking ,
如果 他 仍然 分享 和 这 农民 这 错觉 的 寻求 ,

如果他仍然和农民们一样抱有追求的错觉，

[nɒt][ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [ə'lɒtmənt] [ɪt'self] , [bʌt; bət] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðæt] ['sɪstəm] ,
not in the system of the small allotment itself , but outside of that system ,
不是 在 这 系统 的 这 小的 分配 本身 , 但 外部 的 那 系统 ,

不是在小额分配制度本身之内，而是在该制度之外。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['sekənd(ə)ri] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['ruːɪn] ,
in the influence of secondary conditions , the cause of their ruin ,
在 这 影响 的 次要 状况 , 这 原因 的 他们的 废墟 ,

在次要因素的影响下，导致它们衰败的原因

[hɪz; ɪz][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [bɜ:st] [laɪk] [səʊp] - ['bʌbəlz] [ə'genst] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['sɪstəm]

his	experiments	are	bound	to	burst	like	soap	-	bubbles	against	the	modern	system
他的	实验	是	边界	到	爆裂	喜欢	肥皂	-	气泡	反对	这	现代的	系统

[ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

of	production	.
的	生产	.

他的实验注定会像肥皂泡一样，在现代生产体系面前破灭。

[ðə; ði] [ˌi:kə'nɒmɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['sɪstəm] [hæz; həz] [tɜ:nd] ['bɒtəm] ['ʌpwəd]

The	economic	development	of	the	allotment	system	has	turned	bottom	upward
这	经济的	发展	的	这	分配	系统	有	转向	底部	向上

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:mə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .

the	relation	of	the	farmer	to	the	other	classes	of	society	.
这	关系	的	这	农民	到	这	其他	课程	的	社会	.

分配制度的经济发展使农民与社会其他阶层的关系发生了自下而上的转变。

['ʌndə(r)] [nə'pəʊlɪən] ,

Under	Napoleon	,
在下面	拿破仑	,

在拿破仑统治时期

[ðə; ði] ['pɑ:s(ə)lɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [lændz]['ɪntu:] [smɔ:l] [ə'lɔtmənts] ['sʌplɪmentɪd] [ɪn][ðə; ði]

the	parceling	out	of	the	agricultural	lands	into	small	allotments	supplemented	in	the
这	包裹	出去	的	这	农业	土地	进入	小的	分配地	补充	在	这

['kʌntri] [ðə; ði] [fri:] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'sɪpiənt] [lɑ:dʒ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪz] .

country	the	free	competition	and	the	incipient	large	production	of	the	cities	.
国家	这	自由的	竞赛	和	这	初期	大的	生产	的	这	城市	.

农村地区农业用地被分割成小块，而城市则通过自由竞争和新兴的大规模生产来补充农业用地。

[ðə; ði]['fɑ:mə(r)] [klɑ:s] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ju:'bɪkwɪtəs] ['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌerɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv][lænd] , [dʒʌst]

The	farmer	class	was	the	ubiquitous	protest	against	the	aristocracy	of	land	,	just
这	农民	班级	曾是	这	无处不在	反对	反对	这	贵族	的	土地	,	只是

[ðen] [ˌəʊvə'θrəʊn] .

then	overthrown	.
然后	被推翻	.

农民阶级是当时普遍存在的反抗土地贵族统治的力量，而土地贵族统治刚刚被推翻。

[ðə; ði] [ru:ts] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [smɔ:l] [ə'lɔtmənts] [kɑ:st]['ɪntu:][ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [frɑ:ns] ,

The	roots	that	the	system	of	small	allotments	cast	into	the	soil	of	France	,
这	根	那	这	系统	的	小的	分配地	投掷	进入	这	土壤	的	法国	,

小额土地分配制度在法国土壤中扎根已久。

[dɪ'praɪvd] ['fju:dəlɪzəm][ɒv; əv] [ɔ:l] ['nju:trɪmənt] .

deprived	feudalism	of	all	nutriment	.
被剥夺的	封建	的	全部	营养	.

剥夺了封建制度的一切养分。

[ɪts] ['baʊndri] - [pəʊsts] ['kɔnstitju:t] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['bʌtrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ə'genst] ['evri]

Its	boundary	-	posts	constituted	the	natural	buttress	of	the	bourgeoisie	against	every
它是	边界	-	帖子	构成	这	自然的	支持	的	这	资产阶级	反对	每一个

[strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['əuvəlɔ:d] .

stroke	of	the	old	overlords	.
中风	的	这	老的	统治者	.

它的界桩构成了资产阶级抵御旧统治者每一次攻击的天然屏障。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

But	in	the	course	of	the	nineteenth	century	,
但	在	这	课程	的	这	第十九	世纪	,

但在十九世纪，

[ðə; ði] ['sɪti] ['juːʒərə(r)] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːd] ,

the	City	Usurer	stepped	into	the	shoes	of	the	Feudal	Lord	,
这	城市	高利贷者	步	进入	这	鞋	的	这	封建	主	,

城市放贷官扮演了封建领主的角色，

[ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['djuːtiz] ['fɔːməli] ['jiːldɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɔɪl] ,

the	Mortgage	substituted	the	Feudal	Duties	formerly	yielded	by	the	soil	,
这	抵押	替代	这	封建	职责	以前	产生	经过	这	土壤	,

抵押权取代了以前土地所缴纳的封建税款。

['bʊəʒwɑː] ['kæpɪt(ə)l] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] ['lændɪd] ['prɒpəti] .

bourgeois	Capital	took	the	place	of	the	aristocracy	of	Landed	Property	.
资产阶级	首都	采取	这	地方	的	这	贵族	的	登陆	财产	.

资产阶级资本取代了土地贵族。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'lɔtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['əʊnli][ə; eɪ]['priːtekst] [ðæt] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] [tuː; tə]

The	former	allotments	are	now	only	a	pretext	that	allows	the	capitalist	class	to
这	以前的	分配地	是	现在	仅有的	一个	借口	那	允许	这	资本家	班级	到

[drɔː] ['prɒfɪt] ,

draw	profit	,
画	利润	,

以前的土地分配现在只是资本家阶级攫取利润的借口而已。

['ɪntrəst] [ænd; ənd] [rent] [frɒm; frəm] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [lændz] ,

interest	and	rent	from	agricultural	lands	,
兴趣	和	租	从	农业	土地	,

农业用地利息和租金

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːv] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [hɪm'self] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['siːɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi]

and	to	leave	to	the	farmer	himself	the	task	of	seeing	to	it	that	he
和	到	离开	到	这	农民	他自己	这	任务	的	看到	到	它	那	他

[nɒk] [aʊt] [hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz] .

knock	out	his	wages	.
敲	出去	他的	工资	.

而将确保农民挣到工资的任务交给他自己。

[ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] [ɪn'detɪdnəs] [ðæt] ['bəːdən] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [frɑːns] [ɪm'pəʊzɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [frentʃ]

The	mortgage	indebtedness	that	burdens	the	soil	of	France	imposes	upon	the	French
这	抵押	负债	那	负担	这	土壤	的	法国	强加	之上	这	法语

['fɑːmə(r)] [klɑːs] [ðeɪ] ['peɪmənt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪntrəst] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['ænjuəl] ['ɪntrəst] [ɒn]

farmer	class	they	payment	of	an	interest	as	great	as	the	annual	interest	on
农民	班级	他们	支付	的	一个	兴趣	作为	伟大的	作为	这	年度的	兴趣	在

[ðə; ði] [həʊl] ['brɪtɪʃ] ['næʃ(ə)nəl] [det] .

the	whole	British	national	debt	.
这	所有的	英国	国家的	债务	.

法国土地上沉重的抵押贷款债务，使得法国农民阶级每年支付的利息，与整个英国国债的年利息一样多。

[ɪn] [ðɪs] ['sleɪvəri] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] , ['wɪðə(r)] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [draɪvz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪrɪ'zɪstəbli] ,

In	this	slavery	of	capital	,	whither	its	development	drives	it	irresistibly	,
在	这	奴隶制	的	首都	,	往哪里去	它是	发展	驱动	它	无法抗拒地	,

在这种资本奴役中，资本的发展不可抗拒地驱使着它走向何方。

[ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['sɪstəm] [hæz; həz] [træns'fɔːmd] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['neɪʃ(ə)n]['ɪntuː]

the	allotment	system	has	transformed	the	mass	of	the	French	nation	into
这	分配	系统	有	转变	这	大量的	的	这	法语	国家	进入

['trɔgləˌdaɪts] .

troglodytes	.
穴居人	.

分配制度使法国大部分民众变成了穴居人。

[ˌsɪksˈtiːn] ['mɪljən] ['fɑːrmərz] (['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪnˈkluːdɪd]) , [haʊs] [ɪn] ['hɒvl] [məʊst][ɒv; əv]

Sixteen	million	farmers	(	women	and	children	included	)	,	house	in	hovels	most	of
十六	百万	农民	(	女性	和	孩子们	包括	)	,	房子	在	茅屋	最多	的

[wɪtʃ] [hæv; həv]['əʊnli][wʌn] ['əʊpənɪŋ] ,

which	have	only	one	opening	,
哪个	有	仅有的	一	开幕	,

一千六百万农民（包括妇女和儿童）住在简陋的棚屋里，其中大多数棚屋只有一个开口。

[sʌm; səm] [tuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fjuː] [məʊst] ['feɪvəd] [wʌnz] [θriː] .

some	two	,	and	the	few	most	favored	ones	three	.
一些	二	,	和	这	很少	最多	受青睐	一个	三	.

有些人两个，少数最受欢迎的人三个。

['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] [wɒt] [ðə; ði] [faɪv] ['sensɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [hed] .

Windows	are	to	a	house	what	the	five	senses	are	to	the	head	.
视窗	是	到	一个	房子	什么	这	五	感官	是	到	这	头	.

窗户之于房子，犹如五官之于大脑。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] , [wɪtʃ] , [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] ,

The	bourgeois	social	order	,	which	,	at	the	beginning	of	the	century	,
这	资产阶级	社会的	命令	,	哪个	,	在	这	开始	的	这	世纪	,

世纪初的资产阶级社会秩序，

[pleɪst] [ðə; ði] [steɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['sentɪn(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['njuːli] ['ɪnstɪtjuːtɪd] [ə'lɒtmənt] , [ænd; ənd] [ðæt]

placed	the	State	as	a	sentinel	before	the	newly	instituted	allotment	,	and	that
放置	这	状态	作为	一个	哨兵	前	这	新	已设立	分配	,	和	那

[məˈnjuə] [ðɪs] [wɪð] [lˈɔːɹəlz] ,

manured	this	with	laurels	,
施肥	这	和	月桂树	,

将国家置于新设立的分配制度的哨兵位置，并以此为荣。

[hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['væmpaɪə(r)] [ðæt] [sʌks] [aʊt] [ɪts] [hɑːt] - [blʌd] [ænd; ənd][ɪts] ['veri] [breɪn] ,

has	become	a	vampire	that	sucks	out	its	heart	-	blood	and	its	very	brain	,
有	变得	一个	吸血鬼	那	真糟糕	出去	它是	心	-	血	和	它是	非常	脑	,

它变成了吸血鬼，吸干了它的心血和大脑。

[ænd; ənd] [θrəʊz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['ælkəmɪsts] [pɒt][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

and	throws	it	into	the	alchemist's	pot	of	capital	.
和	投掷	它	进入	这	炼金术士的	锅	的	首都	.

然后把它扔进炼金术士的资金罐里。

[ðə; ði] " [kəʊd] [nə'pəʊlɪən] " [ɪz] [naʊ] [bʌt; bət][ðə; ði]['kəʊdeks][ɒv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ɒv; əv] ['ʃɛrɪfs] ['seɪlz]

The	"	Code	Napoleon	"	is	now	but	the	codex	of	execution	,	of	sheriff's	sales
这	"	代码	拿破仑	"	是	现在	但	这	法典	的	执行	,	的	警长的	销售量

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪn'tensɪfaɪd] [tæk'seɪʃn] .

and	of	intensified	taxation	.
和	的	加强	税收	.

“拿破仑法典”如今不过是处决、法警拍卖和加重税收的法典。

[tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ['mɪljən] (['tʃɪldrən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn'kluːdɪd]) [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɔːpə] , ['vægəˌbɔndz]

To	the	four	million	(	children	,	etc	.	,	included	)	official	paupers	,	vagabonds
到	这	四	百万	(	孩子们	,	ETC	.	,	包括	)	官方的	贫民	,	流浪汉

, ['krɪmɪnlz] [ænd; ənd] ['prɔstɪˌtuːts] ,

,	criminals	and	prostitutes	,
,	罪犯	和	妓女	,

对于四百万（包括儿童等）官方认定的贫民、流浪汉、罪犯和妓女，

[ðæt] [frɑːns] ['nʌmbəz] , [mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] [faɪv] ['mɪljən] [səʊlz] [huː] ['hɒvə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]

that	France	numbers	,	must	be	added	five	million	souls	who	hover	over	the
那	法国	数字	,	必须	是	额外	五	百万	灵魂	WHO	徘徊	超过	这

['presəpɪs] [ɒv; əv][laɪf] ,

precipice	of	life	,
悬崖	的	生活	,

法国的人口总数还必须加上五百万徘徊在生命边缘的人们。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] ['sɒdʒən] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪt'self] ,

and	either	sojourn	in	the	country	itself	,
和	任何一个	旅居	在	这	国家	本身	,

要么在该国境内逗留，

[ɔː(r)] [fləʊt] [wɪð] [ðeə(r)][rægz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,

or	float	with	their	rags	and	their	children	from	the	country	to	the	cities	,
或者	漂浮	和	他们的	破布	和	他们的	孩子们	从	这	国家	到	这	城市	,

或者带着破烂的衣服和孩子从农村漂泊到城市，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪtɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	from	the	cities	back	to	the	country	.
和	从	这	城市	后退	到	这	国家	.

然后从城市回到乡村。

[ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] , [æz; əz]['ʌndə(r)] [nə'pəʊlɪən] ,

Accordingly	,	the	interests	of	the	farmers	are	no	longer	,	as	under	Napoleon	,
因此	,	这	兴趣	的	这	农民	是	不	更长	,	作为	在下面	拿破仑	,

因此，农民的利益不再像拿破仑时期那样受到重视。

[ɪn] ['hɑːməni] [bʌt; bət][ɪn] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ai] . [iː] . , [wɪð]

in	harmony	but	in	conflict	with	the	interests	of	the	bourgeoisie	,	i	.	e	.	,	with
在	和谐	但	在	冲突	和	这	兴趣	的	这	资产阶级	,	我	.	e	.	,	和

['kæpɪt(ə)l] ;

capital	;
首都	;

与资产阶级的利益，即资本的利益，和谐但冲突；

[ðeɪ] [faɪnd][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]['ælaɪz][ænd; ənd] ['liːdəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɜːbən] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

they	find	their	natural	allies	and	leaders	among	the	urban	proletariat	,
他们	寻找	他们的	自然的	盟国	和	领导人	之中	这	城市的	无产阶级	,

他们在城市无产阶级中找到了天然的盟友和领导者。

[huːz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] .

whose	mission	is	the	overthrow	of	the	bourgeois	social	order	.
谁	使命	是	这	推翻	的	这	资产阶级	社会的	命令	.

其使命是推翻资产阶级社会秩序。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

路易·波拿巴的雾月十八日(The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte)

第7/7页

[bʌt; bət][ðə; ði] " [strɒŋ] [ænd; ənd] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['gʌvənmənt] " - - [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [ɒv; əv]
But **the** **"** **strong** **and** **unlimited** **government** **"** **-** **-** **and** **this** **is** **the** **second** **of**
但 这 " 强的 和 无限 政府 " - - 和 这 是 这 第二 的

[ðə; ði] " [ɪ'deɪz] - ,
the **"** **idees** **Napoleoniennes** **,**
这 " 想法 - ,

但是“强大而不受限制的政府”——这是“拿破仑思想”中的第二个思想，

" [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sekənd] [nə'pəʊlɪən] [hæz; həz][tu:; tə] ['kærid] [aʊt] - - ,
" **which** **the** **second** **Napoleon** **has** **to** **carried** **out** **-** **-** **,**
" 哪个 这 第二 拿破仑 有 到 携带 出去 - - ,

“这是第二个拿破仑必须执行的任务——

[hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['mɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['fɔ:səbl] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] " [mə'tɪəriəl] " ['səʊʃ(ə)l]['ɔ:də(r)] ,
has **for** **its** **mission** **the** **forcible** **defence** **of** **this** **very** **"** **material** **"** **social** **order** **,**
有 为了 它是 使命 这 强制的 防御 的 这 非常 " 材料 " 社会的 命令 ,

其使命是以武力捍卫这种“物质的”社会秩序。

[ə; eɪ] " [mə'tɪəriəl] ['ɔ:də(r)] " [ðæt] ['fə:niʃ] [ðə; ði]['sləʊgən][ɪn] ['boʊnəˌpɑ:rts] [ˌprɔklə'meiʃən] [ə'genst] [ðə; ði]
a **"** **material** **order** **"** **that** **furnishes** **the** **slogan** **in** **Bonaparte's** **proclamations** **against** **the**
一个 " 材料 命令 " 那 提供 这 口号 在 波拿巴的 公告 反对 这
['fɑ:rmərz][ɪn][rɪ'vəʊlt] .
farmers **in** **revolt** **.**
农民 在 反叛 .

“物质秩序”是波拿巴反对农民起义的宣言中的口号。

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɔ:gɪdʒ] , [ɪm'pəʊzd] [baɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fɑ:rmərz] [ə'lɒtmənt] , [ðɪs] [ɪz]
Along **with** **the** **mortgage** **,** **imposed** **by** **capital** **upon** **the** **farmer's** **allotment** **,** **this** **is**
沿着 和 这 抵押 , 强加 经过 首都 之上 这 农民的 分配 , 这 是
['bə:dnd] [baɪ] [tæk'seɪʃn] .
burdened **by** **taxation** **.**
负担 经过 税收 .

除了资本对农民分配土地施加的抵押贷款外，这还需缴纳税款。

[tæk'seɪʃn] [ɪz][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv][laɪf][tu:; tə][ðə; ði] [bjʊə'rɒkrəsi] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ðə; ði] [p'ɑ:sənz]
Taxation **is** **the** **fountain** **of** **life** **to** **the** **bureaucracy** **,** **the** **Army** **,** **the** **parsons**
税收 是 这 喷泉 的 生活 到 这 官僚 , 这 军队 , 这 牧师
[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:t] ,
and **the** **court** **,**
和 这 法庭 ,

税收是官僚机构、军队、牧师和法院的生命之源。

[ɪn] [ʃɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] [ˌæpə'reɪtəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] .
in **short** **to** **the** **whole** **apparatus** **of** **the** **Executive** **power** **.**
在 短的 到 这 所有的 设备 的 这 管理人员 力量 .

简而言之，就是整个行政权力机构。

[ə; eɪ] [strɒŋ] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd] ['hevi] ['tæksɪz][ɑ:(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] .
A **strong** **government** **,** **and** **heavy** **taxes** **are** **identical** **.**
一个 强的 政府 , 和 重的 税收 是 完全相同的 .

强有力的政府和高税收是一回事。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] ,

The	system	of	ownership	,
这	系统	的	所有权	,

所有权制度，

[ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ə'lɔtmənts] [lend] [ɪt'self] [baɪ]['neɪtʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['graʊndwɜ:k]

involved	in	the	system	of	allotments	lends	itself	by	nature	for	the	groundwork
涉及	在	这	系统	的	分配地	借贷	本身	经过	自然	为了	这	基础工作

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] [bjʊə'rɒkrəsi] :

of	a	powerful	and	numerous	bureaucracy	:
的	一个	强大的	和	很多的	官僚	:

参与分配制度本身就为建立强大而庞大的官僚机构奠定了基础：

[ˌaɪ 'ti:] [pɹədj'u:sɪz] [æn; ən]['i:v(ə)n]['levə)l][ɒv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl]

it	produces	an	even	level	of	conditions	and	of	persons	over	the	whole
它	产	一个	甚至	等级	的	状况	和	的	人	超过	这	所有的

['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;

surface	of	the	country	;
表面	的	这	国家	;

它使全国各地的人民和生活条件趋于平等；

[ˌaɪ 'ti:] , ['ðeəfɔ:(r)] ,

it	,	therefore	,
它	,	所以	,

因此，

[ə'laʊz] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv][æn; ən]['i:v(ə)n] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn] [ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['i:v(ə)n] [mæs]

allows	the	exercise	of	an	even	influence	upon	all	parts	of	this	even	mass
允许	这	锻炼	的	一个	甚至	影响	之上	全部	部分	的	这	甚至	大量的

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['sentrəl] [pɔɪnt] ['daʊnwədz] :

from	a	high	central	point	downwards	:
从	一个	高的	中央	观点	向下	:

允许从高处的中心点向下对这个均匀质量的各个部分施加均匀的影响：

[ˌaɪ 'ti:] [ə'naiəˌleit] [ðə; ði][ˌærɪstə'krætɪk] [ˌgre'deʃən] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['pɒpjələ(r)] ['mæsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]

it	annihilates	the	aristocratic	gradations	between	the	popular	masses	and	the
它	湮灭	这	贵族	渐变	之间	这	受欢迎的	群众	和	这

['gʌvənmənt] ; [ˌaɪ 'ti:] , ['kɒnsɪkwəntli] ,

Government	;	it	,	consequently	,
政府	;	它	,	最后	,

它消除了民众与政府之间固有的等级制度；因此，它.....

[kɔ:lz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][də'rekt] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd]

calls	from	all	sides	for	the	direct	intervention	of	the	Government	and
呼叫	从	全部	侧面	为了	这	直接的	干涉	的	这	政府	和

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lætərz] [ɪ'mi:diət] ['ɔ:rgənz] ;

for	the	intervention	of	the	latter's	immediate	organs	;
为了	这	干涉	的	这	后者的	即时	器官	;

各方呼吁政府直接干预，并呼吁政府的直接机构进行干预；

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [ˌaɪ 'ti:][pɹədj'u:sɪz][æn; ən] [ˌʌnɪm'plɔɪd] [ɪk'ses] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

and	,	finally	,	it	produces	an	unemployed	excess	of	population	,
和	,	最后	,	它	产	一个	失业	过量的	的	人口	,

最后，它还会导致失业人口过剩。

[ðæt] [faindz][nəʊ] [ru:m] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] , [ðæt] ,

that	finds	no	room	either	in	the	country	or	in	the	cities	,	that	,
那	发现	不	房间	任何一个	在	这	国家	或者	在	这	城市	,	那	,

它既不在乡村，也不在城市，它找不到容身之地。

['kɒnsɪkwəntli] , ['snætʃɪz] ['ɑːftə(r)] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['dɪgnɪfaɪd] [ɑːmz] ,

consequently	,	snatches	after	public	office	as	a	sort	of	dignified	alms	,
最后	,	抢夺	后	民众	办公室	作为	一个	种类	的	凝重	施舍	,

因此，攫取公职被视为一种体面的施舍。

[ænd; ənd][prəu'vəuk][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɜːðə(r)] ['ɑː.fɪsɪz] .

and	provokes	the	creation	of	further	offices	.
和	挑衅	这	创建	的	更远	办公室	.

并促使设立更多机构。

[wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['mɑːrkɪts] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['əʊpənd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪənət] ,

With	the	new	markets	,	which	he	opened	at	the	point	of	the	bayonet	,
和	这	新的	市场	,	哪个	他	打开	在	这	观点	的	这	刺刀	,

他用刺刀开辟了新的市场，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['plʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,

and	with	the	plunder	of	the	continent	,
和	和	这	掠夺	的	这	大陆	,

以及对整个大陆的掠夺，

[nə'pəʊlɪən] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [klɑːs] [wɪð] ['ɪntrəst] [ðə; ði]['tæksɪz] [rʌŋ] [frɒm; frəm]

Napoleon	returned	to	the	farmer	class	with	interest	the	taxes	wrung	from
拿破仑	返回	到	这	农民	班级	和	兴趣	这	税收	拧干	从

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

拿破仑让农民阶级再次遭受重创，他榨取的税款也随之而来。

[ðiːz] ['tæksɪz][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [gəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [waɪl] [naʊ] ,

These	taxes	were	then	a	goad	to	the	industry	of	the	farmer	,	while	now	,
这些	税收	是	然后	一个	刺激	到	这	行业	的	这	农民	,	尽管	现在	,

这些税收在当时刺激了农民的辛勤劳动，而现在，

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeɪ] [rɒb][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ɪts][lɑːst] [sɔːs] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] ,

on	the	contrary	,	they	rob	his	industry	of	its	last	source	of	support	,
在	这	相反	,	他们	抢	他的	行业	的	它是	最后的	来源	的	支持	,

相反，他们剥夺了他所在行业最后的支撑来源。

[ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [sæp][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['pɒvəti] .

and	completely	sap	his	power	to	resist	poverty	.
和	完全地	树液	他的	力量	到	抵抗	贫困	.

彻底削弱他抵抗贫困的能力。

[ɪn'diːd] , [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [bjʊə'rɒkrəsi] ,

Indeed	,	an	enormous	bureaucracy	,
的确	,	一个	巨大的	官僚	,

确实，这是一个庞大的官僚机构。

['rɪtʃli] [gə'luːnd] [ænd; ənd] [wel] [fed] [ɪz] [ðæt] " ['iː'deɪ] - " [ðæt] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] [suːts]

richly	gallooned	and	well	fed	is	that	"	idee	Napoleonienne	"	that	above	all	others	suits
丰富	加洛恩	和	出色地美联储		是	那	"	想法	-	"	那	多于	全部	其他的	西装

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['bəʊnəpɑːt] .

the	requirements	of	the	second	Bonaparte	.
这	要求	的	这	第二	波拿巴	.

丰盛的、饱足的“拿破仑式理念”最符合第二个波拿巴的要求。

[haʊ] [els] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ,

How	else	should	it	be	,
如何	别的	应该	它	是	,

还能怎样呢?

['siːɪŋ] [hiː; hi][ɪz] [fɔːst] [tuː; tə] [reɪz] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

seeing	he	is	forced	to	raise	alongside	of	the	actual	classes	of	society	,
看到	他	是	强制	到	增加	旁边	的	这	实际的	课程	的	社会	,

因为他被迫与社会各阶层人士一同成长，

[æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [klɑːs] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [reɪ'ʒiːm] [mʌst; məst][biː; bi]

an	artificial	class	,	to	which	the	maintenance	of	his	own	regime	must	be
一个	人造的	班级	,	到	哪个	这	维护	的	他的	自己的	政权	必须	是

[ə; eɪ] [naɪf] - [ænd; ənd] - [fɔːk] ['kwestʃən] ?

a	knife	-	and	-	fork	question	?
一个	刀	-	和	-	叉	问题	?

一个人为构建的阶级，对他们而言，维持自己的政权竟然成了生死攸关的大事?

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɜːst] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɒz; wəz] , [ə'kɔːdɪŋli] ,

One	of	his	first	financial	operations	was	,	accordingly	,
一	的	他的	第一的	金融的	运营	曾是	,	因此	,

因此，他最早的金融操作之一就是:

[ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sælərɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪm'plɔɪiːz] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɔːmə(r)]

the	raising	of	the	salaries	of	the	government	employees	to	their	former
这	提高	的	这	薪资	的	这	政府	雇员	到	他们的	以前的

['stændəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː] ['sɪnɪkjʊə(r)] .

standard	and	the	creation	of	new	sinecures	.
标准	和	这	创建	的	新的	闲职	.

将政府雇员的工资提高到以前的水平，并设立新的闲职。

[ə'nʌðə(r)] " ['iː'deɪ] - " [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'ɑːsənz] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt]

Another	"	idee	Napoleonienne	"	is	the	rule	of	the	parsons	as	an	instrument
其他	"	想法	-	"	是	这	规则	的	这	牧师	作为	一个	乐器

[ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .

of	government	.
的	政府	.

另一个“拿破仑思想”是牧师作为政府工具进行统治。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] [njuː] - [bɔːn] [ə'lɒtmənt] , [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [sə'saɪəti] , [ɪn][ɪts] [dɪ'pendəns] [ə'pɒn]

But	while	the	new	-	born	allotment	,	in	harmony	with	society	,	in	its	dependence	upon
但	尽管	这	新的	-	出生	分配	,	在	和谐	和	社会	,	在	它是	依赖性	之上

[ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,

the	powers	of	nature	,
这	权力	的	自然	,

但是，新生的分配地，与社会和谐相处，依赖于自然的力量，

[ænd; ənd][ɪn][ɪts] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ðæt] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,

and	in	its	subordination	to	the	authority	that	protected	it	from	above	,
和	在	它是	从属关系	到	这	权威	那	受保护	它	从	多于	,

[wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'lɪdʒəs] ,

was	naturally	religious	,
曾是	自然	宗教	,

并且，由于它服从于保护它的上级权威，因此它自然具有宗教性质。

[ðə; ði] [det] - ['brəʊkən] [ə'lɒtmənt] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrərɪ] , [æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [sə'saɪəti][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti]

the	debt	-	broken	allotment	,	on	the	contrary	,	at	odds	with	society	and	authority
这	债务	-	破碎的	分配	,	在	这	相反	,	在	赔率	和	社会	和	权威

,

,

,

相反，负债累累的分配方案与社会和权威格格不入。

[ænd; ənd] ['drɪvn] [bɪ'jɒnd] [ɪts] [əʊn] ['nærəʊ] [baʊndz] , [bɪ'kʌmz] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəli] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] .

and	driven	beyond	its	own	narrow	bounds	,	becomes	as	naturally	irreligious	.
和	驱动	超过	它是	自己的	狭窄的	界限	,	变成	作为	自然	无宗教信仰者	.

当被驱使超越自身狭隘的界限时，自然而然地就会变得不信教。

['hev(ə)n] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɪft] [θrəʊn] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['nærəʊ] [strɪp] [ɒv; əv] [lænd] [ðæt]

Heaven	was	quite	a	pretty	gift	thrown	in	with	the	narrow	strip	of	land	that
天堂	曾是	相当	一个	漂亮的	礼物	抛掷	在	和	这	狭窄的	条	的	土地	那

[hæd; həd] [dʒʌst] [biːn] [wʌn] ,

had	just	been	won	,
有	只是	到过	韩元	,

天堂就像一份美丽的礼物，与刚刚赢得的那条狭长土地一起赠送。

[ɔːl] [ðə; ði] [mɔː(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['weðə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] ,

all	the	more	as	it	makes	the	weather	;	it	,	however	,
全部	这	更多的	作为	它	制作	这	天气	;	它	,	然而	,

尤其因为它会影响天气；然而，

[bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔːst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ]

becomes	an	insult	from	the	moment	it	is	forced	upon	the	farmer	as	a
变成	一个	侮辱	从	这	片刻	它	是	强制	之上	这	农民	作为	一个

['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'lɒtmənt] .

substitute	for	his	allotment	.
代替	为了	他的	分配	.

从强加给农民作为其分配土地的替代品的那一刻起，它就成了一种侮辱。

[ðen] [ðə; ði] ['pɑːsn] [ə'pɪəz] ['mɪəli] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [blʌd] - [haʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːθli]

Then	the	parson	appears	merely	as	the	anointed	blood	-	hound	of	the	earthly
然后	这	牧师	出现	仅仅	作为	这	受膏者	血	-	猎犬	的	这	尘世的

[pə'liːs] , - - [jet] [ə'nʌðə(r)] " ['iː'deɪ] - .

police	,	-	-	yet	another	"	idee	Napoleonienne	.
警察	,	-	-	然而	其他	"	想法	-	.

然后，牧师就仅仅以世俗警察的受膏猎犬的身份出现——又一个“拿破仑式的思想”。

" [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [rəʊm] [wɪl] [nekst] [taɪm] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] [frɑːns] ,

"	The	expedition	against	Rome	will	next	time	take	place	in	France	,
"	这	远征	反对	罗马	将要	下一个	时间	拿	地方	在	法国	,

“下一次对罗马的远征将在法国进行。”

[bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [sens] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [em] . [diː] [ˌmɔːntə'lɑːmbərt] .

but	in	a	reverse	sense	from	that	of	M	.	de	Montalembert	.
但	在	一个	撤销	感觉	从	那	的	M	.	德	蒙塔朗贝尔	.

但与蒙塔朗贝尔先生的观点正好相反。

['faɪnəli] , [ðə; ði] ['kʌlmɪneɪtɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ɪ'deɪz] - " [ɪz] [ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns]

Finally	,	the	culminating	point	of	the	"	idees	Napoleoniennes	"	is	the	preponderance
最后	,	这	高潮	观点	的	这	"	想法	-	"	是	这	优势

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .

of	the	Army	.
的	这	军队	.

最后，“拿破仑思想”的最终体现是军队的优势。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] " [wɪð] [ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ['fɑːrmərz] : [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]

The	Army	was	the	"	point	of	honor	"	with	the	allotment	farmers	:	it	was
这	军队	曾是	这	"	观点	的	荣誉	"	和	这	分配	农民	:	它	曾是

[ðəm'selvz] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['mɑːstəz] ,

themselves	turned	into	masters	,
他们自己	转向	进入	大师	,

对于分配土地的农民来说，军队是“荣誉的象征”：军队本身变成了他们的主人。

[dɪ'fendɪŋ] [ə'brɔːd] [ðeə(r)] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] ['prɒpəti] , ['glɔːrɪfaɪɪŋ] [ðeə(r)] ['riːs(ə)ntli] ['kɔŋkə]

defending	abroad	their	newly	established	property	,	glorifying	their	recently	conquered
防守	国外	他们的	新	已确立的	财产	,	荣耀	他们的	最近	征服

[ˌnæʃə'nælətɪ] , ['plʌndə] [ænd; ənd] [ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ðə; ði] [wɜːld] .

nationality	,	plundering	and	revolutionizing	the	world	.
国籍	,	掠夺	和	革命性的	这	世界	.

在海外捍卫他们新建立的财产，颂扬他们新征服的民族，掠夺和改造世界。

[ðə; ði]['juːnɪfɔːm][wɒz; wəz][ðeə(r)] [steɪt] ['kɒstjuːm] ; [wɔː(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)]['pəʊətri] ; [ðə; ði] [ə'lɒtmənt] ,

The	uniform	was	their	State	costume	;	war	was	their	poetry	;	the	allotment	,
这	制服	曾是	他们的	状态	戏服	;	战争	曾是	他们的	诗	;	这	分配	,

制服是他们的国服；战争是他们的诗篇；分配的粮食，

[ɪk'spændɪd][ænd; ənd] ['raʊndɪd] [ʌp][ɪn][ðeə(r)] ['fæntəsi] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] ;

expanded	and	rounded	up	in	their	phantasy	,	was	the	fatherland	;
扩展	和	圆润	向上	在	他们的	幻想	,	曾是	这	祖国	;

在他们的幻想中，祖国被扩展和包围；

[ænd; ənd]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][aɪ'diːəl] [fɔːm] [ɒv; əv] ['prɒpəti] .

and	patriotism	became	the	ideal	form	of	property	.
和	爱国主义	成为	这	理想的	形式	的	财产	.

爱国主义成为理想的财产形式。

[bʌt; bət][ðə; ði][fəʊ] , [ə'genst] [huːm] [ðə; ði] [frentʃ] ['fɑːmə(r)][mʌst; məst] [naʊ] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,

But	the	foe	,	against	whom	the	French	farmer	must	now	defend	his	property	,
但	这	敌人	,	反对	谁	这	法语	农民	必须	现在	保卫	他的	财产	,

但是，法国农民现在必须保卫自己的财产，对抗的敌人是……

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] ['kɔsæk] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ʃerif] [ænd; ənd][ðə; ði][tæks] [kə'lektər] .

are	not	the	Cossacks	,	they	are	the	sheriffs	and	the	tax	collectors	.
是	不是	这	哥萨克	,	他们	是	这	警长	和	这	税	收藏家	.

他们不是哥萨克人，而是治安官和收税员。

[ðə; ði] [ə'lɒtmənt] [nəʊ][lɒŋgə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['fɑːðəlænd] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv]

The	allotment	no	longer	lies	in	the	so	-	called	fatherland	,	but	in	the	register	of
这	分配	不	更长	谎言	在	这	所以	-	称为	祖国	,	但	在	这	登记	的

['mɔːrgɪdʒɪz] .

mortgages	.
抵押贷款	.

这块地不再属于所谓的祖国，而是属于抵押登记册。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪt'self][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪz][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [juːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz] ,

The	Army	itself	no	longer	is	the	flower	of	the	youth	of	the	farmers	,
这	军队	本身	不	更长	是	这	花	的	这	青年	的	这	农民	,

军队本身已不再是农民青年的精英，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [swɒmp] - ['blɒsəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [klɑːs] .

it	is	the	swamp	-	blossom	of	the	slum	-	proletariat	of	the	farmer	class	.
它	是	这	沼泽	-	开花	的	这	贫民窟	-	无产阶级	的	这	农民	班级	.

它是贫民窟无产阶级农民阶级的沼泽之花。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] " - , " ['sʌbstəˌtjʊt] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['bəʊnəpɑːt] [hɪm'self]

It	consists	of	"	remplacants	,	"	substitutes	,	just	as	the	second	Bonaparte	himself
它	由	的	"	-	,	"	替代品	,	只是	作为	这	第二	波拿巴	他自己

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] - ,

is	but	a	remplacant	,
是	但	一个	-	,

它由"替代者"组成，就像第二个波拿巴本人只不过是一个替代者一样。

" [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] , [fɔː(r); fə(r)] [nə'pəʊlɪən] .

"	a	substitute	,	for	Napoleon	.
"	一个	代替	,	为了	拿破仑	.

"拿破仑的替代品。"

[ɪts] [fiːts] [ɒv; əv]['herəʊɪzəm][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [pə'fɔːmd] [ɪn] [reɪdz] ['ɪnstɪtjuːtɪd] [ə'genst] ['fɑːrmərz][ænd; ənd]

Its	feats	of	heroism	are	now	performed	in	raids	instituted	against	farmers	and
它是	壮举	的	英雄主义	是	现在	执行	在	突袭	已设立	反对	农民	和

[ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'liːs] ;

in	the	service	of	the	police	;
在	这	服务	的	这	警察	;

如今，它的英勇事迹体现在对农民的突袭行动和为警察服务中；

- - [ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɪstəm] [ʃæl; ʃəl] [draɪv] [ðə; ðɪ] [tʃiːf]

-	-	and	when	the	internal	contradictions	of	his	own	system	shall	drive	the	chief
-	-	和	什么时候	这	内部的	矛盾	的	他的	自己的	系统	将	驾驶	这	首席

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [frentʃ] ['frʌntɪə(r)] ,

of	the	"	Society	of	December	10	"	across	the	French	frontier	,
的	这	"	社会	的	十二月	-	"	穿过	这	法语	边境	,

——当他自身体系内部的矛盾最终迫使"12月10日社团"的首领越过法国边境时，

[ðæt] ['ɑːmi] [wɪl] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['bændɪt] - [reɪdz] , ['gæðə(r)][nəʊ] [l'ɔːɹəlz] [bʌt; bət]['əʊnli] [hɑːd] [nɔk] .

that	Army	will	,	after	a	few	bandit	-	raids	,	gather	no	laurels	but	only	hard	knocks	.
那	军队	将要	,	后	一个	很少	土匪	-	突袭	,	收集	不	月桂树	但	仅有的	难的	敲门声	.

那支军队在几次打击土匪的行动之后，不会获得任何荣誉，只会遭受重创。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ðɪ] " [ɪ'deɪz] - " [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

It	is	evident	that	all	the	"	idees	Napoleoniennes	"	are	the	ideas	of	the
它	是	明显	那	全部	这	"	想法	-	"	是	这	想法	的	这

[ˌʌndɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['juːθfəli] [freʃ] [ə'lɒtmənt] ;

undeveloped	and	youthfully	fresh	allotment	;
未开发的	和	青春洋溢	新鲜的	分配	;

很明显，所有"拿破仑思想"都是未经发展、充满活力的年轻一代的思想；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [əb'sɜːdəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'lɒtmənt] [ðæt] [naʊ] [sə'vaiv] .

they	are	an	absurdity	for	the	allotment	that	now	survives	.
他们	是	一个	荒谬	为了	这	分配	那	现在	幸存	.

对于现存的分配区来说，它们是荒谬的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ðə; ðɪ] [hə,luːsə'neɪʃənz] [ɒv; əv][ɪts] [deθ] ['strʌg(ə)l] ; [wɜːdz] [tɜːnd] [tuː; tə] ['hɒləʊ]

They	are	only	the	hallucinations	of	its	death	struggle	;	words	turned	to	hollow
他们	是	仅有的	这	幻觉	的	它是	死亡	斗争	;	字	转向	到	空洞的

['freɪzɪz] ,

phrases	,
短语	,

它们只是垂死挣扎时的幻觉；言语变成了空洞的词句。

['spɪrɪt] [tɜːnd] [tuː; tə] [spuːks] .

spirits	turned	to	spooks	.
烈酒	转向	到	幽灵	.

精灵变成了幽灵。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pærədi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['empaɪə(r)][wɒz; wəz] ['rekwɪzɪt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [friː] [ðə; ðɪ] [mæs] [ɒv; əv]

But	this	parody	of	the	Empire	was	requisite	in	order	to	free	the	mass	of
但	这	戏仿	的	这	帝国	曾是	必需品	在	命令	到	自由的	这	大量的	的

[ðə; ðɪ] [frentʃ] ['neɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv] [trə'dɪʃ(ə)n] ,

the	French	nation	from	the	weight	of	tradition	,
这	法语	国家	从	这	重量	的	传统	,

但这种对帝国的戏仿是必要的，目的是使广大法兰西民族摆脱传统的重负。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'læbərət] ['ʃɑːpli] [ðə; ðɪ]['kɒntrɑːst] [bɪ'twiːn] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][sə'saɪəti] .

and	to	elaborate	sharply	the	contrast	between	Government	and	Society	.
和	到	精心制作的	尖锐地	这	对比	之间	政府	和	社会	.

并着重阐述政府与社会之间的鲜明对比。

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [prə'gresɪv] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'lɒtmənt] , [ðə; ðɪ] [ˌgʌvn'mentl] ['strʌktʃə(r)] ,

Along	with	the	progressive	decay	of	the	allotment	,	the	governmental	structure	,
沿着	和	这	进步	衰变	的	这	分配	,	这	政府	结构	,

[英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [breɪks] [daʊn] .

reared	upon	it	,	breaks	down	.
饲养	之上	它	,	休息	向下	.

随着土地分配的逐渐衰败，建立在其上的政府结构也随之崩溃。

[ðə; ði][ˌsentrəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [rɪ'kwaɪəd] [baɪ]['mɒd(ə)n] [sə'saɪəti] ,

The	centralization	of	Government	,	required	by	modern	society	,
这	集权	的	政府	,	必需的	经过	现代的	社会	,

现代社会所需的政府中央集权

['raɪzɪz]['əʊnli][ə'pɒn][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [ˌbjʊərə'krætɪk] [ˌgʌvn'mentl] [mə'ʃiːnəri]

rises	only	upon	the	ruins	of	the	military	and	bureaucratic	governmental	machinery
上升	仅有的	之上	这	废墟	的	这	军队	和	官僚主义	政府	机械

[ðæt] [wɒz; wəz] [fɔːdʒd] [ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə]['fjuːdəlɪzəm] .

that	was	forged	in	contrast	to	feudalism	.
那	曾是	锻造	在	对比	到	封建	.

它只建立在与封建主义相对立的军事和官僚政府机器的废墟之上。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['fɑːrmərz] - [klɑːs] [sɒlv] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ðə; ði]['rɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	conditions	of	the	French	farmers	'	class	solve	to	us	the	riddle	of	the
这	状况	的	这	法语	农民	-	班级	解决	到	我们	这	谜语	的	这

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃnz] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - [ænd; ənd] - ,

general	elections	of	December	20	and	21	,
一般的	选举	的	十二月	-	和	-	,

法国农民阶级的状况为我们解答了12月20日和21日大选的谜团。

[ðæt] [led][ðə; ði]['sekənd] ['bəʊnəpɑːt] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]['saɪnaɪ] , [nɒt][tuː; tə] [rɪ'siːv] , [bʌt; bət][tuː; tə]

that	led	the	second	Bonaparte	to	the	top	of	Sinai	,	not	to	receive	,	but	to
那	引领	这	第二	波拿巴	到	这	顶部	的	西奈山	,	不是	到	收到	,	但	到

[dɪ'kriː] [lɔːz] .

decree	laws	.
法令	法律	.

这使得第二位波拿巴登上了西奈山顶，不是为了接受恩赐，而是为了颁布法令。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæd; həd] [naʊ] , ['mænɪfestli] , [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪ'lekt] ['bəʊnəpɑːt] .

The	bourgeoisie	had	now	,	manifestly	,	no	choice	but	to	elect	Bonaparte	.
这	资产阶级	有	现在	,	显然	,	不	选择	但	到	选	波拿巴	.

显然，资产阶级现在别无选择，只能选举波拿巴。

[wen] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['kɒnstəns] , [ðə; ði][p'jʊərɪtənz] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnfl] [laɪf]

When	at	the	Council	of	Constance	,	the	puritans	complained	of	the	sinful	life
什么时候	在	这	理事会	的	康斯坦斯	,	这	清教徒	抱怨	的	这	罪恶的	生活

[ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊps] ,

of	the	Popes	,
的	这	教皇	,

在康斯坦茨宗教会议上，清教徒们抱怨教皇们的罪恶生活。

[ænd; ənd] [məʊn] [ə'baʊt][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'fɔːm] [ɪn]['mɒrəlz] , ['kɑːdɪn(ə)l] - ['θʌndə]

and	moaned	about	the	need	of	a	reform	in	morals	,	Cardinal	d'Ailly	thundered
和	呻吟	关于	这	需要	的	一个	改革	在	德	,	红衣主教	-	雷鸣

['ɪntuː][ðeə(r)]['feɪsɪz] :

into	their	faces	:
进入	他们的	面孔	:

当他们还在抱怨道德改革的必要性时，达伊利枢机主教对着他们的脸咆哮道：

" ['əʊnli][ðə; ði]['dev(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [naʊ] [seɪv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd]

"	Only	the	devil	in	his	Own	person	can	now	save	the	Catholic	Church	,	and
"	仅有的	这	魔鬼	在	他的	自己的	人	能	现在	节省	这	天主教	教会	,	和

[juː; jʊ] [dɪ'mɑːnd] ['eɪndʒəls] .

you	demand	angels	.
你	要求	天使	.

“只有魔鬼本人才能拯救天主教会，而你们却要求天使。”

" [səʊ] , ['laɪkwaɪz] , [dɪd][ðə; ði] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [kraɪ] [aʊt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] " [kuː] [deɪ'tɑː] " :

"	So	,	likewise	,	did	the	French	bourgeoisie	cry	out	after	the	"	coup	d'etat	"	:
"	所以	,	同样地	,	做过	这	法语	资产阶级	哭	出去	后	这	"	政变	d'etat	"	:

“同样地，法国资产阶级在‘政变’后也发出了呐喊”：

" ['əʊnli][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - - [kæn; kən] [naʊ] [seɪv] ['bʊəʒwɑ:]

" Only the chief of the ' Society of December 10 ' can now save bourgeois

" 仅有的 这 首席 的 这 - 社会 的 十二月 - - 能 现在 节省 资产阶级

[sə'saɪəti] ,

society ,

社会 ,

“现在只有‘12月10日社’的领导人才能拯救资产阶级社会了。”

['əʊnli] [θeft] [kæn; kən] [seɪv] ['prɒpəti] , ['əʊnli]['pɜ:dʒəri] [rɪ'lɪdʒən] , ['əʊnli] ['bɑ:stədi] [ðə; ði]['fæməli] , ['əʊnli]

only theft can save property , only perjury religion , only bastardy the family , only

仅有的 盗窃 能 节省 财产 , 仅有的 伪证 宗教 , 仅有的 私生子 这 家庭 , 仅有的

[dɪs'ɔ:də(r)]['ɔ:də(r)] !

disorder order !

紊乱 命令 !

只有偷窃才能保住财产，只有伪证才能保住宗教，只有私生子才能保住家庭，只有混乱才能保住秩序!

" ['bəʊnəpɑ:t] , [æz; əz] [ˌɔ:tə'krætɪk] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊə(r)] , [ful'fil] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] "

" Bonaparte , as autocratic Executive power , fulfills his mission to secure "

" 波拿巴 , 作为 专制 管理人员 力量 , 满足 他的 使命 到 安全的 "

['bʊəʒwɑ:] ['ɔ:də(r)] .

bourgeois order .

资产阶级 命令 .

“波拿巴作为专制行政权力的拥有者，完成了他确保‘资产阶级秩序’的使命。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊəʒwɑ:] ['ɔ:də(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɑ:s] .

" But the strength of this bourgeois order lies in the middle class .

" 但 这 力量 的 这 资产阶级 命令 谎言 在 这 中间 班级 .

但资产阶级秩序的力量在于中产阶级。

[hi:; hi] [fi:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑ:s] , [ænd; ənd] ['ɪʃu:z] [hɪz; ɪz] [dɪ'kri:z]

He feels himself the representative of the middle class , and issues his decrees

他 感觉 他自己 这 代表 的 这 中间 班级 , 和 问题 他的 法令

[ɪn] [ðæt] [sens] .

in that sense .

在 那 感觉 .

他自认为是中产阶级的代表，并以这种身份颁布法令。

[ˌnevəðə'les] , [hi:; hi][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][hæz; həz]['brəʊkən][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)]

Nevertheless , he is something only because he has broken the political power

尽管如此 , 他 是 某物 仅有的 因为 他 有 破碎的 这 政治的 力量

[ɒv; əv] [ðɪs] [klɑ:s] ,

of this class ,

的 这 班级 ,

然而，他之所以有所成就，仅仅是因为他打破了这个阶级的政治权力。

[ænd; ənd] ['deɪli] [breɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ə'nju:] .

and daily breaks it anew .

和 日常的 休息 它 重新 .

每天都会重新打破它。

[hens] [hi:; hi] [fi:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪtərəri] ['paʊə(r)]

Hence he feels himself the adversary of the political and the literary power

因此 他 感觉 他自己 这 对手 的 这 政治的 和 这 文学 力量

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑ:s] .

of the middle class .

的 这 中间 班级 .

因此，他觉得自己是中产阶级政治和文学力量的对手。

[bʌt; bət] , [baɪ] [prə'tektɪŋ] [ðeə(r)] [mə'tɪərɪəl] , [hi:; hi] ['nʌrɪʃ, 'nə:-] [ə'nju:] [ðeə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] .

But , by protecting their material , he nourishes anew their political power .

但 , 经过 保护 他们的 材料 , 他 滋养 重新 他们的 政治的 力量 .

但是，通过保护他们的物质财富，他又重新滋养了他们的政治力量。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði] [kɔːz] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ə'laɪv] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː]

Consequently	**,**	**the**	**cause**	**must**	**be**	**kept**	**alive**	**,**	**but**	**the**	**result**	**,**	**wherever**	**it**
最后	,	这	原因	必须	是	保留	活	,	但	这	结果	,	无论	它

['mænifest] [ɪt'self] ,

manifests	**itself**	**,**
表现	本身	,

因此，事业必须持续发展，但结果，无论它以何种形式出现，

[swept] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

swept	**out**	**of**	**existence**	**.**
扫荡	出去	的	存在	.

彻底消失。

[bʌt; bət] [ðɪs] [prə'siːdʒə(r)] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [slaɪt] [mɪ'steɪk] [ɒv; əv] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] ,

But	**this**	**procedure**	**is**	**impossible**	**without**	**slight**	**mistakings**	**of**	**causes**	**and**	**effects**	**,**
但	这	程序	是	不可能的	没有	轻微	错误	的	原因	和	效果	,

['siːɪŋ] [ðæt] [bəuθ] ,

seeing	**that**	**both**	**,**
看到	那	两个都	,

但是，如果不稍微混淆因果关系，这个过程是不可能的，因为两者.....

[ɪn][ðeə(r)]['mjuːtʃuəl]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] [riˈækʃn] , [luːz] [ðeə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] [mɑːrks] .

in	**their**	**mutual**	**action**	**and**	**reaction**	**,**	**lose**	**their**	**distinctive**	**marks**	**.**
在	他们的	相互的	行动	和	反应	,	失去	他们的	独特的	标记	.

在相互作用和反应中，它们失去了各自的独特特征。

[ˌðeərə'pɒn] , [njuː] [dɪ'kriːz] , [ðæt] [blɜː(r)][ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] .

Thereupon	**,**	**new**	**decrees**	**,**	**that**	**blur**	**the**	**line**	**of**	**distinction**	**.**
于是	,	新的	法令	,	那	模糊	这	线	的	区别	.

于是，新的法令出台，模糊了界限。

['bəʊnəpɑːt] , [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [fiːlz] [hɪm'self] , [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

Bonaparte	**,**	**furthermore**	**,**	**feels**	**himself**	**,**	**as**	**against**	**the**	**bourgeoisie**	**,**
波拿巴	,	此外	,	感觉	他自己	,	作为	反对	这	资产阶级	,

此外，波拿巴觉得自己与资产阶级截然相反，

[ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [huː] , [wɪ'ðɪn]

the	**representative**	**of**	**the**	**farmer**	**and**	**the**	**people**	**in**	**general**	**,**	**who**	**,**	**within**
这	代表	的	这	农民	和	这	人们	在	一般的	,	WHO	,	之内

['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] ,

bourgeois	**society**	**,**
资产阶级	社会	,

他是农民和广大人民的代表，在资产阶级社会中，

[ɪz][tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ['hæpi] .

is	**to**	**render**	**the**	**lower**	**classes**	**of**	**society**	**happy**	**.**
是	到	使成为	这	降低	课程	的	社会	快乐的	.

目的是让社会底层人民感到幸福。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , [njuː] [dɪ'kriːz] , [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] [ðə; ði] " [truː] ['səuʃəlists] , " [tə'geðə(r)] [wɪð]

To	**this**	**end**	**,**	**new**	**decrees**	**,**	**intended**	**to**	**exploit**	**the**	**"**	**true**	**Socialists**	**,**	**"**	**together**	**with**
到	这	结尾	,	新的	法令	,	故意的	到	开发	这	"	真的	社会主义者	,	"	一起	和

[ðeə(r)] [ˌgʌvn'mentl] ['wɪzdəm] .

their	**governmental**	**wisdom**	**.**
他们的	政府	智慧	.

为此，颁布了新的法令，旨在利用"真正的社会主义者"及其治国智慧。

[bʌt; bət] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , ['bəʊnəpɑ:t] [fi:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)]

But	,	above	all	,	Bonaparte	feels	himself	the	chief	of	the	"	Society	of	December
但	,	多于	全部	,	波拿巴	感觉	他自己	这	首席	的	这	"	社会	的	十二月

- ,

10	,
-	,

但最重要的是，波拿巴认为自己是“12月10日社团”的首领。

" [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hɪm'self] , [hɪz; ɪz]

"	the	representative	of	the	slum	-	proletariat	,	to	which	he	himself	,	his
"	这	代表	的	这	贫民窟	-	无产阶级	,	到	哪个	他	他自己	,	他的

[ɪ'mi:diət] [sə'raʊndɪŋz] ,

immediate	surroundings	,
即时	周围环境	,

“他是贫民窟无产阶级的代表，他本人、他所处的环境，都是贫民窟无产阶级的代表。”

[hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ə'laɪk] [bɪ'lɒŋ] ,

his	Government	,	and	his	army	alike	belong	,
他的	政府	,	和	他的	军队	同样	属于	,

他的政府和他的军队都属于

[ðə; ði] [meɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ɔ:l][ɒv; əv] [hu:m] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [ðəm'selvz] ,

the	main	object	with	all	of	whom	is	to	be	good	to	themselves	,
这	主要的	目的	和	全部	的	谁	是	到	是	好的	到	他们自己	,

他们所有人的主要目标都是善待自己。

[ænd; ənd] [drɔ:] [ˌkælɪ'fɔ:nɪən] ['tɪkɪts] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['treʒəri] .

and	draw	Californian	tickets	out	of	the	national	treasury	.
和	画	加州人	门票	出去	的	这	国家的	财政部	.

从国库中抽取加州选票。

[æn; ən][hi:; hi] [ə'fə:mz] [hɪz; ɪz] ['tʃiftɪnʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - " [wɪð] [dɪ'kri:z]

An	he	affirms	his	chieftainship	of	the	"	Society	of	December	10	"	with	decrees
一个	他	肯定	他的	酋长制	的	这	"	社会	的	十二月	-	"	和	法令

,

,
,

他通过法令确认自己是“12月10日社团”的首领，

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'kri:z] , [ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] [dɪ'kri:z] .

without	decrees	,	and	despite	decrees	.
没有	法令	,	和	尽管	法令	.

没有法令，尽管有法令。

[ðɪs] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]

This	contradictory	mission	of	the	man	explains	the	contradictions	of	his	own
这	矛盾的	使命	的	这	男人	解释	这	矛盾	的	他的	自己的

['gʌvənmənt] ,

Government	,
政府	,

这个人所肩负的这种矛盾使命，解释了他自己政府的矛盾之处。

[ænd; ənd] [ðæt] [kən'fju:zd] ['grəʊpɪŋ] [ə'baʊt] , [ðæt] [naʊ] [si:k] [tu:; tə] [wɪn] ,

and	that	confused	groping	about	,	that	now	seeks	to	win	,
和	那	使困惑	摸索	关于	,	那	现在	寻找	到	赢	,

以及那种迷茫的摸索，如今却想要赢得胜利，

[ðen] [tu:; tə] [hju:'mɪlieɪt] [naʊ] [ðɪs] [klɑ:s] [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] ,

then	to	humiliate	now	this	class	and	then	that	,
然后	到	羞辱	现在	这	班级	和	然后	那	,

先是羞辱这个班级，然后是那个班级，

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪz] [baɪ] [ə'rei] [ə'genst] [ɪt'self] [ɔ:l][ðə; ði] ['klɑ:sɪz] ;

and	finishes	by	arraying	against	itself	all	the	classes	;
和	完成	经过	排列	反对	本身	全部	这	课程	;

最后将所有类排列成数组;

[hu:z] ['æktʃuəl][ˌɪnsɪ'kjʊərəti] [kˈɒnstɪtˌju:ts] [ə; eɪ] ['haɪli] ['kɒmɪk(ə)l]['kɒntrɑ:st] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəs] ,

whose	actual	insecurity	constitutes	a	highly	comical	contrast	with	the	imperious	,
谁	实际的	不安全感	构成	一个	高度	滑稽	对比	和	这	专横	,

[kˌætɪg'ɒrɪk] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ækts] ,

categoric	style	of	the	Government	acts	,
范畴	风格	的	这	政府	行为	,

而这种实际的不安全感与政府行为中专横跋扈、不容置疑的风格形成了极其滑稽的对比。

['kɒpid] ['kləʊsli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] .

copied	closely	from	the	Uncle	.
复制	密切	从	这	叔叔	.

完全照搬了叔叔的版本。

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] , [ai] . [i:] . , [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑ:s] ,

Industry	and	commerce	,	i	.	e	.	,	the	business	of	the	middle	class	,
行业	和	商业	,	我	.	e	.	,	这	商业	的	这	中间	班级	,

工业和商业，即中产阶级的生意，

[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] ['blɒsəm] [ɪn] [hɒt] - [haʊs] [staɪl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] " [strɒŋ] ['gʌvənmənt]

are	to	be	made	to	blossom	in	hot	-	house	style	under	the	"	strong	Government
是	到	是	制成	到	开花	在	热的	-	房子	风格	在下面	这	"	强的	政府

.

:
.

在“强有力的政府”的庇护下，像温室里的花朵一样茁壮成长。

" [ləʊnz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['reɪlrəʊd] [grɑ:nts] .

"	Loans	for	a	number	of	railroad	grants	.
"	贷款	为了	一个	数字	的	铁路	拨款	.

“为多项铁路拨款提供贷款。

[bʌt; bət][ðə; ði]['bəunəˌpɑ:tist] [slʌm] - [ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɪz][tu:; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ɪt'self] .

But	the	Bonapartist	slum	-	proletariat	is	to	enrich	itself	.
但	这	波拿巴主义者	贫民窟	-	无产阶级	是	到	丰富	本身	.

但波拿巴主义的贫民窟无产阶级将会通过自身努力致富。

[ˌpekjə'leɪʃən] [ɪz] ['kærid] [ɒn] [wɪð] ['reɪlrəʊd] [kən'seʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] [bʊəs] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ;

Peculation	is	carried	on	with	railroad	concessions	on	the	Bourse	by	the	initiated	;
普库尔	是	携带	在	和	铁路	让步	在	这	交易所	经过	这	启动	;

投机取巧是由内部人士利用铁路特许权在证券交易所进行的;

[bʌt; bət][nəʊ]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌfɔ:θ'kʌmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['reilrəudz] .

but	no	capital	is	forthcoming	for	the	railroads	.
但	不	首都	是	即将推出	为了	这	铁路	.

但铁路建设却没有资金到位。

[ðə; ði][bæŋk] [ðen] [pledʒ] [ɪt'self] [tu:; tə] [meɪk] [əd'vɑ:nsɪz] [ə'pɒn] ['reɪlrəʊd] [stɒk] ;

The	bank	then	pledges	itself	to	make	advances	upon	railroad	stock	;
这	银行	然后	承诺	本身	到	制作	进展	之上	铁路	库存	;

然后，该银行承诺以铁路股票作为抵押发放贷款;

[bʌt; bət][ðə; ði][bæŋk][ɪz] [ɪt'self] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] ; [hens] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][kə'dʒəul] ;

but	the	bank	is	itself	to	be	exploited	;	hence	,	it	must	be	cajoled	;
但	这	银行	是	本身	到	是	被利用	;	因此	,	它	必须	是	哄骗	;

但银行本身也是可以被利用的；因此，必须哄骗它;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'liːst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ɪts] [rɪ'pɔːts] ['wiːkli] .

it	is	released	of	the	obligation	to	publish	its	reports	weekly	.
它	是	发布	的	这	义务	到	发布	它是	报告	每周	.

它不再需要每周发布报告。

[ðen] [fˈɒləʊz] [ə; eɪ] ['liːənaɪn] ['triːti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

Then	follows	a	leonine	treaty	between	the	bank	and	the	Government	.
然后	跟随	一个	狮科	条约	之间	这	银行	和	这	政府	.

随后，银行与政府签订了一份极其严苛的条约。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['ɒkjupaɪd] : ['pʌblɪk] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəd] ;

The	people	are	to	be	occupied	:	public	works	are	ordered	;
这	人们	是	到	是	占领	:	民众	作品	是	订购	;

人民有事可做：公共工程已经下令；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɜːks] [reɪz] [ðə; ði][tæks] [reɪts] [ə'pɒn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

but	the	public	works	raise	the	tax	rates	upon	the	people	;
但	这	民众	作品	增加	这	税	利率	之上	这	人们	;

但公共工程会提高人民的税收；

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði]['tæksɪz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'djuːst] [baɪ][æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɒn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][bɒnd] - [h'əʊldəz]

thereupon	the	taxes	are	reduced	by	an	attack	upon	the	national	bond	-	holders
于是	这	税收	是	减少	经过	一个	攻击	之上	这	国家的	纽带	-	持有者

[θruː] [ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv][pə(r)][sent] " [rɒŋt] " [# [naɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]

through	the	conversion	of	the	five	per	cent	"	rentes	"	[	#	9	The	name	of	the
通过	这	转换	的	这	五	每	中心	"	租金	"	[	#	9	这	姓名	的	这

[frentʃ] ['næʃ(ə)nəl] [bɒndz] .]

French	national	bonds	.	]
法语	国家的	债券	.	]

因此，政府通过向国债持有者施压，将 5% 的“地租”（#9 法国国债的名称）转换为国债，从而减少了税收。

['ɪntuː][fɔː(r)] - [ænd; ənd] - [hɑːvz] .

into	four	-	and	-	halves	.
进入	四	-	和	-	一半	.

分成四份半。

[jet] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] [mʌst; məst] [ə'gen] [biː; bi] [tɪpt] : [tuː; tə] [ðɪs] [end] ,

Yet	the	middle	class	must	again	be	tipped	:	to	this	end	,
然而	这	中间	班级	必须	再次	是	倾斜	:	到	这	结尾	,

然而，中产阶级必须再次发生转变：为此，

[ðə; ði][tæks][ɒn] [waɪn] [ɪz] ['dʌbld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [huː] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['riːteɪl] ,

the	tax	on	wine	is	doubled	for	the	people	,	who	buy	it	at	retail	,
这	税	在	葡萄酒	是	双倍	为了	这	人们	,	WHO	买	它	在	零售	,

对于在零售店购买葡萄酒的消费者来说，葡萄酒税翻了一番。

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][wʌn] - [hɑːf][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [ðæt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]

and	is	reduced	to	one	-	half	for	the	middle	class	,	that	drink	it	at
和	是	减少	到	一	-	一半	为了	这	中间	班级	,	那	喝	它	在

['həʊlseɪl] .

wholesale	.
批发的	.

而中产阶级则以批发价购买，价格减半。

['dʒenjuɪn] ['leɪbə(r)] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zɒlvd] , [bʌt; bət] ['prɒmɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)]

Genuine	labor	organizations	are	dissolved	,	but	promises	are	made	of	future
真的	劳动	组织	是	溶解	,	但	承诺	是	制成	的	未来

['wʌndər] [tuː; tə] [ə'kruː] [frɒm; frəm] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

wonders	to	accrue	from	organization	.
奇迹	到	累积	从	组织	.

真正的劳工组织被解散了，但人们却承诺组织起来将会带来未来奇迹般的好处。

[ðə; ði]['fɑːrmərz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [helpt] : ['mɔːgɪdʒ] - [bæŋks][ɑː(r); ə(r)][set] [ʌp] [ðæt] [mʌst; məst]

The	farmers	are	to	be	helped	:	mortgage	-	banks	are	set	up	that	must
这	农民	是	到	是	帮助	:	抵押	-	银行	是	放	向上	那	必须

[prə'məʊt] [ðə; ði] [ɪn'detɪdnəs] ;

promote	the	indebtedness	;
推动	这	负债	;

农民们将得到帮助：设立抵押贷款银行，这些银行必须促进债务；

[ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpəti] [bʌt; bət] [ə'gen] ,

of	the	farmer	and	the	concentration	of	property	but	again	,
的	这	农民	和	这	专注	的	财产	但	再次	,

农民和财产集中的问题，但再次强调，

[ðiːz] [bæŋks][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]['juːtəlaɪzd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['skwiːzɪŋ] ['mʌni] [aʊt]

these	banks	are	to	be	utilized	especially	to	the	end	of	squeezing	money	out
这些	银行	是	到	是	利用	尤其	到	这	结尾	的	挤压	钱	出去

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔnfiskeitid] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] ;

of	the	confiscated	estates	of	the	House	of	Orleans	;
的	这	没收	庄园	的	这	房子	的	奥尔良	;

这些银行尤其要被用来榨取奥尔良家族被没收财产中的资金；

[nəʊ]['kæpɪtəlɪst] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [skiːm] , [wɪtʃ] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]

no	capitalist	will	listen	to	this	scheme	,	which	,	moreover	,	is	not	mentioned	in	the
不	资本家	将要	听	到	这	方案	,	哪个	,	而且	,	是	不是	提及	在	这

[dɪ'kriː] ;

decree	;
法令	;

没有哪个资本家会听从这个方案，而且该方案在法令中也没有提及；

[ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] [bæŋk] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ][mɪə(r)] [dɪ'kriː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	mortgage	bank	remains	a	mere	decree	,	etc	.	,	etc	.
这	抵押	银行	遗迹	一个	仅仅	法令	,	ETC	.	,	ETC	.

抵押银行仍然只是一项法令，等等。

['bəʊnəpɑːt] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['benɪfæktə(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['klɑːsɪz] ;

Bonaparte	would	like	to	appear	as	the	patriarchal	benefactor	of	all	classes	;
波拿巴	会	喜欢	到	出现	作为	这	父权制	恩人	的	全部	课程	;

波拿巴希望把自己塑造成所有阶级的慈父般的恩人；

[bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən] [gɪv] [tuː; tə] [nʌn] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

but	he	can	give	to	none	without	taking	from	the	others	.
但	他	能	给	到	没有任何	没有	采取	从	这	其他的	.

但他不可能只给予别人而不从别人那里索取。

[æz; əz][wɒz; wəz] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [gaɪz] , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [frɒnd] ,

As	was	said	of	the	Duke	of	Guise	,	at	the	time	of	the	Fronde	,
作为	曾是	说	的	这	公爵	的	伪装	,	在	这	时间	的	这	弗隆德	,

正如人们在弗隆德运动时期对吉斯公爵所说的那样，

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ə'blaɪdʒɪŋ][mæn][ɪn] [frɑːns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [kən'vɜːtɪd] [ɔːl]

that	he	was	the	most	obliging	man	in	France	because	he	had	converted	all
那	他	曾是	这	最多	乐于助人	男人	在	法国	因为	他	有	转换	全部

[hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts] ['ɪntuː] [bɒndz] [ə'pɒn] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pə'rizjənz] ,

his	estates	into	bonds	upon	himself	for	his	Parisians	,
他的	庄园	进入	债券	之上	他自己	为了	他的	巴黎人	,

他是法国最乐于助人的人，因为他将所有财产都换成了以自己名字命名的债券，用于帮助巴黎人民。

[səʊ] [wʊd] [nə'pəʊlɪən] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [məʊst] [ə'blaɪdʒɪŋ] [mæn] [ɪn] [frɑːns] [ænd; ənd] [kən'vɜːt] [ɔːl]

so	would	Napoleon	like	to	be	the	most	obliging	man	in	France	and	convert	all
所以	会	拿破仑	喜欢	到	是	这	最多	乐于助人	男人	在	法国	和	转变	全部

['prɒpəti] [ænd; ənd] [ɔːl] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [frɑːns] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] [bɒnd] [ə'pɒn] [hɪm'self] .

property	and	all	labor	of	France	into	a	personal	bond	upon	himself	.
财产	和	全部	劳动	的	法国	进入	一个	个人的	纽带	之上	他自己	.

所以拿破仑想成为法国最乐于助人的人，并将法国的所有财产和劳动都变成他个人的财产。

[hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [frɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [ˌðeə'ɒv] [tuː; tə]

He	would	like	to	steal	the	whole	of	France	to	make	a	present	thereof	to
他	会	喜欢	到	偷	这	所有的	的	法国	到	制作	一个	展示	其中	到

[frɑːns] ,

France	,
法国	,

他想窃取整个法国，然后把它作为礼物送给法国。

[ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [frɑːns] [bæk] [ə'gen] [wɪð] [frentʃ] ['mʌni] ;

or	rather	to	be	able	to	purchase	France	back	again	with	French	money	;
或者	相当	到	是	有能力的	到	购买	法国	后退	再次	和	法语	钱	;

或者更确切地说，是用法国的钱把法国重新买回来；

- - [æz; əz] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - ,

-	-	as	chief	of	the	"	Society	of	December	10	,
-	-	作为	首席	的	这	"	社会	的	十二月	-	,

——作为“12月10日协会”的负责人，

" [hiː; hi] [mʌst; məst] ['pɜːtʃəs] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] .

"	he	must	purchase	that	which	is	to	be	his	.
"	他	必须	购买	那	哪个	是	到	是	他的	.

他必须购买属于他的东西。

[ɔːl] [ðə; ði] [steɪt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , [ðə; ði] ['senət] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] , [ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] , [ðə; ði] ['liːdʒən] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ,

All	the	State	institutions	,	the	Senate	,	the	Council	of	State	,	the	Legislature	,	the	Legion	of	Honor	,
全部	这	状态	机构	,	这	参议院	,	这	理事会	的	状态	,	这	立法机关	,	这	军团	的	荣誉	,

所有国家机构，包括参议院、国务委员会、立法机关、荣誉军团，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] - [ˌdekə'reɪʃnz] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [bɑːθs] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] , [ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] ,

the	Soldiers	'	decorations	,	the	public	baths	,	the	public	buildings	,	the	railroads	,
这	士兵	-	装饰	,	这	民众	浴室	,	这	民众	建筑物	,	这	铁路	,

士兵的勋章、公共浴场、公共建筑、铁路

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [stɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] , [ɪk'sklu:sɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ræŋk] [ænd; ənd] [faɪl] ,

the	General	Staff	of	the	National	Guard	,	exclusive	of	the	rank	and	file	,
这	一般的	职员	的	这	国家的	警卫	,	独家的	的	这	秩	和	文件	,

国民警卫队总参谋部，不包括普通士兵

[ðə; ði] ['kɔnfiskeitid] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɔːrlənz] , - - [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəs] [ænd; ənd] [seɪl] .

the	confiscated	estates	of	the	House	of	Orleans	,	-	-	all	are	converted	into	institutions	for	purchase	and	sale	.
这	没收	庄园	的	这	房子	的	奥尔良	,	-	-	全部	是	转换	进入	机构	为了	购买	和	销售	.

奥尔良家族被没收的地产全部被改造成可供买卖的机构。

['evri] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

Every	place	in	the	Army	and	the	machinery	of	Government	becomes	a
每一个	地方	在	这	军队	和	这	机械	的	政府	变成	一个

['pɜːtʃəsɪŋ] ['paʊə(r)] .

purchasing	power	.
购买	力量	.

军队和政府机构的每个角落都变成了购买力中心。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] [ðɪs] ['prəʊses] ,

The	most	important	thing	,	however	,	in	this	process	,
这	最多	重要的	事物	,	然而	,	在	这	过程	,

然而，在这个过程中，最重要的是

[weə'baɪ] [frɑːns] [ɪz]['teɪkən][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] [bæk] [tuː; tə] [hɜː'self] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pə'sentɪdʒɪz] [ðæt]

whereby	France	is	taken	to	be	given	back	to	herself	,	are	the	percentages	that
由此	法国	是	已采取	到	是	给定	后退	到	她自己	,	是	这	百分比	那

, [ɪn][ðə; ði][træns'fɜː(r)] ,

,	in	the	transfer	,
,	在	这	转移	,

由此可见，法国被视为归还给了自己，而转移过程中涉及的百分比是：

[drɒp]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti][ɒv; əv]

drop	into	the	hands	of	the	chief	and	the	members	of	the	"	Society	of
降低	进入	这	双手	的	这	首席	和	这	成员	的	这	"	社会	的

[dɪ'sembə(r)] - .

December	10	.
十二月	-	.

落入酋长和"12月10日协会"成员手中。

" [ðə; ði] ['witisizəm] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kaʊntəs; 'kaʊntes][ɒv; əv][el] . , [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][diː] ['mɔːrni] ,

"	The	witticisms	with	which	the	Countess	of	L	.	,	the	mistress	of	de	Morny	,
"	这	妙语	和	哪个	这	伯爵夫人	的	L	.	,	这	情妇	的	德	莫尼	,

"L伯爵夫人，也就是德·莫尔尼的情妇，那些妙语连珠的俏皮话，

['kærəktəˌraɪzd] [ðə; ði] [ˌkɔnfis'keiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔlɪənɪst] [ɪst'eɪts] : " [sɛst] [ˌel'iː]['premiə(r)] [vɒl] [diː]

characterized	the	confiscations	of	the	Orleanist	estates	:	"	C'est	le	premier	vol	de
特征化的	这	没收	的	这	奥尔良主义者	庄园	:	"	是	勒	总理	卷	德

- ,

l'aigle	,
-	,

对奥尔良王朝的没收行为进行了如下描述："这是鹰的第一次飞行，

" [# - " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][fɜːst] [flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːg(ə)l] " [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːd] " [vɒl] " [miːnz] [θeft]

"	[	#	10	"	It	is	the	first	flight	of	the	eagle	"	The	French	word	"	vol	"	means	theft
"	[	#	-	"	它	是	这	第一的	航班	的	这	鹰	"	这	法语	单词	"	卷	"	方法	盗窃

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [flaɪt] .] [fɪts] ['evri] [faɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːg(ə)l] [ðæt] [ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [krəʊ] .

as	well	as	flight	.	]	fits	every	fight	of	the	eagle	that	is	rather	a	crow	.
作为	出色地	作为	航班	.	]	适合	每一个	斗争	的	这	鹰	那	是	相当	一个	乌鸦	.

"[#10 "这是雄鹰的第一次飞行" 法语单词"vol"既有偷窃的意思，也有飞行的意思。] 非常适合雄鹰的每一次战斗，它更像是一只乌鸦。

[hiː; hi] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ['deɪli] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ,

He	himself	and	his	followers	daily	call	out	to	themselves	,
他	他自己	和	他的	追随者	日常的	称呼	出去	到	他们自己	,

他本人和他的追随者每天都会呼唤自己，

[laɪk] [ðə; ði][ɪ'tæliən] [kɑː'θjuːzɪən] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['ledʒənd] [dʌz] [tuː; tə][ðə; ði]['maɪzə(r)] ,

like	the	Italian	Carthusian	monk	in	the	legend	does	to	the	miser	,
喜欢	这	意大利语	卡尔特教派	僧	在	这	传奇	做	到	这	吝啬鬼	,

就像传说中意大利卡尔特教派的修士对待吝啬鬼那样，

[huː] - ['kaʊntɪd] [ðə; ði] [gʊdz] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [tuː; tə]

who	displayfully	counted	the	goods	on	which	he	could	live	for	many	years	to
WHO	-	计数	这	商品	在	哪个	他	可以	居住	为了	许多	年	到

[kʌm] :

come	:
来	:

他炫耀地清点着自己拥有的足够在未来许多年里使用的物品：

" [ˌtiː 'juː][ˌɛfˌeɪ'aɪ]['kɒntəʊ]['soʊprə][aɪ]['beni] , [bɪsɑːgnə]['priːmə][fɑː(r)][ɪl]['kɒntəʊ]['soʊprə][gliː] ['æni] .

"	Tu	fai	conto	sopra	i	beni	,	bisogna	prima	far	il	conto	sopra	gli	anni	.
"	图	费伊	康托	索普拉	我	贝尼	,	比索尼亚	普里玛	远的	il	康托	索普拉	gli	安妮	.

“Tu fai conto sopra i beni，bisogna prima far il conto sopra gli anni。

" [# - " [juː; jʊ] [kaʊnt] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒpəti] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['rɑːðə(r)] [kaʊnt] [ðə; ði] [j'iəz] [left] [tuː; tə][juː; jʊ]

"	[	#	11	"	You	count	your	property	you	should	rather	count	the	years	left	to	you
"	[	#	-	"	你	数数	你的	财产	你	应该	相当	数数	这	年	左边	到	你

. "]

:	"	]
.	"	]

[#11 “与其计算你的财产，不如计算你还剩下多少年。”]

[ɪn]['ɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɪn][ðə; ði] [j'iəz] , [ðeɪ] [kaʊnt] [baɪ] ['mɪnɪts] .

In	order	not	to	make	a	mistake	in	the	years	,	they	count	by	minutes	.
在	命令	不是	到	制作	一个	错误	在	这	年	,	他们	数数	经过	分钟	.

为了避免年份计算出错，他们精确到分钟地计算。

[ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] ['feloʊz] ,

A	crowd	of	fellows	,
一个	人群	的	伙伴们	,

一群人，

[ɒv; əv][ðə; ði][best] [ə'mʌŋ] [huːm] [ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɪz] [ðæt] [wʌn] [nəʊz] [nɒt] [wens] [hiː; hi]

of	the	best	among	whom	all	that	can	be	said	is	that	one	knows	not	whence	he
的	这	最好的	之中	谁	全部	那	能	是	说	是	那	一	知道	不是	何处	他

['kɒmz] - - [ə; eɪ] ['nɔɪzi] ,

comes	-	-	a	noisy	,
来	-	-	一个	嘈杂	,

其中最优秀的人，我们只能说，你不知道他来自哪里——一个喧闹的，

['restləs] " [boʊ'hɛm] , " ['griːdi] ['ɑːftə(r)]['plʌndə(r)] ,

restless	"	Boheme	,	"	greedy	after	plunder	,
不安	"	波西米亚	,	"	贪婪的	后	掠夺	,

不安分的“波西米亚人”，贪婪地掠夺财物。

[ðæt] [krɔːl] [ə'baʊt][ɪn] [gə'luːnd] [frɒks] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [grəʊ'tesk] ['dɪgnəti] [æz; əz] - [

that	crawls	about	in	gallooned	frocks	with	the	same	grotesque	dignity	as	Soulonque's	[
那	爬行	关于	在	加洛恩	连衣裙	和	这	相同的	怪诞	尊严	作为	-	[

- - [wɒz; wəz][ðə; ði]['niːgrəʊ]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd]['niːgrəʊ]['empaɪə(r)]

#	12	Soulonque	was	the	negro	Emperor	of	the	short	-	lived	negro	Empire
#	-	-	曾是	这	黑人	皇帝	的	这	短的	-	居住地	黑人	帝国

[ɒv; əv]['heitai] .]

of	Hayti	.	]
的	海地	.	]

她穿着花边长袍，像苏隆克一样，带着同样的怪诞尊严四处游荡。[#12 苏隆克是短暂存在的黑人帝国海地的黑人皇帝。]

[ɪm'pɪəriəl] ['dignitəri] - - , [θrɔŋ, θrɔːŋ][ðə; ði] [kɔːt] ['kraʊdɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstriz] ,

Imperial	dignitaries	-	-	,	thronged	the	court	crowded	the	ministries	,
帝国	达官显贵	-	-	,	熙熙攘攘	这	法庭	挤	这	部委	,

朝廷显贵们——挤满了朝廷，各部府也人头攒动。

[ænd; ənd] [prest] [ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .

and	pressed	upon	the	head	of	the	Government	and	of	the	Army	.
和	按下	之上	这	头	的	这	政府	和	的	这	军队	.

并向政府首脑和军队首脑施压。

[wʌn] [kæn; kən] ['pɪktʃə(r)] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðɪs] ['ʌpə(r)] [krʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] - "

One	can	picture	to	himself	this	upper	crust	of	the	"	Society	of	December	10	"
一	能	图片	到	他自己	这	上	地壳	的	这	"	社会	的	十二月	-	"

[baɪ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] ['vɛrɒn] ['kriːvəl] [# - ['kriːvəl] [ɪz][ə; eɪ] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv]['bælzæk] ,

by	considering	that	Veron	Crevel	[	#	13	Crevel	is	a	character	of	Balzac	,
经过	考虑	那	维隆	鲶鱼	[	#	-	鲶鱼	是	一个	特点	的	巴尔扎克	,

人们可以通过考虑维龙·克雷维尔（#13 克雷维尔是巴尔扎克笔下的一个人物）来想象“12月10日社团”的上流社会，

[drɔːn] ['ɑːftə(r)]['dɑːktər; draɪv] . ['vɛrɒn] , [ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] " ['njuːzpeɪpə(r)] ,

drawn	after	Dr	.	Veron	,	the	proprietor	of	the	"	Constitutional	"	newspaper	,
绘制	后	博士	.	维隆	,	这	业主	的	这	"	宪法	"	报纸	,

以《宪法报》的所有者维隆博士为原型绘制的

[æz; əz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪsəluːt] [pə'rɪziən] ['fɪlɪstaɪn] .] [ɪz][ðeə(r)] ['priːtʃə(r)] [ɒv; əv] [mə'rælətɪ] ,

as	a	type	of	the	dissolute	Parisian	Philistine	.	]	is	their	preacher	of	morality	,
作为	一个	类型	的	这	荒淫	巴黎人	庸俗	.	]	是	他们的	牧师	的	道德	,

就像巴黎那些放荡不羁的庸俗之徒一样。他是他们的道德布道者。

[ænd; ənd] [grɑː'njeɪ] [diː] - [ðeə(r)] ['θɪŋkə(r)] .

and	Granier	de	Cassagnac	their	thinker	.
和	格拉尼尔	德	-	他们的	思想家	.

以及他们的思想家格拉尼埃·德·卡萨尼亚克。

[wen] [gɪ'zoʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz]['mɪnɪstə(r)] ,

When	Guizot	,	at	the	time	he	was	Minister	,
什么时候	基佐	,	在	这	时间	他	曾是	部长	,

当时基佐担任部长时，

[ɪm'plɔɪd] [ðɪs] [grɑː'njeɪ] [ɒn][æn; ən][əb'skjʊə(r)] [ʃiːt] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'næstɪk] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

employed	this	Granier	on	an	obscure	sheet	against	the	dynastic	opposition	,
受雇	这	格拉尼尔	在	一个	朦胧	床单	反对	这	王朝	反对	,

格拉尼尔在一份不起眼的文件中利用了这一点来对抗王朝的反对派。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [preɪz] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [tɜːm] : " [sɛst] [ˌel'iː] [ˌɑː əʊ 'aɪ] [dez] - .

he	used	to	praise	him	with	the	term	:	"	C'est	le	roi	des	droles	.
他	用过的	到	称赞	他	和	这	学期	:	"	是	勒	投资回报率	德斯	-	.

他过去常常用“C'est le roi des droles”来称赞他。

" [# - " [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klaʊnz] .

"	[	#	14	"	He	Is	the	king	of	the	clowns	.
"	[	#	-	"	他	是	这	国王	的	这	小丑	.

"[#14 “他是小丑之王。

"] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːdʒənsi] [ɔː(r)][ɒv; əv] ['luːɪs]

"	]	It	were	a	mistake	to	recall	the	days	of	the	Regency	or	of	Louis
"	]	它	是	一个	错误	到	记起	这	天	的	这	摄政时期	或者	的	路易斯

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

回忆摄政时期或路易十五时期是一个错误。

[baɪ][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪt] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['boʊnəˌpɑːrts] : " ['ɒf(ə)n] [dɪd] [frɑːns] [hæv; həv][ə; eɪ]

by	the	court	and	the	kit	of	Louis	Bonaparte's	:	"	Often	did	France	have	a
经过	这	法庭	和	这	成套工具	的	路易斯	波拿巴的	:	"	经常	做过	法国	有	一个

['mɪstrəs] - [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,

mistress	-	administration	,
情妇	-	行政	,

根据宫廷和路易·波拿巴的装备：“法国经常有情妇般的统治，

[bʌt; bət]['nevə(r)] [jet] [æn; ən] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kept] [men] .

but	never	yet	an	administration	of	kept	men	.
但	绝不	然而	一个	行政	的	保留	男人	.

但至今还没有出现过由受雇人员组成的政府。

" [# - ['mædəm] [di:][dʒɪ'rɑ:rdɪn] .]

"	[	#	15	Madame	de	Girardin	.	]
"	[	#	-	夫人	德	吉拉尔丹	.	]

[#15 吉拉尔丹夫人。]

[hə'ræst; 'hærəst][baɪ][ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [dɪ'mɑ:ndz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kəm'peld] , [laɪk]

Harassed	by	the	contradictory	demands	of	his	situation	,	and	compelled	,	like
骚扰	经过	这	矛盾的	需求	的	他的	情况	,	和	被迫	,	喜欢

[ə; eɪ] [slaɪt] - [ɒv; əv] - [hændz] [pə'fɔ:mə(r)] ,

a	sleight	-	of	-	hands	performer	,
一个	诡计	-	的	-	双手	演员	,

他饱受自身处境矛盾需求的困扰，被迫像一个魔术师一样，

[tu:; tə] [ki:p] , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['kɒnstənt] [sə'praiziz] ,

to	keep	,	by	means	of	constant	surprises	,
到	保持	,	经过	方法	的	持续的	惊喜	,

通过不断制造惊喜来保持.....

[ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['rɪvɪtɪd] [ə'pɒn] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌbstɪtju:t] [ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] ,

the	eyes	of	the	public	riveted	upon	himself	as	the	substitute	of	Napoleon	,
这	眼睛	的	这	民众	铆接	之上	他自己	作为	这	代替	的	拿破仑	,

公众的目光都聚焦在他身上，视他为拿破仑的替代者。

[kəm'peld] , ['kɒnsɪkwəntli] , ['evrideɪ] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] " [ku:] " [ɒn][ə; eɪ] [smɔ:l]

compelled	,	consequently	,	everyday	to	accomplish	a	sort	of	"	coup	"	on	a	small
被迫	,	最后	,	每天	到	完成	一个	种类	的	"	政变	"	在	一个	小的

[skeɪl] ,

scale	,
规模	,

因此，他被迫每天都进行某种小规模的“政变”。

['bəʊnəpɑ:t] [θrəʊz] [ðə; ði] [həʊl] ['bʊʒwɑ:] ['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] ['ɪntu:][dɪs'ɔ:də(r)] ;

Bonaparte	throws	the	whole	bourgeois	social	system	into	disorder	;
波拿巴	投掷	这	所有的	资产阶级	社会的	系统	进入	紊乱	;

波拿巴使整个资产阶级社会体系陷入混乱；

[hi:; hi] ['brəʊtʃɪz] ['evriθɪŋ] [ðæt] [si:md] [baɪ][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɒv; əv] - ;

he	broaches	everything	that	seemed	unbroachable	by	the	revolution	of	1848	;
他	胸针	一切	那	似乎	不可接近的	经过	这	革命	的	-	;

他触及了1848年革命以来所有看似不可触及的话题；

[hi:; hi] [meɪks] [wʌn] [set] ['pi:p(ə)l] ['peɪʃ(ə)nt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)]

he	makes	one	set	people	patient	under	the	revolution	and	another	anxious	for
他	制作	一	放	人们	病人	在下面	这	革命	和	其他	焦虑的	为了

[ˌaɪ 'ti:] ;

it	;
它	;

他让一部分人对革命保持耐心，而让另一部分人渴望革命；

[hi:; hi][prədj'u:sɪz] ['ænəki] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)][baɪ] ['rʌbɪŋ] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl]

he	produces	anarchy	itself	in	the	name	of	order	by	rubbing	off	from	the	whole
他	产	无政府状态	本身	在	这	姓名	的	命令	经过	擦	离开	从	这	所有的

[mə'ʃi:nəri] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ðə; ði][və'nɪə(r)][ɒv; əv] ['sæŋktəti] ,

machinery	of	Government	the	veneer	of	sanctity	,
机械	的	政府	这	单板	的	圣洁	,

他以秩序之名，通过剥去政府整个机器的神圣外衣，制造了无政府状态本身。

[baɪ] - [ˌaɪ 'tiː] , [baɪ] ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [wʌns] ['nɔːzieɪtɪŋ; 'nɔːsieɪtɪŋ][ænd; ənd] ['lɑːfəbl] .

by	profanting	it	,	by	rendering	it	at	once	nauseating	and	laughable	.
经过	-	它	,	经过	渲染	它	在	一次	令人作呕	和	可笑	.

通过亵渎它，使它既令人作呕又令人发笑。

[hiː; hi] [riˈhəːs] [ɪn]['pærɪs][ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪkrɪd] [kəʊt] [ɒv; əv]['traɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv]

He	rehearses	in	Paris	the	cult	of	the	sacred	coat	of	Trier	with	the	cult	of
他	排练	在	巴黎	这	邪教	的	这	神圣	外套	的	特里尔	和	这	邪教	的

[ðə; ði] [nəˌpəʊliˈɒnɪk] [ɪmˈpɪəriəl] ['mænt(ə)l] .

the	Napoleonic	Imperial	mantle	.
这	拿破仑时代	帝国	地幔	.

他在巴黎将特里尔圣袍的崇拜与拿破仑帝国披风的崇拜结合起来。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['mænt(ə)l][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['faɪnəli] ['fɔːlən] [əˈpɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɒv; əv]

But	when	the	Imperial	Mantle	shall	have	finally	fallen	upon	the	shoulders	of
但	什么时候	这	帝国	地幔	将	有	最后	倒下	之上	这	肩膀	的

['luːɪs] ['bəʊnəpɑːt] ,

Louis	Bonaparte	,
路易斯	波拿巴	,

但当皇室的重担最终落在路易·波拿巴的肩上时，

[ðen] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['aɪən]['stætʃuː][ɒv; əv] [nəˈpəʊlɪən] [drɒp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

then	will	also	the	iron	statue	of	Napoleon	drop	down	from	the	top	of	the
然后	将要	还	这	铁	雕像	的	拿破仑	降低	向下	从	这	顶部	的	这

['vɛndɒm] ['kɒləm] .

Vendome	column	.
旺多姆	柱子	.

随后，拿破仑的铁雕像也会从旺多姆圆柱顶端落下。

[# - [ə; eɪ] ['prɒfəsi] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['boʊnəˌpɑːrts] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][æz; əz]['empərə(r)]

[	#	16	A	prophecy	that	a	few	years	later	,	after	Bonaparte's	coronation	as	Emperor
[	#	-	一个	预言	那	一个	很少	年	之后	,	后	波拿巴的	加冕礼	作为	皇帝

, [wɒz; wəz] ['lɪtərəli] [fʊl'fɪld] .

,	was	literally	fulfilled	.
,	曾是	字面上地	已完成	.

[#16 一个预言在几年后，在波拿巴加冕为皇帝之后，得到了字面意义上的实现。

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['empərə(r)] ['luːɪs] [nəˈpəʊlɪən] ,

By	order	of	Emperor	Louis	Napoleon	,
经过	命令	的	皇帝	路易斯	拿破仑	,

奉路易·拿破仑皇帝之命，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['stætʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [nəˈpəʊlɪən] [ðæt] [əˈrɪdʒənəli] [səː'maunt] [ðə; ði] ['vɛndɒm] [wɒz; wəz]

the	military	statue	of	the	Napoleon	that	originally	surmounted	the	Vendome	was
这	军队	雕像	的	这	拿破仑	那	起初	克服	这	旺多姆	曾是

['teɪkən] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][fɜːst] [nəˈpəʊlɪən] [ɪn][ɪmˈpɪəriəl] [rəʊbz] .]

taken	down	and	replaced	by	one	of	first	Napoleon	in	imperial	robes	.	]
已采取	向下	和	替换	经过	一	的	第一的	拿破仑	在	帝国	长袍	.	]

原先矗立在旺多姆广场上的拿破仑军事雕像被拆除，取而代之的是一尊身着帝袍的拿破仑早期雕像。

[end]

End
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神